A

aalénien (en géologie : se dit de l'étage le plus élevé du lias), adj. *Il extrait de la roche aalénienne.*	aiayènïn, ïnne, adj. *È traît d' l' aiayénïnne roitche.*
aalénien (étage le plus élevé du lias), n.m. *Cette pierre vient de l'aalénien.*	aiayènïn, n.m. *C'te piere vïnt d' l' aiayénïn.*
abaca (matière textile tiréedes pétioles des feuilles d'un bananier : chanvre de Manille), n.m. *Elle travaille de l'abaca.*	aibaica, n.m. tchaînne (tchainne ou tchïnne) de Manille, loc.nom.m. ou tchenne de Manille, loc.nom.f. *Èlle traivaiye d' l' aibaica* (*di tchaînne* [*tchainne* ou *tchïnne*] *de Manille* ou *d' lai tchenne de Manille*).
abacule (petit cube constituant l'élément d'une mosaïque), n.m. *Il ajuste des abacules.*	aibaicule ou aibaicuye, n.m. *Èl aidjeûte des aibaiccules* (ou *aibaicuyes*).
à angle droit (**tailler -**; équarrir), loc.v. *Il taille à angle droit une poutre avec la hache.*	équairri ou équarri, v. *Èl équairrât* (ou *équarrât*) *ènne colanne en l' haitchatte.*
abaissable (qu'on peut abaisser), adj. *Il est assis sur un siège abaissable.*	aibéchâbye ou aibéchabye (sans marque du féminin), adj. *Èl ât sietè chus ènne aibéchâbye* (ou *aibéchabye*) *sèlle.*
abaissé (**être -** ; être humilié), loc.v. *Elle a été abaissée.*	étre dôs roûetche (J. Vienat), loc.v. *Èlle ât aivu dôs roûetche.*
abaissement (action de diminuer une valeur, de la rendre plus basse), n.m. *L'abaissement du taux est imprévu.*	aibéch'ment, n.m. ou béchure, n.f. *L' aibéch'ment* (ou *lai béchure*) *di tâ ât feurdjâbyè.*
abaissement (action de rendre moins puissant), n.m. *Ils misent sur l'abaissement des troupes ennemies.*	aibéch'ment, n.m. ou béchure, n.f. *Ès mijant chus l' aibéch'ment* (ou *lai béchure*) *des feuraimies treupes.*
abaissement (état de ce qui a une valeur moindre), n.m. *Sa santé est dans un grave état d'abaissement.*	aibéch'ment, n.m. ou béchure, n.f. *Sai saintè ât dains ïn graive état d' aibéch'ment* (ou *béchure*).
abaissement (état de celui qui a perdu toute indépendance et tout orgueil), n.m. *L'abaissement des moines est volontaire.*	aibéch'ment, n.m. ou béchure, n.f. *L' aibéch'ment* (ou *lai béchure*) *des moinnes ât v'laintou.*
abaisser (diminuer la hauteur), v. *Elle abaisse la pâte au rouleau à pâtisserie.*	aibéchie ou béchie, v. *Èlle aibéche* (ou *béche*) *lai paîte â rôlat è golgoyatte.*
abaisser un chiffre (en arithmétique : dans une division, écrire un chiffre du dividende à la suite du reste obtenu), loc.v. *Elle a oublié d'abaisser le chiffre des dizaines.*	aibéchie (ou béchie) ïn tchiffre, loc.v. *Èlle é rébiè d' aibéchie* (ou *béchie*) *l' tchiffre des diejainnes.*
abaisser une perpendiculaire (en géométrie : mener d'un point une perpendiculaire à une ligne, à un plan), loc.v. *L'élève apprend à abaisser une perpendiculaire.*	aibéchie (ou béchie) ènne pèrpendiculére (ou pèrpenditiulére), loc.v. *L' éyeuve aipprend è aibéchie* (ou *béchie*) *ènne pèrpendiculére* (ou *pèrpenditiulére*).
abaisser (**s'-** ; descendre à un niveau plus bas), v.pron. *Le terrain s'abaisse vers la rivière.*	s' aibéchie ou s' béchie, v.pron. *L' sô s' aibéche* (ou *s' béche*) *vés lai r'viere.*
abaisser (**s'-** ; pouvoir être descendu, abaissé), v.pron. *Cette vitre ne s'abaisse plus.*	s' aibéchie ou s' béchie, v.pron. *Ç'te vitre ne s' aibéche* (ou *s' béche*) *pus.*
abaisser (**s'-** ; se mettre dans une position inférieure), v.pron. *Quiconque s'abaisse sera élevé.*	s' aibéchie ou s' béchie, v.pron. *Tiuconque s' aibéche* (ou *se béche*) *veut étre éy'vè.*
abaisser (**s'-** ; s'avilir, se compromettre), v.pron. *Il s'abaisse à des compromissions.*	s' aibéchie ou s' béchie, v.pron. *È s' aibéche* (ou *se béche*) *en des compromèchions.*
abaisseur (muscle qui sert à abaisser), n.m. *Le sourcilier est un abaisseur.*	aibéchou ou béchou, n.m. *L' cheurciyie ât ïn aibéchou* (ou *béchou*).
abajoue (bajoue), n.f. *Une bonne abajoue de porc va bien sur la choucroute.*	baidjoûe, baidjoue ou mèche, n.f. *Ènne boinne baidjoûe* (*baidjoue* ou *mèche*) *de poûe vait bïn chus les fies-tchôs.*
abandon (action de renoncer à une chose), n.m. *Ils poursuivent leur politique d'abandon.*	aibaindon, n.m. *Ès porcheûyant yote polititçhe d' aibaindon.*
abandon (action de quitter un lieu dans lequel on est tenu de séjourner), n.m. *On lui reproche l'abandon du domicile conjugal.*	aibaindon, n.m. *An yi r'preudje l' aibaindon di condjugâ l' hôtâ.*
abandon (**à l'-**), loc.adv. *Il laisse tout aller à l'abandon.*	aivâ-l' âve ou è vâ-l' âve, loc.adv. *È léche tot allaie è aivâ-l' âve* (ou *è vâ-l' âve*).
abandon (**à l'-**), loc.adv. *Cette terre est laissée à l'abandon.*	en l' aibaindon, loc.adv. *Ç'te tiere ât léchie en l' aibaindon.*

à bas coût (qui pratique la stratégie commerciale du low cost), loc.adj.inv. *Il ne s'intéresse qu'aux marchandises à bas coût.* [en anglais : low cost]

è béche côtandge (prédge, prédje, prége, préje, valou ou valoué) ou [è bé prie], loc.adj.inv. *È n's'ïntèrèche ran qu'és maîrtchaindies è béche côtandge* (*prédge, prédje, prége, préje, valou* ou *valoué*) ou [*è bé prie*].

abasie (en neurologie : perte partielle ou totale de la marche, sans trouble de la force musculaire), n.f. *L'abasie coïncide presque toujours avec l'astasie.*

aitchev'nie, n.f.
L'aitchev'nie end'vïnt quâsi aidé daivô l'aichtaijie.

abasourdi, adj.
Elle est abasourdie par ce bruit.

échomblè, e ou échombyè, e, adj.
Èlle ât échomblèe (ou *échombyèe*) *poi ci brut.*

abasourdissant, adj.
Je n'aime pas cette musique abasourdissante.

échomblaint, ainne ou échombyaint, ainne, adj.
I n'ainme pe ç't' échomblainne (ou *échombyainne*) *dyïndye.*

abasourdissement, n.m.
Il est perdu dans son abasourdissement.

échomblement ou échombyement, n.m.
Èl ât predju dais son échomblement (ou *échombyement*).

abat (action d'abattre), n.m. *Il maîtrise l'abat d'arbres.*

aibait, n.m. *È maîtraye l'aibait d'aîbres.*

abat (action de s'abattre), n.m. *« Une de ces pluies d'abat sans trève, sans merci »* (Pierre Loti)

aibait, n.m. *« Ènne de ces pieudges d'aibaits sains treuve, sains mèchi »*

abâtardir (au sens figuré : faire perdre ses qualités), v. *Il est des victoires qui exaltent, d'autres qui abâtardissent.*

caignadgie, v. *È y é des tronches qu'éjây'tant, d'âtres que caignadgeant.*

abâtardissement, n.m. *L'homme est responsable de l'abâtardissement le la société.*

caignadg'ment, n.m. *L'hanne ât réchpochâbye di caignadg'ment d'lai sochitè.*

abats (parties accessoires d'animaux tués pour la consommation), n.m.pl. *Elle jette les abats de volaille.*

aibaits, n.m.pl.
Èlle tchaimpe les aibaits d'voulaîye.

abat-son (planches inclinées qui rabattent le son des cloches), n.m. *Ils repeignent les planches de l'abat-son.*

aibait-sïn, aibait-son, aibait-tïmbre ou aibait-ton, n.m.
Ès r'môlant les lavons d'l'aibait-sïn (*aibait-son*, *aibait-tïmbre* ou *aibait-ton*).

abattage ou **abatage** (action de détacher de la paroi d'une mine), n.m. *Il procède à l'abattage* (ou *abatage*) *du minerai au marteau-piqueur.*

aibaittaidge, n.m.
È prochéde en l'aibaittaidge di mïnn'rois â maitché-pitçhou.

abattage ou **abatage** (action de coucher ce qui est debout), n.m. *Après l'abattage* (ou *abatage*) *du cheval, il le soigneront.*

aibaittaidge, n.m.
Aiprés l'aibaittaidge di tchvâ, ès le v'lant soingnie.

abattage ou **abatage** (**avoir de l'-** ; avoir une haute stature, une grande vigueur), loc.v. *Ces jeunes gens ont de l'abattage* (ou *abatage*).

aivoi d' l' aibaittaidge, loc.v.
Ces djûenes dgens aint d'l'aibaittaidge.

abattage ou **abatage** (**avoir de l'-** ; avoir du brio, de l'entrain, tenir son public en haleine), loc.v. *Ils ont trouvé un animateur qui a de l'abattage* (ou *abatage*).

aivoi d' l' aibaittaidge, loc.v.
Èls aint trovè ïn ainimatou qu'é d'l'aibaittaidge.

abattage (**scie d'- à chaîne** ; scie mécanique de bûcheron), loc.nom.f. *Le bûcheron a une nouvelle scie d'abattage à chaîne.*

sciatte (ou scie) d' aibaittaidge è tchaînne (tchainne ou tchïnne), loc.nom.f. *L'copou é ènne novèlle sciatte* (ou *scie*) *d'aibaittaidge è tchaînne* (*tchainne* ou *tchïnne*).

abattage ou **abatage** (**vente à l'-** ; vente à vil prix et par grandes quantités), loc.v. *La vente à l'abattage* (ou *abatage*) *n'est pas toujours avantageuse.*

vente en l' aibaittaidge, loc.v.
Lai vente en l'aibaittaidge n'ât p'aidé aivaintaidgeouse.

abattant ou **abatant** (pièce d'un meuble que l'on peut abaisser ou élever), n.m. *Elle lève l'abattant* (ou *abatant*) *de son banc d'école.*

aibaittaint, n.m.
Èlle yeve l'aibaittaint d'son bainc d'écôle.

abattant ou **abatant** (**ouverture à -**; porte ou trappe dans un plancher ou dans un plafond pour donner accès à un grenier ou à une cave), loc.nom.f. *Nous passions par l'ouverture à abattant* (ou *abatant*) *pour aller au grenier.*

traippe, traippoûere ou traippouere, n.f.

Nôs péssïns poi lai traippe (*traippoûere* ou *traippouere*) *po allaie â d'gnie.*

abattant ou **abatant** (**ouverture à - qui donne sur le toit**; fenêtre, trappe), loc.nom.f. *Le couvreur ferme derrière lui l'ouverture à abattant* (ou *abatant*) *qui donne sur le toit.*

traippe, traippoûere ou traippouere, n.f.
L'toitat çhoûe lai traippe (*traippoûere* ou *traippouere*) *d'rie lu.*

abattée ou **abatée** (mouvement d'un navire dont l'axe s'éloigne du lit du vent), n.f. *Le navire fit une abattée* (ou *abatée*) *de 15° sur la droite.*

aibaittèe, n.f.
Lai grôsse nèe f'sé ènne aibaittèe de 15° ch'lai drète.

abattée ou **abatée** (en aviation : chute en piqué à la suite d'une perte de vitesse), n.f. *Dans une abattée* (ou *abatée*), *l'avion tombe sur le nez, entraîné par le poids du moteur.*

aibaittèe, n.f.
Dains ènne aibaittèe, l'avion tchoit ch'le nèz, entrïnnè poi lai pâjaintou d'l'émoinnou.

abattement (action d'abattre, de s'abattre), n.m. *Les corbeaux tombent, d'un seul et même abattement d'ailes, sur le sol gris.* (Pierre Loti)	aibaitt'ment ou aibaittment, n.m. *Les cras tchoéyant, ran qu'd'ïn pe meinme aibaitt'ment* (ou *aibaittment*) *d'âles, ch'le gris sô.*
abattement (exonération d'une partie des revenus soumis à l'impôt), n.m. *Il calcule l'abattement auquel il a droit.*	aibaitt'ment ou aibaittment, n.m. *È cartiule l'aibaitt'ment* (ou *aibaittment*) *âqué èl é drèt.*
abatteur (celui qui abat), n.m. *Cet abatteur d'arbres a une grande expérience.*	aibaittou, ouse, ouje, n.m. *Ç't'aibaittou d'aîbres é ènne grôsse échpérieinche.*
abatteur (homme qui accomplit beaucoup de besogne), n.m. *Rien n'arrête cet abatteur de travail.*	aibaittou, ouse, ouje, n.m. *Ran n'airrâte ç't'aibaittou d'traivaiye.*
abatteur de quilles (celui qui se vante de prouesses imaginaires ; séducteur), loc.nom.m. *Il a été célébré comme un grand abatteur de quilles.*	aibaittou d' greilles (ou gréyes), loc.nom.m. *Èl ât aivu céyébrè c'ment qu'ïn aibaittou d'greilles* (ou *gréyes*).
abatteuse (scie à moteur que l'on utilise pour l'abattage des taillis), n.f. *Il met en marche l'abatteuse.*	aibaittouje ou aibaittouse, n.f. *È bote en maîrtche l'aibaittouje* (ou *aibaittouse*).
abattoir (lieu destiné à l'abattage des animaux), n.m. *« La fauve et fade odeur de l'abattoir».* (Georges Duhamel)	aibaittâ, n.m. *« Lai fâve pe maitte sentou d'l'aibaittâ »*
abattoir (au sens figuré : massacre), n.m. *On envoyait les soldats à l'abattoir.*	aibaittâ, n.m. *An moinnait les soudaîts en l'aibaittâ.*
abattre (travailler beaucoup et efficacement), v. *« Il abattait à lui seul le travail de dix journaliers»* (A. Daudet)	aibaittre, v. *«Èl aibaittait tot d'pai lu l'traivaiye de dieche djoén'lies »*
abattre (rendre faible, ôter les forces), v. *Cette grosse fièvre l'a abattu.*	aibaittre, v. *Ç'te grôsse fievre l'é aibaittu.*
abattre (anéantir), v. *« Ses malheurs n'avaient point abattu sa fierté»* (Jean Racine)	aibaittre, v. *«Ses mâlhèyes n'aivïnt p'aibaittu sai fiertè »*
abattre (par extension : coucher ce qui est debout), v. *Il a abattu un cheval pour le soigner.*	aibaittre, v. *Èl é aibaittu ïn tchvâ po l'soingnie.*
abattre (en marine : gouverner de façon à éloigner l'axe d'un bateau du lit du vent), v. *Le voilier abattit sur tribord.*	aibaittre, v. *L'voélie aibaitté chus trebaid.*
abattre (**étendue de forêt à -**), loc.nom.f. *Les bûcherons travaillent dans l'étendue de forêt à abattre.*	cope, n.f. *Les copous traivaiyant dains lai cope de bôs.*
abattre (**s'-** ; tomber tout d'un coup), v.pron. *Le grand mât s'abattit.*	s' aibaittre, v.pron. *L'grôs mé s'aibaitté.*
abattre (**s'-** ; tomber brutalement), v.pron. *« Une grosse pluie s'abattit sur le jardin »* (G. Duhamel)	s' aibaittre, v.pron. *« Ènne grôsse pieudge s'aibaitté ch'le tieutchi »*
abattre (**s'-** ; se laisser tomber en volant), v.pron. *« Des volées de petits moineaux s'abattaient sur cette moisson »* (Alphonse Daudet)	s' aibaittre, v.pron. *« Des évoulèes d'péss'rèts s'aibaittïnt chus ç'te moûechon »*
abattre (**s'-** ; se laisser tomber sur, fondre sur), v.pron. *Un aigle s'abat sur sa proie.*	s' aibaittre, v.pron. *Ïn aîye s'aibait chus sai prô.*
abattre (**s'-** ; au sens figuré : se jeter sur pour piller), v.pron. *« On verra des nuées de concussionnaires s'abattre sur le trésor public »* (Anatole France)	s' aibaittre, v.pron. *« An veut voûere des nuèes de chcouchcuchionnéres s'aibaittre chus l'pubyic trésoûe »*
abattre un navire (coucher un bateau sur le côté pour le réparer), loc.v. *Il abat un navire en carène pour le réparer.*	aibaittre ènne grôsse nèe, loc.v. *Èl aibait ènne grôsse nèe en caireinne po le r'chiquaie.*
abattu (détruit en vol en parlant d'un avion), adj. *Il compte le nombre d'avions abattus.*	aibaittu, e, adj. *È compte le nïmbre d'aibaittus l'oûejés d'fie.*
abattu (position du chien d'un fusil désarmé), n.m. *La gâchette est bloquée sur le cran de l'abattu.*	aibaittu, n.m. *Lai méguiatte ât bioqué ch'le crain d'l'aibaittu.*
abattu (**cran de l'-** ; cran sur lequel vient s'arrêter la tête de la gachette lors de la percussion), loc.nom.m. *Un des deux crans du chien d'un fusil est le cran de l'abattu.*	crain (crenain ou cran) d' l' aibaittu, loc.nom.m. *Yun des dous crains* (*crenains* ou *crans*) *di tchïn d'ïn fiefûe ât l'crain d'l'aibaittu.*
abattue (**à bride -** ; sans retenue), loc. *Elle suit à bride abattue le vol rapide de son imagination.*	è aibaittu bride, loc. *Èlle cheût é aibaittu bride le raibeint voul de son ïnmaîdginâchion.*
abattu par le vent (**bois -**; chablis), loc.nom.m. *Il brûle un tas de bois abattu par le vent.*	chabris, raîmaidge, raimaidge, raîmie ou raimie, n.m. *È breûle ïn moncé d'chabris* (*raîmaidge*, *raimaidge*, *raîmie* ou *raimie*).
abattus (**outil pour tourner les arbres -**), loc.nom.m. *Son outil pour tourner les arbres abattus est coincé.*	kérôme, kérome (Lajoux), virbôs, vire-bô ou vire-bôs (J. Vienat), n.m. *Son kérôme* (*kérome*, *virbôs*, *vire-bô* ou *vire-bôs*) *ât endjoque.*
abattus (**outil pour tourner les troncs des arbres -**;	1) kérôme, kérome (Lajoux), virbô, virbôs, vire-bô ou

fr.rég., Vatré : tournebois), loc.nom.m.m. *Son outil pour tourner les troncs des arbres abattus est coincé.* *Il a fallu deux outils pour tourner les troncs des arbres abattus.*	vire-bôs (J. Vienat), n.m. *Son kérôme* (*kérome*, *virbô*, *virbôs*, *vire-bô* ou *vire-bôs*) *ât endjoque.* 2) vâlle (J. Vienat), n.f. *Èl é fayu dous vâlles.*
abattus (**outil pour tourner les arbres -**), loc.nom.m. *Son outil pour tourner les arbres abattus est coincé.*	kérôme, kérome (Lajoux), virbôs, vire-bô ou vire-bôs (J. Vienat), n.m. *Son kérôme* (*kérome*, *virbôs*, *vire-bô* ou *vire-bôs*) *ât endjoque.*
abat-vent (lame pour protéger du vent, de la pluie), n.m. *Je ferai installer un abat-vent vers cette fenêtre.*	aibait l' air (oûere, ouere ou vent), loc.nom.m. *I veus faire è botaie ïn aibait l' air* (*oûere*, *ouere* ou *vent*) *vés ç'te f'nétre.*
abat-voix (dais au-dessus d'une chaire pour rabattre la voix), n.m. *Le prêtre s'est cogné la tête contre l'abat-voix.*	aibait-voix, aibait-voûe ou aibait-voue, n.m. *L' tiurie s' ât beurè lai téte en l' aibait-voix* (*aibait-voûe* ou *aibait-voue*).
abbatial, adj. *Elle visite une église abbatiale.*	aibbaciâ ou aibbatiâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle envèlle ïn aibbaciâ* (ou *aibbatiâ*) *môtie.*
abbatiale (église d'une abbaye), n.f. *Il cherche l'abbatiale.*	aibbaciâ ou aibbatiâ, n.f. *È tçhie l' aibbaciâ* (ou *aibbatiâ*).
abbaye, n.f. *La porte de l'abbaye est fermée.*	aibbacie, n.f. *Lai poûetche de l' aibbacie ât çhoûe.*
abdication, n.f. *Il ne parle jamais de son abdication.*	aibdicâchion ou aibditçhâchion, n.f. *È n' djâse dj'maîs d' son aibdicâchion* (ou *aibditçhâchion*).
abdofessiers ou **abdos-fessiers** (exercices visant à renforcer les muscles abdominaux et fessiers), n.m.pl. *Il compte réduire sa panse en faisant des abdofessiers* (ou *abdos-fessiers*).	aibdoencainnyies ou aibdofèchies, n.m.pl. *È compte rédure sai painse en f'saint des aibdoencainnies* (ou *aibdofèchies*).
abdomen (en anatomie : cavité viscérale de la partie inférieure du tronc), n.m. *Il a des douleurs dans l'abdomen.*	aibdomène, n.m. *Èl é des deloûes dains l' aibdomène.*
abdomen (partie postérieure des arthropodes), n.m. *L'enfant colorie l'abdomen de la sauterelle.*	aibdomène, n.m. *L' afaint tieule l' aibdomène di sâtré.*
abdominal (qui appartient à l'abdomen), adj. *Il montre sa balafre abdominale.*	aibdominâ (sans marque du féminin), adj. *È môtre son aibdominâ balafrèe.*
abdominal (muscle de l'abdomen), n.m. *Il développe ses abdominaux par l'exercice.*	aibdominâ, n.m. *È dév'yoppe des aibdominâs poi l' éjèrchiche.*
abdominale (**expression -** ; pression exercée avec les mains sur la paroi abdominale, pour hâter l'expulsion du foetus), loc.nom.f. *Il procède à une expression abdominale.*	aibdominâ l' échprèchion (ou l' échqu'prèchion), loc.nom.f. *È prochéde en ènnne aibdominâ l' échprèchion* (ou *l' échqu'prèchion*).
abdominale (**hernie -**), loc.nom.f. *Sa hernie abdominale le gêne énormément.*	déchente de tripes, loc.nom.f. *Sai déchente de tripes le dgeinne brâment.*
abdominaux (**viscères -**), loc.nom.m.pl. *Elle enlève les viscères abdominaux du coq.*	veintraîyes, veintraiyes, veintrâyes, veintrayes, ventraîyes, ventraiyes, ventrâyes ou ventrayes, n.f.pl. *Èlle rôte les veintraîyes* (*veintraiyes*, *veintrâyes*, *veintrayes*, ventraîyes, *ventraîyes*, *ventraiyes*, *ventrâyes* ou *ventrayes*) *di pou.*
abée (ouverture donnant passage à l'eau qui tombe sur la roue d'un moulin), n.f. *L'eau passe par l'abée.*	bèe, n.f. *L' âve pésse poi lai bèe.*
abeilles (**feuille à -**; mélisse ou mélitte), loc.nom.f. *Cela sent la feuille à abeilles. par ici.*	feuye è aîchattes (aichattes, ainchattes, inchattes, ïnchattes, moétchattes, motchattes, moûetchattes ou mouetchattes), loc.nom.f. *Çoli sent lai feuye è aîchattes* (*aichattes*, *ainchattes*, *inchattes*, *ïnchattes*, *moétchattes*, *motchattes*, *moûetchattes* ou *mouetchattes*) *poi chi.*
abeilles (**feuille à -**; mélisse ou mélitte), loc.nom.f. *Elle suce de la feuille à abeilles.*	seûçon ou seuçon, n.m. *Èlle tcheule di seûçon* (ou *seuçon*).
abeilles (**passereau se nourrissant surtout d'- et de guêpes**; guêpier), loc.nom.m. *L'apiculteur aime le passereau se nourissant d'abeilles et de guêpes quand il mange des guêpes.*	douépriere, douèpriere, vépriere, vèpriere, voépriere, voèpriere, vouépriere ou vouèpriere, n.f. *L' éy'vou d' aîchattes ainme lai douépriere* (*douèpriere*, *vépriere*, *vèpriere*, *voépriere*, *voèpriere*, *vouépriere* ou *vouèpriere*) *tiaind qu' èlle maindge des vépres.*
Abel (prénom masculin), n.pr.m. *Leur plus jeune enfant s'appelle Abel.*	Aibèl ou Bèbèl, n.pr.m. *Yôte pus djûene afaint s' aippele Aibèl* (ou *Bèbèl*).
aber (mot breton : profond estuaire de rivière en Bretagne),	abèr ou aibèr, n.m.

n.m. *Nous sommes dans la région des abers.*	*Nôs sons dains lai rédgion des abèrs* (ou *aibèrs*).
aberrance (dans un ensemble d'observations, caractère d'une grandeur qui s'écarte beaucoup de la valeur moyenne), n.f. *Il a trouvé trois cas d'aberrance.*	déréyaince ou déréyainche, n.f. *Èl é trovè trâs cas d' déréyaince* (ou *déréyainche*).
aberrant, adj. *C'est une idée aberrante.*	déréyaint, ainne, adj. *Ç' ât ènne déréyainne aivisâle.*
aberration, n.f. *Il a fait cela dans un moment d'aberration.*	déréyaince ou déréyainche, n.f. *Èl é fait çoli dains ènne boussèe d' déréyaince* (ou *déréyainche*).
aberration chromatique (aberration d'un système dioptrique due à la dispersion d'une lumière complexe), loc.nom.f. *Il corrige une aberration chromatique.*	tieulâ (tieuloâ, tiulâ, tyeulâ, tyeuloâ ou tyulâ) déréyaince (ou déréyainche), loc.nom.f. *È défâte ènne tieulâ* (*tieuloâ*, *tiulâ*, *tyeulâ*, *tyeuloâ* ou *tyulâ*) *déréyaince* (ou *déréyainche*).
abêtissant, adj. *Voilà un passe-temps abêtissant.*	aibétéchaint, ainne, adj. *Voili ïn aibétéchaint pésse-temps.*
abêtissement, n.m. *Je crois bien qu'il montre des signes d'abêtissement.*	aibétéch'ment ou aibétéchment, n.m. *I crais bïn qu' è môtre des saingnes d' aibétéch'ment* (ou *aibétéchment*).
abhorré (détesté au plus haut point), adj. *Il y a partout une justice abhorrée.*	aibédjaichie (sans marque du fém.), adj. *È y é poitcjot ènne aibédjaichie djeûchtiche.*
abhorrer (avoir en horreur, détester au plus haut point), v. *Il faut haïr, abhorrer l'injustice.*	aibédjaichie, v. *È fât haiyi, aibédjaichie lai mâdjeûtiche.*
abject, adj. *Mon Dieu, comme l'homme peut être abject !*	bé, éche, bés, éche, léd, e, lédèt, ètte, ou peut, e, adj. *Mon dûe, ç' que l' hanne peut étre bé* (*bés*, *léd*, *lédèt* ou *peut*)*!*
abjectement, adv. *Il s'est comporté abjectement.*	béch'ment, béchment, léd'ment, lédment, lédèt'ment, lédètment, peut'ment, peutment ou viy'ment, adv. *È s' ât béch'ment* (*béchment*, *léd'ment*, *lédment*, *lédèt'ment*, *lédètment*, *peut'ment*, *peutment* ou *viy'ment*) *compoétchè.*
abjection, n.f. *Ils vivent dans l'abjection.*	béch'tè, béchtè, léd'tè, lédtè, peut'tè ou viy'tè, n.f. *Ès vétçhant dains lai béch'tè* (*béchtè*, *léd'tè*, *lédtè*, *peut'tè* ou *viy'tè*).
abjuration, n.f. *On connaît l'abjuration historique d'Henri IV.*	aibdjur'ment, aibdjurment, eur'nay'ment, eurnay'ment, eur'noiy'ment, eurnoiy'ment, r'nay'ment, rnay'ment, r'noiy'ment ou rnoiy'ment, n.m. *An coégnât l' hichtoritçhe aibdjur'ment* (*aibdjurment*, *eur'nay'ment*, *eurnay'ment*, *eur'noiy'ment*, *eurnoiy'ment*, *r'nay'ment*, *rnay'ment*, *r'noiy'ment* ou *rnoiy'ment*) *d' Henri IV.*
abjurer, v. *Elle n'a pas voulu adjurer.*	aibdjurie, eur'nayie, eurnayie, eur'noiyie, eurnoiyie, r'nayie, rnayie, r'noiyie ou rnoiyie, v. *Èlle n' é p' v'lu aibdjurie* (*eur'nayie*, *eurnayie*, *eur'noiyie*, *eurnoiyie*, *r'nayie*, *rnayie*, *r'noiyie* ou *rnoiyie*).
à blanc estoc ou **à blanc étoc** (pour une coupe de bois : sans rien laisser sur pied), loc. *Ils commencent une coupe de bois à blanc estoc* (ou *à blanc étoc*).	è biainc l' échtoc, è biainc trontchat, è bianc l' échtoc, è bianc trontchat, è biaintche trontche ou è biantche trontche, loc. *Èls ècmençant ènne cope de bôs è biainc l'échtoc* (*è biainc trontchat, è bianc l' échtoc, è bianc trontchat, è biaintche trontche* ou *è biantche trontche*).
ablater (produire une ablation), v. *On a dû l'ablater d'une jambe.*	aibiâtaie, v. *An l' ont daivu aibiâtaie d'ènne tchaimbe.*
ablatif (propre à l'ablation), adj. *Voilà la liste des organes ablatifs.*	aibiâtif, ive, adj. *Voili lai yichte des aibiâtifs ouergannons.*
ablatif (cas de déclinaison latine), n.m. *Il met un mot à l'ablatif.*	aibiâtif, n.m. *È bote ïn mot en l' aibiâtif.*
ablation (en chirurgie : action d'enlever), n.f. *Il doit subir l'ablation d'un rein.*	aibiâchion, n.f. *È dait chubi l' aibiâchion d' ïn ron.*
ablation (en géologie : perte de substance subie par un relief), n.f. *L'érosion est une ablation.*	aibiâchion, n.f. *Lai greûgyainche ât ènne aibiâchion.*
ablation (destruction progressive et superficielle d'un matériaux), n.f. *Il mesure la vitesse d'ablation du glacier.*	aibiâchion, n.f. *È meûjure lai laincie d' aibiâchion di yaichie.*
Able (**Pont d'-**; lieudit à Porrentruy), loc.nom.pr.m. *Nous avons fait le tour du Pont d'Able.*	Pont d' Âbye, loc.nom.pr.m. *Nôs ains fait l' toué di Pont d'Âbye.*
ableret ou **ablier** (filet de pêche carré), n.m.	âbyie ou aibyie, n.m.

Le pêcheur retire l'ableret (ou *ablier*) *de l'eau.*	*L'pâtchou r'tire l'âbyie* (ou *aibyie*) *d'l'âve.*
ablution (action de se laver), n.f. *Elle fait ses ablutions.*	begnâde, n.f. *Èlle fait sai begnâde.*
abnégation, n.f. *Tout cela, elle le fait par abnégation.*	lédge, lédgie, yédge ou yédgie, n.f. *Tot çoli, èlle le fait poi lédge* (*lédgie*, *yédge* ou *yédgie*).
abois (**aux -**), loc.adv. *J'en connais qui sont aux abois en ces jours d'élection.*	és djaippeuts, loc.adv. *I en coégnâs qu'sont és djaippeuts en ces djoués d'vôtes.*
abois (**être aux -**), loc.v. *Ces politiciens sont aux abois.*	tirie les d'ries (ou dries), loc.v. *Ces polititçhous tirant les d'ries* (ou *dries*).
abomimable (qui inspirel'horreur), adj. *C'est un crime abominable.*	aibominâbye ou aibominabye (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn aibominâbye* (ou *aibominabye*) *crïnme.*
abomimable (très mauvais), adj. *Il fait un temps abominable.*	aibominâbye, aibominabye, croûeye ou croueye (sans marque du féminin), adj. *È fait ïn aibominâbye* (*aibominabye*, *croûeye* ou *croueye*) *temps.*
abominablement, adv. *Ce film est abominablement laid.*	aibominâby'ment ou aibominaby'ment, adv. *Ci fiy'm ât aibominâby'ment* (ou *aibominaby'ment*) *peut.*
abomination, n.f. *Le mensonge est une abomination.*	aibominâchion ou aibominachion, n.f. *Lai ment'rie ât ènne aibominâchion* (ou *aibominachion*).
à bon chat bon rat (la défense, la réplique vaudra l'attaque), loc. *Je pense une fois de plus, que dans cette affaire, à bon chat bon rat.*	è bon tchait bon rait, loc. *I m'muse ïn côp d'pus, que dains ç't'aiffaire, è bon tchait bon rait.*
abondance (**corne d'-** ; corne d'où s'échappent des fruits, des fleurs, emblème de l'abondance), loc.nom.f. *Elle place la corne d'abondance sur la table.*	coéne (coûene, couene, couènne, écoéne, écoûene ou écouenne) d' aibondainche, loc.nom.f. *Èlle bote lai coéne* (*coûene*, *couene*, *couènne*, *écoéne*, *écoûene* ou *écouenne*) *d'aibondainche chus lai tâle.*
abondance (**en -**), loc.adv. *Nous avons trouvé des champignons en abondance.*	è fôdjon (fodjon, fôédjon, foédjon, fôéjon, foéjon, foidjon, foijon, fôjon, fojon, foûedjon, fouedjon, foûejon ou fouejon), n.f. *Nôs ains trovè des tchaimpoigneus è fôdjon* (*fodjon*, *fôédjon*, *foédjon*, *fôéjon*, *foéjon*, *foidjon*, *foijon*, *fôjon*, *fojon*, *foûedjon*, *fouedjon*, *foûejon* ou *fouejon*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous les formes : è fôdgeon, etc.)
abondance (**en -**), loc.adv. *A Noël, nous avons eu de la neige en abondance.*	en aibage (aibaye, aibondaince, aibondainche, aivâlèe, aivalèe, ridiènèe (J. Vienat), ridy'nèe, rïndg'nèe, rïndyèe, rïndy'nèe ou veus-t'), loc.adv. *È Nâ, nôs ains t'aivu d'lai noi en aibage* (*aibaye*, *aibondaince*, *aibondainche*, *aivâlèe*, *aivalèe*, *ridiènèe*, *ridy'nèe*, *rïndg'nèe*, *rïndyèe*, *rïndy'nèe* ou *en veus-t'*).
abondance (**en -**), loc.adv. *Cet arbre est chargé de fruits en abondance.*	grebè, grebi, greblè, greublè ou griblè, adv. *Ç'ât grebè* (*grebi*, *greblè*, *greublè* ou *griblè*) *d'fruts chus ç't'aîbre.*
abondance (**en -**), loc.adv. *Cette année, les fruits ont poussé en abondance.*	tot grebè (grebi, greblè, greublè, griblè, piein, pyein, raippè ou tyegnie), loc.adv. *Ç't'annèe, les fruts aint boussè tot grebè* (*grebi*, *greblè*, *greublè*, *griblè*, *piein*, *pyein*, *raippè* ou *tyegnie*).
abondance (**en -**; pour quelque chose qui est noir), loc.adv. *Cette année, il y a des mûres en abondance.*	tot noi, loc.adv. *Ç't'annèe, ç'ât tot noi d'moures.*
abondance (**en -**; pour quelque chose qui est rouge), loc.adv. *Cet arbre porte des cerises en abondance.*	tot roudge, loc.adv. *Ç't'aîbre ât tot roudge de ç'lieges.*
abondanciste (en économie politique : partisan des doctrines de l'abondance), n.m. *Cet abondantiste essaie d'expliquer le paradoxe de la « misère dans l'abondance ».*	aibondainchichte, dieunainchichte, dyenainchichte, foég'nainchichte, foéjnainchichte, foidg'nainchichte, foidj'nainchichte, foûeg'nainchichte, foûej'nainchichte ou fouènnainchichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç't'aibondaintichte* (*ci dieunainchichte, ci dyenainchichte, ci foég'nainchichte, ci foéjnainchichte, ci foidg'nainchichte, ci foidj'nainchichte, ci foûeg'nainchichte, ci foûej'nainchichte* ou *ci fouènnainchichte*) *épreuve d'échpyiquaie l'pairaidochque d'lai « mijére dains l'aibondainche ».*
abondant (qui abonde), adj. *Les fruits sont abondants.*	aibondaint, ainne, adj. *Les fruts sont aibondaints.*
abondant, adj.	dieunaint, ainne, dyenaint, ainne, foég'naint, ainne,

Nous avons une nourriture abondante.	foéjnaint, ainne, foidg'naint, ainne, foidj'naint, ainne, foûeg'naint, ainne, foûej'naint, ainne ou fouènnaint, ainne, adj. *Nôs ains ènne dieunainne* (*dyenainne, foég'nainne*, *foéjnainne*, *foidg'nainne*, *foidj'nainne*, *foûeg'nainne*, *foûej'nainne* ou *fouènnainne*) *neûrr'ture.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous les formes : eur'dieunaint, eurdieunaint, r'dieunaint, rdieunaint, etc.)
abondante (**chevelure -**), loc.nom.f. *Il devrait bien se faire couper sa chevelure abondante.*	tchaipâ, tchaipa, tchaipat, tchaippâ, tchaippa, tchaippat (J. Vienat), tchaip'ron, tchaipron, tchaipuron, tchopâ, tchopa, tchopat, tchopé, tchoupâ, tchoupa (J. Vienat), tchoupat ou tchoupé, n.m. *È s' dairait bïn faire è copaie son tchaipâ* (*tchaipa*, *tchaipat*, *tchaippâ*, *tchaippa*, *tchaippat*, *tchaip'ron*, *tchaipron*, *tchaipuron*, *tchopâ*, *tchopa*, *tchopat*, *tchopé*, *tchoupâ*, *tchoupa*, *tchoupat* ou *tchoupé*).
abondante (**chevelure -**), loc.nom.f. *Il sue sous sa chevelure abondante.*	tchouffe ou tchoupe, n.f. *È chue dôs sai tchouffe* (ou *tchoupe*).
abondante (**élocution -**), loc.nom.f. *Celui-là, il a l'élocution abondante.*	baboèye, n.f. *Ç'tu-li, èl é d' lai baboèye.*
abondante (**élocution -**), loc.nom.f. *Tout le monde connaît son élocution abondante.*	caquèt, n.m. *Tot l' monde coégnât son caquèt.*
abonder (être en grande quantité), v. *Les richesses abondent dans ce pays.*	aibondaie, v. *Les rétchainches aibondant dains ci paiyis.*
abonder dans le sens de quelqu'un (être tout à fait de l'avis de quelqu'un), loc. *Adèle abonda dans le sens de son mari.*	aibondaie dains l' seinche de quéqu'un, loc. *Ç't' Aidéle aibondé dains l' seinche de son hanne.*
à bon entendeur, salut (que celui qui comprend bien en fasse son profit), loc. *L'expression « à bon entendeur, salut» sert à exprimer une certaine menace.*	È bon étnïndou (ïntendou, oûeyou, oueyou, oûyou, ouyou, ôyou ou oyou), sailut (sailvut, salut ou salvut), loc. *L' échprèchion « è bon étnïndou* (*ïntendou*, *oûeyou*, *oueyou*, *oûyou*, *ouyou*, *ôyou* ou *oyou*), *sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*)*» sie è échprïnmaie ènne chèrtanne m'naiche.*
à bon escient (avec à-propos, en connaissance de cause), loc.adv. *« Il ne voulait plus aimer qu'à bon escient »* (Théophile Gautier)	è (ou en) bé l' échprèchi, loc.adv. *« È n' v'lait pus ainmaie qu' è* (ou *en*) *bé l' échprèchi»*
abonné (qui a pris un abonnement), adj. *Le lecteur abonné a reçu le journal.*	aiboinnè, e ou aibonnè, e, adj. *L' aiboinnè* (ou *aibonnè*) *yéjou é r'ci lai feuye.*
abonné (personne abonnée), n.m. *Il ne trouve pas son nom dans la liste des abonnés.*	aiboinnè, e ou aibonnè, e, n.m. *È n' trove pe son nom dains lai yichte des aiboinnès* (ou *aibonnès*).
à bonne hauteur (**support pour maintenir - un objet**; sur lequel on travaille; chevalet), loc.nom.m. *Il pose le bois sur un support pour le maintenir à bonne hauteur.*	boc, poétchou, potchou, tch'vâla, tchvâla, tch'vala, tchvala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, *tch'vâla*, *tchvâla*, *tch'vala*, tch'valat ou tchvalat, n.m. *È bote le bôs chus ïn boc* (*poétchou*, *potchou*, *tch'vâla*, *tchvâla*, *tch'vala*, *tchvala*, *tch'vâlat*, *tchvâlat*, *tch'valat* ou tchvalat).
à bonne hauteur (**support pour maintenir - un objet**; sur lequel on travaille; chevalet), loc.nom.m. *Le support pour maintenir à bonne hauteur l'objet boite.*	quèbre (J. Vienat) ou quibe (G. Brahier), n.m. ou f. *Le* (ou *lai*) *quèbre* (ou *quibe*) *boétaye.*
à bonne hauteur (**support pour maintenir - un objet**; sur lequel on travaille; chevalet), loc.nom.m. *Il répare le* support pour *maintenir à bonne hauteur l'objet.*	tchievre, n.f. *È raiyûe lai tchievre.*
abonnement, n.m. *Il va résilier son abonnement.*	aiboinn'ment, aiboinnment, aibonn'ment ou aibonnment, n.m. *È veut réjïndre son aiboinn'ment* (*aiboinnment*, *aibonn'ment* ou *aibonnment*).
abonner, v. *Il abonne un ami à ce journal.*	aiboinnaie ou aibonnaie, v. *Èl aiboinne* (ou *aibonne*) *ïn aimi en ç'te feuye.*
abonner (**s'-**), v.pron. *Il dit toujours qu'il va s'abonner.*	s' aiboinnaie (ou aibonnaie), v.pron. *È dit aidé qu' è s' veut aiboinnaie* (ou *aibonnaie*).
abonnissement, n.m. *L'abonnissement de son vin le réjouit.*	aiboinnéch'ment, aiboinnéchment, boinnéch'ment ou boinnéchment, n.m. *L' aiboinnéch'ment* (*aiboinnéchment*, *boinnéch'ment* ou *boinnéchment*) *d' son vïn l' rélâdge.*

abord (manière d'accueillir quelqu'un), n.m. *Cette personne est d'un abord facile.*	aibaid ou aibod, n.m. *Ç'te dgen ât d'ïn aîgie l' aibaid* (ou *l' aibod*).
abordable (où l'on peut aborder), adj. *Nous arrivons près d'une côte abordable.*	aibodgeâbye, aibodgeabye, aibordâbye ou aibordabye (sans marque du féminin), adj. *Nôs airrivans vés ènne aibodgeâbye* (*aibodgeabye*, *aibordâbye* ou *aibordabye*) *côte.*
abordable (qu'on peut abordre en étant bien accueilli), adj. *Il n'est pas abordable depuis quelques jours.*	aibodgeâbye, aibodgeabye, aibordâbye ou aibordabye (sans marque du féminin), adj. *È n' ât p' aibodgeâbye* (*aibodgeabye*, *aibordâbye* ou *aibordabye*) *das quéques djoués.*
abordable (d'un prix accessible), adj. *Je trouve que le prix est abordable.*	aibodgeâbye, aibodgeabye, aibordâbye ou aibordabye (sans marque du féminin), adj. *I trove qu' le prie ât aibodgeâbye* (*aibodgeabye*, *aibordâbye* ou *aibordabye*).
abordage (manœuvre destinée à amener deux navires flanc contre flanc pour pouvoir lancer l'équipage à l'assaut du bâtiment adverse), n.m. *Il lance les hommes à l'abordage.*	aibodgeaidge, aibodjaidge, aibordaidge ou aibordaidje, n.m. *È laince les hannes en l' aibodgeaidge* (*aibodjaidge*, *aibordaidge* ou *aibordaidje*).
abordage (manœuvre visant à éperonner le bâtiment adverse), n.m. *L'abordage a échoué.*	aibodgeaidge, aibodjaidge, aibordaidge ou aibordaidje, n.m. *L' aibodgeaidge* (*aibodjaidge*, *aibordaidge* ou *aibordaidje*) *é foérè.*
abordage (collision de deux navires), n.m. *Au cours de l'abordage, un bateau a coulé.*	aibodgeaidge, aibodjaidge, aibordaidge ou aibordaidje, n.m. *Â coué d' l' aibodgeaidge* (*aibodjaidge*, *aibordaidge* ou *aibordaidje*) *ènne nèe é couè.*
abordage (prise de contact avec quelqu'un), n.m. *Elle est timide à l'abordage.*	aiccochtaidge, n.m. *Èlle ât craingeouse en l'aiccochtaidge.*
abord (**au premier -** ; à première vue), loc. *Au premier abord cela semble vrai, mais à la réflexion cela ne tient pas debout.*	â permie (ou premie) l' aibaid (ou l'aibod), loc. *Â permie* (ou *premie*) *l' aibaid* (ou *l' aibod*) *çoli sanne vrâ, mains en lai r'fyèchéchion çoli n' tïnt p' vyèdreit.*
abord (**d'-**), loc.adv. *D'abord il faut lui demander son avis.*	d'vaint ou dvaint, adv. *D'vaint* (ou Dvaint) *è y' fât d'maindaie son aivisâle.*
abord (**d'-**), loc.adv. *Il faut d'abord faire son travail avant de s'amuser.*	d' aibaid, d'aibod, en permie ou en premie, loc.adv. *È fât d' aibaid* (*d'aibod*, *en permie* ou en *premie*) *faire son traivaiye d'vaint d' s' aimujaie.*
abord (**de prime -**; à première vue), loc. *« Elle avait deviné de prime abord qu'ils avaient en commun bien des rancunes»* (Julien Green)	de preme aibaid (ou aibod), loc. *« Èlle aivait d'vijè de preme aibaid* (ou *aibod*) *qu' èls aivïnt en tieûmun bïn des rantiunnes»*
aborder (se mettre bord à bord avec ; éperonner), v. *Ils se décident à aborder.*	aibodgeaie, aibodjaie, aibordaie ou aiccochtaie, v. *Ès s' déchidant è aibodgeaie* (*aibodjaie*, *aibordaie* ou *aiccochtaie*).
aborder (heurter accidentellement un vaisseau), v. *Dans la manœuvre, les deux bateaux ont abordé.*	aibodgeaie, aibodjaie, aibordaie ou aiccochtaie, v. *Dains lai manôvre, les doûes nèes aint aibodgè* (*aibodjè*, *aibordè* ou *aiccochtè*).
aborder (arriver à un lieu inconnu ou qui présente des difficultés), v. *Nous abordons le cœur du sujet.*	aibodgeaie, aibodjaie, aibordaie ou aiccochtaie, v. *Nôs aibodgeans* (*aibodjans*, *aibordans* ou *aiccochtans*) *l' tiûere di chudjèt.*
aborder (aller à quelqu'un pour lui adresser la parole), v. *Il aborde bien facilement tout le monde.*	aibodgeaie, aibodjaie, aibordaie ou aiccochtaie, v. *Èl aibodge* (*aibodje*, *aiborde* ou *aiccochte*) *bïn soîe tot l' monde.*
aborder (en venir à…, pour en parler, en débattre), v. *Ils abordent toutes les questions.*	aibodgeaie, aibodjaie, aibordaie ou aiccochtaie, v. *Èls aibodgeant* (*aibodjant*, *aibordant* ou *aiccochtant*) *totes les quèchtions.*
abords d'une route (**région située aux -**; fr.rég.: Vies), loc.nom.f. *Il fauche de l'herbe dans la région située aux abords de la route de Buix.*	Vies, n.pr.f.pl. *È saye de l'hierbe és Vies d' Boé.*
abord (**tout d'-** ; avant toute chose), loc.adv. *Demande-lui tout d'abord son avis !*	tot d'vaint ou tot dvaint, loc.adv. *D'mainde-yi tot d'vaint* (ou *tot dvaint*) *son aivisâle !*
abord (**tout d'-** ; avant tout, pour commencer), loc.adv. *Elle s'assied tout d'abord devant le piano.*	tot d' aibaid ou tot d'aibod, loc.adv. *Èlle se siete tot d' aibaid* (ou *tot d'aibod*) *d'vaint l' piaino.*
aborigène, adj.	bredonâ, brédonâ, orinâ ou ourinâ (sans marque du

Elle nous parle de ses coutumes aborigènes.	féminin), adj. *Èlle nôs djâse d'ses bredonâs* (*brédonâs*, *orinâs* ou *ourinâs*) *côtumes.*
aborigène, n.m. *Les aborigènes commencent leurs danses.*	bredonâ, brédonâ, orinâ ou ourinâ (sans marque du féminin), n.m. *Les bredonâs* (*brédonâs*, *orinâs* ou *ourinâs*) *èc'mençant yôs dainses.*
abortif (qui fait avorter), adj. *Il nous a montré une plante abortive.*	désatchaint, ainne, adj. *È nôs é môtrè ènne désaitchainne piainte.*
abot (entrave qu'on attache aux pieds d'un cheval), n.m. *Il enlève l'abot des pieds du cheval.*	aibot, n.m. *È rôte l'aibot des pies di tchvâ.*
à boulets rouges (**tirer - sur quelqu'un** ; attaquer violemment quelqu'un), loc.v. *Tout d'un coup, il s'est mis à tirer à boulets rouges sur ses amis politiques.*	tirie è roudges bôlâs chus quéqu'un, loc.v. *Tot d'ïn côp, è s'ât botè è tirie è roudges bôlâs chus ses polititçhes l'aimis.*
à bout de bras (à bras tendus), loc. *Je ne la retenais qu'à bout de bras.*	è bout d' brais, loc. *I n'lai r'teniôs qu'è bout d'brais.*
aboutissants (**tenants et -**; tout ce qui a trait à une affaire), loc.nom.m.pl. *On ne connaîtra jamais les tenants et aboutissants de ce scandale.*	t'niaints (ou tniaints) è aiboutéchaints, loc.nom.m.pl. *An n'veut dj'maîs coégnâtre les t'niaints* (ou *tniaints*) è *aiboutéchaints d'ci chcandale.*
aboutissement (le fait d'aboutir), n.m. *Il voudrait être à l'aboutissement de son travail.*	aiboutéch'ment ou aiboutéchment, n.m. *È voérait étre en l' aiboutéch'ment* (ou *aiboutéchment*) *d'son traivaiye.*
aboutissement (résultat), n.m. *Ils nous ont expliqué l'aboutissement de leur recherche.*	aiboutéch'ment ou aiboutéchment, n.m. *Ès nôs aint échpyiquè l'aiboutéch'ment* (ou *aiboutéchment*) *d'yote raicodge.*
abras (garniture métallique du manche d'un outil pour l'empêcher de se fendre), n.m. *L'abras s'écarte.* *Le manche a perdu son abras.*	1) aibrais ou dyïn, n.m. *L'aibrais* (ou *dyïn*) *s'éleuche.* 2) foirure, n.f. *L'maindge é predju son sai foirure*
abraser (polir par frottement), v. *Elle abrase des brucelles avec du papier d'émeri.*	aibraîjaie, aibraijaie, aibrâjaie ou aibrajaie, v. *Èlle aibraîje* (*aibraije*, *aibrâje* ou *aibraje*) *des pïnçattes d'aivô di paipie de smyre.*
abrasif (qui polit par frottement), adj. *Il met de la poudre abrasive dans un cornet.*	aibraîjou, ouse, ouje, aibraijou, ouse, ouje, aibrâjou, ouse, ouje ou aibrajou, ouse, ouje, adj. *È bote d'l'aibraîjou* (*aibraijou*, *aibrâjou* ou *aibrajou*) *pouss'rat dains ïn lô.*
abrasif (matière polissante par frottement), n.m. *Elle a trouvé un bon abrasif.*	aibraîjou, aibraijou, aibrâjou ou aibrajou, n.m. *Èlle é trovè ïn bon aibraîjou* (*aibraijou*, *aibrâjou* ou *aibrajou*).
abrasion (action de polir par frottement), n.f. *Cette abrasion a été mal faite.*	aibraîjion, aibraijion, aibrâjion ou aibrajion, n.f. *Ç't' aibraîjion* (*aibraijion*, *aibrâjion* ou *aibrajion*) *ât aivu mâ fait.*
à bras tendus (à bout de bras), loc. *Il porte le paquet à bras tendus.*	è tendus (ou tenjus) brais, loc. *È poétche le paiquèt è tendus* (ou *tenjus*) *brais.*
abréaction (en psychanalyse : réaction d'extériorisation par laquelle un sujet se libère d'un refoulement affectif), n.f. *Cette abréaction l'a libéré.*	feurembrûesse, n.f. *Ç'te feurembrûesse l'é aiyibrè.*
à bref délai (dans un avenir très proche), loc.adv. *Elle m'a dit qu'elle m'écrirait à bref délai.*	è breu (coét, cot, couét ou pionat) l' aitenne (demou ou d'mou), loc.adv. *Èlle m'é dit qu'èlle me graiy'nrait è breu* (*coét*, *cot*, *couét* ou *pionat*) *l'aitenne* (*demou* ou *d'mou*).
abreuvage ou **abreuvement**, n.m. *Elle commence l'abreuvage* (ou *abreuvement*) *du bétail.*	aibreûvaidge, aibreuvaidge, aibreûv'ment, aibreûvment, aibreuv'ment ou aibreuvment, n.m. *Èlle èc'mence l' aibreûvaidge* (*aibreuvaidge*, *aibreûv'ment*, *aibreûvment*, *aibreuv'ment* ou *aibreuvment*) *des bâtes.*
abreuve (**celui qui -**) loc.nom.m. *Depuis tout petit, il a aimé faire celui qui abreuve.*	aibreûvou, ouse, ouje ou aibreuvou, ouse, ouje, n.m. *Dâs tot p'tét, èl é ainmè faire l'aibreûvou* (ou *aibreuvou*).
abréviation, n.f. *On ne s'y retrouve plus avec toutes ces abréviations.*	r'traintche, rtraintche, r'trantche ou rtrantche, n.f. *An n's'y rtrove pus d'aivô totes ces r'traintches* (*rtraintches*, *r'trantches* ou *rtrantches*).
abri (**à l'-**; surtout de la pluie), loc.adv. *Nous avons dû nous mettre à l'abri.*	en lai sôte ou en l' aissôte, loc.adv. *Nôs ains daivu s'botaie en lai sôte* (ou *en l'aissôte*).
abri (**à l'- de**), loc.prép. *Vous êtes à l'abri du vent.*	en l' aivri de, loc.prép. *Vôs étes en l'aivri d'l'oûere.*
à bride abattue (sans retenue), loc. *Elle suit à bride abattue le vol rapide de son imagination.*	è aibaittu bride, loc. *Èlle cheût é aibaittu bride le rai-beint voul de son ïnmaîdginâchion.*

abri (**retirer de l'-**), loc.v. *Maintenant que les beaux jours sont là, on peut retirer le banc de l'abri et le mettre devant la maison.*	déjaibritaie, déjaivrissie, déjaivritaie, désaibritaie, désaivrissie ou désaivritaie, v. *Mitnaint qu'les bés djoués sont li, an peut déjaibritaie* (*déjaivrissie*, *déjaivritaie*, *désaivritaie* (*désaivrissie* ou *désaivritaie*) *l'bainc pe l'botaie d'vaint l'hôtâ.*
abrogation, n.f. *Il n'est pas d'accord avec l'abrogation de la loi.*	aiboléchion, chupprèchion, chuprèssion, supprèchion, n.f. *È n'ât p'd'aiccoûe d'aivô l'aiboléchion* (*chupprèchion*, *chuprèssion*, *supprèchion*) *d'lai lei.*
abroger, v. *Il faut abroger le règlement.*	aibôli, aiboli, chupprimaie ou rôtaie, v. *È fât aibôli* (*aiboli*, *chupprimaie* ou *rôtaie*) *l'réy'ment.*
à brûle-pourpoint, loc.adv. *Il n'a pas pu le dire à brûle-pourpoint.*	tot drèt, loc.adv. *È n'l'é p'poéyu tot drèt dire.*
abrupt (dont la pente est quasi verticale), adj. *Nous suivons un sentier abrupt.*	roid, e, adj. *Nôs cheuyant ïn roid seintie.*
abrupt (au sens figuré : se dit d'une personne trop directe, qui ne prend pas de ménagement), adj. *Cet homme est abrupt et revêche.*	roid, e, adj. *Ç't'hanne ât roid pe rveûtche.*
abrupt (qui est exprimé sans précaution, sans transition), adj. *Elle exprime sa conclusion abrupte.*	roid, e, adj. *Èlle échprïnme sai roide couçhujion.*
abrupt (une paroi abrupte, verticale), n.m. *Elle a peur de s'approcher du bord de l'abrupt.*	roid, n.m. *Èlle é pavou d's'aippretchie di baid di roid.*
abruptement (d'une manière abrupte, directe, brutale, inopinée), adv. *Elle a posé abruptement sa question.*	roid'ment ou roidment, adv. *Èlle é roid'ment* (ou *roidment*) *pojè sai quèchtion.*
abscons (difficile à comprendre), adj. *« Un article où je suis pris à partie comme exemple de ces écrivains « abscons» dont la France ne veut à aucun prix »* (André Gide)	aibch'con (sans marque du fém.), adj. *« Ïn airti laivoù qu'i seus pri c'ment qu' éjempye de ces « aibch'cons » graiy'nous qu'lai Fraince ne veut en piepe ïn prie »*
absentéisme, n.m. *On lui reproche son absentéisme.*	aibcheintichme, aibchentichme, aibseintichme ou aibsentichme, n.m. *An yi r'preudge son aibcheintichme* (*aibchentichme*, *aibseintichme* ou *aibsentichme*).
absent (**être -**; ne pas être présent), loc.v. *Il est encore absent.*	étre évoul, loc.v. *Èl ât encoé évoul.*
absent (**être -**; rêver), loc.v. *Tu peux lui parler, il ne t'écoute pas, il est absent.*	étre évoul, loc.v. *T'yi peus djâsaie, è n't'ôt p', èl ât évoul.*
absidiole (petite chapelle en demi-cercle d'une abside), n.f. *Le visiteur s'arrête devant chaque absidiole.*	aibchidiôle, n.f. *L'envèllie s'airrâte d'vaint tchétçhe aibchidiôle.*
absinthisme (intoxication par l'absinthe), n.f. *L'absinthisme cause chez les descendants des troubbles graves.*	aipchïnthichme, aipsïnthichme, aloènichme, aloènnichme, aloinnichme, apchïnthichme, apsïnthichme ou vierméthichme, n.f. *L'aipchïnthichme* (*aipsïnthichme*, *aloènichme*, *aloènnichme*, *aloinnichme*, *apchïnthichme*, *apsïnthichme* ou *vierméthichme*) *encâje tchie les déchendaints des graives troubyes..*
absolu (qui ne comporte aucune restriction), adj. *Il a la confiance absolue de tout le monde.*	aibcholu, aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu (sans marque du féminin), adj. *Èl é l'aibcholu* (*aibchoyu*, *aibsolu* ou *aibsoyu*) *fiainche de tot l'monde.*
absolu (souverain, sans contrôle ni limitation), adj. *Sous Louis XIII, le pouvoir absolu fut établi.* (Gustave Flaubert)	aibcholu, aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu (sans marque du féminin), adj. *Dôs ci Louyis XIII, l'aibcholu* (*aibchoyu*, *aibsolu* ou *aibsoyu*) *pouvoi feut étâbyi.*
absolu (aussi parfait qu'on peut l'imaginer), adj. *L'amour absolu n'existe pas plus que le parfait gouvernement.* (André Maurois)	aibcholu, aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu (sans marque du féminin), adj. *L'aibcholu* (*aibchoyu*, *aibsolu* ou *aibsoyu*) *l'aimoué n'éjichte pe pus qu'le défïnmeu govèrnement.*
absolu (par extension : qui ne fait aucune concession), adj. *A votre âge on a des jugements absolus.* (Georges Bernanos)	aibcholu, aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu (sans marque du féminin), adj. *En vote aîdge, an ont des aibcholus* (*aibchoyus*, *aibsolus* ou *aibsoyus*) *djudg'ments.*
absolu (opposé à relatif), adj. *Les mots d'une phrase n'ont pas un sens absolu.* (Henri Bergson)	aibcholu, aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu (sans marque du féminin), adj. *Les mots d'ènne phraje n'aint p'ïn aibcholu* (*aibchoyu*, *aibsolu* ou *aibsoyu*) *seinche.*
absolu (ce qui existe par soi-même et ne dépend de rien), n.m. *L'orgueilleux croit qu'il connaît l'absolu.*	aibcholu, aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu, n.m. *L'ordiou crait qu'è coégnât l'aibcholu* (*aibchoyu*,

	aibsolu ou *aibsoyu*).
absolu (**dans l'-** ; sans comparer, sans tenir compte des circonstances), loc. *On ne peut juger de cela dans l'absolu.*	dains l' aibcholu (aibchoyu, aibsolu ou aibsoyu), loc. *An n'sairait djudgie d'çoli dains l' aibcholu* (*aibchoyu*, *aibsolu* ou *aibsoyu*).
absoluité (qualité de ce qui est absolu), n.f. *Il cherche à montrer l'absoluité d'un principe.*	aibcholuitè, aibchoyuitè, aibsoluitè ou aibsoyuitè, n.f. *È tçhie è môtraie l' aibcholutè* (*aibchoyuitè*, *aibsoluitè* ou *aibsoyuitè*) *d' ïn prïnchipe.*
absolument (d'une manière absolue), adv. *Elle veut absolument nous voir.*	aibcholument, aibchoyument, aibsolument ou aibsoyument, adv. *Èlle veut aibcholument* (*aibchoyument*, *aibsolument* ou *aibsoyument*) *nôs voûere.*
absolument (avec un adjectif : tout à fait), adv. *« Nous avons beau faire, nous ne pouvons pas être absolument naturels»* (Valery Larbaud)	aibcholument, aibchoyument, aibsolument ou aibsoyument, adv. *« Nôs ains bé l' è faire, nôs n' poéyans p' étre aibcholument* (*aibchoyument*, *aibsolument* ou *aibsoyument*) *naiturâs»*
absolument (**verbe employé -** ; en grammaire : verbe transitif employé sans complément d'objet), loc.nom.m. *Dans l'exemple « un oiseau chante », chante est un verbe employé absolument.*	verbe (ou vèrbe) empyoiyie aibcholument (aibchoyument, aibsolument ou aibsoyument), loc.nom.m. *Dains l' éjempye « ïn oûejé tchainte », tchainte ât ïn verbe* (ou *vèrbe*) *empyoiyie aibcholument* (*aibchoyument*, *aibsolument* ou *aibsoyument*).
absolution (effacement d'une faute par le pardon), n.f. *Le prêtre donne l'absolution à un pécheur.*	aibcholuchion, aibchoyuchion, aibsoluchion ou aibsoyuchion, n.f. *L' tiurie bèye l'aibcholuchion* (*aibchoyuchion*, *aibsoluchion* ou *aibsoyuchion*) *en ïn fâtou.*
absolution (action d'absoudre juridiquement un accusé), n.f. *Il a prononcé l'absolution de l'accusé.*	aibcholuchion, aibchoyuchion, aibsoluchion ou aibsoyuchion, n.f. *Èl é prononchie l'aibcholuchion* (*aibchoyuchion*, *aibsoluchion* ou *aibsoyuchion*) *d' l' aittiujie.*
absolutisme (système de gouvernement où le pouvoir du souverain est absolu), n.m. *L'absolutisme est le mode de gouvernement des monarchies.*	aibcholutichme, aibchoyutichme, aibsolutichme ou aibsoyutichme, n.m. *L' aibcholutichme* (*aibchoyutichme*, *aibsolutichme* ou *aibsoyutichme*) *ât l' môde de govèrnement des mounairtchies.*
absolutiste (conforme à l'absolutisme), adj. *Il énonce les principes absolutistes.*	aibcholutichte, aibchoyutichte, aibsolutichte ou aibsoyutichte (sans marque du fém.), adj. *Èl ïnonche les aibcholutichtes* (*aibchoyutichtes*, *aibsolutichtes* ou *aibsoyutichtes*) *prïnchipes.*
absolutiste (partisan de l'absolutisme), n.m. *Les absolutistes sont prêts à tout.*	aibcholutichte, aibchoyutichte, aibsolutichte ou aibsoyutichte (sans marque du fém.), n.m. *Les aibcholutichtes* (*aibchoyutichtes*, *aibsolutichtes* ou *aibsoyutichtes*) *sont prâts è tot.*
absolutoire (qui absout), adj. *Il a une excuse absolutoire.*	aibcholutou, ouse, ouje, aibchoyutou, ouse, ouje, aibsolutou, ouse, ouje ou aibsoyutou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne aibcholutouje* (*aibchoyutouje*, *aibsolutouje* ou *aibsoyutouje*) *échtiuje.*
absorbable (qui peut être absorbé), adj. *Il boit une substance aisément absorbable pour l'organisme.*	aibchorbâbye, engochéchâbye, engolâbye, engordgeâbye, engoûerdgeâbye, engouérdgeâbye ou engoulâbye (sans marque du fém.), adj. *È boit ènne chubchtainche aigiement aibchorbâbye*, (*engochéchâbye, engolâbye, engordgeâbye, engoûerdgeâbye, engouérdgeâbye* ou *engoulâbye*) *po l' ouergannichme.*
absorbant (qui absorbe les liquides), adj. *Elle met un pansement absorbant sur sa plaie.*	aibchorbaint, ainne, engochéchaint, ainne, engolaint, ainne, engordgeaint, ainne, engoûerdgeaint, ainne, engouérdgeaint, ainne ou engoulaint, ainne, adj. *Èlle bote ïn aibchorbaint* (*engochéchaint, engolaint, engordgeaint, engoûerdgeaint, engouérdgeaint* ou *engoulaint*) *pein-ch'ment chus sai pyaîe.*
absorbant (qui occupe tout entier), adj. *Elle fait une besogne absorbante.*	aibchorbaint, ainne, engochéchaint, ainne, engolaint, ainne, engordgeaint, ainne, engoûerdgeaint, ainne, engouérdgeaint, ainne ou engoulaint, ainne, adj. *Èlle fait ènne aibchorbainne* (*engochéchainne, engolainne,*

	engordgeainne, engoûerdgeainne, engouérdgeainne ou *engoulainne*) *bésaingne.*
absorbant (en mathématique : se dit d'un élément qui « ramène tout à lui » pour une certaine opération), adj. *Exemple : Considérons l'opération multiplication dans l'ensemble ℤ des nombres entiers. Alors, l'élément zéro est absorbant pour la multiplication. En effet : 0 × 1 = 0, 0 × 2 = 0, 0 × 3 = 0, etc.*	aibchorbaint, ainne, engochéchaint, ainne, engolaint, ainne, engordgeaint, ainne, engoûerdgeaint, ainne, engouérdgeaint, ainne ou engoulaint, ainne, adj. *Éjempye Raivijans l'opérâchion muytipyicâchion dains l'ensoinne ℤ des enties nïmbres. Aidonc, l'éy'ment zéro ât aibchorbaint* (*engochéchaint, engolaint, engordgeaint, engoûerdgeaint, engouérdgeaint* ou *engoulaint*) *po lai muytipyicâchion.En éffièt : 0 × 1 = 0, 0 × 2 = 0, 0 × 3 = 0, etc.*
absorbant (ce qui absorbe), n.m. *La ouate est un bon absorbant.*	aibchorbaint, engochéchaint, engolaint, engordgeaint, engoûerdgeaint, engouérdgeaint ou engoulaint, n.m. *Lai ouaite ât ïn bon aibchorbaint* (*engochéchaint, engolaint, engordgeaint, engoûerdgeaint, engouérdgeaint* ou *engoulaint*).
absorbant (**pouvoir -** ; faculté d'absorber les liquides, les gaz, les radiations, etc.), loc.nom.m. *Il apprend à connaître le pouvoir absorbant de différents corps.*	aibchorbaint (engochéchaint, engolaint, engordgeaint, engoûerdgeaint, engouérdgeaint ou engoulaint) pouvoi (ou povoi), loc.nom.m.*Èl aipprend è coégnâtre l'aibchorbaint* (*engochéchaint, engolaint, engordgeaint, engoûerdgeaint, engouérdgeaint* ou *engoulaint*) *pouvoi* (ou *povoi*) *de diff'reints coûes.*
absorbé (profondément attentif à sa propre pensée), adj. *Ils se turent, tous trois immobiles, absorbés et regardant le jeu.* (Romain Rolland)	aibchorbè, e, engolè, e, engoulè, e, engochi, engordgie, engoûerdgie ou engouérdgie (sans marque du fém.), adj. *Ès s'coidgeainnent, tos les trâs immobiyes, aibchorbès* (*engolès, engoulès, engochis*, *engordgies, engoûerdgies* ou *engouérdgies*) *pe raivoétaint l'djûe.*
absorber (laisser pénétrer et retenir), v. *Le sable absorbe l'eau.*	aibchorbaie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *L'châbion aibchorbe* (*engochât*, *engole, engordge, engoûerdge, engouérdge* ou *engoule*) *l'âve.*
absorber (faire pénétrer en soi pour assimiler), v. *Les racines absorbent les éléments nutritifs de la terre.*	aibchorbaie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *Les raiceinnes aibchorbant* (*engochant*, *engolant, engordgeant, engoûerdgeant, engouérdgeant* ou *engoulant*) *les neûrréchaints éy'ments d'lai tiere.*
absorber (au sens figuré : faire disparaître en soi, consumer), v. *Toutes mes économies sont absorbées par cette dépense.*	aibchorbaie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *Totes mes iconanmies sont aibchorbè* (*engochi*, *engolè, engordgè, engoûerdgè, engouérdgè* ou *engoulè*) *poi ç'te côtandge.*
absorber (occuper tout entier), v. *Son travail l'absorbe beaucoup.*	aibchorbaie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouérdgie ou engoulaie, v. *Son traivaiye l'aibchorbe* (*engochât*, *engole, engordge, engoûerdge, engouérdge* ou *engoule*) *brâment.*
absorber (**s'-** ; disparaître, se fondre, se perdre dans), v.pron. *« Ce tapage s'absorbait dans le bruissement de la vapeur»* (Gustave Flaubert)	s' aibchorbaie (engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouérdgie ou engoulaie), v.pron. *« Ci traiyïn s'aibchorbait* (*engochait*, *engolait, engordgeait, engoûerdgeait, engouérdgeait* ou *engoulait*) *dains l'brûech'ment d'lai brussou» dains l'brûech'ment d'lai brussou»*
absorber (**s'-** ; occuper son esprit tout entier), v.pron. *Elle s'absorbe dans la lecture.*	s' aibchorbaie (engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouérdgie ou engoulaie), v.pron. *Èlle s'aibchorbe* (*engochât*, *engole, engordge, engoûerdge, engouérdge* ou *engoule*) *dains lai yeûjure.*
absorbeur (élément d'une installation frigorifique à absorbtion), n.m. *Le fluide frigorigène est condensé dans l'absorbeur.*	aibchorbou, engochou, engolou, engordgeou, engoûerdgeou, engouérdgeou ou engoulou, n.m. *L'fraidorïnou fyude ât condeinchie dains l'aibchorbou* (*engochou*, *engolou, engordgeou, engoûerdgeou, engouérdgeou* ou *engoulou*).
absorbeur (appareil de raffinage utilisé pour l'absorbtion	aibchorbou, engochou, engolou, engordgeou, engoûer-

des gaz), n.m. *L'absorbeur est très utilisé dans l'industrie du pétrole.*

dgeou, engouérdgeou ou engoulou, n.m. *L'aibchorbou* (*engochou*, *engolou, engordgeou, engoûerdgeou, engouérdgeou* ou *engoulou*) *ât tot piein yutiyijè dains l'ïnduchtrie di pétroile.*

absorption (action d'absorber), n.f.

Il mesure l'absorption de l'eau par la terre.

aibchorbchion, engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion ou engouléchion, n.f. *È meûjure l'aibchorbchion* (*engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion* ou *engouléchion*) *d'l'âve poi lai tiere.*

absorption (ingestion), n.f.

Sans absorption de remèdes, il ne guérira pas.

aibchorbchion, engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion ou engouléchion, n.f. *Sains l'aibchorbchion* (*engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion* ou *engouléchion*) *de r'médes, è n'vent p'voiri.*

absorption (action de faire disparaître, en s'annexant), n.f.

Léon se révolta contre l'absorption chaque jour plus grande de sa personnalité. (Gustave Flaubert)

aibchorbchion, engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion ou engouléchion, n.f. *Ci Léon s'câbré contre l'aibchorbchion* (*engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion* ou *engouléchion*) *tchétçhe djoué pus grante de sai dgennâtè.*

absorption (fusion de sociétés, d'entreprises au bénéfice d'une seule), n.f.
Les ouvriers ne croient pas que cette absorption va sauver leur entreprise.

aibchorbchion, engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion ou engouléchion, n.f. *Les ôvries n'craiyant p'que ç't'aibchorbchion* (*engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion* ou *engouléchion*) *veut sâvaie yôte entreprije.*

absorption (état d'une personne absorbée), n.f.

« L'absorption fixe du fou» (Barbey d' Aurevilly)

aibchorbchion, engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion ou engouléchion, n.f. *« Lai fichque aibchorbchion* (*engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion* ou *engouléchion*) *di fô»*

absorption (**raie d'-** ; en physique : ligne obscure interrompant un spectre continu), loc.nom.f.
Il ignore pourquoi ce spectre comprend une raie d'absorbtion.

râye (raye, roûe ou roue) d' aibchorbchion (engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion ou engouléchion, loc.nom.f. *È noére poquoi qu'ç't'échpèctre ïnçhôt ènne râye* (*raye, roûe* ou *roue*) *d'aibchorbchion* (*engochéchion, engoléchion, engordgéchion, engoûerdgéchion, engouérdgéchion* ou *engouléchion*).

absorptivité (en physique : pouvoir d'absorption d'un corps), n.f.
Ils testent l'absorptivité de différents corps.

aibchorbchivitè, engochivitè, engolivitè, engordgivitè, engoûerdgivitè, engouérdgivitè ou engoulivitè, n.f. *Ès tèchtant l'aibchorbchivitè* (*engochivitè, engolivitè, engordgivitè, engoûerdgivitè, engouérdgivitè* ou *engoulivitè*) *de diff'reints coûes.*

absoudre (en religion catholique : remettre les péchés, donner l'absolution), v. *Le prêtre absout un pénitent.*

aibchoudre, aibchoûedre, aibchouedre, aibsoûedre, aibsouedre ou aibsoudre, v. *L'tiurie aibchout* (*aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue* ou *aibsout*) *ïn péniteint.*

absoudre (pardonner à, excuser), v.
« Pendant que la bouche accuse, le coeur absout » (Alfred de Musset)

aibchoudre, aibchoûedre, aibchouedre, aibsoûedre, aibsouedre ou aibsoudre, v. *« Di temps qu'lai boûetche aittiuje, le tiûre aibchout* (*aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue* ou *aibsout*)*»*

absoudre (en droit : déclarer non coupable ou exempter d'une peine), v. *La prescription permet d'absoudre un coupable.*

aibchoudre, aibchoûedre, aibchouedre, aibsoûedre, aibsouedre ou aibsoudre, v. *Lai préchcripchion pèrmât d'aibchoudre* (*aibchoûedre, aibchouedre, aibsoûedre, aibsouedre* ou *aibsoudre*) *ïn coupâbye.*

absous (en religion catholique : dont les péchés sont remis, qui a reçu l'absolution), p.p. *Le pécheur est heureux d'avoir été absous.*

aibchou, aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue ou aibsou (sans marque du fém.), p.p. *L'fâtou ât hèy'rou d'être aivu aibchou* (*aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue* ou *aibsou*).

absous (pardonné, excusé), p.p.
La foule absoute manifeste sa joie.

aibchou, aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue ou aibsou (sans marque du fém.), p.p. *L'aibchou* (*aibchoûe,*

	aibchoue, aibsoûe, aibsoue ou *aibsou*) *dgèpe mainifèchte sai djoûe.*
absous (déclaré non coupable ou exempté d'une peine), p.p. *Le prévenu absous retrouve sa famille.*	aibchou, aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue ou aibsou (sans marque du fém.), p.p. *L'aibchou* (*aibchoûe, aibchoue, aibsoûe, aibsoue* ou *aibsou*) *prév'ni eur'trove sai faimille.*
absoute (absolution publique), n.f. *Le prêtre a donné l'absoute.*	aibchoute, aibchoûete, aibchouete, aibsoûete, aibsouete ou aibsoute, n.f. *L'tiurie é bèyie l'aibchoute* (*aibchoûete, aibchouete, aibsoûete, aibsouete* ou *aibsoute*).
absoute (prière autour du cercueil après l'office des morts), n.f. *Le cœur de la veuve bat fort pendant l'absoute.*	aibchoute, aibchoûete, aibchouete, aibsoûete, aibsouete ou aibsoute, n.f. *L'tiûere d'lai vave fie foûe di temps d'l'aibchoute* (*aibchoûete, aibchouete, aibsoûete, aibsouete* ou *aibsoute*).
abstéme (en droit canonique : qui ne peut communier au vin), adj. *Pendant très longtemps les fidèles catholiques étaient abstèmes.*	aibcht'néme ou aibst'néme (sans marque du fém.), adj. *Mainstre temps les caitholiques fidèyes étïnt aibcht'némes* (ou *aibst'némes*).
abstéme (par extension : qui s'abstient de boire de l'alcool), adj. *Personne n'envie les abstèmes mahométans.*	aibcht'néme ou aibst'néme (sans marque du fém.), adj. *Niun n'envie les maihoumètains aibcht'némes* (ou *aibst'némes*).
abstéme (en droit canonique : celui qui ne peut communier au vin), n.m. *Les calvinistes permettent aux abstèmes de communier avec le pain seul.*	aibcht'néme ou aibst'néme (sans marque du fém.), n.m. *Les cailvïnichtes pèrmâttant és aibcht'némes* (ou *aibst'némes*) *de comm'nuaie daivô ran qu'le pain.*
abstéme (par extension : celui qui s'abstient de boire de l'alcool), adj. *En tout cas, son mari n'est pas un abstème.*	aibcht'néme ou aibst'néme (sans marque du fém.), adj. *En tot câs, son hanne n'ât p'ïn aibcht'néme* (ou *aibst'néme*).
abstentionnisme (attitude de ceux qui refusent de voter), n.m. *Ce n'est pas facile de lutter contre l'abstentionnisme.*	aibchtenchionnichme, aibchtentionnichme, aibstenchionnichme ou aibstentionnichme, n.m. *Ç'n'ât p'aîgie d'yuttie contre l'aibchtenchionnichme* (*aibchtentionnichme*, *aibstenchionnichme* ou *aibstentionnichme*).
abstentionniste (partisan de l'abstention), n.m. *Une fois de plus, les abstentionnistes se sont abstenus de voter.*	aibchtenchionnichte, aibchtentionnichte, aibstenchionnichte ou aibstentionnichte (sans marque du féminin), n.m. *Ïn côp d'pus, les aibchtenchionnichtes* (*aibchtentionnichtes*, *aibstenchionnichtes* ou *aibstentionnichtes*) *n'aint p'vôtè.*
abstinence, n.f. *Aujourd'hui, l'abstinence est démodée.*	aibchtineince, aibchtineinche, savraince ou savrainche, n.f. *Adj'd'heû, l'aibchtineince* (*l'aibchtineinche*, *lai savraince* ou *lai savrainche*) *ât feû d'môde.*
abstinent, adj. *Il demande à son ami abstinent de conduire l'automobile.*	aibchtineint, einne, adj. *È d'mainde en son aibchtineint l'aimi d'moinnaie lai dyïmbarde.*
abstinent, n.m. *L'abstinent ne boit pas de vin.*	aibchtineint, einne, n.m. *L'aibchtineint n'boit p'de vïn..*
abstraction (action d'écarter par la pensée un ou plusieurs paramètres), n.f. *L'homme est capable d'abstraction.*	feure, n.f. *L'hanne ât capâbye de feure.*
abstrait (sans référence à la réalité concrète), adj. *Il se perd dans des idées abstraites.*	feurseinchâ, feurseinsâ, feursenchâ ou feursensâ (sans marque du féminin), adj. *È s'pie dains des feurseinchâs* (*feurseinsâs*, *feursenchâs* ou *feursensâs*) *l'aivisâles.*
abstraitement, adv. *Abstraitement, tout est possible.*	feur'ment ou feurment, adv. *Feur'ment* (ou *Feurment*), *tot ât pôssibye.*
abstrus (dont la difficulté rebute l'esprit), adj. *« Que de révélations abstruses »* (Victor Hugo)	aibch'tru (sans marque du fém.), adj. *«Que d'aibch'trus dgétches »*
absurde, adj. *L'élève a faitune faute absurde.*	aibchurde, béete ou béte (sans marque du féminin), adj. *L'éyeuve é fait ènne aibchurde* (*béete* ou *béte*) *fâte.*
absurdement, adv. *Tu ne pouvais pas agir plus absurdement.*	aibchurdement, béet'ment, béetment, bét'ment ou bétment, adv. *Te n'poéyôs p'aîdgi pus aibchurdement* (*béet'ment*, *béetment*, *bét'ment* ou *bétment*).
absurdité, n.f. *Cette décision est une énorme absurdité.*	aibchurditè, béetije ou bétije, n.f. *Ç'te déchijion ât ènne tote grôsse aibchurditè* (*béetije* ou *bétije*).
abuser (**s'-** ; se tromper, se méprendre), v.pron. *« Je commençais à croire que je m'étais abusé»*	s' aibujaie (aibujie, aibusaie ou aibusie), v.pron. *« I èc'mençôs d'craire qu'i m'étôs aibujè* (*aibujie,*

(Sainte-Beuve)	*aibusè* ou *aibusie*)»
abusif, adj.	aibujif, ive ou aibusif, ive, adj.
Elle fait un usage abusif de médicaments.	*Èlle fait ïn aibujif* (ou *aibusif*) *eûsaidge de r'médes.*
abusivement, adv.	aibujiv'ment, aibujivment, aibusiv'ment ou aibusivment,
Il emploie abusivement ce mot.	adv. *È s'sie aibujiv'ment* (*aibujivment*, *aibusiv'ment* ou *aibusivment*) *d'ci mot.*
abusivement (**solliciter -**), loc.v.	tchaircotaie, tchaircoûechie, tchaircouechie, tchaircoûetchie, tchaircouetchie, tchairquouetchie
Elle te sollicite abusivement.	(J. Vienat) ou tchèrquouetchie, v. *Èlle te tchaircote* (*tchaircoûeche*, *tchaircoueche*, *tchaircoûetche*, *tchaircouetche*, *tchairquouetche* ou *tchèrquouetche*).
abyssal (relatif aux abysses), adj.	aibychâ ou è-pitçhe (sans marque du féminin), adj.
Il étudie la faune abyssale.	*È raicodge l'aibychâ* (ou *è-pitçhe*) *fâne.*
abysse (fosse sous-marine), n.m. *Le bateau a coulé à pic dans l'abysse.*	aibyche ou è-pitçhe, n.m. *Lai nèe é couè è pitçhe dains l'aibyche* (ou *è-pitçhe*).
acabit (au sens familier : nature, caractère), n.m. *Et vous croyez qu'un drôle de cet acabit* [...]*?* (G. Courteline)	aicraibi, n.m. *Lai nèe é couè è pitçhe dains l'aibyche* (ou *è-pitçhe*).
acabit (qualité bonne ou mauvaise), n.m.	aicraibi, n.m.
Des poires de bon acabit. (Antoine Furetière)	*Des poires de bon aicraibi.*
acabit (**de cet -** ; de cette nature, de même nature ; de cette sorte, de même sorte), loc. *« Un poulet de cet acabit »* (Montherlant)	de ç't' aicraibi, loc. *Ïn poulat de ç't'aicraibi»*
acabit (**de même -** ; de cette nature, de même nature ; de cette sorte, de même sorte), loc. *Evitons les gens de même acabit.*	de meinme aicraibi, loc. *Défuyans les dgens de meinme aicraibi.*
à cache-cache (**jouer -**), loc.v.	djûere (ou djuere) en lai catchatte (ou coitchatte), v.
Ils aiment jouer à cache-cache.	*Èls aimant djûere* (ou *djuere*) *en lai catchatte* (ou *coitchatte*).
acacia, n.m. *Elle plante un acacia.*	aigachie, n.m. *Èlle piainte ïn aigachie.*
académicien (membre d'une académie), n.m.	aicadémicien, ienne ou aicadémichien, ienne, n.m.
On ne l'a jamais proposé pour être académicien.	*An n'l'ont dj'mais prepôjè po étre aicadémicien* (ou *aicadémichien*).
académicien (membre de l'Académie française), n.m.	aicadémicien, ienne ou aicadémichien, ienne, n.m.
L'Académie française compte quarante académiciens.	*Lai frainçaise Aicadémie compte quairante aicadémiciens* (ou *aicadémichiens*).
académie (société de gens de lettres, savants, artistes), n.f.	aicadémie, n.f.
Ces jeunes doctrinaires formaient une société d'une espèce rare, une académie à la fois savante, policée et enthousiaste. (Maurice Barrès)	*Ces djûenes dotrïnnéres framïnt ènne sochietè d'ènne raîe l'échpèche, ènne aicadémie en l'encôp saivainne, pôyichèe pe ébrûe.*
académie (école supérieure), n.f.	aicadémie, n.f.
Elle suit les cours d'une académie de danse.	*Èlle cheût les coués d'ènne aicadémie d'dainse.*
académie (circonscription universitaire), n.f.	aicadémie, n.f.
Il a été recteur de l'académie de Paris.	*Èl ât aivu rèctou d'l'aicadémie d'Pairis.*
académie (en beaux-arts : figure dessinée, peinte ou sculptée d'après un modèle vivant nu), n.f. *Les « meilleurs morceaux d'académie que Rubens a peints»* (E. Fromentin)	aicadémie, n.f. *Les « moiyous moéchés d'aicadémie qu'ci Rubens é môlè.*
académie (au sens familier : aspect du corps nu), n.f.	aicadémie, n.f.
Elle a une belle, une superbe académie.	*Èlle é ènne bèlle, ènne défïnme aicadémie.*
Académie, n.pr.f. ou **Académie française**, loc.nom.f. (l'une des cinq compagnies de l'Institut de France) *L'Académie* (ou *L'Académie française*) *a été fondée en 1635 par Colbert. Elle est chargée de la rédaction d'un dictionnaire et d'une grammaire.*	Aicadémie, n.pr.f. ou fraînçaise Aicadémie, loc.nom.f. *L'Aicadémie* (ou *Lai frainçaise Aicadémie*) *ât aivu orinè en 1635 poi ci Colbert. Èlle ât tchairdgie d'lai rédidge d'ïn glossére pe d'ènne granmaire.*
académique (qui appartient à une académie), adj.	aicadémique ou aicadémitçhe (sans marque du fém.), adj.
Il participe aux séances académiques.	*È pairtichipe és aicadémiques* (ou *aicadémitçhes*) *séainches.*
académique (qui suit étroitement les règles conventionnelles, avec froideur ou prétention), adj. *«On s'était fait une langue de convention, un style académique »* (H. Taine)	aicadémique ou aicadémitçhe (sans marque du fém.), adj. *« An s'était fait ènne laindye de conveinchion, ènne aicadémique* (ou *aicadémitçhe*) *échtiye.*
académique (d'une académie), adj.	aicadémique ou aicadémitçhe (sans marque du fém.), adj.

Il a été nommé inspecteur académique.	*Èl ât aivu nammè aicadémique* (ou *aicadémitçhe*) *ïnchpècteur.*
académique (en Suisse, en Belgique : universitaire), adj. *Elle finit sa deuxième année académique.*	aicadémique ou aicadémitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle finât sai doujieme aicadémique* (ou *aicadémitçhe*) *annèe.*
académiquement (d'une manière académique, froide et conventionnelle), adv. *Il ne s'agissait plus de discuter poliment, délicatement, académiquement des questions de morale, de politique, de sentiment ou d'étiquette...* (Paul Claudel)	aicadémiqu'ment ou aicadémitçh'ment, adv. *È n's'aidgéchait pus d'djâsaie pôyiment, emméhl'ment, aicadémiqu'ment* (ou *aicadémitçh'ment*) *des quèchtions d'morèye, d'polititçhe, d'cheintimeint obïn d' foérâye...*
académiques (**palmes -** ; décoration universitaire française), loc.nom.f.pl. *Il a mérité les palmes académiques.*	aicadémiques (ou aicadémitçhes) pailmes, loc.nom.f.pl. *Èl é entchoi les aicadémiques* (ou *aicadémitçhes*) *pailmes.*
académisme (observation étroite des traditions académiques ; classicisme étroit), n.m. *On a parfois accusé Ingres d'académisme sans comprendre son originalité profonde.*	aicadémichme, n.m. *An ont paifois aitiujè ç't' Ingres d'aicadémichme sains compâre sai priegonde brédoinn'rie.*
acajou (d'une couleur brun rougeâtre), adj. *Elle a de beaux cheveux acajou.*	aicaidjou (sans marque du fém.), adj. *Èlle é des bés aicaidjou pois.*
acajou (arbre d'Amérique à bois rougeâtre, très dur, facile à polir), n.m. *Elle a photographié des acajous.*	aicaidjou, n.m. *Èlle é ïnmaîdgie des aicaidjous.*
acajou (anacardier ; arbre d'Amérique), n.m. *Il a trouvé des noix d'acajou.*	aicaidjou, n.m. *Èl é trovè des nouches d'aicaidjou.*
acajou (bois de l'acajou), n.m. *« Huit chaises d'acajou»* (Gustave Flaubert)	aicaidjou, n.m. *« Heûte sèlles d'aicaidjou»*
acajou à pommes (anacardier ; arbre d'Amérique), loc.nom.m. *L'amande réniforme de l'acajou à pommes se mange comme la cachuète.*	aicaidjou è pames (pammes, pomes ou pommes), loc.nom.m. *Lai rïniframe aimande de l'aicaidjou è pames* (*pammes, pomes* ou *pommes*) *se maindge c'ment qu'lai caicavouète.*
acalèphe (individu de la classe des acalèphes), n.m. *Il met un acalèphe dans son panier.*	âglèphe, n.m. *È bote ïn âglèphe dains son p'nie.*
acalèphes (classe d'invertébrés marins, comprenant de grandes méduses), n.m.pl. *Les grandes méduses sont des acalèphes.*	âglèphes, n.m.pl. *Les grôsses médujes sont des âglèphes.*
à califourchon (**se tenir -**), loc.v. *Il se tient à califourchon sur sa chaise.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie, ètchvalaie, tchâtchie, tchatchie, tch'vâtchie, tchvâtchie, tch'vatchie ou tchvatchie, v. *Èl aitchvâle* (*aitchvale*, *ètchvâle*, *ètchvale*, *tchâtche*, *tchatche*, *tch'vâtche*, *tchvâtche*, *tch'vatche* ou *tchvatche*) *chus sai sèlle.*
acanthacée (plante de la famille des acanthacées), n.f. *Cette acanthacée a des propriétés médicinales.*	aicainthaichèe, n.f. *Ç't' aicainthaichèe é des mé'cïnnâs seingn'tès.*
acanthacées (famille de plantes dont l'acanthe est le type), n.f.pl. *Beaucoup d'acanthacées sont des plantes ornementales.*	aicainthaichèes, n.f.pl. *Brâment d'aicainthaichèes sont des oûen'meintâs piaintes.*
acanthe (plante à longues feuilles très découpées), n.f. *Les acanthes poussent facilement.*	aicainthe, n.m. *Les aicainthes boussant soîe.*
acanthe, n.f. ou **feuille d'acanthe**, loc.nom.f. (ornement d'architecture) *Elle regarde les acanthes* (ou *feuilles d'acanthe*) *des châpiteaux corinthiens.*	aicainthe, n.m. ou feuye d' aicainthe, loc.nom.f. *Èlle raivoéte les aicainthes* (ou *feuyes d'aicainthe*) *des courïnthïns tchaipâs.*
acanthocéphale (ver, parasite de nombreux animaux et de l'homme), n.m. *Les acanthocéphales sont parasites à l'état larvaire et à l'état adulte.*	aicainthâtrontche, n.f. *Les aicainthâtrontches sont pairaijites en laîrvére état pe en l'état d'aiduy'te.*
acanthoptérigiens (ordre de poissons osseux, à nageoire dorsale épineuse), n.m.pl. *La perche fait partie des acanthoptérigiens.*	aicainthâéyutrïns, n.m.pl. *L'bierzi fait paitchie des aicaintâéyutrïns.*
acariâtre (**femme -**), loc.nom.f. *Va seulement retrouver ta femme acariâtre !*	chipi, chipie, tchipi ou tchipie, n.f. *Vais pie r'trovaie tai chipi* (*chipie*, *tchipi* ou *tchipie*) *!*
acarus (en zoologie : sarcopte de la gale), n.m. *Ce livre parle des acarus.*	dârvuche ou darvuche, n.m. *Ci yivre djâse des dârvuches* (ou *darvuches*).
acarus (par extension : tout acarien), n.m. *Elle étudie les acarus.*	dârvuche ou darvuche, n.m. *Èlle raicodje les dârvuches* (ou *darvuches*).

à-caution (**acquit-**; pièce permettant de faire circuler librement des marchandises), n.m. *Le douanier exige l'acquit-à-caution.*	aitçhit-è-câchion, aitçhit-è-cachion, aitçhit-è-câtion, aitçhit-è-cation, aitye-è-câchion, aitye-è-cachion, aitye-è-câtion, aitye-è-cation (J. Vienat), aityit-è-câchion, aityit-è-cachion, aityit-è-câtion ou aityit-è-cation, n.m. *L'd'vanie d'mainde l'aitçhit-è-câchion* (*aitçhit-è-cachion*, *aitçhit-è-câtion*, *aitçhit-è-cation*, *aitye-è-câchion* ou *aitye-è-cachion*, *aitye-è-câtion*, *aitye-è-cation*, *aityit-è-câchion*, *aityit-è-cachion*, *aityit-è-câtion* ou *aityit-è-cation*).
accalmie, n.f. *Il y a une accalmie.*	aicalmie, paîje ou paije, n.f. *È y é ènne aicalmie* (*paîje* (ou *paije*).
accalmie, n.f. *Cette accalmie ne durera pas.*	piaîn, piain, pyaîn, pyain ou quiat, n.m. *Ci piaîn* (*piain*, *pyaîn*, *pyain* ou *quiat*) *n'veut p'durie.*
accaparement, n.m. *La loi punit l'accaparement.*	aiccaipair'ment ou aiccaipairment, n.m. *Lai lei peunât l'aiccaipair'ment* (ou *aiccaipairment*).
accaparer, v. *Le travail l'accapare.*	aiccaipairaie, v. *L'traivaiye l'aiccaipaire.*
accapareur, adj. *Je n'aime pas ses façons accapareuses.*	aiccaipairou, ouse, ouje, adj. *I n'ainme pe ses aiccaipairouses faiçons.*
accapareur (celui qui accapare), n.m. *On trouve toujours des accapareurs.*	aiccaipairou, ouse, ouje, n.m. *An trove aidé des aiccaipairous.*
accéder (avoir accès), v. *On accède à la cuisine par le couloir.*	aicchédaie, v. *An aicchéde en lai tieûjainne poi l'allou.*
accéder (donner son consentement à), v. *Ils ont accédé à ma demande.*	aicchédaie, v. *Èls aint aicchédè en mai d'mainde.*
accélérateur, adj. *Toute force est accélératrice.*	aitieuyou, ouse, ouje, adj. *Tote foûeche ât aitieuyouse.*
accélérateur, n.m. *Il appuie sur la pédale de l'accélérateur.*	aitieuyou, n.m. *È sarre ch'lai frâte d'l'aitieuyou.*
accélération, n.f. *Elle fait un calcul d'accélération.*	aitieuye, n.f. *Èlle fait ïn cartiul d'aitieuye.*
accéléré (soumis à une accélération), adj. *Il calcule la vitesse d'un corps accéléré.*	aitieuyè, e, adj. *È cartiule lai laincie d'ïn aitieuyè coûe.*
accent (inflexion particulière à une langue), n.m. *On reconnaît son accent jurassien.*	aiccheint ou aicchent, n.m. *An r'coégnât son jurassien l'aiccheint* (ou *aicchent*).
accent (signe grammatical), n.m. *L'écolier confond les accents.*	aiccheint ou aicchent, n.m. *L'éyeuve mâche les aiccheints* (ou *aicchents*).
accent grave (signe graphique), loc.nom.m. *L'écolier apprend à écrire les accents graves.*	graive (l' aiccheint), loc.nom.m. *L'écôlie aipprend è graiy'naie les graives l'aiccheints.*
accent (**parler avec un -**; étranger), loc.v. *On ne le comprend pas comme il faut, il parle avec un accent.*	bafayie, bafoéyie, bafouyie ou bafoyie, v. *An n'le comprend p'daidroit, è bafaye* (*bafoéye*, *bafouye* ou *bafoye*).
accentuation (manière d'accentuer, fait de mettre l'accent), n.f. *Elle apprend les règles de l'accentuation grecque.*	aiccheintuâchion, aiccheintvâchion, aicchentuâchion ou aicchentvâchion, n.f. *Èlle aipprend les rèyes d'lai gracque aiccheintuâchion* (*aiccheintvâchion*, *aicchentuâchion* ou *aicchentvâchion*).
accentuation (action d'affecter un accent à certaines voyelles), n.f. *Il a fait plusieurs fautes d'accentuation.*	aiccheintuâchion, aiccheintvâchion, aicchentuâchion ou aicchentvâchion, n.f. *Èl é fait pus d'ènne fâte d'aiccheintuâchion* (*aiccheintvâchion*, *aicchentuâchion* ou *aicchentvâchion*).
accentuation (le fait ou la manière de prononcer avec force et expression), n.f. *L'acteur ne cesse de modifier l'accentuation de ses répliques.*	aiccheintuâchion, aiccheintvâchion, aicchentuâchion ou aicchentvâchion, n.f. *L'sceînnou n'râte pe d'tchaindgie l'aiccheintuâchion* (*aiccheintvâchion*, *aicchentuâchion* ou *aicchentvâchion*) *d'ses répyiques.*
accentuation (au sens figuré : le fait d'être accentué), n.f. *« Un visage qui semble mou, malgré l'accentuation de certains traits »*	aiccheintuâchion, aiccheintvâchion, aicchentuâchion ou aicchentvâchion, n.f. *« Ïn vésaidge que channe pètte, mâgrè l'aiccheintuâchion* (*aiccheintvâchion*, *aicchentuâchion* ou *aicchentvâchion*) *d'chèrtans traîts.*
accentué (qui porte un accent), adj. *C'est une voyelle accentuée.*	aiccheintuè, e, aiccheintvè, e, aicchentuè, e ou aicchentvè, e, adj. *Ç'ât ènne aiccheintuèe* (*aiccheintvèe*, *aicchentuèe* ou *aicchentvèe*) *voiyèye.*
accentué (au sens figuré : fort, marqué), adj. *« Un léger bafouillage, bien entendu pas trop accentué »*	aiccheintuè, e, aiccheintvè, e, aicchentuè, e ou aicchentvè, e, adj. *« Ïn ladgie bafayaidge, bïn étnïnju pe trop*

(Georges Lecomte)

accentuel (en linguistique : qui porte, qui conserve l'accent, relatif à l'accent), adj. *Il cherche à définir une nouvelle règle accentuelle.*

aiccheintuè (*aiccheintvè*, *aicchentuè* ou *aicchentvè*) aiccheintuâ, aiccheintvâ, aicchentuâ ou aicchentvâ (sans marque du fém.), adj. *È tçhie è déf'ni ènne novèlle aiccheintuèe* (*aiccheintvèe*, *aicchentuèe* ou *aicchentvèe*) *rèye.*

accentuer (élever ou intensifier la voix sur), v. *Elle accentue la voyelle finale en français.*

aiccheintuaie, aicceintvaie, aicchentuaie ou aicchentvaie, v. *Èlle aiccheintue* (*aicceintve*, *aicchentue* ou *aicchen-tve*) *lai finâ voûeyèye en fraiçais*.

accentuer (augmenter), v. *Tu devrais accentuer ton effort.*

aiccheintuaie, aicceintvaie, aicchentuaie ou aicchentvaie, v. *Te dairôs aiccheintuaie* (*aicceintvaie*, *aicchentuaie* ou *aicchentvaie*) *ton éffoûe*.

accentuer (tracer un accent sur une lettre), v. *Elle n'a pas accentué ce «e».*

aiccheintuaie, aicceintvaie, aicchentuaie ou aicchentvaie, v. *Èlle n'é p' aiccheintuè* (*aicceintvè*, *aicchentuè* ou *aicchentvè*) *ci «e»*.

accentuer (prononcer avec expression, avec des accents), v. *« Accentuer avec justesse et sobriété»* (Jean-François Marmontel)

aiccheintuaie, aicceintvaie, aicchentuaie ou aicchentvaie, v. *« Aiccheintuaie* (*Aicceintvaie*, *Aicchentuaie* ou *Aicchentvaie*) *daivô djeûch'tè pe cheubretè»*

accentuer (donner de l'intensité, del'expression à ; faire ressortir, souligner), v. *« Son geste* [*de Danton*] *accentuait la puissance de sa voix»* (Louis Barthou)

aiccheintuaie, aicceintvaie, aicchentuaie ou aicchentvaie, v. *« Son dgèchte* [*d'ci Danton*] *aiccheintuait* (*aicceintvait*, *aicchentuait* ou *aicchentvait*) *lai poéyainche de sai voûe»*

accentuer (**s'-** ; devenir plus intense), v.pron. *« Le halètement s'accentuait et devenait pénible à entendre»* (Roger Martin du Gard)

s' aiccheintuaie, s' aicceintvaie, s' aicchentuaie ou s' aicchentvaie, v.pron. *« L'çhioçhat s' aiccheintuait* (*aicceintvait*, *aicchentuait* ou *aicchentvait*) *pe dev'niait aiyâle è ôyi»*

acceptabilité (caractère d'une phrase acceptable pour la syntaxe et pour le sens), n.f. *L'acceptabilité d'une phrase exige qu'elle ne soit ni agrammaticale ni asémantique.*

accèptâbyetè, accèptabyetè, acchèptâbyetè, acchèptabyetè, aiccèptâbyetè, aiccèptabyetè, aicchèptâbyetè ou aicchèptabyetè, n.f. *L' accèptâbyetè* (*accèptabyetè*, *acchèptâbyetè*, *acchèptabyetè*, *aiccèptâbyetè*, *aiccèptabyetè*, *aicchèptâbyetè* ou *aicchèptabyetè*) *d'ènne phrâje éjidje qu'èlle ne feuche ne aigranméticâ ne aich'mantique*.

acceptable (qui mérite d'être accepté), adj. *C'est une offre acceptable.*

accèptâbye, accèptabye, acchèptâbye, acchèptabye, aiccèptâbye, aiccèptabye, aicchèptâbye ou aicchèptabye, adj. *Ç'ât ènne accèptâbye* (*accèptabye*, *acchèptâbye*, *acchèptabye*, *aiccèptâbye*, *aiccèptabye*, *aicchèptâbye* ou *aicchèptabye*) *eûffre*.

acceptable (assez bon, admissible), adj. *Elle « s'engageait à fournir un alibi très acceptable »* (Pierre Loti)

accèptâbye, accèptabye, acchèptâbye, acchèptabye, aiccèptâbye, aiccèptabye, aicchèptâbye ou aicchèptabye, adj. *Èlle « s'engaidgeait è feuni ïn tot piein accèptâbye* (*accèptabye*, *acchèptâbye*, *acchèptabye*, *aiccèptâbye*, *aiccèptabye*, *aicchèptâbye* ou *aicchèptabye*) *aiyibi*.

acceptant (qui accepte, donne son consentement à une convention), adj. *Il faisait partie des membres acceptants.*

accèptaint, ainne, acchèptaint, ainne, aiccèptaint, ainne, aicchèptaint, ainne, adj. *È f'sait paitchie des accèptaints* (*acchèptaints*, *aiccèptaints*, *aicchèptaints*) *meimbres.*

acceptant (celui qui accepte, donne son consentement à une convention), n.m. *Les acceptants n'ont pas emporté le vote.*

accèptaint, ainne, acchèptaint, ainne, aiccèptaint, ainne, aicchèptaint, ainne, n.m. *Les accèptaints* (*acchèptaints*, *aiccèptaints*, *aicchèptaints*) *n'aint p'empoétchè l'vôte.*

acceptation (le fait d'accepter, de recevoir, d'agréer), n.f. *L'esprit quièt se repose dans l'acceptation d'une religion, d'un dogme.* (André Gide)

accèptâchion, acchèptâchion, aiccèptâchion ou aicchèptâchion, n.f. *L'quiat l'échprit s'relâdge dains l'accèptâchion* (*acchèptâchion*, *aiccèptâchion* ou *aicchèptâchion*) *d'ènne r'lidgion, d'ïn degme*.

acceptation (consentement formel), n.f. *Nous inscrirons le nom de M. de Gromance sur notre liste de nationalistes républicains… Vous m'assurez de son acceptation ?* (Anatole France)

accèptâchion, acchèptâchion, aiccèptâchion ou aicchèptâchion, n.f. *Nôs v'lans notaie l'nom d'ci Chire de Gromance ch'note yichte d'aib'nichtes répubyicains… Vôs m'aichuries d'son accèptâchion* (*acchèptâchion*, *aiccèptâchion* ou *aicchèptâchion*) *?*

accepter (donner son accord à), v. *« Ce sont des contracts qu'ils ont librement acceptés »* (Roger Martin du Gard)

accèptaie, acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie, v. *« Ç'ât des coutraits qu'èls aint yibrement accèptè* (*acchèptè*, *aiccèptè*, *aicchèptè*)*»*

accepter (considérer comme vrai), v. *Elle «accepte aveuglément les prédictions des somnambules et du marc de café »* (Alphonse Daudet)	accèptaie, acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie, v. *Èlle «accèpte* (*acchèpte*, *aiccèpte*, *aicchèpte*) *aiveuyément les s'nèdges des sannambuyes pe di ripâ d'café»*
accepter (tolérer, supporter), v. *Même de ma sœur, je n'accepterai pas certaines choses.* (Marcel Achard)	accèptaie, acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie, v. *Meinme d'mai soeûr, i n'accèptraî* (*acchèpt'raî*, *aiccèpt'raî*, *aicchèpt'raî*) *chèrtannes tchôjes.*
accepter (se soumettre à une épreuve, ne pas refuser), v. *« Louise, passive, résignée, a accepté ce malheur comme elle accepte tout »* (Romain Rolland)	accèptaie, acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie, v. *« Lai Louyise, paichive, réjïndyèe, é accèptè* (*acchèptè*, *aiccèptè*, *aicchèptè*) *ci mâlhèye c'ment qu'èlle aicchèpte tot»*
accepter (se montrer prêt à), v. *Nous avons accepté le débat.*	accèptaie, acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie, v. *Nôs ains accèptè* (*acchèptè*, *aiccèptè*, *aicchèptè*) *l'débait.*
accepter de (+ infinitif ; bien vouloir), loc.v. *Elle a accepté de nous aider.*	accèptaie (acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie) de, loc.v. *Èlle é accèptè* (*acchèptè*, *aiccèptè*, *aicchèptè*) *d'nôs édie.*
accepter que (supporter), loc.v. *« Cette petite incrédule d'hier, qui n'acceptait pas qu'on lui mit des amulettes »* (Pierre Loti)	accèptaie (acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie) que, loc.v. *« Ç'te p'téte mâcraiyainne d'hyie, qu'n'accèptait* (*acchèptait*, *aiccèptait*, *aicchèptait*) *p'qu'an yi boteuche des aigneusses»*
accepter (**s'-** ; supporter d'être ce que l'on est, avec ses défauts et ses qualités), v.pron. *Si nous nous acceptons nous-mêmes, cela ira sûrement plus facilement.*	s' accèptaie (acchèptaie, aiccèptaie, aicchèptaie), v.pron. *Ch'nôs s'accèptans* (*acchèptans*, *aiccèptans*, *aicchèptans*) *nôs-meinmes, çoli âdré chur'ment pus soîe.*
accepteur (en chimie : capable de se combiner à), adj. *Voilà un corps accepteur d'oxygène.*	accèptou, ouse, ouje, acchèptou, ouse, ouje, aiccèptou, ouse, ouje, aicchèptou, ouse. ouje, adj. *Voili ïn coûe accèptou* (*acchèptou*, *aiccèptou*, *aicchèptou*) *d'ochkorïn.*
accepteur (en chimie : corps, élément capable de se combiner à), n.m. *Tout corps n'est pas un accepteur.*	accèptou, acchèptou, aiccèptou, aicchèptou, n.m. *Tot coûe n'ât p'ïn accèptou* (*acchèptou*, *aiccèptou*, *aicchèptou*).
accepteur (personne qui accepte une lettre de change, une traite), n.m. *Il a toujours refusé d'être un accepteur.*	accèptou, acchèptou, aiccèptou, aicchèptou, n.m. *Èl é aidé r'jujè d'étre ïn accèptou* (*acchèptou*, *aiccèptou*, *aicchèptou*).
acception (sens particulier d'un mot, admis et reconnu par l'usage), n.f. *Le mot « agent » a deux acceptions différentes dans : « l'agent règle la circulation ; le complément d'agent ».*	accèpchion, acchèpchion, aiccèpchion, aicchèpchion, n.f. *L'mot «aidgeint» é doûes diff'reinnes accèpchions* (*acchèpchions*, *aiccèpchions*, *aicchèpchions*) *dains «l'aidgeint d'lai chirtiulâchion; l'compyément d'aidgeint ».*
acception (**dans toute l'- du mot** ; à la lettre, absolument), loc. *Les Madrilènes sont charmantes dans toute l'acception du mot : sur quatre, il y en a trois de jolies.* (Théophile Gautier)	dains tot l' accèpchion (acchèpchion, aiccèpchion, aicchèpchion) di mot, loc. *Les Maidrilénes sont tchaîrmainnes dains tot l'accèpchion* (*acchèpchion*, *aiccèpchion*, *aicchèpchion*) *di mot : chus quaitre, è y'en é trâs de djôlies.*
acception (**sans - de** ; sans faire entrer en ligne de compte), loc. *Ils rendent la justice sans acception de personne.*	sains accèpchion (acchèpchion, aiccèpchion, aicchèpchion) de, loc. *Ès reindant lai djeûchtiche sains accèpchion* (*acchèpchion*, *aiccèpchion*, *aicchèpchion*) *d'niun.*
accès (abord, approche, entrée), n.m. *Le village est d'un accès facile.*	aicchès, n.m. *Le v'laidge ât d'ïn soîe l'aicchès.*
accès (arrivée ou retour d'un phénomène pathologique), n.m. *Il a eu un accès de toux.*	aicchès, n.m. *Èl é t'aivu ïn aicchès d'teû.*
accès (brusque phénomène psychologique), n.m. *Tu ne connais pas ses accès de colère.*	aicchès, n.m. *Te n'coégnâs p'ses aicchès d'graingne.*
accès (**brusque -**; poussée), loc.nom.m. *Elle a eu un nouveau brusque accès de fièvre.*	ébrûe, ébrue, ébrûesse, ébruesse, embrûe, embrue, embrûece, embruece (J. Vienat), embrûesse ou embruesse, n.f. *Èlle é r'aivu ènne ébrûe d'* (*ébrue d'*, *ébrûesse de* (*ébruesse de*, *embrûe d'*, *embrue d'*, *embrûece de*, *embruece de*, *embrûesse de* ou *embruesse de*) *fievre.*
accès (**lieu d'-**; entrée), loc.nom.m. *Ils barrent le lieu d'accès de la poste.*	entrèe, n.f. *Ès bairrant l'entrèe d'lai pochte.*
accessibilité (possibilité d'accéder, d'arriver à), n.f.	aicchèchibyetè, n.f.

L'accessibilité à la gare est malaisée.	*L' aicchèchibyetè en lai dyaire ât mâlaîjie.*
accessible (où l'on peut accéder, arriver, entrer), adj.	aicchèchibye (sans marque du féminin), adj.
Ce chemin n'est plus accessible.	*Ci tch'mïn n' ât pus aicchèchibye.*
accessible (au sens figuré : qui ne présente pas d'obstacle), adj. *Cette lecture est accessible au profane.*	aicchèchibye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te yeûjure ât aicchèchibye â prouf'nan.*
accessible (pour une personne : que l'on peut approcher, voir, rencontrer), adj. *Les personnalités sont peu accessibles.*	aicchèchibye (sans marque du féminin), adj. *Les grôsses dgens sont pô aicchèchibyes.*
accessible (au sens figuré : ouvert, sensible à), adj. *« On est accessible à la flatterie dans la mesure où soi-même on se flatte»* (Paul Valéry)	aicchèchibye (sans marque du féminin), adj. *« An ât aicchèchibye en lai çhait'rie dains lai meûjure vou se-meinme an s' çhaitât »*
accession (arrivée, le fait d'accéder), n.f. *L'accession à la caisse de la banque n'est pas possible.*	aicchèchion, n.f. *L' aicchèchion en lai caîse d' lai bainque n' ât p' pôchibye.*
accession (avènement, admission), n.f. *Il a assez cherché son accession au pouvoir.*	aicchèchion, n.f. *Èl é prou tçhri son aicchèchion â povoi.*
accessit (distinction accordée à ceux qui, sans avoir obtenu de prix, s'en sont approchés), n.m. *Il a gagné un accessit en histoire.*	aicchèchit, n.m. *Èl é diaingnie ïn aicchèchit en hichtoire.*
accessoire, adj. *Elle a trouvé un petit travail accessoire.*	aicchèchrou, ouse, ouje, adj. ou côte san (sans marque du féminin), loc.adj. aicchèchrou, ouse, ouje, adj. *Èlle é trovè ïn p'tét aicchèchrou* (ou *côte san*) *traivaiye.*
accessoire, n.m. *Tu n'as pas besoin de cet accessoire.*	aicchèchrou, n.m. ou côte san, loc.nom.m. *T' n' és p' fâte de ç't' aicchèchrou* (ou *d' ci côte san*).
accessoirement (d'une manière accessoire, en plus d'un motif principal), adv. *Il travaille accessoirement le dimanche.*	aicchèchrouj'ment, aicchèchrous'ment, adj. ou côte sann'ment, loc.adv. *È traivaiye aicchèchrouj'ment* (*aicchèchrous'ment* ou *côte sann'ment*) *l' dûemoinne.*
accessoiriser (complèter par un ou des accessoires), v. *Elle accessoirise sa toilette.*	aicchèchrijie, v. ou côte sannaie, loc.v. *Èlle aicchèchrije* (ou *côte sanne*) *son embiâte.*
accessoiriste (personne qui dispose les accessoires), n.m. *Il retrouve l'équipe des accessoiristes.*	aicchèchrichte (sans marque du fém.), n.m. ou côte sannichte (sans marque du fém.), n.m. *È r'trove l' étçhipe des aicchèchrichtes* (ou *côte sannichtes*).
accidenté, adj. *La voiture accidentée est hors d'usage.*	aiccretchie, aiccreûtchie, aiccreutchie (sans marque du féminin) ou heursè, e, adj. *L' aiccretchie* (*aiccreûtchie*, *aiccreutchie* ou *heursèe*) *dyïmbarde ât fotu.*
accidenté, n.m. *Ils conduisent les accidentés à l'hôpital.*	aiccretchie, aiccreûtchie, aiccreutchie (sans marque du féminin) ou heursè, e, n.m. *Ès mionnant les aiccretchies* (*aiccreûtchies*, *aiccreutchies* ou *heursès*) *en l' hôpitâ.*
accidentel, adj. *Elle pleure la mort accidentelle de son fils.*	heursâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle pûere l' heursâ moûe d' son boûebe.*
accidentellement, adv. *Elle est morte accidentellement.*	heurs'ment ou heurment, adv. *Èlle ât moûe heurs'ment* (ou *heurment*).
acclamation, n.f. *Ils ont été nommés par acclamation.*	aippiâdgéch'ment, aippiâdgéchment, aippiaidgéch'ment ou aippiaidgéchment, n.m. *È sont aivu nanmè poi aippiâdgéch'ment* (*aippiâdgéchment*, *aippiaidgéch'ment* ou *aippiaidgéchment*).
acclamer, v. *La foule les a acclamés.*	aippiâdgie, aippiaidgi ou aippiaidgie, v. *Les dgens les aint aippiâdgie* (*aippiaidgi* ou *aippiaidgie*).
acclimatation, n.f. *Elle va au jardin d'acclimatation.*	aiccôtumaince, aiccôtumainche, aiccotumaince, aiccotumainche, aivéjaince ou aivéjainche, n.f. *Èlle vait â tieutchi d' aiccôtumaince* (*aiccôtumainche*, *aiccotumaince*, *aiccotumainche*, *aivéjaince* ou *aivéjainche*).
acclimater (**s'- à la saison**), loc.v. *Si l'homme ne s'en mêle pas, la nature sait s'acclimater à la saison.*	s' enség'naie (J. Vienat) ou s' enséj'naie, v.pron. *Ch' l'hanne ne s'en mâçhe pe, lai naiture sait s' enség'naie* (ou *s' enséj'naie*).
accolade (embrassade), n.f. *Devant le cercueil, sur le cimetière, il reçoit les accolades des voisins.*	baîjeûre, baîjeure, baijeûre ou baijeure, n.f. *D'vaint l' voîe, chus l' ceim'tère, è r'cit les baîjeûres* (*baîjeures*, *baijeûres* ou *baijeures*) *des véjïns.*
accolé, adj. *Ces jardins sont accolés.*	ensoinnè, e, adj. *Ces tieutchis sont ensoinnès.*
accommodage (apprêts des aliments), n.m.	aicc'môdaidge, aippointaidge, aipprâtaidge, aiyûeaidge,

Sa femme s'est habituée aux accommodages du pays.	aiyueaidge, èyûeaidge, èyueaidge, éyûeaidge ou éyueaidge, n.m. *Sai fanne s' ât aivégie és aicc'môdaidges* (*aippointaidges, aipprâtaidges, aiyûeaidges, aiyueaidges, èyûeaidges, èyueaidges, éyûeaidges* ou *éyueaidges*) *di paiyis.*
accommoder à (**s'-** ; s'adapter à ou s'accorder avec des choses abstraites ou avec des personnes), loc.v.	s' aicc'môdaie (aiccmôdaie, aippointaie, aippointi, aippointie, aipprâtaie, aiyûe, aiyue, aiyûere, aiyuere, ayûe, ayue (J. Vienat), ayûere, ayuere, èyûe, èyue, éyûe, éyue, èyûere, èyuere, éyûere ou éyuere) è (ou en), loc.v.
« Cherchons à nous accommoder à cette vie» (Montesquieu)	*« Tçh'rans è s' aicc'môdaie* (*aiccmôdaie*, *aippointaie*, *aippointi*, *aippointie*, *aipprâtaie*, *aiyûe, aiyue, aiyûere, aiyuere, ayûe, ayue, ayûere, ayuere, èyûe, èyue, éyûe, éyue, èyûe-re, èyuere, éyûere* ou *éyuere*) *è* (ou *en*) *ç'te vétçhainche»*
accommoder de (**s'-** ; accepter comme pouvant convenir), loc.v.	s' aicc'môdaie (aiccmôdaie, aippointaie, aippointi, aippointie, aipprâtaie, aiyûe, aiyue, aiyûere, aiyuere, ayûe, ayue (J. Vienat), ayûere, ayuere, èyûe, èyue, éyûe, éyue, èyûere, èyuere, éyûere ou éyuere) de, loc.v.
Elle s'est accommodée de la situation.	*Èlle s' ât aicc'môdè* (*aiccmôdè*, *aippointè*, *aippointi*, *aippointie*, *aipprâtè*, *aiyûe, aiyue, aiyûe, aiyue, ayûe, ayue, ayûe, ayue, èyûe, èyue, éyûe, éyue, èyûe, èyue, éyûe* ou *éyue*) *d' lai chituâchion.*
accompagnateur (en musique : personne qui accompagne la partie principale), n.m. *Cette pianiste est l'accompagnatrice du violoniste.*	aiccompaignou, ouse, ouje ou conduou, ouse, ouje, n.m. *Ç'te piainichte ât l' aiccompaignouse* (ou *conduouse*) *di djvou d' dyïndye.*
accompagnateur (personne qui accompagne et guide un groupe), n.m. *Nous avions deux accompagnateurs.*	aiccompaignou, ouse, ouje ou conduou, ouse, ouje, n.m. *Nôs aivïns dous aiccompaignous* (ou *conduous*).
accompagné (être suivi de), adj. *L'enfant est accompagné de* (ou *par*) *sa mère.*	aiccompaignie (sans marque du fém.) ou conduè, e, adj. *L' afaint ât aiccompaignie* (ou *conduè*) *d' sai* (ou *poi sai*) *mére.*
accompagnement (action d'accompagner ; personnes qui accompagne), n.m. *Il est à la tête de l'accompagnement du roi.*	aiccompaign'ment, aiccompaignment ou conduement, n.m. *Èl ât en lai téte d' l' aiccompaign'ment* (*aiccompaignment* (ou *conduement*) *di rei.*
accompagnement (ce qui accompagne, vient s'ajouter), n.m. *Les levers du soleil ont été un accompagnement de ce long voyage.*	aiccompaign'ment, aiccompaignment ou conduement, n.m. *Les tiebâs sont aivu ïn aiccompaign'ment* (*aiccompaignment* (ou *conduement*) *d' ci grant viaidge.*
accompagnement (garniture d'un menu), n.m. *Elle prépare l'accompagnement du plat.*	aiccompaign'ment, aiccompaignment ou conduement, n.m. *Èlle aiyûe l' aiccompaign'ment* (*aiccompaignment* (ou *conduement*) *di piait.*
accompagnement (en langage militaire : action de soutien), n.m. *On entend des tirs d'accompagnement.*	aiccompaign'ment, aiccompaignment ou conduement, n.m. *An ôt des tirs d' aiccompaign'ment* (*aiccompaignment* (ou *conduement*).
accompagner (s'ajouter à, se joindre à), v. *L'adjectif accompagne le nom.*	aiccompaignie ou conduaie, v. *L' aidjèctif aiccompaigne* (ou *condue*) *le nom.*
accompagner (garnir un plat), v. *Ces légumes accompagnent bien cette viande.*	aiccompaignie ou conduaie, v. *Ces lédiunmes aiccompaignant* (ou *conduant*) *bïn ç'te tchie.*
accompagner (survenir en même temps, avoir pour effet simultané), v. *L'angoisse accompagne la nécessité de choisir.*	aiccompaignie ou conduaie, v. *Lai frebèye aiccompaigne* (ou *condue*) *lai fâte de tchoisi.*
accompagner (**s'-** ; s'aider d'un accompagnement), v.pron. *Elle s'accompagne au piano.*	s' aiccompaignie ou s' conduaie, v.pron. *Èlle s' aiccompaigne* (ou *s' condue*) *â piaino.*
accompagner (**s'-** ; être accompagné), v.pron. *Sa maladie s'accompagne de fièvre.*	s' aiccompaignie ou s' conduaie, v.pron. *Sai malaidie s' aiccompaigne* (ou *s' condue*) *de fievre.*
accon ou **acon** (embarcation à fond plat servant au chargement ou au déchargement des navires), n.m. *Il conduit l'accon* (ou *acon*).	aillédge, élâdge, éladge, élaîrdge ou élairdge, n.f. *È moinne l' aillédge* (*élâdge, éladge*, *élaîrdge* ou *élairdge*).
acconage ou **aconage** (opération de chargement ou de déchargement d'ub navire au moyen d'acons), n.m. *Ils commencent l'acconage* (ou *aconage*).	aillédgeaidge, élâdgeaidge, éladgeaidge, élaîrdgeaidge ou élairdgeaidge, n.m. *Èls èc'mençant l' aillédgeaidge* (*élâdgeaidge, éladgeaidge*, *élaîrdgeaidge* ou *élairdgeaidge*).

acconier ou **aconier** (patron d'un acon), n.m. *Il parle avec l'acconier* (ou *aconier*).	aillédgie, élâdgie, éladgiee, élaîrdgie ou élairdgie, n.m. *È djâse d'aivô l' aillédgie* (*élâdgie, éladgie*, *élaîrdgie* ou *élairdgie*).
accord (**d'-**), loc.adv. *Ils n'ont pas pu se mettre d'accord.*	d' aiccoûe ou d' aiccoue, loc.adv. *Ès se n' sont p' poéyu botaie d' aiccoûe* (ou *d' aiccoue*).
accord de clearing (accord de règlement par compensation entre deux pays), loc.nom.m. *Un accord de clearing est une convention bilatérale conclue entre deux pays.*	aicco (aiccoé, aiccoûe, aiccoue, aiccoué, aîlo ou ailo) poi compeinchâchion, loc.nom.m. *Ïn aicco* (*aiccoé*, *aiccoûe*, *aiccoue*, *aiccoué*, *aîlo* ou *ailo*) *poi compeinchâchion ât ènne douslaitérâ conveinchion couçhu entre dous paiyis*.
accordéon, n.m. *Elle sait jouer de l'accordéon.*	harmonica, n.m. eur'niffle, eurniffle, eur'niffye, eurniffye, r'niffle, rniffle, r'niffye ou rniffye (Paul Chèvre), n.f. oûergâmain (Eric Matthey), n.m. *Èlle sait djûere d' l' harmonica* (*d' l' eur'niffle, d' l' eurniffle, d' l' eur'niffye, d' l' eurniffye, d' lai r'niffle, d' lai rniffle, d' lai r'niffye, d' lai rniffye* ou *de l' oûergâmain*).
accordéoniste (personne qui joue de l'accordéon), n.m. *Le jeune accordéoniste regarde les danseurs.*	harmonichichte, oûergâm'nichte (sans marque du fém. Eric Matthey) eur'nifflou, eurnifflou, eur'niffyou, eurniffyou, r'nifflou, rnifflou, r'niffyou, rniffyou (au fém. eur'nifflouje ou eur'nifflouse, etc. Paul Chèvre), n.m. *L' djûene harmonichichte* (*oûergâm'nichte, eur'nifflou, eurnifflou, eur'niffyou, eurniffyou, r'nifflou, rnifflou, r'niffyou* ou *rniffyou*) *raivoéte les dainsous.*
accorder (**discuter sans s'-**), loc.v. *Tout l'après-midi ils ont discuté sans s'accorder.*	cach'tulaie ou cachtulaie, v. *Tote lai vâprèe èls aint cach'tulè* (ou *cachtulè*).
accord (**être d'-**), loc.v. *Je suis bien d'accord avec eux.*	étre d' aiccoûe (ou d' aiccoue), loc.v. *I seus bïn d' aiccoûe* (ou *d' aiccoue*) *d' aivô yos.*
accord (**se mettre d' -**), loc.v. *Espérons qu'ils pourront se mettre d'accord!*	s' aiccodgeaie (aiccodjaie, aiccoédgeaie, aiccoédjaie, aiccouédgeaie, aiccouédjaie, aiccordaie, chiquaie ou chitçhaie), v.pron. *Tochu qu' ès se v'lant poéyait aiccodgeaie* (*aiccodjaie*, *aiccoédgeaie*, *aiccoédjaie*, *aiccouédgeaie*, *aiccouédjaie*, *aiccordaie*, *chiquaie* ou *chitçhaie*)*!*
accot (ce qui sert à accoter), n.m. *Il faut remplacer l'accot.*	aiccot ou entrefriyâ, n.m. *È fât rempiaicie l' aiccot* (ou *entrefriyâ*).
accot (écran de paille, de feuilles, etc. protégeant contre le gel), n.m. *Il place un accot autour d'un arbrisseau.*	aiccot, n.m. *È bote ïn aiccot âtoué d' ïn aîbra.*
accouchée, n.f. *L'accouchée se porte bien.*	aiccoutchie, n.f. *L'aiccoutchie s' poétche bïn.*
accouchement (**douleurs de l'-**), loc.nom.f.pl. *Les douleurs de l'accouchement furent courtes.*	mâs d'aiccoutch'ment, loc.nom.m.pl. *Les mâs d'aiccoutch'ment feunent couéts.*
accoucher (**état d'-**; gésine), loc.nom.m. *Sa femme est en état d'accoucher.*	dgégeainne, dgéjainne, dgésainne, djégeainne, djéjainne ou djésainne, n.f. *Sai fanne ât en dgégeainne* (*dgéjainne*, *dgésainne*, *djégeainne*, *djéjainne* ou *djésainne*).
accoucheur, n.m. *L'accoucheur arrive.*	aiccoutchou, ouse, ouje, n.m. *L' aiccoutchou airrive.*
accoucheuse, n.f. *Quand l'accoucheuse est arrivée, le bébé était déjà là.*	boénne-fanne, boénne-fée, boinne-fanne, boinne-fée ou saidge-fanne, n.f. *Tiaind qu' lai boènne-fanne* (*boénne-fée*, *boinne-fanne*, *boinne-fée* ou *saidge-fanne*) *ât v'ni, l' afnat était dj' li.*
accouplement, n.m. *Les bêtes fauves se cachent durant leurs accouplements.*	aiccoupyement, n.m. *Les fâves bétes s' coitchant di temps d' yôs aiccoupyements.*
accouplement (**barre d'-** ; en automobile : barre qui relie les roues directrices et assure leur parallélisme), loc.nom.f. *La barre d'accouplement de la voiture est déréglée.*	baîre (baire, baîrre ou bairre) d' aiccoupyement, loc.nom.f. *Lai baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *d' aiccoupyement d' lai dyïmbarde ât feû d' réye.*
accourcie (pop. : chemin de traverse), n.f. *Nous allons passer par une accourcie.*	aiccochie, aiccoéchie, aiccoétchie, aiccotchie, aiccouchie, aiccoûchie, aiccouéchie, aiccoûéchie, aiccouétchie, aiccoûétchie, aiccoutchie ou aiccoûtchie, n.m. *Nôs v'lans pâre ènne aiccochie* (*aiccoéchie*, *aiccoétchie*, *aiccotchie*, *aiccouchie*, *aiccoûchie*, *aiccouéchie*, *aiccoûéchie*, *aiccouétchie*, *aiccoûétchie*, *aiccoutchie* ou *aiccoûtchie*).
accourir, v.	aiccoûere ou aiccouere, v.

Sa mère accourt.	*Sai mére aiccoûe* (ou *aiccoue*).
accoutré (**mal -**), loc.adj. *Il ne voit pas comme il est mal accoutré.*	mâ gâpè, e (gapè, e, gaupè, e, goûenè, e, gouenè, e ou véti, sans marque du féminin), loc.adj. *È n'voit p'c'ment qu'èl ât mâ gâpè* (*gapè*, *gaupè*, *goûenè*, *gouenè* ou *véti*).
accoutrement (vêtements), n.m. *Change donc d'accoutrement!*	emboérlaidge ou emborlaidge, n.m. *Tchaindge voûere d'emboérlaidge* (ou *emborlaidge*)*!*
accoutrement (habillement étrange, ridicule), n.m. *Tu as vu son accoutrement ?*	emboérlaidge ou emborlaidge, n.m. *T'és vu son emboérlaidge* (ou *emborlaidge*) *?*
accoutrer (vêtir, habiller), v. *Elle accoutre ses enfants.*	emboérlaie ou emborlaie, v. *Èlle emboérle* (ou *emborle*) *ses afaints.*
accoutrer (habiller ridiculement), v. *Comment as-tu accoutré ta fillette ?*	emboérlaie ou emborlaie, v. *C'ment qu't'és emboérlè* (ou *emborlè*) *tai baîch'natte ?.*
accréditer (donner l'autoridé pour agir en qualité de), v. *Il a accrédité un représentant.*	aiccréditaie, v. *Èl é aiccréditè ïn r'préjeintaint.*
accréditer (faire croire à), v. *Elle a accrédité une rumeur.*	aiccréditaie, v. *Èlle é aiccréditè ènne reumou.*
accro (au sens familier : dépendant d'une drogue), adj. *Elle soigne les jeunes gens accros.*	aiccreu (sans marque du fém.), adj. *Èlle soingne les aiccreus djûenes dgens.*
accro (au sens familier : passionné pour quelque chose), adj. *C'est une fille accro de cinéma.*	aiccreu (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ènne baîchatte aiccreu d'cinéma.*
accro (au sens familier : celui qui dépendant d'une drogue), n.m. *Ils construisent un centre pour les accros.*	aiccreu (sans marque du fém.), n.m. *Ès conchtrujant ïn ceintre po les aiccreus.*
accro (au sens familier : celui qui est passionné pour quelque chose), n.m. *Les accros du jazz se retrouvent chaque soir dans ce local.*	aiccreu (sans marque du fém.), n.m. *Les aiccreus di djazz se r'trovant tchétçhe soi dains ci yuâ.*
accroc (**faire un -**), loc.v. *Elle a fait un accroc à son manteau en passant sous le fil de fer barbelé.*	aiccortchie, aiccretchie, coeurtchie, cortchie ou cretchie, v. *Èlle é aiccortchie* (*aiccretchie*, *coeurtchie*, *cortchie* ou *cretchie*) *son mainté en péssaint dôs ci fie d'airtchâ.*
accroche (slogan destiné à attirer l'attention), n.f. *Je crois que la télévision trouve les bonnes accroches.*	aiccretche, n.f. *I crais qu'lai télé trove les boinnes aiccretches.*
accroché (**anneau auquel est - le battant d'une cloche**; bélière), loc.nom.m. *Le battant s'est décroché de l'anneau de la cloche auquel il est accroché.*	béelie ou bélie, n.f. *L'baittaint s'ât décretchie d'lai béelie* (ou *bélie*).
accroche (**celui qui s'-**, **qui suit partout**), loc.nom.m. *Je suis fatigué de cet homme qui s'accroche, qui suit partout.*	cheu tiu ou cheût tiu (J. Vienat ; sans marque du féminin), loc.nom.m. *I seus sôle d'ci cheu tiu* (ou *cheût tiu*) *d'hanne.*
accroire (ä l'infinitif seulement, avec faire ou laisser : faire croire ce qui n'est pas), v. *Il m'a fait accroire qu'il n'était pas là.* *Je ne vais pas m'en laisser accroire.*	1) aiccraire, v. *È m'é fait aiccraire qu'è n'était p'li.* 2) è craire, loc.v. *I m'en n'veus p'léchie è craire.*
accru (en horticulture: rejeton produit par la racine), n.m. *Tu peux couper ces accrus.*	r'crâ ou rcrâ (Montignez), n.m. *T'peus copaie ces r'crâs* (ou *rcrâs*).
accrue (augmentation de surface par le retrait des eaux), n.f. *Tu ne devrais pas bâtir sur cette accrue.*	raiccrûe ou raiccrue, n.f. *Te n'dairôs p'mâjnaie chus ç'te raiccrûe* (ou *raiccrue*).
accrue (extension d'un bois par rejets naturels), n.f. *Il y a une belle accrue.*	eur'venûe, eurvenûe, eur'venue, eurvenue, r'venûe, rvenûe, r'venue ou rvenue, n.f. *È y é ènne bèlle eur'venûe* (*eurvenûe*, *eur'venue*, *eurvenue*, *r'venûe*, *rvenûe*, *r'venue* ou *rvenue*).
accueil du prêtre (prière par laquelle le prêtre appelle les fidèles à la messe), loc.nom.m. *Les fidèles répondent à accueil du prêtre.*	aitieuye di préte (prétre ou tiurie), loc.nom.f. *Les fidèyes réponjant en l'aitieuye di préte* (*prétre* ou *tiurie*).
accueille (**celui qui -**), loc.nom.m. *Ceux qui accueillent savent bien recevoir les gens.*	aitçheuyou, ouse, ouje, aitçheyou, ouse, ouje, aityeuyou, ouse, ouje ou aityeyou, ouse, ouje, n.m. *Les aitçheuyous* (*aitçheyous*, *aityeuyous*, *aityeyous*) *saint bïn r'cidre les envèllies.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : ètçheuyou, etc.)
accueille (**celui qui - très facilement**), loc.nom.m. *La porte de celui qui accueille très facilement est toujours ouverte.*	raityeulôjou, ouse, ouje, raityeulojou, ouse, ouje, raityeulôsou, ouse, ouje ou raityeulosou, ouse, ouje, n.m. *Lai poûetche di raityeulôjou* (*raityeulojou*, *raityeulôsou* ou *raityeulosou*) *ât aidé eûvie.*

accueil (**mauvais -**), loc.nom.m. *Nous ne nous attendions pas à ce mauvais accueil.*	raitieuyèche ou raitieuyèsse, n.f. *Nôs s'n'aittendïns p'en ç'te raitieuyèche* (ou *raitieuyèsse*).
accueil (**mauvais -**), loc.nom.m. *Quel mauvais accueil j'ai reçu.*	révoûe ou révoue, n.m. ou f. *Qué révoûe* (ou *révoue*) *i aî r'ci.*
acculée (en marine : embardée vers l'arrière d'un bateau qui cule), v. *Le bateau a subi un coup d'acculée dans une lame déferlante.*	aitieulèe, aitiulèe, aityeulèe ou aityulèe, n.f. *Lai nèe é chôbi ïn côp d'aitieulèe* (*aitiulèe, aityeulèe* ou *aityulèe*) *dains ènne débôlainne laîme.*
acculturation (assimilation par un groupe humain des valeurs culturelles d'un autre), n.f. *L'acculturation des Amérindiens s'est faite lentement.*	aitiulturâchion, aitiuy'turâchion, aityulturâchion ou aityuy'turâchion, n.f. *L'aitiulturâchion* (*aitiuy'turâchion*, *aityulturâchion* ou *aityuy'turâchion*) *des Aimérïndiens s'ât fait ball'ment.*
acculturation (adaptation d'un individu à une culture étrangère), n.f. *On assiste à une acculturation des immigrés.*	aitiulturâchion, aitiuy'turâchion, aityulturâchion ou aityuy'turâchion, n.f. *An aichichte en ènne aitiulturâchion* (*aitiuy'turâchion*, *aityulturâchion* ou *aityuy'turâchion*) *des feurvandreckslès.*
accumulation (action d'accumuler ; le fait d'être accumulé), n.f. *Il vit dans une accumulation de vieilles choses.*	aitiumulâchion ou aityumulâchion, n.f. *È vétcçhe dains ènne aitiumulâchion* (ou *aityumulâ-chion*) *d'véyes tchôses.*
accumulation (entassement de matériaux d'érosion), n.f. *Il y a une accumulation de roches.*	aitiumulâchion ou aityumulâchion, n.f. *È y é ènne aitiumulâchion* (ou *aityumulâ-chion*) *d'roitches.*
accumulation (emmagasinage d'énergie électrique), n.f. *C'est un chauffage à accumulation.*	aitiumulâchion ou aityumulâchion, n.f. *Ç'ât ïn tchâdou è aitiumulâchion* (ou *aityumulâchion*).
accumulation (**point d'-** ; en mathématique : point dont tous les voisinages contiennent au moins un autre point), loc.nom.m. *Zéro est un point d'accumulation de la suite de nombres 1, ½, 1/3, ¼, 1/5, ….*	point d'aitiumulâchion (ou d' aityumulâchion), loc.nom.m. *Zéro ât ïn point d'aitiumulâchion* (ou *d'aityumulâ-chion*) *d'lai cheûte de nïmbres 1, ½, 1/3, ¼, 1/5, …*
accumuler (mettre ensemble en grand nombre), v. *Elle accumule les livres.*	aitiumulaie ou aityumulaie, v. *Èlle aitiumule* (ou *aityumule*) *les yivres.*
accumuler (au sens abstrait : réunir), v. *La police accumule les preuves.*	aitiumulaie ou aityumulaie, v. *Lai diaîdge aitiumule* (ou *aityumule*) *les proves.*
accumuler (amasser des richesses), v. *Il ne sert à rien d'accumuler.*	aitiumulaie ou aityumulaie, v. *È n'sie è ran d'aitiumulaie* (ou *aityumulaie*).
accusation (**mise en -** ; le fait d'accuser, signifié par l'acte d'accusation), loc.nom.f. *C'est la chambre des mises en accusation.*	bote (boute, mentte ou mije) en aitiuje (aitiuse, rantiuje, rantiuse, rentiuje ou rentiuse), loc.nom.f. *Ç'ât lai tchaimbre des botes* (*boutes*, *menttes* ou *mijes*) *en aitiuje* (*aitiuse*, *rantiuje*, *rantiuse*, *rentiuje* ou *rentiuse*).
accusés (**banc des -**), loc.nom.m. *Il ne doit pas faire bon sur le banc des accusés.*	baintchâ (J. Vienat), baintchaiyat, baintchat, chaim'lé, chaimlé, tchaim'lé, tchaimlé, tcheum'lé ou tcheumlé, n.m. *È n'dait p'faire bon ch'le baintchâ* (*baintchaiyat*, *baintchat*, *chaim'lé*, *chaimlé*, *tchaim'lé*, *tchaimlé*, *tcheum'lé* ou *tcheumlé*).
accusés (**banc des -**), loc.nom.m. *Il s'est assis sur le banc des accusés.*	sèllatte, sèll'ratte, sèllratte, sèyatte ou sèy'ratte (Vatré, et Montignez), n.f. *È s'ât sieté ch'lai sèllatte* (*sèll'ratte*, *sèllratte*, *sèyatte* ou *sèy'ratte*).
acerbe (aigre et âpre), adj. *Ce vin a un goût acerbe.*	aichérbe (sans marque du fém.), adj. *Ci vïn é ïn aichérbe got.*
acerbe (qui cherche à blesser, à critiquer avec méchanceté), adj. *« La gouialle était moins acerbe »* (Georges Lecomte)	aichérbe (sans marque du fém.), adj. *« Lai g'vaiye était moins aichérbe»*
acerbité (caractère de ce qui est acerbe), n.f. *L'acerbité de sa phrase, toujours pointue et travaillée comme un stylet.* (Honoré de Balzac)	aichébretè, n.f. *L'aichébretè d'sai phraje, aidé aicutou-se pe traivaiyie c'ment qu'ïn échtiyat»*
acéré (dur et tranchant, et pointu), adj. *L'aigle a des griffes acérées.*	aicérè, e, ou aicutou, ouse, ouje, adj. *L'aîye é des aicérèes* (ou *aicutoujes*) *grippes.*
acéré (au sens figuré : intentionnellement blessant, mordant), adj. *« Julie Talma se distinguait par ses railleries acérées »* (Louis Madelin)	aicérè, e, ou aicutou, ouse, ouje, adj. *« Ç'te Julie Talma s'dichtïndyait poi ses aicérèes* (ou *aicutoujes*) *quoûey'libètes»*
acérer (munir d'acier la pointe ou le tranchant d'un outil ; aiguiser), v. *Avant de commencer de faucher, il acére sa faux.*	aicéraie, ou aicutaie, v. *D'vaint d'èc'mencie d'sayie, èl aicére* (ou *aicute*) *sai fâ.*

acescence (propriété d'un liquide ascescent), n.f. *Ce vin a une forte acescence.*
aichécheinche ou fie-vïnnainche, n.f.
Ci vïn é ènne foûeche aichécheinche (ou *fie-vïnnainche*).

acescence (maladie des vins piquée, due à des bactéries ascétiques), n.f. *On ne peut rien faire contre l'acescence.*
aichécheinche ou fie-vïnnainche, n.f.
An n'peut ran faire contre l'aichécheinche (ou *lai fie-vïnnainche*).

acescent (qui s'aigrit, devient acide), adj. *Èlle jette cette bière acescente.*
aichécheint, einne ou fie-vïnnaint, ainne, adj. *Èlle tchaimpe ç't'aichécheinne* (ou *ç'te fie-vïnnainne*) *biere.*

acétamide (amide de l'acide acétique), n.m.
Cet acide fournit beaucoup d'acétamide.
aichétaimide ou fie-vïnnamide, n.m.
Ç't'aichide feunât brâment d'aichétaimide (ou *fie-vïnnamide*).

acétate (sel ou ester de l'acide acétique), n.m. *Il va chercher de l'acétate d'aluminium.*
aichétate ou fie-vïnnate, n.m. *È vait tçhri d'l'aichétate* (ou *di fie-vïnnate d'aiyunminium.*

à cet effet (en vue de cela), loc. *L'assemblée est spécialement convoquée à cet effet.*
en ç't' éffièt ou po çoli, loc. *L'aichembyèe ât ch'péchiâment convotçhè en ç't'éffièt* (ou *po çoli*).

à cet effet (en vue de cela), loc. *L'assemblée est spécialement convoquée à cet effet.*
po çoli, loc. *L'aichembyèe ât ch'péchiâment convotçhè po çoli.*

acétification (action de convertir en vinaigre, en acide acétique), n.f. *Ce vinaigre est produit par acétification du vin.*
aichétificâchion ou fie-vïnnificâchion, n.f.
Ci vïnnaigre ât prôdut poi aichétificâchion (ou *fie-vïnnificâchion*) *di vïn.*

acétifier (effectuer l'acétification de), v.
Ils acétifient une boisson.
aichétifiaie ou fie-vïnnifiaie, v.
Èls aichétifiant (ou *Ès fie-vïnnifiant*) *ènne boichon.*

acétimètre ou **acétomètre** (acidimètre servant à évaluer la concentration d'un vinaigre), n.m. *Elle plonge l'acétimètre* (ou *acétomètre*) *dans le jus.*
aichétimétre ou fie-vïnnâmétre, n.m.
Èlle piondge l'aichétimétre (ou *le fie-vïnnâmétre*) *dains l'brûe.*

acétique (qui a rapport au vinaigre, à l'acide acétique), adj. *Il surveille la fermentation acétique.*
aichétique, aichétitçhe, fie-vïnnique ou fie-vïnnitçhe (sans marque du fém.), adj. *È churvaye l'aichétique* (*l'aichétitçhe*, *lai fie-vïnnique* ou *lai fie-vïnnitçhe*) *frementâchion.*

à ce titre (pour cette qualité, cette raison), loc.prép. *« Suis-je son parent et puis-je, à ce titre, provoquer son internement dans une maison de santé ? »* (Courteline)
en ci titre, loc.prép. *« Ât-ç'qu'i y'seus pairent pe ât-ç'qu'i peus, en ci titre, décleintchie son ïntrann'ment dains ènne mâjon d'saintè ?»*

acétobacter (bactérie qui provoque la transformation de l'alcool en acide acétique), n.m. *Elle a une culture d'acétobacters.*
aichétâbât'nat ou fie-vïnnâbât'nat, n.m.
Èlle é ènne tiulture d'aichétâbât'nats (ou *de fie-vïnnâbât'nats*).

acétocellulose (acétate de cellulose), n.f.
Ce produit contient de l'acétocellulose.
aichétâcèyuyôje ou fie-vïnnâcèyuyôje, n.f.
Ci prôdut contïnt d'l'aichétâcèyuyôje (ou *d'lai fie-vïnnâcèyuyôje*).

acétone (liquide incolore, inflammable utilisé comme solvant), n.f. *Elle utilise de l'acétone.*
aichétonne ou fie-vïnnonne, n.f.
Èlle se sie d'aichétonne (ou *fie-vïnnonne*).

acétonémie (présence anormale d'acétone dans le sang), n.f. *Il n'est pas guéri de son acétonémie.*
aichétonnainyie ou fie-vïnsainyie, n.f.
È n'ât p'voiri d'son aichétonnainyie (ou *d'sai fie-vïnsainyie*).

acétonémique (relatif à l'acétonémie), adj.
Il est victime de vomissements acétonémiques.
aichétonnainyâ ou fie-vïnsainyâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât vitçhtïnme d'aichétonnainyâs* (ou *de fie-vïnsainyâs*) *cots'rie.*

acétonurie (présence d'acétone dans les urines), n.f.
Ce jeune diabétique souffre d'acétonurie.
aichétonnurie ou fie-vïnpich'rie, n.f.
Ci djûene diaibatique seûffre d'aichétonnurie (ou *de fie-vïnpich'rie*).

acétylcholine (en biochimie : dérivé de la choline), n.f.
L'acétylcholine est un médiateur chimique.
aichétiy'coyïnne ou fie-vïnniy'coyïnne, n.f.
L'aichétiy'coyïnne (ou *fie-vïnniy'coyïnne*) *ât ïn chemique meudiatou.*

acétyle (en chimie : radical univalent), n.m. *Je ne sais pas ce qu'il fera de cet acétyle.*
aichétiye ou fie-vïnniye, n.m. *I n'sais p'ç'qu'è veut faire de ç't'aichétiye* (ou *fie-vïnniye*).

acétylène (gaz incolore, inflammable et toxique), n.m.
Il allume une lampe à acétylène.
aichétiyène ou fie-vïnniyéne, n.m.
Èl enfûe ènne laimpe è aichétiyéne (ou *fie-vïnniyéne*).

acétylénique (dérivant de l'acétylène), adj.
Il utilise un carbure acétylénique.
aichétiyinique, aichétiyinitçhe, fie-vïnniyénique ou fie-vïnniyénitçhe (sans marque du fém.), adj. *È s'sie d'ïn aichétiyinique* (*aichétiyinitçhe*, *fie-vïnniyénique* ou *fie-vïnniyé-nitçhe*) *tçhairbure.*

acétylsalicylique (se dit d'un acide doué de propriétés
aichétisâciechilique, aichétisaciechilique,

analgésiques), adj. *L'acide acétylsalicylique n'est rien d'autre que de l'aspirine.*	aichétisâciechilitçhe ou aichétisaciechilitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'aichétisâciechilique* (*aichétisaciechilique, aichétisâciechilitçhe* ou *aichétisaciechilitçhe*) *aichide n'ât ran d'âtre que d'l'aichpirïnne.*
acétylsalicylique (**acide -** ; aspirine), loc.nom.m. *Elle donne de l'acide acétylsalicylique au malade.*	aichpirïnne, n.f. *Èlle bèye d'l'aichpirïnne â malaite.*
achaine (fruit sec indéhiscent, formé d'un carpelle qui ne contient qu'une graine), n.m. *Les rosiers ont des achaines.*	aikéne, n.m. *Les rôjies aint des aikénes.*
achalandé (qui a de nombreux clients), adj. *Sa boutique est achalandée.*	piein, einne (ou pyein, einne) d' aitch'tous, loc.adj. *Sai boutiçhe ât pieinne* (ou *pyeinne*) *d'aitch'tous.*
acharnement (**avec -**), loc.adv. *Elle travaille avec acharnement.*	sat è roid, loc.adv. *Èlle traivaiye sat è roid.*
acharnement (**travailler avec -**), loc.v. *Il travaille toujours avec acharnement.*	rouffaie ou rouffyaie (J. Vienat), v. *È rouffe* (ou *rouffye*) *aidé.*
acheminement (action, manière de progresser vers un but), n.m. *« L'acheminement vers le bonheur »* (André Gide)	aitchemen'ment, aitcheumen'ment ou aitcheven'ment (J. Vienat), n.m. *« L'aitchemen'ment* (*aitcheumen'ment* ou *aitcheven'ment*) *vés l'bonhèye »*
acheminement (action d'acheminer en vue d'un transport déterminé), n.m. *Il est responsable de l'acheminement du courrier.*	aitchemen'ment, aitcheumen'ment ou aitcheven'ment (J. Vienat), n.m. *Èl ât réchponchâbye de l'aitchemen'ment* (*aitcheumen'ment* ou *aitcheven'ment*) *di corrie.*
acheminer (au sens figuré : mettre dans la voix qui mène à un but), v. *« La réforme de 1860 acheminait au régime parlementaire »* (Jacques Bainville)	aitchem'naie, aitcheum'naie ou aitchev'naie (J. Vienat), v. *Lai réframe de 1860 aitchem'nait* (*aitcheum'nait* ou *aitchev'nait*) *â pairlementére rédgïnme.*
acheminer (**s'-** ; se diriger, avancer), v.pron. *« Nous nous acheminons par des sentiers creux»* (Pierre Loti)	s' aitchem'naie, s' aitcheum'naie ou s' aitchev'naie (J. Vienat), v.pron. *Nôs s'aitchem'nans* (*aitcheum'nans* ou *aitchev'nans*) *poi des creûs t'chmïns.*
acheminer (**s'-** ; avancer par étapes vers un but), v.pron. *«L'homme s'achemine à de sublimes destinées»* (Honoré de Balzac)	s' aitchem'naie, s' aitcheum'naie ou s' aitchev'naie (J. Vienat), v.pron. *« L'hanne s'aitchemene* (*aitcheumene* ou *aitchevene*) *en des yeûtch'nouses déchtïnnèes »*
à cheval, loc.adv. *Il aime aller à cheval.*	è tchvâ ou è tchva, loc.adv. *Èl ainme allaie è tchvâ* (ou *è tchva*).
à cheval ! (sonnerie de trompette pour faire monter les soldats à cheval), loc.interj. *Le boute-selle et le boute-charge furent remplacés par la seule sonnerie « à cheval ! ».*	è tchvâ ! ou è tchva ! , loc.interj. *L'bote-sèlle pe l'bote-tchairdge feunent rempiaicie poi lai seingne soinn'rie « è tchvâ !* (ou *è tchva !*) *».*
à cheval (**aller -**), loc.v. *Ils sont allés à cheval tout le jour.*	aitchvâlaie, aitchvalaie, ètchvâlaie, ètchvalaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, tch'vâtchie, tchvâtchie, tch'vatchie ou tchvatchie, v. *Èls aint aitchvâlè* (*aitchvalè*, *ètchvâlè*, *ètchvalè*, *tchaiyïe*, *tchâtchïe*, *tchatchie*, *tchayie*, *tch'vâtchie*, *tchvâtchie*, *tch'vatchie* ou *tchvatchie*) *tot l'djoué.*
à cheval (**aller -**), loc.v. *Elle ne sait pas aller à cheval.*	allaie è tchvâ (ou è tchva), loc.v. *Èlle ne sait p'allaie è tchvâ* (ou *è tchva*).
achève (**celui qui -**), loc.nom.m. *Le travail de celui qui achève est toujours plus long qu'on ne le croit.*	aich'vou, ouse, ouje, aichvou, ouse, ouje, aiss'véchou, ouse, ouje ou aissvéchou, ouse, ouje, n.m. *L'traivaiye d'l'aich'vou* (*aichvou*, *aiss'véchou* ou *aissvéchou*) *vait aidé pus grant qu'an n'le crait.*
Achille (prénom), n.pr.m. *Elle va chez son oncle Achille.*	Aitchille, n.pr.m. *Èlle vait tchie son onça Aitchille.*
achillée (plante), n.f. *Elle cueille une achillée.*	hierbe è étèn'vaie, loc.nom.f. *Èlle tieuye ènne hierbe è étèn'vaie.*
Achille (**talon d'-** ; en mythologie : le seul endroit où Achille ne fût pas invulnérable), loc.nom.m. *Le talon d'Achille était vulnérable parce que sa mère tenait son fils par le talon lorsqu'elle le plongea dans le Styx, dont les eaux devaient le rendre invulnérable.*	tailo (tailon ou talon) d' Aitchille, loc.nom.m. *L'tailo* (*tailon* ou *talon*) *d'Aitchille était vuynérabye poch'que sai mére t'niait son fé poi l'tailo tiaind qu'èlle le pyondgé dains l'Échtichque, qu'les âves le daivïnt traindre ïnvuynérâbye.*
Achille (**talon d'-** ; au sens figuré : point vulnérable), loc.nom.m. *Chaque homme essaie de cacher son talon d'Achille.*	tailo (tailon ou talon) d' Aitchille, loc.nom.m. *Tchétçhe hanne épreuce de coitchi son tailo* (*tailon* ou *talon*) *d'Aitchille.*

acidalie (petit papillon nocturne commun en France), n.f. *Les ailes de l'acidalie sont peu colorées.*	aichidâyie ou aicidâyie, n.f. *Les âles d'l'aichidâyie* (ou *d'l'aicidâyie*) *n'sont p'brâment tieulèes.*
acide carbonate (en chimie : bicarbonate), loc.nom.m. *Il écrit la formule de l'acide carbonate.*	tçhairbonate aichide (ou aicide), loc.nom.m. *È graiyene lai fourmuye di tçhairbonate aichide* (ou *aicide*).
acide chloreux (acide composé du chlore), loc.nom.m. *On connaît l'acide chloreux en solution aqueuse.*	chlourou (ou void-feurçhoûeçhou) l' aichide (ou l' aicide), loc.nom.m. *An coégnât le chlourou* (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l'aichide* (ou *l'aicide*) *en âvouse soluchion.*
acide chlorhydrique (acide produit par la combinaison de l'hydrogène et du chlore), loc.nom.m. *Cela a donné de l'acide chlorhydrique.*	chlourâvâ (ou void-feurçhoûechèâvâ) l' aichide (ou l' aicide), loc.nom.m. *Çoli é bèyie di chlourâvâ* (ou *void-feurçhoûechèâvâ*) *l'aichide* (ou *l'aicide*).
acide formique (liquide incolore, piquant et corrosif), adj. *L'acide formique existe à l'état naturel dans l'organisme des fourmis rouges.*	feurmique (feurmitçhe, fremique, fremitçhe frémique ou frémitçhe) aichide (ou aicide), loc.nom.m. *L'feurmique* (*feurmitçhe*, *fremique*, *fremitçhe frémique* ou *frémitçhe*) *aichide* (ou *aicide*) *éjichte â naiturâ l'état dains l'ouergannichme des roudges fremis.*
acide iodhydrique (acide produit par la combinaison d'iode et d'hydrogène), loc.nom.m. *Il travaille avec de l'acide iodhydrique.*	iôdâvâ (ou yôdâvâ) l' aichide (ou l' aicide), loc.nom.m. *È traivaiye daivô d'l'iôdâvâ* (ou *yôdâvâ*) *l'aichide* (ou *l'aicide*).
acide iodique (acide résultant de l'oxidation de l'iode), loc.nom.m. *Il y a une odeur d'acide iodique.*	iôdique (iôditçhe, yôdique ou yôditçhe) l' aichide (ou l' aicide), loc.nom.m. *È y é ènne cheintou d'iôdique* (*iôditçhe*, *yôdique* ou *yôditçhe*) *l'aichide* (ou *l'aicide*).
acide oléique (en chimie : acide organique qui se trouve dans de nombreux corps gras), loc.nom.m. *Il recherche la proportion d'acide oléique dans ce corps gras.*	ôliâyique (oliâyique, ôliâlitçhe ou olialitçhe) aichide (ou aicide), loc.nom.m. *È r'tçhie lai proporchion d'l'ôliâyique* (*oliâyique*, *ôliâlitçhe* ou *olialitçhe*) *aichide* (ou *aicide*) *dains ci grais coûe.*
acide osmique (acide utilisé pour colorer les préparations), loc.nom.m. *Il prépare de l'acide osmique.*	ouchmique (ou ouchmitçhe) aichide (ou aicide), loc.nom.m. *Èl aipparoiye de l'ouchmique* (ou *ouchmitçhe*) *aichide* (ou *aicide*).
acide (**pèse-** ; aéromètre pour mesurer la densité d'une solution acide), n.m. *Il a étalonné un pèse-acide.*	pâje-aichide, paje-aichide, pâje-aicide, paje-aicide, poije-aichide, poije-aicide, poise-aichide ou poise-aicide, n.m. *Èl é entiè ïn pâje-aichide* (*paje-aichide, pâje-aicide, paje-aicide, poije-aichide, poije-aicide, poise-aichide* ou *poise-aicide*).
acide phénique (corps composé obtenu à partir du goudron), loc.nom.m. *On utilise l'acide phénique comme antiseptique.*	ryuôl, n.m. *An s'sie di ryuôl c'ment qu'd'ïn feurpovètchaint.*
acide sulfurique (acide souvent utilisé en chimie), loc.nom.m. *L'acide sulfurique est utilisé dans la fabrication de certains engrais.*	ch'vaiblurique (chvaiblurique, sch'vaiblurique ou schvaiblurique) aichide (ou aicide), loc.nom.m. *L'ch'vaiblurique* (*chvaiblurique*, *sch'vaiblurique* ou *schvaiblurique*) *aichide* (ou *aicide*) *ât yutiyijè dains lai faibriquâchion d'chèrtans l'engrains.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme *ch'vaibluritçhe aichide* (ou *aicide*), etc.)
acidifiable (qui peut être acidifié), adj. *Cette boisson n'est pas acidifiable.*	aichidyifiâbye ou aicidyifiâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te boichon n'ât p'aichidyifiâbye* (ou *aicidyifiâbye*).
acidifiant (qui a la propriété d'acidifier), adj. *Elle ajoute du produit acidifiant.*	aichidyifiaint, ainne ou aicidyifiaint, ainne, adj. *Èlle aidjoute d'l'aichidyifiaint* (ou *aicidyifiaint*) *prôdut.*
acidification (en chimie : transformation en d'acide), n.f. *L'acidification de l'eau se fait mal.*	aichidyificâchion ou aicidyificâchion, n.f. *L'aichidyificâchion* (ou *aicidyificâchion*) *d'l'âve s'fait mâ.*
acidification (en géologie : action d'injecter de l'acide chlorhydrique dans une couche calcaire), n.f. *Ils procèdent à l'acidification de la roche.*	aichidyificâchion ou aicidyificâchion, n.f. *Ès prochédant en l'aichidyificâchion* (ou *aicidyificâchion*) *d'lai roitche.*
acidifier (rendre acide, transformer en acide), v. *Cet engrais acidifie la terre.*	aichidyifiaie ou aicidyifiaie, v. *Ç't'engrain aichidyifie* (ou *aicidyifie*) *lai tiere.*
acidimètre (instrument servant à l'acidimétrie), n.m. *Il prépare l'acidimètre.*	aichidyimétre ou aicidyimétre, n.m. *Èl aipparaye l'aichidyimétre* (ou *aicidyimétre*).

acidimétrie (détermination du titre d'une solution acide), n.f. *Il établit l'acidimétrie du lait.*	aichidyimeûjure, aichidyimeujure, aicidyimeûjure ou aicidyimeujure, n.f. *Èl étâbyât l' aichidyimeûjure* (*aichidyimeujure*, *aicidyimeûjure* ou *aicidyimeujure*) *di laicé.*
acidité (saveur acide), n.f. *L'enfant n'apprécie pas l'acidité du citron.*	aichidyitè ou aicidyitè, n.f. *L' afaint n' éme pe l' aichidyitè* (ou *aicidyitè*) *di fierat.*
acidité (au sens figuré : caractère mordant, causticité), n.f. *L'acidité de sa remarque nous a étonnés.*	aichidyitè ou aicidyitè, n.f. *L' aichidyitè* (ou *aicidyitè*) *d' sai r'maîrtçhe nôs é ébâbi.*
acidité (qualité acide d'une substance), n.f. *Il est gêné par une acidité gastrique.*	aichidyitè ou aicidyitè, n.f. *Èl ât dgeinnè poi ènne gaichtrique aichidyitè* (ou *aicidyitè*).
acidophile (qui fixe les colorants acides), adj. *Ce sont des cellules acidophiles.*	aichidâ-phiye ou aicidâ-phiye (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât des aichidâ-phiyes* (ou *aicidâ-phiyes*) *cèyuyes.*
acidose (en médecine : trouble de l'équilibre entre les acides et les bases de l'organisme), n.f. *Il a une acidose respiratoire.*	aichidôje ou aicidôje, n.f. *Èl é ènne çhiôchatâ l' aichidôje* (ou *aicidôje*).
acidulé (légèrement acide), adj. *Cet arôme est acidulé de citronnelle.*	aichidyuyè, e ou aicidyuyè, e, adj. *Ç'te chentou ât aichidyuyèe* (ou *aicidyuyèe*) *d' fierèye.*
acidulé (qu'on a acidulé), adj. *Elle achète des sucettes acidulées.*	aichidyuyè, e ou aicidyuyè, e, adj. *Èlle aitchete des aichidyuyèes* (ou *aicidyuyèes*) *tcheulattes.*
aciduler (rendre légèrement acide par addition d'une substance acide), v. *Tu devrais aciduler cette boisson.*	aichidyuyaie ou aicidyuyaie, v. *T' dairôs aichidyuyaie* (ou *aicidyuyaie*) *ç'te boichon.*
acidurie (présence d'acide dans les urines), n.f. *Elle a fait une crise d'acidurie.*	aichidyupich'rie ou aicidyupich'rie, n.f. *Èlle é fait ènne crije d' aichidyupich'rie* (ou *aicidyupich'rie*).
à claire-voie (ajouré), loc.adv. *L'animal est dans une caisse à claire-voie.*	è çhaîre-vie (çhaire-vie ou çhére-vie), loc.adv. *Lai béte ât dains ènne caîse è çhaire-vie* (*çhaire-vie* ou *çhére-vie*).
à claire-voie (**civière - avec une roue à l'avant**; bard), loc.nom.f. *Il charge du bois sec sur une civière à claire-voie avec une roue à l'avant.*	boiyè, n.m. *È tchairdge di bôs sat chus ïn boiyè.*
à claire-voie (**pilori -**), loc.nom.m. *Les condamnés sont attachés au pilori à claire-voie.*	vira ou virat, n.m. *Les condamnès sont aittaitchie â vira* (ou *virat*).
à cloche-pied (**aller -**), loc.v. *La fillette aime aller à cloche-pied.*	cieutchie, sâtiyie, satiyie, sât'laie, sâtlaie, sat'laie, satlaie ou sieutchie (J. Vienat), v. *Lai baîch'natte ainme cieutchie* (*sâtiyie*, *satiyie*, *sât'laie*, *sâtlaie*, *sat'laie*, *satlaie* ou *sieutchie*).
acmé (phase de la maladie où les symptômes morbides sont au plus haut degré d'intensité), n.f. *Cette phase d'acmé peut durer un mois.*	aicmè, pitçh'mure ou pitçhmure, n.f. *Ç'te bouss'ratte d' aicmè* (*de pitçhmure* ou *de pitçhmure*) *peut durie ïn mois.*
acmé (période où l'intensité d'une maladie est au maximum), n.f. *Il vit assez bien cette phase d'acmé.*	aicmè, pitçh'mure ou pitçhmure, n.f. *È vétçhe prou bïn ç'te bouss'ratte d' aicmè* (*de pitçhmure* ou *de pitçhmure*).
acmé (point le plus élevé, apogée), n.f. *Il est à l'acmé de sa carrière..*	aicmè, pitçh'mure ou pitçhmure, n.f. *Èl ât en l' aicmè* (*lai pitçhmure* ou *lai pitçhmure*) *d' sai cairriere.*
acné, n.f. *L'acné disparaît avec l'âge.*	aicnè, pitçh'nure ou pitçhnure, n.f. *L' aicnè* (*Lai pitçh'-nure* ou *Lai pitçhnure*) *pésse d' aivô l' aîdge.*
acnéique (relatif à l'acné, atteint d'acné), adj. *Il a la peau acnéique.*	aic'nique, aic'nitçhe, pitçh'nurique, pitchnurique, pitch'nuritçhe ou pitçhnuritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é l' aic'nique* (*l' aic'nitçhe*, *lai pitçhnurique, lai pitchnurique*, *lai pitch'nuritçhe* ou *lai pitçhnuritçhe*) *pée.*
acné rosacée (dermatose du visage caractérisée par des rougeurs ; on dit aussi couperose), loc.nom.f. *Elle cache son acné rosacée du menton.*	rôjachèe (rojachèe, rôsachèe ou rosachèe) l' aicnè (pitçh'nure ou pitçhnure), loc.nom.f. *Èlle coitche sai rôjachèe* (*rojachèe*, *rôsachèe* ou *rosachèe*) *l' aicnè* (*pitçhnure* ou *pitçhnure*) *di moton.*
acolytat (le plus élevé des quatre ordres mineurs, dans la hiérarchie ecclésiastique), n.m. *Il connaît les honneurs mais ausii les devoirs de l'acolytat.*	aicoyitat, n.m. *È coégnât les hanneurs mains âchi les d'voits d' l' aicoyitat.*
acolyte (clerc élevé à l'acolytat dont le service est de servir à l'autel), n.m. *Aujourd'hui, le curé a deux acolytes.*	aicoyite, n.m. *Adjd'heû, l' tiurie é dous aicoyites.*
acolyte (compagnon, complice qu'une personne traîne toujours à sa suite), n.m. *Il est toujours suivi de ses*	aicoyite, n.m. *Èl ât aidé cheuyè d' ses aicoyites.*

acolytes.	
aconit (plante appelée aussi : tue-loup), n.m.	tue-loup ou tue-youp, n.m.inv.
Elle cueille un aconit.	*Èlle tyeuye ïn tue-loup* (ou *tue-youp*).
aconitine (alcaloïde contenu dans la racine de l'aconit), n.f.	chtafisaigrïnne, tue-loupïnne ou tue-youpïnne, n.f.
L'aconitine est un analgésique.	*Lai chtafisaigrïnne* (*tue-loupïnne* ou *tue-youpïnne*) *ât ïn feur-mâ,*
à contrario (par la raison des contraies), loc.lat.adv.	è contrériâ, loc.adv.
Elle a fait des conclusions à contrario.	*Èlle é fait des conclujions è contrériâ-.*
acore (plante aquatique, à spadice vert entièrement couvert par la fleur), n.m. *Elle prend soin de ses acores.*	aicoure, n.m. *Èlle é tieusain d' ses aicoures.*
à-côté (point, problème accessoire), n.m.	è-côte, n.m.
Ce n'est qu'un à-côté de la question.	*Ç' n' ât ran qu' ïn è-côte d' lai quèchtion.*
à-côté (gain d'appoint), n.m.	è-côte, n.m.
Il gagne tant, sans compter les à-côtés.	*È diaingne taint, sains comptaie les è-côtes.*
à côté de (**chambre située - celle qui contenait le fourneau de catelles**), loc.nom.f. *On réchauffait la chambre située à côté de celle qui contenait le fourneau de catelles en laissant la porte ouverte.*	poîyat ou poiyat, n.m. *An rétchâdait l' poîyat* (ou *poiyat*) *en léchaint lai poûetche eûvie.*
à côté de ses pompes (**être -** ; être dans un état anormal), loc.v. *Il refuse d'admettre qu'il est à côté de ses pompes.*	être â long d' ses pompes, loc.v. *È r' fuje d' aidmâttre qu' èl ât â long d' ses pompes.*
acotylédone ou **acotylédoné** (en botanique : dont les cotylédons sont peu visibles), adj. *La cuscute est une plante acotylédone* (ou *acotylédonée*).	ènujâlonnè, e, adj. *Lai gotte-de-yïn ât ènne ènujâlonnèe piainte.*
acotylédone ou **acotylédoné** (terme créé par Jussieu pour désigner les cryptogames), n.m. *Il classe des acotylédones* (ou *acotylédonés*).	ènujâlonnè, n.m. *È çhaiche des ènujâlonnès.*
acoumètre (appareil permettant de mesurer l'acuité auditive), n.m. *Elle branche un acoumètre.*	ôyumétre, n.m. *Èlle braintche ïn ôyumétre.*
acoumétrie (ensemble des méthodes servant à évaluer l'acuité aiditive), n.f. *Elle étudie l'acoumétrie.*	ôyumeûjure, n.f. *Èlle raicodge l' ôyu-meûjure.*
acouphène (sensation auditive d'origine pathologique non étroitement liée à un stimulus extérieur), n.m. *Elle a été victime d'acouphènes.*	oûye-freguèye, ouye-freguèye, ôye-freguèye ou oye-freguèye, n.f. *Èlle ât aivu vitçhtïnme d' oûye-freguèyes* (*ouye-freguèyes*, *ôye-freguèyes* ou *oye-freguèyes*).
à coups de bâton (**frapper -**), loc.v. *Elle a frappé à coups de bâton son chien qui a mangé son goûter.*	bât' naie, bâtnaie, bat' naie, batnaie, bodgeonaie, bodg' naie, rond' naie, rondnaie, roûet' naie, roûetnaie, rouet' naie, rouetnaie, soûetaie, souetaie, soûet' naie, soûetnaie, souet' naie ou souetnaie, v. *Èlle é bât' nè*, (*bâtnè*, *bat' nè*, *batnè*, *bodgeonè*, *bodg' nè*, *rond' nè*, *rondnè*, *roûet' nè*, *roûetnè*, *rouet' nè*, *rouetnè*, *soûetè*, *souetè*, *soûet' nè*, *soûetnè*, *souet' nè* ou *souetnè*) *son tchïn qu' é maindgie sai nonne.*
à coups de gourdin (**frapper -**), loc.v. *Ils se sont frappés à coups de gourdin.*	bât' naie, bâtnaie, bat' naie, batnaie, bodgeonaie, bodg' naie, rond' naie, rondnaie, roûet' naie, roûetnaie, rouet' naie, rouetnaie, soûetaie, souetaie, soûet' naie, soûetnaie, souet' naie ou souetnaie, v. *Ès s' sont bât' nè*, (*bâtnè*, *bat' nè*, *batnè*, *bodgeonè*, *bodg' nè*, *rond' nè*, *rondnè*, *roûet' nè*, *roûetnè*, *rouet' nè*, *rouetnè*, *soûetè*, *souetè*, *soûet' nè*, *soûetnè*, *souet' nè* ou *souetnè*).
à coups de rondin (**frapper -**), loc.v. *Il frappe le feu à coups de rondin.*	bât' naie, bâtnaie, bat' naie, batnaie, bodgeonaie, bodg' naie, rond' naie, rondnaie, roûet' naie, roûetnaie, rouet' naie, rouetnaie, soûetaie, souetaie, soûet' naie, soûetnaie, souet' naie ou souetnaie, v. *È bâtene*, (*bâtne*, *batene*, *batne*, *bodgeone*, *bodgene*, *rondene*, *rondne*, *roûetene*, *roûetne*, *rouetene*, *rouetne*, *soûete*, *souete*, *soûetene*, *soûetne*, *souetene* ou *souetne*) *le fûe.*
à coups de trique (**battre -**), loc.v. *Sais-tu pourquoi ils se sont battus à coups de trique ?*	bât' naie, bat' naie, bodgeonaie, bodg' naie, roûet' naie, rouet' naie, soûet' naie, souet' naie, triquaie ou tritçhaie, v. *Te sais poquoi qu' ès s' sont bât' nè* (*bat' nè*, *bodgeonè*, *bodg' nè*, *roûet' nè*, *rouet' nè*, *soûet' nè*, *souet' nè*, *triquè* ou *tritçhè*)*?*

à coups de verge (**fouetter -**), loc.v. *Son père l'a fouetté à coups de verge.*	roûet'naie ou rouet'naie, v. *Son pére l'é roûet'nè* (ou *rouet'nè*).
à-coups (**par -** ; de façon irrégulière, intermittente), loc.adv. *Il travaille par à-coups.*	pa (pai, pair, pè, pèr, poi ou poir) è-côps, loc.adv. *È traivaiye pa* (*pai*, *pair*, *pè*, *pèr*, *poi* ou *poir*) *è-côps.*
à coup sûr (sûrement, infailliblement), loc.adv. *Il viendra, à coup sûr, vers midi.*	è côp chûr (ou chur), loc.adv. *È veut v'ni, è côp chûr* (ou *chur*)*, vés médi.*
acousticien (spécialiste de l'acoustique), n.m. *L'insonorisation des locaux a posé de graves problèmes aux acousticiens.*	oûyéchïn, ïnne, ouyéchïn, ïnne, ôyéchïn, ïnne ou oyéchïn ïnne, n.m. *Èl é fâte d'ènne oûyéchïnne* (*ouyéchïnne*, *ôyéchïnne* ou *oyéchïnne*) *coénatte.*
acoustique (qui appartient à l'ouïe, sert à la perception des sons), adj. *Il a besoin d'un cornet acoustique.*	oûyaint, ainne, ouyaint, ainne, ôyaint, ainne ou oyaint ainne, adj. *Èl é fâte d'ènne oûyainne* (*ouyainne*, *ôyainne* ou *oyainne*) *coénatte.*
acoustique (qui appartient à l'ouïe, sert à la perception des sons), adj. *Il étudie les phénomènes acoustiques.*	oûyaint, ainne, ouyaint, ainne, ôyaint, ainne ou oyaint ainne, adj. *È raicodje les oûyaints* (*ouyaints*, *ôyaints* ou *oyaints*) *échtann'yes*
acoustique (partie de la physique qui traite des sons et ondes sonores), n.f. *Il lit un traité d'acoustique.*	oûyaint, ouyaint, ôyaint ou oyaint, n.m. *E yét ïn trétè d'oûyaint* (*ouyaint*, *ôyaint* ou *oyaint*).
acoustique (qualité d'un local au point de vue de la propagation du son), n.f. *L'acoustique n'est pas bonne dans cette salle.*	oûyaint, ouyaint, ôyaint ou oyaint, n.m. *L'oûyaint* (*ouyaint*, *ôyaint* ou *oyaint*) *n'ât p'bon dains ci poiye.*
acoustique (**cornet -** ; pavillon pour aider l'ouïe des sourds), loc.nom.m. *Un vénérable vieillard orné d'un cornet acoustique»* (Roger Martin du Gard)	oûyaint (ouyaint, ôyaint ou oyaint) cornat (ou cornèt), loc.nom.m. *Ïn vén'rabye véyaid oûenè d'ïn oûyaint* (*ouyaint*, *ôyaint* ou *oyaint*) *cornat* (ou *cornèt*)*»*
acoustique (**enceinte -** ; dans une chaîne de haute-fidélité, ensemble de plusieurs haut-parleurs et d'un filtre de coupure, incorporés) loc.nom.f. *Ils installent une enceinte acoustique.*	oûyainne (ouyainne, ôyainne ou oyainne) enceïnte (ou encïnte), loc.nom.f. *Èls ïnchtallant ènne oûyainne* (*ouyainne*, *ôyainne* ou *oyainne*) *enceïnte* (ou *encïnte*).
acoustique (**fréquence -** ; fréquence à laquelle une vibration d'un milieu matériel est perceptible à l'oreille humaine), loc.nom.f. *Il mesure la fréquence acoustique de ce milieu.*	oûyainne (ouyainne, ôyainne ou oyainne) fréqueinche (ou frétçheinche), loc.nom.f. *È m'jure l'oûyainne* (*ouyainne*, *ôyainne* ou *oyainne*) *fréqueinche* (ou *frétçheinche*) *de ci moitan.*
acquérir (arriver à posséder, généralement un avantage), v. *Il espère acquérir la gloire.*	aitçheûri, aitçheuri, aitçh'ri, aitçhri, aitçhûere, aitçhuere, aitieûri, aitieuri, aitiûere, aitiuere, aityeûri, aityeuri, aity'ri, aityûere ou aityuere, v. *Èl échpére aitçheûri* (*aitçheuri*, *aitçh'ri*, *aitçhri*, *aitçhûere*, *aitçhuere*, *aitieûri*, *aitieuri*, *aitiûere*, *aitiuere*, *aityeûri*, *aityeuri*, *aity'ri*, *aityûere* ou *aityuere*) *lai gloûere.*
acquérir (arriver à avoir une qualité), v. *Ces tableaux ont acquis beaucoup de valeur.*	aitçheûri, aitçheuri, aitçh'ri, aitçhri, aitçhûere, aitçhuere, aitieûri, aitieuri, aitiûere, aitiuere, aityeûri, aityeuri, aity'ri, aityûere ou aityuere, v. *Ces tabyaux aint aitçheûri* (*aitçheuri*, *aitçh'ri*, *aitçhri*, *aitçhûe*, *aitçhue*, *aitieûri*, *aitieuri*, *aitiûe*, *aitiue*, *aityeûri*, *aityeuri*, *aity'ri*, *aityûe* ou *aityue*) *brâment d'valou.*
acquérir (procurer la possession, la disposition de), v. *Elle profite de l'aisance que ses efforts lui ont acquise.*	aitçheûri, aitçheuri, aitçh'ri, aitçhri, aitçhûere, aitçhuere, aitieûri, aitieuri, aitiûere, aitiuere, aityeûri, aityeuri, aity'ri, aityûere ou aityuere, v. *Èlle portchaiye d'l'épièt qu'ses éffoûes y'aint aitçheûri* (*aitçheuri*, *aitçh'ri*, *aitçhri*, *aitçhûe*, *aitçhue*, *aitieûri*, *aitieuri*, *aitiûe*, *aitiue*, *aityeûri*, *aityeuri*, *aity'ri*, *aityûe* ou *aityue*).
acquérir pignon sur rue (acquérir une maison à soi), loc.v. *Il aimerait acquérir pignon sur rue.*	aitçheûri (aitçheuri, aitçh'ri, aitçhri, aitçhûere, aitçhuere, aitieûri, aitieuri, aitiûere, aitiuere, aityeûri, aityeuri, aity'ri, aityûere ou aityuere) talvanne chus vie, loc.v. *Èl ainm'rait aitçheûri* (*aitçheuri*, *aitçh'ri*, *aitçhri*, *aitçhûere*, *aitçhuere*, *aitieûri*, *aitieuri*, *aitiûere*, *aitiuere*, *aityeûri*, *aityeuri*, *aity'ri*, *aityûere* ou *aityuere*) *talvanne chus vie.*
acquérir (**s'-** ; être acquis), v.pron. *C'est une habitude qui s'acquiert difficilement.*	s' aitçheûri (aitçheuri, aitçh'ri, aitçhri, aitçhûere, aitçhuere, aitieûri, aitieuri, aitiûere, aitiuere, aityeûri, aityeuri, aity'ri, aityûere ou aityuere), v.pron. *Ç'ât ènne aivége qu's'aitçheûrât* (*aitçheurât*, *aitçh'rât*, *aitçhrât*, *aitçhûe*, *aitçhue*, *aitieûrât*, *aitieurât*, *aitiûe*, *aitiue*,

	aityeûrât, *aityeurât*, *aity'rât*, *aityûe* ou *aityue*) *mâlaigiement.*
acquérir (**s'-** ; obtenir pour soi, s'attirer, se concilier), v.pron. *Il s'est acquis l'estime de ses chefs.*	s' aitçheûri (aitçheuri, aitçh'ri, aitçhri, aitçhûere, aitçhuere, aitieûri, aitieuri, aitiûere, aitiuere, aityeûri, aityeuri, aity'ri, aityûere ou aityuere), v.pron. *È s' ât aitçheûri* (*aitçheuri*, *aitçh'ri*, *aitçhri*, *aitçhûe*, *aitçhue*, *aitieûri*, *aitieuri*, *aitiûe*, *aitiue*, *aityeûri*, *aityeuri*, *aity'ri*, *aityûe* ou *aityue*) *l' échtïnme d' ses tchèffes.*
acquiescement (adhésion d'une personne à un acte fait, une demande formée, un jugement redu contre elle), n.m. *Ce jeune homme a de l'acquis.*	aitçhéch'ment ou aityéch'ment, n.m. *È y é t' aivu ïn sïmpye è çhaî l' aitçhéch'ment* (ou *aityéch'ment*), *échprès,*
acquis (expérience acquise), n.m. *Ce jeune homme a de l'acquis.*	aitçhi ou aityi, n.m. *Ci djûene hanne é d' l' aitçhi* (ou *aityi*).
acquisition (**ordre écrit d'une -**; soumission), loc.nom.m. *Il attend l'ordre écrit de l'acquisition de ce bien.*	cheûméchion, cheuméchion, seûméchion ou seuméchion, n.f. *Èl aittend lai cheûméchion* (*cheuméchion*, *seûméchion* ou *seuméchion*) *d' ci bïn.*
acquitter (**s'-**), v.pron. *Nous devons encore nous acquitter d'une dette.*	s' aitçhittie ou s' aityittie, v, pron. *Nôs s' dains encoé aitçhittie* (ou *aityittie*) *d' ïn dat.*
âcre (**renoncule -**), loc.nom.f. *Elle cueille des renoncules âcres.*	baich'nat, baichnat, baiss'nat ou baissnat, n.m. *Èlle tieuye des baich'nats* (*baichnats*, *baiss'nats* ou *baissnats*).
âcre (**renoncule -**), loc.nom.f. *Les vaches ne mangent pas les renoncules âcres.*	poérpie (J. Vienat) ou porpie, n.m. *Les vaitches ne maindgeant p' les poérpies* (ou *porpies*).
âcreté, n.f. *Ce vin a une âcreté acide.*	aîtçhretè, n.f. *Ci vïn é ènne fiere aîtçhretè.*
acridien (relatif aux acridiens), adj. *Il y a eu une invasion acridienne.*	sâtrou, ouse, ouje ou satrou, ouse, ouje, adj. *È y é t' aivu ènne sâtrouse* (ou *satrouse*) *ïnvâjion.*
acridiens (famille d'insectes orthoptères sauteurs), n.m.pl. *Ils luttent contre les acridiens.*	sâtrous ou satrous, n.m.pl. *Ès yuttant contre les sâtrous* (ou *satrous*).
acronyme (sigle prononcé comme un mot ordinaire), n.m. *Exemple d'acronyme, en français : Nac pour N*ouveaux *a*nimaux de *c*ompagnie.	aicronanmè, n.m. *Ésempye d' aicronanmè en fraînçais* (*pe âchi en patois*)*: Nac po N*ovés l' *a*inimâs d' *c*ompaignie.
acropole, n.f. *La télé a montré l'acropole d'Athènes.*	aicropole ou aicropoye, n.f. *Lai télé é môtrè l' aicropole* (ou *aicropoye*) *d' Aithénes.*
acrotère (socle placé aux extrémités ou au sommet d'un fronton, pour servir de support à des ornements), n.m. *Les acrotères sont en marbre.*	aicropiedlâ, aicropietlâ ou aicrotére, n.m. *Les aicropiedlâs* (*aicropietlâs* ou *aicrotéres*) *sont en maîbre.*
à cru (en portant sur la chose même), loc.adv. *Une construction à cru repose sur le sol même, sans fondation.*	è cru ou è creje, loc.adv. *Ènne è cru* (ou *è creje*) *conchtruchion eur'pôje ch' le sô meinme, sains fondâchion.*
à cru (**monter -** ; monter [par exemple un cheval] sans selle), loc.v. *« Trois cavaliers montant à cru des chevaux »* (L. Aragon)	montaie è cru (ou è creje), loc.v. *« Trâs caivalies montaint è cru* (ou *è creje*) *des tchvâs»*
acrylique (qualifie un acide gras éthylénique), adj. *C'est de l'acide acrylique.*	aîtçhrelique ou aîtçhrelitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât d' l' aîtçhrelique* (ou *aîtçhrelitçhe*) *aichide.*
acrylique (produit obtenu par polymérisation du nitrile acrylique), n.m. *Elle a une fourrure en acrylique.*	aîtçhrelique ou aîtçhrelitçhe, n.m. *Èlle é ènne foérrure en aîtçhrelique* (ou *aîtçhrelitçhe*).
acte (action humaine considérée dans son aspect objectif plutot que subjectif), n.m. *« Nos actes les plus sincères sont aussi les moins calculés »* (André Gide).	acte, aicche ou aicte, n.m. *Nôs actes* (*aicches* ou *aictes*) *les pus sïnchéres sont âchi les moins cartiulès »*
acte (phase d'une action à péripéties), n.m. *Il semble que nous en soyons au dernier acte de cette affaire.*	acte, aicche ou aicte, n.m. *È sanne qu' nôs en feuchïns â d'rie l'acte* (*l' aicche* ou *l' aicte*) *de ç't' aiffaire.*
acte (en droit : écrit constatant une opération ou une situation juridique), n.m. *Elle consulte les actes de l'état civil.*	acte, aicche ou aicte, n.m. *Èlle conchulte les actes* (*aicches* ou *aictes*) *di ceviye échtat.*
acte (en religion : mouvement religieux), n.m. *Elle a donné un bel exemple d'acte de foi.*	acte, aicche ou aicte, n.m. *Èlle é bèyie ïn bé l' éjempye d' acte* (*aicche* ou *aicte*) *de fei.*
acte (formule, prière exprimant un mouvement religieux), n.m. *L'enfant récite l'acte de contrition.*	acte, aicche ou aicte, n.m. *L' afaint réchite l' acte* (*aicche* ou *aicte*) *de coutrichion.*
acte (partie d'une pièce de théâtre), n.m. *Elle est partie*	acte, aicche ou aicte, n.m. *Èlle ât paitchi d'vaint*

avant le cinquième acte.
l'cïntchieme acte (*aicche* ou *aicte*).

acte (**apposer une clause à un -** ; insérer une clause à un acte), loc.v. *Le notaire de village apposa une clause à un acte.*
aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) ènne çhouje en ïn acte (aicche ou aicte), loc.v. *L'taboéyon aippôjé* (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *ènne çhouje en ïn acte* (*aicche* ou *aicte*).

acte de vente, loc.nom.m.
Il nous a montré l'acte de vente.
vendéchion, vendichion ou vendition, loc.nom.m.
È nôs é môtrè lai vendéchion (ou *vendichion* ou *vendition*).

acte (**dont -** ; formule finale d'un acte), loc.nom.m.
Il nous montre le dont acte écrit au bas du document.
dount acte, dount aicche, dount aicte, que d' acte, que d' aicche ou que d' aiccte), loc.nom.m. *È nôs môtre le dount acte* (*dount aicche, dount aicte, que d' acte, que d' aicche* ou *que d' aiccte*) *graiy'nè â béche di dotiument.*

acte (**dont -** ; par extension : locution indiquant que bonne note est prise de la chose), loc. *Elle écrit dont acte au bas de la lettre.*
dount acte, dount aicche, dount aicte, que d' acte, que d' aicche ou que d' aiccte), loc. *Èlle graiyene dount acte* (*dount aicche, dount aicte, que d' acte, que d' aicche* ou *que d' aiccte*) *â béche d' lai lattre.*

actée (plante glabre, vivacee à tige nue à la base), n.f. *La feuille de l'actée ressemble à celle du sureau.*
actèe, aicchèe ou aictèe, n.f. *Lai feuye de l' actèe* (*aicchèe* ou *aictèe*) *r'sanne en c'té di saivu.*

acte (**en -** ; qui est déjà réalisé), loc. *« Le jugement est la connaissance en acte»* (Jules Lagneau)
en acte (aicche ou aicte), loc. *L' djudg'ment ât lai coégnéchainche en acte* (*aicche* ou *aicte*)*»*

acte (**faire - de** ; manifester, donner une preuve que), loc.
Il a fait acte d'autorité.
faire acte (aicche ou aicte) de, loc.
Èl é fait acte (*aicche* ou *aicte*) *d' autoritè.*

acte (**passage à l'-**), loc.nom.m.ou **acting-out**, n.m. [en psychanalyse : réalisation d'une tendance, d'un désir impulsif jusque-là contenu], loc.nom.m. *Le passage à l'acte* (ou *L'acting-out*) *implique souvent une tentative de méconnaître le transfert.*
péssaidge (pésseidje ou péssou) en l' acte (aicche ou aicte), loc.nom.m.
L' péssaidge (*peissèdje* ou *péssou*) *en l' acte* (*aicche* ou *aicte*) *ïmpyique ch'vent ènne teintâtive de mâcoégnâtre le tranchfért.*

acte (**prendre -** ; faire constater un fait), loc.v.
Nous prendrons acte de votre accord quand vous l'aurez accepté.
pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) acte (aicche ou aicte), loc.v. *Nôs v'lans pâre* (*pare, penre, peûre, peure* ou *poire*) *acte* (*aicche* ou *aicte*) *de vote aiccoûe tiaind qu' vôs l' airèz aicchèptè.*

actes (communication d'une société), n.m.pl. *Il lit les actes de la société jurassienne d'émulation.*
actes, aicches ou aictes, n.m.pl. *È yét les actes* (*aicches* ou *aictes*) *d' lai jurassienne sochietè d' émulâchion.*

Actes des Apôtres (cinquième livre du Nouveau Testament), loc.nom.m.pl. *Les Actes des Apôtres relatent la conversion de saint Paul sur le chemin de Damas.*
Actes (Aicches ou Aictes) des Aipôtres, loc.nom.m.pl.
Les Actes (*Aicches* ou *Aictes*) *des Aipôtres r'laitant lai convoirchion d' sïnt Paul chus le tch'mïn de Daimâche.*

actes (**passer aux -** ; passer de la conception d'un projet à son exécution), loc.v. *Il est inquiet car demain, on passe aux actes.*
péssaie és actes (aicches ou aictes), loc.v.
Èl ât traityaichie poch'que d'main, an pésse és actes (*aicches* ou *aictes*).

acteur (personne qui prend une part active, qui joue un rôle important), n.m.
aicchou, ouse, ouje, aictou, ouse, ouje, aidgéchou, ouse, ouje, ambrûe, ambruou, ouse, ouje, ambrûeçou, ouse, ouje, ambrueçou, ouse, ouje, ambrûessou, ouse, ouje, ambruessou, ouse, ouje, ébrûeçou, ouse, ouje, ébrueçou, ouse, ouje, ébrûessou, ouse, ouje, ébruessou, ouse, ouje, embrûou, ouse, ouje, embruou, ouse, ouje, embrûeçou, ouse, ouje, embrueçou, ouse, ouje, embrûessou, ouse, ouje, embruessou, ouse, ouje, émeûçou, ouse, ouje, émeuçou, ouse, ouje, émeûssou, ouse, ouje, émeussou, ouse, ouje, évoindgeou, ouse, ouje ou évoingnou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât tus des graichious aicchous* (*aictous*, *aidgéchous, ambrûous, ambruous, ambrûeçous, ambrueçous, ambrûessous, ambruessous, ébrûeçous, ébrueçous, ébrûessous, ébruessous, embrûous, embruous, embrûeçous, embrueçous, embrûessous, embruessous, émeûçous, émeuçous, émeûssous, émeussous, évoindgeous* ou *évoingnous*).

Ce sont tous des acteurs bénévoles.

acteur (artiste), n.m.
aicchou, ouse, ouje, aictou, ouse, ouje, aidgéchou, ouse, ouje, ambrûe, ambruou, ouse, ouje, ambrûeçou, ouse, ouje, ambrueçou, ouse, ouje, ambrûessou, ouse, ouje, ambruessou, ouse, ouje, ébrûeçou, ouse, ouje, ébrueçou,

Ces acteurs ont eu un prix.	ouse, ouje, ébrûessou, ouse, ouje, ébruessou, ouse, ouje, embrûou, ouse, ouje, embruou, ouse, ouje, embrûeçou, ouse, ouje, embrueçou, ouse, ouje, embrûessou, ouse, ouje, embruessou, ouse, ouje, émeûçou, ouse, ouje, émeuçou, ouse, ouje, émeûssou, ouse, ouje, émeussou, ouse, ouje, évoindgeou, ouse, ouje ou évoingnou, ouse, ouje, n.m. *Ces aicchous* (*aictous*, *aidgéchous, ambrûous, ambruous, ambrûeçous, ambrueçous, ambrûessous, ambruessous, ébrûeçous, ébrueçous, ébrûessous, ébruessous, embrû-ous, embruous, embrûeçous, embrueçous, embrûessous, embruessous, émeûçous, émeuçous, émeûssous, émeussous, évoindgeous* ou *évoingnous*) *aint aivu ïn prie.*
actif (pour une personne : qui agit ; pour une chose : qui implique une activité), adj. *« La foule désoeuvrée, plus nombreuse que la foule active»* (Pierre Loti)	aicchif, ive, aictif, ive, ambrûe, ambrue, ambrûece, ambruece, ambrûesse, ambruesse, ébrûece, ébruece, ébrûesse, ébruesse, embrûe, embrue, embrûece, embruece, embrûesse, embruesse, émeûce, émeuce, émeûsse, émeusse, évoindge ou évoingne (sans marque du fém.), adj. *« Lai gadïnne dgèpe, pus nïmbrouje qu' l' aicchive* (*aictive*, *ambrûe*, *ambrue*, *ambrûece*, *ambruece*, *ambrûesse*, *ambruesse*, *ébrûece*, *ébruece*, *ébrûesse*, *ébruesse*, *embrûe*, *embrue*, *embrûece*, *embruece*, *embrûesse*, *embruesse*, *émeûce*, *émeuce*, *émeûsse*, *émeusse*, *évoindge* ou *évoingne*) *dgèpe »*
actif (ensemble de choses qu'on a réalisées avec succès), n.m. *Il faut tenir compte de cet actif.*	aicchif, aictif, ambrûe, ambrue, ambrûece, ambruece, ambrûesse, ambruesse, ébrûece, ébruece, ébrûesse, ébruesse, embrûe, embrue, embrûece, embruece, embrûesse, embruesse, émeûce, émeuce, émeûsse, émeusse, évoindge ou évoingne, n.m. *È fât t'ni compte de ç't' aicchif* (*aictif*, *ambrûe*, *ambrue*, *ambrûece*, *ambruece*, *ambrûesse*, *ambruesse*, *ébrûece*, *ébruece*, *ébrûesse*, *ébruesse*, *embrûe*, *embrue*, *embrûece*, *embruece*, *embrûesse*, *embruesse*, *émeûce*, *émeuce*, *émeûsse*, *émeusse*, *évoindge* ou *évoingne*).
actif (ensemble de choses qu'on a réalisées avec succès), n.m. *On peut mettre cela à son actif.*	ébrûe, ébrue, émeû, émeu, émeûyaidge, émeuyaidge, épiais (J. Vienat), épièt, laan, lain, lân ou lan, n.m. *An peut botaie çoli en son ébrûe* (*ébrue*, *émeû*, *émeu*, *émeûyaidge*, *émeuyaidge*, *épiais*, *épièt*, *laan*, *lain*, *lân* ou *lan*).
actif (personne active), n.m. *La société cherche des actifs.*	aicchif, aictif, ambrûe, ambrue, ambrûece, ambruece, ambrûesse, ambruesse, ébrûece, ébruece, ébrûesse, ébruesse, embrûe, embrue, embrûece, embruece, embrûesse, embruesse, émeûce, émeuce, émeûsse, émeusse, évoindge ou évoingne (sans marque du fém.), n.m. *Lai sochietè tçhie des aicchifs* (*aictifs*, *ambrûes*, *ambrues*, *ambrûeces*, *ambrueces*, *ambrûesses*, *ambruesses*, *ébrûe-ces*, *ébrueces*, *ébrûesses*, *ébruesses*, *embrûes*, *embrues*, *embrûeces*, *embrueces*, *embrûesses*, *embruesses*, *émeûces*, *émeuces*, *émeûsses*, *émeusses*, *évoindges* ou *évoingnes*).
actif (ensemble des biens ou droits constituant un patrimoine ou une universalité juridique), n.m. *Il est chargé de contrôler l'actif de la communauté.*	aicchif ou aictif, n.m. *Èl ât tchairdgie d' contrôlaie l' aicchif* (ou *aictif*) *d' lai tieûm'nâtè.*
actif (**dépôt -** ; en physique nucléaire : substance solide radioactive qui se dépose sur un corps soumis à un rayonnement radioactif), loc.nom.m. *Ils analysent le dépôt actif.*	aicchif (aictif, embrûou, embruou, embrûeçou, embrueçou, embrûessou, embruessou, épiaitou, épiètou, évoindgeou ou évoingnou) déchpôt, loc.nom.m. *Èls ainayijant l' aicchif* (*aictif*, *embrûou*, *embruou*, *embrûeçou*, *embrueçou*, *embrûessou*, *embruessou*, *épiaitou*, *épiètou*, *évoindgeou* ou *évoingnou*) *déchpôt.*
acting-out, n.m. ou **passage à l'acte**, loc.nom.m.ou [en	péssaidge (pésseidje ou péssou) en l' acte (aicche ou

psychanalyse : réalisation d'une tendance, d'un désir impulsif jusque-là contenu], loc.nom.m. *L'acting-out* (ou *Le passage à l'acte*) *implique souvent une tentative de méconnaître le transfert.*	aicte), loc.nom.m. *L'péssaidge* (*peissèdje* ou *péssou*) *en l'acte* (*aicche* ou *aicte*) *ïmpyique ch'vent ènne teintâtive de mâcoégnâtre le tranchfért.*
actinie (animal marin de belle couleur ; polype à nombreux tentacules), n.f. *Elle photographie une actinie.*	aicchinie, aictinie ou raimbyânie, n.f. *Èlle ïnmaîdge ènne aicchinie* (*aictinie* ou *raimbyânie*).
actinique (se dit de radiations ayant la propriété d'exercer une action chimique sur certaines substances), adj. *Les rayons ultra-violets sont actiniques.*	aicchinique, aicchinitçhe, aictinique, aictinitçhe, raimbyânique ou raimbyânitçhe (sans marque du fém.), adj. *Les uy'tra-violats rés sont aicchiniques* (*aichinitçhes, aictiniques, aictinitçhes*, *raimbyâniques* ou *raimbyânitçhes*).
actinique (par extension : qui se rapporte ou est dû é la lumière), adj. *Il a une dermatite actinique.*	aicchinique, aicchinitçhe, aictinique, aictinitçhe, raimbyânique ou raimbyânitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne aicchinique* (*aichinitçhe, aictiniques, aictinitçhes*, *raimbyânique* ou *raimbyânitçhe*) *péeyite.*
actinique (**dermatite -** ; coup de soleil), loc.nom.f. *On le soigne d'une dermatite actinique.*	aicchinique (aicchinitçhe, aictinique, aictinitçhe, raimbyânique ou raimbyânitçhe) péeyite, loc.nom.f. *An l' soingne d'ènne aicchinique* (*aichinitçhe, aictinique, aictinitçhe*, *raimbyânique* ou *raimbyânitçhe*) *péeyite.*
actinisme (en physique : propriétés qu'ont certaines substances d'être chmiquement modifiées par des rayonnements), n.m. *Il mesure l'ampleur de l'actinisme.*	aicchinichme, aictinichme ou raimbyânichme, n.m. *È meûjure l'aimpyou d'l'aicchinichme* (*aictinichme* ou *raimbyânichme*).
actinite (inflammation de la peau provoquée par les rayons solaires), n.f. *Il a du mal de se guérir d'une actinite.*	aicchinite, aictinite ou raimbyânite, n.f. *Èl é di mâ d'se voiri d'ènne aicchinite* (*aictinite* ou *raimbyânite*).
actinium (élément radio-actif), n.m. *L'actinium a le numéro atomique 89.*	aicchinyium, aictinyum ou raimbyânyium, n.m. *L'aicchinyium* (aictinyum ou *raimbyânyium*) *é l' dieugn'lâ nim'rô quaitre-vints-nûef.*
actinologie (science qui étudie les propriétés curatives des divers rayons), n.f. *Elle excelle en actinologie.*	aicchinâscience, aicchinâscienche, aictinâscience, aictinâscienche raimbyâscience ou raimbyâscienche, n.f. *Èlle défïnme en aicchinâscience* (*aicchinâscienche*, *aicchinâscienche, aictinâscience*, *raimbyâscience* ou *raimbyâscienche*).
actinomètre (instrument pour la mesure de l'intensité d'un rayonnement actinique), n.m. *Elle utilise un actinomètre pour mesurer l'intensité de la lumière.*	aicchinâmétre, aictinâmétre ou raimbyâmétre, n.m. *Èlle se sie d'ïn aicchinâmétre* (*aictinâmétre* ou *raimbyâmétre*) *po m'jurie l'ïnteinchitè d'lai raivou.*
actinométrie (mesure de l'intensité du rayonnement), n.f. *Elle résout un problème d'actinométrie solaire.*	aicchinâ-meûjure, aictinâ-meûjure ou raimbyâ-meûjure, n.f. *Èlle réjout ïn probyème de s'rayouse aicchinâ-meûjure* (*aictinâ-meûjure* ou *raimbyâ-meûjure*).
actinomycète (bactérie filamenteuse, ramifiée, ressemblant aux champignons microscopiques), n.m. *Il nous montre des actinomycètes.*	aicchinâ-muquô, aicchinâ-muquo, aicchinâ-muquoû, aicchinâ-muquou, aictinâ-muquô, aictinâ-muquo, aictinâ-muquoû, aictinâ-muquou, raimbyâ-muquô, raimbyâ-muquo, raimbyâ-muquoû ou raimbyâ-muquou, n.m. *È nôs môtre des aicchinâ-muquôs* (*aicchinâ-muquos*, *aicchinâ-muquoûs*, *aicchinâ-muquous*, *aictinâ-muquôs, aictinâ-muquos, aictinâ-muquoûs, aictinâ-muquous*, *raimbyâ-muquôs*, *raimbyâ-muquos*, *raimbyâ-muquoûs* ou *raimbyâ-muquous*).
actinomycose (infection chronique causée par des bactéries qui atteint l'homme et les animaux), n.f. *Il est affecté d'une actinomycose.*	aicchinâ-muquoûeyôje, aicchinâ-muquoueyôje, aicchinâ-muquôyôje, aicchinâ-muquoyôje, aictinâ-muquoûeyôje, aictinâ-muquoueyôje, aictinâ-muquôyôje, aictinâ-muquoyôje, raimbyâ-muquoûeyôje, raimbyâ-muquoueyôje, raimbyâ-muquôyôje ou raimbyâ-muquoyôje, n.f. *Èl ât aiffèctè d'ènne aicchinâ-muquoûeyôje* (*aicchinâ-muquoueyôje*, *aicchinâ-muquôyôje*, *aicchinâ-muquoyôje*, *aictinâ-muquoûeyôje, aictinâ-muquoueyôje, aictinâ-muquôyôje, aictinâ-muquoyôje*, *raimbyâ-muquoûeyôje, raimbyâ-muquoue-yôje, raimbyâ-muquôyôje* ou *raimbyâ-muquoyôje*).

actinote (variété d'amphibole non alumineuse, de couleur verte), n.f. *Elle a trouvé de l'actinote.*	aicchinatte, aictinatte ou raimbyânatte, n.f. *Èlle é trovè d' l' aicchinatte* (*l' aictinatte* ou *d' lai raimbyânatte*).
actinothérapie (en médecine : traitement par des rayons lumineux produits artificiellement), n.f. *Elle doit subir une actinothérapie.*	aicchinâ-soigne, aicchinâ-soingne, aicchinâ-songne, aictinâ-soigne, aictinâ-soingne, aictinâ-songne, raimbiâ-soigne, raimbyâ-soingne ou raimbyâ-songne, n.f. *Èlle dait chôbi ènne aicchinâ-soigne* (*aicchinâ-soingne*, *aichinâ-songne*, *aictinâ-soigne, aictinâ-soingne, aictinâ-songne, raimbiâ-soigne, raimbyâ-soingne* ou *raimbyâ-songne*).
action (ce que fait quelqu'un), n.f. *Elle a fait une bonne action.*	aicchion, aiction, ambrûesse, ambruesse, embrûesse ou embruesse, n.f. *Èlle é fait ènne boinne aicchion* (*aiction, ambrûesse*, *ambruesse, embrûesse* ou *embruesse*).
action (fait de produire un effet), n.f. *L'action du remède se fait sentir.*	aicchion, aiction, ambrûesse, ambruesse, embrûesse ou embruesse, n.f. *L' aicchion* (*aiction, ambrûesse*, *ambruesse, embrûesse* ou *embruesse*) *di r'méde s' fait è chenti.*
action (déploiement d'énergie en vue d'une fin), n.f. *Ils se jettent dans l'action.*	aicchion, aiction, ambrûesse, ambruesse, embrûesse ou embruesse, n.f. *Ès s' tchaimpant dains l' aicchion* (*aiction, ambrûesse*, *ambruesse, embrûesse* ou *embruesse*).
action (exercice d'un droit en justice), n.f. *Le juge intente une action en justice.*	aicchion, aiction, ambrûesse, ambruesse, embrûesse ou embruesse, n.f. *L' djudge ïntente ènne aicchion* (*aiction, ambrûesse*, *ambruesse, embrûesse* ou *embruesse*) *en djeûchtiche.*
action (suite de faits constituant le sujet d'une oeuvre), n.f. *L'action du film se passe dans le Jura.*	aicchion, aiction, ambrûesse, ambruesse, embrûesse ou embruesse, n.f. *L' aicchion* (*aiction, ambrûesse*, *ambruesse, embrûesse* ou *embruesse*) *di fiy'm s' pésse dains l' Jura.*
action (titre cessible et négociable), n.f. *Il a acheté des actions.*	aicchion, aiction, ambrûesse, ambruesse, embrûesse ou embruesse, n.f. *Èl é aitch'tè des aicchions* (*aictions, ambrûesses*, *ambruesses, embrûesses* ou *embruesses*).
action de la fumée (**soumettre à l'-**; fumer), loc.v. *Elle soumet de la viande à l'action de la fumée au séchoir.*	enfemaie, enfeumaie, enf'maie, enfmaie, enf'mieraie, enfmieraie, femaie, feumaie, f'maie, fmaie, f'mieraie ou fmieraie, v. *Èlle enfeme* (*enfeume*, *enf'me*, *enfme*, *enf'miere*, *enfmiere*, *feme*, *feume*, *f'me*, *fme*, *f'miere* ou *fmiere*) *d' lai tchie â satchou.*
action de moudre (**nouvelle -** ; nouvelle mouture), loc.nom.f. *Nous avons encore obtenu plus d'un sac de la nouvelle action de moudre.*	r'coulaidge, rcoulaidge, r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge ou rmolaidge, n.m. *Nôs ains encoé tirie pus d' ïn sait di r'coulaidge rcoulaidge*, *r'meûyaidge*, *rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge* ou *rmolaidge*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'coulaidge, etc.)
action de moudre (**produit de l'-**; mouture), loc.nom.m. *C'est le reste du produit de l'action de moudre.*	monture ou moture, n.f. *Ç' ât l' réchte d' lai monture* (ou *moture*).
action de moudre (**produit de l'-**; mouture), loc.nom.m. *Le meunier pèse le produit de l'action de moudre.*	r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge ou rmolaidge, n.m. *L' mounie paje le r'meûyaidge* (*rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge* ou *rmolaidge*).
actionnaire (propriétaire d'actions), n.m. *Les actionnaires sont en séance.*	aicchionnére, aictionnére, ambrûess'nére, ambruess'nére, embrûess'nére ou embruess'nére, n.m. *Les aicchionnéres* (*aictionnéres, ambrûess'néres, ambruess'néres, embrûess'néres* ou *embruess'néres*) *sont en séainche.*
actionnariat (système de participation des ouvriers aux bénéfices), n.m. *Les ouvriers sont attachés à leur actionnariat.*	aicchionnairiat, aictionnairiat, ambrûess'nairiat, ambruess'nairiat, embrûess'nairiat ou embruess'nairiat, n.m. *Les ôvries sont aittaitchie en yote aicchionnairiat* (*aictionnairiat, ambrûess'nairiat, ambruess'nairiat, embrûess'nairiat* ou *embruess'nairiat*).

actionne (**celui qui - la crécelle**), loc.nom.m. *Les jeunes qui actionnent les crécelles remontent la rue.*	gréj'lou, ouse, ouje, gréjlou, ouse, ouje, tèrvèllou, ouse, ouje, tréj'lou, ouse, ouje ou tréjlou, ouse, ouje, n.m. *Les djûenes gréj'lous* (*gréjlous*, *tèrvèllous, tréj'lous* ou *tréjlous*) *r'montant lai vie.*
actionnement (mise en marche), n.m. *L'actionnement du moteur se fait à distance.*	aicchionn'ment, aictionn'ment, ambrûessen'ment, ambruessen'ment, embrûessen'ment ou embruessen'ment, n.m. *L'aicchionn'ment* (*aictionn'ment, ambrûessen'ment, ambruessen'ment, embrûessen'ment* ou *embruessen'ment*) *d'l'émoinnou s'fait è dichtaince.*
actionner (faire fonctionner une machine, un mécanisme), v. *La chute d'eau actionne une turbine.*	aicchionnaie, aictionnaie, ambrûess'naie, ambruess'naie, embrûess'naie ou embruess'naie, v. *Lai tchoite d'âve aicchionne* (*aictionne, ambrûessene*, *ambruessene, embrûessene* ou *embruessene*) *ènne treubïnne.*
actionner (au sens figuré et familier : mettre en mouvement), v. *« Je vais actionner tout de suite le ministre »* (Marcel Aymé)	aicchionnaie, aictionnaie, ambrûess'naie, ambruess'naie, embrûess'naie ou embruess'naie, v. *« I veus aicchionnaie* (*aictionnaie, ambrûess'naie*, *ambruess'naie, embrûess'naie* ou *embruess'naie*) *tot comptant l'menichtre.*
actionner (en droit : intenter une action en justice conqtre quelqu'un), v. *On actionne les débiteurs qui ne paient pas.*	aicchionnaie, aictionnaie, ambrûess'naie, ambruess'naie, embrûess'naie ou embruess'naie, v. *An aicchionne* (*aictionne, ambrûessene*, *ambruessene, embrûessene* ou *embruessene*) *les débitous que n'paiyant p'.*
action retardatrice (en art militaire : destinée à retarder la paogression de l'ennemi), loc.nom.f. *L'armée a commencé une action retardatrice.*	r'taîdaitouje (rtaîdaitouje, r'taidaitouje, rtaidaitouje, r'taîdaitouse, rtaîdaitouse, r'taidaitouse ou rtaidaitouse) aicchion, loc.nom.f. *L'aîrmèe é èc'mencie ènne r'taîdaitouje* (*rtaîdaitouje, r'taidaitouje, rtaidaitouje, r'taîdaitouse, rtaîdaitouse, r'taidaitouse* ou *rtaidaitouse*) *aicchion.*
activateur (se dit d'une substance qui augmente l'activité de quelque chose), adj. *Une substance activatrice modifie souvent les caractéristiques spectrales du corps auquel elle est appliquée.*	aicchivâtou, ouse, ouje, aictivâtou, ouse, ouje, ambruvâtou, ouse, ouje, ambrûvâtou, ouse, ouje, embruvâtou, ouse, ouje ou embrûvâtou, ouse, ouje, adj. *Ènne aicchivâtouse* (*aictivâtouse, ambruvâtouse, ambrûvâtouse, embruvâtouse* ou *embrûvâtouse*) *chubchtainche tchaindge s'vent les échpèctrâs seingnes di coûe âqué èlle ât aipplitçhèe.*
activateur (substance qui augmente l'activité de quelque chose), n.m. *Les activateurs les plus employés sont l'oxyde de zinc, la litharge et la magnésie.*	aicchivâtou, aictivâtou, ambruvâtou, ambrûvâtou, embruvâtou ou embrûvâtou, n.m. *Les aicchivâtous* (*aictivâtous, ambruvâtous, ambrûvâtous, embruvâtous* ou *embrûvâtous*) *les pus empyoiyies sont l'ochkide de zïndye, lai yitairdge pe lai maignéjie.*
activation (opération consistant à augmenter les propriétés chimiques ou physiques d'une substance), n.f. *Ils procèdent à l'activation de l'ergostérol.*	aicchivâchion, aictivâchion, ambruvâchion, ambrûvâchion, embruvâchion ou embrûvâchion, n.f. *Ès prochédant en l'aicchivâchion* (*aictivâchion, ambruvâchion, ambrûvâchion, embruvâchion* ou *embrûvâchion*) *d'l'èrdgeâch'térâ.*
activation (en biologie : première phase de la fécondation), n.f. *Au cours de l'activation, la gamète femelle sort de son état d'inertie physiologique.*	aicchivâchion, aictivâchion, ambruvâchion, ambrûvâchion, embruvâchion ou embrûvâchion, n.f. *Â coué d'l'aicchivâchion* (*aictivâchion, ambruvâchion, ambrûvâchion, embruvâchion* ou *embrûvâchion*), *lai f'mèlle gainméte soûe d'son échtat d'vétçhâ-scienchouje tèvou.*
activation (fait de rendre actif, de devenir actif), n.f. *L'activation des mouvements sociaux est entraînée par la hausse du coût de la vie.*	aicchivâchion, aictivâchion, ambruvâchion, ambrûvâchion, embruvâchion ou embrûvâchion, n.f. *L'aicchivâchion* (*aictivâchion, ambruvâchion, ambrûvâchion, embruvâchion* ou *embrûvâchion*) *des sochiâs l'émoinnes ât entrïnnè poi lai hâsse di côt d'lai vétçhainche.*
active (armée active), n.f. *Il est trop âgé pour faire partie de l'active.*	aicchive ou aictive, n.f. *Èl ât trop véye po faire paitchie d'l'aicchive* (ou *aictive*).
active (**forme -** ; en grammaire : se dit d'une forme verbale dans laquelle le sujet est l'agent), loc.nom.f. *«Le jardinier arrose les fleurs » est un exemple de forme active.*	aicchive (ou aictive) frame (ou frome), loc.nom.f. *« L'tieutch'nie ennâve les çhioés » ât ïn éjempye d'aicchive* (ou *aictive*) *frame* (ou *frome*).

activement (en déployant une grande activité, avec beaucoup d'ardeur), adv. *Il s'occupe activement de cette affaire.*	aicchiv'ment, aictiv'ment, ambruv'ment, ambrûv'ment, embruv'ment ou embrûv'ment, adv. *È s'otiupe aicchiv'ment* (*aictiv'ment, ambruv'ment, ambrûv'ment, embruv'ment* ou *embrûv'ment*) *de ç't'aiffaire.*
activer (rendre plus prompt en augmentant l'activité), v. *Activer le recouvrement d'un impôt.*	aicchivaie, aictivaie, ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruere, ambrûre, ambrure, embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruere, embrûre ou embrure, v. *Aicchivaie* (*Aictivaie*, *Ambruaie*, *Ambrûe*, *Ambrue*, *Ambrûere*, *Ambruere*, *Ambrûre*, *Ambrure*, *Embruaie*, *Embrûe*, *Embrue*, *Embrûere*, *Embruere*, *Embrûre* ou *Embrure*) *le remboéch'ment d'ïn ïmpôt.*
activer (rendre vif, plus agissant), v. *Le vent activait l'incendie.*	aicchivaie, aictivaie, ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruere, ambrûre, ambrure, embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruere, embrûre ou embrure, v. *L'oûere aicchivait* (*aictivait*, *ambruait*, *ambrûait*, *ambruait*, *ambrûeait*, *ambrueait*, *ambrûait*, *ambruait*, *embruait*, *embrûait*, *embruait*, *embrûeait*, *embrueait*, *embrûait* ou *embruait*) *l'envoélèe.*
activer (en chimie : procéder à l'activation de), v. *Les ouvriers activent du charbon.*	s' aicchivaie (aictivaie, ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruere, ambrûre, ambrure, embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruere, embrûre ou embrure), v.pron. *Les ôvries aicchivant* (*aictivant*, *ambruant*, *ambrûant*, *ambruant*, *ambrûeant*, *ambrueant*, *ambrûant*, *ambruant*, *embruant*, *embrûant*, *embruant*, *embrûeant*, *embrueant*, *embrûant* ou *embruant*) *di tchairbon.*
activer (**s'-** ; déployer une grande activité, s'affairer), v.pron. *« Des indigènes reçoivent les caisses et s'activent avec de grands cris»* (André Gide)	s' aicchivaie (aictivaie, ambruaie, ambrûe, ambrue, ambrûere, ambruere, ambrûre, ambrure, embruaie, embrûe, embrue, embrûere, embruere, embrûre ou embrure), v.pron. *« Des ourinâs r'ceyant les caîses pe s' aicchivant* (*aictivant*, *ambruant*, *ambrûant*, *ambruant*, *ambrûeant*, *ambrueant*, *ambrûant*, *ambruant*, *embruant*, *embrûant*, *embruant*, *embrûeant*, *embrueant*, *embrûant* ou *embruant*) *daivô des grôs breûyèts »*
activeur (substance qui ajoutée en faible quantité à un catalyseur en augmente beaucoup l'activité), n.m. *Il faut ajouter de l'activeur au catalyseur.*	aicchivou, aictivou, ambruvou, ambrûvou, embruvou ou embrûvou, n.m. *È fât r'botaie d'l'aicchivou* (*aictivou, ambruvou, ambrûvou, embruvou* ou *embrûvou*) *â caitémoinnou.*
activisme (en philosophie : attitude morale consistant à rechercher l'efficacité, les réalisations ; forme de pragmatisme), n.m. *Elle présente sa thèse sur l'activisme.*	aicchivichme, aictivichme, ambruvichme, ambrûvichme, embruvichme ou embrûvichme, n.m. *Èlle preujente sai théje chus l'aicchivichme* (*aictivichme, ambruvichme, ambrûvichme, embruvichme* ou *embrûvichme*).
activisme (mouvement politique belge pro-flamand, 1916 -1918), n.m. *L'activisme a reçu le soutien de l'occupant allemand pendant la Première Guerre mondiale.*	aicchivichme, aictivichme, ambruvichme, ambrûvichme, embruvichme ou embrûvichme, n.m. *L'aicchivichme* (*aictivichme, ambruvichme, ambrûvichme, embruvichme* ou *embrûvichme*) *é r'ci l'chôtïn d'allmoûess otiupaint di temps d'lai Premiere mondiâ Dyierre.*
activisme (en politique : doctrine qui préconise l'action violente), n.m. *L'activisme se répand un peu partout dans le monde.*	aicchivichme, aictivichme, ambruvichme, ambrûvichme, embruvichme ou embrûvichme, n.m. *L'aicchivichme* (*aictivichme, ambruvichme, ambrûvichme, embruvichme* ou *embrûvichme*) *s'répaît ïn pô poitchot dains l'monde.*
activiste (en politique : partisan de l'activisme), n.m. *L'idée de l'indépendance de l'Algérie a connu l'opposition des activistes.*	aicchivichte, aictivichte, ambruvichte, ambrûvichte, embruvichte ou embrûvichte, n.m. *L'aivisaîye de l'ïndépendainche de l'Aildgérie é coégnu l'âtresan des aicchivichtes* (*aictivichtes, ambruvichtes, ambrûvichtes, embruvichtes* ou *embrûvichtes*).

activité (faculté d'agir, de produire un effet), n.f. *Il compare les activités de différents poisons.*	aicchivitè, aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè, n.f. *È vierève les aicchivitès* (*aictivitès*, *ambrûv'tès, ambruv'tès, ébrûev'tès, ébruev'tès, embrûv'tès, embruv'tès, émeûv'tès, émeuv'tès, évoindg'tès* ou *évoingn'tès*) *de diff'reints poûejons.*
activité (qualité d'une personne active), n.f. *« Les Chinois ont une activité prodigieuse»* (Montesquieu)	aicchivitè, aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè, n.f. *« Les Tchïnnois aint ènne prôdidgiouse aicchivitè* (*aictivitè*, *ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè* ou *évoingn'tè*) *»*
activité (ensemble des actes et des travaux coordonnés de l'être humain, d'une nation, d'une entreprise), n.f. *Elle s'intéresse à l'activité culturelle de son pays.*	aicchivitè, aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè, n.f. *Èlle s'ïntèrèche en lai tiulturâ l'aicchivitè* (*aictivitè*, *ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè* ou *évoingn'tè*) *d'son paiys.*
activité (situation d'une personne qui exerce son emploi), n.f. *« Le passage de l'activité à la retraite est le temps critique de l'employé»* (Honoré de Balzac)	aicchivitè, aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè, n.f. *« Le péssaidge d'l'aicchivitè* (*aictivitè*, *ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè* ou *évoingn'tè*) *en lai r'tréte ât l'graive temps d'l'empyoiyie»*
activité (animation), n.f. *« L'activité joyeuse de la place Clichy, à midi»* (Colette)	aicchivitè, aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè, n.f. *« L'aicchivitè* (*aictivitè*, *ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè* ou *évoingn'tè*) *d'lai piaice Clichy, è médi»*
activité (**en -** ; se dit d'une personne, d'une chose, etc. qui est actif, en service, en fonction…), loc. *L'Etna est un volcan très souvent en activité.*	en aicchivitè (aictivitè, ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè ou évoingn'tè), loc. *L'Étna ât ïn voulcan tot piein s'vent en aicchivitè* (*aictivitè*, *ambrûv'tè, ambruv'tè, ébrûev'tè, ébruev'tè, embrûv'tè, embruv'tè, émeûv'tè, émeuv'tè, évoindg'tè* ou *évoingn'tè*).
activité réduite (**avoir une -**; végéter), loc.v. *Elle a une activité réduite maintenant qu'elle est seule.*	védgétaie, védg'taie, vétçhayie, vétchayie, vétçh'naie, vétchoiyie, vétçhoiyie, vétyayie, véty'naie ou vétyoiyie, v. *Èlle védgéte* (*védgete*, *vétçhaye*, *vétchaye*, *vétçhene*, *vétchoiye*, *vétçhoiye*, *vétyaye*, *vétyene* ou *vétyoiye*) *mit'naint qu'èlle ât tot d'pai lée.*
actualiser, v. *Il cherche à actualiser sa découverte.*	aictuâyijaie ou aictuâyisaie, v. *È tçhie è aictuâyijaie* (ou *aictuâyisaie*) *sai trove.*
actualité, n.f. *Il regardeles actualités à la télévision.*	aictuâyitè, n.f. *È raivoéte les aictuâyitès en lai télé.*
actuel, adj. *Il faut bien suivre la mode actuelle.* *Ce problème est actuel.*	1) aictuâ (sans marque du féminin), adj. *È fât bïn cheûdre l'aictuâ môde.* 2) d' adj'd'heû (ou adjed'heû ; sans marque du féminin), loc.adj. *Ci probyème ât d'adj'd'heû* (ou *adjed'heû*).
actuellement, adv. *Actuellement, il travaille bien.*	aictuâment, adv. *Aictuâment, è traivaiye bïn.*
acuité (caractère aigu), n.f. *La douleur a perdu de son acuité.*	aicutè ou aitiutè, n.f. *Lai deloûe é predju d'son aicutè* (ou *aitiutè*).
acuité (d'un sens), n.f. *Elle mesure l'acuité visuelle des élèves.*	aicutè ou aitiutè, n.f. *Èlle meûjure lai vijuâ l'aicutè* (ou *aitiutè*) *des éyeuves.*
acul (fond d'un parc à huitres, du côté de la mer), n.m. *Ils nettoient l'acul.*	aitiu, n.m. *Ès nenttayant l'aitiu.*
aculéates (hyménoptères pourvus d'un aiguillon venimeux), n.m.pl. *Les abeilles sont des aculéates.*	aitiuyéates, n.m.pl. *Les aîchattes sont des aitiuyéates.*

acuminé (en botanique : dont l'extrémité se termine en pointe fine et allongée), adj. *Les feuilles de l'orme champêtre sont acuminées.*
aictumïnnè, e ou aitiumïnnè, e, adj.
Les feuyes di tchaimpétre oûerme sont aictumïnnèes (ou *aitiumïnnèes*).

acuminé (en pathologie : se dit de toute tumeur en pointe), adj. *Les furoncles sont acuminés.*
aictumïnnè, e ou aitiumïnnè, e, adj.
Les anvoichats sont aictumïnnès (ou *aitiumïnnès*).

aculéiforme (se dit d'un organe qui ressemble à une aiguille ou à un aiguillon d'insecte), adj. *Le maître montre un organe aculéiforme à ses élèves.*
aidieuyâframe, aidieuyâfrome, aidyeuyâframe ou aidyeuyâfrome (sans marque du fém.), n.f. *L'maître môtre ïn aidieuyâframe* (*aidieuyâfrome*, *aidyeuyâframe* ou *aidyeuyâfrome*) *ouergannon en ses éyeuves.*

acuponcteur ou **acupuncteur**, n.m.
*Elle va chez l'ac*uponcteur (ou *acupuncteur*).
piaintou d' aidieuyes (ou aidyeuyes), loc.nom.m.
Èlle vait tchie l' piaintou d' aidieuyes (ou *aidyeuyes*).

acuponcture ou **acupuncture**, n.f.
Il ne croit pas à l'acuponcture (ou *acupuncture*).
aidieuy'nure ou aidyeuy'nure, n.f.
È n' crait p' en l' aidieuy'nure (ou *aidyeuy'nure*).

acutangle (se dit d'un triangle dont les trois angles sont aigus), adj. *Il dessine un triangle acutangle.*
aicutaindye ou aicutandye, adj.
È graiyene ïn aicutaindye (ou *aicutandye*) *triainye.*

adagio (en musique : lent [indication de mouvement]), adv. *Ce mouvement doit être joué adagio.*
aidaidgio, adv.
Ci meûv'ment dait étre djûe aidaidgio.

adagio (mouvement de ladite indication), n.m. *«Dans l'adagio en si mineur de Mozart, l'âme soupire »* (R. Rolland)
aidaidgio, n.m. *« Dains l' aidaidgio en si m'nou d' ci Mozart, l' aîme chôpire »*

Adam (le premier homme créé par Dieu d'après la Génèse), n.pr.m. *Dieu donna à Adam une compagne, dans la personne d'Eve.*
Adam ou Aidam, n.pr.m.
Dûe béyè è Adam (ou *Aidam*) *ènne compaigne, dains lai dgent d' Éve.*

adamantin (qui a l'éclat ou la dureté du diamant), adj. *Il met la roche adamantine dans l'armoire.*
aidaimantïn, ïnne, adj.
È bote l' aidaimantïnne roitche dains l' airmére.

Adam (**pomme d'-** ; saillie à la partie antérieure du cou des hommes, formée par le cartilage thyroïde), loc.nom.f.
« Un grand cou de poule tout déformé par une formidable pomme d'Adam qui montait et descendait dans son cou» (Jean Giono)
pame, (pamme, pome ou pomme) d'Adam (ou d'Aidam), loc.nom.f.
« Ïn grôs cô de dg'rainne tot déframè poi ènne from'dâbye pame (*pamme, pome* ou *pomme*) *d'Adam* (ou *d'Aidam*) *qu' montait pe déchendait dains son cô»*

à danser (**ancienne chanson -**), loc.nom.f. *Ils chantent une belle ancienne chanson à danser.*
voiy'ri, vouéy'ri ou voy'ri, n.f. *Ès tchaintant ïn bé voiy'ri* (*vouéy'ri* ou *voy'ri*).

adaptabilité, n.f.
Il y a un problème d'adaptibilité.
aidaiptâbyetè, aissaitâbyetè ou ensoinnâby'tè, n.f.
È y é ïn probyème d' aidaiptâbyetè (*aissaitâbyetè* ou *ensoinnâby'tè*).

adaptable, adj.
Il cherche une pièce adaptable au mécanisme.
aidaiptâbye, aissaitâbye ou ensoinnâbye, adj.
È tçhie ènne aidaiptâbye (*aissaitâbye* ou *ensoinnâbye*) *piece po l' mécanichme.*

adaptateur (auteur d'une adaptation au théâtre, au cinéma), n.m. *Je ne connais pas le nom de l'adaptateur.*
aidaiptâtou, ouse, ouje, aissaitâtou, ouse, ouje ou ensoinnâtou, ouse, ouje, n.m. *I n' coégnâs p' le nom d' l' aidaiptâtou* (*aissaitâtou* ou *ensoinnâtou*).

adaptateur ou **adapteur** (dispositif mécanique ou électrique qui permer d'adapter un appareil à un autre usage), n.m. *Le transformateur électrique est un adaptateur* (ou *adapteur*) *d'impédance.*
aidaiptâtou, aissaitâtou ou ensoinnâtou, n.m.
L' éyètrique tranchframou ât ïn aidaiptâtou (*aissaitâtou* ou *ensoinnâtou*) *d' ïmpredainche.*

adaptatif (qui produit ou facilite une adaptation), adj. *« Les mécanismes adaptatifs qui nous protègent contre les microbes et les virus »* (Alexis Carrel)
aidaiptâtif, ive, ou aissaitâtif, ive, adj.
« Les aidaiptâtifs (ou *aissaitâtifs*) *mécainichmes qu' nôs rétropant contre les mécreubes pe les viruches »*

adaptation (action d'adapter ou de s'adapter), n.f. *Il doit faire un effort d'adaptation.*
aidaiptâchion, aissaitâchion ou ensoinnâchion, n.f.
È dait faire ïn éffoûe d' aidaiptâchion (*aissaitâchion* ou *ensoinnâchion*).

adaptation (en botanique : acclimatation, transformation), n.f. *Le problème de la transformation des espèces se confond pour Lamarck avec celui de l'adaptation.*
aidaiptâchion ou aissaitâchion, n.f.
L' probyème d' lai tranchframâchion des échpèches se cofond po ci Lamarck daivô ç'tu d' l' aidaiptâchion (ou *aissaitâchion*).

adaptation (accoutumance de l'œil aux conditions d'éclairage), n.f. *L'adaptation de son œil droit à la lumière est meilleure que celle de son œil gauche.*
aidaiptâchion ou aissaitâchion, n.f.
L' aidaiptâchion (ou *aissaitâchion*) *d' son drèt l'eûye en lai lumiere ât moiyou que ç'té d' son gâtche l' eûye.*

adaptation (transposition à la scène ou à l'écran d'une œuvre littéraire), n.f. *L'adaptation de cette œuvre est très réussie.*
aidaiptâchion ou aissaitâchion, n.f.
L' aidaiptâchion (ou *aissaitâchion*) *de ç't' oeûvre ât tot piein grôtèe.*

adaptation (en musique : arrangement ou transcription), n.f. *Elle compare des adaptations musicales.*
aidaiptâchion ou aissaitâchion, n.f.
Èlle vierève des dyïndyâs l' aidaiptâchions (ou *aissaitâchions*).

adaptation, n.f.
L'adaptation demande un réglage.
mije daidroit, loc.nom.f.
Lai mije daidroit d'mainde ïn réyaidge.

adaptée (**armature légère - au manche de la faux pour la coupe des céréales**; playou ou plèyon), loc.nom.f.
Sa faux a une armature légère adaptée à son manche pour la coupe des céréales.
1) boéton, boéyon, boûelon, bouelon, boûeton, boueton, boûeyon, boueyon, piaiyon (J. Vienat), pièyon, pyaiyon, pyèyon, soûeta, soueta, soûetat ou souetat, n.m. *Sai fâ é ïn boéton* (*boéyon*, *boûelon*, *bouelon*, *boûeton*, *boueton*, *boûeyon*, *boueyon*, *piaiyon*, *pièyon*, *pyaiyon*, *pyèyon*, *soûeta*, *soueta*, *soûetat* ou *souetat*).
L'armature légère adaptée au manche de la faux pour la coupe des céréales a cédé.
2) soûete ou souete, n.f. *Lai soûete* (ou *souete*) *s' ât rontu.*

adapter (réunir, appliquer après ajustement), v. *Ce serait une barbarie d'adaptercette espèce de muselière à une bouche si fraîche.* (Théophile Gautier)
aidaiptaie, aissaitaie ou ensoinnaie, v. *Çoli srait ènne barbèrie d' aidaiptaie* (*aissaitaie* ou *ensoinnaie*) *ç't' échpèche de meûtliere en ènne che frâtche boûetche.*

adapter (au sens figuré : approprier, mettre en harmonie avec), v. *Ils ne peuvent adapter leur sagesse aux folies de l'Europe.*
aidaiptaie, aissaitaie ou ensoinnaie, v.
Ès n' poéyant p' aidaiptaie (*aissaitaie* ou *ensoinnaie*) *yote saidgenche és dôb'ries d' l' Urope.*

adapter (faire l'adaptation de), v.
Il adapte un roman pour le théâtre.
aidaiptaie, aissaitaie ou ensoinnaie, v.
Èl aidaipte (*aissaite* ou *ensoinne*) *ïn roman po l' théâtre.*

adapter (**s'-** ; se mettre en harmonie avec), v.pron.
« L'art se métamorphose, s'adapte aux circonstances » (Romain Rolland)
s' aidaiptaie (aissaitaie ou ensoinnaie), v.pron.
« L' évoingne se jippâframe, s' aidaipte (*aissaite* ou *ensoinne*) *daivô les è djos »*

adapter (**s'-** ; être souple, capable d'évoluer), v.pron.
Il faut savoir s'adapter.
s' aidaiptaie (aissaitaie ou ensoinnaie), v.pron.
È s' fât saivoi aidaiptaie (*aissaitaie* ou *ensoinnaie*).

à dater de (à partir de), loc. prép.
Tu seras payé à dater d'aujourd'hui.
è daitaie de ou è dâtaie de, loc.prép.
T' veus étre paiyie è daitaie (ou *è dâtaie*) *d' adjd'heû.*

addict (celui qui est victime de l'addiction), n.f.
Le psychologue reçoit les addicts.
aid'nic (sans marque du fém.), n.m.
Le snéscienchou eurcit les aid'nics.

addictif (en médecine : relatif à l'addiction), adj. *Le médecin prescrit des médicaments addictifs.*
aid'nicchif, ive ou aidnicchif, ive, adj. *L' méd'cïn préchcrât des aid'nicchifs* (ou *aidnicchifs*) *r'médes.*

addiction (relation de dépendance qui a de graves conséquences sur la santé), n.f. *Elle se préoccupe de l'impact de toute addiction* [*alcool, drogue, boulimie, sexe*] *sur l'individu.*
aid'nicchion ou aidnicchion, n.f.
Èlle se préotiupe de l' heurse de tote aid'nicchion (ou *aidnicchion*) [*aiyco, potïndye, goulâfrie, chèc'che*] *chus l' ïndividu.*

addictologie (discipline médicale qui étudie l'addiction et sa prévention), n.f. *Elle étudie l'addictologie.*
aid'nicchioleudgie ou aidnicchioleudgie, n.f.
Èlle raicodje l' aid'nicchioleudgie (ou *aidnicchioleudgie*).

addictologue (spécialiste d'addictologie), n.m. *Il est suivi par un addictologue.*
aid'nicchioleudye ou aidnicchioleudye, n.m. *Èl ât cheuyè poi ïn aid'nicchioleudye* (ou *aidnicchioleudye*).

additif (en algèbre : qui doit être additionné), adj.
Un terme est additif s'il est précédé du signe +.
aiddichif, ive ou aidditif, ive, adj.
Ïn tierme ât aiddichif (ou *aidditif*) *ch' èl ât préchédè di saingne +.*

additif (supplément, article additionnel), n.m. *Il y a des additifs dans presque tous les aliments.*
aiddichif ou aidditif, n.m. *È y é des aiddichifs* (ou *aidditifs*) *dains quâsi tos les aiyiments.*

addition (action d'ajouter en incorporant), n.f.
Cette liqueur est composée par addition d'un sirop à de l'eau-de-vie.
aiddichion ou aiddition, n.f.
Ç'te yitçheur ât compojè poi aiddichion (ou *aiddition*) *d' ïn churop en d' lai niôle.*

addition (note présentant le total des dépenses effectuées au restaurant), n.f. *Avant de partir, il demande l'addition.*
aiddichion ou aiddition, n.f.
Dvaint d' paitchi, è d'mainde l'aiddichion (ou *aiddition*).

additionnel (qui s'ajoute ou doit s'ajouter), adj.
Il a proposé un article additionnel.
aiddichionnâ ou aidditionnâ (sans marque du fém.), adj.
Èl é prepojè ïn aiddichionnâ (ou *aidditionnâ*) *l' airti.*

additionnel (**centime -** ; supplément d'impôt proportionnel au principal), loc.nom.m. *Nous devrons bien payer le centime additionnel.*
aiddichionnâ (ou aidditionnâ) ceintïnme (ou centïnme), loc.nom.m. *Nôs v'lans bïn daivoi paiyie l' aiddichionnâ* (ou *aidditionnâ*) *ceintïnme* (ou *centïnme*).

additionner (modifier, enrichir par l'addition d'un élément), v. *Elle additionne le jus de fruit de sucre.*
aiddichionnaie ou aidditionnaie, v.
Èlle aiddichionne (ou *aidditionne*) *le djus d' frut d' socre.*

adducteur (en anatomie: qui rapproche), adj. *Son muscle*
aiddutou ou raimoinnou, adj. *Son aiddutou*

adducteur du gros orteil lui fait mal.	(ou *raimoinnou*) *muchque di grôs l' atchaye yi fait mâ.*
adducteur (qui rapproche), adj. *Son muscle adducteur du gros orteil lui fait mal.*	aiddutou ou raimoinnou, adj. *Son aiddutou* (ou *raimoinnou*) *niè di grôs atchaye yi fait mâ.*
adducteur, n.m.	aiddutou ou raimoinnou, adj.
L'eau arrive par l'adducteur.	*L' âve vïnt poi l' aiddutou* (ou *raimoinnou*).
adducteur (muscle), n.m.	aiddutou ou raimoinnou, adj.
Il s'est déchiré un adducteur.	*È s' ât dépoérè ïn aiddutou* (ou *raimoinnou*).
adduction, n.f.	aidduchion, n.f.
Ils font des travaux d'adduction d'eau.	*Ès faint des traivaiyes d' aidduchion d' âve.*
adduction (en anatomie: mouvement qui rapproche), n.f.	aidduchion, n.f.
La fillette porte des lunettes pour rectifier l'adduction d'un œil.	*Lai baîch'natte poétche des breliçhes po r'drassie l' aidduchion d' ïn eûye.*
Adèle (prénom féminin), n.pr.f.	Aidéle, n.pr.f.
Son amie s'appelle Adèle.	*Son aimie s' aippele Aidéle.*
à demain, loc.adv. *Avant de nous quitter, nous nous sommes dit « à demain » !*	è d'main ou è dmain, loc.adv. *D'vaint d' se tçhittie, nôs s' sons dit, « è d'main »* (ou *« è dmain »*)*!*
à demi (à moitié), loc.adv.	è d'mé ou è dmé, loc.adv.
Il est à demi endormi.	*Èl ât è d'mé* (ou *è dmé*).*endremi.*
à demi mûre (**noix - tirée de sa coque**; cerneau), loc.nom.f. *Elle mange une noix à demi mûre tirée de sa coque.*	pain d' hoile, loc.nom.m. *Èlle maindge ïn pain d' hoile.*
adénine (base azotée représentant l'un des composants essentiels des nucléoprotéines animales et végétales), n.f.	glanglannïnne ou yaind'nïnne, n.f.
L'adénine est présente dans l'extrait de thé.	*Lai glanglannïnne* (ou *yaind'nïnne*) *ât preujente dains l' échtraît d' thé.*
adénite (inflammation des ganglions lymphatiques), n.f.	glanglannite ou yaind'nite, n.f.
Elle a fait une adénite.	*Èlle é fait ènne glanglannite* (ou *yaind'nite*).
adénopathie (nom générique des diverses affections des ganglions lymphatiques), n.f. *Il doit déterminer de quelle adénopathie souffre le malade.*	glanglanmâ ou yaind'nâmâ, n.m. *È dait ébredaie d' qué glanglanmâ* (ou *yaind'nâmâ*) *seûffre le malaite.*
adent (entaille faite à une pièce de bois en vue d'un assemblage), n.m. *Il fait des adents à une planche.*	aideint ou aident, n.m. *È fait des aideints* (ou *aidents*) *en ïn lavon.*
adenter (joindre par des adents), v. *Il adente le pied à la table.*	aideintaie ou aidentaie, v. *Èl aideinte* (ou *aidente*) *le pie en lai tâle.*
adepte, n.m.	pairtijaint, ainne ou pairtisaint, ainne, n.m.
Ils comptent leurs adeptes.	*Ès comptant yôs pairtijaints* (ou *pairtisaints*).
adéquat, adj. *Elle a trouvé un travail adéquat.*	daidrait, e, adj. *Èlle é trovè ïn daidrait traivaiye.*
à deux-deux (en musique : à deux temps, ayant une blanche par temps) loc.adj. *Il écrit des mesures à deux-deux.*	è doux-dous, loc.adj. *È graiyene des meûjures è dous-dous.*
à deux-huit (en musique : à deux temps, ayant une croche par temps) loc.adj. *Elle aime les chants écrits à deux-huit.*	è doux-heûte ou è dous-heute, loc.adj. *Èlle ainme les è dous-heûte* (ou *è dous-heute*) *graiy'nès tchaints.*
à deux-seize (en musique : à deux temps, avec une double croche par temps) loc.adj. *Au milieu du chant, il y a une mesure écrite à deux-seize.*	è doux-saje ou è dous-saze, loc.adj. *Â moitan di tchaint, è y ènne è dous-saje* (ou *è dous-saze*) *graiy'nèe meûjure.*
adhérence (état d'une chose qui adhère), n.f. *La pluie modifie l'adhérence des pneus à la chaussée.*	aidhéreince ou aidhéreinche, n.f. *Lai pieudge tchaindge l' aidhéreince* (ou *aidhéreinche*) *des pneus ch' lai vie.*
adhérence (en médecine : union vicieuse de surfaces contiguës), n.f. *Le médecin a vu une adhérence pleurale.*	aidhéreince ou aidhéreinche, n.f. *L' méd'cïn é vu ènne pyeurâ l' aidhéreince* (ou *aidhéreinche*).
adhérent, adj.	aidhéreint, einne, adj.
Le vernis est une matière adhérente à la peau.	*Lai môlure ât ènne aidhéreinne maitére en lai pé.*
adhérent, n.m. *Il a sa carte d'adhérent.*	aidhéreint, einne, n.m. *Èl é sai câtche d' aidhéreint.*
adhérer (être attaché fortement), v.	aidhéraie, v.
La viande adhère à l'os.	*Lai tchie aidhére en l'oche.*
adhérer (donner son adhésion), v.	aidhéraie, v.
Elle va adhérer à la société.	*Èlle veut aidhéraie en lai sochietè.*
adhésif, adj. *Elle cherche le papier adhésif.*	aidhéjif, ive, adj. *Èlle tçhie l' aidhéjif paipie.*
adhésif (tissu, papier adhésif ; substance permettant de	aidhéjif, n.m.

coller des surfaces), n.m. *Il passe une couche d'adhésif.*	*È pésse ènne coutche d' aidhéjif.*
adhésion, n.f. *J'apporte mon adhésion à ce projet.*	aidhéjion, n.f. *I aippoétche mon aidhéjion en ci prodjèt.*
à dia (**tirer à hue et -**; en employant des moyens qui se contrarient), loc.v. *Il ne faudrait pas que l'un tire à hue et l'autre à dia.*	tirie è ûechte (ou uechte) pe è dia, loc.v. *È n' fârait p' qu' yun tireuche è ûechte* (ou *uechte*) *pe l' âtre è dia !*
adipeux (de nature graisseuse), adj. *Il a une excroissance adipeuse derrière l'oreille.*	r'manou, ouse, ouje ou rmanou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne r' mannouse* (ou *rmanouse*) *crâchure d'rie l' araye.*
à distance (en étant éloigné dans l'espace), loc. *Il suit une formation à distance.*	è dichtaince (dichtainche, distaince ou distainche), loc. *È cheût ènne framâchion è dichtaince* (*dichtainche*, *distaince* ou *distainche*).
à distance (en prenant un certain recul dans le temps), loc. *À distance, on juge mieux.*	è dichtaince (dichtainche, distaince ou distainche), loc. *È dichtaince* (*dichtainche*, *distaince* ou *distainche*), *an djudge meu.*
adjacent (contigu), adj. *Ces maisons sont adjacentes.*	ensoinnè, e, adj. *Ces mâjons sont ensoinnèes.*
adjectif, n.m. *Il y a de nombreuses sortes d'adjectifs.*	adjèctif ou aidjèctif, n.m. *È y é brâment d' soûetches d' adjèctifs* (ou *aidjèctifs*).
adjectif démonstratif (adjectifs qui servent à désigner la personne ou la chose dont il est question), loc.nom.m. *Les adjectifs démonstratifs sont : « ce, cet, cette, ces ».*	démôchtrâtif adjèctif (ou aidjèctif), loc.nom.m. *Les démôchtrâtifs adjèctifs* (ou *aidjèctifs*) *sont : « ce* ou *ci, ç't'* ou *çt', ceutte, ç'te* ou *çte, ces ».*
adjudicataire (bénéficiaire d'une adjudication), n.m. *L'adjudicataire a été chanceux.*	étchoéyâ (sans marque du féminin), n.m. *L' étchoéyâ ât aivu tchainçou.*
adjudicateur (personne qui met en adjudication), n.m. *Les gens attendent les adjudicateurs.*	étchoéyou, ouse, ouje, n.m. *Les dgens aittendant l' étchoéyou.*
adjugé (**objet -**), loc.nom.m. *Il a ramené un char plein d'objets adjugés.*	châgue ou chague, n.f. *È raimoinne ïn tchie piein d' châgues* (ou *chagues*).
adjuvant (se dit d'un médicament, d'un traitement auxiliaire renforçant l'effet d'un médicament ou traitement principal), adj. *On lui a prescrit trois médicaments adjuvants.*	aidjuvaint, ainne, adj. *An y' ont préchcri trâs l' aidjuvaints r' médes.*
adjuvant (médicament, traitement auxiliaire, destiné à renforcer et compléter la médication principale), n.m. *Le médecin a prescrit plusieurs adjuvants.*	aidjuvaint, n.m. *L' méd'cïn é préchcri piujious l' aidjuvaints.*
adjuvant (par analogie : produit que l'on ajoute à un matériaux pour l'améliorer), n.m. *Les plastifiants sont parmi les principaux adjuvants du béton.*	aidjuvaint, n.m. *Les piaichtifiaints sont pairmé les prïnchipâs l' aidjuvaints di bètun.*
adjuvant (au sens figuré : auxiliaire stimulant), n.m. *« L'exemple personnel n'est pas un adjuvant nécessaire à l'influence de leurs idées »* (Pierre Louÿs)	aidjuvaint, n.m. *« L' dgen'lâ l' éjempye n' ât p' ïn aidjuvaint aibaingnâ en l' ïnfyat d' yôs aivisâles »*
adjuvant (substance qui ajoutée en faible quantité à un catalyseur en augmente beaucoup l'activité), n.m. *Il faut ajouter de l'adjuvant au catalyseur.*	aidjuvaint, n.m. *È fât r' botaie d' l' aidjuvaint â caitémoinnou.*
adjuvat (en médecine : fonction d'aide en anatomie ou en chirurgie), n.m. *Ce cas de maladie nécessite un adjuvat.*	aidjuvait ou audjuvat, n.m. *Ci cas d' malaidie aibaingne ïn aidjuvait* (ou *aidjuvat*).
administratif (relatif, propre à l'Administration), adj. *Elle apporte des actes administratifs.*	aidmenichtrâtif, ive ou aidminichtrâtif, ive, adj. *Èlle aippoétche des aidmenichtrâtifs* (ou *aidminichtrâtifs*) *l' actes.*
administratif (chargé de tâches d'administration), adj. *Il en est le directeur administratif.*	aidmenichtrâtif, ive ou aidminichtrâtif, ive, adj. *Èl en ât l' aidmenichtrâtif* (ou *aidminichtrâtif*) *diridgeou.*
administrative (**division - d'une ville**; quartier) loc.nom.f. *Il s'occupe de cette division administrative de la ville.*	câra, cârat, catchie, câtchie, coénat, coinnat, conat, couénat, couennat, couénnat, quatchie, quâtchie, quoitchie, quatchiron, quâtchiron ou quoitchiron, n.m. *È s' otiupe de ci câra* (*cârat*, *catchie*, *câtchie*, *coénat*, *coinnat*, *conat*, *couénat*, *couennat*, *couénnat*, *quatchie*, *quâtchie*, *quoitchie*, *quatchiron*, *quâtchiron* ou *quoitchiron*).
administrative (**enquête -** ; procédure par laquelle l'administration réunit des informations), loc.nom.f. *Une enquête administrative est en cours.*	aidmenichtrâtive (ou aidminichtrâtive) enquéte, loc.nom.f. *Ènne aidmenichtrâtive* (ou *aidminichtrâtive*) *enquéte ât en coué.*
administrativement (d'un point de vue aministratif, par la voie administrative), adv. *Le village dépend*	aidmenichtrâtiv'ment ou aidminichtrâtiv'ment, adv. *Le v'laidge dépend aidmenichtrâtiv'ment* (ou

administrativement d'une autre commune.	*aidminichtrâtiv'ment*) *d'ènne âtre tieûmunne.*
administré (personne soumise à une autorité administrative), n.m. *Le maire s'adresse à ses administrés.*	aidmenichtrè, e ou aidminichtrè, e, n.m. *L'mére s'aidrasse en ses aidmenichtrès* (ou *aidminichtrès*).
administrer (faire prendre un remède), v. *On lui administre un antidote.*	aidmenichtraie ou aidminichtraie, v. *An y'aidmenichtre* (ou *aidminichtre*) *ïn aintidote.*
admirable, adj. *Elle a une admirable beauté.*	aidmirâbye, adj. *Èlle é ènne aidmirâbye biâtè.*
admirablement, adv. *Elle chante admirablement.*	aidmirâbyement, adv. *Èlle tchainte aidmirâbyement.*
ado ou **adolescent** (jeune garçon à l'âge de l'adolescence), n.m. *Il a l'insouciance des ados* (ou *adolescents*).	aido ou aidolécheint, einne, n.m. *Èl é lai feursôchiainche des aidos* (ou *aidolécheints*).
adolescence (âge qui succède à l'enfance), n.f. *Elle voudrait retrouver le temps de son adolescence.*	aidolécheinche, n.f. *Èlle voérait r'trovaie l'temps d'son aidolécheinche.*
à domicile (dans la demeure même de quelqu'un), loc.adv. *Elle a trouvé du travail à faire à domicile.*	è d'moére, è dmoére, è d'more, è dmore, è d'moure, è dmoure, en l' haibie ou en l' hôtâ, loc.adv. *Èlle é trovè di traivaiye è faire è d'moére* (*è dmoére*, *è d'more*, *è dmore*, *è d'moure, è dmoure, en l'haibie* ou *en l'hôtâ*).
à donner le vertige (très haut, très impressionnant), loc. *Il a été couvert d'honneurs à donner le vertige.*	è bèyie l' virolat (ou viroyat), loc. *Èl ât aivu tieuvri d'hanneurs è bèyie l'virolat* (ou *viroyat*).
adoptant (qui adopte légalement quelqu'un), adj. *Elle retrouve d'autres personnes adoptantes.*	aidoptaint, ainne, adj. *Èlle eurtrove d'âtres aidoptainnes dgens.*
adoptant (celui qui adopte légalement quelqu'un), n.m. *Il faut choisir parmi les adoptants.*	aidoptaint, ainne, n.m. *È fât tchoisi entre les aidoptaints.*
adoptifs (**parents -** ; couple qui a adopté un enfant), loc.nom.m.pl. *L'enfant remercie ses parents adoptifs.*	aidoptifs pairents (parents ou poirents), loc.nom.m.pl. *L'afaint r'mèchie ses aidoptifs pairents* (*parents* ou *poirents*).
adorable, adj. *Nous avons passé une adorable soirée.*	aidôrâbye, aidôrabye, aidorâbye ou aidorabye, adj. *Nôs ains péssè ènne aidôrâbye* (*aidôrabye*, *aidorâbye* ou *aidorabye*) *lôvrèe.*
adorablement, adv. *Elle s'est adorablement bien habillée.*	aidôrâbyement, aidôrabyement, aidorâbyement ou aidorabyement, adv. *Èlle s'ât aidôrâbyement* (*aidôrabyement*, *aidorâbyement* ou *aidorabyement*) *bïn véti.*
à double entente (qu'on peut comprendre, entendre de deux façons), loc. *Elle a écrit une phrase à double entente.*	è doubye étnïnte (ou ïntente), loc. *Èlle é graiy'nè ènne è doubye étnïnte* (ou *ïntente*) *phrâje.*
adragant (se dit d'une gomme qui découle d'arbres du genre astragale), adj. *Le pâtissier met de la gomme adragante dans la crème.*	traigaicaint, ainne, adj. *L'golgoyattie bote d'lai traigaicainne gamme dains lai crainme.*
adragante (gomme qui exsude d'arbrisseaux, du genre astragale), n.f. *Elle utilise de l'adragante.*	traigaicainthe, n.f. *Èlle se sie d'traigaicainthe.*
adrénaline (hormone sécrétée essentiellement par la glande médullo-surrénale), n.f. *Elle a fait une poussée d'adrénaline.*	drénaiyïnne, n.f. *Èlle é fait ènne boussèe d'drénaiyïnne.*
adrénergique (en physiologie : se dit des nerfs qui agissent par l'intermédiaire d'une substance proche de l'adrénaline), adj. *Ce nerf adrénergique lui fait mal.*	drénèrdgique ou drénèrdgitçhe, adj. *Ci drénèrdgique* (ou *drénèrdgitçhe*) *niè yi fait mâ.*
adresse (**avoir de l' -**) ou **être adroit**, loc.v. *Regarde l'adresse qu'elle a* (ou *comme elle est adroite*)*!*	aivoi di saivoi-faire (di vôjaidge, di vojaidge, di vôsaidge, di vosaidge, d' l' aidrâsse, d' l' aidrasse, d' l' embrûe, d' l' embrue, d' l' embrûece, d' l' embruece (J. Vienat), d' l' embrûesse, d' l' embruesse, d' l' épiais (J. Vienat), d' l' épièt, d' l' évoindge, d' l' évoingne ou l' côp), loc.v. *Ravoéte c'ment qu'èlle é di saivoi-faire* (*di vôjaidge*, *di vojaidge*, *di vôsaidge di vosaidge*, *d'l'aidrâsse*, *d'l'aidrasse*, *d'l'embrûe*, *d'l'embrue*, *d'l'embrûece*, *d'l'embruece*, *d'l'embrûesse*, *d'l'embruesse*, *d'l'épiais*, *d'l'épièt*, *d'l'évoindge*, *d'l'évoingne* ou *l'côp*)*!*
adresser (**s'- à** ; lui parler ; aller le trouver, avoir recours à), loc.v.pron. *Je ne peux pas vous renseigner, adressez-vous à la concierge !*	s' aidrâssie è (ou en) ou s' aidrassie (è ou en), loc.v.pron. *I vôs n'peus p'rensoingnie, aidrâssietes-vôs* (ou *aidrassietes-vôs*) *en lai concierdge !*

adret (versant exposé au soleil, en pays montagneux), n.m. *Ce village est bien placé, il est à l'adret.*	aidrèt, n.m. *Ci v'laidge ât bïn piaicie, èl ât en l'aidrèt.*
Adrien (prénom masculin), n.pr.m. *Adrien l'a aidé à se relever.*	Aidrien, n.pr.m. *Ç't' Aidrien yé édie è se r'yevaie.*
Adrienne (prénom féminin), n.pr.f. *Je cherche Adrienne.*	Aidrienne (ou Didi), n.pr.f. *I tçhie l'Aidrienne* (ou *lai Didi*).
à droite (**aller de gauche - dans la cuisine**), loc.v. *Il me fatigue lorsqu'il va de gauche à droite dans la cuisine.*	teûrpenaie ou teurpenaie (Sylvian Gnaegi), v. *È m'sôle tiaind qu'è teûrpene* (ou *teurpene*).
à droite (**faire aller les chevaux -**), loc.v. *Fais aller les chevaux à droite, tu vas dans le fossé!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) hatte, loc.v. *Bote* (*Boute*, *Ments* ou *Tire*) *hatte, t'vais dains l'tèrrâ!*
à droite (**personne qui va de gauche - dans la cuisine**), loc.nom.f. *Cette personne qui va de gauche à droite dans la cuisine est toujours sur mon passage quand je prépare le dîner.*	teûrpenou, ouse, ouje ou teurpenou, ouse, ouje (Sylvian Gnaegi), n.m. *Ci teûrpenou* (ou *teurpenou*) *ât aidé ch' mon péssaidge tiaind qu'i fait è dénaie.*
adroit (**être -**), loc.v. *Regarde comme elle est adroite!*	aivoi di saivoi-faire (di vôjaidge, di vojaidge, di vôsaidge, di vosaidge, d' l' aidrâsse, d' l' aidrasse, d' l' embrûe, d' l' embrue, d' l' embrûece, d' l' embruece (J. Vienat), d' l' embrûesse, d' l' embruesse, d' l' épiais (J. Vienat), d' l' épièt, d' l' évoindge, d' l' évoingne ou l' côp), loc.v. *Ravoéte c'ment qu'èlle é di saivoi-faire* (*di vôjaidge*, *di vojaidge*, *di vôsaidge di vosaidge*, *d'l'aidrâsse*, *d'l'aidrasse*, *d'l'embrûe*, *d'l'embrue*, *d'l'embrûece*, *d'l'embruece*, *d'l'embrûesse*, *d'l'embruesse*, *d'l'épiais*, *d'l'épièt*, *d'l'évoindge*, *d'l' évoingne* ou *l'côp*)*!*
adroit (**ne pas être -**), loc.v. *Il n'est pas adroit* (*Il est adroit comme un cheval qui s'écorne*, *il est maladroit*).	être aidrait (aidrèt ou aidroit) c'ment qu' ïn tchvâ qu' s'écoéne (ou s'écoûene), loc.v. *Èl ât aidrait* (*aidrèt* ou *aidroit*) *c'ment qu'ïn tchvâ qu's'écoéne* (ou *s'écoûene*).
adulateur, n.m. *L'adulateur nous cache toujours quelque chose.*	aiçhaitou, ouse, ouje, aimadouou, ouse, ouje, aimiâlou, ouse, ouje, aimialou, ouse, ouje, boûelou, ouse, ouje, bouelou, ouse, ouje, cajolou, ouse, ouje, çhaitou, ouse, ouje, raimiâlou, ouse, ouje ou raimialou, ouse, ouje, n.m. *L'aiçhaitou* (*aimadouou*, *aimiâlou*, *aimialou*, *boûelou*, *bouelou*, *cajolou*, *çhaitou*, *raimiâlou* ou *raimialou*) *nôs coitche aidé âtçhe.*
adulation, n.f. *Elle l'a séduit par ses adulations.*	aiçhait'rie, aiçhaitrie, aimiâl'rie, aimiâlrie, aimial'rie, aimialrie, boûel'rie, boûelrie, bouel'rie, bouelrie, cajol'rie, cajolrie, çhait'rie, çhaitrie, raimiâl'rie, raimiâlrie, raimial'rie ou raimialrie, n.f. *Èlle l'é sédu poi ses aiçhait'ries* (*aiçhaitries*, *aimiâl'ries*, *aimiâlries*, *aimial'ries*, *aimialries*, *boûel'ries*, *boûelries*, *bouel'ries*, *bouelries*, *cajol'ries*, *cajolries*, *çhait'ries*, *çhaitries*, *raimiâl'ries*, *raimiâlries*, *raimial'ries* ou *raimialries*).
adventice (en philosophie : qui n'est pas inné, qui vient des sens), adj. *Il a la chance d'avoir de nombreuses idées adventices.*	aidveinchiche (sans marque du fém.), adj. *Èl é lai tchaince d'aivoi brâment d'aidveinchiches aivisâles.*
adventice (en botanique : qui n'a pas été semé), adj. *Les plantes adventices sont souvent de la mauvaise herbe.*	aidveinchiche (sans marque du fém.), adj. *Les aidveinchiches piaintes sont s'vent d'lai croûeye hierbe.*
adventice (au sens figuré : qui ne fait pas naturellement partie de la chose), adj. *« Elle avait encombré sa vie de maintes préoccupations adventices »* (André Gide)	aidveinchiche (sans marque du fém.), adj. *« Èlle aivait emptché sai vétçhainche d'maintes aidveinchiches préotiupâchions »*
adventice (en anatomie : tunique externe d'un vaisseau ou d'un conduit), n.f. *Une adventice artérielle a été touchée.*	aidveinchiche, n.f. *Ènne altérâ l'aidveinchiche ât aivu toutchi.*
adventif (en droit : qui ne vient pas par succession directe), adj. *Voilà les biens adventifs acquis par cette femme depuis son mariage.*	aidveinchif, ive, adj. *Voili les aidveinchifs bïns aitçhi poi ç'te fanne dâs son mairiaidge.*

adventif (en botanique : qui pousse sur un point où on ne trouve pas d'organe de même nature), adj. *Le lierre a des racines adventives.*	aidveinchif, ive, adj. *L'tèrrétre é des aidveinchives raiceinnes.*
adventif (**cône -** ; en géologie : petit cône volcanique annexe édifié par une éruption), loc.nom.m. *Il compte le nombre de cônes adventifs.*	aidveinchif pivat, loc.nom.m. *È compte le nïmbre d'aidveinchifs pivats.*
adventiste (relatif au mouvement religieux évangélique), adj. *Il fait partie de l'église adventiste du septième ciel.*	aidveinchichte (sans marque du fém.), adj. *È fait paitchie d'l'aidveinchichte môtie di sèptieme cie.*
adventiste (membre d'un mouvement religieux évangélique), n.m. *Les adventistes sont surtout nombreux aux Etats-Unis.*	aidveinchichte (sans marque du fém.), n.m. *Les aidveinchichtes sont chutôt nïmbrous és Échtats-Eunis.*
adverbe (mot invariable ajoutant une détermination à une verbe, un adjectif, un adverbe, ou une phrase), n.m. *Il cherche tous les adverbes du texte.*	advèrbe ou aidvèrbe, n.m. *È tçhie tos les advèrbes* (ou *aidvèrbes*) *di tèchte.*
adverbial (qui a le caractère de l'adverbe), adj. *« À tâtons » est une locution adverbiale.*	advèrbiâ ou aidvèrbiâ (sans marque du fém.), adj. *« En l'aiveuyatte » ât ènne advèrbiâ* (ou *aidvèrbiâ*) *yocuchion.*
adverbialement (de façon adverbiale), adv. *Il écrit un exemple où l'adjectif est utilisé adverbialement.*	advèrbiâment ou aidvèrbiâment, adv. *È graiyene ïn éjempye laivoù qu'l'aidjèctif ât yutiyijè advèrbiâment* (ou *aidvèrbiâment*).
adversaire, n.m. *Il a maîtrisé tous ses adversaires.*	aivèrchou, ouse, ouje, n.m. *Èl é maîtrâyie tos ses aivèrchous.*
adversatif (en linguistique : qui marque une opposition), adj. *« Mais » est une conjonction adversative.*	aivèrchâtif, ive, adj. *« Mains » ât ènne aivèrchâtive condjoncchion.*
adverse (opposé, contraire), adj. *« La France est divisée en deux blocs adverses »* (Georges Duhamel)	aivèrche (sans marque du fém.), adj. *« Lai Fraince ât paichi en dous aivèrches byocs »*
adversité, n.f. *L'adversité grandit l'homme.*	aivèrchitè, n.f. *L'aivèrchitè grantât l'hanne.*
adynamie (en médecine : extrême faiblesse musculaire qui accompagne certaines maladies), n.f. *Son adynamie l'empêche de marcher.*	aidunamie, n.f. *Son aidunamie l'empâtche de mairtchi.*
à égalité (ex aequo), loc. *Les joueurs sont à égalité.*	è égâyitè, loc. *Les djvous sont è égâyitè.*
à égalité de (en supposant une quantité égale de), loc.prép. *A égalité de mérite, le plus âgé doit avoir la préférence.*	è égâyitè de, loc.prép. *È égâyitè d'entchoé, l'pus aîdgie dait aivoi lai préf'reinche.*
aède (poète épique et récitant, dans la Grèce antique), n.m. *Homère a été le plus grand et le dernier des aèdes.*	tchaintre, n.m. *Ç't'Homére ât aivu l'pus grôs pe le drie des tchaintres.*
aedes ou **aédès** (en zoologie : moustique dont l'une des espèces est le vecteur de la fièvre jaune et de la dengue), n.m. *Un aedes* (ou *aédès*) *l'a piqué.*	aiyâle ou aiyale, n.m. *Ïn aiyâle* (ou *aiyale*) *l'é pitçhè.*
aegagropile ou **égagropile** (béozard, concrétion de l'estomac et des intestins des animaux herbivores à laquelle on attribuait une valeur d'antidote), n.m. *L'aegagropile* (ou *égagropile*) *avait la propriété de chasser les venins et de neutraliser les poisons.*	tcheusse-poûejon, n.m. *L'tcheusse-poûejon aivait lai seingn'tè de tcheussie les v'rïns pe d'neûtuâyijie les poûejons.*
aegopodium (plante glabre à souche rampante), n.m. *L'aegopodium guérit la goutte.*	hierbe és gottous, loc.nom.f. *L'hierbe és gottous voirât lai gotte*
aegosome (insecte coléoptère à antennes rugueuses), loc. *La larve de l'aegosome vit dans le bois des arbres non résineux.*	r'veûtche-feûnouje, n.f. *Lai laîrve d'lai r'veûtche-feûnouje vétçhe dains l'bôs des nian beûçhonous l'aîbres.*
à elle seule (sans qu'on l'aide), loc. *Elle peut porter, à elle seule, ce grand sac.*	è (ou en) èlle seingne, loc. *Èlle peut poétchaie, è* (ou *en*) *èlle seingne, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *èlle* est remplacé par *éye, èye, lé, lée, lie, loûe, loue, loûere, louere, loûr, lour, loûre, loure, yé, yée, yie, yoûe, youe, yoûere, youere, yoûr, your, yoûre* ou par *youre*)
à elles seules (sans qu'on les aide), loc. *Elles peuvent porter, à elles seules, ce grand sac.*	è (ou en) èlles seingnes, loc. *Èlles poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *èlles seingnes, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *èlles* est remplacé par *éyes, èyes, lés, lées, lies, loûes, loues, loûeres, loueres, loûrs, lours, loûres, loures, yés, yées, yies, yôs, yos, yoûeres, youeres,*

	yoûes, youes, yoûres, youres, yoûrs ou *yours*)
aepyornis ou **épyornis** (oiseau fossile de très grande taille), n.m. *On a découvert l'aepyornis* (ou *épyornis*) *à Madagascar.*	échcraipè l' oûejé, loc.nom.m. *An ont détieuvri l' échcraipè l' oûejé è Maidaigachcar.*
aequo (**ex -** ; au même rang, à mérite égal), loc.adv. *Ils ont été classés ex aequo.*	éj équo, loc.adv. ou raipè, adv. *Ès sont aivu çhaichie éj équo* (ou *raipé*).
aequo (**ex -** ; celui qui est au même rang), loc.nom.m. inv. *On a appelé les ex aequo.*	éj équo, loc.nom.m.inv. ou raipè, n.m. *An ont aipp'lè les éj équo* (ou *raipés*).
aérage (circulation de l'air, renouvelé et réfrigéré), n.m. *« L'aérage ne se faisait pas au fond de cette voie ».* (Emile Zola)	aiéraidge, airaidge, airéyaidge, oûeraidge, oueraidge, oûerayaidge ou ouerayaidge, n.m. *« L'aiéraidge* (*airaidge*, *airéyaidge, oûeraidge*, *oueraidge*, *oûerayaidge* ou *ouerayaidge*) *se n' f'sait p' â fond de ç'te vie »*
aérateur (appareil servant à l'aération), n.m. *L'aérateur est tombé en panne.*	aiérâchou, airâchou, airéyâchou, oûerâchou, ouerâchou, oûerayâchou ou ouerayâchou, n.m. *L' aiérâchou* (*airâchou*, *airéyâchou, oûerâchou, ouerâchou, oûerayâchou* ou *ouerayâchou*) *ât tchoé en rotte.*
aération, n.f. *Le tuyau d'aération est bouché.*	aiérâchion, airâchion, airéyâchion, oûerâchion, ouerâchion, oûerayâchion ou ouerayâchion, n.f. *L' tyau d' aiérâchion* (*airâchion*, *airéyâchion, oûerâchion, ouerâchion, oûerayâchion* ou *ouerayâchion*) *ât boûetchi.*
aération (**trou d'-**), loc.nom.m. *Les chats passent par le trou d'aération.*	beûyat, beuyat, diaitchat, djaitçhat, djaitiat ou dyichèt, n.m. *Les tchaits péssant poi l' beûyat* (*beuyat*, *diaitchat*, *djaitçhat*, *djaitiat* ou *dyichèt*).
aération (**trou d'-**), loc.nom.m. *Il ne faut pas boucher le trou d'aération.*	beûyatte, beuyatte, tchait'loûere, tchaitloûere, tchait'louere, tchaitlouere (Montignez), tchait'niere, tchaitniere, tchait'noûere, tchaitnoûere, tchait'nouere, tchaitnouere, (Montignez), tchaitoûere ou tchaitouere, n.f. *È n' fât p' boûetchi lai beûyatte* (*beuyatte*, *tchait'loûere*, *tchaitloûere*, *tchait'louere*, *tchaitlouere*, *tchait'niere*, *tchaitniere*, *tchait'noûere*, *tchaitnoûere*, *tchait'nouere*, *tchaitnouere*, *tchaitoûere* ou *tchaitouere*).
aéraulique (en physique : étude de l'écoulement des gaz dans les conduits), adj. *Il relit son cours d'aéraulique.*	aiérâscience, airâscience, airéyâscience, oûerâscience, ouerâscience, oûerayâscience ou ouerayâscience, n.f. *È r'yét son coué d' aiérâscience* (*airâscience*, *airéyâscience, oûerâscience, ouerâscience, oûerayâscience* ou *ouerayâscience*). (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : *aiérâschienche*, etc.)
aéré (où l'air circule), adj. *« On étouffe ; la salle à manger est heureusement très aérée »* (André Gide)	aiérè, e, airè, e, oûerè, e, oueré, e, airéyie, oûerayie ou ouerayie (sans marque du fém.), adj. *« An étôffe ; l' poiye è maindgie ât hèyrouj'ment tot piein aiérè* (*airè, oûerè, oueré, airéyie, oûerayie* ou *ouerayie*).
aéré (**lieu insuffisamment -**; étouffoir), loc.nom.m. *Elle ne va pas rester dans ce lieu insuffisamment aéré.*	étôffou, n.m. *Èlle ne veut p' d'moéraie dains ç't' étôffou.*
aérer (par extension : rendre moins touffu, moin dense), v. *De larges clairières aèrent la forêt.*	aiéraie, airaie, airéyie, oûeraie, oueraie, oûerayie ou ouerayie, v. *Des laîrdges çhaîrieres aiérant* (*airant*, *airéyant, oûerant*, *ouerant*, *oûerayant* ou *ouerayant*) *l' bôs.*
aérer (au sens figuré : rendre moins massif, moins dense), v. *Vous auriez dû aérer votre exposé.*	aiéraie, airaie, airéyie, oûeraie, oueraie, oûerayie ou ouerayie, v. *Vôs airïns daivu aiéraie* (*airaie*, *airéyie, oûeraie*, *oueraie*, *oûerayie* ou *ouerayie*) *vote échpôjè.*
aérer (**bâtonner pour -**), loc.v. *Il bâtonne les branches chargées de neige pour les aérer.*	entrefri (J. Vienat), v. *Èl entrefie les braintches pieinnes de noi.*
aérien, adj. *Les ouvriers remplacent l'antenne aérienne.*	aiérâ ou airâ (sans marque du féminin), adj. *Les ôvries rempiaiçnat l' aiérâ* (ou *airâ*) *feûnouje.*
aérienne (**locomotion -**), loc.nom.f. *Il connaît presque tout de l'histoire de la locomotion aérienne.*	voul, n.m. *È coégnât quâsi tot d' l' hichtoire di voul.*

aérienne (**piraterie -** ; détournement illicite d'un avion par une ou plusieurs personnes se trouvant à bord), loc.nom.f. *Toutes les sociétés luttent contre la piraterie aérienne.*

aiérâ (ou airâ) lâdrerie (ladrerie, laîdrerie, laidrerie, laîr'rie, lai'rie ou peiy'rat'rie), loc.nom.f. *Totes les sochietès yuttant contre l' aiérâ* (ou *airâ*) *lâdrerie* (*ladrerie, laîdrerie, laidrerie, laîr'rie, lai'rie* ou *peiy'rat'rie*).

aérien (**sac -** ; cavité en forme de poche, de sac, de l'appareil respiratoire), loc.nom.m. *Le maître montre les sacs aériens de l'oiseau à ses élèves.*

aiérâ (ou airâ) sait, loc.nom.m. *L' raicodjaire môtre les aiérâs* (ou *airâs*) *saits d' l' oûejé en ses éyeuves.*

aérobic (gymnastique qui modèle le corps et oxygène les tissus), n.m. *Il ne jure que par l'aérobic.*

aiérobitçhe ou airobitçhe, n.m. *È n' djure ran qu' poi l' aiérobitçhe* (ou *airobitçhe*).

aérobie (se dit de micro-organismes qui ne peuvent se développer qu'en présence d'air), adj. *On ne peut pas enfermer ces organismes aérobies.*

aiérobie ou airobie (sans marque du fém.), adj. *An n' peut p' ençhoûere ces aiérobies* (ou *airobies*) *ouergannichmes.*

aérobie (individu ayant besoin d'air pour se développer), n.m. *Le bacille du charbon est un aérobie.*

aiérobie ou airobie, n.m. *L' bât'nat di tchairbon ât ïn aiérobie* (ou *airobie*).

aérobiose (vie dans un milieu contenant de l'air ou de l'oxygène), n.f. *Cet organisme vit en aérobiose.*

aiérobiôje ou airobiôje, n.f. *Ç't' ouergannichme vàtçhe en aiérobiôje* (ou *airobiôje*).

aéro-club, n.m. *L'aéro-club tient son assemblée ce soir.*

aiéro-rotte ou airo-rotte, n.f. *L' aiéro-rotte* (ou *airo-rotte*) *é son aichembyèe ci soi.*

aérodrome ou **aéroport**, n.m. *Ils agrandissent l'aérodrome* (ou *aéroport*).

aiérodrunme ou airodrunme, n.m. *Èls aigrantéchant l' aiérodrunme* (ou *airodrunme*).

aérodrome ou **aéroport**, n.m. *L'aérodrome* (ou *aéroport*) *est trop petit.*

aiéro-piaice, aiéro-piaiche, airo-piaice ou airo-piaiche, n.f. *L' aiéro-piaice* (*aiéro-piaiche*, *airo-piaice* ou *airo-piaiche*) *ât trop p'téte.*

aérogare, n.f. *Nous sommes entrés dans l'aéro-gare.*

aiéro-dyaire, aiéro-gaire, aiéro-gare, airo-dyaire, airo-gaire ou airo-gare, n.f. *Nôs sons entrè dains l' aiéro-dyaire* (*aiéro-gaire*, *aiéro-gare*, *airo-dyaire*, *airo-gaire* ou *airo-gare*).

aéroglisseur (qui glisse sur l'air), n.m. *L'aéroglisseur se met en branle.*

aiéro-tçhissou, ouse, ouje ou airo-tçhissou, n.m. *L' aiéro-tçhissou* (ou *airo-tçhissou*) *s'embrûe.*

aérolite ou **aérolithe** (météorite pierreux), n.m. *Ils ont trouvé un aérolite* (ou *aérolithe*).

aiéro-piere ou airo-piere, n.f. *Èls aint trovè ènne aiéro-piere* (ou *airo-piere*).

aérologie (science des hautes couches de l'atmosphère), n.f. *Il étudie l'aérologie.*

aiéro-science, aiéro-scienche, airo-science ou airo-scienche, n.f. *È raicodje l' aiéro-science* (*aiéro-scienche*, *airo-science* ou *airo-scienche*).

aérologique (relatif à l'aérologie), adj. *Ils font un sondage aérologique.*

aiéro-scienchou, ouse, ouje, aiéro-sciençou, ouse, ouje, airo-scienchou, ouse, ouje ou airo-sciençou, ouse, ouje, adj. *Ès faint ïn aiéro-scienchou* (*aiéro-sciençou*, *airo-scienchou* ou *airo-sciençou*) *chondaidge.*

aéronaute (celui qui navigue dans l'air), n.m. *Les aéronautes sont prêts à partir.*

aiéro-nèevou, ouse, ouje ou airo-nèevou, ouse, ouje, n.m. *Les aiéro-nèevous* (ou *airo-nèevous*) *sont prâts è paitchi.*

aéronautique, adj. *Il est directeur de la société aéronautique.*

aiéro-nèevou, ouse, ouje ou airo-nèevou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât diridgeou d' l' aiéro-nèevouse* (ou *airo-nèevouse*) *sochietè.*

aéronautique, n.m. *Il étudie à l'école nationale de l'aéronautique.*

aiéro-scienche ou airo-scienche, n.f. *È raicodge en lai nationâ l' écôle d' l' aiéro-scienche* (ou *airo-scienche*).

aéronaval, adj. *Il fait partie des forces aéronavales.*

aiéro-nèevâ ou airo-nèevâ (sans marque du féminin), adj. *È fait paitchie des aiéro-nèevâs* (ou *airo-nèevâs*) *foûeches.*

aéronef (tout appareil qui navigue dans l'air), n.m. *L'aéronef est déjà loin.*

aiéro-nèe ou airo-nèe, n.f. *L' aiéro-nèe* (ou *airo-nèe*) *ât dje laivi.*

aéronefs (**porte-** ; bâtiment de guerre aménagé pour recevoir des aéronefs), n.m. *On voit un porte-aéronefs.*

poétche-aiéro-nèes ou poétche-airo-nèes, n.m. *An voit ïn poétche-aiéro-nèes* (ou *poétche-airo-nèes*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)

aérophagie (déglutition d'une certaine quantité d'air), n.f. *Son aérophagie le fait éructer.*

aiéro-engoule ou airo-engoule, n.f. *Son aiéro-engoule* (ou *airo-engoule*) *le fait è reupaie.*

aéropostal, adj. *Elle est secrétaire de la compagnie générale aéropostale.*

aiéro-pochtâ ou airo-pochtâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât graiy'nouse d' lai dgén'râ l' aiéro-pochtâ* (ou *airo-pochtâ*) *compaignie.*

aérostat (qui se tient dans l'air), n.m. *Les gens montent dans l'aérostat.*	aiérochtat, aiéro-t'niou, aiéro-tniou, airochtat, airo-t'niou ou airo-tniou, n.m. *Les dgens montant dains l' aiérochtat* (*aiéro-t'niou*, *aiéro-tniou*, *airochtat*, *airo-t'niou* ou *airo-tniou*).
aérotrain (véhicule aéroglisseur circulant sur un monorail), n.m. *L'aérotrain ne fait aucun bruit.*	aiéro-train ou airo-train, n.m. *L' aiéro-train* (ou *airo-train*) *n' fait piepe ïn brut.*
aethuse (plante âpre et toxique : petite ciguë), n.f. *Elle nous montre de l'aethuse.*	p'téte cidyûe (ou cidyue), loc.nom.f. *Èlle nôs môtre d' lai p'téte cidyûe* (ou *cidyue*).
à eux seuls (sans qu'on les aide), loc. *Ils peuvent porter, à eux seuls, ce grand sac.*	*Ès poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *yôs seingnes, ci grôs sait.* (on trouve aussi toutes ces locutions, où *yôs* est remplacé par *loûeres*, *loueres*, *loûes*, *loues*, *loûres*, *loures*, *loûrs*, *lours*, *yos*, *yoûeres*, *youeres*, *yoûes*, *youes*, *yoûres*, *youres*, *yoûrs* ou *yours*)
à facettes (à plusieurs aspects), loc. *Nous vivons dans un monde à facettes.*	è faiçattes ou è faichattes, loc. *Nôs vétçhans dains ïn monde è faiçattes* (ou *è faichattes*).
à faire! (il n'y a rien -), loc. *Il n'y a rien à faire ! tu as perdu.*	l' diaîle yi sait (l' diaile yi sait, l' diaîle y sait ou l' diaile y sait ; G. Brahier) ! loc. *L' diaîle yi sait* (*L' diaile yi sait*, *L' diaîle y sait* ou *L' diaile y sait*) ! *T' és predju.*
à feu doux (faire cuire -; braiser), loc.v. *Elle fait cuire de la viande à feu doux.*	braîjaie, braijaie, braîsaie, braisaie, bréjaie ou brésaie, v. *Èlle braîje* (*braije*, *braîse*, *braise*, *bréje* ou *brése*) *d' lai tchie.*
à feuilles persistantes (chêne -) loc.nom.m. *Les chênes à feuilles persistantes sont petits.*	void tchêne, void tchéne, voi tchêne ou voi tchéne, loc.nom.m. *Les voids tchênes* (*voids tchénes*, *vois tchênes* ou *vois tchénes*) *sont p'téts.*
affabulation, n.f. *Garde tes affabulations pour toi!*	loène, loûene ou louene, n.f. *Vadge tes loènes* (*loûenes* ou *louenes*) *po toi!*
affabuler, v. *Il aime affabuler.*	loènaie, loûenaie ou louenaie, v. *Èl ainme loènaie* (*loûenaie* ou *louenaie*).
affadir, v. *Il faut peu pour affadir la volonté.*	aimaitti ou aimètti, v. *È n' fât p' brâment po aimaitti* (ou *aimètti*) *lai v' lantè.*
affadissant, adj. *Il a reçu un reproche affadissant.*	aimaittéchaint, ainne ou aimèttéchaint, ainne, adj. *Èl é r' ci ïn aimaittéchaint* (ou *aimèttéchaint*) *r' preudge.*
affadissement, n.m. *L'affadissemant décourage les plus forts.*	aimaittéch'ment, aimaittéchment, aimèttéch'ment ou aimèttéchment, n.m. *L' aimaittéch'ment* (*aimaittéchment*, *aimèttéch'ment* ou *aimèttéchment*) *décoéraidge les pus foûes.*
affaiblir (s'- ; devenir faible), v.pron. *Le malade s'affaiblit de plus en plus.*	s' aiçhaili, v.pron. *L' malaite s' aiçhailât d' pus en pus.*
affairé (qui est ou paraît surchargé d'affaires, très occupé), adj. *« La maîtresse de cette auberge était fort affairée »* (Gustave Flaubert)	aiffairè, e, adj. *« Lai maîtrâsse de ç't' âbèrdge était foûe aiffairèe »*
affairé (qui s'affaire), adj. *« Je suis affairé à achever un second volume »* (Gustave Flaubert)	aiffairè, e, adj. *« I seus aiffairè è fini ïn ch'cond voyunme »*
affaire (dessous d'une -), loc.nom.m.pl. *Il cherche à connaître les dessous de l'affaire.*	s'naîdge, snaîdge, s'naidge, snaidge, s'nèdge, snèdge, s'nédge ou snédge, n.f. *È tçhie è coégnâtre lai s'naîdge* (*snaîdge*, *s'naidge*, *snaidge*, *s'nèdge*, *snèdge*, *s'nédge* ou *snédge*).
Affaire Dreyfus (scandale de la vie politique française entre 1894 et 1914), loc.nom.pr.f. *L'Affaire Dreyfus vit successivement le capitaine Dreyfus condamné, dégradé, déporté à l'Île du Diable, grâcié et enfin sa réhabilité.*	Aiffaire Dreyfus, loc.nom.pr.f. *L' Aiffaire Dreyfus voiyé aiprés-v'niainn'ment l' caipitainne Dreyfus condannè, dégraidè, dépoétchè en l' îye di Diaîle, graichiè pe enfin rendrètè.*
affaire (être à son -), loc.v. *Elle est à son affaire quand elle a des invités.*	étre dains ses gaugues (J. Vienat), loc.v. *Èlle ât dains ses gaugues tiaind qu' èlle é des envèllies.*
affaire (faire toute une -), loc.v. *Elle fait toute une affaire de tout et de rien.*	faire ènne évèrbèe, loc.v. *Èlle fait ènne évèrbèe po tot pe po ran.*
affaire (hors d'- ; qui ne court plus aucun danger), loc. *Maintenant, ce malade est hors d'affaire.*	feur d' aiffaire, loc. *Mit'naint, ci malaite ât feur d' aiffaire.*
affaire (hors d'- ; qui ne court plus aucun danger), loc. *Il croyait qu'il était hors d'affaire.*	étchaippe, adj. *È craiyait qu'èl était étchaippe.*

affaire (**laisser dans une - jusqu' à sa dernière chemise** ; s'y ruiner), loc.v. *Ce n'est pas le premier qui a laissé dans cette affaire prometteuse jusqu'à sa dernière chemise.*	léchie dains ènne aiffaire djainqu' è (djeuqu' è, djeusqu' è, djunqu' è ou djuqu' è) sai deriere (d'riere ou driere) tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *Ç'n'ât p'le premie qu'é léchie dains ç'te promâttouse aiffaire djainqu'è* (*djeuqu'è, djeusqu'è, djunqu'è* ou *djuqu'è*) *sai deriere* (*d'riere* ou *driere*) *tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
affaire (**mal emmancher son -**), loc.v. *Celui qui est trop pressé risque de mal emmancher son affaire.*	bridaie son aîne (ou aine) poi lai quoûe (ou quoue), loc.v. *Ç'tu qu'ât trop preussie richque de bridaie son aîne* (ou *aine*) *poi lai quoûe* (ou *quoue*).
affaire (**mon Dieu quelle -!**), loc. *Mon Dieu quelle affaire, elle a perdu son porte-monnaie!*	lairme en éde! (J. Vienat), loc. *Lairme en éde, èlle é predju sai boéche!*
affaire (**offrir en espérant faire une -**), loc.v. *Il m'a offert cela en espérant faire une affaire, mais je l'ai refusé.*	aitçh'mondre, aitçhmondre, ch'mondre, chmondre, s'mondre ou smondre, v. *È m'é aitçh'monju* (*aitçhmonju*, *ch'monju*, *chmonju*, *s'monju* ou *smonju*) *çoli, mains i n' l'aî p'v'lu.*
affaire (**petite -**), loc.nom.f. *Ne te fais pas de souci pour cette petite affaire !*	aiffairatte, n.f. *N'te fais p'de tieûsain po ç't'aiffairatte !*
affairer (**s'- dans la cuisine**; tripoter), loc.v. *Il lit le journal pendant que sa femme s'affaire dans la cuisine.*	braîy'naie, braiy'naie, brây'naie, bray'naie, broiy'naie, diaij'naie, diais'naie, tridoéyie, tridouéyie, tripotaie ou trivoéyie, v. *È yèt lai feuye di temps qu'sai fanne braîyene* (*braiyene*, *brâyene*, *brayene*, *broiyene*, *diaijene*, *diaisene*, *tridoéye*, *tridouéye*, *tripote* ou *trivoéye*).
affairer (**s'- dans la cuisine**; tripoter), loc.v. *Elle aime s'affairer dans la cuisine.*	tçhaich'naie, tçhaiss'naie, tiaich'naie, tiaiss'naie, tçheûj'naie, tçheuj'naie, tçheûs'naie, tçheus'naie, tieûj'naie, tieuj'naie, tieûs'naie, tieus'naie, tyaich'naie, tyaiss'naie, tyeûj'naie, tyeuj'naie, tyeûs'naie ou tyeus'naie, v. *Èlle ainme tçhaich'naie* (*tçhaiss'naie*, *tiaich'naie*, *tiaiss'naie*, *tçheûj'naie*, *tçheuj'naie*, *tçheûs'naie*, *tçheus'naie*, *tieûj'naie*, *tieuj'naie*, *tieûs'naie*, *tieus'naie*, *tyaich'naie*, *tyaiss'naie*, *tyeûj'naie*, *tyeuj'naie*, *tyeûs'naie* ou *tyeus'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : tçhaichnaie, etc.)
affaire (**se tirer d'-**), loc.v. *Nous devrions nous tirer d'affaire.*	étchaippaie ou rétchaippaie, v. *Nôs s'dairïns étchaippaie* (ou *rétchaippaie*).
affaire (**se tirer d'-**), loc.v. *Il faut le laisser se tirer d'affaire tout seul.*	s' débrouyie, v. pron. *È l'fât léchie s'débrouyie tot d'pai lu.*
affaire (**se tirer d'-**), loc.v. *Elle a toujours su se tirer d'affaire.*	s' saivoi r'virie ou s' saivoi rvirie, loc.v. *Èlle s'ât aidé saivu r'virie* (ou *rvirie*).
affaire (**se tirer d'-**), loc.v. *Vous vous êtes tirés d'affaire encore une fois.*	s' tirie d' aiffaire, loc.v. *Vôs s'étes tirie d'aiffaire encoé ïn côp.*
affaires (**faire de mauvaises -**), loc.v. *Je crains qu'il fasse de mauvaises affaires.*	faire lai cabochtiule (caboltiule, cabortiule, cabostiule, calbute, calbutche (J. Vienat), piercâtiere, piercatiere, piergâtiere, piergatiere, pircâtiere, pircatiere, pirgâtiere, pirgatiere, polcâtiere, polcatiere, pregatte, prégatte ou progatte), loc.v. *I aî pavou qu'è f'seuche lai cabochtiule* (caboltiule, *cabortiule*, *cabostiule*, *calbute*, *calbutche*, *piercâtiere*, *piercatiere*, *piergâtiere*, *piergatiere*, *pircâtiere*, *pircatiere*, *pirgâtiere*, *pirgatiere*, *polcâtiere*, *polcatiere*, *pregatte*, *prégatte* ou *progatte*).
affaire (**tiré d'-**), loc.adj. *Je croyais que nous étions tirés d'affaire.*	étchaippe, rétchaippe (sans marque du féminin), sâf, âve ou saf, ave, adj. *I craiyôs qu'nôs étins étchaippes* (*rétchaippes*, *sâfs* ou *safs*).
affaitage ou **affaitement** (dressage des faucons pour la chasse), n.m. *Elle assiste à un affaitage* (ou *affaitement*).	aiff'taidge, n.m. *Èlle aichichte en ïn aiff'taidge.*
affamé (**estomac -**), loc.nom.m. *Vous qui fêtez la Saint-Martin, songez un peu aux estomacs affamés!*	çhiâ (J. Vienat), n.m. *Vôs qu'fétèz lai Sïnt-Maitchïn, musètes-vôs ïn pô és çhiâs!*
affect (en psychologie : état affectif élémentaire), n.m. *Il est à la recherche de son affect.*	aiffèct ou léde, n.m. *Èl ât en lai r'çhrou d'son aiffèct* (ou *léde*).

affectation (destination à un usage), n.f. *Le conseil communal doit décider de l'affectation de la vieille école.*	aiffèctâchion ou lédâchion, n.f. *L'tieum'nâ dait déchidaie d'l'aiffèctâchion* (ou *d'lai lédâchion*) *d'lai véye écôle.*
affectation (designation à une unité militaire, à un poste, à une fonction), n.f. *Il a rejoint son affectation.*	aiffèctâchion ou lédâchion, n.f. *Èl é r'djoint son aiffèctâchion* (ou *sai lédâchion*).
affectation (en mathématique : action d'affecter, de donner à une variable une valeur, un indice), n.f. *Exemple : soit la fonction f(x) = 3x +5 ; l'affectation de la valeur 4 à la variable x donne : f(4) = 3 × 4 + 5 = 12 +5 = 17.*	aiffèctâchion ou lédâchion, n.f. *Éjempye : sôs lai foncchion f(x) = 3x +5 ; l'aiffèctâchion* (ou *lédâchion*) *d'lai valou 4 en lai vairiâbye x bèye : f(4) = 3 × 4 + 5 = 12 +5 = 17.*
affectation (vif désir ; fait de rechercher par-dessus tout), n.f. *Au moins, notre maire n'a pas l'affectation de plaire à tout le monde.*	aiffèctâchion ou lédâchion, n.f. *Â moins,note mére n'é p' l'aiffèctâchion* (ou *lai lédâchion*) *d'piaîre en tot l'monde.*
affectation (action d'adopter une manière d'être de façon ostentatoire), n.f. *On n'échappe pas au ridicule par une affectation de gravité.* (Bernanos)	aiffèctâchion ou lédâchion, n.f. *An n'étchaippe pe en l'aibchurditè poi ènne aiffèctâchion* (ou *lédâchion*) *d'graivitè.*
affectation (manque de sincérité et de naturel), n.f. *Il a de l'affectation dans le geste, dans le parler et dans les manières.*	aiffèctâchion ou lédâchion, n.f. *Èl é d'aiffèctâchion* (ou *d'lai lédâchion*) *dains l'dgèchte, dains l'djâsaidge pe dains les mainieres.*
affecté (qui manque de sincérité ou de naturel), adj. *Sa bizarrerie avait l'avantage de n'être pas affectée.* (Gautier)	aiffèctè, e ou lédè, e, adj. *Sai b'jairr'rie aivait l'aivaintaidge de n'p'être aiffèctè* (ou *lédè*).
affecte des manières douces pour tromper (**personne qui -**; chattemite), loc.nom.f. *Je ne me fie pas à cette personne qui affecte des manières douces pour tromper.*	raimiâlouje, raimialouje, raimiâlouse ou raimialouse, n.f. *I me n'fie p'en ç'te raimiâlouje* (*raimialouje*, *raimiâlouse* ou *raimialouse*).
affecté (**être - de la clavelée**), loc.v. *Ce mouton est affecté de la clavelée.*	rendoér'vaie ou rendoérvaie, v. *Ci moton é rendoér'vè* (ou *rendoérvè*).
affecté (**être - d'un tremblement**), loc.v. *Il est affecté d'un tremblement en sortant de l'eau.*	choqu'naie, frég'laie, frég'naie, fréj'laie, fréj'naie, frig'laie, frig'naie, frij'laie, frij'naie, frïng'laie, frïng'naie, frïnj'laie ou frïnj'naie, v. *È choquene*, *frégele* (*frégene*, *fréjele*, *fréjene*, *frigele*, *frigene*, *frijele*, *frijene*, *frïngele*, *frïngene*, *frïnjele* ou *frïnjene*) *en soûetchaint d'l'âve.*
affecté (**être - d'un tremblement**), loc.v. *Elle est affectée d'un tremblement de froid.*	eur'trémôlaie, eur'trémolaie, eurtrémôlaie, eurtrémolaie, rédjaintaie, rétrémôlaie, rétrémolaie, r'trémôlaie, r'trémolaie, rtrémôlaie ou rtrémolaie, v. *Èlle eur'trémôle* (*eur'trémole*, *eurtrémôle*, *eurtrémole*, *rédjainte*, *rétrémole*, *rétrémole*, *r'trémôle*, *r'trémole*, *rtrémôle* ou *rtrémole*) *de fraid.*
affecté (**être - d'un tremblement**), loc.v. *Ils sont affectés d'un tremblement, tellement ils ont eu peur.*	r'frég'laie, r'frég'naie, r'fréj'laie, r'fréj'naie, r'frig'laie, r'frig'naie, r'frij'laie, r'frij'naie, r'frïng'laie,r'frïng'naie, r'frïnj'laie ou r'frïnj'naie, v. *Ès r'frég'lant* (*r'frég'nant*, *r'fréj'lant*, *r'fréj'nant*, *r'frig'lant*, *r'frig'nant*, *r'frij'lant*, *r'frij'nant*, *r'frïng'lant*, *r'frïng'nant*, *r'frïnj'lant* ou *r'frïnj'nant*) *tot, foûeche qu'èls aint aivu pavou.* (on trouve aussi tous ces mots écrits sous la forme : *eur'frég'laie*, *eurfrég'laie*, *rfrég'laie*, etc.)
affecté (**être - sourdement par quelque chose**; couver), loc.v. *Je me demande par quelle maladie il est affecté sourdement.*	covaie, gomaie, midyaie ou migaie, v. *I me d'mainde qué malaidie è cove* (*gome*, *midye* ou *migue*).
affecter (prendre, adopter une manière d'être), v. *Il affectait de prendre une attitude insouciante.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Èl aiffèctait* (ou *lédait*) *d'pâre ïn feursôchiaint djèt.*
affecter (rechercher, ambitionner plus que tout), v. *Il était soupçonné par le peuple d'affecter la tyrannie.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Èl était gèrmédie d'aiffèctaie* (ou *lédaie*) *lai turannie.*
affecter (destiner à un usage), v. *Ils affectent un crédit à la restauration de l'église.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Èls aiffèctant* (ou *lédant*) *ïn crédit en lai r'taipe di môtie.*
affecter (procéder à l'affectation de quelqu'un), v. *Ils l'ont affecté à la météo.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Ès l'aint aiffèctè* (ou *lédè*) *en lai raînnel'rie.*
affecter (toucher quelqu'un par une impression), v. *Votre gentillesse affecte ma sensibilité.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Vôte dgentiyèche aiffècte* (ou *léde*) *mai seinchibyetè.*
affecter (toucher en faisant une impression pénible), v. *Son échec l'a beaucoup affecté.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Son mâ-vait l'é brâment aiffèctè* (ou *lédè*).

affecter (en météorologie : exercer son action sur), v. *La perturbation affecte le nord du pays.*	aiffèctaie ou lédaie, v. *L'troubye-temps aiffècte* (ou *léde*).*le nord di paiyis*
affecter (en mathématique : modifier une quantité en la dotant d'un signe, d'un coefficient), v. *Il affecte chaque nombre du coefficient « trois ».*	aiffèctaie ou lédaie, v. *Èl aiffècte* (ou *léde*) *tchétçhe nïmbre di coïndg'nyïnt « trâs ».*
affecté (**se sentir -**), loc.v. *Dis seulement, je ne me sens pas affecté !*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) aîme (ou aime), loc.v. *Dis pie, i n'yi prends p'aîme* (ou *aime*) *!*
affectif (affectueux, sensible ; touchant), adj. *L'attitude affective de cet enfant fait plaisir.*	aiffèctif, ive ou lédyif, ive, adj. *L'aiffèctif* (ou *lédyif*) *djèt de ç't'afaint fait piaîji.*
affectif (en psychologie : qui concerne les états de plaisir ou de douleur), adj. *Il passe par de nombreux états affectifs.*	aiffèctif, ive ou lédyif, ive, adj. *È pésse poi brâment d'aiffèctifs* (ou *lédyifs*) *états.*
affectif (**lien -**), loc.nom.m. *Il n'a pas gardé de liens affectifs avec son pays.*	aittaitche ou éttaitche, n.f. *È n'é p'vadgè d'aittaitches* (ou *éttaitches*) *d'aivô son paiyis.*
affection (en psychologie : état affectif, état psychique accompagné de plaisir ou de douleur), n.f. *Je nommerai affection tout ce qui nous intéresse par quelque degré de plaisir ou de peine.* (Alain)	aiffècchion ou lédye, n.f. *I veus nammaie aiffècchion* (ou *lédye*) *tot ç'qu'nôs ïntèrèche poi quéque grèe d'deloûe obïn d'poinne.*
affection (tout processus morbide organique ou fonctionnel), n.f. *Il souffre d'une affection inconnue.*	aiffècchion ou lédye, n.f. *È seûffre d'ènne ïncoégnu l'aiffècchion* (ou *lédye*).
affection (sentiment tendre qui s'attache à quelqu'un), n.f. *Elle montre son affection à ses parents.*	aiffècchion ou lédye, n.f. *Èlle môtre son aiffècchion* (ou *sai lédye*) *en ses pairents.*
affectionné (réservé à une fin de lettre : attaché par l'affection, dévoué), adj. *Èlle achève sa lettre par : «votre fille affectionnée».*	aiffècchionnè, e ou lédyè, e, adj. *Èlle finât sai lattre poi : «Vôte aiffècchionnèe* (ou *lédyèe*) *baîchatte.*
affectionner (avoir un goût marqué pour quelque chose), v. *Il affectionne le jeu.*	aiffècchionnaie ou lédyaie, v. *Èl aiffècchionne* (ou *lédye*) *le djûe.*
affectionner (être attaché à, aimer, chérir), v. *Elle affectionne beaucoup cette vieille grand-mère.* (Loti)	aiffècchionnaie ou lédyaie, v. *Èlle aiffècchionne* (ou *lédye*) *brâment ç'te véye grant-mére.*
affectionner (**s'-** ; s'attacher à, s'intéresser à), v.pron. *Nous nous affectionnons aux gens qui nous consolent.* (Marivaux)	s' aiffècchionnaie ou s' lédyaie, v.pron. *Nôs s'aiffèc-chionnans* (ou *s'lédyans*) *és dgens qu'nôs concholant.*
affective (**vie -** ; les sentiments, les plaisirs et douleurs d'ordre moral), loc.nom.f. *Sa vie affective comporte des hauts et des bas.*	aiffèctifive (ou lédyive) vétçhainche, loc.nom.f. *Son aiffèctive* (ou *Sai lédyive*) *vétçhainche compoétche des hâts pe des béches.*
affectivité (aptitude à être affecté de douleur ou de plaisir), n.f. *Il développe l'affectivité de ses enfants.*	aiffèctivitè ou lédyitè, n.f. *È dév'yoppe l'aiffèctivitè* (ou *lédyitè*) *d'ses afaints.*
affectivité (ensemble des phénomènes de la vie affective), n.f. *Tout philosophe se plaît à étudier l'affectivité.*	aiffèctivitè ou lédyitè, n.f. *Tot paîje se piaît è raicodjaie l'aiffèctivitè* (ou *lédyitè*).
affectueusement (d'une manière affectueuse), adv. *Il embrasse sa mère affectueusement.*	aiffèctuouj'ment, aiffèctuous'ment, lédyouj'ment ou lédyous'ment, adv. *Èl embraisse sai mére aiffèctuou-j'ment* (*aiffèctuous'ment*, *lédyouj'ment* ou *lédyous'ment*).
affectueux (qui montre de l'affection), adj. *Cet enfant a été privé de sourires affectueux.*	aiffèctuou, ouse, oujeou lédyou, ouse, ouje, adj. *Ç't'afaint ât aivu savrè d'aiffèctuous* (ou *lédyous*) *sôris.*
affenage, n.m. *Il commence l'affenage à cinq heures*	bèye és bétes, loc.nom.f. *Èl èc'mence lai bèye és bétes és cïntçhe.*
affener, v. *Tu n'oublieras pas d'affener !*	bèyie és bétes, loc.v. *Te n'rébierés p'de bèyie és bétes !*
afférent (qui se rapporte à), adj. *Il apporte des renseignements afférents à cette affaire.*	aiffyûreint, einne ou aiffyureint, einne, adj. *Èl aippoétche des aiffyûereints* (ou *aiffyureints*) *rensoingn'ments en ç't'aiffaire.*
afférent (en droit : qui revient à), adj. *Voilà la part afférente à cet héritier.*	aiffyûreint, einne ou aiffyureint, einne, adj. *Voili l'aiffyûereinne* (ou *aiffyureinne*) *paît en ç't'hèrtie.*
afférent (en anatomie : qui va, qui amène vers un organe), adj. *Le sang arrive à l'organe par des vaisseaux afférents.*	aifféreint, einne, adj. *L'saing airrive en l'oûergannon poi des aifféreinnes voinnes.*
affermage (location d'emplacements, de pages de journaux en vue d'affichage publicitaire), n.m. *Ils comptent sur un bon affermage.*	aiffèrmaidge, aillôdaidge, aimôdiaidge, aimôduaidge ou aimôdvaidge, n.m. *Ès comptant chus ïn bon aiffèrmaidge* (*aillôdaidge*, *aimôdiaidge*, *aimôduaidge* ou *aimôdvaidge*).
affermir (rendre ferme, plus stable, plus solide), v. *Il affermit son chapeau.*	deuchi, dieuchi, dieutaie, endeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou roidi, v. *È deuchât* (*dieuchât*, *dieute*, *endeuchât*,

	rendeuchât, *rendieuchât* ou *roidât*) *son tchaipé.*
affermir (raffermir), v. *Ce traitement affermit les chairs, les tissus.*	rendeuchi, rendieuchi ou roidi, v. *Ci trét'ment rendeuchât* (*rendieuchât* ou *roidât*) *les tchées, les tichus.*
affermir (rendre plus assuré, plus fort), v. *Il affermit son pouvoir.*	deuchi, dieuchi, dieutaie, endeuchi, rendeuchi, rendieuchi ou roidi, v. *È deuchât* (*dieuchât*, *dieute*, *endeuchât*, *rendeuchât*, *rendieuchât* ou *roidât*) *son pouvoi.*
affermir (**s'-** ; devenir plus assuré, plus fort), v.pron. *L'exercice lui permet de s'affermir dans son sport.*	s' deuchi (dieuchi, dieutaie, endeuchi, rendeuchi rendieuchi ou roidi), v.pron. *L'éjèrchiche yi permât d'se deuchi* (*se dieuchi*, *se dieutaie*, *s'endeuchi*, *se rendeuchi*, *se rendieuchi* ou *se roidi*) *dains son djûe.*
affermissement, n.m. *Ils souffrent d'un affermissement de la loi.*	deuchéch'ment, deuchéchment, endeuchéch'ment, endeuchéchment, rendeuchéch'ment, rendeuchéchment, roidéch'ment ou roidéchment, n.m. *Ès seûffrant d'ïn deuchéch'ment* (*deuchéchment*, *endeuchéch'ment*, *endeuchéchment*, *rendeuchéch'ment*, *rendeuchéchment*, *roidéch'ment* ou *roidéchment*) *d'lai lei.*
affété (plein d'afféteries, affecté, maniéré), adj. *Je laisse aux doucereux ce langage affété.* (Boileau)	aiff'tè, e, adj. *I léche és douç'rats ç't'aiff'tè laindyaidge.*
afféterie (abus du gracieux, du maniéré dans l'attitude ou le langage), n.f. *Cette afféterie est ridicule.*	aiffét'rie, n.f. *Ç't'aiffét'rie ât aibchurde.*
affichage (**panneau d'-**), loc.nom.m. *As-tu lu ce qui est écrit sur le panneau d'affichage ?*	môtrouje, motrouje, môtrouse ou motrouse, n.f. *T'és yé ç'qu'ât graiy'nè ch' lai môtrouje* (*motrouje*, *môtrouse* ou *motrouse*)*?*
affiche (**porte-** ou **porte-affiches** ; cadre dans lequel on appose des affiches), n.m. *Ce porte-affiche* (ou *porte-affiches*) *est grillagé.*	poétche-aiffiche(s), poétche-môtrouje(s), poétche-motrouje(s), poétche-môtrouse(s), poétche-motrouse(s) ou poétche-tacon(s), n.m. *Ci poétche-aiffiche*(*s*) (*poétche-môtrouje*(*s*)*, poétche-motrouje*(*s*)*, poétche-môtrouse*(*s*)*, poétche-motrouse*(*s*) ou *poétche-tacon*(*s*)) *ât gréyaidgie.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
afficher (montrer en public), v. *« Les femmes les plus brillantesaffichaient des amants moins respectables»* (Marcel Proust)	aiffichie, môtraie ou motraie, v. *« Les fannes les pus r'yuaînnes aiffichïnt* (*môtrïnt* ou *motrïnt*) *des aîmants moins réchpèctâbyes »*
afficher (**s' -** ; se faire remarque fâcheusement), v.pron. *Aujourd'hui, les gens s'affichent inconsidérément dans la rue.*	s' aiffichie, s' môtraie ou s' motraie, v.pron. *Adjd'heû, les dgens s'aiffichant* (*môtrant* ou *motrant*) *mâraivij'ment dains lai vie.*
affilage (**nouvel -**), loc.nom.m. *L'outil aurait besoin d'un nouvel affilage.*	raidiujaidge, raiffeulaidge, raiffilaidge, raiffiyaidge, raiffûtaidge, raiffutaidge, rédiujaidge, rédiusaidge, rédyijaidge, rédyisaidge, rédyôlaidge, rédyolaidge, rédyujaidge, rédyusaidge, rémôlaidge ou rémolaidge, n.m. *L'uti airait fâte d'ïn raidiujaidge* (*raiffeulaidge*, *raiffilaidge*, *raiffiyaidge*, *raiffûtaidge*, *raiffutaidge*, *rédiujaidge*, *rédiusaidge*, *rédyijaidge*, *rédyisaidge*, *rédyôlaidge*, *rédyolaidge*, *rédyujaidge*, rédyusaidge, *rémôlaidge* ou *rémolaidge*).
affilage (**nouvel -**), loc.nom.m. *Il a fait un beau nouvel affilage.*	r'meûlaidge, rmeûlaidge, r'meulaidge, rmeulaidge, r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge, rmolaidge, r'môyaidge, rmôyaidge, r'moyaidge, rmoyaidge, r'péssaidge ou rpéssaidge, n.m. *Èl é fait ïn bé r'meûlaidge* (*rmeûlaidge*, *r'meulaidge*, *rmeulaidge*, *r'meûyaidge*, *rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge*, *rmolaidge*, *r'môyaidge*, *rmôyaidge*, *r'moyaidge*, *rmoyaidge*, *r'péssaidge* ou *rpéssaidge*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'meûlaidge, etc.)
affilée (**d'-**), loc.adv. *L'alouette chante une heure d'affilée.*	d' aiffiyèe, loc.adv. *L'aiyouvatte çhôtre ènne houre d'aiffiyèe.*
affin (qui présente une affinité), adj.	aiffrin, e ou aiffrïn, ïnne, adj.

Il observe les formes affines de ces feuilles.
affinage (purification, raffinage), n.m. *C'est un atelier d'affinage des métaux.*
affinage (dernière façon, finissage), n.m. *Il est dans la cave d'affinage du fromage.*
affine (forme que prend l'adjectif *affin* lorsqu'il est relatif à une affinité au sens mathématique), adj. *L'étudiant définit un espace affine.*
affinement (fait de s'affiner), n.m. *Il recherche tout ce qui contribue à l'affinement du goût.*
affiner (**s'-** ; devenir plus fin), v.pron.
Son visage s'est affiné avec l'âge.
affinité (alliance que le mariage établit entre un époux et les parents du conjoint), n.f. *Il est lié par une affinité très forte à sa belle-mère.*
affinité (au sens figuré : conformité, ressemblance naturelle), n.f. *Nos affinités de tempérament étaient telles que notre entente a été immédiate.* (Roger Martin du Gard)
affinité (analogie de goûts, de sentiments), n.f. *On se trompe en croyant que les meilleures unions reposent sur des affinités.* (Romain Rolland)
affinité (en biologie : ressemblance), n.f.
Il y a de l'affinité entre ces deux bêtes.
affinité (en biologie : attraction), n.f. *Souvent, l'affinité conduit à l'accouplement.*
affinité (en chimie, tendance des corps à se combiner), n.f.
Aujourd'hui, l'affinité chimique est considérée comme une grandeur mesurable.
affinité (en linguistique : phénomène marquant une parenté entre diverses langues), n.f. *Le monosyllabisme des mots est un exemple d'affinité des langues chinoise et vietnamienne.*
affinité (en mathématique : correspondance entre les points de deux plans qui transforme les droites parallèles de l'un en droites parallèles de l'autre), n.f. *Exemple : il y a affinité entre les échelons d'une échelle et l'ombre de ceux-ci portée sur un mur.*
affiquet (petit bijou ou objet de parure agraffé aux vêtements), n.m. *Elle porte un affiquet à sa veste.*
affirmatif, adj. *Il parle d'un ton affirmatif.*
affirmation, n.f.
Il ne démord pas de ses affirmations.

affirmativement, adv.
Elle a répondu affirmativement.
affirmer (**s'-**, se manifester nettement), v.pron. *La personnalité ne s'affirme jamais plus qu'en se renonçant.*
affixal (en linguistique : relatif auxaffixes), adj.
« Erie » dans « boulangerie » est un élément affixal.

affixe (en linguistique : élément qui se met au commencement, à l'intérieur ou à la fin d'un mot pour en modifier les sens ou la fonction), n.m. *Dans « ensemencement », « en » et « ment » sont des affixes adjoints au mot « semence ».*
affixe (en mathématique : nombre complexe de forme x + iy, associé au point M du plan de coordonnées (x ; y)), n.f. *Soit, dans le plan M, le point P (2 ; 3). Le nombre complexe 2 + 3i est l'affixe du point P.*
affixé (en linguistique : qui sert d'affixe), adj.
1) En français, le second « i » de « vitrier» est un élément

È raivije les aiffrines (ou *aiffrïnnes*) *frames d'ces feuyes.*
aiffrinaidge ou aiffrïnnaidge, n.m. *Ç'ât ïn ait'lie d'aiffrinaidge* (ou *aiffrïnnaidge*) *des métâs.*
aiffrinaidge ou aiffrïnnaidge, n.m. *Èl ât dains lai tçhaîve d'aiffrinaidge* (ou *aiffrïnnaidge*) *di formaidge.*
aiffrine ou aiffrïnne (sans marque du fém.), adj.
L'raicodjou déf'nât ïn aiffrine (ou *aiffrïnne*) *échpaiche.*

aiffrinaidge ou aiffrïnnaidge, n.m. *È r'tçhie tot ç'qu'éme en l'aiffrinaidge* (ou *aiffrïnnaidge*) *di got.*
s' aiffrinaie ou s' aiffrïnnaie, v.pron.
Son vésaidge s'ât aiffrinè (ou *aiffrïnnè*) *daivô l'aîdge.*
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f.
Èl ât layie poi ènne tot pieinne foûeche aiffrinitè (ou *aiffrïnnitè*) *en sai bèlle-mére.*
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f.
Nôs aiffrinitès (ou *aiffrïnnitès*) *d'teimpyérâment étïnt tâs qu'note ensangne ât aivu immeudiat.*
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f. *An s'endieûje en craiyaint qu'les moiyoûes l'eunions eurpojant chus des aiffrinitès* (ou *aiffrïnnitès*).
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f.
È y é d'l'aiffrinitè (ou *aiffrïnnitè*) *entre ces doûes bétes.*
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f. *S'vent, l'aiffrinitè* (ou *aiffrïnnitè*) *moinne en l'aiccoupyement.*
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f.
Adjd'heû l'aiffrinitè (ou *aiffrïnnitè*) *ât voûrvoue c'ment qu'enne m'jurâbye grantou.*
aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f.
L'yunichullaibichme des mots ât ïn éjempye d'aiffrinitè (ou *aiffrïnnitè*) *des tchïnnoije pe vietnammïnne laindyes.*

aiffrinitè ou aiffrïnnitè, n.f.

Éjempye : è y'é aiffrinitè (ou *aiffrïnnitè*) *entre les feûchés d'ènne étchiele pe l'aiv'neutche de ces-ci poétchèe chus ïn mûe.*
aiffityèt, n.m.
Èlle poétche ïn aiffityèt en sai voichte.
aiffiermâtif, ive, adj. *È djâse d'ïn aiffiermâtif ton.*
aiffiermâchion, sôt'nue, sôtnue, sot'nue ou sotnue, n.f.
È n'démoûe p'd'ses aiffiermâchion (*sôt'nues*, *sôtnues*, *sot'nues* ou *sotnues*).
aiffiermâtiv'ment ou aiffiermâtivment, adv.
Èlle é réponju aiffiermâtiv'ment (ou *aiffiermâtivment*).
s' aiffiermaie, v.pron. *Lai seingnâtè n's'aiffierme djemais pus qu'en se r'nonchaint.*
aiffichquâ ou aiffichtçhâ (sans marque du fém.), adj.
«Tch'rie» dains «blantch'rie» ât ïn aiffichquâ (ou *aiffichtçhâ*) *l'éy'ment.*
aiffichque ou aiffichtçhe, n.m.

Dains «enchmench'ment», «en» pe «ment» sont des aiffichques (ou *aiffichtçhes*) *aidjoints â mot «ch'menche».*
aiffichque ou aiffichtçhe, n.f.

Sait, dains l'pyan M, le point P (2 ; 3). L'compièchque nïmbre 2 + 3i ât l'aiffichque (ou *aiffichtçhe*) *di point P.*
aiffichquè, e ou aiffichtçhè, e, adj.
1) *En fraiçais, le ch'cond « i » di « vitrier » ât ïn*

affixé [*au verbe « vitrer »*].	*éy'ment aiffichquè* (ou *aiffichtçhè*) [*â vèrbe « vitrer »*].
2) *En patois, le « r » de « pavrou » est un élément affixé* [*au nom « pavou »*]	2) *En patois, le « r » di « pavrou » ât ïn éy'ment aiffichquè* (ou *aiffichtçhè*) [*â nom « pavou »*].
afflictif (qui frappe le criminel dans son corps, dans sa vie), adj. *Une peine criminelle peut être afflictive et infâmante.*	aifflicchif, ive, aifflictif, ive, aiffyicchif, ive ou aiffyictif, ive, adj. *Ènne crïnmnâ poéne peut étre aifflicchive* (*aifflictive*, *aiffyicchive* ou *aiffyictive*) *pe raigatouse.*
affluence, n.f.	aiffyueince ou aiffyueinche, n.f.
C'est une heure d'affluence.	*Ç'ât ènne houre d' aiffyueince* (ou *aiffyueinche*).
affluent, n.m. *La rivière reçoit des affluents.*	aiffyueint, n.m. *Lai r'viere r'cit des aiffyueints.*
affluer, v. *Les gens affluent.*	aiffyuaie, v. *Les dgens aiffyuant.*
afflux, n.m. *Il y a eu un afflux de visiteurs.*	aiffyu, n.m. *È y é t'aivu ïn aiffyu d'envèllies.*
affolant, adj. *Nous menons une existence affolante.*	aiffôlaint, ainne ou aiffôyaint, ainne, adj. *Nôs moinnans ènne aiffôlainne* (ou *aiffôyainne*) *vétçhaince.*
affolé, adj.	aiffôlè, e ou aiffôyè, e, adj.
L'animal affolé s'est sauvé.	*L' aiffôlèe* (ou *aiffôyèe*) *béte s' ât sâvè.*
affolement, n.m.	aiffôl'ment, aiffôlment ou aiffôy'ment, n.m.
Surtout, pas d'affolement!	*Chutot, pe d' aiffôl'ment* (*aiffôlment* ou *aiffôy'ment*)*!*
affouage (**bois d' -**; bois de chauffage), loc.nom.m.	bôs d' fô, loc.nom.m.
Son garçon va chercher un panier de bois d'affouage.	*Son boûebat vait tçh'ri ïn p'nie d' bôs d' fô.*
affranchissement (action d'affranchir un esclave, un serf), n.m.	aiffraintchéch'ment, aiffraintchéchment, aiffraintchéss'ment, aiffraintchéssment, aiffraintchich'ment, aiffraintchichment, aiffraintchiss'ment ou aiffraintchissment, n.m.
L'esclave attend son affranchissement.	*L' échclâve aittend son aiffraintchéch'ment* (*aiffraintchéchment*, *aiffraintchéss'ment*, *aiffraintchéssment*, *aiffraintchich'ment*, *aiffraintchichment*, *aiffraintchiss'ment* ou *aiffraintchissment*).
affranchissement (action de rendre politiquement indépendant), n.m.	aiffraintchéch'ment, aiffraintchéchment, aiffraintchéss'ment, aiffraintchéssment, aiffraintchich'ment, aiffraintchichment, aiffraintchiss'ment ou aiffraintchissment, n.m.
Le peuple fête l'affranchissement du pays.	*L' peupye fête l' aiffraintchéch'ment* (*aiffraintchéchment*, *aiffraintchéss'ment*, *aiffraintchéssment*, *aiffraintchich'ment*, *aiffraintchichment*, *aiffraintchiss'ment* ou *aiffraintchissment*) *di paiyis.*
affranchissement (au sens figuré : délivrance, libération), n.m.	aiffraintchéch'ment, aiffraintchéchment, aiffraintchéss'ment, aiffraintchéssment, aiffraintchich'ment, aiffraintchichment, aiffraintchiss'ment ou aiffraintchissment, n.m.
Il lève son verre à l'affranchissement des consciences.	*È yeuve son varre en l' aiffraintchéch'ment* (*aiffraintchéchment*, *aiffraintchéss'ment*, *aiffraintchéssment*, *aiffraintchich'ment*, *aiffraintchichment*, *aiffraintchiss'ment* ou *aiffraintchissment*) *des couchieinches.*
affrètement (contrat par lequel un fréteur s'engage à mettre son navire, son avion, à disposition d'un affréteur), n.m. *Ils ont signé l'affrètement.*	aiffret'ment, n.m. *Èls aint sïngnè l' aif fret'ment.*
affréter (prendre un navire, un avion, en location), v.	aiffretaie, v.
Ils ont affrété un bateau.	*Èls aint aif fretè ènne nèe.*
affréteur (celui qui affrète un navire, un avion), n.m.	aiffretou, ouse, ouje, n.m.
Elle reçoit les affréteurs.	*Èlle eur'cit les aif fretous.*
affriander, v.	ailatchie ou ailoitchie, v.
Cette odeur affriande les passants.	*Ç'te seintou ailatche* (ou *ailoitche*) *les péssaints.*
affriolant (qui affriole), adj.	aifrelâyaint, aifrelayaint, aiffreulâyaint ou aiffreulayaint, adj.
Ce gâteau est affriolant.	*Ci toétché ât aifrelâyaint* (*aifrelayaint*, *aiffreulâyaint* ou *aiffreulayaint*).
affrioler (attirer par des friandises), v.	aifrelâyie, aifrelayie, aiffreulâyie ou aiffreulayie, v.
Ces fraindises affriolent les enfants.	*Ces loitchries aifrelâyant* (*aifrelayant*, *aiffreulâyant* ou *aiffreulayant*) *les afaints.*

affront (offense faite publiquement avec la volonté de déshonorer), n.m. *« Achève et prends ma vie après un tel affront »* (Pierre Corneille)	aiffront ou aiffrount, n.m. *« Aitcheve pe prends mai vétçhainche aiprés ïn tâ l'aiffront* (ou *l'aiffrount*)*»*
affrontement (action d'affronter, fait de s'affronter), n.m. *« Le personnel affrontement d'un fréquent péril»* (André Gide)	aiffront'ment ou aiffrount'ment, n.m. *« L'seingnâ l'aiffront'ment* (ou *l'aiffrount'ment*) *d'ïn fréqueint péri»*
affrontement (action de mettre de front, de niveau), n.m. *Il procède à l'affrontement des lèvres de la plaie.*	aiffront'ment ou aiffrount'ment, n.m. *È prochéde en l'aiffront'ment* (ou *l'aiffrount'ment*) *des maîrmes de lai pyaie.*
affronter (aller hardiment au-devant de), v. *«La croyance qu'on pourra revenir vivant du combat aide à affronter la mort »* (Marcel Proust)	aiffrontaie ou aiffrountaie, v. *«Lai craiyainche qu'an veut poéyait r'veni vétçhaint di combait éde è aiffrontaie* (ou *aiffrountaie*) *lai moûe »*
affronter (mettre de front, de niveau), v. *Il affronte les deux vantaux.*	aiffrontaie ou aiffrountaie, v. *Èl aiffronte* (ou *aiffrounte*) *les dous baittaints.*
affronter (**s'-** ; se heurter dans un combat), v.pron. *« Voilà que s'affrontent deux puissances»* (Maurice Barrès)	s' aiffrontaie ou s' aiffrountaie, v.pron. *« Voili qu's'aiffrontant* (ou *aiffrountant*) *doûes puichainches »*
affronter (**s'-** ; au sens figuré : être en compétition), v.pron. *« Deux thèses s'affrontaient»* (Roger Martin du Gard)	s' aiffrontaie ou s' aiffrountaie, v.pron. *« Doûes théjes s'aiffrontïnt* (ou *aiffrountïnt*)*»*
affrontés (en héraldique : opposés front à front), adj. *Au bas de l'écu, figurent deux lions affrontés.*	aiffrontès ou aiffrountès, adj. *Â béche de l'étiu, fidyurant dous l'aiffrontès* (ou *l'aiffrountès*) *yions.*
affûtage (**nouvel -**), loc.nom.m. *L'outil aurait besoin d'un nouvel affûtage.*	raidiujaidge, raiffeulaidge, raiffilaidge, raiffiyaidge, raiffûtaidge, raiffutaidge, rédiujaidge, rédiusaidge, rédyijaidge, rédyisaidge, rédyôlaidge, rédyolaidge, rédyujaidge, rédyusaidge, rémôlaidge ou rémolaidge, n.m. *L'uti airait fâte d'ïn raidiujaidge* (*raiffeulaidge*, *raiffilaidge*, *raiffiyaidge*, *raiffûtaidge*, *raiffutaidge*, *rédiujaidge*, *rédiusaidge*, *rédyijaidge*, *rédyisaidge*, *rédyôlaidge*, *rédyolaidge*, *rédyujaidge*, rédyusaidge, *rémôlaidge* ou *rémolaidge*).
affûtage (**nouvel -**), loc.nom.m. *Il a fait un beau nouvel affûtage.*	r'meûlaidge, rmeûlaidge, r'meulaidge, rmeulaidge, r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge, rmolaidge, r'môyaidge, rmôyaidge, r'moyaidge, rmoyaidge, r'péssaidge ou rpéssaidge, n.m. *Èl é fait ïn bé r'meûlaidge* (*rmeûlaidge*, *r'meulaidge*, *rmeulaidge*, *r'meûyaidge*, *rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge*, *rmolaidge*, *r'môyaidge*, *rmôyaidge*, *r'moyaidge*, *rmoyaidge*, *r'péssaidge* ou *rpéssaidge*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'meûlaidge, etc.)
affût (**à l' -**), loc.adv. *Le chasseur est à l'affût.*	â dairi, en l' aiffut, en t'sou, en tsou (G. Brahier), és adyèts ou és aidyèts, loc.adv. *L'tcheussou ât â dairi* (*en l'aiffut*, *en t'sou*, *en tsou*, *és adyèts* ou *és aidyèts*).
à fond (jusqu'à la limite du possible), loc.adv. *Il visse l'écrou à fond.*	è fond, loc.adv. *È viche l'écrô è fond.*
à fonds perdu (sans pouvoir récupérer le capital), loc. *C'est un prêt à fonds perdu.*	é predju b'né (ou fonds), loc. *Ç'ât ïn prât è predju b'né* (ou *fonds*).
à forfait (engagement pour un prix déterminé à l'avance qu'il y ait perte ou gain), loc. *Elle achète à forfait.*	è fourfait, loc. *Èlle aitchete è fouerfait.*
a fortiori (avec des raisons encore plus fortes, encore meilleures), loc.adv.lat. *Je peux donc en conclure a fortiori que le résultat est faux.*	è foûech'ri ou è pus foûeche réjon, loc.adv. *I en peus dïnche couçhure è foûech'ri* (ou *è pus foûeche réjon*) *qu'le réjultat ât fâ.*
africain, adj. *Il apprend une langue africaine.*	aifricain, ainne ou aifritçhain, ainne, adj. *Èl aipprend ènne aifricainne* (ou *aifritçhainne*) *landye*.
Africain, n.pr.m. *Elle a passé une année chez les Africains.*	Aifricain, ainne ou Aifritçhain, ainne, n.pr.m. *Èlle é péssè ènne annèe tchie les Aifricains* (ou *Aifritçhains*).
africanisation (le fait d'africaniser, de prendre un caractère africain), n.f. *L'africanisation s'est faite en douceur.*	aifricainijâchion ou aifritçhainijâchion, n.f. *L'aifricainijâchion* (ou *aifritçhainijâchion*) *s'ât fait en douçou*.

africaniser (rendre africain), v. *Il est temps d'africaniser ce pays.*	aifricainijie ou aifritçhainijie, v. *Èl ât temps d' aifricainijie* (ou *aifritçhainijie*) *ci paiyis*.
africaniser (**s'-** ; prendre un caractère africain), v.pron. *Ce peuple s'africanise.*	s' aifricainijie ou s' aifritçhainijie, v.pron. *Ci peupye s' aifricainije* (ou *aifritçhainije*).
africaniste (spécialiste des langues et civilisations africaines), n.m. *Il parle avec un africaniste.*	aifricainichte ou aifritçhainichte (sans marque du fém.), n.m. *È djâse d'aivô ïn aifricainichte* (ou *aifritçhainichte*).
afrikaans ou **afrikans** (relatif à la langue des descendants des Boers), adj. *Il parle une langue afrikaans* (ou *afrikans*).	aificans ou aifritçhans (sans marque du fém.), adj. *È djâse ènne aificans* (ou *aifritçhans*) *laindye*.
afrikaans ou **afrikans** (langue des descendants des Boers), n.m. *Il sait l'afrikaans* (ou *l'afrikans*).	aificans ou aifritçhans, n.m. *È sait l' aificans* (ou *l' aifritçhans*).
afrikaner ou **afrikander** (relatif aux anciens colons hollandais de l'Afrique du Sud), adj. *Elle étudie la culture afrikaner* (ou *afrikander*).	aificaner ou aifritçhaner (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje l' aificaner* (ou *aifritçhaner*) *tiuyture*.
afrikaner ou **afrikander** (ancien colon hollandais de l'Afrique du Sud), n.m. *Il ne reste que quelques afrikaners* (ou *afrikanders*).	aificaner ou aifritçhaner (sans marque du fém.), n.m. *È n' demoére ran qu' quéques aificaners* (ou *aifritçhaners*).
Afrique, n.pr.f. *Il a traversé l'Afrique.*	Aifrique ou Aifritçhe, n.pr.f. *Èl é traivoichie l' Aifrique* (ou *Aifritçhe*).
afro (se dit d'une coupe de cheveux crépus et frisés), adj. *Il a une coiffure afro.*	aifrâ ou aifro (sans marque du fém.), adj. *Èl é ènne aifrâ* (ou *aifro*) *tchoupe*.
afro-américain (qui est d'origine africaine, aux Etats-Unis), adj. *Il écoute de la musique afro-américaine.*	aifrâ-aiméricain, ainne, aifrâ-aiméritçhain, ainne, aifro-aiméricain, ainne ou aifro-aiméritçhain, ainne, adj. *Èl ôt d' l' aifrâ-aiméricainne* (*aifrâ-aiméritçhainne*, *aifro-aiméricainne* ou *aifro-aiméritçhainne*) *dyïndye.*
Afro-américain (celui qui est d'origine africaine, aux Etats-Unis), n.pr.m. *On parle du mouvement révolutionnaire des Afro-américains.*	Aifrâ-aiméricain, ainne, Aifrâ-aiméritçhain, ainne, Aifro-aiméricain, ainne ou Aifro-aiméritçhain, ainne, n.pr.m. *An djâse d' l' eur 'jippaint l' émoinne des Aifrâ-aiméricains* (*Aifrâ-aiméritçhains*, *Aifro-aiméricains* ou *Aifro-aiméritçhains*).
afro-asiatique (commun à l'Afrique et à l'Asie, du point de vue politique), adj. *Il représente le groupe afro-asiatique.*	aifrâ-aijiaitique, aifrâ-aijiaititçhe, aifro-aijiaitique ou aifro-aijiaititçhe (sans marque du fém.), adj. *È r 'preujente l' aifrâ-aijiaitique* (*aifrâ-aijiaititçhe*, *aifro-aijiaitique* ou *aifro-aijiaititçhe*) *rotte.*
afro-brésilien (qui est d'origine africaine, au Brésil), adj. *Ils chantent un air afro-brésillien.*	aifrâ-bréjiyïn, ïnne ou aifro-bréjiyïn, ïnne, adj. *Ès tchaintant ènne aifrâ-bréjiyïnne* (ou *aifro-bréjiyïnne*) *l' oûere.*
Afro-brésilien (celui qui est d'origine africaine, au Brésil), n.pr.m. *Les afro-brésilliens sont en fête.*	Aifrâ-bréjiyïn, ïnne ou Aifro-bréjiyïn, ïnne, n.pr.m. *Les Aifrâ-bréjiyïns* (ou *Aifro-bréjiyïns*) *sont en féte.*
afro-cubain (qui est d'origine africaine, à Cuba), adj. *Elle achète un produit afro-cubain.*	aifrâ-cubïn, ïnne, aifrâ-tiubïn, ïnne, aifrâ-tyubïn, ïnne, aifro-cubïn, ïnne, aifro-tiubïn, ïnne ou aifro-tyubïn, ïnne, adj. *Èlle aitchete ïn aifrâ-cubïn* (*aifrâ-tiubïn*, *aifrâ-tyubïn*, *aifro-cubïn*, *aifro-tiubïn* ou *aifro-tyubïn*) *prôdut.*
Afro-cubain (celui qui est d'origine africaine, à Cuba), n.pr.m. *Elle danse avec un Afro-cubain.*	Aifrâ-cubïn, ïnne, Aifrâ-tiubïn, ïnne, Aifrâ-tyubïn, ïnne, Aifro-cubïn, ïnne, Aifro-tiubïn, ïnne ou Aifro-tyubïn, ïnne, n.pr.m. *Èlle dainse daivô ïn Aifrâ-cubïn* (*Aifrâ-tiubïn*, *Aifrâ-tyubïn*, *Aifro-cubïn*, *Aifro-tiubïn* ou *Aifro-tyubïn*).
à froid (sans mettre au feu, sans chauffer), loc. *Il bat le fer à froid.*	è fraid ou è froid, loc. *È bait l' fie è fraid* (ou *è froid*).
à froid (au sens figuré : sans chaleur apparente, sans émotion véritable), loc. *« Cette férocité à froid de rustre aigri »* (Georges Courteline)	è fraid ou è froid, loc. « *Ç'te féroch'tè è fraid d' aîgri meurnè»*
after-shave (relatif à une lotion que les hommes appliquent sur leur visage après s'être rasés ; après-rasage), adj. *Il achète de la crème after-shave.*	aiprés-raîjaidge, aiprés-raijaidge, aiprés-raîsaidge, aiprés-raisaidge, aiprés-rèjaidge, aiprés-réjaidge, aiprés-rèsaidge ou aiprés-résaidge (sans marque du fém.), adj. *Èl aitchete d' l' aiprés-raîjaidge* (*aiprés-raijaidge*, *aiprés-raîsaidge*, *aiprés-raisaidge*, *aiprés-rèjaidge*, *aiprés-réjaidge*, *aiprés-rèsaidge* ou *aiprés-résaidge*) *creinme.*
after-shave (lotion que les hommes appliquent sur leur visage après s'être rasés ; après-rasage), n.m.	aiprés-raîjaidge, aiprés-raijaidge, aiprés-raîsaidge, aiprés-raisaidge, aiprés-rèjaidge, aiprés-réjaidge, aiprés-rèsaidge

Il s'enduit la peau d'after-shave.	ou aiprés-résaidge, n.m. *È s' eindut lai pée d' aiprés-raîjaidge* (*aiprés-raijaidge*, *aiprés-raîsaidge*, *aiprés-raisaidge*, *aiprés-rèjaidge*, *aiprés-réjaidge*, *aiprés-rèsaidge* ou *aiprés-résaidge*).
agacement des oreilles, des dents, loc.nom.m. *Ces agacements des oreilles, des dents, l'empêchent de dormir.*	tcèye, tcéye, tcheusséiye, tchèye, tchéye (J. Vienat), tch'sèye, tchsèye, tch'séye, tchséye, tsèye ou tséye, n.f. *Ces tcèyes* (*tcéyes*, *tcheusséiyes*, *tchèyes*, *tchéyes*, *tch'sèyes*, *tchsèyes*, *tch'séyes*, *tchséyes*, *tsèyes* ou *tséyes*) *l' empâtchant d' dreumi.*
agacer (**insister jusqu' à -**), loc.v. *Il a tellement insisté jusqu'à agacer que tu as fait sa volonté.*	brïndyaie, s'gneûlaie, sgneûlaie, s'gneulaie, sgneulaie, s'nieûlaie, snieûlaie, s'nieulaie ou snieulaie, v. *Èl é taint brïndyè* (*s'gneûlè*, *sgneûlè*, *s'gneulè*, *sgneulè*, *s'nieûlè*, *snieûlè*, *s'nieulè* ou *snieulè*) *qu' t' és fait sai v'lantè.*
agacer (**s'-** ; s'impatienter), v.pron. *« Les pointeaux ajustaient leurs additions pendant que les ouvriers s'agaçaient dans l'attente »* (Pierre Hamp)	s' aidiaichie, s' aidiaicie, s' aidiaissie, s' aidieuç'gnie, s' aidieuç'naie, s' aidieus'naie (J. Vienat), s' aigueç'gnie, s' aigueç'naie ou s' aigues'naie, v.pron. *« Les pitçhâs aidjeûtïnt yôs aiddichions di temps qu' les ôvries s' aidiaichïnt* (*aidiaicïnt*, *aidiaissïnt*, *aidieuç'gnïnt*, *aidieuç'nïnt*, *aidieus'nïnt*, *aigueç'gnïnt*, *aigueç'nïnt* ou *aigues'nïnt*) *dains l' aittente»*
agape (repas en commun des premiers chrétiens), n.f. *Ces chrétiens ne manquaient jamais une agape.*	aigaipe ou aigape, n.f. *Ces chréchtiens n' mainquïnt dj'mais ènne aigaipe* (ou *aigape*).
agape (repas entre convives unis par un sentiment de fraternité), n.f. *Il va à l'agape de la société de chant.*	aigaipe ou aigape, n.f. *È vait en l' aigaipe* (ou *aigape*) *d' lai sochietè d' tchaint.*
agapes (repas, festin), n.f.pl. *Ils se retrouvent pour des agapes.*	aigaipes ou aigapes, n.f.pl. *Ès se r'trovant po des aigaipes* (ou *aigapes*).
agaricacées (famille de champignons basidiomycètes), n.f.pl. *La psalliote fait partie des agaricacées.*	aigairicachèes, n.f.pl. *Lai pchaiyotte fait paitchie des aigairicachèes.*
agate (variété de calcédoine utilisée comme pierre précieuse), n.f. *Il soulève une coupe en agate.*	aigaite, n.f. *È choyeve ènne cope en aigaite.*
agate (verre marbré imitant cette pierre), n.f. *Elle dépose le collier sur une agate.*	aigaite, n.f. *Èlle bote le cô chus ènne aigaite.*
agatisé (qui a le poli, le nuancé de l'agate), adj. *Elle a beaucoup d'objets agatisés.*	aigaitijie (sans marque du fém.), adj. *Èlle é brâment d' aigaitijies l' oubjèctes.*
à gauche (**faire aller les chevaux -**), loc.v. *Tu vas dans le fossé, fais aller les chevaux à gauche!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) y'véche, loc.v. *T' vais dains l' tèrrâ, bote* (*boute*, *ments* ou *tire*) *y'véche.*
âge (**bas -** ; petite enfance), loc.nom.m. *Elle a trois enfants en bas âge.*	béch'aîdge, béch'aidge, béch'aîdje, béch'aidje, béj'aîdge, béj'aidge, béj'aîdje ou béj'aidje, n.m. *Èlle é trâs afaints en béch'aîdge* (*béch'aidge, béch'aîdje, béch'aidje, béj'aîdge, béj'aidge, béj'aîdje* ou *béj'aidje*).
âge canonique (âge respectable), loc.nom.m. *Il a un âge canonique.*	cainnonique (cainnonitçhe, cainonique ou cainonitçhe) aîdge, loc.nom.m. *Èl é ïn cainnonique* (*cainnonitçhe, cainonique* ou *cainonitçhe*) *aîdge.*
âge (**courbé par l'-**), loc.adj. *L'homme courbé par l'âge s'aide d'une canne.*	coérbat, atte ou corbat, atte ou couérbat, atte, adj. *L' coérbat* (*corbat* ou *couérbat*) *l' hanne s' éde d'ènne cainne.*
âge d'airain (une des périodes par lesquelles les Anciens divisaient l'histoire du monde), loc.nom.m. *C'est à l'âge d'airain que l'injustice, la rapine, les guerres envahirent le monde.*	aîdge (aidge, aîdje ou aidje) d' érïn, loc.nom.m. *Ç' ât en l' aîdge* (*aidge*, *aîdje* ou *aidje*) *d' érïn qu' lai mâdjeûtiche, l' èrpine, les dyierres envayéchainnent le monde.*
age de la charrue (**pièce servant à lier le manche du coutre à l'-**; coutrière), loc.nom.f. *La pièce servant à lier le manche du coutre a bougé sur l'age de la charrue.*	coutriere, n.f. *Lai coutriere é boudgi ch' l' aîdge.*
age de la charrue (**système pour régler l'angle de l'-**; chevalet, fr.rég.), loc.nom.m. *Il faut bien régler le système pour régler l'angle de l'age de la charrue.*	potchou, tch'vâla, tchvâla, tch'vala, tchvala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *È fât bïn réyie l' potchou* (*le tch'vâla*, *le tchvâla*, *le tch'vala*, *le tchvala*, *le tch'vâlat*, *le tchvâlat*, *le tch'valat* ou *le tchvalat*).
âge de téter (**veau en -**), loc.nom.m. *Le veau en âge de téter cherche les pis de la vache.*	tass'rat ou tassrat, n.m. *L' tass'rat* (ou *tassrat*) *tçhie les tçhitçhes d' lai vaitche.*

âge de téter (**veau en -**), loc.nom.m. *Notre veau en âge de téter n'a jamais assez de lait.*	tass'rat (ou tassrat) véelat (vèelat, vélat ou vèlat), loc.nom.m. *Note tass'rat* (ou *tassrat*) *véelat* (*vèelat*, *vélat* ou *vèlat*) *n'é dj'mais prou d'laicé.*
âgée (**personne -**; peu respectueux : croulant), loc.nom.f. *Il n'y a bientôt plus que des personnes âgées dans la société.*	crôlaint, ainne, crolaint, ainne, crôlou, ouse, ouje ou crolou, ouse, ouje, n.m. *È n'y é bïntôt pus ran qu'des crôlaints* (*crolaints*, *crôlous* ou *crolous*) *dains lai societé.*
âgée (**personne -**), loc.nom.f. *Les personnes âgées blaguent sur le banc.*	véye (sans marque du féminin), n.m. *Les véyes baidg'lant ch'le bainc.*
âgée (**personne -**), loc.nom.f. *Il faut respecter les personnes âgées.*	véye dgen (dgens ou dgent, loc.nom.f. *È fât réchpèctaie les véyes dgens* (*dgens* ou *dgents*).
âge (**moyen -** ; période comprise entre l'antiquité et les temps modernes), loc.nom.m. *Cela s'est passé au moyen âge.*	moiyein aîdge (aidge, aîdje ou aidje) ou moyïn aîdge (aidge, aîdje ou aidje), loc.nom.m. *Çoli s'ât péssè â moiyein aîdge* (*aidge*, *aîdje* ou *aidje*) ou *moyïn aîdge* (*aidge*, *aîdje* ou *aidje*).
âge (**moyen-** ; période comprise entre l'antiquité et les temps modernes), n.m. *Cette ville date du moyen-âge.*	moiyein-aîdge, moiyein-aidge, moiyein-aîdje, moiyein-aidje, moyïn-aîdge, moiyïn-aidge, moiyïn-aîdje ou moiyïn-aidje, n.m. *Ç'te vèlle daite di moiyein-aîdge* (*moiyein-aidge*, *moiyein-aîdje*, *moiyein-aidje*, *moyïn-aîdge*, *moiyïn-aidge*, *moiyïn-aîdje* ou *moiyïn-aidje*).
agenda, n.m. *J'ai oublié mon agenda.*	aidgeinde, n.f. *I aî rébiè mon aidgeinde.*
âgé (**plus -**; doyin), loc.nom.m. *Le plus âgé de la société fut fêté.*	pus véye, loc.nom.m. *L'pus véye d'lai société feut fétè.*
agent (ce qui agit, opère une force), n.m. *Il recherche les agents qui sont à l'origine de la maladie.*	aidgeint, n.m. *È r'tçhie les aidgeints qu'sont en l'orine d'lai malaidie.*
agent (**complément d'-** ; complément d'un verbe passif introduit en prançais par *par* ou par *de*, désignant l'auteur de l'action), loc.nom.m. *Exemple : dans « la souris a été mangée par le chat », « le chat » est complément d'agent.*	compyément d' aidgeint, loc.nom.m. *Éjempye : dains « lai raite ât aivu maindgie poi l'tchait », « l'tchait » ât l'compyément d'aidgeint.*
aggiornamento (mot italien : adaptation de la tradition de l'Eglise à la réalité contemporaine), n.m. *Le pape Jean XXIII parla d'aggiornamento lors du concile de Vatican II.*	aidgionâmeinto, n.m. bote (boute, mentte ou mije) è djo (djoé ou djoué), loc.nom.f. *L'paipe, ci Djeain XXIII, djâsé d'aidgionâmeinto* (*de bote* [*boute, mentte* ou *mije*] *è djo* [*djoé* ou *djoué*]) *di temps di conchiye di Vaitican II.*
aggiornamento (mot italien : toute adaptation à l'évolution du monde actuel), n.m. *Ces décisions vont dans le sens d'un aggiornamento politique.*	aidgionâmeinto, n.m. bote (boute, mentte ou mije) è djo (djoé ou djoué), loc.nom.f. *Ces déchijions vaint dains l'seinche d'ïn polititçhe aidgionâmeinto* (*d'ènne polititçhe bote* [*boute, mentte* ou *mije*] *è djo* [*djoé* ou *djoué*]).
agio (ensemble des frais retenus par les banquiers), n.m. *Vous paierez tant, sans les agios.*	aidgiâ, n.m. *Vôs v'lèz paiyie taint, sains les aidgiâs.*
agiotage (spéculation de mauvais aloi sur les fonds publics, les changes, les valeurs), n.m. *L'agiotage est puni par le code pénal.*	aidgiâtaidge, n.m. *L'aidgiâtaidge ât peuni poi lai poénâ leidjâye.*
agioter (se livrer à l'agiotage), v. *Même ce paysan est un agioteur !*	aidgiâtaie, v. *Meinme ci paiyisain ât ïn aidgiâtou !*
agioteur (qui se livre à l'agiotage), adj. *Je crois que tu as affaire à un banquier agioteur.*	aidgiâtou, ouse, ouje, adj. *I crais qu't'és aiffaire en ïn aidgiâtou bainquie.*
agioteur (celui qui se livre à l'agiotage), n.m. *Ces agioteurs ont passé entreles gouttes.*	aidgiâtou, ouse, ouje, n.m. *Ces aidgiâtous aint péssè entre les gottes.*
agiter une crécelle, loc.v. *Ils vont au travers du village en agitant des crécelles.*	gréj'laie, tèrvèllaie ou tréj'laie, v. *È vaint â traivie di v'laidge en gréj'laint* (*tèrvèllaint* ou *tréj'laint*).
agglomérat (ensemble naturel d'éléments minéraux agglomérés), n.m. *Il y a des agglomérats volcaniques.*	aiyomérat, n.m. *È y é des voulcanitçhes aiyomérats.*
agglomération (fait de s'agglomérer naturellement), n.f. *Il nettoie une agglomération de sable.*	aiyomérâchion, n.f. *È nenttaye ènne aiyomérâchion d'châbion.*
agglomération (union, association), n.f. *Une nation est une agglomération de peuples.*	aiyomérâchion, n.f. *Ènne aib'nèe ât ènne aiyomérâchion d'peupyes.*
agglomération (concentration d'habitations), n.f. *Nous allons traverser l'agglomération.*	aiyomérâchion, n.f. *Nôs v'lans traivoichie l'aiyomérâchion.*
aggloméré (boulet ou briquette de poussier aggloméré), n.m. *Il achète des agglomérés.*	aiyomérè, n.m. *Èl aitchete des aiyomérès.*

aggloméré (matériau de construction), n.m. *Ce mur est en aggloméré.*	aiyomérè, n.m. *Ci mûe ât en aiyomérè.*
agglomérée (**campanule -**; plante), loc.nom.f. *Elle a fait un bouquet de campanules agglomérées.*	cieutchatte des mûes ou hierbe â violat (ou vioyat), loc.nom.f. *Èlle é fait ïn boquat d'cieutchattes des mûes* ou *d'hierbes â violat* (ou *vioyat*).
agglomérer (unir en masse compacte), v. *Ce spectacle n'a pas agglomeré la foule.*	aiyoméraie, v. *Ci chpèctâtçhe n'é p'aiyomérè les dgens.*
agglomérer (unir en un bloc cohérent), v. *Ils voudraient agglomérer ces matières.*	aiyoméraie, v. *Ès voérïnt aiyoméraie ces nètéres.*
agglutinant (propre à agglutiner), adj. *Il a mis une substance agglutinante.*	aiyutïnnaint, ainne, adj. *Èl é botè ènne aiyutïnnainne chubchtainche.*
agglutination (action d'agglutiner, de s'agglutiner), n.f. *Elle nettoie une agglutination d'araignées.*	aiyutïnnâchion, n.f. *Èlle nenttaye ènne aiyutïnnâchion d'airaingnes.*
agglutination (en linguistique : réunion d'éléments phonétiques), n.f. *Un exemple français d'agglutination :* l'ierre *est devenu* lierre.	aiyutïnnâchion, n.f. *Ïn frainçais l'ésempye d'aiyutïnnâchion :* l'ierre *ât dev'ni* lierre.
agglutiner (coller ensemble, réunir de manière à former une masse compacte), v. *La glu agglutine les insectes.*	aiyutïnnaie, v. *L'yeut aiyutïnne les bétattes.*
agglutiner (**s'-**), v.pron. *Les abeilles s'agglutinent.*	s' aiyutïnnaie, v.pron. *Les aîchattes s'aiyutïnnant.*
agglutinine (substance spécifique qui apparaît dans certains sérums), n.f. *Ce sérum contient de l'agglutinine.*	aiyutïnnïnne, n.f. *Ci ch'râ contïnt d'l'aiyutïnnïnne.*
agglutininogène (substance située à la surface des globules rouges), n.m. *On trouve de l'agglutininogène dans le sang.*	aiyutïnnïnnorïn, n.m. *An trove d'l'aiyutïnnïnnorïn dains l'saing.*
aggravant, adj. *Le juge a tenu comptedes circonstances aggravantes.*	aiggraivaint, ainne, adj. *L'djudje é t'ni compte des aiggraivainnes chirconchtainches.*
aggravation, n.m. *L'aggravation du mal suit son cours.*	aiggraivâchion, n.m. *L'aiggraivâchion di mâ cheût son coûrre.*
aggraver, v. *N'aggrave pas tes torts.*	aiggraivaie, v. *N'aiggraive pe tes toûes!*
agir (**façon malicieuse d'-**; manège), loc.nom.f. *Tout le monde a compris sa façon malicieuse d'agir.*	manége, n.m. *Tot l'monde é compris son manége.*
âgisme (discrimination ou ségrégation à l'encontre de personnes âgées), n.m. *Il faut condamner l'âgisme latent de notre société moderne.*	aîdgichme, aidgichme, aîdjichme ou aidjichme, n.m. *È fât condannaie le laiteint l'aîdgichme* (*aidgichme*, *aîdjichme* ou *aidjichme*) *d'nôte moudranne sochietè.*
agitant (**danse qu'on effectue en s'- à souhait**), loc.nom.f. *Les jeunes aiment la danse qu'on effectue en s'agitant à souhait.*	dgidye, dyide, dyidye ou dyïndye, n.f. *Les djûenes ainmant lai dgidye* (*dyide*, *dyidye* ou *dyïndye*).
agitante (**paralysie -** ; maladie de Parkinson), loc.nom.f. *Sa paralysie agitante empire de jour en jour.*	aidgitainne (nicnâclainne, nicnaclainne, remb'nainne, rem'vainne ou remvainne) pairailijie (pairailisie, paralijie ou paralisie), loc.nom.f. *Son aidgitainne* (*nicnâclainne*, *nicnaclainne*, *remb'nainne*, *rem'vainne* ou *remvainne*) *pairailijie* (*pairailisie, paralijie* ou *paralisie*) *vïnt pé de djoué en djoué.*
agitation (**provoquer de l'-**), loc.v. *C'est lui qui a provoqué de l'agitation.*	traiy'naie, tray'naie, trèy'naie ou tréy'naie, v. *Ç'ât lu qu'é traiy'nè* (*tray'nè*, *trèy'nè* ou *tréy'nè*).
agite (**celui qui - la poignée de la porte** ou **la poignée de la serrure**), loc.nom.m. *Il n'entend pas ceux qui agitent la poignée de la porte* (ou *la poignée de la serrure*).	breuillou, ouse, ouje (J. Vienat), breûyou, ouse, ouje, breuyou, ouse, ouje, vreûyou, ouse, ouje ou vreuyou, ouse, ouje, n.m. *È n'ôt p'les breuillous* (*breûyous*, *breuyous*, *vreûyous* ou *vreuyous*).
agite (**celui qui - la poignée de la porte** ou **la poignée de la serrure**), loc.nom.m. *Ce petit enfant qui agite la poignée de la porte* (ou *la*	beurrou, ouse, ouje, beurattou, ouse, ouje, cadôlou, ouse, ouje, cadolou, ouse, ouje, chleinquou, ouse, ouje, loquou, ouse, ouje, loqu'tou, ouse, ouje, loqu'tçhou, ouse, ouje, lotçhou, ouse, ouje, lotçh'tou, ouse, ouje, lotyou, ouse, ouje, loty'tou, ouse, ouje, taiçhattou, ouse, ouje, taiçiattou, ouse, ouje, taicyattou, ouse, ouje, taiqu'tou, ouse, ouje, taqu'tou, ouse, ouje, ticlou, ouse, ouje, yoquou, ouse, ouje, yoqu'tou, ouse, ouje, yoqu'tçhou, ouse, ouje, yotçhou, ouse, ouje ou yotçh'tou, ouse, ouje, n.m. *Ci p'tét beurrou* (*beurattou*,

poignée de la serrure).	*cadôlou*, *cadolou*, *chleinquou*, *loquou*, *loqu'tou*, *loqu'tçhou*, *lotçhou*, *lotçh'tou*, *lotyou*, *loty'tou*, *taiçhattou*, *taiçiattou*, *taicyattou*, *taiqu'tou*, *taqu'tou*, *ticlou*, *yoquou*, *yoqu'tou*, *yoqu'tçhou*, *yotçhou*, ou *yotçh'tou*) *d' afaint m' engraingne.*
agitée (**personne -**), loc.nom.f. *La personne agitée gesticule sans cesse, elle ne tient pas en place.*	aivreuleû, se, je, aivreuleu, se, je, aivreuleut (sans marque du féminin), euvreleû, se, je, euvreleu, se, je ou euvreuleut (sans marque du féminin), n.m. *L' aivreuleû* (*aivreuleu*, *aivreuleut*, *euvreleû*, *euvreleu* ou *euvreuleut*) *évaire aidé, è n' tïnt p' en piaice.*
agité (**être - d'un tremblement**), loc.v. *Il est agité d'un tremblement en sortant de l'eau.*	choqu'naie, frég'laie, frég'naie, fréj'laie, fréj'naie, frig'laie, frig'naie, frij'laie, frij'naie, frïng'laie, frïng'naie, frïnj'laie ou frïnj'naie, v. *È choquene*, *frégele* (*frégene*, *fréjele*, *fréjene*, *frigele*, *frigene*, *frijele*, *frijene*, *frïngele*, *frïngene*, *frïnjele* ou *frïnjene*) *en soûetchaint d' l' âve.*
agité (**être - d'un tremblement**), loc.v. *Elle est agitée d'un tremblement de froid.*	eur'trémôlaie, eur'trémolaie, eurtrémôlaie, eurtrémolaie, rédjaintaie, rétrémôlaie, rétrémolaie, r'trémôlaie, r'trémolaie, rtrémôlaie ou rtrémolaie, v. *Èlle eur'trémôle* (*eur'trémole*, *eurtrémôle*, *eurtrémole*, *rédjainte*, *rétrémole*, *rétrémole*, *r'trémôle*, *r'trémole*, *rtrémôle* ou *rtrémole*) *de fraid.*
agité (**être - d'un tremblement**), loc.v. *Ils sont agités d'un tremblement, tellement ils ont eu peur.*	r'frég'laie, r'frég'naie, r'fréj'laie, r'fréj'naie, r'frig'laie, r'frig'naie, r'frij'laie, r'frij'naie, r'frïng'laie,r'frïng'naie, r'frïnj'laie ou r'frïnj'naie, v. *Ès r'frég'lant* (*r'frég'nant*, *r'fréj'lant*, *r'fréj'nant*, *r'frig'lant*, *r'frig'nant*, *r'frij'lant*, *r'frij'nant*, *r'frïng'lant*, *r'frïng'nant*, *r'frïnj'lant* ou *r'frïnj'nant*) *tot, foûeche qu' èls aint aivu pavou.* (on trouve aussi tous ces mots écrits sous la forme : *eur'frég'laie*, *eurfrég'laie*, *rfrég'laie*, etc.)
agité (**être suspendu et -**), loc.v. *Le drapeau était suspendu et agité par le vent.*	pangoiyie, panguéyie, pengoiyie ou penguéyie, v. *L' draipé pangoiyait* (*panguéyait*, *pengoiyait* ou *penguéyait*) *en l' oûere.*
agiter la poignée de la porte, loc.v. *J'ai agité la poignée de la porte plus d'une fois.*	breuillie (J. Vienat), breûyie, breuyie, vreûyie ou vreuyie, v. *I aî breuillie* (*breûyie*, *breuyie*, *vreûyie* ou *vreuyie*) *pus d' ïn côp.*
agiter la poignée de la porte, loc.v. *Cesse donc d'agiter la poignée de la porte!*	beurraie, beurattaie, cadôlaie, cadolaie, chleinquaie, loquaie, loqu'taie, loqu'tçhaie, lotçhaie, lotçh'taie, lotyaie, loty'taie, taiçhattaie, taiçiattaie, taicyattaie, taiqu'taie, taqu'taie, ticlaie, yoquaie, yoqu'taie, yoqu'tçhaie, yotçhaie ou yotçh'taie, v. *Râte voûere de beurraie* (*beurattaie*, *cadôlaie*, *cadolaie*, *chleinquaie*, *loquaie*, *loqu'taie*, *loqu'tçhaie*, *lotçhaie*, *lotçh'taie*, *lotyaie*, *loty'taie*, *taiçhattaie*, *taiçiattaie*, *taicyattaie*, *taiqu'taie*, *taqu'taie*, *ticlaie*, *yoquaie*, *yoqu'taie*, *yoqu'tçhaie*, *yotçhaie*, ou *yotçh'taie*) *d'vaint d' entraie!*
agit (**il s'-**), loc.v. *Il s'agit de ne pas se tromper.*	è s' aidgeât, loc.v. *È s' aidgeât d' se n' pe trompaie.*
agneau (**cuisse d'-**; gigot), loc.nom.f. *Nous avons mangé des cuisses d'agneau.*	dgigot d' aignâ (ou aigné), loc.nom.m. *Nôs ains maindgie di dgigot d' aignâ* (ou *aigné*).
agneau (**épigramme d'-** ; côtelette ou poitrine d'agneau braisée), loc.nom.f. *Elle cuit une épigramme d'agneau sur le gril.*	échpigramme (ou échpigranme) d' aignâ (ou d' aigné), loc.nom.f. *Èlle tieût ènne échpigramme* (ou *échpigranme*) *d' aignâ* (ou *d' aigné*) *ch' le gréyâ.*
agneau (**fraise d'-**; membrane qui enveloppe les intestins), loc.nom.f. *Il y a longtemps qu'elle ne nous a plus fait de la fraise d'agneau.*	ventrâ, n.m. *È y é grant qu' èlle nôs n' é pus fait di ventrâ.*
agneau (**gigot d'-**), loc.nom.m. *Il n'aime pas le gigot d'agneau.*	dgigot d' aignâ (ou aigné), loc.nom.m. *È n' ainme pe l' dgigot d' aignâ* (ou *aigné*).
agnosie (en psychologie : incapacité de reconnaître ce qui est perçu), n.f. *Elle a une agnosie visuelle.*	aignojie, n.f. *Èlle é ènne vijuâ l' aignojie.*
agnosticisme (doctrine d'après laquelle tout ce qui est au-	aignojtichichme, n.m.

delà du donné expérimental est inconnaissable), n.m. *Il lit un livre sur l'agnosticisme.*	*È yét ïn yivre chus l'aignojtichichme.*
agnostique (propre, relatif à l'agnosticisme), adj. *Il vante les théories agnostiques.*	aignojtique ou aignojtitçhe (sans marque du fém.), adj. *È braique les aignojtiques* (ou *aignojtitçhes*) *tyiories.*
agnostique (personne qui professe l'agnosticisme), n.m. *Je ne sais pas à quoi les agnostiques peuvent croire.*	aignojtique ou aignojtitçhe (sans marque du fém.), n.m. *I n'sais p'en quoi qu'les aignojtiques* (ou *aignojtitçhes*) *poéyant craire.*
agnus-castus (plante, arbrisseau tomenteux des régions méditerranéennes), n.m. *On attribuait à l'agnus-castus des vertus calmantes.*	gaitt'yie, n.m. *An châguait â gaitt'yie des calmainnes voirtous.*
agora (antiquité grecque : grande place, avec boutiques, tribunaux, etc., où siégeait l'assemblée du peuple), n.f. *Les gens allaient vers l'agora.*	aigroua, n.f. *Les dgens allïnt vés l'aigroua.*
agoraphobie (phobie des espaces libres et des lieux publics), n.f. *Elle a traversé la ville sans agoraphobie.*	aigrouacrainge ou aigrouacrainje, n.f. *Èlle é traivoichie lai vèlle sains aigrouacrainge* (ou *aigrouacrainje*).
à gorge déployée (**rire -** ; rire aux éclats), loc.v. *Ecoute-les rire à gorge déployée !*	rire è déjairraintchie (débeûtçhèe, débeutçhèe, débeûtçhie, débeutçhie, déçhyinnèe, dépiaiyie, dépièyie, dépyaiyie, dépyèyie, dévoélèe, dévoéyèe ou dévoilèe) goûerdge, loc.v. *Ôs-les rire è déjairraintchie* (*débeûtçhèe*, *débeutçhèe*, *débeûtçhèe*, *débeutçhèe*, *déçhyinnèe*, *dépiaiyie*, *dépièyie*, *dépyaiyie*, *dépyèyie*, *dévoélèe*, *dévoéyèe* ou *dévoilèe*) *goûerdge!*
agrafeuse (machine servant à agrafer), n.f. *Passe-moi l'agrafeuse!*	aigrafouje, aigrafouse, aigraifouje ou aigraifouse, n.f. *Pésse-me l' aigrafouje* (*aigrafouse*, *aigraifouje* ou *aigraifouse*)*!*
agraire (qui concerne les champs), adj. *Il étudie la loi agraire.*	aigrâ ou aigre (sans marque du féminin), adj. *È raicodge l' aigrâ* (ou *aigre*) *lei.*
agrammatical (qui n'est pas grammatical, conforme aux règles de la grammaire), adj. *Exemple de phrase agrammaticale : « Toi venir bientôt ».*	aigrammétícâ ou aigranméticâ (sans marque du fém.), adj. *Éjempye d' aigrammétícâ* (ou *aigranméticâ*) *phraje : « Toi v'ni bïntôt ».*
agrammatisme (en pathologie : forme d'aphasie, trouble de l'agencement syntactique des mots), n.m. *Cet élève souffre d'un agrammatisme prononcé.*	aigrammétichme ou aigranmétichme, n.m. *Ç't' éyeuve seuffre d'ïn prononchie l' aigrammétichme* (ou *aigranmétichme*).
à grandes enjambées (**parcourir -**; arpenter), loc.v. *Elle parcourt le finage à grandes enjambées.*	airpentaie, v. *Èlle airpente lai fïn.*
agrandir (**s'-**; devenir grand), v.pron. *Le quartier s'agrandit chaque année.*	s' aigranti, v.pron. *Le coénat s' aigrantât tchétçhe annèe.*
à grand-peine (avec difficulté ; péniblement), loc.adv. *« L'incendie fut terrible, on l'éteignit à grand-peine »* (Victor Hugo)	è grant-poéne, è grant-poingne ou è grant-pointe, loc.adv. *« L' envoélèe feut tèrribye, an l' écchtïnjé è grant-poinne* (*è grant-poingne* ou *è grant-pointe*)*».*
à grands cris (**pleurer -**), loc.v. *L'enfançon pleure à grands cris dans son berceau.*	voélaie, voèlaie, voéyaie, voèyaie, voilaie, voiyaie, vouélaie, vouèlaie, vouéyaie ou vouèyaie, v. *L' af'nat voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*) *dains son bré.*
à grands pas (**marcher -**), loc.v. *Comme d'habitude, il marche à grands pas.*	laincie, lancie, sâtraîyie, sâtraiyie, satraîyie, satraiyie, traicie, traîyie, traiyie, trayie (J. Vienat), yaincie ou yancie, v. *C'ment qu' d' aivéje, è laince* (*lance*, *sâtraîye* (*sâtraiye*, *satraîye*, *satraiye*, *traice*, *traîye*, *traiye*, *traye*, *yaince* ou *yance*).
à grand train (**aller -**), loc.v. *Nous avons été à grand train.*	allaie è fond d' chique (è graind ou è graind quaitre), loc.v. *Nôs sons t' aivu è fond d' chique* (*è graind* ou *è graind quaitre*).
agréable (**disparition -**), loc.nom.f. *Pour une fois, nous avons affaire à une disparition agréable !*	bon décombre, loc.nom.m. *Po ïn côp, ç' ât ïn bon décombre !*
agréable (**être -**), loc.v. *Elle est agréable par son sourire franc.*	aibiaire, aibiâtre, aibiatre, piaîre, piaire, pyaîre, pyaire, tchaîrmaie, tchairmaie ou tchèrmaie (J. Vienat), v. *Èlle aibiait* (*aibiât*, *aibiat*, *piaît*, *piait*, *pyaît*, *pyait*, *tchaîrme*, *tchairme* ou *tchèrme*) *poi son frainc sôri.*
agréable (**être -**), loc.v.	bïn eur'veni (eurveni, rev'ni, revni, r'veni ou rveni),

Cette femme nous est agréable.	loc.v. *Ç'te fanne nôs eur'vïnt* (*eurvïnt*, *revïnt*, *r'vïnt* ou *rvïnt*) *bïn.*
agréable (**ivresse -**; enivrement), loc.nom.f. *Il connaît l'ivresse agréable de la gloire.*	soul'rie, soulrie, sul'rie, sulrie, tieûtaince, tieutaince, tieûtainche ou tieutainche, n.f. *È coégnât lai soul'rie* (*soulrie*, *sul'rie*, *sulrie*, *tieûtaince*, *tieutaince*, *tieûtainche* ou *tieutainche*) *d'lai gloûere.*
agréablement, adv. *Nous avons été agréablement surpris.*	aigréâbyement, adv. *Nôs sons t'aivu aigréâbyement churpris.*
agrégat (assemblage hétérogène de substances), n.m. *Les roches sont des agrégats composés de minéraux.*	aigrégât, n.m. *Les roétches sont des aigrégâts compôjès d'mïnn'râs.*
agrégat (abusivement : nom officiel des divers matériaux destinés à la confection des mortiers et béton), n.m. *Il met l'agrégat dans la bétonneuse.*	aigrégât, n.m. *È bote l'aigrégât dains lai bèttunnouje.*
agrégat (au sens figuré : réunion d'éléments divers), n.m. *« Un agrégat de raisonnements »* (Marcel Proust)	aigrégât, n.m. *« Ïn aigrégât d'réjoûen'ments »*
agrégat (en économie : grandeur comptable caractérisant l'évolution d'une économie nationale), n.m. *Il maîtrise tous les agrégats de la nation.*	aigrégât, n.m. *È maîtrâye tos les aigrégâts d'l'aib'nèe.*
agrégat (en musique : superposition libre de sons, ne répondant pas aux procédés d'analyse de l'harmonie classique), n.m. *Ces agrégats sont dissonants.*	aigrégât, n.m. *Ces aigrégâts sont mâsoènaints*
agrégatif (étudiant préparant l'agrégation), n.f. *Ces agrégatifs révisent leur cours.*	aigrégâchif, ive, n.m. *Ces aigrégâchifs révijant yote coué.*
agrégation (assemblage en un tout adhérent), n.f. *Une force d'agrégation maintient ensemble ces deux pièces soudées.*	aigrégâchion, n.f. *Ènne foûeche d'aigrégâchion maintïnt ensoinne ces doûes leûtèes pieces.*
agrégation (concours auquel se présentent les candidats au titre d'agrégé ; ce titre lui-même), n.f. *Elle vient de passer l'agrégation.*	aigrégâchion, n.f. *Èlle vïnt d'péssaie l'aigrégâchion.*
agrégé (personne reçue à l'agrégation), n.m. *Cet agrégé enseigne à la Faculté de droit.*	aigrédgè, e, n.m. *Ç't'aigrédgè ensoingne en lai Faicultè de drèt.*
agrégé (professeur suppléant), n.m. *Cet ancien agrégé a repris du service.*	aigrédgè, e, n.m. *Ç't'ainchïn l'aigrédgè é eur'pris di sèrviche.*
agréger (réunir en un tout des parties distinctes), v. *La nature agrège les grains de sable en grès.*	aigrédgaie, v. *Lai naiture aigrédge les grains d'châbyon en grès.*
agréger (admettre dans une société, dans un groupe), v. *Comment agréger à notre public* […] *quelques-uns de ces lecteurs* (Jean-Paul Sartre).	aigrédgaie, v. *C'ment qu'aigrédgeaie en note pubyic* […] *quéqu'yuns d'ces yéjous.*
agréger (**s'-** ; se joindre à un groupe, s'y associer), v.pron. *« S'agréger, être un rouage parmi d'autres rouages »* (Roger Martin du Gard).	s' aigrédgaie, v.pron. *« S'aigrédgeaie, être ïn rûaidge pairmé d'âtres rûaidges »*
agrément (permission, approbation émanant d'une autorité), n.m. *Il voulait avoir l'agrément du ministre, soumettre la chose à son agrément.*	aigrement, n.m. *È v'lait aivoi l'aigrément di menichtre, cheûmâttre lai tchôje en son aigrement.*
agrément (qualité d'une chose, d'un être qui les rend agréables), n.m. *« L'agrément est arbitraire, la beauté est quelque chose de plus réel »* (La Bruyère)	aigrement, n.m. *« L'aigrement ât airbitrâ, lai biâtè ât âtçhe de pus réâ »*
agrément (**d'-** ; réservé au seul plaisir), loc. *Elle a un grand jardin d'agrément.*	d' aigrement, loc. *Èlle é ïn grôs tieutchi d'aigrement.*
agrémenter (orner d'agréments), v. *Il agrémente ce récit de détails piquants*	aigrementaie, v. *Èl aigremente ç'te r'conte de pitçhainness beurcôles.*
agrès (ce qui sert à la manœuvre d'un navire), n.m.pl. *Les câbles, les vergues, les voiles sont des agrès.*	aigrès, n.m.pl. *Les câbyes, les voirgues, les voéles sont des aigrès.*
agrès (en aéronautique : matériel de manœuvre d'un aérostat), n.m.pl. *Le guiderope, l'ancre, le serpent sont des agrès.*	aigrès, n.m.pl. *L'dyidecoûedge, l'aincoére, lai sèrpent sont des aigrès.*
agrès (accessoires d'appareils de levage), n.m.pl. *Il répare et range les agrès.*	aigrès, n.m.pl. *È r'chique pe r'bote en oûedre les aigrès.*
agrès (appareils utilisés pour divers exercices de gymnastique), n.m.pl. *Elle aime faire des exercices aux agrès.*	aigrès, n.m.pl. *Èlle ainme faire des éjèrchiches és aigrès.*

agressif, adj. *Ils ont dela peine de maîtriser l'homme agressif.*	aigrèchif, ive, adj. *Èls aint di mâ d'môtrâyie l'aigrèchif hanne.*
agression, n.f. *Elle fut victime d'une agression.*	aigrèchion, n.f. *Èlle feut vitçhtïnme d'ènne aigrèchion.*
agressivement, adv. *Il nous a parlé agressivement.*	aigréchiv'ment ou aigrèchivment, adv. *È nôs é djâsè aigréchiv'ment* (ou *aigrèchivment*).
agressive (**parler de façon -**), loc.v. *Il ne sert jamais à rien de parler de façon agressive.*	ours'naie (J. Vienat), v. *È n'sie dj'mais è ran d'ours'naie.*
agressivité, n.f. *La bête fauve montre son agressivité naturelle.*	aigréchiv'tè ou aigrèchivtè, n.f. *Lai fâve béte môtre sai naiturâ l' aigréchiv'tè* (ou *aigrèchivtè*).
agreste (champêtre, rustique), adj. *Il a été à une grande fête agreste.*	aigréchte (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivu en ènne grôsse aigréchte féte.*
agricole, adj. *Il a été à la foire agricole.*	aigrecole ou aigrecoye (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivu en l' aigrecole* (ou *aigrecoye*) *foire.*
agricole (**culture -**), loc.nom.f. *C'est un pays de la culture agricole.*	tiulture, tiuy'ture, tyulture ou tyuy'ture, n.f. *Ç' ât ïn paiyis d' tiulture* (*tiuy'ture*, *tyulture* ou *tyuy'ture*).
agricole (**domaine -**), loc.nom.m. *Il aimerait agrandir son domaine agricole.*	train (ou trïn) d' paiyijain (paiy'jain, paiyisain ou paiy'sain), loc.nom.m. *Èl ainmrait aigranti son train* (ou *trïn*) *d' paiyijain* (*paiy'jain*, *paiyisain* ou *paiy'sain*).
agriculteur, n.m. *Les agriculteurs craignent la grêle.*	aigretiultou, ouse, ouje, aigretiuy'tou, ouse, ouje, aigretyultou, ouse, ouje ou aigretyuy'tou, ouse, ouje, n.m. *Les aigretiultous* (*aigretiuy'tous*, *aigretyultous* ou *aigretyuy'tous*) *aint pavou d' lai grâle.*
agripaume (plante dicotylédone à haute tige, à fleurs roses), n.f. *Èlle plante des agripaumes.*	quoûe-de-lion ou quoûe-d' yion, n.f. *Èlle piainte des quoûes-de-lion* (ou *quoûes-d' yion*).
agritourisme ou **agrotourisme** (ensemble des structures d'accueil proposés aux touristes dans les exploitations agricoles), n.m. *L'agritourisme* (ou *agrotourisme*) *fait connaître l'agriculture.*	aigretorichme, aigretoérichme ou aigretouérichme, n.m. *L' aigretorichme* (*aigretoérichme* ou *aigretouérichme*) *fait è coégnâtre l' aigretiulture.*
agroalimentaire ou **agro-alimentaire** (relatif à la transformation par l'industrie des produits alimentaires), adj. *Elle travaille dans l'industrie agroalimentaire* (ou *agro-alimentaire*).	aigraiyimentâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle traivaiye dains l' aigraiyimentâ l' ïnduchtrie.*
agroalimentaire ou **agro-alimentaire** (ensemble des activités économiques agroalimentaires), n.m. *Il publie un article sur l'agroalimentaire* (ou *agro-alimentaire*).	aigraiyimentâ (sans marque du fém.), n.m. *È pubyie ïn airti chus l' aigraiyimentâ.*
agronome (spècialiste en agronomie), n.m. *Ce paysan n'est pas d'accord avec les agronomes.*	aigrenome (sans marque du féminin), n.m. *Ci paiyisain n' ât p' d'aiccoûe d'aivô les aigrenomes.*
agronomie, n.f. *Il connaît tout de l'agronomie.*	aigrenomie, n.f. *È coégnât tot d' l' aigrenomie.*
agronomique, adj. *Elle étudie à l'institut agronomique.*	aigrenomique ou aigrenomitçhe, adj. *Èlle raicodge en l' aigrenomique* (ou *aigrenomitçhe*) *ïnchtitut.*
agrotis (papillon, noctuelle à ailes brunâtres), n.m. *Les larves des agrotis s'attaquent aux céréales.*	aigretiche, n.m. *Les laîrves des aigretiches s' aittaiquant és graînnattes.*
agrume (**presse-** ; appareil servant à extraire le jus des agrumes), n.m. *Elle a un presse-agrume électrique.*	preche-aigrunme, préche-aigrunme, presse-aigrunme, présse-aigrunme, preuche-aigrunme ou preusse-aigrunme, n.m. *Èlle é ïn éyètrique preche-aigrunme* (*préche-aigrunme, presse-aigrunme, présse-aigrunme, preuche-aigrun-me* ou *preusse-aigrunme*).
agrumes (fruits à saveur acide), n.m.pl. *Elle achète des agrumes.*	aigrunmes, n.m.pl. *Èlle aitchete des aigrunmes.*
agrumiculture, n.f. *L'agrumiculture lui plaît.*	aigrunmitiulture ou aigrunmityulture, n.f. *L' aigrunmitiulture* (ou *aigrunmityulture*) *yi piaît.*
aguerri (accoutumé au danger, à la guerre), adj. *Ces soldats sont bien aguerris.*	aidyieri ou aidyierri (sans marque du féminin), adj. *Ces soudaîts sont bïn aidyieris* (ou *aidyierris*).
aguerri (entraîné), adj. *La fille aguerrie a de l'assurance.*	aidyieri ou aidyierri (sans marque du féminin), adj. *L' aidyieri* (ou *aidyierri*) *baîchatte é d' l' aichuraince.*
aguerrir (accoutumer au danger, à la guerre), v. *Le général aguerrit ses troupes.*	aidyieri ou aidyierri, v. *L' dgén'râ aidyierât* (ou *aidyierrât*) *ses treupes.*
aguerrir (entraîner), v. *Il a aguerri ses joueurs.*	aidyieri ou aidyierri, v. *Èl é aidyieri* (ou *aidyierri*) *ses djvous.*
aguets (**aux -**), loc.adv.	â dairi, en l' aiffut, en t'sou, en tsou (G. Brahier), és

Il passe ses après-midi aux aguets derrière la fenêtre.	adyèts ou és aidyèts, loc.adv. *È pésse ses vâprèes â dairi* (*en l' aiffut*, *en t'sou*, *en tsou*, *és adyèts* ou *és aidyèts*) *d'rie lai f'nétre.*
agueusie (absence de sensibilité gustative), n.f. *Il souffre d'agueusie.*	aigojie, n.f. *È seûffre d' aigojie.*
agui (en marine : cordage terminé par un nœud d'agui ou nœud de chaise), n.m. *Ils hissent le charpentier avec un agui.*	aidyi, n.m. *Ès y'vant l' tchaipu daivô ïn aidyi.*
agui (**nœud d'-** ; en marine : un des nœuds les plus utilisés appelé aussi nœud de chaise), loc.nom.m. *Cette corde se termine par un nœud d'agui.*	niâd (nou (J. Vienat), noud, nouque ou noutçhe) d' aidyi, loc.nom.m. *Ç'te coûedge se finât poi ïn niâd* (*nou*, *noud*, *nouque* ou *noutçhe*) *d' aidyi.*
ah ! (interjection expressive marquant un sentiment vif), interj. *Ah ! Quel bonheur de vous rencontrer !*	ah! interj. *Ah ! Qué bonhèye d' vôs r'trovaie !*
ah ! (interjection d'insistance, de renforcement), interj.*«Ah Que j'en ai suivi de ces petites vieilles! »* (Ch. Baudelaire)	ah! interj. *« Ah ! Qu' i en aî cheuyè d' ces p'tétes véyes ! »*
ah ! ah ! (interjection qui marque la perplexité, la surprise), interj. *Ah ! ah ! c'est ennuyeux.*	ah! ah ! interj. *Ah ! ah ! ç' ât sôlaint.*
ah ! ah ! (interjection qui sert à transcrire le rire), interj. *Ah ! ah ! Elle est bien bonne !*	ah! ah ! interj. *Ah ! ah ! Èlle ât bïn boinne !*
à hacher (**planche ronde -**), loc.nom.f. *Elle hache de l'oignon sur une planche ronde à hacher.*	teûr'lat, teûrlat, teur'lat, teurlat, toérlâ (J. Vienat), toér'lat, toérlat, tor'lat, torlat, touér'lat ou touérlat, n.m. *Èlle m'nuje d' l'oégnon chus ïn teûr'lat* (*teûrlat*, *teur'lat*, *teurlat*, *toérlâ*, *toér'lat*, *toérlat*, *tor'lat*, *torlat*, *touér'lat* ou *touérlat*).
à hue et à dia (en des sens opposés, de manière contradictoire), loc. *Les militants vont à hue et à dia.*	è hatte (ûechte (ou uechte) pe è dia (tia ou y'véche), loc. *Les miyitaints vaint è hatte* (*ûechte* ou *uechte*) *pe è dia* (*tia* ou *y'véche*).
à hue et à dia (**tirer -**; en employant des moyens qui se contrarient), loc.v. *Il ne faudrait pas que l'un tire à hue et l'autre à dia.*	tirie è hatte (ûechte ou uechte) pe è dia (tia ou y'véche), loc.v. *È n' fârait p' qu' yun tireuche è hatte* (*ûechte* ou *uechte*) *pe l' âtre è dia* (*tia* ou *y'véche*).
à huis clos (toutes portes fermées) loc.adv. *Tout s'est passé à huis clos.*	è çhô (çho, chô, cho, çhôju, çhoju, chôju, choju, çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe, çhoue, choûe, choue, çhoûeju, çhoueju, choûeju ou choueju) l' eûs (eus, heû, heûs ou heus), loc.adv. *Tot s' ât péssè è çhô* (*çho*, *chô*, *cho*, *çhôju*, *çhoju*, *chôju*, *choju*, *çhôs, çhos, chôs, chos, çhoûe*, *çhoue*, *choûe*, *choue*, *çhoûeju*, *çhoueju*, *choûeju* ou *choueju*) *l' eûs* (*eus*, *heû*, *heûs* ou *heus*).
aï (petit mammifère de la forêt brésilienne, aux mouvements lents, communément appelé paresseux), n.m. *Elle tient un aï dans ses bras.*	pairajou, parâjou, parajou, parajou, peûréch'nou, peûréchnou, peuréch'nou, peuréchnou, peûrich'nou, peûrichnou, peurich'nou, peurichnou, poirâjou ou poirajou, n.m. *Èlle tïnt ïn pairâjou*, *pairajou*, *parâjou*, *parajou*, *peûréch'nou*, *peûréchnou*, *peuréch'nou*, *peuréchnou*, *peûrich'nou*, *peûrichnou*, *peurich'nou*, *peurichnou*, *poirâjou* ou *poirajou*) *dains ses brais.*
aiche (èche, esche : appât), n.f. *Le pêcheur attire le poisson avec l'aiche.*	aimeurce, aimorce, aîtche ou aitche, n.f. *L' pâtchou aittire le poûechon daivô d' l' aimeurce* (*aimorce*, *aîtche* ou *aitche*).
aicher (ècher, escher : munir l'hameçon d'une amorce), v. *Il aiche sa ligne.*	aimeurçaie, aimorçaie, aîtchaie ou aitchaie, v. *Èl aimeurce* (*aimorce*, *aîtche* ou *aitche*) *sai laingne.*
aide (**à l'- de** ; en se servant de, au moyen de), loc.prép. *La guêpe pique à l'aide de son dard.*	en l' éde (ou en l'aijdâ) de, loc.prép. *Lai vouépre pitçhe en l' éde* (ou *en l' aîjdâ*) *d' son dgermon.*
aide (**chasse à l'- d'oiseaux de proie**), loc.nom.f. *Il élève un faucon pour la chasse à l'aide d'oiseaux de proie.*	voul'rie ou voulrie, n.f. *Èl éyeuve ïn fâcon po lai voul'rie* (ou *voulrie*).
aide de tuyaux (**capter un liquide à l'-**), loc.v. *Ils captent l'eau de la source à l'aide de tuyaux.*	embenn'laie ou embennelaie, (J. Vienat), v. *Èls enbenn'lant l' âve d' lai dou.*
aide ! (**Dieu vous -**; demande d'aide à Dieu) loc. *Dieu vous aide dans votre travail !*	Dûe vôs (éde, édeuche ou édête) ! loc. *Dûe vôs éde* (*édeuche* ou *édête*) *dains vote traivaiye !*

aide (**que Dieu me vienne en -!**), loc.
Je n'en peux plus, que Dieu me vienne en aide!
lairme en éde! (J. Vienat), loc.
I n'en peus pus, lairme en éde!

aïe ! (interjection exprimant la douleur), n.m.
Aïe ! tu me fais mal.
aïe, interj.
Aïe ! te m'fais mâ.

aïe ! (interjection exprimant une surprise désagréable, un ennui), n.m. *Aïe, aïe, aïe, elle va être furieuse !*
aïe, interj.
Aïe, aïe, aïe, èlle veut étre dôbe de raidge !

aïeul (grand-père), n.m.
L'enfant remercie son aïeul.
aiviole (sans marque du fém.), n.m.
L'afaint eur'mèchie son aiviole.

aïeux (ancêtres), n.m.pl.
« Qui sert bien son pays n'a pas besoin d'aïeux» (Voltaire)
aivioles (sans marque du fém.), n.m.pl.
« Tiu qu'sie bïn son paiyis n'é p'fâte d'aivioles »

aïeux (**mes -** ; au sens familier : exclamation exprimant l'étonnement, l'admiration), exclam. *« Celui-là, mes aïeux, il n'y a pas moyen de s'en débarrasser»* (R. Queneau)
mes aivioles, exclam.
« Ç'tu-li, mes aivioles, è n'y é p'moiyïn d's'en dép'nâtraie »

aigle (figure héraldique représentant un aigle), n.m.
Il nous a montré l'aigle noir de Prusse.
aîye ou aiye, n.m.
È nôs é môtrè l'noi l' aîye (ou *aiye*) *de Pruche.*

aigle (lutrin surmonté d'un aigle sculpté), n.m.
Il met le grand livre sur l'aigle.
aîye ou aiye, n.m.
È bote le grôs yivre chus l' aîye (ou *aiye*).

aigle (enseigne militaire en forme d'aigle), n.f. *Les armées napoléonniennes avaient leur aigle impériale.*
aîye ou aiye, n.f. *Les naipoyéonïnnes aîrmèes aivïnt yote ïmp'râ l' aîye* (ou *aiye*).

Aigle (homme supérieurr par ses talents, son génie), n.pr.m.
Bossuet fut surnommé l'Aigle de Meaux.
Aîye ou Aiye, n.pr.m.
Ci Bossuet feut chornammè l' Aîye (ou *Aiye*) *de Meaux.*

aigle à tête blanche (oiseau rapace appelé aussi pyrargue à tête blanche), loc.nom.m. *Il a trouvé un oeuf d'aigle à tête blanche.*
aîye (ou aiye) è biaintche (ou biantche) téte, loc.nom.m.
Èl é trovè ïn ûe d'aîye (ou *aiye*) *è biaintche* (ou *biantche*) *téte.*

aigle autour (oiseau rapace appelé aussi haliastur), loc.nom.m. *Elle surveille l'aigle autour.*
âto (ato, âtoé, atoé, âtoué ou atoué) l' aîye (ou l' aiye), loc.nom.m. *Èlle churvaye l'âto* (*ato*, *âtoé*, *atoé*, *âtoué* ou *atoué*) *l'aîye* (ou *aiye*).

aigle (**avoir un œil d'-** ; avoir le regard vf et perçant), loc.v.
Un instituteur doit avoir un œil d'aigle.
aivoi ïn eûye (ou euye) d' aîye (ou aiye), loc.v.
Ïn régent dait aivoi ïn eûye (ou *euye*) *d' aîye* (ou *aiye*).

aigle (**chanter à l'** ; chanter autour du pupitre surmonté d'un aigle), loc.v. *J'aimais les entendre chanter à l'aigle.*
tchaintaie en l' aîye (ou aiye), loc.v.
I ainmôs les ôyi tchaintaie en l' aîye (ou *aiye*).

aigle de mer (sorte de raie), loc.nom.m.
Ils ont pêché un aigle de mer.
aîye (ou aiye) de mèe, loc.nom.m.
Èls aint pâtchie ïn aîye (ou *aiye*).*de mèe.*

aigle (**en bec d'-** ; crochu), loc.
Tu le reconnaîtras, il a un nez en bec d'aigle.
en bac (bètçhe ou bétçhe) d' aîye (ou aiye), loc.
T'le veus r'coégnâtre, èl é ïn nèz en bac (*bètçhe* ou *bétçhe*) *d' aîye* (ou *aiye*).

aigle fauve (autre nom de l'aigle royal), loc.nom.m.
L'aigle fauve pond chaque fois deux ou trois oeufs.
fâle (fale, fâve, fave, fâye ou faye) aîye (ou aiye), loc.nom.m. *L'fâle* (*fale*, *fâve*, *fave*, *fâye* ou *faye*) *aîye* (ou *aiye*).*ôve tchétçhe côp dous obïn trâs ûes.*

aigle (**grand -** ; dénomination de format de papier : 0,74 × 1,05 m), loc. *Il peint sur du papier grand aigle.*
graind (graint, grand, grant, grôs ou gros) l' aîye (ou aiye), loc. *È môle chus di paipie graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *grôs* ou *gros*) *l'aîye* (ou *aiye*).

aigle impérial (variété d'aigle proche de l'aigle royal), loc.nom.m. *L'aigle impérial est doté de serres moins puissantes et moins longues que celles de l'espèce royale.*
ïmp'râ l' aîye (ou aiye), loc.nom.m.
L'ïmp'râ l'aîye (ou *aiye*) *ât deutè d'sarres moins puichainnes pe moins grantes qu'cés lai reiyâ l'échpèche.*

aigle jean-le-blanc (oiseau rapace diurne à queue fourchue : circaète), loc.nom.m. *Elle photographie un aigle jean-le-blanc.*
biainc (ou bianc) milan (miyan ou myan), loc.nom.m.
Èlle ïnmaîdge ïn biainc (ou *bianc*) *milan* (*miyan* ou *myan*).

aigle (**ne pas être un -** ; ne rien avoir d'un esprit supérieur, ne pas être très intelligent), loc. *Lui, ce n'est pas un aigle.*
n' pe étre ïn aîye (ou aiye), loc.
Lu ç'n'ât p'ïn aîye (ou *aiye*).

aigle pêcheur (oiseau rapace diurne, piscivore), loc.nom.m.
L'aigle pêcheur a trouvé du poisson.
pâtchou l' aîye (ou aiye), loc.nom.m.
L'pâtchou l'aîye (ou *aiye*) *é trovè di poûechon.*

aigle pêcheur (oiseau rapace diurne, appelé aussi balbuzard), loc.nom.m. *Il a attrapé un aigle pêcheur.*
tchâve (ou tchave) beûjon (ou beujon), loc.nom.m.
Èl é aittraipè ïn tchâve (ou *tchave*) *beûjon* (ou *beujon*).

aigle (**petit -** ; dénomination de format de papier : 0,60 × 0,94 m), loc. *Elle va chercher une feuille de papier petit aigle.*
dyéyat (guéyat, p'tét, ptét ou rabouda) l' aîye (ou aiye), loc. *Èlle vait tçhri ènne feuye de paipie dyéyat* (*guéyat*, *p'tét*, *ptét* ou *rabouda*) *l'aîye* (ou *aiye*).

aigle (**pierre d'**; suivant la légende les aigles portaient cette pierre nommée aussi aétite, dans leur aire), loc.nom.f. *On*
1) aîye ou aiye, n.f. 2) piere d'aîye ou piere d' aiye, loc.nom.f. *An voit des traices d'aîye* (*d'aiye*, *de piere*

voit des traces de pierre d'aigle.	*d'aîye* ou *de piere d' aiye*).
aigle royal (aigle dont l'envergure esr de 2m à 2,5m), loc.nom.m. *L'aigle royal est sur son aire.*	reiyâ (ou roiyâ) l' aîye (ou aiye), loc.nom.m. *L' reiyâ* (ou *roiyâ*) *l' aîye* (ou *aiye*).*ât chus son éere*
aiglette (en héraldique : alérion), n.f. *Il regarde des aiglettes.*	aîyatte ou aiyatte, n.f. *È raivoéte des aîyattes* (ou *aiyattes*).
aiglon (petit de l'aigle), n.m. *Cette aigle a deux aiglons.*	aîyon ou aiyon, n.m. *Ç't' aîye é dous l' aîyons* (ou *aiyons*).
Aiglon (nom donné à Napoléon II), n.pr.m. *Elle lit l'histoire de l'Aiglon.*	Aîyon ou Aiyon, n.pr.m. *Èlle yét l' hichtoire de l' Aîyon* (ou *Aiyon*).
aigrelette (**sauce -**), loc.nom.f. *Il met de la sauce aigrelette avec tout.*	fieratte (Montignez), mieûlatte ou mieulatte, n.f. *È bote d' lai fieratte* (*mieûlatte* ou *mieulatte*) *d'aivô tot.*
aigremoine (plante), n.f. *L'aigremoine a de belles fleurs jaunes.*	aigremoinne, n.f. *L' aigremoinne é d' bèlles djânes çhoés.*
aigrette (faisceau de plumes surmontant la tête de certains oiseaux), n.f. *Le paon a une aigrette sur la tête.*	aigratte, n.m. *L' môtre-tiu é ènne aigratte chus lai téte.*
aigrette (ornement fait d'un bouquet de plumes), n.f. *Son casque a une aigrette.*	aigratte, n.m. *Son cachque é ènne aigratte.*
aigrette (en botanique : faisceau de soies ou de poils qui terminent certains fruits ou certaines graines), n.f. *Les aigrettes servent à la dissémination par le vent.*	aigratte, n.m. *Les aigrattes siejant en l' échcaimpyâchion poi l' hoûere.*
aigrette (phénomène lumineux qui se manifeste à la surface d'un corps placé dans un milieu gazeux et porté à un potentiel électrique élevé), n.f. *Au contraire de l'étincelle, l'aigrette ne laisse échapper qu'une faible fraction de l'électricité du conducteur.*	aigratte, n.m. *Â contrére de l' éplûe, l' aigratte ne léche étchaippaie ran qu' ènne çhaîlatte fraindgion d' l' èyètrichitè di condujou.*
aigretté (en botanique : muni d'une aigrette), adj. *Il récupère les graines aigrettées.*	aigrattè, e, adj. *È rétrope les aigrattèes graînnes.*
aigreur, n.f. *Elle a des aigreurs d'estomac.*	aigrou, n.f. *Èlle é des aigrous d' échtomaic.*
aigre (**vin -**), loc.nom.m. *Il grimace en buvant ce vin aigre.*	vardgeou, vardjou, voirdgeou ou voirdjou, n.m. ou f. *È gremaice en boyaint ci* (ou *ç'te*) *vardgeou* (*vardjou*, *voirdgeou* ou *voirdjou*).
aigre (**vin -**), loc.nom.m. *Elle vomit du vin aigre.*	vardjus ou voirdjus, n.m. *Èlle eurcotse di vardjus* (ou *voirdjus*).
aigri (rendu aigre), adj. *On ne peut pas manger ces fruits aigris.*	aîgri, aigri ou fieri (sans marque du féminin), adj. *An n' sairait maindgie ces aîgris* (*aigris* ou *fieris*) *fruts.*
aigri (au sens figuré: plein d'aigreur), adj. *La femme aigrie se cache.*	aîgri, aigri ou fieri (sans marque du féminin), adj. *L' aîgri* (*L' aigri* ou *Lai fieri*) *fanne s' coitche.*
aigrir (rendre aigre), v. *Le temps orageux aigrit le lait.*	aîgri, aigri ou fieri, v. *L' oûeraidgeou temps aîgrât* (*aigrât* ou *fierât*) *l' laicé.*
aigrir (au sens figuré: remplir d'aigreur), v. *Ce souci aigrit son existence.*	aîgri, aigri ou fieri, v. *Ci tieûsain aîgrât* (*aigrât* ou *fierât*) *sai vétçhaince.*
aigu (intense), adj. *Cette douleur est aiguë.*	aicutou, ouse, ouje, adj. *Ç'te deloue ât aicutouse.*
aigu (strident), adj. *Elle a une voix aiguë.*	aicutou, ouse, ouje, adj. *Èlle é ènne aicutouse voûe.*
aigu (son aigu ; ensemble des sons aigus), n.m. *Ce chanteur passe facilement du grave à l'aigu.*	aicutou, n.m. *Ci tchaintou pésse soîe di graive en l' aicutou.*
aiguë (**flémingite -** ; au sens populaire : très grande paresse), loc.nom.f. *Toujours et partout, il tire sa flémingite aiguë.*	aicutouje flèmmïndgyite (ou fyièmmïndgyite), loc.nom.f. *Aidé pe tot poitchot, è tire son aicutouje flèmmïndgyite* (ou *fyièmmïndgyite*).
aiguillage (fr.rég. dict. suisse romand, voir: enchevêtrement), n.m. *Comment te retrouveras-tu dans cet aiguillage ?*	aidjoquaidge ou aidjotçhaidge, n.m. *C'ment qu' te t' veus r'torvaie dains ç't' aidjoquaidge* (ou *aidjotçhaidge*)*?*
aiguillage (manœuvre des aiguilles des voies ferrées), n.m. *Il y a eu une erreur d'aiguillage.*	aidieuyaidge ou aidyeuyaidge, n.m. *È y' é t'aivu ènne fâte d' aidieuyaidge* (ou *aidyeuyaidge*)
aiguillage, n.m.ou **aiguille**, n.f (en chemin de fer : appareil permettant les changements de voie) *Le cheminot contrôle la serrure de l'aiguillage* (ou *de l'aiguille*).	aidieuyaidge ou aidyeuyaidge, n.m. *Le tch' mïnou contrôle lai sarrure d' l' aidieuyaidge* (ou *aidyeuyaidge*)
aiguille (autre nom de l'orphie, genre de poissons téléostéens à bec pointu), n.f. *Ils ont pêché des aiguilles.*	aidieuye ou aidyeuye, n.f. *Èls aint pâtchie des aidieuyes* (ou *aidyeuyes*).
aiguille (syngnathe, poisson de mer, au corps long et grêle, au museau allongé), n.f. *Il regarde des aiguilles.*	aidieuye ou aidyeuye, n.f. *È raivoéte des aidieuyes* (ou *aidyeuyes*).

aiguille (**de fil en -** ; petit à petit, insensiblement), loc. *De fil en aiguille, la vérité finit par apparaître.*	d' flè (ou fyè) en aidieuye (ou aidyeuye), loc. *D' flè* (ou *fyè*) *en aidieuye* (ou *aidyeuye*) *lai vartè finât poi aippairâtre.*
aiguille (**porte-** ; en chirurgie : pince permettant de tenir une aiguille à suture), n.m. *L'infirmière donne le porte-aiguille au chirurgien.*	poétche-aidieuye ou poétche-aidyeuye, n.m. *Lai ch'rïndyouse bèye le poétche-aidieuye* (ou *poétche-aidyeuye*) *â chirudgien.* (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
aiguille (**porte-** ; pince de tabletier), n.m. *Il a emprunté un porte-aiguille.*	poétche-aidieuye ou poétche-aidyeuye, n.m. *Èl é emprâtè ïn poétche-aidieuye* (ou *poétche-aidyeuye*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
aiguille (**porte-**ou **porte-aiguilles** (étui, feuillets de tissu où l'on range les aiguilles à coudre), n.m. *Elle cherche son porte-aiguille* ou *porte-aiguilles.*	poétche-aidieuyes ou poétche-aidyeuyes, n.m. *Èlle tçhie son poétche-aidieuyes* (ou *poétche-aidyeuyes*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
aiguilles (**cache-**), n.m. *Ma grand-mère a perdu son cache-aiguilles.*	catchat, catchèt ou coitchat, n.m. *Mai grant-mére é predju son catchat* (*catchèt* ou *coitchat*).
aiguilleter (lier avec des aiguillettes), v. *Elle aiguillete son costume.*	aidieuy'taie ou aidyeuy'taie, v. *Èlle aidyeuyete* (ou *aidyeuyete*) *son cochtume.*
aiguilleter (ferrer les bouts des lacets), v. *Il apprend à aiguilleter.*	aidieuy'taie ou aidyeuy'taie, v. *Èl aipprend è aidyeuy'taie* (ou *aidyeuy'taie*).
aiguille (**trou d'une -**; chas), loc.nom.m. *Elle a du mal d'enfiler le fil dans le trou de l'aiguille.*	dieûjat, dieujat, dieûsat, dieusat, dieûzat, dieuzat, dyeûjat, dyeujat, dyeûsat, dyeusat, dyeûzat, dyeuzat (G. Brahier) ou tchais, n.m. *Èlle é di mâ d' enflaie l' flé dains l' dieûjat* (*dieujat*, *dieûsat*, *dieusat*, *dieûzat*, *dieuzat*, *dyeûjat*, *dyeujat*, *dyeûsat*, *dyeusat*, *dyeûzat*, *dyeuzat* ou *tchais*).
aiguille (**trou d'une -**; chas), loc.nom.m. *Ce trou de l'aiguille est trop petit.*	petchu, petchus, peurtchu, peurtchus, peurtu, peurtus, p'tchu, ptchu, p'tchus ou ptchus, n.m. *Ci petchu* (*petchus*, *peurtchu*, *peurtchus*, *peurtu*, *peurtus*, *p'tchu*, *ptchu*, *p'tchus*, ou *ptchus*) *ât trop p'tét*
aiguille (**trou d'une -**; chas), loc.nom.m. *Il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille qu'à un riche d'entrer au paradis.*	petchu (petchus, peurtchu, peurtchus, peurtu, peurtus, p'tchu, ptchu, p'tchus ou ptchus) d' ènne aidieuye (ou aidyeuye), loc.nom.m. *È vait pus soîe po ïn tchaimé d' péssaie poi l' petchu* (*l' petchus*, *l' peurtchu*, *l' peurtchus*, *l' peurtu*, *l' peurtus*, *le p'tchu*, *le ptchu*, *le p'tchus*, ou *le ptchus*) *d' ènne aidieuye* (ou *aidyeuye*) *qu' po ïn chire d'entraie â pairaidis.*
aiguillon venimeux (dard effilé et rétractile, portant un venin), loc.nom.m. *L'abeille qui pique perd son aiguillon venimeux.*	veûlmouje (veûlmouse, veulmouje, veulmouse, v'lïnouje, v'lïnouse, vlïnouje, vlïnouse, v'rïnouje, v'rïnouse, vrïnouje ou vrïnouse) aidieuyâde (aidieuyade, aidyeuyâde ou aidyeuyade), loc.nom.f. *L' aîchatte que pitçhe pied sai veûlmouje* (*veûlmouse, veulmouje, veulmouse, v'lïnouje, v'lïnouse, vlïnouje, vlïnouse, v'rïnouje, v'rïnouse, vrïnouje* ou *vrïnouse*) *aidieuyâde* (*aidieuyade*, *aidyeuyâde* ou *aidyeuyade*).
aiguillon venimeux (dard effilé et rétractile, portant un venin), loc.nom.m. *La guêpe sort son aiguillon venimeux.*	veûlmou (veulmou, v'lïnou, vlïnou, v'rïnou ou vrïnou) l' aidieuyon (l' aidyeuyon, dgèrmon, dgèrmun ou djermon), loc.nom.m. *Lai vouépre soûe son veûlmou* (*veulmou*, *v'lïnou*, *vlïnou*, *v'rïnou* ou *vrïnou l' aidieuyon* (*l' aidyeuyon*, *dgèrmon*, *dgèrmun* ou *djermon*).
aiguillier (étui à aiguilles), n.m. *Elle a renversé son aiguillier.*	aidieuyie ou aidyeuyie, n.m. *Èlle é r'vachè son aidieuyie* (ou *aidyeuyie*).

aiguisage (**nouvel -**), loc.nom.m. *Tu devrais faire un nouvel aiguisage.*	raidiujaidge, raidyujaidge, raiffeulaidge, raiffilaidge, raiffiyaidge, raiffûtaidge, raiffutaidge, rédiujaidge, rédiusaidge, rédyijaidge, rédyisaidge, rédyôlaidge, rédyolaidge, rédyujaidge, rédyusaidge, rémôlaidge ou rémolaidge, n.m. *Te dairôs faire ïn raidiujaidge* (*raidyujaidge*, *raiffeulaidge*, *raiffilaidge*, *raiffiyaidge*, *raiffûtaidge*, *raiffutaidge*, *rédiujaidge*, *rédiusaidge*, *rédyijaidge*, *rédyisaidge*, *rédyôlaidge*, *rédyolaidge*, *rédyujaidge*, rédyusaidge, *rémôlaidge* ou *rémolaidge*).
aiguisage (**nouvel -**), loc.nom.m. *Ce couteau coupe bien après le nouvel aiguisage.*	r'meûlaidge, rmeûlaidge, r'meulaidge, rmeulaidge, r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge, rmolaidge, r'môyaidge, rmôyaidge, r'moyaidge, rmoyaidge, r'péssaidge ou rpéssaidge, n.m. *Ci couté cope bïn aiprés le r'meûlaidge* (*rmeûlaidge*, *r'meulaidge*, *rmeulaidge*, *r'meûyaidge*, *rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge*, *rmolaidge*, *r'môyaidge*, *rmôyaidge*, *r'moyaidge*, *rmoyaidge*, *r'péssaidge* ou *rpéssaidge*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'meûlaidge, etc.)
aiguiser (**pierre à -**), loc.nom.f. *Il met la pierre à aiguiser dans le coffin.*	môlatte, molatte, rémôlatte ou rémolatte, n.f. *È bote lai môlatte* (*molatte*, *rémôlatte* ou *rémolatte*) *dains l'covie.*
aiguiser (**pierre à -**), loc.nom.f. *Il a cassé la pierre à aiguiser.*	piere è môlatte (molatte, rémôlatte ou rémolatte), loc.nom.f. *Èl é rontu lai piere è môlatte* (*molatte*, *rémôlatte* ou *rémolatte*).
aïkido (art martial d'origine japonaise), n.m. *Le judo et l'aïkido sont issus du jujitsu.*	caikidou, n.m. *L'djudo pe l'caikidou sont eûchu di djiu-djitchu.*
ail doré (plante du genre ail : moly), loc.nom.m. *Elle plante de l'ail doré.*	doérè (dôérè, dorè ou dôrè) l' â (ou âa), loc.nom.m. *Èlle plante di doérè* (*dôérè*, *dorè* ou *dôrè*) *l'â* (ou *âa*).
ail (**gousse d'-**), loc.nom.f. *Il mange une gousse d'ail.*	côte d' â ou côte d' âa (J. Vienat), loc.nom.f. *È maindge ènne côte d'â* (ou *âa*).
aileron (extrémité de l'aile), n.m. *Elle déplume un aileron.*	âl'ron, âlron, al'ron ou alron, n.m. *Èlle dépieume ïn âl'ron* (*âlron*, *al'ron* ou *alron*).
aileron (nageoire de certains poissons), n.m. *Des ailerons dépassent de la surface de l'eau.*	âl'ron, âlron, al'ron ou alron, n.m. *Des âl'rons* (*âlrons*, *al'rons* ou *alrons*) *dépéssant d'l'âve.*
aileron (volet de l'aile d'un avion), n.m. *Il fait bouger les ailerons.*	âl'ron, âlron, al'ron ou alron, n.m. *È fait è boudgi les âl'rons* (*âlrons*, *al'rons* ou *alrons*).
ailleurs (en un autre lieu), adv. *Pourquoi chercher ailleurs ce qu'on a chez soi ?*	âliors ou âlliors, adv. *Poquoi tçhri âliors* (ou *âlliors*) *ç'qu'an ont tchie soi ?*
ailleurs (**d'-** ; d'un autre côté ; de plus, d'autre part), loc.adv. *Ces gens viennent d'ailleurs.*	d' âliors ou d' âlliors, loc.adv. *Ces dgens v'niant d'âliors* (ou *d'âlliors*).
ailleurs (**par -** ; par une autre voie, d'autre part), loc.adv. *Je la trouve jolie ; elle m'est par ailleurs indifférente.*	pair (pèr ou poir) âliors (ou âlliors), loc.adv. *I lai trove djolie, èlle m'ât pair* (*pèr* ou *poir*) *âliors* (ou *âlliors*) *tèvatte.*
ailleurs (**partout -** ; en tout autre lieu), loc.adv. *Elle est allée partout ailleurs en Afrique.*	paitcho (paitchot, patcho, patchot, poitcho ou poitchot) âliors (ou âlliors), loc.adv. *Èlle ât aivu paitcho* (*paitchot*, *patcho*, *patchot*, *poitcho* ou *poitchot*) *âliors* (ou *âlliors*) *en Aifrique.*
aimable (**femme - mais délurée**; soubrette), loc.nom.f. *Sa femme aimable mais délurée lui demande toujours de l'argent.*	chôbratte, chobratte, choubratte, sôbratte, sobratte ou soubratte, n.f. *Sai chôbratte* (*chobratte*, *choubratte*, *sôbratte*, *sobratte* ou *soubratte*) *yi d'mainde aidé des sôs.*
aimant (**personne - le café**), loc.nom.f. *On sait quoi offrir aux personnes qui aiment le café.*	caf'lotou, caflotou, caf'lou ou caflou, n.m. *An sait quoi eûffie és caf'lotous* (*caflotous*, *caf'lous* ou *caflous*).
aimant (**pôle de l'-** ; point ou région par lesquels l'aimant attire avec le plus de force, le fer et l'acier), loc.nom.m. *Les pôles de l'aimant sont au nombre de deux.*	pôye de l' aîmant (ou aimant), loc.nom.m. *Les pôyes de l'aîmant* (ou *aimant*) *sont â nïmbre de dous.*
aime les plaisirs (**celui qui -**; viveur), loc.nom.m.	vétçhou, ouse, ouje, vétiou, ouse, ouje ou

Ceux qui aiment les plaisirs en veulent pour leur argent.	vétyou, ouse, ouje, n.m. *Les vétçhous* (*vétious* ou *vétyous*) *en v'lant po yôs sôs.*
aime (**qui - à chicaner**; chicaneur), loc.adj.	aidieuy'nou, ouse, ouje, beurquenou, ouse, ouje, coéy'nou, ouse, ouje, coinç'nou, ouse, ouje, coinçnou, ouse, ouje, coy'nou, ouse, ouje, embétou, ouse, ouje, embétiyou, ouse, ouje, embretchoéyou, ouse, ouje, embretchoiyou, ouse, ouje, encouènnou, ouse, ouje, hèrquenou, ouse, ouje, tchaircotou, ouse, ouje, tchaircoûechou, ouse, ouje, tchaircouechou, ouse, ouje, tchaircoûechou, ouse, ouje, tchaircoûetchou, ouse, ouje, tchaitcouetchou, ouse, ouje ou tchèrquouechou, ouse, ouje, adj. *L'aidieuy'nou* (*beurquenou*, *coéy'nou*, *coinç'nou*, *coinçnou*, *coy'nou*, *embétou*, *embétiyou*, *embretchoéyou*, *embretchoiyou*, *encouènnou*, *hèrquenou*, *tchaircotou*, *tchaircoûechou*, *tchaircouechou*, *tchaircoûechou*, *tchaircoûetchou*, *tchaitcouetchou* ou *tchèrquouechou*) *boûebat é r'vachaie l'djûe.*
Le garçonnet qui aime à chicaner a renversé le jeu.	
aîné (qui est né le premier), adj.	ainchnâ (sans marque du fém.), adj.
Elle a épousé leur fils aîné.	*Èl é mairiè yôte ainchnâ bouebe.*
aîné (au sens figuré : ancien), adj.	ainchnâ (sans marque du fém.), adj.
La fille aînée de l'Eglise, la France.	*L'ainchnâ baichâtte di Môtie, lai Fraince.*
aîné (celui qui est né le premier), n.m. *« Ce fils, cet aîné qui avait presque rang de chef de famille »* (Pierre Loti)	ainchnâ (sans marque du fém.), n.m. *« Ci fé, ç't' ainchnâ qu'aivait quâsi raing de tchéf de faimille »*
aîné (personne plus âgée que les autres), n.m.	ainchnâ (sans marque du fém.), n.m.
Il doit être mon aîné d'un ou deux ans.	*È dait étre mon ainchnâ d'yun obïn dous l'ans.*
aînée (**marier sa fille cadette avant l'-**), loc.v.	détiuvaie, détiuv'laie, détiuvlaie, détyuvaie, détyuv'laie ou détyuvlaie, v. *Èl airrive qu'an détiuveuche* (*détiuv'leuche*, *détiuvleuche*, *détyuveuche*, *détyuv'leuche* ou *détiuvleuche*).
Il arrive qu'on marie sa fille cadette avant l'aînée.	
aînés (les ancêtres, les devanciers), n.m.pl.	ainchnâs (sans marque du fém.), n.m.pl.
Sans nôs aînés, nous ne serions pas là !	*Sains nôs ainchnâs, nôs n'serïnt p'li !*
aînesse (priorité d'âge entre enfants d'une même famille), n.f. *Il n'a jamais profité de son aînesse.*	ainchnâche ou ainchnâsse, n.f. *È n'é dj'mais portchaiyie d'son ainchnâche* (ou *ainchnâsse*).
aînesse (**droit d'-** ; droit de primogéniture, avantageant considérablement l'ainé dans une succession), loc.nom.m.	drèt d' ainchnâche (ou ainchnâsse), loc.nom.m.
Esaü a cédé son droit d'aînesse à son frère Jacob.	*Ci Yéjaü é traidè son drèt d'ainchnâche* (ou *ainchnâsse*) *en son frére, ci Djaîcob.*
ainsi conçu (rédigé, libellé de la façon suivante), loc.	dïnche (dïnche-lai, dïn-lai, dïnle, dïnlé ou dïnné) couchébrè (ou orinè), loc. *Nôs ains r'ci ïn dïnche* (*dïnche-lai*, *dïn-lai*, *dïnle*, *dïnlé* ou *dïnné*) *couchébrè* (ou *orinè*) *laiviméssaidge.*
Nous avons reçu un télégramme ainsi conçu.	
ainsi que (et, tout comme), loc.	(dïnche, dïnche-lai, dïn-lai, dïnle, dïnlé ou dïnné) que, loc. *Lai voirtè dïnche* (*dïnche-lai*, *dïn-lai*, *dïnle*, *dïnlé* ou *dïnné*) *qu'lai r'coégnéchainche m'oblidgeant è vôs dire ç'que cheût.*
La vérité ainsi que la reconnaissance m'obligent à vous dire ce qui suit.	
airain (bronze), n.m. *« C'est l'angélus qui sonne, l'air s'emplit de vibrations d'airain »* (Pierre Loti)	érïn, n.m. *« Ç'ât les ailumairiâs qu'soénnant, l'oûere s'empiât d'grulattes d'érïn »*
airain (**âge d'-** ; une des périodes par lesquelles les Anciens divisaient l'histoire du monde), loc.nom.m. *C'est à l'âge d'airain que l'injustice, la rapine, les guerres envahirent le monde.*	aîdge (aidge, aîdje ou aidje) d' érïn, loc.nom.m. *Ç'ât en l'aîdge* (*aidge*, *aîdje* ou *aidje*) *d'érïn qu'lai mâdjeûtiche, l'èrpine, les dyierres envayéchainnent le monde.*
airain (**d'-** ; au sens figuré : implacable, impitoyable), loc.	d' érïn, loc.
Elle apprendra à connaître le coeur d'airain de cet homme.	*Èlle aippârai è coégnâtre le tiûere d'érïn de ç't'hanne.*
airain (**d'-** ; au sens figuré : dur, résistant), loc.	d' érïn, loc.
Il se trouve au pied d'une muraille d'airain.	*È s'trove â pie d'ènne muraîye d'érïn.*
airain (**ciel d'-** ; au sens figuré : implacablement pur), loc.nom.m. *Nous bénéficions aujourd'hui, d'un ciel d'airain.*	cie d' érïn, loc.nom.m. *Nôs châgans, âdjd'heû, d'ïn cie d'érïn !*

airain (**écrit sur l'-** ; gravé dans la mémoire), loc. *Ce serment est à tout jamais écrit sur l'airain.*	graiy'nè chus l' érïn, loc. *Ci chèrdgeint ât è tot dj'mais graiy'nè chus l' érïn.*
airain (**front d'-** ; au sens figuré : front sans peur), loc.nom.m. *Grand ange au front d'airain !* (Charles Baudelaire)	cervé (cèrvé, cevré, front, frount, servé, sèrvé ou sevré) d' érïn, loc.nom.m. *Graint aindge â cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *front*, *frount, servé*, *sèrvé* ou *sevré*) *d' érïn !*
airain (**loi d'-** ; loi économique énoncée par Lassalle), loc.nom.f. *La loi d'airain réduit le salaire d'un ouvrier à ce qui lui est strictement nécessaire pour vivre.*	lei (loi, rèye, réye, yei ou yoi) d' érïn, loc.nom.f. *Lai lei* (*loi, rèye, réye, yei* ou *yoi*) *d' érïn rédut lai paiye d' ïn ôvrie en ç' qu' y' ât chtrictement aibaingnâ po vétçhie.*
air (**appel d'-** ; dispositif facilitant l'entrée de l'air nécessaire à la combustion), loc.nom.m. *Le feu a pris grâce à un bon appel d'air.*	aippèl (aippeul, évoûe ou évoue) d' air (hoûere, houere, oûere ou ouere), loc.nom.m. *L' fûe é pris boinaidi ïn bon aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *d' air* (*hoûere, houere, oûere* ou *ouere*).
air (**bouffée d'- entrant par une porte ouverte** ou **bouffée d'- frais**), loc.nom.f. *Je ne vais pas rester dans cette bouffée d'air entrant par la porte ouverte* (ou *bouffée d'air frais*).	écha(î ou i)yie, éch(â ou a)yie, écho(î ou i)yie, étcha(î ou i)yie, étch(â ou a)yie, étcho(î ou i)yie, eûcha(î ou i)yie, eucha(î ou i)yie, eûch(â ou a)yie, euch(â ou a)yie, eûcho(î ou i)yie, eucho(î ou i)yie, eûtcha(î ou i)yie, eutcha(î ou i)yie, eûtch(â ou a)yie, eutch(â ou a)yie, eûtcho(î ou i)yie ou eutcho(î ou i)yie, n.f. *I n' veus p' d' moéraie dains ç't' écha*(*î* ou *i*)*yie* (*éch*(*â* ou *a*)*yie*, *écho*(*î* ou *i*)*yie*, *étcha*(*î* ou *i*)*yie*, *étch*(*â* ou *a*)*yie*, *étcho*(*î* ou *i*)*yie*, *eûcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eucha*(*î* ou *i*)*yie*, *eûch*(*â* ou *a*)*yie*, *euch*(*â* ou *a*)*yie*, *eûcho*(*î* ou *i*)*yie*, *eucho*(*î* ou *i*)*yie*, *eûtcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eutcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eûtch*(*â* ou *a*)*yie*, *eutch*(*â* ou *a*)*yie*, *eûtcho*(*î* ou *i*)*yie* ou *eutcho*(*î* ou *i*)*yie*). (on trouve aussi tous ces noms sous les formes: hécha(î ou i)yie, hétcha(î ou i)yie, etc.)
air (**bout de bois projeté en l'-**; lors du jeu du « toulat »), loc.nom.m. *Son bout de bois projeté en l'air à l'aide d'un bâton est retombé dans le jardin du voisin.*	toulat, n.m. *Son toulat ât r'tchoé dains l' tieutchi di véjïn.*
air (**chute au dos**, **pieds et mains en l'-**), loc.nom.f. *Elle a fait une chute au dos, pieds et mains en l'air, sur la glace.*	écaimboéye, n.f. *Èlle é fait ènne écaimboéye chus lai yaice.*
air comprimé (air dont on réduit le volume par compression), loc.nom.m. *On utilise l'énergie produite par l'air comprimé au moment de sa détente.*	comprïnmè (ou compreumè) l' air (l' oûere ou l'ouere), loc.nom.m. *An utiyije l' énèrdgie di comprïnmè* (ou *compreumè*) *l' air* (*l' oûere* ou *l' ouere*) *â môment d' sai déchtente.*
air (**courant d'-**), loc.nom.m. *Ce courant d'air fait voler les feuilles.*	écha(î ou i)yie, éch(â ou a)yie, écho(î ou i)yie, étcha(î ou i)yie, étch(â ou a)yie, étcho(î ou i)yie, eûcha(î ou i)yie, eucha(î ou i)yie, eûch(â ou a)yie, euch(â ou a)yie, eûcho(î ou i)yie, eucho(î ou i)yie, eûtcha(î ou i)yie, eutcha(î ou i)yie, eûtch(â ou a)yie, eutch(â ou a)yie, eûtcho(î ou i)yie ou eutcho(î ou i)yie, n.f. *Ç't' écha*(*î* ou *i*)*yie* (*éch*(*â* ou *a*)*yie*, *écho*(*î* ou *i*)*yie*, *étcha*(*î* ou *i*)*yie*, *étch*(*â* ou *a*)*yie*, *étcho*(*î* ou *i*)*yie*, *eûcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eucha*(*î* ou *i*)*yie*, *eûch*(*â* ou *a*)*yie*, *euch*(*â* ou *a*)*yie*,*eûcho*(*î* ou *i*)*yie*, *eucho*(*î* ou *i*)*yie*, *eûtcha*(*î* ou *i*)*yie*,*eutcha*(*î* ou *i*)*yie*, *eûtch*(*â* ou *a*)*yie*, eutch(*â* ou *a*)yie, eûtcho(*î* ou *i*)yie ou eutcho(*î* ou *i*)yie) *fait è voulaie les feuyes.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes: hécha(î ou i)yie, hétcha(î ou i)yie, etc.)
air (**courant d'-**), loc.nom.m. *Le courant d'air a séché ma lessive.*	vâsse ou vasse, n.f. *Lai vâsse* (ou *vasse*) *é satchi mai bûe.*
air curieux (**regarder d'un -**), loc.v. *Il m'a bientôt assez regardé d'un air curieux, celui-là ?*	entoijaie, entoisaie, entoûejaie, entouejaie, entoûesaie, entouesaie, tachie, toijaie, toisaie, toûejaie, touejaie, toûesaie ou touesaie, v. *È m' é bïntôt prou entoijè* (*entoisè*, *entoûejè*, *entouejè*, *entoûesè*, *entouesè*, *tachie*, *toijè*, *toisè*, *toûejè*, *touejè*, *toûesè* ou *touesè*)*, ç'tu-li ?*
air curieux (**regarder d'un -**), loc.v.	eur'midyaie, eurmidyaie, eur'migaie, eurmigaie,

Tu as vu comme elle t'a regardé d'un air curieux ?	r'midyaie, rmidyaie, r'migaie ou rmigaie, v. *T'és vu c'ment qu'èlle t'é eur'midyè* (*eurmidyè*, *eur'miguè*, *eurmiguè*, *r'midyè*, *r'midyè*, *r'miguè* ou *rmiguè*)*?*
aire (portion limitée de surface, nombre qui la mesure) n.f. *Il calcule l'aire d'un carré.*	éere, iere ou ière, n.f. *È cartiule l'éere* (*l'iere* ou *l'ière*) *d'ïn cârrè.*
airelle des marais (baie rouge de saveur acidulée, appelée aussi ataca ou atoca) loc.nom.f. *Elle a trouvé une corbeille pleine d'airelles des marais.*	blûe (blue, daivaije, daivaise ou mirtèye) des boérbâyons (boérbayons, boérbèts, boérbèyons, boérboéyons, borbèts, boûerbèts, bouerbèts, fondrayies, goéyèts, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, gouéyèts, goyats, goyèts, laidièts, mairais, mairâs, mairas, margoèyes, margouéyes, moéyèts, moyèts, saignes, saingnes, saigneûs ou saigneus), loc.nom.f. *Èlle é trovè ènne pieinne crattèe de blûes* (*blues*, *daivaijes*, *daivaises* ou *mirtèyes*) *des boérbâyons* (*boérbayons, boérbèts, boérbèyons, boérboéyons, borbèts, boûerbèts, bouerbèts, fondrayies, goéyèts, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, gouéyèts, goyats, goyèts, laidièts, mairais, mairâs, mairas, margoèyes, margouéyes, moéyèts, moyèts, saignes, saingnes, saigneûs* ou *saigneus*).
airelle des marais (plante qui produit l'airelle des marais, appelée aussi ataca ou atoca) loc.nom.f. *Elle arrose les airelles des marais.*	blûe (blue, daivaije, daivaise ou mirtèye) des boérbâyons (boérbayons, boérbèts, boérbèyons, boérboéyons, borbèts, boûerbèts, bouerbèts, fondrayies, goéyèts, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, gouéyèts, goyats, goyèts, laidièts, mairais, mairâs, mairas, margoèyes, margouéyes, moéyèts, moyèts, saignes, saingnes, saigneûs ou saigneus), loc.nom.f. *Èlle ennâve les blûes* (*blues*, *daivaijes*, *daivaises* ou *mirtèyes*) *des boérbâyons* (*boérbayons, boérbèts, boérbèyons, boérboéyons, borbèts, boûerbèts, bouerbèts, fondrayies, goéyèts, goûes, goues, goûéyes, gouéyes, gouéyèts, goyats, goyèts, laidièts, mairais, mairâs, mairas, margoèyes, margouéyes, moéyèts, moyèts, saignes, saingnes, saigneûs* ou *saigneus*).
aire striée (aire du cortex occipital, zone de protection visu-elle de la rétine) loc.nom.f. *Il s'agit d'étudier en détail l'état de l'aire striée du patient.*	djairdjèe (djairdjâlèe, djairdjalée, djèrdjèe, djèrdjâlèe ou djèrdjalèe) l' éere (iere ou ière), loc.nom.f. *È s'aîdgeât d'rai-codjaie en détoiye l'échtat d'lai djairdjèe* (*djairdjâlèe*, *djairdjalèe*, *djèrdjèe*, *djèrdjâlèe* ou *djèrdjalèe*) *l'éere* (*l'iere* ou *l'ière*) *di malaite.*
air (**étendre du linge à l'- pour le sécher**), loc.v. *Tu pourras étendre le linge à l'air pour le sécher, il y a du soleil.*	éçhôri, échori, épurie, étraîre, étraire, étroindre, réchôraie, réchoraie, réchôri ou réchori, v. *T'veus poéyait éçhôri* (*échori*, *épuraie*, *étraîre*, *étraire*, *étroindre*, *réchôraie*, *réchoraie*, *réchôri* ou *réchori*)*, è y é di s'raye*
air (**pet-en-l'-** ; court veston qui s'arrête au bas des reins), n.m. *La flanelle « d'un pet-en-l'air matinal»* (Léon Bloy)	pat-en-l'air, pat-en-l'oûere ou pat-en-l'ouere, n.m. *Lai fyanèye « d'ïn mait'nâ pat-en-l'air* (*pat-en-l'oûere* ou *pat-en-l'ouere*)*»*
air (**petit courant d'-**), loc.nom.m. *Ce petit courant d'air fait du bien.*	çhoueçhâ ou çhoueçhin (J. Vienat), n.m. *Ci çhoueçhâ* (ou *çhoueçhin*) *fait di bïn.*
air (**pièce de raccommodage d'une chambre à -**), loc.nom.f. *Elle rebouche un trou de la chambre à air avec une pièce de raccommodage.*	plètse, n.f. *Èlle reboétche ïn p'tchus d'aivô ènne plètse.*
air (**pomper l'-** ; au sens populaire : fatiguer, ennuyer), loc.v. *Il ne voit pas qu'il me pompe l'air.*	cherïndyaie (ch'rïndyaie, chrïndyaie, ch'sïndyaie, pompaie, serïndyaie, s'rïndyaie, srïndyaie ou s'sïndyaie) l' hoûere (houere, oûere ou ouere), loc.v. *È n'voit p'qu'é m'cherïndye* (*ch'rïndyew*, *chrïndye*, *ch'sïndye*, *pompe*, *serïndye*, *s'rïndye*, *srïndye* ou *s'sïndye*) *l'hoûere* (*houere, oûere* ou *ouere*).
air (**prendre l'-**), loc.v. *Tu devrais un peu prendre l'air.*	édure, frognie, froingie ou froncie, v. *T'dairôs ïn pô édure* (*frognie*, *froingie* ou *froncie*).

air (**prendre l'-**), loc.v. *Elle n'est pas là, elle prend l'air.*	s' ébrûe (ébrue, ébrûere, ébruere ou ébrussi), v.pron. *Èlle n'ât p'li, èlle s'ébrûe* (*ébrue*, *ébrûe*, *ébrue* ou *ébrussât*).
air (**réparer une chambre à - trouée**), loc.v. *Je dois encore réparer la chambre à air trouée.*	eur'peçataie, eurpeçataie, eur'plètsaie, eurplètsaie, r'peçataie, rpeçataie, r'plètsaie ou rplètsaie, v. *È m'fât encoé eur'peçataie* (*eurpeçataie*, *eur'plètsaie*, *eurplètsaie*, *r'peçataie*, *rpeçataie*, *r'plètsaie* ou *rplètsaie*).
air (**s'envoyer en l'-** éprouver un plaisir intense) loc.v. *Il profite de toutes les occasions pour s'envoyer en l'air.*	s' envie (ou s'enviere) en l' oûere (ou ouere), loc.v. *È portchaiye de totes les encâses po s'envie* (ou *s'enviere*) *en l'oûere* (ou *en l'ouere*).
air (**se rouler d'un côté à l'autre en ayant les jambes en l'-**), loc.v. *Les chevaux se roulent souvent d'un côté à l'autre en ayant les jambes en l'air.*	djûere (ou djuere) de câre en écaimboéye, loc.v. *Les tchvâs djûant* (ou *djuant*) *s'vent d'câre en écaimboéye.*
air (**sur l'- des lampions** ; en scandant trois syllabes sur une seule note), loc. *Le public criait : « Remboursez ! » sur l'air des lampions.*	chu (chus, tchu ou tchus) l' oûere (ou ouere) des creûjeûs (creûjeus, creujeûs, creujeus, creûseûs, creûseus, creuseûs, creuseus, laimpattes ou yaimpattes), loc. *L'pubyic breûyait : « Remboéchies ! » chu* (*chus, tchu* ou *tchus*) *l'oûere* (ou *ouere*) *des creûjeûs* (*creûjeus*, *creujeûs*, *creujeus*, *creûseûs*, *creûseus*, *creuseûs*, *creuseus, laimpattes* ou *yaimpattes*).
air (**tomber les quatre fers en l'-**), loc.v. *Il est tombé les quatre fers en l'air.*	aileûchie, aileuchie, écaimboéyie, écairqueyie, écairquéyie, écâlaie, écalaie, écarqueyie, écarquéyie, égairguéyie, élaîrdgie, élairdgie, éleûchie ou éleuchie, v. *Èl é aileûchie* (*aileuchie*, *écaimboéyie*, *écairqueyie*, *écairquéyie*, *écâlaie*, *écalaie*, *écarqueyie*, *écarquéyie*, *égairguéyie*, *élaîrdgie*, *élairdgie*, *éleûchie* ou *éleuchie*).
air (**trou d'-** ; courant atmosphérique descendant), loc.nom.m. *L'avion s'enfonce brusquement dans le trou d'air.*	petchu (petchus, peurtchu, peurtchus, peurtu, peurtus, p'tchu, ptchu, p'tchus ou ptchus) d' Air (oûere ou ouere), loc.nom.m. *L'oûejé d'fie tçhegne bruchqu'ment dains le petchu* (*petchus*, *peurtchu*, *peurtchus*, *peurtu*, *peurtus*, *p'tchu*, *ptchu*, *p'tchus*, ou *ptchus*) *d'air* (*oûere* ou *ouere*).
aisance (**mettre dans l'-**), loc.v. *Cela vous met dans l'aisance.*	airraindgie, airrandgie, embretaiyie, endgeinç'naie, enguèy'beûtchie, enguéy'beutchie, enguiy'beûtchie ou enguiy'beutchie, v. *Çoli vôs airraindge* (*airrandge*, *embretaiye*, *endgeincene*, *enguèy'beûtche*, *enguéy'beutche*, *enguiy'beûtche* ou *enguiy'beutche*).
aisance (**mettre dans l'-**), loc.v. *L'héritage les a mis dans l'aisance.*	aiyûe, aiyue, aiyûere, aiyuere, ayûe, ayue (J. Vienat), ayûere, ayuere, èyûe, èyue, éyûe, éyue, èyûere, èyuere, éyûere ou éyuere, v. *L'hértaince les é aiyûe* (*aiyue*, *ayûe*, *ayue*, *èyûe*, *èyue*, *éyûe* ou *éyue*).
aisance (**mettre dans l'-**), loc.v. *Sa bonne paye les met dans l'aisance.*	chiquaie (J. Vienat) ou chitçhaie, v. *Sai boinne paiye les chique* (ou *chitçhe*).
aisances (**fosse d'-**), loc.nom.f. *Cela sent mauvais près de cette fosse d'aisances.*	creû-des-yûes, creu-des-yûes, creû-des-yues ou creu-des-yues, n.m. *Çoli sent croûeye vés ci creû-des-yûes* (*creu-des-yûes*, *creû-des-yues* ou *creu-des-yues*).
aisances (**lieux d'-**), loc.nom.m.pl. *A cause d'une dysenterie, il court aux lieux d'aisances.*	cab'nèt, cabnèt, caib'nèt ou caibnèt, n.m. *È câse d'ènne foire, è rite â cab'nèt* (*cabnèt*, *caib'nèt* ou *caibnèt*).
aisances (**lieux d'-**), loc.nom.m.pl. *Cela sent mauvais autour de ces lieux d'aisances.*	caquèye, tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre ou tchoure, n.f. *Çoli sent croûeye âtoué d'ces caquèyes* (*tchieries*, *tchioûeres*, *tchioueres*, *tchioûres*, *tchioures*, *tchoûeres*, *tchoueres*, *tchoûres* ou *tchoures*).
aisances (**lieux d'-**), loc.nom.m.pl. *Il est resté enfermé dans les lieux d'aisances.*	c'môditès ou cmôditès, n.f.pl. *Èl ât d'moérè ençhoûe dains les c'môditès* (ou *cmôditès*).
aisances (**lieux d'-**), loc.nom.m.pl. *Elle cherche les lieux d'aisances.*	yûes (ou yues) d' aîgeainces (aigeainces, aîgeainches, aigeainches, aîjainces, aijainces, aîjainches ou aijainches), loc.nom.m.pl. *Èlle tçhie les yûes* (ou *yues*) *d'aîgeainces* (*aigeainces*, *aîgeainches*, *aigeainches*,

	aîjaince, *aijaince*, *aîjainche* ou *aijainche*).
aisances (**récipient suppléant à la fosse d'-**; tinette), loc.nom.m. *As-tu vu que notre récipient suppléant à la fosse d'aisances coulait ?*	bossat, saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat ou soiy'tat, n.m. *T'és vu qu'note bossat* (*saiyat*, *saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat* ou *soiy'tat*) *couait ?*
aisances (**récipient suppléant à la fosse d'-**; tinette), loc.nom.m. *Le tonnelier fait un récipient suppléant à la fosse d'aisances.*	bosse, channatte, saiyatte, sayatte, saye, soiyatte, soiye, taigne, tainnatte, tainne, tenatte, t'natte ou tnatte, n.f. *L'ton'lie fait ènne bosse* (*channatte*, *saiyatte*, *sayatte*, *saye*, *soiyatte*, *soiye*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*).
aisances (**récipient suppléant à la fosse d'-**; tinette), loc.nom.m. *Il faut vider le récipient suppléant à la fosse d'aisances.*	bossat (saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya (J. Vienat)) d' lai caquèye (tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre ou tchoure), loc.nom.m. *È fât vudie l' bossat* (*saiyat*, *saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' lai caquèye* (*tchierie*, *tchioûere*, *tchiouere*, *tchioûre*, *tchioure*, *tchoûere*, *tchouere*, *tchoûre* ou *tchoure*).
aisances (**récipient suppléant à la fosse d'-**; tinette), loc.nom.m. *Il a renversé le récipient suppléant à la fosse d'aisances.*	bossat (saiyat, saiy'tat, sayat, say'tat, soiyat, soiy'tat ou soya (J. Vienat)) d' miedge, loc.nom.m. *Èl é r'vachè l' bossat* (*saiyat*, *saiy'tat*, *sayat*, *say'tat*, *soiyat*, *soiy'tat* ou *soya*) *d' miedge.*
aisances (**récipient suppléant à la fosse d'-**; tinette), loc.nom.m. *Le récipient suppléant à la fosse d'aisances regorge.*	bosse (channatte, saiyatte, saiye, sayatte, saye, soiyatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tenatte, t'natte ou tnatte) de miedge, loc.nom.f. *Lai bosse* (*channatte*, *saiyatte*, *saiye*, *sayatte*, *saye*, *soiyatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *de miedge eurcotse.*
aisances (**récipient suppléant à la fosse d'-**; tinette), loc.nom.m. *Le récipient suppléant à la fosse d'aisances est plein.*	bosse (channatte, saiyatte, saiye, sayatte, saye, soiyatte, taignatte, taigne, tainnatte, tainne, tchaînnatte, tchainnatte, tchierie, tchioûere, tchiouere, tchioûre, tchioure, tchoûere, tchouere, tchoûre, tchoure tenatte, t'natte ou tnatte) d' lai caquèye, loc.nom.f. *Lai bosse* (*channatte*, *saiyatte*, *saiye*, *sayatte*, *saye*, *soiyatte*, *taignatte*, *taigne*, *tainnatte*, *tainne*, *tchaînnatte*, *tchainnatte*, *tchierie*, *tchioûere*, *tchiouere*, *tchioûre*, *tchioure*, *tchoûere*, *tchouere*, *tchoûre*, *tchoure tenatte*, *t'natte* ou *tnatte*) *d' lai caquèye* () *ât pieinne.*
aisceau, n.m. ou **aissette, essette**, n.f (hachette de tonnelier pour creuser les douves), n.f. *Nous regardions le tonnelier donner de petits coups d'aisceau* (*d'aissette* ou *d'essette*).	aîssate ou aissatte, n.f. *Nôs ravoétïns l'ton'lie bèyie des p'téts côps d'aîssate* (ou *aissatte*).
aise (**à l'-**), loc.adv. *Mets-toi à l'aise!*	airoi ou airois (J. Vienat), adv. *Bote-te airoi* (ou *airois*)*!*
aise (**à l'-**), loc.adv. *Elle est toujours à l'aise.*	en (airoi ou airois, J. Vienat), loc.adv. *Èlle ât aidé en airoi* (ou *en airois*).
aise (**moins à l'-** ; dans une position moins favorable), loc.adv. *Elle est moins à l'aise en géographie qu'en histoire.*	meins (moins ou mons) airoi (ou airois), loc.adv. *Èlle ât meins* (*moins* ou *mons*) *airoi* (ou *airois*) *en tierâgraiphie qu'en hichtoire.*
aise (**ne pas être à son -**), loc.v. *Depuis ces derniers jours, il n'est pas à son aise.*	n' p' étre dains ses p'nies (ou pnies), loc.v. *Dâs ces d'ries djoués, è n'ât p'dains ses p'nies* (ou *pnies*).
aise (**plus à l'-** ; dans une position plus favorable), loc.adv. *Il est plus à l'aise aujourd'hui qu'hier.*	pu (ou pus) airoi (ou airois), loc.adv. *Èl ât pu* (ou *pus*) *airoi* (ou *airois*) *adjd'heû qu'hyie.*
Aisne (rivière du Bassin parisien), n.pr.f. *L'Aisne se jette dans l'Oise.*	Ainj'ne ou Ains'ne, n.pr.f. *L'Ainj'ne* (ou *Ains'ne*) *se tchaimpe dains l'Oije*
aisselle (dépression située entre l'extrémité supérieure du bras et la partie latérale du thorax), n.f. *« Lorsque Nana levait les bras, on apercevait les poils d'or de ses aisselles»*	aicchèle ou aicchèye, n.f. *« Tiaind que ç'te Nana y'vait les brais, an trévoiyait les pois d'oûe d'ses aicchèles* (ou *aicchèyes*)*»*
aisselle (angle aigu que forme une feuille avec la partie terminale de la tige), n.f. *Un bourgeon pousse à l'aisselle de cette feuille.*	aicchèle ou aicchèye, n.f. *Ïn bodgeon bousse en l'aicchèle* (ou *aicchèye*) *de ç'te feuye.*
aîtres (**connaître les -**), loc.v. *Je n'ai pas besoin de voir clair, je connais les aîtres.*	aivoi lai s'naîdge (snaîdge, s'naidge, snaidge, s'néde, snéde, s'nédge ou snédge), loc.v. *I n'aî p'fâte de voûere*

	çhaî, i aî lai s'naîdge (*snaîdge*, *s'naidge*, *snaidge*, *s'néde*, *snéde*, *s'nédge* ou *snédge*).
à jamais (dans tout le temps à venir), loc.adv. *Il remet toujours tout à jamais.*	è dj'maîs, loc.adv. *È r'bote aidé tot è dj'maîs*.
à jeun, loc.adv. *Dans le temps, il fallait être à jeun pour recevoir la communion.*	è djûn (ou djun), loc.adv. *Dains l' temps, è fayait étre è djûn* (ou *djun*) *po r'cidre lai comnion.*
ajointer, v. *Le ramoneur ajointe les tuyaux du fourneau.*	aiboutaie, v. *L' raîçh'tçhué aiboutât les tyaus di foénat.*
à joints vifs (se dit d'une construction en pierres posées à sec, sans mortier), loc. *Ce château a été construit à joints vifs.*	è vis (vifs ou vyis) djoints, loc. *Ci tchété ât aivu conchtrut è vis* (*vifs* ou *vyis*) *djoints.*
ajour (petite ouverture), n.m. *Il guigne par l'ajour.*	aidjo, aidjoé ou aidjoué, n.m. *È beûye poi l' aidjo* (*aidjoé* ou *aidjoué*).
ajouré (percé de jours), adj. *La boiserie est ajourée.*	aidjoérè, e, aidjorè, e ou aidjouérè, e, adj. *Lai boij'rie ât aidjoérèe* (*aidjorèe* ou *aidjouérèe*).
ajourer (percer de jours), adj. *Elle ajoure le napperon.*	aidjoéraie, aidjoraie ou aidjouéraie, v. *Èlle aidjoére* (*aidjore* ou *aidjouére*) *lai naippatte.*
ajournement (**délai d'-** ; délai donné au défenseur pour comparaître en justice), loc.nom.m. *Il n'y a plus de délai d'ajournement possible.*	aitenne (demou ou d'mou) d' aidjoén'ment (aidjoénment, aidjon'ment, aidjonment, aidjonn'ment, aidjonnment, aidjouén'ment, aidjouénment ou renvie), n.m. *È n' y é pus d' aitenne* (*de demou* ou *de d'mou*) *d' pôchibye aidjoén'ment* (*aidjoénment*, *aidjon'ment*, *aidjonment*, *aidjonn'ment*, *aidjonnment*, *aidjouén'ment*, *aidjouénment* ou *renvie*).
à jour (**percer -** ; trouer de part en part), loc.v. *La canonnade a percé à jour le mur.*	boéy'naie (pachaie, pachie, poichaie ou poichie) è djo (djoé ou djoué), loc.v. *Lai cainnonnâde é boéy'nè* (*pachè*, *pachie, poichè* ou *poichie*) *è djo* (*djoé* ou *djoué*) *l' mûe.*
à jour (**percer -** ; au sens figuré : pénétrer, deviner), loc.v. *Ils ont percé à jour un complot.*	boéy'naie (pachaie, pachie, poichaie ou poichie) è djo (djoé ou djoué), loc.v. *Èls aint boéy'nè* (*pachè*, *pachie, poichè* ou *poichie*) *è djo* (*djoé* ou *djoué*) *ïn compyot.*
ajout ou **ajouté** (élément ajouté à un manuscrit, à un écrit), n.m. *Cette page est surchargée d'ajouts* (ou *ajoutés*).	aidjout ou raidjout, n.m. *Ç'te paidge ât churtchairdgie d' aidjouts* (ou *raidjouts*).
ajout ou **ajouté** (élément ajouté à une construction), n.m. *Cet édifice est gâté par les ajouts* (ou *ajoutés*).	aidjout ou raidjout, n.m. *Ci baîti ât dyaîtè poi les aidjouts* (ou *raidjouts*).
ajoute (**mets auquel on - quelque chose pour en venir à bout**; réchauffé), loc.nom.m. *Voilà huit jours que nous mangeons un mets auquel on ajoute quelque chose pour en venir à bout.*	réchaivè, réchâvè, réchavè, rétchâdè ou rétchadè, n.m. *Voili heût' djoués qu' nôs maindgeans di réchaivè* (*réchâvè*, *réchavè*, *rétchâdè* ou *rétchadè*).
ajustage (opération destinée à donner à une pièce la dimension exacte que requiert son ajustement à une autre), n.m. *Il règle l'ajustage de la roue.*	aidjeût'ment, aidjeûtment, aidjeut'ment, aidjeutment, aidjuchtaidge, aidjucht'ment, aidjuchtment, aidjustaidge, aidjust'ment, aidjustment, aijuchtaidge, aijucht'ment, aijuchtment, aijustaidge, aijust'ment ou aijustment, n.m. *È réye l' aidjeût'ment* (*aidjeûtment*, *aidjeut'ment*, *aidjeutment*, *aidjuchtaidge*, *aidjucht'ment*, *aidjuchtment*, *aidjustaidge*, *aidjust'ment*, *aidjustment*, *aijuchtaidge*, *aijucht'ment*, *aijuchtment*, *aijustaidge*, *aijust'ment* ou *aijustment*) *d' lai rûe.*
ajuster (arranger, disposer de façon appropriée), v. *Elle ajuste sa coiffure.*	aidjeûtaie, aidjuchtaie, aidjustaie, aijuchtaie, aijustaie, réyie ou rèyie, v. *Èlle aidjeûte* (*aidjuchte*, *aidjuste*, *aijuchte*, *aijuste*, *réye* ou *rèye*) *sai tchoupe.*
ajuster (mettre en état d'être joint à), v. *Il ajuste un tuyau à un robinet.*	aidjeûtaie, aidjuchtaie, aidjustaie, aijuchtaie, aijustaie, réyie ou rèyie, v. *Èl aidjeûte* (*Èl aidjuchte*, *Èl aidjuste*, *Èl aijuchte*, *Èl aijuste*, *È réye* ou *È rèye*) *ïn tyau en ïn poula.*
ajuster (mettre en conformité, adapter), v. *Il veut ajuster les faits à sa théorie.*	aidjeûtaie, aidjuchtaie, aidjustaie, aijuchtaie, aijustaie, réyie ou rèyie, v. *È veut aidjeûtaie* (*aidjuchtaie*, *aidjustaie*, *aijuchtaie*, *aijustaie*, *réyie* ou *rèyie*) *les faiches en sai tyiorie.*
ajuster (accorder), v. *Commencez par ajuster vos flûtes.*	aidjeûtaie, aidjuchtaie, aidjustaie, aijuchtaie, aijustaie, réyie ou rèyie, v. *Èc'mencies poi aidjeûtaie* (*aidjuchtaie*, *aidjustaie*, *aijuchtaie*, *aijustaie*, *réyie* ou *rèyie*) *vôs*

	fyûtes.
ajuster (**s'-** ; s'arranger, se présenter de façon appropriée), v. *« Il s'ajusta mieux, avec une certaine coquetterie »* (Pierre Loti)	aidjeûtaie, aidjuchtaie, aidjustaie, aijuchtaie, aijustaie, réyie ou rèyie, v. « *È s' aidjeûté* (*aidjuchté*, *aidjusté*, *aijuchté*, *aijusté*, *réyé* ou *rèyé*) *meu, daivò ènne chèrtanne coquatt'rie »*
à juste titre (avec raison), loc. *L'Anglais « considère, à juste titre, le jeu des idées comme une acrobatie spirituelle »* (André Maurois)	è djeûte (djeute, djeûtre, djeutre, djuchte, jeûte, jeute ou juchte) titre, loc. *L' Aindyais r'diaîdge, è djeûte* (*djeute*, *djeûtre*, *djeutre*, *djuchte*, *jeûte*, *jeute* ou *juchte*) *titre, le djûe des aivisâles c'ment qu' ènne capirnâ l' aicrobachie »*
ajutage (dispositif à un ou plusieurs trous, s'adaptant à l'orifice d'une canalisation, permettant de modifier l'écoulement d'un fluide), n.m. *Il explique le fonctionnement de l'ajutage d'un tuyau d'arrosage.*	aidjutaidge, n.m. *Èl échpyique le foncchionn'ment d' l' aidjutaidge d' ïn tyau d' ennâvaidge.*
akène (fruit sec indéhiscent, formé d'un carpelle qui ne contient qu'une graine), n.m. *Les rosiers ont des akènes.*	aikéne, n.m. *Les rôjies aint des aikénes.*
à la barbe de quelqu'un (devant lui, en dépit de sa présence), loc. *« Passant sur le pont de la Nivelle, à la barbe des carabiniers d'Espagne »* (Pierre Loti)	en lai baîbe (baibe, baîrbe ou bairbe) de quéqu'un, loc. *« Péssaint ch' le pont d' lai Nivelle, en lai baîbe* (*baibe*, *baîrbe* ou *bairbe*) *des échcarabinies d' Échpaigne»*
à la base de l'ongle (**partie blanchâtre en demi-lune -**; lunule), loc.nom.f. *Les parties blanchâtres en demi-lune à la base de ses ongles saignent.*	yunnule, yunule, yunnuye ou yunuye, n.f. *Ses yunnules* (*yunules*, *yunnuyes* ou *yunuyes*) *saingnant.*
à la basquaise (se dit d'une garniture culinaire à base de tomates, de piments cuits et de jambon de Bayonne), loc. *Nous avons mangé un poulet à la basquaise.*	en lai baichquaije (ou baichquaise), loc. *Nôs ains maindgie ïn poulat en lai baichquaije* (ou *baichquaise*).
à la belle étoile (en plein air, la nuit), loc. *Si vous avez jamais passé une nuit à la belle étoile, vous savez qu'à l'heure où nous dormons, un monde mystérieux s'éveille.* (Alphonse Daudet)	â bé yeûtchïn (ou yeutchïn) ou en lai bèlle étoile), loc. *Ch' vôs èz djemais péssè ènne neût â bé yeûtchïn* (ou *yeutchïn*) ou *en lai bèlle étoile, vôs saîtes qu' en l' houre laivoù qu' nôs dremans, ïn mychtérieû monde s' évoiye.*
à la cachette (**jouer -**; un enfant doit trouver ses camarades qui se sont cachés), loc.v. *Tous les soirs, les enfants jouent à la cachette jusqu'à la nuit.*	djûere (ou djuere) en lai catchatte (ou coitchatte), loc.v. *Tos les sois, les afaints djûant* (ou *djuant*) *en lai catchatte* (ou *coitchatte*) *djainqu' en lai neût.*
à la chaîne (**groupe de travailleurs -**), loc.nom.m. *Ils sont dix par groupe de travailleurs à la chaîne.*	odj'nèe, odjnèe, odjônèe, odjonèe, ouedj'nèe, ouedjnèe, ouédj'nèe, ouédjnèe, ouedjônèe, ouedjonèe, ouédjônèe, ouédjonèe, udj'nèe, udjnèe, udjônèe ou udjonèe, n.f. *Ès sont dieche poi odj'nèe* (*odjnèe*, *odjônèe*, *odjonèe*, *ouedj'nèe*, *ouedjnèe*, *ouédj'nèe*, *ouédjnèe*, *ouedjônèe*, *ouedjonèe*, *ouédjônèe*, *ouédjonèe*, *udj'nèe*, *udjnèe*, *udjônèe* ou *udjonèe*).
à la chaîne (**travail -**), loc.nom.m. *Chacun fait son travail à la chaîne.*	odjon, ouedjon, ouédjon, udjô ou udjo, n.m. *Tchétçhun fait son odjon* (*ouedjon*, *ouédjon*, *udjô* ou *udjo*).
à la chaîne (**travailler -**), loc.v. *Il travaille à la chaîne tous les jours.*	odj'naie, odjônaie, odjonaie, ouedj'naie, ouedjônaie, ouedjonaie, ouédj'naie, ouédjônaie, ouédjonaie, udj'naie, udjônaie ou udjonaie, v. *Èl odjene* (*odjône*, *odjone*, *ouedjene*, *ouedjône*, *ouedjone*, *ouédjene*, *ouédjône*, *ouédjone*, *udjene*, *udjône* ou *udjone*) *tos les djoués.*
à la chaîne (**travailleur -**), loc.nom.m. *Le travailleur à la chaîne a du retard.*	odj'nou, ouse, ouje, odjônou, ouse, ouje, odjonou, ouse, ouje, ouedj'nou, ouse, ouje, ouédj'nou, ouse, ouje, ouedjônou, ouse, ouje, ouedjonou, ouse, ouje, ouédjônou, ouse, ouje, ouédjonou, ouse, ouje, udj'nou, ouse, ouje, udjônou, ouse, ouje ou udjonou, ouse, ouje, n.m. *L' odj'nou* (*odjônou*, *odjonou*, *ouedj'nou*, *ouédj'nou*, *ouedjônou*, *ouedjonou*, *ouédjônou*, *ouédjonou*, *udj'nou*, *udjônou* ou *udjonou*) *é di r'taîd.*
à la clé ou **à la clef** (avec, à la fin de l'opération), loc. *« On avait échangé des énigmes, avec enjeu à la clé* (*clef*) *»*	en lai ché (çhè, chèe, çhèe, ciè ou çhiè), loc. *« An aivait étchaindgie des dvijattes, daivô endjûe en lai chè* (*çhè*, *chèe*, *çhèe*, *ciè* ou *çhiè*) *»*

(Daniel-Rops)	
à la colle (**peinture -** ; tableau fait avec la couleur à la colle), loc.nom.f. *Elle fait une peinture à la colle.*	môlure en lai côlle (ou colle), loc.nom.f. *Èlle fait ènne môlure en lai côlle* (ou *colle*).
à la courte paille (**tirer -**), loc.v. *Il nous faut tirer à la courte paille.*	tirie en lai beûtchatte (beutchatte, beûtchiatte, beutchiatte ou breutchatte), loc.v. *È nôs fât tirie en lai beûtchatte* (*beutchatte*, *beûtchiatte*, *beutchiatte* ou *breutchatte*).
à la crapaudine (en cuisine : mode de préparation des jeunes volailles, consistant à les aplatir avant de les faire rôtir), loc. *Il a commandé du poulet à la crapaudine.*	en lai bâtyïnne (batyïnne, craipâdïnne ou craipadïnne), loc. *Èl é c'maindè di poulat en lai bâtyïnne* (*batyïnne*, *craipâdïnne* ou *craipadïnne*).
à la croque au sel (cru, et sans autre assaisonnement que du sel), loc.adv. *Nous mangeons du bœuf à la croque au sel.*	è lai creuque (ou croque) en lai sâ, loc.adv. *Nôs maindgeans di bûe è lai creuque* (ou *croque*) *en lai sâ.*
à la débandade (dans la confusion), loc.adv. *Tout va à la débandade.*	en lai débaindaide ou en lai débandaide, loc.adv. *Tot vait en lai débaindaide* (ou *en lai débandaide*).
à la dérive (hors de sa route), loc.adv. *Il ne se laisse jamais aller à la dérive.*	aivâ-l' âve ou ou è vâ-l' âve, loc.adv. *È se n' léche dj'mais allaie aivâ-l'âve* (ou *è vâ-l' âve*).
à la dérive (hors de sa route), loc.adv. *Tout va à la dérive.*	en lai dér'vire, loc.adv. *Tot vait en lai dér'vire.*
à la dérobée (en cachette), loc.adv. *Ils se retrouvent à la dérobée.*	en catchatte, en coitchatte ou en déreubèe, loc.adv. *Ès se r'trovant en catchatte* (*en coitchatte* ou *en déreubèe*).
à la descente (en descendant), loc. *« J'irai les prendre à leur descente d'omnibus, où à une sortie de métro »* (Jules Romains)	en l' aivâlèe ou en lai déchente, n.f. *« I âdré les pâre en yote aivâlèe* (ou *déchente*) *di râte-paitchot, obïn en ènne soûetchie di métro»*
à la dure (de manière rude, dure à supporter), loc.adv. *Son père l'a élevé à la dure.*	en lai du, loc.adv. *Son pére l' é éy'vè en lai du.*
à la faveur de (au moyen de, à l'aide de, en profitant de), loc.prép. *« Il se faufila dans Bou Jeloud à la faveur du branle-bas»* (Pierre Mac Orlan)	è (ou en) lai faiveur (faivou ou favou) de, loc.prép. *« È s' faf'lè dains Bou Jeloud è* (ou *en*) *lai faiveur* (*faivou* ou *favou*) *di brâle-bé »*
à la file (l'un derrière l'autre), loc. *Vous êtes à la file.*	en lai fele (ou feye), loc. *Vôs étes en lai fele* (ou *feye*).
à la file (**attacher -**), loc.v. *Il attache trois chars à la file derrière le tracteur.*	encoulainnaie, v. *Èl encoulainne trâs tchies d'rie l' tirou.*
à la file indienne (immédiatement l'un derrière l'autre), loc. *Ils se suivent à la file indienne.*	en l' indienne (ïndyeinne ou indyeinne) fele (ou feye), loc. *Ès s' cheûyant en l' indienne* (*ïndyeinne* ou *indyeine*) *fele* (ou *feye*).
à la fin (en dernier lieu), loc.adv. *A la fin, tout est rentré dans l'ordre.*	enfïn, adv. ou en lai fïn, loc.adv. *Enfïn,* (ou *En lai fïn,*) *tot ât rentrè dains l' oûedre.*
à la flan (sans valeur), loc.adv. *À ses yeux, tout lui semble à la flan.*	en lai fiain ou en lai fyain, loc.adv. *En ses eûyes, tot yi sanne en lai fiain* (ou *en lai fyain*).
à la fois (en même temps, ensemble), loc.adv. *Il est à la fois aimable et distant.*	di meinme côp ou en l' encôp, loc.adv. *Èl ât di meinme côp* (ou *en l' encôp*) *aimiâle pe dichtaint.*
à la galopade (au sens familier : à la hâte et sans soin), loc.adv. *Il a fait ce travail à la galopade.*	en lai gailopâde ou gailopaide, loc.adv. *Èl é fait ci traivaiye en lai gailopâde* (ou *gailopaide*).
à la hâte (avec précipitation, au plus vite), loc.adv. *Elle ne fait rien à la hâte.*	en lai tiute (ou tyute), loc.adv. *Èlle ne fait ran en lai tiute* (ou *tyute*).
à la hotte (**porter -**), loc.v. *Ils doivent tout porter à la hotte.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai craîtche (crêtche ou crètche) maignïn, loc.v. *Ès daint tot poétchaie* (*portaie* ou *potchaie*) *en lai craîtche* (*crêtche* ou *crètche*) *maignïn.*
à la hussarde (à la manière des hussards), loc. *Ils vont commencer une danse à la husarde.*	en lai yuchaîde, loc. *Ès v'lant èc'mencie ènne dainse en lai yuchaîde.*
à la hussarde (au sens figuré : brutalement, sans retenue ni délicatesse), loc. *Il se distingue par son comportement à la husarde.*	en lai yuchaîde, loc. *È s' dichtïndye poi son compoétch'ment en lai yuchaîde.*
à l'aide de (en se servant de, au moyen de), loc.prép. *La guêpe pique à l'aide de son dard.*	en l' éde (ou en l'aijdâ) de, loc.prép. *Lai vouépre pitçhe en l' éde* (ou *en l' aîjdâ*) *d' son dgermon.*
à l'aide d'oiseaux de proie (**chasse -**), loc.nom.f. *Il élève un faucon pour la chasse à l'aide d'oiseaux de proie.*	voul'rie ou voulrie, n.f. *Èl éyeuve ïn fâcon po lai voul'rie* (ou *voulrie*).

alaire (relatif à l'aile), adj. *Cet oiseau perd ses plumes alaires.*	âlâ ou alâ (sans marque du féminin), adj. *Ç't' oûejé pie ses âlâs* (ou *alâs*) *pieumes.*
à l'aise (dans une position confortable), loc.adv. *Mets-toi à l'aise!*	airoi ou airois (J. Vienat), adv. *Bote-te airoi* (ou *airois*)*!*
à l'aise (dans une position confortable), loc.adv. *Elle est toujours à l'aise.*	en (airoi ou airois, J. Vienat), loc.adv. *Èlle ât aidé en airoi* (ou *en airois*).
alaise ou **alèse** (pièce de tissu protégeant le matelas), n.f. *Elle remplace l'alaise* (ou *alèse*).	aiyéje, n.f. *Èlle rempiaice l' aiyéje.*
alaisé ou **alésé** (en héraldique : se dit des pièces qui ne vont pas jusqu'au bord de l'écu), adj. *La croix suisse est alaisée* (ou *alésée*) *dans l'écu.*	aiyéjè, e, adj. *Lai suisse crou ât aiyéjè dains l' étiu.*
à l'aise (**moins -** ; dans une position moins favorable), loc.adv. *Elle est moins à l'aise en géographie qu'en histoire.*	meins (moins ou mons) airoi (ou airois), loc.adv. *Èlle ât meins* (*moins* ou *mons*) *airoi* (ou *airois*) *en tierâgraiphie qu' en hichtoire.*
à l'aise (**plus -** ; dans une position plus favorable), loc.adv. *Il est plus à l'aise aujourd'hui qu' hier.*	pu (ou pus) airoi (ou airois), loc.adv. *Èl ât pu* (ou *pus*) *airoi* (ou *airois*) *adjd'heû qu' hyie.*
à la languedocienne (se dit d'un mode de préparation culinaire de la région du Languedoc), loc. *Elle prépare un plat à la languedocienne.*	en lai laindy'dochïnne ou en lai laindy'dochquïnne, loc. *Èlle aiyûe ïn piait en lai laindy'dochïnne* (ou *laindy'dochquïnne*).
à la légère (**parler -**), loc.v. *Il me fâche quand il parle à la légère.*	djâsaie (djasaie, jâsaie, jasaie ou pailaie) â bout, loc.v. *È m' engraingne tiaind qu' è djâse* (*djase*, *jâse*, *jase* ou *paile*) *â bout.*
à la légère (**parler -**), loc.v. *Tu sais bien qu'elle parle à la légère.*	djâsaie (djasaie, jâsaie, jasaie ou pailaie) en lai ladgiere (lagiere, laidgiere, laigiere, lairdgiere, lairgiere, lardgiere, largiere, loidgiere, loigiere, loirdgiere, loirgiere, raivoulèe, r'voulèe, rvoulèe, yadgiere, yagiere, yaidgiere, yaigiere, yairdgiere, yairgiere, yardgiere, yargiere, yoidgiere, yoigiere, yoirdgiere ou yoirgiere), loc.v. *T' sais bïn qu' èlle djâse* (*djase*, *jâse*, *jase* ou *paile*) *en lai ladgiere* (*lagiere*, *laidgiere*, *laigiere*, *lairdgiere*, lairgiere, *lardgiere*, *largiere*, *loidgiere*, *loigiere*, *loirdgiere*, *loirgiere*, *raivoulèe*, *r'voulèe*, *rvoulèe*, *yadgiere*, *yagiere*, *yaidgiere*, *yaigiere*, *yairdgiere*, *yairgiere*, *yardgiere*, *yargiere*, *yoidgiere*, *yoigiere*, *yoirdgiere* ou *yoirgiere*)
à la longe (**tirer -**; se dit du faucon qui revient auprès de celui qui le gouverne), loc.v. *Le faucon tire à la longe.*	tirie en lai londge (ou yondge), loc.v. *L' fâcon tire en lai londge* (ou *yondge*).
à la longue (avec le temps), loc.adv. *Tout s'use à la longue.*	en lai grainde (grainte, grande, grante, londge, londye, yondge ou yondye), loc.adv. *Tot s' iuje en lai grainde* (*grainte*, *grande*, *grante*, *londge*, *londye*, *yondge* ou *yondye*).
à la loupe (d'une manière minutieuse), loc.adv. *La Bruyère revoyait son œuvre à la loupe.* (Sylvestre de Sacy)	en lai leupa (loupâ ou lyeupâ), loc.adv. *Lai Bruyére eur'voiyait son ôvre en lai leupâ* (*loupâ* ou *lyeupâ*).
à la loyale (loyalement), loc.adv. *Ils ont combattu à la loyale.*	en lai leiyâ (loiyâ, yeiyâ ou yoiyâ), loc.adv. *Èls aint combaittu en lai leiyâ* (*loiyâ*, *yeiyâ* ou *yoiyâ*).
à la manque (se dit de quelqu'un d'inhabile ou de quelque chose de défectueux), loc.adv. *Il a engagé un chauffeur à la manque.*	en lai mainque ou en maintçhe, loc.adv. *Èl é engaidgie ïn moinnou en lai mainque* (ou *maintçhe*).
Alamans (nom donné à une confédération guerrière de plusieurs tribus germaniques), loc.nom.m.pl. *Les Alamans ont occupé la Suisse alémanique.*	Ailâmans, n.m.pl. *Les Ailâmans aint otiupè l' allmoûesse Suisse.*
alambic (**premier alcool qui sort de l'-**), loc.nom.m. *Personne, sauf l'ivrogne, ne boit le premier alcool qui sort de l'alambic.*	nôbrand ou nobrand, n.m. *Niun, sâf le piainteusse, ne boit di nôbrand* (ou *nobrand*).
à la merci de (dans une situation où l'on dépend entièrement du bon plaisir de quelqu'un), loc.prép. *Il t'a toujours tenu à sa merci.*	en lai mèchi de, loc.prép. *È t' é aidé t'ni en sai mèchi.*
à la milanaise (se dit de plats panés à la manière lombarde), loc.adv. *Il aime tout ce qui est cuisiné à la milanaise.*	en lai milanaije (milanaise, miyanaije, miyanaise, myanaije ou myanaise), loc.adv. *Èl ainme tot ç' qu' ât tieûj'nè en lai milanaije* (*milanaise*, *miyanaije*, *miyanaise*, *myanaije* ou *myanaise*).

à la mort (**râler -**), loc.v. *Elle pleurait en l'entendant râler.*	raincayie ou raincoiyie (Nicole Bindy, Vermes), v. *Èlle pûerait en l'ôyaint raincayie* (ou *raincoiyie*).
à la mort (**râler -**), loc.v. *Le vieil homme râle à la mort.*	tirie les d'ries (ou dries), loc.v. *L'véye hanne tire les d'ries* (ou *dries*).
à-l'âne (**coq-**), n.m. (on trouve aussi : coq à l'âne, loc.nom.m.) *Il a de nouveau fait un coq-à-l'âne.*	sât d' ïn sabat chus ènne saivaite, loc.nom.m. *Èl é r'fait ïn sât d'ïn sabat chus ènne saivaite.*
à-l'âne (**passer du coq -** ou **sauter du coq-**), loc.v. *Tu sais bien comment il passe* (ou *saute*) *du coq-à-l'âne.*	sâtaie (ou sataie) d' ïn sabat chus ènne saivaite, loc.v. *T'sais bïn c'ment qu'è sâte* (ou *sate*) *d'ïn sabat chus ènne saivaite.*
à la pareille (de la même manière, également), loc.adv. *Nous devons nous aimer à la pareille.* (Madame de Sévigné)	è (ou en) lai pairâye (pairaye, pairie, parâye ou paraye), loc. *Nôs s'dains ainmaie è* (ou *en*) *lai pairâye* (*pairaye*, *pairie*, *parâye* ou *paraye*).
à la pareille (en retour, en revanche), loc.adv. *Mais à la pareille plaignez-moi d'avoir perdu de cardinal de Retz.* (Madame de Sévigné)	è (ou en) lai pairâye (pairaye, pairie, parâye ou paraye), loc. *Mains è* (ou *en*) *lai pairâye* (*pairaye*, *pairie*, *parâye* ou *paraye*) *piaingnètes-me d'aivoi predju l'cairdinâ de Retz.*
à la perfection (d'une manière parfaite, excellente), loc.adv. *Elle chante à la perfection.*	en l' aiboinne, en lai défïnme ou en lai pairfaichion, loc.adv. *Èlle tchainte en l'aiboinne* (*en lai défïnme* ou *en lai pairfaichion*).
à la petite semaine (sans plan d'ensemble, au jour le jour), loc. *Ils gouvernent à la petite semaine.*	en lai p'téte s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), loc. *Ès govèrnant en lai p'téte s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*).
à la pipée (**chasser -**), loc.v. *Il est habile pour chasser à la pipée* (*attirer les oiseaux en imitant leurs cris*).	tchaissie (tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, t'sie ou tsie) en lai pipèe, loc.v. *El ât foûe po tchaissie* (*tchessie*, *tcheussie*, *tch'sie*, *tchsie*, *traiquaie*, *traitçhaie*, *trait'naie*, *traitnaie*, *traityaie*, *traquaie*, *tratçhaie*, *tratyaie*, *t'sie* ou *tsie*) *en lai pipèe.*
à la piste (façon de pister le gibier), n.f. *Les jours, les nuits « qu'ils passaient dans la forêt, à la traque, à l'affût, à la piste…»* (Maurice Genevoix)	en lai pichte, n.f. *Les djoués, les neûts « qu'ès péssïnt dains l'bôs, en l'épaivure*, *â dairi, en lai pichte… »*
à la place (**payer - d'un autre**), loc.v. *J'avais oublié mon porte-monnaie; il a payé à ma place.*	défroyie (J. Vienat), v. *I aivôs rébiè mai boéche; é m'é défroyie.*
à la poivrade (avec du sel et du poivre), loc. *Elle prépare des artichauts à la poivrade.*	en lai féfrade (fèfrade ou poivrade), loc. *Èlle aîyue des airtitchâts en lai féfrade* (*fèfrade* ou *poivrade*).
à la portée de (qui est du niveau de), loc. *Cette explication est à la portée des enfants.*	en lai poétchèe (portèe ou potchèe) de, loc. *Ç't'échpyicâchion ât en lai poétchèe* (*portèe* ou *potchèe*) *des afaints.*
à la portée de (qui est à la hauteur de), loc. *« Le tact qu'exige la société de se mettre à la portée des différents esprits»* (Madame de Staël)	en lai poétchèe (portèe ou potchèe) de, loc. *« L'riçht qu'éjidje lai sochietè d'se botaie en lai poétchèe* (*portèe* ou *potchèe*) *des diff'reints l'échprits»*
à la portée de (qui est vulgarisé), loc. *Il voudrait mettre la science à la portée de tous.*	en lai poétchèe (portèe ou potchèe) de, loc. *È voérait botaie lai scienche en lai poétchèe* (*portèe* ou *potchèe*) *de tus.*
à la porte (**frapper -**), loc.v. *N'oublie pas de frapper à la porte!*	bieûtchie, bieutchie, caquaie, fri, taipaie, tapaie, taquaie ou toquaie, v. *N'rébie p'de bieûtchie* (*bieutchie*, *caquaie*, *fri*, *taipaie*, *tapaie*, *taquaie* ou *toquaie*)*!*
à la porte (**frapper -**), loc.v. *J'ai frappé à la porte mais personne n'est venu.*	bieûtchie (bieutchie, caquaie, fri, taipaie, tapaie, taquaie ou toquaie) en lai poûetche (ou pouetche), loc.v. *I aî bieûtchie* (*bieutchie*, *caquè*, *fri*, *taipè*, *tapè*, *taquè* ou *toquè*) *en lai poûetche* (ou *pouetche*) *mains niun n'ât v'ni.*
à la provençale (à la mode, à la manière de Provence), loc. *Elle aime les tomates à la provençale.*	en lai provençâ ou en lai provenchâ, loc. *Èlle ainme les tomates en lai provençâ* (ou *provenchâ*).
à laquelle (**chasse-attrape - on invitait les nouveaux arrivants au village**), loc.nom.f. *Il se croyait bien malin, cependant il a été à la chasse-attrape.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) â dairi, loc.nom.f. *È s'craiyait tot malïn, mains èl ât aivu en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *â dairi.*
à la queue leu leu (l'un derrière l'autre), loc.adv. *Les enfants marchent à la queue leu leu.*	en lai coulainnèe ou en lai quoûe (ou quoue) leu leu, loc.adv. *Les afaints mairtchant en lai coulainnèe* (ou *en*

	lai quoûe (ou *quoue*) *leu leu*).
à la requête de (à la demande de), loc. *Il a été emprisonné à la requête de sa femme.*	en l' eur'quéte de, en l' eurquéte de, en lai r'quéte de ou en lai rquéte de, loc. *Èl ât aivu emprej'nè en l' eur'quéte* (*l' eurquéte*, *lai r'quéte* ou *lai rquéte*) *de sai fanne.*
à large lame (**grand couteau -**; couperet), loc.nom.m. *Il plante son couteau à large lame dans la planche.*	tchaipiou ou tchaipyou, n.m. *È piainte son tchaipiou* (ou *tchaipyou*) *dains lai piaintche.*
à l'arrière-plan (dans une position secondaire), loc. *Elle reste à l'arrière-plan.*	en l' airrie-pyan, en l' airriere-pyan, â rére-pyan ou â riere-pyan, loc. *Èlle demoére en l' airrie-pyan* (*en l' airriere-pyan, â rére-pyan* ou *â riere-pyan*).
à la rigolade (comme une plaisanterie), loc. *Il ne prend pas cette histoire à la rigolade.*	en lai rujolâde, loc. *È n' prend p' ç't' hichtoire en lai rujolâde.*
à la rigueur (à tout prendre, au besoin), loc. *Il faisait très chaud, de sorte qu'à la rigueur je pouvais, sans grand mal, passer la nuit à la belle étoile.* (Guy de Maupassant)	en lai roidèche ou en lai roidyou, loc. *È f'sait brâment tchâd, de soûetche qu' en lai roidèche* (ou *roidyou*) *i poéyôs, sains grôs mâ, péssaie lai neût â bé yeûtchïn.*
alarme (**celui qui donne l'-**; piston), loc.nom.m. *C'est lui qui donne l'alarme chez les pompiers.*	pichton, n.m. *Ç'ât l' pichton d' lai pompe.*
alarme (**signal d'-**; sirène), loc.nom.m. *Par chance, il a entendu le signal d'alarme.*	chireinne ou sireinne, n.f. *Poi tchaince, èl é ôyi lai chireinne* (ou *sireinne*).
alarme (**sonner l' -**), loc.v. *Il a couru pour sonner l'alarme.*	baitchie, baitch'laie, bâtchie, batchie, boitchie ou tïntaie, v. *Èl é ritè po baitchie* (*baitch'laie*, *bâtchie*, *batchie*, *boitchie* ou *tïntaie*).
alarme (**sonner l' -**), loc.v. *Nous n'avons pas entendu sonner l'alarme.*	cieutchie (sainnaie, sannaie, soènaie, soénaie, soènnaie, soénnaie, soinnaie, souènaie, souénaie, souènnaie, souénnaie ou sounaie) l' ailaîrme (ou ailairme), loc.v. *Nôs n' ains p' ôyi cieutchie* (*sainnaie*, *sannaie*, *soènaie*, *soénaie*, *soènnaie*, *soénnaie*, *soinnaie*, *souènaie*, *souénaie*, *souènnaie*, *souénnaie* ou *sounaie*) *l' ailaîrme* (ou *ailairme*).
à la sellette (**porter -**; les deux porteurs tiennent leurs mains croisées entre eux), loc.v. *Ils portent le blessé à la sellette.*	poétchaie (portaie ou potchaie) en lai sèllatte (sèll'ratte ou sèllratte), loc.v. *Ès poétchant* (*portant* ou *potchant*) *l' biassie en lai sèllatte* (*sèll'ratte* ou *sèllratte*).
à la six-quatre-deux (au sens familier : peu soigneusement, à la va-vite), loc.adv. *Il travaille à la six-quatre-deux.*	en lai ché-quaitre-dous, loc.adv. *È traivaiye en lai ché-quaitre-dous.*
à la solde de quelqu'un (payé par quelqu'un, acheté par quelqu'un), loc. *Les ministres ont à leur solde des commis dévoués.*	en lai choulde (choyde, soulde ou soyde) de quéqu'un, loc. *Les menichtres aint en yote choulde* (*choyde*, *soulde* ou *soyde*) *des yédges vâlats.*
à la source (**retenue -** ; prélèvement fiscal au moment où l'assujetti reçoit on revenu), loc.nom.f. *Il est très content qu'on lui prélève une retenue à la source.*	eur't'nite (eur'tnite, eurt'nite ou eurtnite) en lai chource (chourche, source ou sourche), loc.nom.f. *Èl ât bïn aîje qu' an yi préy'veuche ènne eur't'nite* (*eur'tnite, eurt'nite* ou *eurtnite*) *en lai chource* (*chourche*, *source* ou *sourche*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : *r't'nite en lai chource,* etc.)
à la tempera (ou **à tempera**; en peinture : couleur délayée dans de l'eau additionnée d'un agglutinant), loc.adj. *Nous regardons un tableau à la* (ou *à*) *tempera de Derain.*	è (ou en) lai détreimpe (ou détrempe), loc.adj. *Nôs raivoétans ïn tabyau è* (ou *en*) *lai détreimpe* (ou *détrempe*) *d' ci Derain.*
à la toise (**mesurer -**), loc.v. *Je ne sais pas s'il a bien mesuré notre champ à la toise.*	entoijaie, entoisaie, entoûejaie, entouejaie, entoûesaie, entouesaie, tachie, toijaie, toisaie, toûejaie, touejaie, toûesaie ou touesaie, v. *I n' sais p' ch' èl é bïn entoijè* (*entoisè*, *entoûejè*, *entouejè*, *entoûesè*, *entouesè*, *tachie*, *toijè*, *toisè*, *toûejè*, *touejè*, *toûesè* ou *touesè*) *note tchaimp.*
à l'avant (**patin de luge recourbé -**; lugeon), loc.nom.m. *Le dessous des patins de luge recourbés à l'avant est ferré pour que la luge glisse mieux.*	hyatton (J. Vienat), ludgeon, ludjon, yuatton, yudgeon, yudjon, yugeon, yujon, yuvatton ou y'vatton, n.m. *Le d'dôs des hyattons* (*ludgeons*, *ludjons*, *yuattons*, *yudgeons*, *yudjons*, *yugeons*, *yujons*, *yuvattons* ou *y'vattons*) *ât farrè po qu' la yuatte tçhisseuche meu.*
à la va-vite (rapidement et sans soin), loc.adv. *« Tu as dû lire ça à la va-vite »* (Colette)	en lai vai-vi (ou en lai vai-vite), loc.adv. *« T' és daivu yére çoli en lai vai-vi* (ou *en lai vai-vite*) *»*
à la veillée (**aller -**; fréquenter), loc.v. *Il va à la veillée chez*	allaie en lôvre (ou lovre), loc.v. *È vait en lôvre* (ou *lovre*)

la voisine.	*tchie lai véjènne.*
à l'avenant, loc.adv. *Nous allons bien tous les deux et l'humeur est à l'avenant.*	en l' aiv'niaint (ou aivniaint), loc.adv. *Nôs vains bïn tot les dous pe l' aigrun ât en l' aiv'niaint* (ou *aivniaint*).
à l'avenant de, loc.prép. *Le dessert fut à l'avenant du repas.*	en l' aiv'niaint (ou aivniaint) de, loc.prép. *Lai déssietche feut en l' aiv'niaint* (ou *aivniaint*) *d' lai nonne.*
à l'aventure (**aller -**), loc.v. *Nous allons à l'aventure.*	allaie en l' aiveinture (étchaippâle ou étchaippale), loc.v. *Nôs vains en l' aiveinture* (*étchaippâle* ou *étchaippale*).
à l'aventure (**aller -**), loc.v. *Ils sont à nouveau allés à l'aventure.*	allaie en lai fuaite (fûete, fuete, fuètte, fute, vâdyèye, vadyèye, vâdyéye, vadyéye, vâgaiye, vagaiye, vâguèye, vaguèye, vâguéye, vaguéye, vaîdyèye, vaidyèye, vaîdyéye ou vaidyéye), loc.v. *Ès sont raivu en lai fuaite* (*fûete*, *fuete*, *fuètte*, *fute*, *vâdyèye*, *vadyèye*, *vâdyéye*, *vadyéye*, *vâgaiye*, *vagaiye*, *vâguèye*, *vaguèye*, *vâguéye*, *vaguéye*, *vaîdyèye*, *vaidyèye vaîdyéye* ou *vaidyéye*).
à la volée (en faisant un mouvement ample, avec force), loc. *Elle sème à la volée.*	en lai câmèe (lai camèe, l' envoulèe, l' évoulèe, lai révoulèe ou lai voulèe), loc. *Èlle vangne en lai câmèe* (*lai camèe*, *l' envoulèe*, *l' évoulèe*, *lai révoulèe* ou *lai voulèe*).
à la vue (**estimer -**; toiser), loc.v. *Elle estima à la vue le sac de farine.*	entoijaie, entoisaie, entoûejaie, entouejaie, entoûesaie, entouesaie, tachie, toijaie, toisaie, toûejaie, touejaie, toûesaie ou touesaie, v. *Èlle entoijé* (*entoisé*, *entoûejé*, *entouejé*, *entoûesé*, *entouesé*, *taché*, *toijé*, *toisé*, *toûejé*, *touejé*, *toûesé* ou *touesé*) *l' sait d' fairainne.*
albanais (relatif à l'Albanie), adj. *Le bateau suit la côte Albanaise*	ailbanais, aije ou aise, adj. *Lai nèe cheû l' ailbanaije côte.*
Albanais (celui qui est originaire d'Albanie ou qui y vit), n.pr.f. *L'Albanais voulut me régaler d'une de ces poules sans croupion et sans queue.* (Chateaubriand)	Ailbanais, aije ou aise, n.pr.m. *L' Ailbanais v'lé m' régâlaie d' ènne de ces dg'rènnes sains crepion* (*creupion* ou *creûpion*) *pe sains quoûe.*
Albanie (état de l'Europe balkanique, sur l'Adriatique), n.pr.f. *Avez-vous fait un bon voyage en Albanie ?*	Ailbainie, n.pr.f. *Ât-ç' qu' vôs èz fait ïn bon viaidge en Ailbainie ?*
albâtre (nom donné à deux espèces minérales différentes), n.m. *Èlle a quatre vases en albâtre oriental.*	ailbaître, n.m. *Èlle é quaitre chtâves en y'vaintâ l' ailbaître.*
albâtre (objet d'art en albâtre), n.m. *Il nous montre ses albâtres.*	ailbaître, n.m. *È nôs môtre ses ailbaîtres.*
albatros (le plus grand des oiseaux de mer, palmipède au plumage blanc et gris, vivant souvent en vastes colonies), n.m. *Les gros albatros lourds, d'une teinte sale, avaient leur air bête de mouton.*	ailbaitrôche, n.m. *Les grôs è pâjaints ailbaitrôches, d'ènne oûedge tïnte, aivïnt yote béte djèt d' moton.*
Albert (prénom), n.pr.m. *Il parle à Albert.*	Bèbèrt, n.pr.m. *È djâse en ci Bèbèrt.*
Albertine (prénom), n.pr.f. *Il revient avec Albertine.*	Bèbïnne, n.pr.f. *È r'vïnt d'aivô ç'te Bèbïnne.*
Albi (ville du sud de la France), n.pr.m. *Vous êtes à Albi.*	Ailbi, n.pr.m. *Vôs étes è Ailbi.*
albigeois (d'Albi), adj. *Sa femme est albigeoise.*	ailbidgeou, ouse, ouje, adj. *Sai fanne ât ailbidgeouje.*
Albigeois (habitant, originaire d'Albi), n.pr.m. *Elle connaît beaucoup d'Albigeois.*	Ailbidgeou, ouse, ouje, n.pr.m. *Èlle coégnât brâment d' Ailbidgeous.*
albinisme (absence congénitale totale de pigment dans la peau), n.m. *Sa peau porte des traces d'albinisme.*	ailbinichme, n.m. *Sai pé poétche des traices d' ailbinichme.*
albinos (individu atteint d'albinisme), n.m. *Ce sont tous des albinos.*	ailbinoche, n.m. *Ç' ât tus des ailbinoches.*
albizzia (arbre des régions chaudes, nommé aussi arbre à soie), n.m. *Elle va planter un albizzia au milieu du jardin.*	ailbidjia, n.m. *Èlle veut piaintaie ïn ailbidjia â moitan di tieutchi.*
albuginé (en histologie : de couleur blanchâtre), adj. *Il découpe une membrane albuginée.*	ailbioudgïnnè, e, biaintchïnnè, e ou biantchïnnè, e, adj. *È décope ènne ailbioudgïnnèe* (*biaintchïnnèe* ou *biantchïnnèe*) *meimbrane.*
albuginée (membrane fibreuse qui entoure le testicule), n.f. *L'albuginée est une membrane résistante qui enveloppe le testicule.*	ailbioudgïnnèe, biaintchïnnèe ou biantchïnnèe, n.f. *L' ailbioudgïnnèe* (*Lai biaintchïnnèe* ou *Lai biantchïnnèe*) *ât ènne eur'jippainne meimbrane qu' envôje lai coéye.*
albugo (tache blanche de la cornée), n.m. *L'ophtalmologue a diagnostiqué un albugo.*	ailbiougo, biaintcho ou biantcho, n.m. *L' méd'cïn des l' eûyes é diaignochtitçhè ïn ailbiougo* (*biaintcho* ou *biantcho*).

albugo (tache blanche des ongles), n.m. *L'albugo résulte d'un trouble nutritionnel.*	ailbiougo, biaintcho ou biantcho, n.m. *L'ailbiougo* (*Le biaintcho* ou *Le biantcho*) *répaîd d'ïn neûrréchionnâ troubye.*
albugo (en botanique : nom générique de la rouille blanche des crucifères), n.m. *L'albugo cause de graves déformations aux crucifères.*	ailbiougo, biaintcho ou biantcho, n.m. *L'ailbiougo* (*biaintcho* ou *biantcho*) *encâse des graives déframâchions és creuch'féres.*
album, n.m. *Elle met de l'ordre dans son album.*	imaîdgie, imaidgie, ïnmaîdgie ou ïnmaidgie, n.f. *Èlle bote de l'oûedre dains son imaîdgie* (*imaidgie*, *ïnmaîdgie* ou *ïnmaidgie*).
albumen (blanc de l'œuf contribuant à la nutrition de l'embryon de l'oiseau), n.m. *Il soutire de l'albumen de l'oeuf.*	ûe-bianc, n.m. *È chôtire d'l'ûe-bianc d'l'ûe.*
albumen (en botanique : partie de la graine des angiospermes entourant l'embryon), n.m. *Cette graine est pauvre en albumen.*	ûe-bianc, n.m. *Ç'te piainte ât poûere en ûe-bianc.*
albumine (nom générique de certaines protéines), n.f. *On trouve de l'albumine dans les haricots.*	ûe-biantche, n.f. *An trove d'l'ûe-biantche dains les faiviôles.*
albuminé (pourvu d'albumen), adj. *Ces graines sont albuminées.*	ûe-biantchi (sans marque du fém.), adj. *Ces graînnes sont ûe-biantchis.*
albumineux (qui contient de l'albumine), adj. *Ces fruits sont albumineux.*	ûe-biantchou, ouse, ouje, adj. *Ces fruts sont ûe-biantchous.*
albuminoïde (de la nature de l'albumine), adj. *C'est un produit albuminoïde.*	ûe-biantchat, atte, adj. *Ç'ât ïn ûe-biantchat prôdut.*
albuminoïde (de la nature de l'albumine), n.m.*L'albuminoïde a son importance dans un organisme vivant.*	ûe-biantchat, n.m. *L'ûe-biantchat é son ïmpoétchaince dains ïn vétçhaint l'oûergannichme.*
albuminurie (présence d'albumine dans les urines), n.f. *Il n'est pas guéri de son albuminurie.*	ûe-biantch'pich'rie, n.f. *È n'ât p'voiri d'son ûe-biantch'pich'rie.*
albuminurique (relatif à l'albuminurie), adj. *Il a une maladie albuminurique.*	ûe-biantch'pich'rou, ouse, ouje, adj. *Èl é ïn ûe-biantch'pich'rou mâ.*
albuminurique (atteint d'albuminurie), adj. *Ce sont des malades albuminuriques.*	ûe-biantch'pich'rou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât des ûe-biantch'pich'rous malaites.*
albumose (polypeptide produit par l'hydrolyse incomplète d'une protéine), n.f. *Ils recueillent de l'albumose.*	ûe-biantchôje, n.f. *Ès r'tieuyant d'l'ûe-biantchôje.*
alcalescence (état, propriété des substance alcalescentes), n.f. *Elle décrit un cas d'alcalescence.*	aiycaiyècheince, aiycaiyècheinche, aiycâyècheince ou aiycâyècheinche, adj. *Èlle déchcrit ïn cas d'aiycaiyècheince* (*aiycaiyècheinche, aiycâyècheince* ou *aiycâyècheinche*).
alcalescent (qui a ou prend des propriétés alcalines), adj. *Les corps organiques contenant de l'azote peuvent devenir alcalescents.*	aiycaiyècheint, einne ou aiycâyècheint, einne, adj. *Les ouergannitçhes coûes cont'niaint d'l'aizote poéyant dev'ni aiycaiyècheints* (ou *aicâyècheints*).
alcali (en chimie : nom générique des bases), n.m. *La soude est un alcali.*	aiycaiyi ou aiycâyi, n.m. *Lai bairiye ât ïn aiycaiyi* (ou *aicâyi*).
alcalifiant (qui a la propriété d'alcaliniser), adj. *Elle apporte une substance alcalifiante.*	aiycaiyifiaint, ainne ou aiycâyifiaint, ainne, adj. *Èlle aippoétche ènne aiycaiyifiainne* (ou *aicâyifiainne*) *chubchtainche.*
alcalimètre (instrument servant à déterminer le degré de pureté d'un alcali), n.m. *Il essaie de comprendre le fonctionnement d'un alcalimètre.*	aiycaiyimétre ou aiycâyimétre, n.m. *Èl épreuve de compâre le foncchionn'ment d'ïn aiycaiyimétre* (ou *aicâyimétre*).
alcalimétrie (détermination du titre d'une solution alcaline), n.f. *L'alcalimétrie détermine la quantité de base réelle que contient une solution.*	aiycaiyimétrie ou aiycâyimétrie, n.m. *L'aiycaiyimétrie* (ou *aicâyimétrie*) *ébrede lai quaintitè d'réâ bâje que contïnt ènne soyuchion.*
alcalin (qui a les propriétés particulières aux alcalis), adj. *Il classe des solutions alcalines.*	aiycaiyïn, ïnne ou aiycâyïn, ïnne, adj. *È çhaiche des aiycaiyïnnes* (ou *aicâyïnnes*) *soyuchions.*
alcalines (**roches** - ; qui contiennent plus de 10% de potasse et de soude), loc.nom.f.pl. *La syénite fait partie des roches alcalines.*	aiycaiyïnnes (ou aiycâyïnnes) ratches (roétches, roeutches, roitches ou rotches), loc.nom.f.pl. *Lai chuènite fait paitchie des aiycaiyïnnes* (ou *aicâyïnnes*) *ratches* (*roétches, roeutches, roitches* ou *rotches*).
alcaliniser ou **alcaliser** (rendre alcalin, douer de propriétés alcalines), v. *Elle alcalinise* (ou *alcalise*) *les urines d'un malade.*	aiycaiyïnnijie ou aiycâyïnnijie, v. *Èlle aiycaiyïnnije* (ou *aicâyïnnije*) *les pichats d'ïn malaite.*

alcalinité (état alcalin, propriété alcaline), n.f. *L'alcalinité de cette substance est élevée.*	aiycaiyïnnitè ou aiycâyïnnitè, n.f. *L'aiycaiyïnnitè* (ou *aicâyïnnitè*) *de ç'te chubchtainche ât éy'vè.*
alcalin (**médicament -** ; qui renferme un alcali ; antiacide), loc.nom.m. *Le bicarbonate de sodium est un médicament alcalin.*	aiycaiyïn (ou aiycâyïn) r'méde, loc.nom.m. *L'bitçhairbonate de chôdyum ât ïn aiycaiyïn* (ou *aicâyïn*) *r'méde.*
alcalino-terreux (se dit d'un groupe de métaux fortement basiques), adj. *Les métaux alcalino-terreux comprennent le calcium, le baryum, le strontium et le radium.*	aiycaiyïnâ-tierou, ouse, ouje ou aiycâyïnâ-tierou, ouse, ouje, adj. *Les aiycaiyïnâ-tierous* (ou *aicâyïnâ-tierous*) *métâs sont l'tchâyium, le bairyum, le chtrontyum pe l'raidyium.*
alcalins (**métaux** - ; qui, combinés avec l'oxygène, produisent des alcalis), loc.nom.m.pl. *Le sodium fait partie des métaux alcalins.*	aiycaiyïns (ou aiycâyïns) métâs, loc.nom.m.pl. *L'chôdyum fait paitchie des aiycaiyïns* (ou *aicâyïns*) *métâs.*
alcali volatil (ammoniaque), loc.nom.m. *Elle utilise de l'alcali volatil.*	ébrusséjaint aiycaiyi (ou aiycâyi), loc.nom.m. *Èlle se sie d'ébrusséjaint aiycaiyi* (ou *aiycâyi*).
alcaloïde (substance organique basique d'origine végétale), n.m. *Les alcaloïdes ont une puissante action physiologique.*	aiycaiyapchat, atte ou aiycâyapchat, atte, n.m. *Les aiycaiyapchats* (ou *aicâyapchats*) *aint ènne puichainne vétçhâ-sciençouse aicchion*.
alcane (nom générique des hydrocarbures saturés de la série grasse), n.m. *L'éthane, le propane et le butane sont des alcanes.*	aiycainne ou aiycânne, n.m. *L'échtâne, le prepiâne pe l'buchtâne sont des aiycainnes* (ou *aicânnes*).
alcazar (palais fortifié des souverains maures d'Espagne ou de leurs successeurs chrétiens), n.m. *Ils font le tour de l'alcazar.*	aiycaijâ, n.m. *Ès faint l'toué d'l'aiycaijâ.*
alchimie (science occulte), n.f. *L'alchimie a souvent fait découvrir de grandes vérités sur le grand chemin de l'imagination.* (Diderot)	airchemie, n.f. *L'airchemie é s'vent fait è détçhevri d'grôsses vartès ch'le grôs tch'mïn d'l'ïnmaidginâ-chion.*
alchimique (propre à l'alchimie), adj. *C'est un procédé alchimique.*	airchemichque ou airchemichtçhe (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn airchemichque* (ou *airchemichtçhe*) *prochédè.*
alchimiste (praticien de l'alchimie), n.m. *On trouvait des alchimistes surtout au moyen âge.*	airchemichte (sans marque du féminin), n.m. *An trovait des airchemichtes chutôt â moiyïn aîdge.*
alcool (liquide obtenu par distillation du vin), n.m. *Il a de nombreuses sortes d'alcools.*	aiyco, n.m. *Èl é brâment d'soûetches d'aiycos.*
alcool (**boire de l'-**), loc.v. *Il boit de l'alcool déjà tout au matin.*	fifraie, treûyie, treuyie ou trottaie, v. *È fifre* (*treûye*, *treuye* ou *trotte*) *dje tot â maitïn.*
alcool (**buveur d'-**), loc.nom.m. ou **alcoolique**, n.m. *Elle n'est pas restée avec ces buveurs d'alcool* (ou *alcooliques*).	boiyou, ouse, ouje, boyou, ouse, ouje (J. Vienat), fifrou, ouse, ouje, treûyou, ouse, ouje, treuyou, ouse, ouje ou trottou, ouse, ouje, n.m. *Èlle n'ât p'd'moérè d'aivô ces boiyous* (*boyous*, *fifrous*, *treûyous*, *treuyous* ou *trottous*).
alcool (**buveur d'-**), loc.nom.m. ou **alcoolique**, n.m. *C'est toute une équipe de buveurs d'alcool* (ou *d'alcooliques*).	gâchètre, gachètre, gâchètre, gachétre, gachtre, gâtchètre, gatchètre, gâtchétre ou gatchétre (sans marque du féminin), n.m. *Ç'ât tot ènne rotte de gâchètres* (*gachètres*, *gâchètres*, *gachétres*, *gachtres*, *gâtchètres*, *gatchètres*, *gâtchétres* ou *gatchétres*).
alcool (**buveur d'-**), loc.nom.m. ou **alcoolique**, n.m. *Elle vit avec un buveurd'alcool* (ou *alccolique*).	gâchtrèye, gachtrèye, gâchtréye ou gachtréye (sans marque du féminin), n.f. *Èlle vétçhe d'aivô ènne gâchtrèye* (*gachtrèye*, *gâchtréye* ou *gachtréye*).
alcool (**buveur d'-**; surtout, buveur de goutte), loc.nom.m. *Les buveurs d'alcool se rassemblent vers l'alambic.*	gottie, iere ou gottou, ouse, ouje, n.m. *Les gotties* (ou *gottous*) *s'raissembiant vés l'ailambic.*
alcool (**buveur d'-**; surtout, buveur de goutte), loc.nom.m. *C'est un sacré buveur d'alcool.*	piaînteuche, piainteuche, piaînteusse, piainteusse, pienteuche, pienteusse (J. Vienat), pyaînteuche, pyainteuche, pyaînteusse ou pyainteusse (sans marque du féminin), n.m. *Ç'àt ïn sacrè piaînteuche* (*piaînteusse*, *pienteuche*, *pienteusse*, *pyaînteuche*, *pyainteuche*, *pyaînteusse* ou *pyainteusse*).
alcoolémie (taux d'alcool dans le sang), n.f. *Ils mesurent son alcoolémie.*	aiycoyémie, n.f. *Ès meûjurant son aiycoyémie.*
alcoolique (relatif à l'alcool), adj. *Il ne boit pas de boisson alcoolique.*	aiycoyique ou aiycoyitçhe (sans marque du fém.), adj. *È n'boit p'd'aiycoyique* (ou *aiycoyitçhe*) *boichon.*

alcoolique (personne qui s'adonne à l'alcool), n.m. *Cet alcoolique est bien malade.*	aiycoyique ou aiycoyitçhe (sans marque du fém.), n.m. *Ç't' aiycoyique* (ou *aiycoyitçhe*) *ât bïn malaite.*
alcoolique (**imprégnation -** ; pénétration de l'alcool dans le corps), loc.nom.f. *Son imprégnation alcoolique dépasse toutes les bornes.*	aiycoyique (ou aiycoyitçhe) embuchion, loc.nom.f. *Son aiycoyique* (ou *aiycoyitçhe*) *embuchion dépésse totes les boûenes.*
alcool (**mutage à l'-** ; action de muter par addition d'alcool), loc.nom.m. *La mistelle est le résultat d'un mutage à l'alcool.*	muattaidge (ou mvattaidge) en l' aiyco, loc.nom.m. *Lai mâchtèlle ât l' réjultat d' ïn muattaidge* (ou *mvattaidge*) *en l' aiyco.*
alcool (**premier - qui sort de l'alambic**), loc.nom.m. *Personne, sauf l'ivrogne, ne boit le premier alcool qui sort de l'alambic.*	nôbrand ou nobrand, n.m. *Niun, sâf le piainteusse, ne boit di nôbrand* (ou *nobrand*).
alcoomètre (densimètre, destiné à mesurer la teneur des liquides en alcool), n.m. *Il compare les résultats donnés par deux alcoomètres.*	aiycométre, n.m. *È vierève les réjultats bèyies poi dous aiycométres.*
alcoomètrie (mesure de la richesse en alcool des liquides), n.f. *Il enregistre les résultats de l'alcoomètrie.*	aiycométrie, n.f. *Èl ïnchcrit les réjultats d' l' aiycométrie.*
alcootest, n.m. *Il ne veut pas souffler dans l'alcootest.*	aiycotècht, n.m. *È n' veut p' çhoûeçhaie dains l' aiycotècht.*
alcyon (en mythologie : oiseau marin fabuleux), n.m. *Rencontrer un alcyon était un présage de calme et de paix.*	aiychyon, n.m. *Eur'trovaie ïn aiychyon était ïn préjaidge de quiat obïn d' paix.*
alcyon (coelentéré formant des colonies massives de petits polype), n.m. *Des petits poissons vivent parmi les alcyons.*	aiychyon, n.m. *Des p'téts poûechons vétçhant pairmé les aiychyons.*
alcyonaires (ordre decoelentérés à huit tentacules), n.m.pl. *Le corail fait partie des alcyonaires.*	aiychyonéres, n.m.pl. *L' corâ fait paitchie des aiychyonéres.*
alcyon pie (martin-pêcheur d'Afrique et d'Asie du Sud-Ouest), loc.nom.m. *L'alcyon pie est de couleur gris clair.*	aiychyon aidiaiche, loc.nom.m. *L' aiychyon aidiaiche ât d' gris çhaî tieulèe.*
aldéhyde (en chimie : nom générique de composés organiques), n.m. *L'aldéhyde est un liquide volatil.*	aiydéjâve ou aiydéjhyde, n.m. *L' aiydéjâve aiydéjhyde ât ïn ébrusséjaint litçhide.*
aldéhyde formique, loc.nom.m. ou **formaldéhyde**, n.m. (antiseptique, utilisé en vapeurs ou en solutions) *Ils utilisent beaucoup d'aldéhyde formique de* (ou *formaldéhyde*).	feurmique (feurmitçhe, fremique, fremitçhe frémique ou frémitçhe) aiydéjâve (ou aiydéjhyde), loc.nom.m. *Ès s' siejant d' brâment d' feurmique* (*feurmitçhe*, *fremique*, *fremitçhe frémique* ou *frémitçhe*) *aiydéjâve* (ou *aiydéjhyde*).
ale (bière anglaise très houblonnée), n.f. *Ils ont commandé de l'ale.*	hobiere ou houbiere, n.f. *Èls aint c' maindè d' l' hobiere* (ou *houbiere*).
aléa, n.m. *Personne ne connaît les aléas de la vie.*	hésaîd ou hésaid, n.m. *Niun n' coégnât les hésaîds* (ou *hésaids*) *d' lai vétçhaince.*
aléatoire (que rend incertain, dans l'avenir, l'intervention du hasard), adj. *La gloire est bien aléatoire.*	hésaîdgeâ ou hésaidgeâ (sans marque du féminin), adj. *Lai gloûere ât bïn hésaîdgeâ* (ou *hésaidgeâ*).
aléatoire (ce qui est soumis au hasard, ce qui est incertain), n.m. *« Dans toute aventure de ce genre, on se lançe dans l'aléatoire »* (André Gide)	hésaîdgeâ ou hésaidgeâ, n.m. *« Dains tote étchaippâle d' ci dgeinre, an s' laince dains l' hésaîdgeâ* (ou *hésaidgeâ*)*»*
à l'écart (dans un endroit écarté), loc.adv. *Elle s'est assise à l'écart dans un jardin.*	en l' écât, loc.adv. *Èlle s' ât sietè en l' écât dains ïn tieutchi.*
à l'écart de (loin de), loc.adv. *La maison est un peu à l'écart de la route.*	en l' écât de, loc.adv. *Lai mâjon ât ïn pô en l' écât d' lai vie.*
à l'échelle de (à la mesure de, proportionné à), loc. *Tout ce qu'ont, depuis des siècles, figuré les peintres de la vielle Europe était à l'échelle de l'homme.* (Georges Duhamel)	en l' étchiele (lai lène ou lai yène) de, loc. *Tot ç' qu' aint, dâs des siecles, fidyurie les môlânes d' lai véye Urope était en l' étchiele* (*lai lène* ou *lai yène*) *de l' hanne.*
à l'échelon (au niveau), loc. *Il faudrait pouvoir résoudre ce problème à l'échelon mondial.*	â [+ adj.] l' étch'lon (ou étchlon) ou en l' étch'lon (ou en l' étchlon) [+ adj.], loc. *È fârait poéyait réjoudre ci probyème â mondiâ l' étch'lon* (ou *l' étchlon*) ou *en l' étch'lon* (ou *en l' étchlon*) *mondiâ.*
à l'école (**aller -**), loc.v. *Elle aime bien aller à l'école.*	allaie en l' écôle (lai raicodge, lai raicodgèye, lai raicodje, lai raicodjèye, lai raicoédge, lai raicoédgèye, lai raicoédje ou lai raicodjèye), loc.v. *Èlle ainme bïn allaie en l' écôle* (*lai raicodge*, *lai raicodgèye*, *lai raicodje*, *lai raicodjèye*,

	lai raicoédge, *lai raicoédgèye*, *lai raicoédje* ou *lai raicodjèye*).
a le droit de vote (**celui qui -**), loc.nom.m. *Ceux qui ont le droit de vote ne se sont pas déplacés.*	vôtaint, ainne, votaint, ainne, vôtou, ouse, ouje ou votou, ouse, ouje, n.m. *Les vôtaints* (*votaints*, *vôtous* ou *votous*) *se n'sont p'dépiaicie.*
à l'égard de (pour ce qui concerne, regarde), loc. *L'indifférence des enfants à l'égard des adultes est flagrante.*	en l' édiaîd de ou en l' édiaid de, loc. *Lai tèvou des afaints en l'* (*édiaîd* ou *édiaid*) *des aiduy'tes ât freulainne.*
alémanique (propre à la Suisse de langue allemande), adj. *Il habite en Suisse alémanique.*	all'moûesse, allmoûesse, all'mouesse ou allmouesse (sans marque du fém.), adj. *È d'moére en all'moûesse* (*allmoûesse*, *all'mouesse* ou *allmouesse*) *Suisse.*
alémanique (parler du haut allemand), n.m. *Elle parle une sorte d'alémanique.*	all'moûesse, allmoûesse, all'mouesse ou allmouesse, n.m. *Èlle djâse ènne soûetche d'all'moûesse* (*allmoûesse*, *all'mouesse* ou *allmouesse*).
à l'emporte-pièce (mordant, incisif), loc.adj. *« Le génie du mot à l'emporte-pièce »* (Louis Bertrand)	è (ou en) l' empoérte-piece (empoétche-piece ou empotche-piece), loc.adj. *« L'dgenie di mot è* (ou *en*) *l'empoérte-piece* (*empoétche-piece* ou *empotche-piece*).
à l'emporter (fr.rég. en Suisse ; que l'on emporte avec soi en parlant d'un objet que l'on achète), loc.adj. *Elle nous sert des repas à l'emporter.*	è (ou en) l' empoértaie (l' empoétchaie ou l' empotchaie), loc.adj. *Èlle nôs sèrvât des nonnes è* (ou *en*) *l'empoértaie* (*l'empoétchaie* ou *l'empotchaie*).
à l'encontre (contre cela, en s'opposant à la chose), loc.adv. *Je n'ai rien à dire à l'encontre.*	en l' aicôtre, loc.adv. *I n'aî ran è dire en l'aicôtre.*
à l' encontre de (contre, à l'opposé de), loc.prép. *Le parti pris de faire du bien va à l'encontre du but cherché.*	en l' aicôtre de, loc.prép. *L'paitchi pris d'faire di bïn vait en l'aicôtre d'lai tçhri l'aimére.*
à l'encontre de (au contraire de), loc.prép. *A l'encontre de l'homme, la femme est courageuse.*	en l' aicôtre de, loc.prép. *En l'aicôtre de l'hanne, lai fanne ât coéraidgeouse.*
à l'endroit (du côté destiné à être vu), loc.adv. *Elle fait des mailles à l'endroit.*	è l' endrèt, loc.adv. *Èlle fait des maîyes è l'endrèt.*
à l'endroit de la source (**bassin -**), loc.nom.m. *Nous nous sommes assis sur le muret du bassin à l'endroit de la source.*	dou, n.f. *Nôs s'sons sietè ch'le murat d'lai dou.*
alénois (se dit du cresson des jardins), adj. *Elle cultive du cresson alénois dans son jardin.*	oûerlénais, aije, aise, adj. *Èlle tiultive d'l'oûerlénais crâch'niat dains son tieutchi.*
alénois (**cresson -**; cresson cultivé) loc.nom.m. *Ils ne mangent que du cresson alénois.*	oûerlénais (crâch'niat, crâchniat, crach'niat, crachniat, crâch'yenat ou crach'yenat), loc.nom.m. *Ès n'maindgeant ran qu'd'l'oûerlénais crâch'niat* (*crâchniat*, *crach'niat*, *crachniat*, *crâch'yenat* ou *crach'yenat*).
à l'entendre (si on l'en croit), loc. *À les entendre, ils auront fini demain.*	è l' étnïndre ou é l' ïntendre, loc. *È les étnïndre* (ou *È les ïntendre*), *ès v'lant aivoi fini d'main.*
à l'envers (**poser -**; avec l'ouverture en bas), loc.v. *Il a posé la boîte à l'envers.*	botaie è boûetchon (ou bouetchon), loc.v. *Èl é botè lai boéte è boûetchon* (ou *bouetchon*).
à l'envi (à qui mieux mieux), loc.adv. *Les jeunes imitent à l'envi les plus âgés.*	en l' envi ou en l' ïnvi, loc.adv. *Les djûenes r'dgeannant en l'envi* (ou *en l'ïnvi*) *les pus véyes.*
à l'envi de (en lutte, en rivalité avec), loc.prép. *Ils me chicanaient à l'envi l'un de l'autre.*	en l' envi de ou en l' ïnvi de, loc.prép. *Ès m'aidieuç'nïnt en l'envi* (ou *en l'ïnvi*) *yun d'l'âtre.*
aleph (première lettre de l'alphabet hébraïque), n.m. *La lettre aleph se dessine ainsi :* $\aleph$.	aîlèphe ou aîyèphe, n.m. *Lai lattre aîlèphe* (ou *aîyèphe*) *se graiyene dïnche :* $\aleph$.
aleph (en mathématique : nombre cardinal caractérisant la puissance d'un ensemble infini), n.m. *Exemple : soit l'ensemble* $\boxed{?}$ *={1, 2, 3, 4, 5, ...} de tous les nombres entiers positifs ; on dit que cet ensemble est constitué d'un nombre infini d'éléments. Vous comprenez aisément que l'ensemble* $\boxed{?}$ *de tous les nombres réels, qui contient tous les entiers positifs, nul ou négatifs et beaucoup d'autres, entre autres ½,* π *,... est aussi constitué d'un nombre infini d'éléments. On dit que la puissance de* $\boxed{?}$ *est aleph zéro* $\aleph_0$. *On dit que la puissance de* $\boxed{?}$ *est aleph un* $\aleph_1$.	aîlèphe ou aîyèphe, n.m. *Éjempye : sait l'ensoinne* $\boxed{?}$ *={1, 2, 3, 4, 5, ...} de tos les enties pojitifs nïmbres ; an dit que ç't'ensoinne ât conchtituè d'ïn ïnf'ni nïmbre d'éy'ments. Vôs comprentes soîe qu'l'ensoinne* $\boxed{?}$ *de tos les réas nïmbres, que contïnt tos les enties, pojitifs, nul obïn négatifs pe brâment d'âtres, entre âtres ½,* π *,... ât âchi conchtituè d'ïn ïnf'ni nïmbre d'éy'ments. An dit qu lai puichainche de* $\boxed{?}$ *ât aîlèphe zéro* (ou *aîyèphe zéro*) *:* $\aleph_0$. *An dit qu lai puichainche de* $\boxed{?}$ *ât aîlèphe yun* (ou *aîyèphe yun*) *:* $\aleph_1$.

à l'épreuve de (capable de résister à), loc. *Ces vêtements sont à l'épreuve du feu.*	en l' aisseinte (ou épreuve) di, loc. *Ces haîyons sont en l' aisseinte* (ou *épreuve*) *di fûe.*
alérion (en héraldique : petite aigle sans bec ni pattes), n.m. *Il regarde des alérions.*	aîyatte ou aiyatte, n.f. *È raivoéte des aîyattes* (ou *aiyattes*).
alésage (action d'aléser), n.m. *Il affine l'alésage.*	aiyéjaidge, n.m. *Èl aifine l' aiyéjaidge.*
alésé ou **alaisé** (en héraldique : se dit des pièces qui ne vont pas jusqu'au bord de l'écu), adj. *La croix suisse est alésée* (ou *alaisée*) *dans l'écu.*	aiyéjè, e, adj. *Lai suisse crou ât aiyéjè dains l' étiu.*
aléser (parachever en calibrant), v. *Il alèse un tube.*	aiyéjaie, v. *Èl aiyéje ïn teube.*
aléseur (ouvrier qui alèse), n.m. *L'aléseur met ses lunettes.*	aiyéjou, ouse, ouje, n.m. *L' aiyéjou bote ses breliçhes.*
aléseur-perceur (ouvrier qui alèse en perçant), n.m. *Il exerce le métier d'aléseur-perceur.*	aiyéjou-boéy'nou, aiyéjou-pachou ou aiyéjou-poichou, n.m. *Èl éjèrche le métie d' aiyéjou-boéy'nou* (*aiyéjou-pachou* ou *aiyéjou-poichou*).
aléseuse (machine à aléser), n.f. *Il place la pièce sur l'aléseuse.*	aiyéjouje ou aiyéjouse, n.f. *È bote lai piece chus l' aiyéjouje* (ou *aiyéjouse*).
alésoir (outil pour aléser), n.m. *Il cherche l'alésoir.*	aiyéjou, n.m. *È tçhie l' ailéjou.*
à l'estomac (au sens familier : par une assurance, une audace qui s'impose), loc. *« La littérature à l'estomac »* (Julien Gracq)	è l' échtomaic, â mâgon ou â magon, loc. *« Lai lattrure è l' échtomaic* (*â mâgon* ou *â magon*) *»*
à l'étourdie (étourdiment, inconsidérément), loc.adv. *« Elle allait çà et là, comme un hanneton ; elle courait à l'étourdie »* (Chateaubriand)	è (ou en) l' ébieûgi (ébieugi, éyeûdgi, éyeudgi, éyôdgi, éyodgi, éyoûedgi ou éyouedgi), loc.adv. *« Èlle allait chi è li, c'ment qu' ïn caincoidge ; èlle ritait è* (ou *en*) *l' ébieûgi* (*ébieûgi*, *éyeûdgi*, *éyeudgi*, *éyôdgi*, *éyodgi*, *éyoûedgi* ou *éyouedgi*) *»*
à leur escient (sciemment, avec pleine conscience), loc.adv. *Ils agissent toujours à leur escient.*	è (ou en) yôte échprèchi, loc.adv. *Èls aidgéchant aidé è* (ou *en*) *yôte échprèchi.*
à leur tour (à rangs successifs), loc. *Ils arrivent à leur tour.*	en yôte to, en yôte toé, en yôte toué, è yôte to, è yôte toé ou è yôte toué, loc. *Èls airrivant en yôte to* (*en yôte toé*, *en yôte toué*, *è yôte to*, *è yôte toé* ou *è yôte toué*).
à leviers (**balance -**), loc.nom.f. *Elle a une balance à leviers pour peser ses légumes.*	levrou, loerât, loerat, louvrou, yevrou, yoérât, yoerat ou youvrou, n.m. *Èlle é ïn levrou* (*loerât*, *loerat*, *louvrou*, *yevrou*, *yoérât*, *yoerat* ou *youvrou*) *po pâjaie ses lédiunmes.*
alevinage, n.m. *Il surveille l'alevinage.*	ail'vinaidge, ailvinaidge, ail'vïnnaidge, ailvïnnaidge, éy'vinaidge ou éy'vïnnaidge, n.m. *È churvaye l' ail'vinaidge* (*ailvinaidge*, *ail'vïnnaidge*, *ailvïnnaidge*, *éy'vinaidge* ou *éy'vïnnaidge*).
alevinier, n.m. ou **alevinière**, n.f. (étang, vivier où l'on élève des alevins) *Il nous montre son alevinier* (ou *alevinière*).	ail'vinie, ailvinie, ail'vïnnie, ailvïnnie, éy'vinie ou éy'vïnnie, n.m. *È nôs môtre son ail'vinie* (*ailvinie*, *ail'vïnnie*, *ailvïnnie*, *éy'vinie* ou *éy'vïnnie*).
alexandra (cocktail fait de lait chocolaté et d'alcool), n.m. *Il boit un alexandra.*	ailécchandra ou lécchandra, n.m. *È boit ïn ailécchandra* (ou *lécchandra*).
Alexandre (prénom), n.pr.m. *Elle a retrové Alexandre.*	Ailécchandre ou Lécchandre, n.pr.m. *Èlle é r'trovè ç't' Ailécchandre* (ou *ci Lécchandre*).
Alexandre le Grand (roi de Macédoine, fondateur de l'empire qui porte son nom), n.pr.m. *Alexandre le Grand avait demandé à Diogène s'il désirait quelque chose. Oui, répondit Diogène, que tu t'ôtes de mon soleil !*	Ailécchandre (ou Lécchandre) le Graind (ou le Grand), n.pr.m. *Ç't' Ailécchandre* (ou *Ci Lécchandre*) *le Graind* (ou *le Grand*) *aivait d'maindé en ci Diodgène ch' è v'lait âtçhe. Âye, que répongé ci Diodgène, qu' te t' rôteuches de mon s'raye !*
Alexandrie (ville et port d'Egypte), n.pr.f. *Elle aime la vieille ville d'Alexandrie.*	Ailécchandrie ou Lécchandrie, n.pr.f. *Èlle ainme lai véye vèlle d' Ailécchandrie* (ou *d' Lécchandrie*).
alexandrin (relatif au vers du même nom), adj. *Il lit des vers alexandrins.*	ailécchandrïn, ïnne ou lécchandrïn, ïnne, adj. *È yét des ailécchandrïns* (ou *lécchandrïns*) *vèrches.*
alexandrin (d'Alexandrie et de la civilisation hellénistique de cette ville), adj. *L'art alexandrin fut raffiné.*	ailécchandrïn, ïnne ou lécchandrïn, ïnne, adj. *L' ailécchandrïnne* (ou *lécchandrïnne*) *l'évoingne feut raiffïnnèe.*
alexandrin (vers français de douze syllabes accentuées), n.m. *Ce poème est écrit en alexandrins.*	ailécchandrïn ou lécchandrïn, n.m. *Ci poéme ât graiy'nè en ailécchandrïns* (ou *lécchandrïns*).

à l'excès (outre mesure), loc.adv. *Sa voix est contrefaite à l'excès.*	è (ou en) l' écchès, loc.adv. *Sai voûe ât r'dgeannè è* (ou *en*) *l'écchès.*
à l'exclusion de (en excluant, à l'exception de), loc.prép. *Elle cultive un don à l'exclusion des autres.*	en l' étçheuveye de, loc.prép. *Èlle tiultive énne évoingne en l'étçheuveye des âtres.*
alexie (incapacité de reconnaître le sens des mots écrits ou imprimés), n.f. *Son alexie est grave.*	verbâ bâne (ou bane), loc.nom.f. *Sai vèrbâ bâne* (ou *vèrbâ bane*) *ât graive.*
alexine (en biologie : substance protidique complexe du sérum sanguin), n.f. *L'alexine joue un grand rôle dans le processus de l'immunité.*	ailècchïnne, n.f. *L'aillècchïnne djûe ïn grôs rôle dains l'prochéchuche de l'immunitè.*
Alexis (prénom), n.pr.m. *Son oncle s'appelle Alexis.*	Lécchiche, n.pr.m. *Son onçhâ s'aippele Lécchiche.*
à l'extrême (à la dernière limite), loc. *Comme toujours, elle prend des risques à l'extrême.*	en l' échtréme, loc. *C'ment aidé, èlle prend des richques en l'échtréme.*
à l'extrémité d'un manche (**bague métallique -**; virole), loc.nom.f. *La bague métallique à l'extrémité du manche de ce couteau se détache.*	viere, vire, vireûle, vireule, vireûye ou vireuye, n.f. *Lai viere* (*vire*, *vireûle*, *vireule*, *vireûye* ou *vireuye*) *d'ci couté n'tïnt pus.*
alezan (pour un cheval : dont la robe est brun rougeâtre), adj. *Ce poulain a une robe alezane.*	roudgeat, atte, adj. *Ci polain é ènne roudgeatte reube.*
alezan (cheval dont la robe est brun rougeâtre), n.m. *Il élève des alezans.*	roudgeat, n.m. *Èl éyeuve des roudgeats.*
Alfred (prénom masculin), n.m. *Elle reçoit son oncle Alfred.*	Ailfrèd, n.m. *Èlle eur'cit son onçhâ Ailfrèd.*
algèbre (branche des mathématiques), n.f. *Elle résout un problème d'algèbre.*	algébre, n.f. *Èlle réjout ïn probyème d'algébre.*
algèbre (chose difficile à comprendre), n.f. *Pour lui, c'est de l'algèbre.*	algébre, n.f. *Po lu, ç'ât d'l'algébre.*
algèbre de Boole (algèbre dont les fondements sont dus au mathématicien anglais George Boole [1815 - 1864]), loc.nom.f. *Aujourd'hui, l'algèbre de Boole est utilisée dans l'étude des circuits électriques dont les structures sont à la base de la construction des calculatrices et ordinateurs.*	algébre de ci Boole, loc.nom.f. *Âdjd'heû, l'algébre de ci Boole ât yutiyijè dains lai raicodje des éyètritçhes couaint-tch'mïns qu'les chtructures sont en lai baîje d'lai conchtrucchion des cartiuloujes pe des oûerd'natous.*
algébrique (qui appartient à l'algèbre), adj. *Elle n'a pas su faire ce calcul algébrique.*	algébrique ou algébritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle n'é p'saivu faire ç't'algébrique* (ou *algébritçhe*) *cartiul.*
algébriquement (par les méthodes de l'algèbre), adv. *Il calcule algébriquement la valeur du nombre pi.*	algébriqu'ment ou algébritçh'ment, adv. *È cartiule algébriqu'ment* (ou *algébritçh'ment*) *lai valou di nïnmbre pi.*
algébriste (mathématicien spécialiste de l'algèbre), n.m. *Elle est à un congrès d'algébristes.*	algébrichte (sans marque du fém.), n.m. *Èlle ât en ïn congrès d'algébrichtes.*
Algérie (pays de l'Afrique du Nord), n.pr.f. *Il est venu en France après la guerre d'Algérie.*	Aildgérie, n.pr.f. *Èl ât v'ni en Fraince aiprés lai dyierre d'Aildgérie.*
algérien (relatif à l'Algérie), adj. *Ils traversent le sahel algérien.*	aildgérïn, ïnne, adj. *Ès traivoichant l'aildgérïn saihâ.*
Algérien (habitant de l'Algérie), n.pr.m. *De Gaulle fut le premier à comprendre le problème des Algériens.*	Aildgérïn, ïnne, n.pr.m. *Ci De Gaulle feut l'premie è compâre le probyème des aildgérïns.*
algésie (en médecine : sensibilité exagérée, pathologique), n.f. *Elle souffre d'une grave algésie.*	aiydgéjie, n.f. *Èlle seûffre d'ènne graive aiydgéjie.*
algie (en médecine : douleur le plus souvent diffuse), n.f. *Cette algie ne doit pas être grave.*	aiydgie, deloûe ou deloue, n.f. *Ç't'aiydgie* (*Ç'te deloûe* ou *Ç'te deloue*) *n'dait p'étre graive.*
algique (relatif à la douleur physique), adj. *Il a une forte fièvre algique.*	aiydgique, aiydgitçhe (sans marque du fém.), d'louou, ouse, ouje ou dlouou, ouse, ouje, adj. *Èl é ènne foûetche aiydgique* (*aiydgitçhe*, *d'lououje* ou *dlououje*) *fievre.*
algue, n.f. *Le poisson se cache sous les algues.*	aiygue, n.f. *L'poûechon s'coitche dôs les aiygues.*
algues bleues (algues appelées aussi cyanophycées chez lesquelles la chlorophylle est recouverte d'un pigment bleu), n.f.pl. *Il cherche une sorte d'algues bleues.*	cyainophychèes ou noibieûvaiygues, n.f.pl. *È tçhie ènne soûetche de cyainophychèes* (ou *noibieûvaiygues*).
algues brunes (algues appelées aussi phéophycées chez lesquelles la chlorophylle est recouverte d'un pigment	brunnaiygues ou brunphychèes, n.f.pl.

jaune), n.f.pl. *Elle étudie les algues brunes.*
Èlle raicodje les brunaiygues (ou *brunphychèes*).

algues rouges (algues appelées aussi rhodophycées chez lesquelles la chlorophylle est recouverte d'un pigment rouge), n.f.pl. *Ils ramassent des algues rouges.*
rhodophychèes, roudgeaiygues ou roudgeophychèes, n.f.pl.
Ès raiméssant des rhodophychèes (*roudgeaiygues* ou *roudgeophychèes*).

à l'horizontale (en position horizontale), loc. *Le médecin le fait se mettre à l'horizontale.*
en l' horijontâ ou en l' hourijontâ, loc. *L'méd'cïn l'fait è s'botaie en l'horijontâ* (ou *hourijontâ*).

alibi (moyen de défense tiré du fait qu'on se trouvait, au moment de l'infraction, dans un lieu autre que celui où elle a été commise), n.m. *Elle n'a pas d'alibi.*
aiyibi, n.m.
Èlle n'é p'd'aiyibi.

alibi (au sens figuré : circonstance permettant de faire diversion), n.m. *Ses contacts avec le parti ne sont qu'un alibi.*
aiyibi, n.m.
Ses riçhes daivô l'paitchi n'sont ran qu'ïn aiyibi.

alicament (produit alimentaire dans lequel ont été introduits des éléments considérés comme bénéfiques pour la santé), n.m. *On lui a conseillé de prendre des alicaments.*
aiyir'méde, n.m.
An y'ont consayie d'pâre des aiyir'médes.

alidade (règle de topographe, mobile autour d'un point fixe, et portant une instrument de visée), n.f. *Il règle l'alidade.*
aiyidaide, n.f.
È réye l'aiyidaide.

alidade (partie mobile d'un théodolite), n.f. *Il nettoie l'alidade du théodolite.*
aiyidaide, n.f.
È nenttaye l'aiyidaide di thyo-aimirou.

alien (être venu d'ailleurs), n.m. *Il espère voir un jour des aliens venus d'une autre planète.*
ailiyïn ou âliyïn (sans marque du fém.), n.m.
Èl échhpére voûere ïn djoué, des ailiyïns (ou *âliyïns*) *v'ni d'ènne âtre piainatte..*

alien (au sens figuré : personne étrangère à un milieu ;espèce animale ou végétale qui apparaît dans un milieu qui n'est pas le sien), n.m. *Elle fait la liste des aliens* [*plante ou animal*] *qu'elle a observés dans la vallée.*
ailiyïn ou âliyïn (sans marque du fém.), n.m.
Èlle fait lai yichte des ailiyïns (ou *âliyïns*) [*piainte obïn béte*] *qu'èlle é préjimè dains l'vâ.*

aliénabilité (qualité juridique d'un bien aliénable), n.f. *Elle a un droit d'aliénabilité.*
aiyénâbyetè, n.f.
Èlle é ïn drèt d'aiyénâbyetè.

aliénable (qui peut être aliéné), adj. *Ces champs sont aliénables.*
aiyénâbye (sans marque du fém.), adj.
Ces tchaimps sont aiyénâbyes.

aliénant (qui aliène, retire à un individu la libre disposition de lui-même), adj. *Cette disposition aliénante est injuste.*
aiyénaint, ainne, adj.
Ç't'aiyénainne dichpojichion ât mâdjeûte.

aliénataire (personne en faveur de qui se fait une aliénation), n.m. *Le juge retrouve les aliénataires.*
aiyénére (sans marque du fém.), n.m.
L'djudge eurtrove les aiyénéres.

aliénateur (personne qui transmet un bien par aliénation), n.m. *Il a remercié l'aliénateur.*
aiyénou, ouse, ouje, n.m.
Èl é r'mèchiè l'aiyénou.

aliénation (transmission d'un droit, d'une propriété), n.f. *Ils signent l'aliénation du bien.*
aiyénâchion, n.f.
Ès sïngnant l'aiyénâchion di bïn.

aliénation (trouble mental), n.f. *Il a eu comme une crise d'aliénation.*
aiyénâchion, n.f.
Èl é t'aivu c'ment qu'ènne crije d'aiyénâchion.

aliénation (aversion, hostilité collective contre quelqu'un), n.f. *Il fut victime d'aliénation.*
aiyénâchion, n.f.
È feut vitçhtïnme d'aiyénâchion.

aliénation (fait de céder ou de perdre), n.f. *Ce serait une aliénation de notre liberté.*
aiyénâchion, n.f.
Çoli srait ènne aiyénâchion d'note tchie-bridâ.

aliéné (personne atteinte d'aliénation mentale), n.m. *Il est dans une maison d'aliénés.*
aiyénè, e, n.m.
Èl ât dains ènne mâjon d'aiyénès.

aliéner (céder par aliénation), v. *Elle a aliéné sa maison.*
aiyénaie, v. *Èlle é aiyénè sai mâjon.*

aliéner (rendre fou), v. *La drogue l'aliénera.*
aiyénaie, v. *Lai drodye le veut aiyénaie.*

aliéner (éloigner, rendre hostile), v. *Mes réflexions aliénèrent enfin mon cœur de cette femme.*
aiyénaie, v. *Mes musattes aiyénainnent enfïn mon tiûere de ç'te fanne.*

aliéner (**s'-** ; se rendre hostile l'opinion de quelqu'un), v.pron. *Il pourrait bien s'aliéner des électeurs.*
s' aiyénaie, v.pron.
È s'poérait bïn aiyénaie des éyéjous.

aliénés (**asile d'-**), loc.nom.m. *Il a bien fallu le placer dans un asile d'aliénés.*
mâjon d' fôs, loc.nom.f.
Èl é bïn fayu l'botaie dains ènne mâjon d'fôs.

aliéniste (médecin spécialisé dans le traitement des aliénés), n.m. *Elle demande conseil à un aliéniste.*
aiyénichte (sans marque du fém.), n.m.
Èlle d'mainde consaye en ïn aiyénichte.

à lier (**corde -**), loc.nom.f.
ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin, èlsïn (J. Vienat), layïn, loiyïn, loyïn (J. Vienat), yïn ou yin,

Je n'ai plus de corde à lier.	n.m. *I n' aî pus d' ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin*, *èlsïn*, *layïn*, *loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*).
a lieu (**qui - tous les deux ans**; biennal), loc.adj. *C'est une foire qui a lieu tous les deux ans.*	doûeann'lâ, doûeannlâ, doueann'lâ ou doueannlâ (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ènne doûeann'lâ* (*doûeannlâ*, *doueann'lâ* ou *doueannlâ*) *foire.*
alignement (**regarder d'un oeil pour vérifier un -**; bornoyer), loc.v. *Le maçon regarde le mur d'un œil pour en vérifier lalignement.*	bornoiyie, v. *L' maiç'nou bornoiye ïn mûe.*
aliment, n.m. *Tu peux jeter ces aliments.*	aiyiment, n.m. *T' peus tchaimpaie ces aiyiments.*
alimentaire, adj. *Elle touche une pension alimentaire.*	aiyimentâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle toutche ènne aiyimentâ peinchion.*
alimentaire (**fausse-route -** ; accident dû à l'inhalation dans les voies aériennes d'aliments destinés à l'oesophage), loc.nom.f. *Les fausses-routes alimentaires sont fréquentes chez le nouveau-né et le nourrisson.*	déyutichion poi le p'tchus des begnats, loc.nom.f. *Les déyutichions poi le p'tchus des begnats sont frétçheinnes tchie l' afnat pe l' neûrrïn.*
alimentation, n.f. *Ils coupent l'alimentation en eau de la ville.*	aiyimentâchion, n.f. *Ès copant l' aiyimentâchion en âve d' lai vèlle.*
alimenter, v. *Elle alimente le malade.*	aiyimentaie, v. *Èlle aiyimente le malaite.*
aliments (**mélange d'-**; souvent avec un sens péjoratif), loc.nom.m. *Nous n'avons pas aimé son mélange d'aliments.*	boére (ou boire) és poûes (ou poues), loc.nom.m. *Nôs n' ains p' ainmè son boére* (ou *boire*) *és poûes* (ou *poues*)*!*
aliments (**mélange d'-**; souvent avec un sens péjoratif), loc.nom.m. *Ils soupent un mélange d'aliments.*	bran, mâçhe, maçhe, mâçheu (J. Vienat), mâhle ou paipèt, n.m. *Ès moirandant di bran* (*mâçhe*, *maçhe*, *mâçheu*, *mâhle* ou *paipèt*).
aliments (**mélange d'-**; souvent avec un sens péjoratif), loc.nom.m. *Ils ont mangé tout ce mélange d'aliments.*	maîsse, maisse, laivure, r'laivure, rlaivure, r'yaivure, ryaivure ou yaivure, n.f. *Èls aint tot maindgie ç'te maîsse* (*maisse*, *laivure*, *r'laivure*, *rlaivure*, *r'yaivure*, *ryaivure* ou *yaivure*).
aliments (**quantité d'-**), loc.nom.f. *Tu ne me donneras qu'une petite quantité de haricots.*	baiss'nèe ou baissnèe, n.f. *Te me n' bèy'rés ran qu' ènne p'téte baiss'nèe* (ou *baissnèe*) *d' faiviôles.*
à l'imitation de (à la façon de, sur le modèle de), loc.prép. *« À l'imitation des gazettes politiques…, on imprima en France, des gazettes littéraires »* (Voltaire)	en lai r'dgeanne (rdgeanne, r'djanne, rdjanne, r'geanne, rgeanne, r'janne ou rjanne) de, loc.prép. *« En lai r'dgeanne* (*rdgeanne r'djanne, rdjanne, r'geanne, rgean-ne, r'janne* ou *rjanne*) *des polititçhes brioules…, an ïmprimont, en Fraince, des lattréres brioules »* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'dgeanne, etc.)
à l'improviste (d'une manière imprévue ; inattendue), loc.adv. *Il est survenu à l'improviste.*	en lai feurdjâbye (feurdjabye ou feurdjairdje) loc.adv. *Èl ât churv'ni en lai feurdjâbye* (*feurdjabye* ou *feurdjairdje*).
alinéa, n.m. *Il lit le mauvais alinéa.*	ailaingne, n.f. *È yét lai croûeye ailaingne.*
à l'instar de, loc.prép. *C'est une pièce en un acte, à l'instar de celles que faisaient les Grecs.*	c'ment qu', loc.prép. *Ç' ât ènne piece en ïn acte c'ment qu' ces que f'sïnt les Gracs.*
à l'instigation de (sur les conseil de, en subissant l'influence de), loc. *Elle agit à l'instigation de sa tante.*	en l'empuje de, loc. *Èlle aidgeât en l' empuje de sai tainte.*
à l'insu de (sans que la chose soit sue de), loc.prép. *Elle a fait cette démarche à l'insu de son mari.*	â démaindgeat de, loc.prép. *Èlle é fait ç'te démaîrtche â démaindgeat d' son hanne.*
alité (**rester -**; tenir le lit), loc.v. *Elle n'aime pas rester alitée.*	t'ni (ou tni) l' lé (lée, lét, yé, yée ou yét), loc.v. *Èlle n' ainme pe t'ni* (ou *tni*) *l' lé* (*lée*, *lét*, *yé*, *yée* ou *yét*).
alkékenge (plante vivace du genre physalis, appelée amour en cage ou coqueret, à baies rouges comestibles), n.m. *Il mange un fruit d'alkékenge.*	aimo (aimoé, aimoué ou aimour) en caidge, loc.nom.m. *È maindge ïn frut d' aimo* (*aimoé*, *aimoué* ou *aimour*) *en caidge.*
allant (qui marche facilement ou avec plaisit, fait preuve d'activité), adj. *« Tu es plus allante que moi»* (René Bazin)	allaint, ainne, adj. *« T' és pus allainne que moi »*
allant (ardeur de celui qui va de l'avant, ose entreprendre), n.m. *«Soldat plein d'initiative et d'allant»* (Louis Madelin)	allaint, n.m. *« Soudaît piein d' ïnichiâtive pe d' allaint »*
allant et venant (qui va et vient, qui passe), loc.adj. *Cet étranger allant et venant semble bien seul.*	allaint è v'niaint (vniaint ou v'gnaint), loc.adj. *Ç't' allaint è v'niaint* (*vniaint* ou *v'gnaint*) *l' étraindge sanne bïn tot d' pai lu.* (au féminin : (*allainne è v'niainne* (*vniainne* ou *v'gnainne*))

allant et venant (celui qui va et vient, qui passe), loc.nom.m. *Il ne dit rien aux allants et venants qu'il rencontre.*	allaint è v'niaint (vniaint ou v'gnaint), loc.nom.m. *È n'dit ran és allaints è v'niaints* (*vniaints* ou *v'gnaints*) *qu'èl eur'trove.* (au féminin : *allainne è v'niainne* (*vniainne* ou *v'gnainne*))
allantoïde (annexe embryonnaire à rôle nourricier, présente chez les vertébrés supérieurs), n.f. *L'allantoïde est présente chez les reptiles, les oiseaux et les mammifères.*	allaintapchat, n.f. *L'allaintapchat ât preujente tchie les sives, les oûejés pe les tçhityes-poétche.*
Alle, n.pr.m. *È y é t'aivu ïn aiccreu è Alle.*	Alle, n.pr.m. *Il y a eu un accident à Alle.*
allège (embarcation servant au chargement ou au déchargement des navires), n.f. *Il conduit l'allége.*	aillédge, élâdge, éladge, élaîrdge ou élairdge, n.f. *È moinne l'aillédge* (*élâdge, éladge*, *élaîrdge* ou *élairdge*).
allège (mur d'appui à la partie inférieure d'une fenêtre), n.f. *Elle s'appuie à l'allége.*	aillédge, élâdge, éladge, élaîrdge ou élairdge, n.f. *Èlle s'aippûe en l'aillédge* (*élâdge, éladge*, *élaîrdge* ou *élairdge*).
allégé (qui a une teneur en lipides réduite), adj. *Il mange du fromage allégé.*	aillédgi, élâdgie, éladgie, élaîrdgie ou élairdgie (sans marue du fém.), adj *È maindge d' l'aillédgi* (*élâdgie, éladgie*, *élaîrdgie* ou *élairdgie*) *fromaidge.*
allégir ou **élégir** (réduire les dimensions d'une pièces de bois), v. *Il allégit* (ou *élégit*) *une planche.*	échlédgi, v. *Èl échlédgeât ïn lavon.*
allégorie (représentation d'une réalité morale par une réalité plus concrète), n.f. *On rencontre l'allégorie sous des aspects divers dans tous les genres littéraires.*	aiyégorie, n.f. *An rèchcontre l'aiyégorie dôs des dvèrches aichpècts dains tos les lattréres dgeinres.*
allégorie (peinture dont chaque élément évoque les aspects d'une idée), n.f. *Il peint des allégories.*	aiyégorie, n.f. *È môle des aiyégories.*
allégorique (qui appartient à l'allégorie, repose sur des allégories), adj. *Elle donne une image allégorique des mystères les plus solides de la foi.*	aiyégorique ou aiyégoritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle bèye ènne aiyégorique* (ou *aiyégoritçhe*) *ïnmaîdge des mychtéres les pus dieuts d'lai fei.*
allégoriquement (d'une manière allégorique), adv. *Il interprète allégoriquement un texte.*	aiyégoriqu'ment ou aiyégoritçh'ment, adv. *Èl ïntrepréte aiyégoriqu'ment* (ou *aiyégoritçh'ment*) *ïn tèchte.*
allègre, adj. *C'est un allègre jeune homme.*	aiyégre (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn aiyégre djûene hanne.*
allègrement ou **allégrement**, adv. *Elle marche allègrement* (ou *allégrement*).	aiyégrement, adj. *Èlle mairtche aiyégrement.*
allégresse, n.m. *Nous sommes pleins d'allégresse.*	aiyégrèche, n.f. *Nôs sons pieins d'aiyégrèche.*
allegretto (indication de mouvement musical, un peu plus lent que allegro), adv. *Il n'a pas joué assez allegretto.*	aiyégrètto ou allégrètto, adv. *È n'é p'prou djûe aiyégrètto* (ou *allégrètto*).
allegretto (morceau de musique exécuté dans un tempo un peu plus lent que allegro), n.m. *J'aime cet allegretto.*	aiyégrètto ou allégrètto, n.m. *I ainme ç't'aiyégrètto* (ou *allégrètto*).
allegro (indication de mouvement musical, assez rapide), adv. *Ce passage doit être joué allegro.*	aiyégro ou allégro, adv. *Ci péssaidge dait étre djûe aiyégro* (ou *allégro*).
allegro (morceau de musique exécuté dans un tempo assez rapide), n.m. *Elle joue un allegro de Mozart.*	aiyégro ou allégro, n.m. *Èlle djûe ïn aiyégro* (ou *allégro*) *d'ci Mozart.*
allèle (gène allélomorphe), n.m. *Elle cherche à isoler un allèle.*	mutuâ-l' orïn, n.m. *Èlle tçhie è seingnaie ïn mutuâ-l'orïn.*
allélomorphe (se dit de caractères opposés qui se substituent alternativement les uns aux autres dans l'hérédité), adj. *Ces gènes sont allélomorphes.*	mutuâframe ou mutuâfrome (sans marque du fém.), adj. *Ces orïns sont mutuâframes* (ou *mutuâfromes*).
alléluia (cri de louange et d'allégresse fréquent dans les psaumes), n.m. *Ils chantent l'alléluia de la messe de Pâques.*	aiyélouya, allélouya ou ârédjoy'te, n.m. *Ès tchaintant l'aiyélouya* (*allélouya* ou *ârédjoy'te*) *d'lai mâsse de Paîtçhes.*
alléluia (au sens figuré : exclamation de joie), n.m. *C'est là qu'Avril oppose au diable* […] *cet alléluia formidable, l'éclat de rire du printemps.* (Victor Hugo)	aiyélouya, allélouya ou ârédjoy'te, n.m. *Ç'ât li qu'Aivri âtresanne â diaîle* […] *ci fram'dâbye aiyélouya* (*allélouya* ou *ârédjoy'te*), *l'écâçhèt di paitchi-feû.*
alléluia (en botanique : nom usuel de l'oxalide), n.m. *L'alléluia fleurit vers le temps de Pâques.*	aiyélouya, allélouya ou ârédjoy'te, n.m. *L'aiyélouya* (*allélouya* ou *ârédjoy'te*) *çheûrât vés l'temps d'Paîtçhes.*
Allemagne, n.pr.f. *Il y a longtemps que nous ne sommes plus allé en Allemagne.*	Aill'magne ou All'magne, n.pr.f. *È y é grand qu'nôs n'sons pus aivu en Aill'magne* (*All'magne*).

allemand (**parler -**), loc.v. *Il parle allemand mais je n'y comprends rien du tout.*	all'mandaie, allmandaie, all'mouessaie, allmouessaie, all'moûessaie ou allmoûessaie, v. *Èl all'mande* (*allmande*, *all'mouesse*, *allmouesse*, *all'moûesse* ou *allmoûesse*) *mains i n'y comprends ran di tot.*
allemand (**parler -**), loc.v. *Je l'ai entendu parler allemand.*	djâsaie d' lai gâtche (ou gatche) main, loc.v. *I l'aî ôyi djâsaie d' lai gâtche* (ou *gatche*) *main.*
allemand (**Suisse -**), loc.nom.pr.m. *Le plus grand défaut des Suisses allemands, c'est de parler en allemand.*	Alboche, n.pr.m. *L'pus grôs défât des Alboches, ç' ât d ' djâsaie en all'moûess.*
aller (trajet d'un endroit à un autre), n.m. *L'aller a été plus facile que le retour.*	allaie, n.m. *L'allaie ât aivu pus soîe qu' le r'toué.*
aller (billet qui permet de faire un trajet), n.m. *Nous avons pris un aller simple pour Paris.*	allaie, n.m. *Nôs ains pris ïn sïmpye allaie po Pairis.*
aller à grand train, loc.v. *Nous avons été à grand train.*	allaie è fond d' chique (è graind ou è graind quaitre), loc.v. *Nôs sons t' aivu è fond d' chique* (*è graind* ou *è graind quaitre*).
aller à la haquenée (en parlant d'un cheval : aller l'amble), loc.v. *Cette jument va à la haquenée.*	allaie en lai haiqu'nèe, loc.v. *Ç'te djement vait en lai haiqu'nèe.*
aller à pied (se déplacer à pied), loc.v. *Nous sommes allés à pied jusqu'au village.*	allaie è pia ou allaie è pie, loc.v. *Nôs sons t' allè è pia* (ou *è pie*) *djainqu' â v'laidge.*
aller au lof (naviguer en se rapprochant du lit du vent), n.m. *Le bateau va légèrement au lof.*	allaie â leufe, loc.v. *Lai nèe vait loidgier'ment â leuffe.*
aller et le retour (**bac faisant l'-**; va-et-vient), loc.nom.m. *Nous avons traversé la rivière avec le* bac *faisant l'aller et le retour.*	bai, n.m. *Nôs ains traivoichie lai r'viere en bai.*
aller et retour (au sens familier : paire de gifles), loc.nom.m. *Il lui a flanqué un de ces allers et retours.*	allaie pe r'to (rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo ou rvo), loc.nom.m. *È t' y' é fotu yun d' ces allaies pe r'tos* (*rtos*, *r'toés*, *rtoés*, *r'toués*, *rtoués*, *r'vôs*, *rvôs*, *r'vos* ou *rvos*).
aller et retour, loc.nom.m. ou **aller-retour**; n.m. (trajet effectué dans les deux sens ; titre de transport correspondant) *Nous n'avons fait que l'aller et retour* (ou *que l'aller-retour*).	allaie pe r'to (rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo ou rvo), loc.nom.m. *Nôs n' ains ran fait qu' l'allaie pe r'to* (*rto*, *r'toé*, *rtoé*, *r'toué*, *rtoué*, *r'vô*, *rvô*, *r'vo* ou *rvo*).
aller et retour, loc.nom.m. ou **aller-retour**; n.m. (en bourse : opération financière d'achat et de vente, dans la journée) *L'aller et retour* (ou *L'aller-retour*) *d'une valeur mobilière permet de tirer profit de la variation de son cours.*	allaie pe r'to (rto, r'toé, rtoé, r'toué, rtoué, r'vô, rvô, r'vo ou rvo), loc.nom.m. *L'allaie pe r'to* (*rto*, *r'toé*, *rtoé*, *r'toué*, *rtoué*, *r'vô*, *rvô*, *r'vo* ou *rvo*) *d' ènne valou pèrmât d' tirie portchèt d' lai vairiaichion d' son coué.*
aller (**faire - les chevaux à droite**), loc.v. *Fais aller les chevaux à droite, tu vas dans le fossé!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) hatte, loc.v. *Bote* (*Boute*, *Ments* ou *Tire*) *hatte, t' vais dains l' tèrrâ!*
aller (**faire - les chevaux à gauche**), loc.v. *Tu vas dans le fossé, fais aller les chevaux à gauche!*	botaie (boutaie, menttre ou tirie) y'véche, loc.v. *T' vais dains l' tèrrâ, bote* (*boute*, *ments* ou *tire*) *y'véche.*
allergène (qui détermine ou favorise l'allergie), adj. *Elle connaît ce produit allergène.*	âtresannorïn, ïnne ou âtresennorïn, ïnne, adj. *Èlle coégnât ç't' âtresannorïn* (ou *âtresennorïn*) *prôdut.*
allergène (substance qui détermine l'allergie et les troubles qui y sont associés), n.m. *Il retire cet allergène du marché.*	âtresannorïn ou âtresennorïn, n.m. *È r'tire ç't' âtresannorïn* (ou *âtresennorïn*) *di maîrtchie.*
allergie (modification des réactions d'un organisme), n.f. *Le médecin ignore d'où vient cette allergie.*	âtresan ou âtresen (Montignez), n.f. *L' médcïn n' sait p' dâs laivoù qu' vïnt ç't' âtresan* (ou *âtresen*).
allergique, adj. *Il est allergique au blé.*	âtresannique, âtresannitçhe, âtresennique ou âtresennitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât âtresannique* (*âtresannitçhe*, *âtresennique* ou *âtresennitçhe*) *â biè.*
allergisant (qui peut provoquer des allergies), adj. *Ils isolent une substance allergisante.*	âtresannaint, ainne ou âtresennaint, ainne, adj. *Ès seingnant ènne âtresannainne* (ou *âtresennainne*) *chubchtainche.*
allergisant (substance qui peut provoquer des allergies), n.m. *Il travaille dans les allergisants.*	âtresannaint ou âtresennaint, n.m. *È traivaiye dains les âtresannaints* (ou *âtresennaints*).
allergologie (étude et thérapeutique des allergies), n.f. *Il est expert en allergologie.*	âtresanscience, âtresanscienche, âtresenscience ou âtresenscienche, n.f. *Èl ât échpèrt en âtresanscience* (*âtresanscienche*, *âtresenscience* ou *âtresenscienche*).
allergologiste ou **allergologue** (spécialiste de	âtresansciençou, ouse, ouje, âtresanscienchou, ouse, ouje,

l'allergologie), n.m. *Cet allergologiste* (ou *allergologue*) *est connu.*	âtresensciençou, ouse, ouje ou âtresenscienchou, ouse, ouje, n.m. *Ç't' âtresansciençou* (*âtresanscienchou*, *âtresensciençou* ou *âtresenscienchou*) *ât coégnu.*
aller l'amble (pour certains animaux : se déplacer en levant en même temps les deux jambes du même côté), loc.v. *La girafe va l'amble.*	allaie l' ambye, loc.v. *L' grant-cô vait l' ambye.*
aller (**ne pas -**[ou **ne pas y aller**] **par quatre** [ou **par trente-six**] **chemins** ; aller droit au but ; agir sans détours), loc.v. *Monsieur Oriol, je viens causer affaires avec vous. Je n'irai pas* [ou *Je n'y irai pas*] *d'ailleurs par quatre* (ou *par trente-six*) *chemins.* (Guy de Maupassant)	n' yi p' allaie poi quaite (quaitre, quate, tçhaite, tçhaitre, tiaite, tiaitre, tyaite, tyaitre ou trente-ché) tch'mïns (ou tchmïns), loc.v. *Chire Oriol, i vïns djâsaie aiffaires daivô vôs.I n' yi veus p' allaie d' âtre paît poi quaite* (*quaitre, quate, tçhaite, tçhaitre, tiaite, tiaitre, tyaite, tyaitre* ou *trente-ché*) *tch'mïns* (ou *tchmïns*).
aller se coucher (**être prêt pour -**), loc.v. *J'entends encore mon grand-père demander à ma grand-mère, le soir, si elle était bientôt prête pour aller se coucher.*	être aidjo (aidjoé, aidjoué, è djo, è djoé ou è djoué), loc.v. *I ôs encoé mon grant-pére d'maindaie en mai grant-mére, l' soi, ch' èlle était bïntôt aidjo* (*aidjoé*, *aidjoué*, *è djo*, *è djoé* ou *è djoué*).
aller (**s'en -**), loc.v. *Nous nous en irons demain.*	s' en allaie, loc.v. *Nôs s' en âdrains d'main.*
aller (**s'en -** ; se remiser), v.pron. *Il ne peut jamais s'en aller.*	s' eur'migie, s' eurmigie (J. Vienat), s' eur'mijie s' eurmijie, s' raindgie, s' randgie, s' rédure, s' rétropaie, se r'migie, se rmigie (J. Vienat), se r'mijie ou se rmijie, v.pron. *È se n' peut djemais eur'migie* (*eurmigie*, *eur'mijie eurmijie*, *raindgie*, *randgie*, *rédure*, *rétropaie*, *r'migie*, *rmigie*, *r'mijie* ou *rmijie*).
Alliance (pacte conclu, selon la Bible, entre Dieu et le peuple hébreux), n.pr.f. Par miséricorde, Dieu créa une Alliance avec son peuple.	Ailliaince, Ailliainche, Aiyaince, Aiyainche, Alliaince, Alliainche, Ayaince ou Ayainche, n.pr.f. *Poi mijéri-coûedje, Dûe oriné ènne Ailliaince* (*Ailliainche*, *Aiyain-ce*, *Aiyainche*, *Alliaince*, *Alliainche*, *Ayaince* ou *Ayainche*) *daivô son peupye.*
Alliance (**Deuxième -** ; pacte qui lie Dieu avec les chrétiens), loc.nom.pr.f. *La Deuxième Alliance fonde la religion chrétienne.* (la Deuxième Alliance est aussi appelée : la Nouvelle Alliance)	Doujieme (ou dousieme) Ailliaince (Ailliainche, Aiyaince, Aiyainche, Alliaince, Alliainche, Ayaince ou Ayainche, loc.nom.pr.f. *Lai Doujieme* (ou *Dousieme*) *Ailliaince* (*Ailliainche*, *Aiyaince*, *Aiyainche*, *Alliaince*, *Alliainche*, *Ayaince* ou *Ayainche*) *b'née lai chréchtienne r'lidgion.*
Alliance (**Nouvelle -** ; pacte qui lie Dieu avec les chrétiens), loc.nom.pr.f. *La Nouvelle Alliance est conclue au Calvaire par le Christ dans son sacrifice.* (la Nouvelle Alliance est aussi appelée : la Deuxième Alliance)	Novèlle Ailliaince (Ailliainche, Aiyaince, Aiyainche, Alliaince, Alliainche, Ayaince ou Ayainche, loc.nom.pr.f. *Lai Novèlle Ailliaince* (*Ailliainche*, *Aiyaince*, *Aiyainche*, *Alliaince*, *Alliainche*, *Ayaince* ou *Ayainche*) *ât couçhu ât Cauvére poi l' Chricht dains son chaicrifiche.*
Alliance (**Sainte-** ; pacte conclu à Paris, en 1815, par les souverains de Russie, d'Autriche et de Prusse), n.pr.f. *La Sainte-Alliance devait aboutir à une réconciliation générale autour d'un idéal chrétien commun.*	Sïnte-Ailliaince, Sïnte-Ailliainche, Sïnte-Aiyaince, Sïnte-Aiyainche, Sïnte-Alliaince, Sïnte-Alliainche, Sïnte-Ayaince ou Sïnte-Ayainche, n.pr.f. *Lai Sïnte-Ailliaince* (*Sïnte-Ailliainche*, *Sïnte-Aiyaince*, *Sïnte-Aiyainche*, *Sïnte-Alliaince*, *Sïnte-Alliainche*, *Sïnte-Ayaince* ou *Sïnte-Ayainche*) *daivait aibouti en ènne dgén'râ r'conchiyâ-chion âtoué d'ïn tçheûmun chréchtien idéâ.* (on trouve aussi tous ces noms où *Sïnte* est remplacé par *Sainte*)
Alliance (**Triple-** ; accord défensif conclu entre l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie et l'Italie), n.pr.f. *La Triple-Alliance cessa lors de l'entrée en guerre de l'Italie aux côtés des Alliés en 1915.*	Trèpye-Ailliaince, Trèpye-Ailliainche, Trèpye-Aiyaince, Trèpye-Aiyainche, Trèpye-Alliaince, Trèpye-Alliainche, Trèpye-Ayaince ou Trèpye-Ayainche, n.pr.f. *Lai Trèpye-Ailliaince* (*Trèpye-Ailliainche*, *Trèpye-Aiyaince*, *Trèpye-Aiyainche*, *Trèpye-Alliaince*, *Trèpye-Alliainche*, *Trèpye-Ayaince* ou *Trèpye-Ayainche*) *râté tiaind qu' l' Itayie entré en dyierre â long des Aiyies en 1915.* (on trouve aussi tous ces noms où *Trèpye* est remplacé par *Tripye*)
alliées (**soldat des armées - de 1814**), loc.nom.m. *On a appelé ainsi* (*en patois*) *ces soldats parce qu'ils ont laissé des tas d'ordures dans les maisons.*	Tchiâd ou Tchiad, n.pr.m. *An ont aipp'lè Tchiâds* (ou *Tchiads*) *les soudaîts poch'qu' èls aint léchie des valmons d' oûedjures dains les mâjons.*

alliés (**soldats - en 1814**), loc.nom.m.pl. *Les soldats alliés en 1814 firent la guerre à Napoléon.*	kaiseurlés, kaiseurliques, kaiseurlitçhes, kaiyseurlés, kaiyseurliques, kaiyseurlitçhes, tchiâds ou tchiads, n.m.pl. *Les kaiseurlés* (*kaiseurliques*, *kaiseurlitçhes*, *kaiyseurlés*, *kaiyseurliques*, *kaiyseurlitçhes*, *tchiâds* ou *tchiads*) *f'sainnent lai dyiere è Napoléon.*
Allier (rivière du Massif central ; département français), n.pr.m. *Ils se sont baignés dans l'Allier.*	Aiyie, n.pr.m. *Ès s' sont begnie dains l' Aiyie.*
Alliés (**les -** ; l'ensemble des pays engagés dans les combats contre l'Allemagne pendant les deux guerres mondiales), loc.nom.m.pl. *Il suivait l'avance des Alliés à la radio.*	les Aiyies, loc.nom.m.pl. *È cheûyait l' aivaince des Aiyies en lai radio.*
allocataire (bénéficiare d'une allocation), n.m. *Il fait la liste des allocataires.*	aiyoucâtére (sans marque du fém.), n.m. *È fait lai yichte des aiyoucâtéres.*
allocation, n.f. *Il a reçu son allocation.*	aiyoucâchion, n.f. *Èl é r 'ci son aiyoucâchion.*
allocation, n.f. *Il faudrait pouvoir toucher des allocations.*	chubjide ou subjide, n.m. *È fârait poéyait toutchi deschubjides* (ou *subjides*).
allogame (en biologie : caractérisé par la fécondation par le pollen d'une autre fleur de la même plante), adj. *Nous avons affaire à une plante allogame.*	âtrenfannè, e, atrefannè, e, âtregainmè, e ou atregainmè, e, adj. *Nôs ains aiffaire en ènne âtrenfannèe* (*atrefannèe, âtregainmèe* ou *atregainmèe*) *piainte.*
allogamie (en biologie : mode de reproduction par union de gamètes provenant d'une autre fleur de la même plante), n.f. *Cette plante se reproduit par allogamie.*	âtre-chèc'che, atre-chèc'che, n.m. ou âtre-gainmie, atre-gainmie, n.f. *Ç'te piainte s' eur 'prôdut poi âtre-chèc'che* (*atre-chèc'che, âtre-gainmie* ou *atre-gainmie*).
allongé (étendu en longueur de façon caractéristique), adj. *« Chez les artistes florentin, le type est allongé, élancé »* (Hippolyte Taine)	aigranti, aillondgie, ailondgie, èllondgie, èlondgie, étirie ou rétenju (sans marque du fém.), adj. *« Tchie les fiôreintïns l' évoingnous, l' tyipe ât aigranti* (*aillondgie*, *ailondgie*, *èllondgie*, *èlondgie*, *étirie* ou *rétenju*), *élaincie »*
allongé (au sens figuré : long), adj. *Cette fillette a une mine allongée.*	aigranti, aillondgie, ailondgie, èllondgie, èlondgie, étirie ou rétenju (sans marque du fém.), adj. *Ç'te baîch 'natte é ènne aigranti* (*aillondgie*, *ailondgie*, *èllondgie*, *èlondgie*, *étirie* ou *rétenju*) *mïnne.*
allongé (**insecte au corps - imitant la forme des tiges** ; bâton errant ou phasme), loc.nom.m. *Elle élève des insectes au corps allongé imitant la forme des tiges.*	regu'nou (rodâyou, rodayou, rogandrïnnou, rogandrinou, rôgu'nou, rogu'nou, rôlie, rolie, rôlou ou rolou) bât'nat (bâtnat, bat'nat ou batnat), n.m. *Èlle éyeuve des regu'nous* (*rodâyous*, *rodayous*, *rogandrïnnous*, *rogandrinous*, *rôgu'nous*, *rogu'nous*, *rôlies*, *rolies*, *rôlous* ou *rolous*) *bât'nats* (*bâtnats*, *bat'nats* ou *batnats*).
allonger (**s'-** ; devenir ou paraître plus long), v.pron. *Les discussions s'allongeaint jusque tard dans le soir.*	s' aigranti (aillondgie, ailondgie, èllondgie, èlondgie, étirie ou rétendre), v.pron. *Les dichcuchions s' aigrantéchïnt* (*aillondgïnt*, *ailondgïnt*, *èllondgïnt*, *èlondgïnt*, *étirïnt* ou *rétendïnt*) *djainqu' taîd dains l' soi.*
allonger (**s'-** ; s'étendre de tout son long), v.pron. *Il s'allonge sur son lit.*	s' aigranti (aillondgie, ailondgie, èllondgie, èlondgie, étirie ou rétendre), v.pron. *È s' aigrantât* (*aillondge*, *ailondge*, *èllondge*, *èlondge*, *étire* ou *rétend*) *chus son yét.*
allouer, v. *La caisse vous alloue une retraite.*	aiyouaie, v. *Lai caîse vôs aiyoue ènne eur 'tréte.*
alluchon (dent d'engrenage), n.m. *Ces alluchons sont en bois.*	âl'ron, âlron, al'ron ou alron, n.m. *Ces âl'rons* (*âlrons*, *al'rons* ou *alrons*) *sont en bôs.*
allumait (**bougie enroulée en tresse qu'on - par temps orageux**; fr.rég.: pivatte), loc.nom.f. *Tu me rapporteras une « pivatte » de Lourdes.*	pivatte (Montignez), n.f. *Te m' raimoinn 'rés ènne pivatte de Lourdes.*
allume-cigare, n.m. *Je préfère une allumette à un allume cigare.*	enfûe-cidyaire, n.m. *I ainme meu ènne enfuatte qu' ïn enfûe-cidyaire.*
allume-feu, n.m. *Sans allume-feu, ce bois ne s'enflammera pas.*	bote-fûe, n.m. *Sains bote-fûe, ci bôs se n' veut p' enfûere.*
allume-gaz, n.m. *Cet allume-gaz est déjà inutilisable.*	enfûe-gaz, n.m. *Ç't' enfûe-gaz ât dje fotu.*
allumette (**partie inflammable d'une -**), loc.nom.f. *Tu ne pourras pas enflammer l'allumette dont la partie inflammable est mouillée.*	tchâbel (J. Vienat), n.m. *Te n' veus p' poéyait enfûere l' enfiatte qu' le tchâbel ât mô.*
allumette (**porte-** ou **porte-allumettes** ; boîte à allumettes,	poétche-enfiattes, poétche-enfuattes, poétche-fufiattes,

munie d'un frottoir), n.m. *Nous n'avons plus de porte-allumette* (ou *porte-allumettes*).	poétche-seûfrattes ou poétche-seufrattes, n.m. *Nôs n' ains pus d' poétche-enfiattes* (*poétche-enfuattes, poétche-fufiattes, poétche-seûfrattes* ou *poétche-seufrattes*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
allumettes (**faiseur d'-**), loc.nom.m. *Ils ont embauché un faiseur d'allumettes.*	ch'vaiblie, iere, chvaiblie, iere, ch'vaibyie, iere, chvaibyie, iere, sch'vaiblie, iere, schvaiblie, iere, sch'vaibyie, iere ou schvaibyie, iere, n.m. *Èls aint embâtchie ïn ch'vaiblie* (*chvaiblie*, *ch'vaibyie*, *chvaibyie*, *sch'vaiblie*, *schvaiblie*, *sch'vaibyie* ou *schvaibyie*).
allumettes (**soufrer les -**), loc.v. *L'ouvrier qui soufre les allumettes porte des gants.*	ch'vaiblaie, chvaiblaie, ch'vaibyaie, chvaibyaie, sch'vaiblaie, schvaiblaie, sch'vaibyaie ou schvaibyaie, v. *L' ôvrie qu' ch'vaible* (*chvaible*, *ch'vaibye*, *chvaibye, sch'vaible*, *schvaible*, *sch'vaibye* ou *schvaibye*) *poétche des m'tainnes.*
allumettier (fabricant d'allumettes), n.m. *L'allumettier s'est brûlé.*	ch'vaiblou, ouse, ouje, chvaiblou, ouse, ouje, ch'vaibyou, ouse, ouje, chvaibyou, ouse, ouje, sch'vaiblou, ouse, ouje, schvaiblou, ouse, ouje, sch'vaibyou, ouse, ouje ou schvaibyou, ouse, ouje, n.m. *L' ch'vaiblou* (*chvaiblou*, *ch'vaibyou*, *chvaibyou*, *sch'vaiblou*, *schvaiblou*, *sch'vaibyou* ou *schvaibyou*) *s' ât breûlè.*
allumeur (dispositif de distribution de courant aux bougies d'un moteur), n.m. *Il répare l'allumeur.*	enfûou ou enfuou, n.m. *È r' chique l' enfûou* (ou *enfuou*).
allumeuse, (femme aguichante, qui cherche à exciter les hommes), n.f. *Cette fille est une allumeuse.*	aillumouse, aiyumouse, enfûouse, enfuouse, enfûelouse ou enfuelouse, n.f. *Ç'te baîchatte ât ènne aillumouse* (*aiyumouse*, *enfûouse*, *enfuouse*, *enfûelouse* ou *enfuelouse*). (ou trouve aussi tous ces noms sous la forme : aillumouje, etc.)
allure (vitesse de déplacement), n.f. *« Sa fébrilité lui avait fait augmenter l'allure »*	aillure ou aiyure, n.f. *« Sai fievreyitè y' aivait fait è aiccrâtre l' aillure* (ou *aiyure*).
alluré (qui a de l'allure, du chic), adj. *Elle porte une robe très allurée.*	aillurè, e, aiyurè, e, djaisè, e, djaitè, e, djètè, e, épiètè, e, évoindgie, évoingnie (sans marque du fém.), faich'nè, e ou faiç'nè, e, adj. *Èlle poétche ènne tot piein aillurèe* (*aiyurèe, djaisèe*, *djaitèe*, *djètèe*, *épiètèe*, *évoindgie*, *évoingnie*, *faich'nèe* ou *faiç'nèe*) *reube.*
allure (**à toute -**), loc.adv. *Il s'est sauvé à toute allure.*	è fond d' chique, loc.adv. *È s' ât sâvè è fond d' chique.*
allure (**sans -**), loc.adv. *Il s'affuble sans allure.*	sains aillure (djais, djait, djèt, épièt, évoindge, évoingne, faichon ou faiçon), loc.adv. *È s' gâpe sains aillure* (*djais*, *djait*, *djèt*, *épièt*, *évoindge*, *évoingne*, *faichon* ou *faiçon*).
allusif (qui contient une allusion), adj. *Il a envoyé une lettre allusive.*	aiyujif, ive, adj. *Èl é envie ènne aiyujive lattre.*
allusif (qui parle par allusion), adj. *Vous êtes trop allusif.*	aiyujif, ive, adj. *Vôs étes trop aiyujif.*
allusion (manière d'éveiller une idée sans en faire expressément mention), n.m. *Ses allusions sont déplacées.*	aiyujion, n.m. *Ses aiyujions sont dépiaicies.*
alluvial ou **alluvien** (produit par des alluvions), adj. *C'est une rivière alluviale* (ou *alluvienne*).	aiyuviâ (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ènne aiyuviâ r' viere.*
alluvion, n.f. *Ils enlèvent un tas d'alluvions.*	aiyuvion, n.f. *Ès rôtant ïn moncé d' aiyuvions.*
alluvionnaire (relatif aux alluvions), adj. *Du déchet alluvionnaire bouche la route.*	aiyuvionnâ (sans marque du fém.), adj. *D' l' aiyuvionnâ dj'ture boûetche lai vie.*
alluvionnement (formation d'alluvions), n.m. *Nous traversons une coulée d'alluvionnement.*	aiyuvionn'ment, n.m. *Nôs traivoichans ènne couèe d' aiyuvionnement.*
alluvionner (déposer des alluvions, en parlant d'un cours d'eau), v. *La rivière a alluvionné les champs.*	aiyuvionnaie, v. *Lai r' viere é aiyuvionnè les tchaimps.*
Allyre (prénom masculin), n.pr.m. *Un de ses oncles s'appelait Allyre.*	Aiyire, n.pr.m. *Yun d' ses onçhats s' aipp'lait Aiyyre.*
à l'occasion (quand l'occasion se présente), loc.adv. *«Volontaire, capable de se montrer dur à l'occasion»* (Jules Romains)	en l' échcâjion (échcajion, échcâsion ou échcasion), loc.adv. *« V'laniè, capâbye de s' môtraie dieut en l' échcâjion* (*échcajion*, *échcâsion* ou *échcasion*) *»*
à l'occasion de (l'occasion en étant fournie par), loc.prép.	en l' échcâjion (échcajion, échcâsion ou échcasion) de,

«Il y avait un bal costumé ; c'était à l'occasion de la Mi-Carême» (Guy de Maupassant)	loc.prép. *« È y' aivait ïn cochtunmè bal ; c'était en l'échcâjion* (*échcajion*, *échcâsion* ou *échcasion*) *d'lai Mé-Carime»*
à l'oeil (**contusion -**; fr.rég.: poche-l'oeil), loc.nom.f. *Sa contusion à l'œil suppure.*	peuch'nâ (peuchnâ ou poutrè) l' eûye (ou l' euye), loc.nom.m. *Son peuch'nâ* (*peuchnâ* ou *poutrè*) *l'eûye* (ou *l'euye*) *povètche.*
à l'oeil nu (sans l'aide d'aucun instrument d'optique), loc. *Elle regarde les étoiles à l'œil nu.*	è dénuti l' eûye (ou l' euye), loc. *Èlle raivoéte les yeûtchïns è dénuti l'eûye* (ou *l'euye*).
aloi (titre légal d'une monnaie, d'un article d'orfèvrerie), n.m. *Il détermine l'aloi d'une pièce de monnaie.*	aileiye, ailoiye, aiyeiye ou aiyoiye, n.f. *Èl ébrede l'aileiye* (*ailoiye, aiyeiye* ou *aiyoiye*) *d'ènne piece de m'noûe.*
aloi (de bonne, de mauvaise qualité), n.m. *Cette idée est de mauvais aloi.*	aileiye, ailoiye, aiyeiye ou aiyoiye, n.f. *Ç't'aivisâle ât d'croûeye aileiye* (*ailoiye, aiyeiye* ou *aiyoiye*).
à long manche (**fouet -**), loc.nom.m. *Le long manche du fouet est sculpté.*	tchaimboéliere ou tchaimboéyiere, n.f. *L'maindge d'lai tchaimboéliere* (ou *tchaimboéyiere*) *ât schculptè.*
à long manche (**petite casserole -**; cassotton), loc.nom.f. *J'ai renversé la petite casserole à long manche.*	tçhaichatte, tçhaissatte, tiaichatte, tiaissatte, tyaichatte ou tyaissatte, n.f. *I aî r'vachè lai tçhaichatte* (*tçhaissatte*, *tiaichatte*, *tiaissatte*, *tyaichatte* ou *tyaissatte*).
à long manche (**petite casserole -**; cassotton), loc.nom.f. *Elle puise de l'eau avec une petite casserole à long manche.*	tçhaichèt, tçhaissèt, tiaichèt, tiaissèt, tyaichèt ou tyaissèt, n.m. *Èlle puje de l'âve d'aivô ïn tçhaichèt* (*tçhaissèt*, *tiaichèt*, *tiaissèt*, *tyaichèt* ou *tyaissèt*).
à long manche (**serpe - servant à tailler les arbres**; vouge), loc.nom.f. *Il porte sa serpe à long manche servant à tailler les arbres sur l'épaule.*	voûdge ou voudge, n.f. *È poétche sai voûdge* (ou *voudge*) *ch'l'épale.*
alopécie (chute temporelle des cheveux ou des poils, partielle ou totale), n.f. *Le mot alopécie vient d'un mot grec signifiant « renard », à cause de la chute annuelle des poils de cet animal.*	ailoupéchie, r'naîdéchie, rnaîdéchie, r'naidéchie ou rnaidéchie, n.f. *L'mot ailoupéchie* (*r'naîdéchie*, *rnaîdéchie*, *r'naidéchie* ou *rnaidéchie*) *vïnt d'ïn grac mot seinchaint « r'naîd » è câse d'l'ann'lâ tchoite des pois de ç'te béte.*
à l'ordinaire, loc.adv. *Elle travaille comme à l'ordinaire.*	en l' oûerd'nére, en l' oûerdnére, en l' ouerd'nére ou en l' ouerdnére, loc.adv. *Èlle traivaiye c'ment qu'en l'oûerd'nére* (*en l'oûerdnére, en l'ouerd'nére* ou *en l'ourdnére*).
alose (poisson marin, voisin du hareng, migrateur), n.f. *Les aloses remontent nos rivières au printemps, pour frayer.*	ailouje, n.f. *Les ailoujes eur'montant nôs r'vieres â paitchi-feû, po r'nayie.*
alouate (singe hurleur de l'Amérique centrale), n.m. *Il enregistre les hurlements des alouats.*	ailouat, n.m. *Èl enrôle les heûles des ailouats.*
alouette (**pied-d'-**; plante appelée aussi dauphinelle), loc.nom.m. *Elle regarde les belles fleurs bleues du pied-d'alouette.*	pia-d' ailouatte ou pie-d' ailouatte, loc.nom.m. *Èlle raivoéte les bèlles bieûves çhoés di pia-d'ailouatte* (ou *pie-d'ailouatte*).
alouettes (**miroir aux -**), loc.nom.m. *On se laisse bien souvent attraper par un miroir aux alouettes.*	fâ (ou fa) mirou, loc.nom.m. *An s'léche bïn s'vent aittraipaie poi ïn fâ* (ou *fa*) *mirou !*
alpaga (mammifère ruminant, voisin du lama), n.m. *Elle achète de la laine d'alpaga.*	ailpaiga, n.m. *Èlle aitchete d'lai laînne d'ailpaiga.*
alpaga (tissu mixte, autrefois à base de laine d'alpaga, aujourd'hui de soie et de laine en torsion grenadine), n.m. *Elle choisit de l'alpaga.*	ailpaiga, n.m. *Èlle tchoisât d'l'ailpaiga.*
alpage (pâturage de haute montagne ; saison passée par un troupeau dans ce pâturage), n.m. *Les vaches rentrent de l'alpage.*	ailpaidge, n.m. *Les vaitches rentrant d'l'ailpaidge.*
alpaguer (en argot : appréhender, arrêter), v. *La police a alpagué son complice.*	ailpaigaie, v. *Lai diaîdge é ailpaiguè son compyiche.*
alpaguer (en argot, par extension : mettre la main sur, s'emparer de, saisir quelqu'un), v. *« Il me fallait les alpaguer… pour qu'ils me crachent ce qu'ils savaient sur notre compte»* (Albert Simonin)	ailpaigaie, v. *« È m'fayait les ailpaigaie… po qu'ès m'étieupïnt ç'qu'ès saivïnt chus nôte compte »*
alpax (alliage de fonderie composé d'aluminium et de silicium affiné), n.m. *Il utilise de l'alpax.*	ailupache, n.m. *È s'sie d'ailupache.*
alpe (pâturage des Alpes), n.f. *Les troupeaux sont dans l'alpe.*	alpe, n.f. *Les érâs sont dains l'alpe.*

alpenstock (bâton ferré utilisé autrefois pourles excursions en montagne), n.m. *Il s'appuie sur son alpenstock.*
ailpâ (ailpèchtre, alpâ ou alpèchtre) soûetat (ou souetat), loc.nom.m. *È s'aippûe chus son ailpâ* (*ailpèchtre, alpâ* ou *alpèchtre*) *soûetat* (ou *souetat*).

Alpes (**laurier-rose des -**; rhododendron), loc.nom.m. *Il dessine un laurier-rose des Alpes.*
lauri-rôje (laurie-rôje, loûeri-rôje, loueri-rôje, loûerie-rôje ou louerie-rôje) des Alpes, loc.nom.m. *È graiyene ïn lauri-rôje* (*laurie-rôje*, *loûeri-rôje*, *loueri-rôje*, *loûerie-rôje* ou *louerie-rôje*) *des Alpes.*
(on trouve aussi tous ces noms sous les formes : lauri-roje des Alpes, lauri-rôse des Alpes, lauri-rose des Alpes, etc.)

alpestre (propre aux Alpes), adj. *Nous sommes dans un canton alpestre.*
ailpâ, ailpèchtre, alpâ ou alpèchtre (sans marque du fém.), adj. *Nôs sons dains ïn ailpâ* (*ailpèchtre, alpâ* ou *alpèchtre*) *cainton.*

alpestre (**plante -** ; plante qui vit normalement dans les régions moyennes des montagnes), loc.nom.f. *L'edelweiss est une plante alpestre.*
ailpâ (ailpèchtre, alpâ ou alpèchtre) piaînte (piainte, pyaînte ou pyainte), loc.nom.f. *L' feurmeurtâ ât ènne ailpâ* (*ailpèchtre, alpâ* ou *alpèchtre*) *piaînte* (*piainte, pyaînte* ou *pyainte*).

alpha (première lettre de l'alphabet grec), n.m. *L'enfant apprend à écrire la lettre alpha.*
ailpha, aiypha, alpha ou aypha, n.m. *L' afaint aipprend è graiy'naie lai lattre ailpha* (*aiypha, alpha* ou *aypha*).

alphabétique, adj. *Il connaît l'ordre alphabétique des lettres!*
croûejattique, crouejattique, croûejattitçhe ou crouejattitçhe (sans marque du féminin), adj. *È coégnât l' croûejattique* (*crouejattique*, *croûejattitçhe* ou *crouejattitçhe*) *oûedre des lattres!*

alphabétiquement (par ordre alphabétique), adv. *Il n'a pas su écrire alphabétiquement ces mots.*
croûejattiqu'ment, crouejattiqu'ment, croûejattitçh'ment, croûejattitçhment, crouejattitçh'ment ou crouejattitçhment, adv. *È n'é p' saivu graiy'naie croûejattiqu'ment* (*crouejattiqu'ment*, *croûejattitçh'ment*, *croûejattitçhment*, *crouejattitçh'ment* ou *crouejattitçhment*) *ces mots.*

alphabétisation, n.f. *L'alphabétisation est pénible.*
croûejattijâchion ou crouejattijâchion, n.f. *Lai croûejattijâchion* (ou *crouejattijâchion*) *ât pénibye.*

alphabétiser, v. *L'instituteur alphabétise les jeunes élèves.*
croûejattijaie ou crouejattijaie, v. *L' raicodjaire croûejattije* (ou *crouejattije*) *les djûenes éyeuves.*

alphabétisme (par opposition au syllabisme), n.m. *Il teste l'alphabétisme!*
croûejattijme ou crouejattijme, n.m. *È téchte le croûejattijme* (ou *crouejattijme*)*!*

alpha et l'oméga (**l'-** ; le commencement et la fin), loc.nom.m. *Saint Jean dit, dans son Apocalypse, que Dieu est l'alpha et l'oméga de toutes choses.*
l' ailpha (aiypha, alpha ou aypha) pe l' oméga (ouméga ou uméga), loc.nom.m. *L' sïnt Djeain dit, dains son Ai-pocaypche, que Dûe ât l'ailpha* (*aiypha, alpha* ou *aypha*) *pe l' oméga* (*ouméga ou uméga*) *de totes tchôjes.*

alphonse (en argot : homme entretenu par sa maîtresse), n.m. *Elle sort avec son alphonse.*
ailphonche ou ailphonse, n.m. *Èlle soûe daivô son ailphonche* (ou *ailphonse*).

Alphonse (prénom masculin), n.pr.m. *Je suis revenu avec Alphonse.*
Ailphonche, Ailphonse, Fonchi ou Fonci, n.pr.m. *I seus r'veni daivô l' Ailphonche* (*l' Ailphonse*, *l' Fonchi* ou *l' Fonci*).

Alpilles ou **Alpines** (petit massif calcaire de Provence, entre la Crau et la plaine de la basse Durance), n.pr.f.pl. *« Les Alpilles* (ou *Alpines*)*, cette chaîne de montagnettes pas bien méchantes ni très hautes»* (Alphonse Daudet)
Ailpilles, Alpilles, Ailpïnnes ou Alpïnnes, n.pr.f.pl. *« Les Ailpilles* (*Alpilles, Ailpïnnes* ou *Alpïnnes*), *ç'te tchïnne de montaignattes pe bïn métchainnes ne tot pien hâtes »*

alpin (relatif aux Alpes), adj. *D'ici, on voit la chaîne alpine.*
ailpïn, ïnne ou alpïn, ïnne, adj. *Dâs ci, an voit l' ailpïnne* (ou *alpïnne*) *tchïnne.*

alpinisme (relatif aux ascencieons en montagne), n.m. *Il est mordu d'alpinisme.*
ailpïnnichme ou alpïnnichme, n.m. *Èl ât moûeju d' ailpïnnichme* (ou *alpïnnichme*).

alpiniste (personne qui pratique l'alpinisme), n.m. *La cordée d'alpinistes est partie.*
ailpïnnichte ou alpïnnichte (sans marque du féminin), n.m.*Lai coûedgie d' ailpïnnichtes* (ou *alpïnnichtes*) *ât paitchi.*

Altdorf (ville de Suisse), n.pr.m. *Avez-vous visité la ville d'Altdorf ?*
Altrofe, n.pr.m. *Ât-ç' qu' vôs èz envèllie lai vélle d' Altrofe ?*

altéa, **althaea** ou **althéa**, **althée** (nom scientifique de certaines guimauves et de la rose trémière), n.m. *On rencontre l' altéa* (*althaea*, *althéa* ou *althée*) *dans les*
ailtya ou aiy'tya, n.m. *An rèchcontre l' ailtya* (ou *aiy'tya*) *dains les sâlès sôs, les hunmides prans.*

terrains salés, les prairies humides.	
altérable (qui peut s'altérer), adj. *Ce produit est altérable.*	étrâbye, adj. *Ci prôdut ât étrâbye.*
altération (dégradation), n.f. *J'ai remarqué une altération de son visage.*	étrâchion, n.f. *I aî r'mairtçhè ènne étrâchion d'son vésaidge.*
altercation, n.f. *Je ne me mêlerai pas de leur altercation.*	déchpute ou dichpute, n.f. *I me n'veus p'mâçhaie d'yote déchpute* (ou *dichpute*).
altérer (**s'-** ; se modifier, se transformer), v.pron. *Les minéraux riches en fer s'altèrent rapidement.*	s' étraie, v.pron. *Les mïnn'râs rétches en fie s'étrant raibeinn'ment.*
alternance (action d'alterner), n.f. *Nous avons une alternance de temps chaud et de temps froid.*	aiytrannainche, n.f. *Nôs ains ènne aiytrannaiche de tchâd temps pe d'fraid temps.*
alternance (en physique : demi-période d'un phénomène sinusoïdal), n.f. *Elle mesure l'alternance d'un courant.*	aiytrannainche, n.f. *Èlle meûjure l'aiytrannaiche d'ïn couaint.*
alternance (succession au pouvoir des deux tendances politiques), n.f. *En France, l'alternance est reine.*	aiytrannainche, n.f. *En Fraince, l'aiytrannainche ât raînne.*
alternant (qui alterne), adj. *Les cultures alternantes reposent la terre.*	aiytrannaint, ainne, adj. *Les aiytrannainnes tiultures eur'pôjant lai tiere.*
alternant (**pouls -** ; succession régulière d'une pulsation normale et d'une pulsation faible), loc.nom.m. *Le médecin lui a dit qu'elle avait le pouls alternant.*	aiytrannaint poû, loc.nom.m. *L'méd'cïn y'é dit qu'èlle aivait l'aiytrannaint poû.*
alternat (droit d'occuper tour à tour le premier rang), n.m. *Ces villes vivent en alternat.*	aiytrannat, n.m. *Ces vèlles vétçhant en aiytrannat.*
alternat (rotation des cultures), n.m. *L'alternat donne de bons résultats.*	aiytrannat, n.m. *L'aiytrannat bèye des bons réjultats.*
alternateur (générateur de courant alternatif), n.m. *Il met en marche l'alternateur.*	aiytrannou, n.m. *È bote l'aiytrannou en mairtche.*
alternatif (qui présente une alternance), adj. *La bielle a un mouvement alternatif.*	aiytrannou, ouse, ouje, eur'tchaindgeou, ouse, ouje, eurtchaindgeou, ouse, ouje, r'tchaindgeou, ouse, ouje ou rtchaindgeou, ouse, ouje, adj. *Lai dèm'nâle é ènne aiytrannouse* (*eur'tchaindgeouse*, *eurtchaindgeouse*, *r'tchaindgeouse* ou *rtchaindgeouse*) *émeûsse.*
alternatif (qui énonce deux assertions dont une seule est vraie), adj. *Voilà une proposition alternative.*	aiytrannïn, ïnne, adj. *Voili ènne aiytrannïnne prepôjichion.*
alternatif (qui offre le choix entre deux prestation), adj. *Il a une obligation alternative.*	aiytrannïn, ïnne, adj. *Èl é ènne aiytrannïnne aiffaire de sôs.*
alternatif (qui constitue une solution de remplacement), adj. *Il a été condamné à une peine alternative.*	aiytrannïn, ïnne, adj. *Èl ât aivu condamnè en ènne aiytrannïnne poinne.*
alternative (alternance), n.f. *Il vit des alternatives d'exaltations et d'abattements.*	aiytrannïnne, n.f. *È vétçhe des aiytrannïnnes d'éjây'tâchions de d'aibaitt'ments.*
alternative (situation dans laquelle il n'est que deux partis possibles), n.f. *Je n'aimerais pas être dans cette alternative.*	aiytrannïnne, n.f. *I n'ainm'rôs p'étre dains ç't'aiytrannïnne.*
alternative (système de deux propositions dont l'une est vraie, l'autre fausse), n.f. *Devant cette alternative, le choix n'est pas facile.*	aiytrannïnne, n.f. *D'vaint ç't'aiytrannïnne, l'tchoi n'ât p'aîjie.*
alternativement (en alternant tour à tour), adv. *Elle passe alternativement de la joie au dépit.*	aiytrannïnn'ment, adv. *Èlle pésse aiytrannïnn'ment d'lai djoûe â dépét.*
alterne (qui présente une alternance d'ordre spacial), adj. *Les feuilles de cette branche sont alternes.*	aiytranne (sans marque du fém.), adj. *Les feuyes de ç'te braintche sont aiytrannes.*
alterne (en géométrie : pour un angle), adj. *Il montre deux angles alternes.*	aiytranne (sans marque du fém.), adj. *È môtre dous aiytrannes aindyes.*
alterné (en alternance), adj. *Elle écrit des vers alternés.*	aiytrannè, e, adj. *Èlle graiyene des aiytrannès vèrches.*
alterné (en mathématique : dont les éléments sont alternativement positifs et négatifs), adj. *Nous avons affaire à une suite alternée.*	aiytrannè, e, adj. *Nôs ains aiffaire en ènne aiytrannèe cheûte.*
alterner (se succéder en alternance), v. *Les beaux jours alternent avec les jours pluvieux.*	aiytrannaie, v. *Les bés djoués aiytrannant d'aivô les pieûdg'nous djoués.*
alterner (faire succéder alternativement les cultures), v. *Il prend soin d'alterner ses cultures.*	aiytrannaie, v. *Èl é l'tieûsain d'aiytrannaie ses tiultures.*
altesse (titre d'honneur donné aux princes et aux princesses	aiytèche, n.f.

de sang), n.f. *Aujourd'hui, on donne le nom d'altesse aux princes souverains qui ne sont pas rois.*
Altesse (personne porant ce titre), n.pr.f. *«Entre deux Altesses sans beauté et l'ambassatrice d'Espagne»* (Proust)
althaea, **althéa**, **althée** ou **altéa** (nom scientifique de certaines guimauves et de la rose trémière), n.m. *On rencontre l'althaea* (*althéa, althée* ou *altéa*) *dans les terrains salés, les prairies humides.*
altier (qui a ou marque la hauteur, l'orgueil du noble), adj. *« La race altière des Guermandes »* (Marcel Proust)

altier (au sens figuré : haut, élevé), adj.
On voit le dôme altier du temple.

altimètre (appareil indiquant l'altitude du lieu où l'on se trouve), n.m. *Elle regarde l'altimètre de l'avion.*

altimétrie (science de la mesure des hauteurs, accessibles ou non accessibles), n.f. *L'altimétrie repose souvent sur la trigonométrie.*

altimétrie (signes qui, sur une carte, représente le relief), n.f. *Les courbes de niveau sont des signes de l'altimétrie.*

altiport (petit terrain d'atterrissage en haute montagne), n.m. *L'hélicoptère se dirige vers l'altiport.*

altise (insecte coléoptère sauteur appelé aussi puce terrestre), n.f. *L'altise fait des dégâts dans les vignes et les potagers.*
altiste (joueur d'alto), n.m.
Il joue sa partition d'altiste.
altitude (élévation verticale d'un point par rapport au niveau de la mer), n.f. *Nous prenons de l'altitude.*

alto (voix la plus grave chez les femmes), n.m.
Elle a une belle voix d'alto.
alto (instrument de la famille des violons), n.m.
Elle accorde son alto.
altocumulus (ensemble de nuages moyens disposés en gros flocons plus ou moins espacés), n.m. *L'avion passe derrière les altocumulus.*

altostratus (nuage moyen en voile fibreux, de couleur grise), n.m. *La lune apparaît derrière les altostratus comme si elle passait derrière un verre dépoli.*

altruisme, n.m. *Elle montre un altruisme courageux.*
altruiste, adj.
L'homme altruiste ne pense qu'aux autres.
altruiste, n.m.
Le monde a besoin d'altruistes.
alu ou **aluminium** (métal blanc, léger, maléable), n.m.
Il place une tringle en alu (ou *aluminium*).
alucite (petit papillon aux ailes fendues et plumeuses), n.f.
La fécondité de l'alucite est prodigieuse.
alucite des céréales (papillon qui attaque les céréales, appelé aussi teigne des blés), loc.nom.f. *L'alucite des*

Adjd'heû, an bèye le nom d'aiytèche és chuprâs prïnces que n'sont p'reis.
Aiytèche, n.pr.f. *« Entre doûes Aiytèches sains biâtè pe l'ambaichaidouse d'Échpaigne »*
ailtya ou aiy'tya, n.m.
An rèchcontre l'ailtya (ou *aiy'tya*) *dains les sâlès sôs, les hunmides prans.*

ailtie, aiy'tie, ay'tie, hâssie ou hâtie (sans marque du fém.), adj. *« L'ailtie* (*L'aiy'tie, L'ay'tie*, *Lai hâssie* ou *Lai hâtie*) *airie des Guermandes »*
ailtie, aiy'tie, ay'tie, hâssie ou hâtie (sans marque du fém.), adj. *An voit l'ailtie* (*l'aiy'tie, l'ay'tie*, *le hâssie* ou *le hâtie*) *dôme di tempye.*
ailtimétre, aiy'timétre, ay'timétre, hâssimétre ou hâtimétre, n.m. *Èlle raivoéte l'ailtimétre* (*aiy'timétre, ay'timétre*, *hâssimétre* ou *hâtimétre*) *de l'avion.*
ailtimétrie, aiy'timétrie, ay'timétrie, hâssimétrie ou hâtimétrie, n.f. *L'ailtimétrie* (*L'aiy'timétrie, L'ay'timétrie*, *Lai hâssimétrie* ou *Lai hâtimétrie*) *eurpôje s'vent chus lai trisenn'lâmétrie.*
ailtimétrie, aiy'timétrie, ay'timétrie, hâssimétrie ou hâtimétrie, n.f. *Les égâl'hâts sont des sïngnes de l'ailtimétrie* (*de l'aiy'timétrie, de l'ay'timétrie*, *d'lai hâssimétrie* ou *d'lai hâtimétrie*).
ailtiport, aiy'tiport, ay'tiport, hâssiport ou hâtiport, n.m.
L'échpirâ s'aidieuye vés l'ailtiport (*l'aiy'tiport, l'ay'tiport*, *le hâssiport* ou *le hâtiport*).
ailtije, aiy'tije, ay'tije, hâssije ou hâtije, n.f.
L'ailtije (*L'aiy'tije, L'ay'tije*, *Le hâssije* ou *Le hâtije*) *fait des dannaidges dains les veingnes pe les potaidgies.*
ailtichte, altichte, aiy'tichte ou ay'tichte, n.m. *È djûe sai pairtichion d'ailtichte* (*altichte, aiy'tichte* ou *ay'tichte*).
ailtitude, aiy'titude, ay'titude, hâssou ou hâtou, n.f.
Nôs pregnans d'l'ailtitude (*d'l'aiy'titude, d'l'ay'titude*, *d' lai hâssou* ou *d'lai hâtou*).
ailto, alto, aiy'to ou ay'to, n.m.
Èlle é ènne bèlle voûe d'ailto (*alto, aiy'to* ou *ay'to*).
ailto, alto, aiy'to ou ay'to, n.m.
Èlle aiccoûédje son ailto (*alto, aiy'to* ou *ay'to*).
ailtoc'muluche, altoc'muluche, aiy'toc'muluche ou ay'toc'muluche, n.m. *L'oûejé d'fie pésse d'rie les ailtoc'muluches* (*altoc'muluches, aiy'toc'muluches* ou *ay'toc'muluches*).
ailtochtraituche, altochtraituche, aiy'tochtraituche ou ay'tochtraituche, n.m. *Lai yunne aippairât d'rie les ailtochtraituches* (*altochtraituches, aiy'tochtraituches* ou *ay'tochtraituches*) *c'ment qu'ch'èlle péssait d'rie ïn dépôyi voirre.*
âtrichme, n.m. *Èlle môtre ïn coéraidgeou l'âtrichme.*
âtrichte (sans marque du féminin), adj.
L'âtrichte hanne se n'muse qu'és âtres.
âtrichte (sans marque du féminin), n.m.
L'monde é fâte d'âtrichtes.
ailunminium ou aiyunminium, n.m.
È piaice ènne trïnye en ailunminium (ou *aiyunminium*).
aiyuchite, n.f.
L'orin'tè d'l'aiyuchite ât prôdidgiouje.
aiyuchite des graînnattes, loc.nom.f.
L'aiyuchite des graînnattes é des brunnâs âles.

céréales a des ailes brunâtres.
à lui, loc.pron. *C'est à lui que je parlerai.* — en lu ou en yu, loc.pron. *Ç'ât en lu* (ou *en yu*) *qu'i veus djâsaie.*

à lui seul (sans qu'on l'aide), loc. — è (ou en) lu seingne ou è (ou en) yu seingne, loc.
Il peut porter, à lui seul, ce grand sac. — *È peut poétchaie, è* (ou *en*) *lu seingne* [ou *è* (ou *en*) *yu seingne*]*, ci grôs sait.*

aluminage ou **alunage** (en technologie : cémentation par l'aluminium ; calorisation), n.f. *L'aluminage* (ou *alunage*) *de l'acier lui donne une grande résistance à l'oxydation.* — ailunminaidge, aiyunminaidge, n.m. étchâdijâchion ou étchadijâchion, n.f. *L'ailunminaidge* (*aiyunminaidge*, *étchâdijâchion* ou *étchadijâchion*) *d'l'aichie yi bèye ènne grôsse eur'jippe en l'ochkidâchion.*

aluminage ou **alunage** (mordançage par dépôt d'alumine), n.f. *Il passe des tissus à l'aluminage* (ou *alunage*). — ailunminaidge ou aiyunminaidge, n.m. *È pésse des tichus en l'ailunminaidge* (ou *aiyunminaidge*).
aluminate (sel où l'alumine joue le rôle d'anydride d'acide), n.m. *Il utilise de l'aluminate de calcium.* — ailunminate ou aiyunminate, n.m. *È s'sie d'ailunminate* (ou *aiyunminate*) *de tchâyium.*
alumine (oxyde ou hydroxyde d'aluminium), n.f. *L'alumine est un bon fondant.* — ailunmine ou aiyunmine, n.f. *L'ailunmine* (ou *aiyunmine*) *ât ïn bon fonjaint.*
aluminer (combiner avec l'alumine), v. *Il apprend à aluminer.* — ailunminaie ou aiyunminaie, v. *Èl aipprend è ailunminaie* (ou *aiyunminaie*).
aluminer ou **aluner** (recouvrir d'aluminium), v. *Ils aluminent* (ou *alunent*) *des vis.* — ailunminaie ou aiyunminaie, v. *Èls ailunminant* (ou *aiyunminant*) *des viches.*
alumineux (mêlé d'alun), adj. *Ce produit est alumineux.* — ailunminou, ouse, ouje ou aiyunminou, ouse, ouje, adj. *Ci prôdut ât ailunminou* (ou *aiyunminou*).

alumineux (qui contient de l'alumine), adj. *C'est une roche alumineuse.* — ailunminou, ouse, ouje ou aiyunminou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ènne ailunminouse* (ou *aiyunminouse*) *roitche.*
aluminiage (procédé de protection du fer par une couche d'aluminium), n.m. *Il procède à l'aluminiage d'une roue.* — ailunminiaidge ou aiyunminiaidge, n.m. *È prochéde en l'ailunminiaidge* (ou *aiyunminiaidge*) *d'ènne rûe.*

aluminium (métal blanc, brillant, léger), n.m. *L'aluminium est un métal ductile et malléable, qui s'altère peu à l'air.* — ailunminium ou aiyunminium, n.m. *L'ailunminium* (ou *aiyunminium*) *ât ïn ducchiye pe maîyâbye métâ, qu's'étre pô en l'oûere.*
aluminothermie (utilisation de l'aluminium pour la production de hautes températures élevées), n.f. *Ce métal est produit par aluminothermie.* — ailunminâtchâdie aiyunminâtchâdie, n.f. *Ci métâ ât prôdut poi ailunminâtchâdie* (ou *aiyunminâtchâdie*).
à l'unanimité, loc. *En 1995, Vellerat a voté son rattachement au canton du Jura à l'unanimité.* — ran qu' d' ènne voûe, loc. *En 1995, Vèll'rat é vôtè ran qu'd'ènne voûe son raittaitch'ment â cainton di Jura.*
alunir (aborder sur la lune), v. *L'homme a aluni en 1969.* — ailunni ou aiyunni, v. *L'hanne é ailunni* (ou *aiyunni*) *en 1969.*
alunissage (fait d'alunir), n.m. *L'alunissage a réussi.* — ailunnéchaidge ou aiyunnéchaidge, n.m. *L'ailunnéchaidge* (ou *aiyunnéchaidge*) *s'ât bïn péssè.*
à l'unisson (en concordance), loc. *Le pays vibre à l'unisson de son équipe de football.* — en l' eunissïn ou en l' yunissïn, loc. *L'paiyis grule en l'eunissïn* (ou *en l'yunissïn*) *d'son étçhipe de fotbôle.*
alunite (sulfate basique double hydraté d'aluminium et de potassium), n.f. *On trouve de l'alunite dans la nature.* — ailunite ou aiyunite, n.f. *An trove d'l'ailunite* (ou *aiyunite*) *dains lai naiture.*
alvéole, n.m. *Les abeilles font leurs alvéoles.* — alveu, n.m. *Les aichattes faint yôs alveus.*
amadou, n.m. *Cette branche est couverte d'amadou.* — tchairpi, n.m. *Ç'te braintche ât pieinne de tchairpi.*
amadoue (**celui qui -**), loc.nom.m. — aiçhaitou, ouse, ouje, aimiâlou, ouse, ouje, aimialou, ouse, ouje, cajolou, ouse, ouje, çhaitou, ouse, ouje, çhettou, ouse, ouje (J. Vienat), raimiâlou, ouse, ouje ou raimialou, ouse, ouje, n.m.
Crains quelqu'un qui amadoue ! — *Eus pavou d'ïn aiçhaitou* (*aimiâlou*, *aimialou*, *cajolou*, *çhaitou*, *çhettou*, *raimiâlou* ou *raimialou*)*!*

à ma guise, **à ta guise**,…, **à leur guise** (selon son goût, sa volonté propre), loc. *J'aimerais agir à ma guise.* — en mai (tai,…, yote) dyije, loc. *I ain'mrôs aidgi en mai dyije.*
à main levée (pour une activité manuelle : rapidement), loc.adv. *Elle réussit même les travaux qu'elle fait à main levée.* — è yeûvèe (yeuvèe, yevèe ou y'vèe) main, loc.adv. *Èlle grôte meinme les traivaiyes qu'èlle fait è yeûvèe* (*yeuvèe, yevèe* ou *y'vèe*) *main.*
à main levée (**dessin -** ; dessin fait en ne posant pas la main, d'un seul trait), loc.nom.m. *Ces dessins à main levée sont magnifiques.* — graiy'naidge (graiyonaidge, gray'naidge, grayonaidge, groûey'naidge ou grouey'naidge) è yeûvèe (yeuvèe, yevèe ou y'vèe) main, loc.nom.m. *Ces graiy'naidges* (*graiyonaid-ges*, *gray'naidges*, *grayonaidges*,

	groûey'naidges ou *grouey'naidges*) *è yeûvèe* (*yeuvèe, yevèe* ou *y'vèe*) *main sont airioles.*
à main levée (**vote -** ; vote où l'on lève la main pour se prononcer), loc.nom.m. *Le vote à main levée gêne de nombreux citoyens.*	vôte (ou vote) è yeûvèe (yeuvèe, yevèe ou y'vèe) main, loc.nom.m. *L' vôte* (ou *vote*) *è yeûvèe* (*yeuvèe, yevèe* ou *y'vèe*) *main dgeine de nïmbrous chitainyeins.*
amalgamation (action d'amalgamer), n.f. *L'amalgamation consiste soit à combiner le mercure avec un autre métal, soit à extraire, par le moyen du mercure, l'or et l'argent de certains de leurs minerais.*	anmailganmâchion, n.f. *L' anmailganmâchion conchichte sait è cob'naie lai vive-airdgent daivô ïn âtre métâ, sait è traîre, poi l' moyïn d' lai vive-airdgent, l' oûe pe l' airdgent d' chèrtans d' yôs mïnn'rois.*
amalgame (alliage du mercure et d'un autre métal), n.m. *Il prépare un amalgame d'argent-étain pour une obturation dentaire.*	anmailganme, n.m. *Èl aipparoiye ïn anmailganme d' airdgent-échtanne po ïn deintére boûetchaidge.*
amalgame (mélange d'éléments différents qui ne s'accordent guère), n.m. *Ce spectacle est l'amalgame et la superposition de toutes les extravagances.*	anmailganme, n.m. *Ci chpèctâtçhe ât l' anmailganme pe lai chuprepojichion de totes les échtravaidyainches.*
amalgame (fusion d'unités militaires de provenance et de formation différentes), n.m. *Ces troupes forment un amalgame qu'on commande difficilement.*	anmailganme, n.m. *Ces treupes framant ïn anmailganme qu' an c'mainde mâlaîgiement.*
amalgame (méthode consistant à englober artificiellement diverses formations ou attitudes politiques), n.m. *Les Français sont les champions des amalgames politiques.*	anmailganme, nf. *Les Frainçais sont les tchaimpions des polititçhes anmailganmes.*
amalgamer (combiner par un amalgame), v. *Ils ont amalgamé de l'or.*	anmailganmaie, v. *Èls aint anmailganmè d' l' oûe.*
amalgamer (au sens figuré : unir et fondre ensemble des choses différentes), v. *« Mirabeau amalgamait dans sa parole sa passion personnelle et la passion de tous »* (Victor Hugo)	anmailganmaie, v. *« Ci Mirabeau anmailganmait dains sai pairôle sai seingnâ paichion pe lai paichion de tus »*
aman (en pays musulman : octroi de la vie sauve à un ennemi ou à un rebelle vaincu), n.m. [*Des*] *folliculaires à gages* […] *ont été des premiers à demander l'aman.* (Marcel Proust)	aiman, n.m. [*Des*] *feuy'tichtes è gaidges* […] *sont aivu des premies è d'maindaie l' aiman.*
amandaie (plantation d'amandiers), n.f. *Il a une grande amandaie.*	aimandaie ou aimandèe, n.f. *Èl é ènne grôsse aimandèe* (ou *aimandèe*).
amande (par analogie : graine d'un fruit à noyau), n.f. *Il mange les amandes des cerises.*	aimande, n.f. *È maindge les aimandes des ç'lieges.*
amande (en architecture : encadrement elliptique autour de la représentation du Christ), n.f. *Ils ravalent l'amande du Christ.*	aimande, n.f. *Ès raivâlant l' aimande di Chricht.*
amandes philippines (amandes jumelles), loc.nom.f. *Elles feront philippine* (jeu) *avec des amandes philippines.*	phiyippïnnes aimandes, loc.nom.f. *Èlles fraint phiyippïnne d'aivô des phiyippïnnes aimandes.*
amandier, n.m. *L'amandier est en fleur.*	aimandie, n.m. *L' aimandie ât en çhoé.*
amandine (gelée faite d'huile d'amande douce et de sucre), n.f. *Sa sœur a fait de l'amandine.*	aimandïnne, n.f. *Sai soeûr é fait d' l' aimandïnne.*
amandine (petit gâteau frais aux amandes), n.f. *Sa mère lui montre comment on fait une amandine.*	aimandïnne, n.f. *Sai mére yi môtre c'ment qu' an fait ènne aimandïnne.*
amanite (champignons dont plusieurs espèces sont mortelles), n.f. *Il est mort d'avoir mangé des amanites.*	aimanite, n.f. ou aimanite tue-moûetche, loc.nom.f. *Èl ât moûe d' aivoi maindgie des aimanites* (ou *aimanites tue-moûetche*).
amanite des Césars (variété d'amanite), loc.nom.f. *L'amanite des Césars était très appréciée à l'époque de Jules César.*	aimanite des Céjars, loc.nom.f. *L' aimanite des Céjars était dj' tot piein prédgie di temps d' ci Dyu Céjar.*
amanite panthère (variété d'amanite), loc.nom.f. *Il cherche des amanites panthères.*	paintrére aimanite, loc.nom.f. *È tçhie des paintréres aimanites.*
amanite phalloïde (le plus vénéneux de tous les champignons), loc.nom.f. *L'amanite phalloïde est un beau champignon.*	cualapchatte (cvalapchatte ou phallapchatte) aimanite, loc.nom.f. *Lai cualapchatte* (*cvalapchatte* ou *phallapchatte*) *aimanite ât ïn bé tchaimpaigneu.*
amanite printanière (champignon très dangereux), loc.nom.f. *L'amanite printanière est mortelle.*	voirdg'niere aimanite, loc.nom.f. *Lai voirdg'niere aimanite ât meurtâ.*
amarantacées (famille de plantes dicotylédones apétales), n.f.pl. *Les amarantacées ont des feuilles simples,*	aimairrainnachèes, n.f.pl. *Les aimairainnachèes aint des sïmpyes feuyes,*

ordinairement alternes.	*oûerdnér'ment aiytrannes.*
amarante (de la couleur rouge pourpre des fleurs d'amarante), adj.inv. *Elle porte une robe amarante.*	aimairrainne, n.f. *Èlle poétche ènne aimairainne reube.*
amarante (plante ornementale, aux nombreuses fleurs rouges en grappes), n.f. *Elle plante une amarante.*	aimairrainne, n.f. *Èlle piainte ènne aimairainne.*
amarante (fleur de la plante appelée amarante), n.f. *Les amarantes commencent à s'ouvrir.*	aimairrainne, n.f. *Les aimairainnes èc'mençant d's'eûvri.*
amareyeur (ouvrier qui travaille dans les parcs à huitres), n.m. *L'amareyeur se dirige vers son parc à huitres.*	aimèerèeyou, ouse, ouje, n.m. *L'aimèerèeyou s'diridge vés son pairtçhe è heûtres.*
amaril (en médecine : qui appartient à la fièvre jaune), adj. *Elle étudie les virus amarils.*	aimairi (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodje les aimairis viruches.*
amaril (**typhus -** ; en médecine : fièvre jaune), loc.nom.m. *Divers moustiques transmettent le typhus amaril.*	aimairi choubchuche (ou typhuche), loc.nom.m. *D'vèrches tçhitçh'rés traidant l'aimairi choubchuche* (ou *typhuche*).
amariner (faire occuper par un équipage un navire pris à l'ennemi), v. *L'équipage a amariné le bateau.*	aimairïnaie, v. *L'équipaidge é aimairïnè lai nèe.*
amariner (habituer à la mer, aux manœuvres sur mer, à la vie à bord), v. *Ils amarinent des matelots.*	aimairïnaie, v. *Èls aimairïnant des nèevous.*
amariner (**s'-** ; s'habituer à la mer), v.pron. *Il s'est amariné facilement.*	s' aimairïnaie, v.pron. *È s'ât aimairïnè soîe.*
amarrage (action, manière d'ammarer), n.m. *Il procède à l'amarrage de la barque.*	aimârraidge ou aimarraidge, n.m. *È prochéde en l'aimârraidge* (ou *aimarraidge*) *d'lai nèe.*
amarre (câble, cordage servant à retenir un navire, un ballon), n.f. *La barque a brisé ses amarres.*	aimârre ou aimarre, n.f. *Lai nèe é rontu ses aimârres* (ou *aimarres*).
amarre (**porte-** ; appareil servant à lancer une amarre), n.m. *Il actionne le porte-amarre.*	poétche-aimârre ou poétche-aimarre, n.m. *Èl embrûe l'poétche-aimârre* (ou *poétche-aimarre*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
amarres (**larguer les -**), loc.v. *Le pêcheur largue les amarres de la barque.*	déjaimârraie, déjaimarraie, désaimârraie ou désaimarraie, v. *L'pâtchou déjaimârre* (*déjaimarre*, *désaimârre* ou *désaimarre*) *lai nèe.*
amaryllidacées (famille de plantes à ovaire infère), n.f.pl *Les narcisses sont des amaryllidacées.*	yichoujes (ou yichouses) Saint-Djaîtçhes (ou Sïnt-Djaîtçhes), loc.nom.f.pl. *Les biaincs motalas sont des yichoujes* (ou *yichouses*) *Saint-Djaîtçhes* (ou *Sïnt-Djaîtçhes*).
amaryllis (Grand Dict. Larousse : lis Saint-Jacques), n.f. *Elle fait un bouquet d'amaryllis.*	yiche Saint-Djaîtçhes (ou Sïnt-Djaîtçhes), loc.nom.m. *Èlle fait ïn boquat d'yiches Saint-Djaîtçhes* (ou *Sïnt-Djaîtçhes*).
amaryllis jaune (plante : faux safran), loc.nom.f. *Elle prend soin de ses amaryllis jaunes.*	fâ (ou fa) sèfre (ou séfre), loc.nom.m. *Èlle é l'tieûsain d'ses fâs* (ou *fas*) *sèfres* (ou *séfres*).
amas, n.m. *Il y a un amas de planches derrière la porte.*	bâllèe, bôlée, bolée, bôlèe, bolèe, mannèe, talpée, talpèe ou téche, n.f. *È y é ènne bâllèe* (*bôlée*, *bolée*, *bôlèe*, *bolèe*, *mannèe, talpée*, *talpèe* ou *téche*) *d'lavons d'rie lai poûetche.*
amateur, adj. *C'est un joueur amateur.*	aibiâchou, ouse, ouje, aibiachou, ouse, ouje ou aibiaichou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn aibiâchou* (*aibiachou* ou *aibiaichou*) *djvou.*
amateur, n.m. *L'amateur a tout son son temps.*	aibiâchou, ouse, ouje, aibiachou, ouse, ouje ou aibiaichou, ouse, ouje, n.m. *L'aibiâchou* (*aibiachou* ou *aibiaichou*) *é tot son temps.*
amateurisme, n.m. *Il faudrait pouvoir revenir à l'amateurisme.*	aibiâchichme, aibiachichme ou aibiaichichme, n.m. *È fârait poéyait r'veni è l'aibiâchichme* (*aibiachichme* ou *aibiaichichme*).
amaurose (perte totale de la vue, sans lésion organique apparente), n.f. *Il est mal au point avec son amaurose.*	totâ mâvoiyainche, loc.nom.f. *Èl ât mâ en oûedre d'aivô sai totâ mâvoiyainche.*
à mauvais escient (sans discernement, à tort), loc.adv. *Elle parle à mauvais escient.*	è (ou en) croûeye (ou croueye) échprèchi, loc.adv. *Èlle djâse è* (ou *en*) *croûeye* (ou *croueye*) *échprèchi.*
amazone (femme qui monte à cheval), n.f. *Cette amazone chevauche bien.*	aimaijone, n.f. *Ç't'aimaijone aitchvâle bïn.*
amazone (jupe longue et ample portée par une femme qui	aimaijone, n.f.

monte à cheval), n.f. *Elle a changé d'amazone.* — *Èlle é tchaindgie d' aimaijone.*
amazone (**monter en -** ; s'asseoir, les deux jambes du même côté, sur un cheval, sur le siège d'une moto, etc.), loc.v. *La fillette monte en amazone sur le dos du ponney.* — aitchvâlaie (aitchvalaie ou montaie) en aimaijone, loc.v. *Lai baîch' natte aitchvâle* (*aitchvale* ou *monte en aimaijone ch' le dôs di pol' nat.*

Amazone (fleuve de l'Amérique du Sud), n.pr.f. *Elle pêche dans l'Amazone.* — Aimaijone, n.pr.f. *Èlle pâtche dains l' Aimaijone.*
Amazonie (région de l'Amazone), n.pr.f. *Ils se sont perdus en Amazonie.* — Aimaijonie, n.pr.f. *Ès s' sont predju en Aimaijonie.*
ambages (circonlocutions embarrassées), n.f.pl. *On n'aurait jamais fait* [*fini*]*, s'il fallait tant d'ambages et de circonlocutions.* (Paul-Louis Courier) — aimbaidges, n.f.pl. *An n' airait dj' mais fait fini, ch' è fayait taint d' aimbaidges pe d' chirconyocuchions.*
ambages (**sans -** ; nettement, sans détours), loc.nom.f.pl. *Il me déclara sans ambages le but de sa visite.* (André Gide) — sains aimbaidges, loc.nom.f.pl. *È m' dgétçhè sains aimbaidges l' aimére d' son envèllie.*
ambassade, n.f. *Elle travaille à l'ambassade.* — ambaichaide, n.f. *Èlle traivaiye en l' ambaichaide.*
ambassadeur, n.m. *Il est ambassadeur à Paris.* — ambaichaidou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât ambaichaidou è Pairis.*
ambiance, n.f. *L'ambiance est bonne.* — ambiaince ou ambiainche, n.f. *L' ambiaince* (ou *ambiainche*) *ât boinne.*
ambiant, adj. *Je n'aime pas ce milieu ambiant.* — ambiaint, ainne, adj. *I n' ainme pe ç't' ambiaint moitan.*
amble (allure d'un quadrupède qui lève en même temps les deux jambes du même côté), n.m. *La mule prenait un petit amble sautillant.* — ambye, n.m. *Lai mulatte pregnait ïn p'tét sâtiyaint l' ambye.*
amble (**aller l'-** ; pour certains animaux : se déplacer en levant en même temps les deux jambes du même côté), loc.v. *La girafe va l'amble.* — allaie l' ambye, loc.v. *L' grant-cô vait l' ambye.*
ambler (aller l'amble), v. *Le chameau amble.* — ambyaie, v. *L' tchaimé ambye.*
ambleur (qui va l'amble), adj. *Il a un cheval ambleur.* — ambyou, ouse, ouje, adj. *Èl é ïn ambyou tchvâ.*
amblyope (atteint d'amblyopie), adj. *Cette fille amblyope doit porter des lunettes.* — mâvoiyaint, ainne, adj. *Ç'te mâvoiyainne baîchatte dait poétchaie des breliçhes.*
amblyope (personne atteinte d'amblyopie), n.m. *C'est un très jeune amblyope.* — mâvoiyaint, ainne, n.m. *Ç' ât ïn tot djûene mâvoiyaint.*
amblyopie (affaiblissement de la vue, sans lésion organique apparente), n.f. *Il souffre d'amblyopie.* — mâvoiyainche, n.f. *È seûffre de mâvoiyainche.*
amblyoscope (appareil servant à l'examen d'une amblyopie), n.m. *L'amblyoscope est bien réglé.* — mâvoiyainch'-ésâm'nou, n.m. *L' mâvoiyainch'ésâm'nou ât bïn réyie.*
ambon (tribune surélevée à l'entrée du chœur de certaines basiliques et églises anciennes), n.m. *Il a été sur l'ambon.* — aimbon, n.m. *Èl ât aivu ch' l' aimbon.*
ambre, n.m. *Elle a un collier d'ambre.* — ambrâ, n.m. *Èlle é ïn coulèt d' ambrâ.*
ambré, adj. *Elle aime les couleurs ambrées.* — ambrè, e, adj. *Èlle ainme les ambrèes tieulèes.*
ambréine (alcool de la série terpénique, principal constituant de l'ambre gris), n.f. *On utilise l'ambréine en parfumerie.* — ambrèyïnne, n.f. *An s' sie d' l' ambrèyïnne en cheint' rie.*
ambrette (graine exhalant une forte odeur d'ambre), n.f. *Cela sent l'ambrette par ici.* — ambrètte, n.f. *Çoli chent l' ambrètte poi chi.*
Ambroise (prénom masculin), n.pr.m. *Saint Ambroise baptisa saint Augustin.* — Aimbroije, n.pr.m. *Sïnt Aimbroije baptoiyé sïnt Auguchtïn.*
ambroisie (nourriture des dieux de l'Olympe, source d'immortalité), n.f. *A la table des dieux, on buvait le nectar et on mangeait l'ambroisie.* — aimbroijie, n.f. *En lai tâle des dûes, an buvait l' nècté p' an maindgeait l' aimbroijie.*
ambroisie ou **ambrosia** (plante vivace à fleurs jaunâtres), n.f. *Elle cueille des ambroisies* (ou *ambrosias*). — aimbroijie, n.f. *Èlle tyeuye des aimbroijies.*
ambroisien, **ambrosiaque** ou **ambrosien** (nourri d'ambroisie ; parfumé d'ambroisie), adj. *Ô pauvre Jupiter, ta chevelure ambroisienne* (*ambrosiaque* ou *ambrosienne*) *grisonne.* — aimbroijïn, ïnne, adj. *Ô poûere Djupitre, tes aimbroijïns pois grij' nant.*
ambrosien (propre à saint Ambroise), adj. *Ils suivent un rite ambrosien.* — aimbroijïn, ïnne, adj. *Ès cheûyant ïn aimbroijïn riute.*
ambrosien (**chant -** ; chant religieux codifié à l'époque de saint Ambroise), loc.nom.m. *Le chant ambrosien date du* — aimbroijïn tchaint, loc.nom.m. *L' aimbroijïn tchaint daite di IVieme siecle.*

IVe siècle.	
ambulacraire ou **ambulacral** (relatif aux ambulacres), adj. *Il observe les trous ambulacraires* (ou *ambulacraux*) *d'un oursin.*	ambulaîcrâ (sans marque du fém.), adj. *È prégime les ambulaîcrâs p'tchus d' ïn oûechïn.*
ambulacre (chacune des ventouses des échinodermes qui leur permettent d'adhérer au support rocheux), n.m. *Les ambulacres, rétractiles, sortent des trous ambulacraires.*	ambulaîcre, n.m. *Les ambulaîcres, r'dénégrâs, soûetchant des ambulaîcrâs p'tchus.*
ambulancier, n.m. *Les ambulanciers portent la civière.*	ambulaincie, iere ou ambulainchie, iere, n.f. *Les ambulaincie* (ou *ambulainchie*) *poétchaint lai ç'viere.*
ambulant, adj. *Nous écoutons les musiciens ambulants.*	ambulaint, ainne ou ambuyaint, ainne, adj. *Nôs ôyans les ambulaints* (ou *ambuyaints*) *dyïndyous.*
ambulant (**chaudronnier -**), loc.nom.m. *Le chaudronnier passe dans les maisons.*	caque-tçhaiche, caque-tçhaisse, caque-tiaiche, caque-tiaisse, caque-tyaiche ou caque-tyaisse, n.m. *L'caque-tçhaiche* (*caque-tçhaisse*, *caque-tiaiche*, *caque-tiaisse*, *caque-tyaiche* ou *caque-tyaisse*) *pésse dains les mâjons.*
ambulant (**étameur -**), loc.nom.m. *Si tu vois l'étameur ambulant, tu lui diras de venir chez nous.*	caque-tçhaiche, caque-tçhaisse, caque-tiaiche, caque-tiaisse, caque-tyaiche ou caque-tyaisse, n.m. *Ch'te vois l'caque-tçhaiche* (*caque-tçhaisse*, *caque-tiaiche*, *caque-tiaisse*, *caque-tyaiche* ou *caque-tyaisse*), *t'yi dirés de v'ni tchie nôs.*
ambulant (**marchand -**), loc.nom.m. *Elle attend que le marchand ambulant passe.*	craimpèt, mannaire ou vendaire (sans marque du féminin), n.m. *Èlle aittend qu'le craimpèt* (*mannaire* ou *vendaire*) *pésseuche.*
ambulant (**marchand -**), loc.nom.m. *Les enfants suivent le marchand ambulant.*	craimpotou, ouse, ouje, crômou, ouse, ouje, cromou, ouse, ouje, krômou, ouse, ouje, kromou, ouse, ouje, maîrtch'nat, atte, maîrtchnat, atte, mairtch'nat, atte, mairtchnat, atte, tçhaim'lat, atte, tçhaimlat, atte, tçhaim'lïn, ïnne, tçhaimlïn, ïnne, tçhaim'lot, otte ou tçhaimlot, otte, n.m. *Les afaints cheuyant l'craimpotou* (*crômou* (*cromou*, *krômou*, *kromou*, *maîrtch'nat*, *maîrtchnat*, *mairtch'nat*, *mairtchnat*, *tçhaim'lat*, *tçhaimlat*, *tçhaim'lïn*, *tçhaimlïn*, *tçhaim'lot* ou *tçhaimlot*).
ambulant (**musicien et chanteur -**; ménestrel), loc.nom.m. *Les enfants suivent les musiciens et chanteurs ambulants.*	tchaintou-viaidgeou, n.m. *Les afaints cheuyant les tchaintous-viaidgeous.*
ambulant (**vendeur - de caquelons**), loc.nom.m. *Le vendeur ambulant de caquelons de Bonfol a passé.*	câqu'lie, iere, câqu'loennie, iere, câqu'loûennie, iere, câqu'louennie, iere, câqu'loûnie, iere ou câqu'lounie, iere, n.m. *L'caqu'lie* (*câqu'loennie*, *câqu'loûennie*, *câqu'louennie*, *câqu'loûnie* ou *câqu'lounie*) *d'Bonfô é péssè.*
ambulant (**vendeur - de vaisselle**), loc.nom.m. *J'ai vu le vendeur ambulant de vaisselle.*	mannaire (mannère, moénaire, moénère, moinnaire ou moinnère) d' aij'ments (aijments ou aig'ments), loc.nom.m. *I aî vu l'mannaire* (*mannère*, *moénaire*, *moénère*, *moinnaire* ou moinnère) *d'aij'ments* (*aijments* ou *aig'ments*).
ambulatoire (qui n'a pas de règles fixes ; variable, changeant), adj. *Le Parlement de ce pays est ambulatoire.*	ambulâ ou ambuyâ (sans marque du féminin), adj. *L'Pairlement d'ci paiyis ât ambulâ* (ou *ambuyâ*).
ambulatoire (qui laisse au malade la possibilité de se déplacer), adj. *Elle a reçu un traitement ambulatoire.*	ambulâ ou ambuyâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle é r'ci ïn ambulâ* (ou *ambuyâ*) *trét'ment.*
ambulatoire (relatif à la marche), adj. *C'est un acteur dont l'éloquence gesticulante et ambulatoire est remarquable.*	ambulâ ou ambuyâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ïn sceînnou qu'l'évairainne pe ambulâ* (ou *ambuyâ*) *éloqueinche ât défïnmeu.*
âme (**avoir l'- chevillée au corps** ; avoir la vie dure), loc.v. *Sa sœur a l'âme chevillée au corps.* [Remarque : on dit aussi avoir le corps chevillé à l'âme]	aivoi l' aîme (aime ou âme) tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) â coûe, loc.v. *Sai soeûr é l'aîme* (*aime* ou *âme*) *tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *â coûe.*
âme ! (**Dieu ait son -**; se dit en cas de décès) loc. *Ce pauvre homme est mort. Dieu ait son âme.*	Dûe ait son aîme ! Dûe aîye son aîme ! ou Dûe eut son aîme ! loc. *Ci poûere hanne ât moûe. Dûe ait son aîme !* (*Dûe aîye son aîme !* ou *Dûe eut son aîme !*)
améliorable, adj.	aiboinnâbye (sans marque du féminin), adj.

Ce projèt est améliorable.	*Ci prodjèt ât aiboinnâbye.*
améliorant (qui améliore le sol), adj.	aiboinnaint, ainne, adj.
La luzerne est une plante améliorante.	*Lai loujèrne ât ènne aiboinnainne piainte.*
amélioration, n.m. *Nous devons apporter des améliorations à ce mécanisme.*	aiboinnâchion, n.f. *Nôs dains aippoétchaie des aiboinnâchions en ci mécainichme.*
améliorer (rendre meilleur), v. *Il améliore son écriture.*	aiboinni, v. *Èl aiboinnât son graiy'naidge.*
aménageable (qui peut être aménagé), adj. *Il a trouvé une dépendance aménageable.*	aiménaidgeâbye ou emménaidgeâbye (sans marque du féminin), adj. *Èl é trovè ènne aiménaidgeâbye* (ou *emménaidgeâbye*) *raiccrûe.*
aménagement (action, manière d'aménager, de disposer), n.m. *Le nouvel aménagement de l'usine me plaît mieux que l'ancien.*	aiménaidg'ment, emménaidg'ment, vand'laidge, vandlaidge, vend'laidge (J. Vienat) ou vendlaidge, n.m. *L'neû l'aiménaidg'ment* (*emménaidg'ment*, *vand'laidge*, *vandlaidge*, *vend'laidge* ou *vendlaidge*) *de l'ujine me piaît meu qu'le véye.*
aménagement (organisation globale de l'espace, destinée à satisfaire les besoins des populations), n.m. *Voilà un aménagement devrait satisfaire la population la plus exigeante.*	aiménaidg'ment, emménaidg'ment, vand'laidge, vandlaidge, vend'laidge (J. Vienat) ou vendlaidge, n.m. *Voili ïn aiménaidg'ment* (*emménaidg'ment*, *vand'lai-dge*, *vandlaidge*, *vend'laidge* ou *vendlaidge*) *que dairait aissôvi lai pus éjidjainne dgèpe.*
aménagement (dispositions particulières, réserves ou modifications dans un texte), n.m. *L'aménagement de cet article de la loi est normal.*	aiménaidg'ment, emménaidg'ment, vand'laidge, vandlaidge, vend'laidge (J. Vienat) ou vendlaidge, n.m. *L'aiménaidg'ment* (*L'emménaidg'ment*, *Le vand'laidge*, *Le vandlaidge*, *Le vend'laidge* ou *Le vendlaidge*) *de ç't'airti d'lai lei ât normâ.*
aménagement du temps de travail (organisation du temps de travail qui apporte une plus grande flexibilité aux travailleurs et à l'entreprise), loc.nom.m. *Les ouvriers de cette usine bénéficient depuis longtemps d'un aménagement du temps de travail.*	aiménaidg'ment (emménaidg'ment, vand'laidge, vandlaidge, vend'laidge ou vendlaidge) di temps di traivaiye, loc.nom.m. *Les ôvries de ç't'ujine châgant dâs grant d'ïn aiménaidg'ment* (*emménaidg'ment*, *vand'laidge*, *vandlaidge*, *vend'laidge* ou *vendlaidge*) *di temps di traivaiye.*
aménagement du territoire (politique de transformation du territoire pour en améliorer l'équilibre et l'efficacité économique), loc.nom.m. *Il est chargé de l'aménagement du territoire.*	aiménaidg'ment (emménaidg'ment, vand'laidge, vandlaidge, vend'laidge ou vendlaidge) d' lai cène (ou cènie), loc.nom.m. *Èl ât tchairdgie d'l'aiménaidg'ment* (*d'l'emménaidg'ment*, *di vand'laidge*, *di vandlaidge*, *di vend'laidge* ou *di vendlaidge*) *d'lai cène* (ou *cènie*).
aménager (en sylviculture : régler l'aménagement des forêts), v. *Il a fait un plan pour aménager la forêt.*	aiménaidgie, emménaidgie, vand'laie, vandlaie, vend'laie ou vendlaie, v. *Èl é fait ïn pyan po aiménaidgie* (*emménaidgie*, *vand'laie*, *vandlaie*, *vend'laie* ou *vendlaie*) *l'bôs.*
aménager (disposer et préparer méthodiquement en vue d'un usage déterminé), v. *« Le rez-de-chaussée avait été aménagé en laboratoires»* (Roger Martin du Gard)	aiménaidgie, emménaidgie, vand'laie, vandlaie, vend'laie ou vendlaie, v. *L'rèz-d'-tchâssèe était aivu aiménaidgie* (*emménaidgie*, *vand'lè*, *vandlè*, *vend'lè* ou *vendlè*) *en laiboratoires».*
aménageur (celui ou celle qui aménage), n.m. *« L'habitude, aménageuse habile mais bien lente»* (Marcel Proust)	aiménaidgeou, ouse, ouje, emménaidgeou, ouse, ouje, vand'lou, ouse, ouje, vandlou, ouse, ouje, vend'lou, ouse, ouje ou vendlou, ouse, ouje, n.m. « *L'aivége, aidrète aiménaidgeouse* (*emménaidgeouse*, *vand'louse*, *vandlouse*, *vend'louse* ou *vendlouse*) *mains bïn bail'mouse»*
aménageur (spécialiste de l'aménagement du territoire et des agglomérations), n.m. *Les aménageurs ont bien travaillé.*	aiménaidgeou, ouse, ouje, emménaidgeou, ouse, ouje, vand'lou, ouse, ouje, vandlou, ouse, ouje, vend'lou, ouse, ouje ou vendlou, ouse, ouje, n.m. *Les aiménaidgeous* (*emménaidgeous*, *vand'lous*, *vandlous*, *vend'lous* ou *vendlous*) *aint bïn traivaiyie.*
amendable (qui peut être amendé), adj. *Pour la cour de justice, ce cas est amendable.*	aimeindâbye ou aimendâbye (sans marque du féminin), adj. *Po lai coué d'djeûtiche, ci cas ât aimeindâbye* (ou *aimendâbye*).
amendable (fr.rég.suisse : qui peut être amendé, passible d'une amende), adj. *Nous n'avons pas été amendables.*	aimeindâbye, aimendâbye ou voindjâbye (sans marque du féminin), adj. *Nôs n'sons p'aivu aimeindâbyes* (*aimendâbyes* ou *voindjâbyes*).
amende honorable (**faire -** ; reconnaître ses torts), loc.	faire hannanrâbye aimeinde (ou aimende), loc.

« Elle s'abaissa jusqu'à lui faire, en ma présence, amende honorable » (François Mauriac)	*« Èlle s' aibéché djainqu' è yi faire, en mai preujenche, hannanrâbye aimeinde* (ou *aimende*)*»*
amendement (réparation, amélioration, correction), n.m. *Ils procèdent à l'amendement d'un jugement.*	aimeind'ment, aimeindment, aimend'ment ou aimendment, n.m. *Ès prochédant en l' aimeind'ment* (*aimeindment*, *aimend'ment* ou *aimendment*) *d' ïn djudg'ment.*
amendement (modification proposée à un texte soumis à une assemblée délibérante), n.m. *Trop d'amendements dénaturent la loi.*	aimeind'ment, aimeindment, aimend'ment ou aimendment, n.m. *Trop d' aimeind'ments* (*aimeindments*, *aimend'ments* ou *aimendments*) *dénaiturant lai lei.*
amendement (en agriculture : action d'amender un sol ; son résultat), n.m. *Il expérimente un nouvel amendement.*	aimeind'ment, aimeindment, aimend'ment ou aimendment, n.m. *Èl échpérimeinte ïn nové l' aimeind'ment* (*aimeindment*, *aimend'ment* ou *aimendment*).
amendement (en agriculture : toute substance qui, incorporée au sol, améliore ses propriétés physiques), n.m. *La chaux est un amendement pour les sols argileux.*	aimeind'ment, aimeindment, aimend'ment ou aimendment, n.m. *Lai tchâ ât ïn aimeind'ment* (*aimeindment*, *aimend'ment* ou *aimendment*) *po les arbûous sôs.*
amender (modifier un texte soumis à une l'approbation d'une assemblée délibérante), v. *Il espère que ce texte ne sera pas amendé.*	aimeindaie ou aimendaie, v. *Èl échpére qu' ci tèchte n' veut p' étre aimeindè* (ou *aimendè*).
amender (améliorer, corriger), v. *« Mauvais sujets que rien n'amende »* (André Gide)	aimeindaie ou aimendaie, v. *« Croûeye chudjèts que ran n' aimeinde* (ou *aimende*) *»*
amender (en agriculture : améliorer par des amendements), v. *Chaque année il amende de nouveaux champs.*	aimeindaie ou aimendaie, v. *Tchétçhe annèe èl aimeinde* (ou *aimende*) *de novés tchaimps.*
amender (fr.rég.suisse : infliger une amende à quelqu'un), v. *Il a été à nouveau amendé.*	aimeindaie, aimendaie ou voindjie, v. *Èl ât aivu è nové aimeindè* (*aimendè* ou *voindjie*).
amender (**s'-** ; devenir meilleur), v.pron. *« Èlle s'arrangera et s'amendera comme les autres »* (George Sand)	s' aimeindaie ou s' aimendaie, v.pron. *« Èlle s' airraind-g'ré pe s' aimeindré* (ou *aimendré*) *c'ment qu' les âtres»*
amène, adj. *Elle est amène avec tout le monde.*	aimiâle ou aimiale (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât aimiâle* ou *aimiale*) *daivô tot l' monde.*
amenée, n.f. *Le tuyau d'amenée d'eau est percé.*	aimannèe, aimoénèe ou aimoinnèe, n.f. *L' tyau d'aimannèe* (*aimoénèe* ou *aimoinnèe*) *d' âve ât poichie.*
aménorrhée (absence du flux menstruel chez la femme), n.f. *Elle craint une aménorrhée.*	aiméniaye, n.f. *Èlle é pavou d' ènne aiméniaye.*
amenuiser (amincir), v. *Il amenuise des planches.*	aimïnci, v. *Èl aimïnçât des piaintches.*
amenuisement, n.m. *On remarque l'amenuisement de la couche de neige.*	aimïncéch'ment ou aimïncéchment, n.m. *An r' mairtçhe l' aimïncéch'ment* (ou *aimïncéchment*) *d' lai coutche de noi.*
âme (**Que Dieu ait son -!**) loc. *Il est mort. Que Dieu ait son âme !*	Dûe euye son aîme ! (aime ! ou âme !), loc. *Èl ât moûe. Dûe euye son aîme !* (*aime !* ou *âme !*)
âmes (**pesée des -** ; symbole du Jugement dernier), lov.nom.f. *Les défunts attendent la pesée des âmes.*	b'sèe (bsèe, pâjèe, pajèe, poijèe, poisèe, târèe ou tarèe) des aîmes (aimes ou âmes), loc.nom.f. *Les défunts aittendant lai b'sèe* (*bsèe, pâjèe, pajèe, poijèe, poisèe, târèe* ou *tarèe*) *des aîmes* (*aimes* ou *âmes*).
à merci (à discrétion, à volonté), loc.adv. *Les contribuables sont taillables et corvéables à merci.*	è mèchi, loc.adv. *Les cheûmis sont taiyâbyes pe corvâyâbyes è mèchi.*
amer (**cierge -**; plante), loc.nom.m. *Elle cueille du cierge amer.*	révaye maitïn ou révoiye maitïn, loc.nom.m. *Èlle tieuye di révaye maitïn* (ou *révoiye maitïn*).
amèrement, adv. *Elle pleure amèrement.*	aimér'ment ou aimérment, adv. *Èlle pûere aimér'ment* (ou *aimérment*).
américain (qui appartient à l'Amérique), adj. *Il est dans une république américaine.*	aiméricain, ainne ou aiméritçhain, ainne, adj. *Èl ât dains ènne aiméricainne* (ou *aiméritçhainne*) *répubyique.*
américain (qui appartient à l'Amérique), adj. *C'est un produit américain.*	aimérlot, otçhe ou aimérloque (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ïn aimérlot* (ou *aimérloque*) *prôdut.*
Américain (habitant de l'Amérique), n.pr.m. *Il a épousé une Américaine.*	Aiméricain, ainne ou Aiméritçhain, ainne, n.pr.m. *Èl é mairiè ènne Aiméricainne* (ou *Aiméritçhainne*).
américain (**coup de poing**; matraque), loc.nom.m. *Que veux-tu faire de ce coup de poing américain ?*	câsse-moére, casse-moére, câsse-more ou casse-more, n.m. *Qu' ât-ç' que t' veus faire d' ci câsse-moére* (*casse-moére*, *câsse-more* ou *casse-more*)*?*

américanisation (action d'américaniser, fait de s'américaniser), v. *Où l'américainisation nous conduira-t-elle ?*	aiméricainijâchion ou aiméritçhainijâchion, n.f. *Laivoû qu'l'aiméricainijâchion* (ou *aiméritçhainijâchion*) *nôs veut moinnaie ?*
américaniser (revêtir, marquer d'un caractère américain), v. *La mécanique nous aura américanisés.*	aiméricainijie ou aiméritçhainijie, v. *Lai mécainique nôs airé aiméricainijie* (ou *aiméritçhainijie*).
américaniser (**s'-** ; se marquer d'un caractère américain), v.pron. *La terre entière s'américanise.*	s' aiméricainijie ou s' aiméritçhainijie, v.pron. *L'entiere tiere s' aiméricainije* (ou *aiméritçhainije*).
américanisme (admiration, imitation du mode de vie, de civilisation des Etats-Unis), n.m. *Notre monde marche vers une sorte d'américanisme.*	aiméricainichme ou aiméritçhainichme, n.m. *Note bôle de tiere mairtche vés ènne soûetche d' aiméricainichme* (ou *aiméritçhainichme*).
américanisme (ensemble des études du monde américain), n.m. *Il écrit un article sur l'américanisme.*	aiméricainichme ou aiméritçhainichme, n.m. *È graiyene ïn airti chus l' aiméricainichme* (ou *aiméritçhainichme*).
américaniste (qui concerne l'américanisme), adj. *Il expose sa nouvelle théorie américaniste.*	aiméricainichte ou aiméritçhainichte (sans marque du fém.), adj. *Èl échpoje sai novèlle aiméricainichte* (ou *aiméritçhainichte*) *tyiorie.*
américaniste (spécialiste du continent américain), n.m. *Cet américaniste parle bien.*	aiméricainichte ou aiméritçhainichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç't' aiméricainichte* (ou *aiméritçhainichte*) *djâse bïn.*
américium (élément transuranien artificiel), n.m. *Ils ont trouvé des traces d'américium.*	aiméricium ou aiméritçhium, n.m. *Èls aint trovè des traices d' aiméricium* (ou *aiméritçhium*).
amérindien (se dit des Indiens d'Amérique et de ce qui est relatif à ces peuples), adj. *Il parle une langue amérindienne.*	aimérindien, ienne, aimérïndyein, einne ou aimérindyein, einne, adj. *È djâse ènne aimérindienne* (*aimérïndyeinne* ou *aimérindyeinne*) *laindye.*
Amerlo(**t**) ou **Amerloque** (au sens péjoratif : Américain), n.pr.m. *Elle est revenue avec un Amerlo*(*t*) (ou *Amerloque*)	Aimérlot, otçhe ou Aimérloque (sans marque du féminin), n.pr.m. *Èlle ât r'veni daivô ïn Aimérlot* (ou *Aimérloque*).
amer (**pissenlit -**; mauvais), loc.nom.m. *Elle trie les pissenlits et jette ceux qui sont amers.*	çhév'liere ou çhèvliere (M. Prêtre, Boncourt), n.f. *Èlle yét les cramias pe tchaimpe les çhév'lieres* (ou *çhèvlieres*).
amer (**rendre moins -**; adoucir), loc.v. *Je n'arrive pas à rendre cette crème moins amère.*	aimoûrci (J. Vienat), chocraie, chucraie ou socraie, v. *I n' airrive pe è prou aimoûrci* (*chocraie*, *chucraie* ou *socraie*) *ç'te creinme.*
amerrir, v. *Le dirigeable amerrit.*	aimèeri, v. *L'aiéro-nèe aimèerât.*
amerrissage, n.m. *L'amérissage s'est bien passé.*	aimèeréchaidge, n.m. *L'aimèeréchaidge s'ât péssè.*
amertume, n.f. *Son cœur est rempli d'amertume.*	aimèetume ou aimèetunme, n.f. *Son tiûere ât piein d' aimèetume* (ou *aimèetunme*).
à merveille (parfaitement, remarquablement), loc.adv. *Il se porte à merveille.*	è mârvaye ou è mârvoiye, loc.adv. *È s'poétche è mârvaye* (ou *è mârvoiye*).
à mesure que (à proportion que), loc.conj. *On s'aime à mesure qu'on se connaît mieux.*	è mejure (méjure, meûjure, meujure, m'jure ou mjure) que, loc.conj. *An s'ainme è mejure* (*méjure*, *meûjure*, *meujure*, *m'jure* ou *mjure*) *qu'an s'coégnât meu.*
âme (**sur mon -** ; indique qu'on prend son âme à témoin), loc. *Sur mon âme, c'est la vérité.*	ch' mon âime (aime ou âme), loc. *Ch'mon aîme* (*aime* ou *âme*)*, ç'ât lai vartè.*
amétabole (se dit d'un insecte qui ne subit que de légères transformations), adj. *On ne connaît pas encore tous les insectes amétaboles.*	aijippâ (sans marque du fém.), adj. *An n'coégnât p'encoé totes les aijippâs bétattes.*
amétabole (insecte qui ne subit que de légères transformations), n.m. *Les podures sont des amétaboles.*	aijippâ, n.m. *Les piedoures sont des aijippâs.*
amétrope (atteint d'amétropie), adj. *Il ne savait pas qu'il était amétrope.*	aimétraipe (sans marque du fém.), adj. *È n'saivait p'qu'èl était aimétraipe.*
amétrope (personne atteinte d'amétropie), n.m. *On ne peut pas guérir cet amétrope.*	aimétraipe (sans marque du fém.), n.m. *An n'sairait voiri ç't'aimétraipe.*
amétropie (défaut dans la constitution optique de l'oeil), n.f. *C'est un cas de grave amétropie.*	aimétraipie, n.f. *Ç'ât ïn cas d'graive aimétraipie.*
ameublir la terre (**charrue sans oreille, pour -**; ritte), loc.nom.f. *Il nettoie la charrue sans oreille, pour ameublir la terre.*	raite ou raitte, n.f. *È nenttaye lai raite* (ou *raitte*).
ameublir la terre (**charrue sans oreille, pour**; ritte),	tchairrûe (ou tchairrue) raite (ou raitte), loc.nom.f.

loc.nom.f. *Le cheval tire la charrue sans oreille, pour ameublir la terre.*	*Le tchvâ tire lai tchairrûe* (ou *tchairrue*) *raite* (ou *raitte*).
ameublissement (du sol), n.m.	aimeubyéch'ment, aimeubyéchment, aimoubyéch'ment ou aimoubyéchment, n.m.
Il a procédé à deux ameublissements de la terre.	*Èl é fait dous l'aimeubyéch'ments* (*aimeubyéchments*, *aimoubyéch'ments* ou *aimoubyéchments*) *d'lai tiere.*
ameuter (assembler en meute pour la chasse, rallier les chiens), v. *Les chasseurs ameutent les chiens.*	aimeûtaie, aimeutaie, aimûetaie ou aimuetaie, v. *Les tcheussous aimeûtant* (*aimeutant*, *aimûetant* ou *aimuetant*) *les tchïns.*
ameuter (attrouper dans une intention de soulèvement ou de manifestation hostile), v. *« On ameute la foule »* (Victor Hugo)	aimeûtaie, aimeutaie, aimûetaie ou aimuetaie, v. *« An aimeûte* (*aimeute*, *aimûete* ou *aimuete*) *lai dgèpe »*
ameuter (**s'-** ; s'attrouper dans une intention hostile), v.pron. *Tous les villageois se sont ameutés.*	aimeûtaie, aimeutaie, aimûetaie ou aimuetaie, v. *Tos les v'laidgeous s'sont aimeûtè* (*aimeutè*, *aimûetè* ou *aimuetè*).
amiable (**à l'-**), loc.adv. *Vous avez meilleur temps de vous arranger à l'amiable.*	en l' aimiâle (ou aimiale), loc.adv. *Vôs èz moiyou temps d's'airrandgie en l'aimiâle* (ou *aimiale*).
amiante (minéral fibreux formé de silicates hydratés), n.m. *Ils déchargent des plaques d'amiante.*	aimiainte, n.m. *Ès détchairdgeant des piaiques d'aimiainte.*
amibe (protozoaire des eaux douces et salées), n.f. *On trouve ne nombreuses sortes d'amibes.*	airmibe, n.f. *An trove brâment d'soûetches d' airmibes.*
amibiase ou **amibose** (maladie parasitaire due à des amibes), n.f. *Notre fils a eu une amibiase* (ou *amibose*).	airmibiaije ou airmibaise, n.f. *Note boûebe é t'aivu ènne airmibiaije* (ou *airmibiaise*).
amibien (relatif aux amibes), adj. *Elle a une dysenterie amibienne.*	airmibïn, ïnne, adj. *Èlle é ïn airmibïn maîçha.*
amibien (représentant de la sous-classe des rhizopodes), n.m. *Il isole un amibien.*	airmibïn, n.m. *È seingne ïn airmibïn.*
amibiens (sous-classe des rhizopodes), n.m.pl. *Elle regarde une image montrant des amibiens.*	airmibïns, n.m.pl. *Èlle raivoéte ènne ïnmaîdge môtraint des airmibïns.*
amiboïde (qui a rapport aux amibes), adj. *Il mesure la vitesse des mouvements amiboïdes.*	airmibchat, atte, adj. *È meûjure lai laincie des airmibchats l'ambrûes.*
amical, adj. *Il te donne son bonjour amical.*	aimicâ (sans marque du féminin), adj. *È t'bèye son aimicâ bondjoué.*
amicale, n.f. *Il va à chaque séance de l'amicale des anciens élèves de son école.*	aimicâ, n.f. *È vait en tchétçhe séaince d'l'aimicâ des véyes éyeuves d'son écôle.*
amicalement, adv. *Elles parlent amicalement.*	aimicâment, adv. *Èlles djâsant aimicâment.*
amict (rectangle de toile fine que le prêtre passe autour du cou avant de revêtir l'aube), n.m. *Le prêtre revêt l'amict.*	èmit, n.m. *L'tiurie eur'vèt l'èmit.*
amide (nom générique des dérivés de l'ammoniac), n.m. *Elle fait un travail sur les amides.*	airmide, n.m. *Èlle fait ïn traivaiye chus les airmides.*
amidonnerie (usine pour la fabrication de l'ammidon), n.f. *Ils ont fermé l'amidonnerie.*	airmidenn'rie ou emmidenn'rie, n.f. *Èls aint çhoûe l'airmidenn'rie* (ou *emmidenn'rie*).
amidophénol ou **aminophénol** (nom générique des composés possédant les deux fonctions amine et phénol), n.m. *Ce chimiste travaille dans les amidophénols* (ou *aminophénols*).	airmounâryuôl, n.m. *Ci chemichte traivaiye dains les airmounâryuôls.*
amidopyrine (médicament, fébrifuge et analgésique), n.f. *Les amidopyrines lui font du bien.*	feurfievrouj'airmide, n.m. *Les feurfievrouj'airmides yi faint di bïn.*
amie (**bonne -**), loc.nom.f. *Il a trouvé une bonne amie.*	bionde, n.f. *Èl é trovè ènne bionde.*
amincir (**s'-** ; devenir plus mince), v.pron. *Elle s'est beaucoup amincie.*	s' aimïnchi ou s' aimïnci, v.pron. *Èlle s'ât brâment aimïnchi* (ou *aimïnci*).
amine (composé obtenu à partir de l'ammoniac), n.f. *Ils lui donnent des amines de réveil.*	airmoune, n.f. *Ès y'bèyant des airmounes de révoiye.*
aminé (qui possède les deux fonctions amine et acide), adj. *Il apporte un produit aminé.*	airmounè, e, adj. *Èl aippoétche ïn airmounè prôdut.*
aminoplaste (nom générique de certaines matières plastiques), n.m. *On trouve toujours plus d'aminoplastes.*	piaicht'airmide, n.m. *An trove aidé pus d'piaicht'airmides.*
amiral (qualifie un bateau ayant à son bord un amiral), adj. *Nous sommes sur un navire amiral.*	airm'râ (sans marque du fém.), adj. *Nôs sons chus ènne grôsse airm'râ nèe.*
amiral (officier du grade le plus élevé dans la marine), n.m.	airm'râ, n.m.

Ils saluent l'amiral.	*Ès salvant l' airm'râ.*
amiral (**contre-** ; officier de la marine, immédiatement au-dessous du vice-amiral), n.m. *Le contre-amiral est jeune.*	contre-airm'râ, n.m. *L' contre-airm'râ ât djûene.*
amiral (**vaisseau -** loc.nom.m. ou **vaisseau-amiral**, n.m. ; vaisseau portant la marque d'un amiral) *Les hommes s'embarquent sur le vaisseau amiral* (ou *vaisseau-amiral*).	airm'râ nèau, loc.nom.m. ou grôsse (ou grosse) airm'râ nèe, loc.nom.f. *Les hannes s'ennèevant chus l' airm'râ nèau* (*lai grôsse airm'râ nèe* ou *lai grosse airm'râ nèe*).
amiral (**vice-** ; officier de la marine, immédiatement au-dessous de l'amiral), n.m. *Le vice-amiral remplace l'amiral.*	vice-airm'râ, viche-airm'râ, vouice-airm'râ ou vouiche-airm'râ, n.m. *L' vice-airm'râ* (*viche- airm'râ*, *vouice-airm'râ* ou *vouiche- airm'râ*) *rempiaice l' airm'râ.*
amirauté (corps des amiraux), n.f. *Il commande l'amirauté.*	airm'râtè, n.f. *È c'mainde l' airm'râtè.*
à mi-temps (au milieu du temps), loc.adv. *Ce travail l'occupe à mi-temps.*	è mé-temps, loc.adv. *Ci traivaiye l' otiupe è mé-temps.*
amitié (**se lier d'-**), loc.v. *Tu as de la chance de pouvoir te lier d'amitié avec n'importe qui.*	s' aiccoint'naie, v.pron. *T' és d' lai tchaince de t' poéyait aiccoint'naie d' aivô n' ïmpoétche tiu.*
amitose (division du noyau d'une cellule par simple clivage), n.f. *Il mesure le temps de l'amitose.*	feurdous-çhïnde, n.f. *È meûjure le temps d' lai feurdous-çhïnde.*
à mi-voix (d'une voix faible, ni haut ni bas), loc.adv. *Il parle à mi-voix.*	è mé-voix, è mé-voûe ou è mé-voue, loc.adv. *È djâse è mé-voix* (*è mé-voûe* ou *è mé-voue*).
ammodyte (poisson vivant dans le sable), n.m. ou f. *Je n'ai jamais vu d'ammodyte.*	châbye-poûechon, n.m. *I n' aî dj'mais vu d' châbye-poûechon.*
ammodyte (vipère de l'Europe orientale), n.m. ou f. *Elle nous montre un* (ou *une*) *ammodyte.*	châbye-vipére, n.f. *Èlle nôs môtre ènne châbye-vipére.*
ammoniac, adj. *Il trouve du sel ammoniac.*	airmouniac, iaque, adj. *È trove d' l' airmouniaque sâ.*
ammoniacal, adj. *Il y a une senteur ammoniacale.*	airmouniacâ (sans marque du fém.), adj. *È y é ènne airmouniacâ sentou.*
ammoniaque, n.m. *Cela sent l'ammoniaque par ici.*	airmouniaque, n.m. *Çoli sent l' airmouniaque poi chi.*
ammonisation (transformation de la matière organique azotée en composé ammoniacal), n.f. *Il observe l'ammonisation d'un produit.*	airmounijâchion, n.f. *È raivije l' airmounijâchion d' ïn prôdut.*
ammonite (mollusque céphalopode fossile à coquille enroulée), n.f. *Elle a trouvé une ammonite.*	châby'côcrèye, n.f. *Èlle é trovè ènne châby'côcrèye.*
ammonium (métal hypothétique), n.m. *Il dit que c'est de l'ammonium.*	airmouniâ ou airmounium, n.m. *È dit qu' ç' ât d' l' airmouniâ* (ou *airmounium*).
ammophyle (se dit d'un animal ou d'un végétal qui vit de préférence dans le sable), adj. *Le roseau est une plante ammophyle.*	châby'ainme (sans marque du fém.), adj. *Lai fiaindeûle ât ènne châby'ainme piainte.*
ammophyle (insecte hyménoptère, arénicole, chasseur de chenilles), n.f. *Cet ammophyle mange des chenilles.*	châby'ainme, n.m. *Ci châby'ainme maindge des tch'nèyes.*
amnésie, n.f. *Il souffre d'amnésie.*	aimnéjie, n.f. *È seûffre d' aimnéjie.*
amnésie rétrograde (amnésie dans laquelle l'oubli porte sur les souvenirs enregistrés avant le début des troubles), loc.nom.f. *Cette chute a entraîné, chez elle, une amnésie rétrograde.*	eur'trograide (ou eurtrograide) aimnéjie, loc.nom.f. *Ç'te tchoite é entrïnnè, tchie lèe, ènne eur'trograide* (ou *eurtrograide*) *aimnéjie.*
amnésique (atteint d'amnésie), adj. *Ces personnes sont amnésiques.*	aimnéjique ou aimnéjitçhe (sans marque du féminin), adj. *Ces dgens sont aimnéjiques* (ou *aimnéjitçhes*).
amnésique (celui qui est atteint d'amnésie), n.m. *Ce pauvre amnésique oublie tout.*	aimnéjique ou aimnéjitçhe (sans marque du féminin), n.m. *Ci poûere aimnéjique* (ou *aimnéjitçhe*) *rébie tot.*
amniocentèse (prélèvement par ponction de liquide amniotique), n.f. *L'amniocentèse premet de détecter une anomalie du foetus.*	aimniôpuncchion, n.f. *L' aimniôpuncchion pèrmât d' décreuvi ènne ainomâyie di désatchun.*
amnios (annexe embryonnaire enveloppant l'embryon), n.m. *L'amnios est présent chez les reptiles, chez les oiseaux et les mammifères.*	aimniôje, n.m. *L' aimniôje ât preujent tchie les sives, les oûejés pe les tçhitçhes-poétche.*
amnioscopie (examen endoscopique du liquide amniotique), n.f. *Elle a dû subir une amnioscopie.*	aimniô-radio-ésâmen, n.m. *Èlle é daivu chôbi ïn aimniô-radio-ésâmen.*
amniote (animal vertébré dont l'embryon est enveloppé d'un amnios), n.m. *Le singe est un amniote.*	aimniôte, n.m. *L' sïndge ât ïn aimniôte.*
amniotique (qui appartient à l'amnios ou qui s'y rapproche), adj. *La cavité amniotique est remplie de liquide*	aimniôjique ou aimniôjitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' aimniôjique* (ou *aimniôjitçhe*) *tçhaîvitè ât rempiâchu*

amniotique.	*d' aimniôjique* (ou *aimniôjitçhe*) *litçhide.*
amodiation, n.f.	aimôdiâchion, aimodiâchion, aimôdiuâchion, aimodiuâchion, aimôduâchion, aimoduâchion, aimôdvâchion, aimodvâchion, aimôdyâchion ou aimodyâchion, n.f.
Il a cette terre en amodiation.	*Èl é ç'te tiere en aimôdiâchion* (*aimodiâchion*, *aimôdiuâchion*, *aimodiuâchion*, *aimôduâchion*, *aimoduâchion*, *aimôdvâchion*, *aimodvâchion*, *aimôdyâchion* ou *aimodyâchion*).
à moi seul (sans qu'on m'aide), loc. *Je peux porter, à moi seul, ce grand sac.*	è (ou en) me (ou moi) seingne, loc. *I peus poétchaie, è* (ou *en*) *me* (ou *moi*) *seingne, ci grôs sait.*
à moitié (à demi, partiellement), loc. *Il ne fait rien à moitié.*	è d'mé, è dmé ou è moitie, loc. *È n' fait ran è d'mé* (*è dmé* ou *è moitie*).
à moitié (**endormir -**; par le mal), loc.v. *Il souffre tant que son mal l'endort à moitié.*	endôélaie, endoélaie, endoérlaie (J. Vienat), endoûelaie, endouelaie, endoûerlaie, endouerlaie, endreumeç'laie, ou endreum'laie, v. *È seuffre taint qu' son mâ l' endôéle* (*endoéle*, *endoérle*, *endoûele*, *endouele*, *endoûerle*, *endouerle*, *endreumeçele* ou *endreumele*).
amome (cardamome ; plante d'Asie dont les graines ont un goût poivré), n.f. *Elle recrache une graine d'amome.*	crach'môme, n.f. *Èlle rétieupe ènne graînne de crach'môme.*
amonceler (**s'- en bande**), loc.v. *Les petits poissons s'amoncellent en bande dans l'eau sous les roches.*	grèvaie, v. *Les p'téts poûechons grèvant dains l' âve dôs les roitches.*
à mon couteau (**jeu de virlimaisse -**), loc.nom.m. *Pour jouer au jeu de virlimaisse à mon couteau, il faut deux enfants. L'un plante une chevillette dans le sol, l'autre essaye de l'arracher avec les dents.*	virlimaiche (virlimaisse, viryimaiche ou viryimaisse) è mon couté, loc.nom.m. *Po djûere â virlimaiche* (*virlimaisse*, *viryimaiche* ou *viryimaisse*) *è mon couté, è fât dous afaints. Yun piainte ènne tch'véyatte dains lai tiere, l' âtre épreuve d' lai r'tirie d' aivô les dents.* (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : viertimaiche è mon couté etc.)
à mon égard, loc. *Il s'est mal comporté à mon égard.*	en mon édiaîd ou en mon édiaid, loc. *È s' at mâ compoétchè en mon* (*édiaîd* ou *édiaid*).
à mon escient (sciemment, avec pleine conscience), loc.adv. *J'agis toujours à mon escient.*	è (ou en) mon échprèchi, loc.adv. *I aidgeâs aidé è* (ou *en*) *mon échprèchi.*
à mon humble avis (formule courtoise pour intro-duire l'expression de son opinion), loc. *A mon humble avis, il me semble que vous avez tort.*	en mon coissou l' aivis (ou en mon humbye aivis), loc. *En mon coissou l' aivis* (ou *En mon humbye aivis*), *è m' sanne que vôs èz toûe.*
amont (**canal destiné à recevoir les eaux de ruissellement d'-**; revers d'eau), loc.nom.m. *Sans le canal destiné à recevoir les eaux de ruissellement d'amont, la place aurait été inondée.*	onyiere (J. Vienat), n.f. *Sains l' onyiere, lai piaice s'rait aivu ennavè.*
amont (**en - de**), loc.prép. *Tu n'as pas été assez en amont du pont.*	en aimon de (J. Vienat) ou en aimont de, loc.prép. *T' n' és p' aivu prou en aimon* (ou *aimont*) *di pont.*
à mon (**ton**, **son**, **notre**, **votre**, **leur**) **insu** (sans que la chose soit sue de moi (de toi, de lui, d'elle, de nous, de vous, d'eux, d'elles), loc.prép. *Il va faire cela à mon* (*ton, notre, votre, leur*) *insu.*	en mon (ton, son, nôte, vôte yôte) démaindgeat, loc.prép. *È veut faire çoli en mon* (*ton, nôte, vôte, yôte*) *démaindgeat.*
amoral, adj. *Je trouve que cette loi est amorale.*	aimorèye (sans marquedu féminin), adj. *I trove que ç'te lei ât aimorèye.*
amoralisme, n.m. *L'amoralisme conduit à la ruine.*	aimorèyichme, n.m. *L' aimorèyichme moinne en lai runne.*
amorçoir (tarrière cour commencer les trous dans le bois), n.m. *Il passe l'amorçoir avant de percer.*	aimeurçou ou aimorçou, n.m. *È pésse l' aimeurçou* (ou *aimorçou*) *d'vaint d' poichie.*
à mort (**frapper -**), loc.v. *Comment peut-on ainsi frapper quelqu'un à mort ?*	démiss'laie, démiss'naie (J. Vienat), égrâlaie, égralaie, tânaie, tanaie, tânnaie, tannaie, teum'laie, tom'laie, touennaie, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre, v. *C'ment qu' an peut dinche démiss'laie* (*démiss'naie*, *égrâlaie*, *égralaie*, *tânaie*, *tanaie*, *tânnaie*, *tannaie*, *teum'laie*, *tom'laie*, *touennaie*, *vôdre*, *vodre*, *voûedre* ou *vouedre*) *quéqu'un ?*
amortissement (extinction graduelle d'une dette), n.m *Il paye un gros amortissement.*	aimeurtéch'ment ou aimeurtéchment, n.m. *È paiye ïn grôs aimeurtéch'ment* (ou *aimeurtéchment*).

amortissement (fait de réduire un effet), n.m. *Par chance, il y a eu un amortissement du choc.*	aimeurtéch'ment ou aimeurtéchment, n.m. *Poi tchaince, è y é t'aivu ïn aimeurtéch'ment* (ou *aimeurtéchment*) *d'l'heurse.*
amortisseur, n.m. *Il change les aortisseurs de la voiture.*	aimeurtéchou, n.m. *È tchaindge les aimeurtéchous d'lai dyïmbarde.*
à moto (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-**; utiliser une moto pour les déplacements), loc.v. *Tous les dimanches, il circule* (*il se déplace* ou *il voyage*) *à moto.*	ailémoinnaie, aimotolaie, aiteufteufaie, èlémoinnaie, èmotolaie ou èteufteufaie, v. *Tos les dûemoinnes, èl ailémoinne* (*aimotole*, *aiteufteufe, èlémoinne, èmotole* ou *èteufteufe*).
amour en cage (alkékenge ou physalis ; plante vivace appelée amour en cage ou coqueret, à baies rouges comestibles), loc.nom.m. *Il mange un fruit d'amour en cage.*	aimo (aimoé, aimoué ou aimour) en caidge, loc.nom.m. *È maindge ïn frut d'aimo* (*aimoé*, *aimoué* ou *aimour*) *en caidge.*
amoureuse (**embrassade -**), loc.nom.f. *Laissons-les à leur embrassade amoureuse !*	r'meûyaidge, rmeûyaidge, r'meuyaidge, rmeuyaidge, r'môlaidge, rmôlaidge, r'molaidge ou rmolaidge, n.m. *Léchans-les dains yote r'meûyaidge* (*rmeûyaidge*, *r'meuyaidge*, *rmeuyaidge*, *r'môlaidge*, *rmôlaidge*, *r'molaidge* ou *rmolaidge*)*!*
amoureuses (**avoir des relations -**), loc.v. *Ces deux jeunes ont des relations amoureuses.*	fricotaie, v. *Ces dous djûenes fricotant ensoinne.*
amoureux (**jeune -**), loc.nom.m. *La fille a l'ennui de son jeune amoureux.*	gâpin, inne, gapin, inne, gâpïn, ïnne ou gapïn, ïnne, n.m. *Lai baîchatte é lai grie d'son gâpin* (*gapin*, *gâpïn* ou *gapïn*).
amour (**faire l'-**), loc.v. *Ils ont été surpris en train de faire l'amour.*	sizolaie, v. *Ès sont t'aivu churpris en train d'sizolaie.*
amour (**herbe d'-** ; myosotis), loc.nom.f. *Elle fait un bouquet d'herbe d'amour.*	hierbe d' aimo (aimoé, aimoué ou aimour), loc.nom.f. *Èlle fait ïn boquat d'hierbe d'aimo* (*aimoé*, *aimoué* ou *aimour*).
amour (**peloton d'-**; fr.rég. en Suisse romnde, Pierrehumbert: exercice ou travail supplémentaire infligé à des soldats à titre de punition), loc.nom.m. *Les soldats sont épuisés par le peloton d'amour.*	p'loton (ploton ou pyoton) d' aimoé, n.m. *Les soudaîts sont éroéy'nès poi l'p'loton* (*ploton* ou *pyoton*) *d'aimoé.*
amour-propre, n.m. *Elle a été blessée dans son amour-propre.*	seingne-aimo, seingne-aimoé, seingne-aimoué ou seingne-aimour (Montignez), n.m. *Èlle ât aivu biassie dains son seingne-aimo* (*seingne-aimoé*, *seingne-aimoué* ou *seingne-aimour*).
amovibilité, n.f. *Aujourd'hui, on compte beaucoup sur l'amovibilité des ouvriers.*	aimoviby'tè, n.f. *Adj'd'heû, an compte brâment chus l'aimoviby'tè des ôvries.*
amovible (pour un fonctionnaire : qui peut être déplacé, changé d'emploi, révoqué), adj. *Il a été nommé en tant que magistrat amovible.*	aimovibye (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivu nanmè en taint qu'aimovibye maidgichtrait.*
amovible (qu'on peut enlever ou remettre à volonté), adj. *Ce manteau a une doublure amovible.*	aimovibye (sans marque du féminin), adj. *Ci mainté é ènne aimovibye doubyure.*
ampélidacées (en botanique : famille dont la vigne est le type), n.f.pl. *Il écrit un livre sur les ampélidacèes.*	aimpélidaichèes, vaingnâdaichèes, veignâdaichèes, veingnâdaichèes ou vïngnâdaichèes, n.f.pl. *È graiyene ïn yivre chus les aimpélidaichèes* (*vaingnâdaichèes, veignâdaichèes, veingnâdaichèes* ou *vïngnâdaichèes*).
ampélographie (étude scientifique de la vigne), n.f. *Elle lit un traité d'ampélographie.*	aimpélograiphie, vaingnâgraiphie, veignâgraiphie, veingnâgraiphie ou vïngnâgraiphie, n.f. *Èlle yét ïn trétè d' aimpélograiphie* (*vaingnâgraiphie, veignâgraiphie, veingnâgraiphie* ou *vïngnâgraiphie*).
ampélographique (relatif à l'ampélographie), adj. *Ils préparent une revue ampélographique.*	aimpélograiphique, vaingnâgraiphique, veignâgraiphique, veingnâgraiphique ou vïngnâgraiphique (sans marque du fém.), adj. *Èls aipparoiyant ènne aimpélograiphique* (*vaingnâgraiphique, veignâgraiphique, veingnâgraiphique* ou *vïngnâgraiphique*) *eur'vue.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où *graiphique* est remplacé par *graiphitçhe* : *aimpélograiphitçhe*, etc.)
ampélologie (étude scientifique de la vigne), n.f. *Elle suit un cours d'ampélologie.*	aimpéloleudgie, vaingnâleudgie, veignâleudgie, veingnâleudgie ou vïngnâleudgie, n.f. *Èlle cheût ïn coué d'aim-*

	pélograiphie (*vaingnâleudgie, veignâleudgie, veingnâ-leudgie* ou *vïngnâleudgie*).
ampélophage (se dit des insectes qui s'attaquent à la vigne), adj. *L'eudémis un insecte ampélophage.*	aimpélomaindge, vaingnâmaindge, veignâmaindge, veingnâmaindge ou vïngnâmaindge, (sans marque du féminin), adj. *L' bé-coûe ât ènne aimpélomaindge* (*vaingnâmaindge, veignâmaindge, veingnâmaindge* ou *vïngnâmaindge*) *bétatte.*
ampélopsis (nom scientifique des vignes vierges), n.m. *Il cherche le mot « ampélopsis » dans le glossaire.*	aimpélopchiche, vaingnâlopchiche, veignâlopchiche, veingnâlopchiche ou vïngnâlopchiche, n.m. *È tçhie l' mot « aimpélopchiche* (*vaingnâlopchiche, veignâlop-chiche, veingnâlopchiche* ou *vïngnâlopchiche*) *» dains l' glossére.*
Ampélos (fils d'un satyre et d'une nymphe, et favori de Dionysos), n.pr.m. *Après sa mort, Ampélos fut métamorphosé en vigne.*	Aimpéloche, n.pr.m. *Aiprés sai moûe, ç't' Aimpéloche feut jippâframè en veingne.*
ampère (en électricité : unité d'intensité de courant électrique), n.m. *Ils mesurent des ampères.*	ampére, n.m. *Ès m'jurant des ampéres.*
ampère-heure (quantité d'électricité transportée par un courant d'un ampère pendant une heure), n.m. *Il y a un courant de trois ampères-heures.*	ampére-houre, n.m. *È y é ïn couaint d' trâs ampéres-houres.*
ampèremètre (instrument destiné à mesurer l'intensité d'un courant électrique), n.m. *Il branche l'ampèremètre.*	ampéremétre, n.m. *È braintche l'ampéremètre.*
amphétamine (médicament employé comme excitant du système nerveux central), n.f. *Il doit prendre des amphétamines.*	doubye-airmoune, n.f. *È dait pâre des doubyes-airmounes.*
amphiarthrose (en anatomie : type d'articulation peu mobile), n.f. *Le médecin parle de l'amphiarthrose.*	coudjointure, n.f. *L' méd'cïn djâse d' lai coudjointure.*
amphibie (capable de vivre dans l'air ou dans l'eau), adj. *Ces insectes sont amphibies.*	doubyebie (sans marque du fém.) ou douby'vétçhaint, ainne, adj. *Ces ïnchèctes sont doubyebies* (ou *douby'vétçhaints*).
amphibie (par extension : qui vit ordinairement à la surface de l'eau), adj. *Le phoque est un mammifère amphibie.*	doubyebie (sans marque du fém.) ou douby'vétçhaint, ainne, adj. *L' photçhe ât ïn doubyebie* (ou *douby'vétçhaint*) *tyityes-poétche.*
amphibie (par extension : qui vit dans l'eau à l'état larvaire et hors de l'eau à l'état adulte), adj. *Le crapaud est un animal amphibie.*	doubyebie (sans marque du fém.) ou douby'vétçhaint, ainne, adj. *L' bat ât ïn doubyebie* (ou *douby'vétçhaint*) *l' ainimâ.*
amphibie (au sens figuré : ambigu, de nature double), adj. *Ce costume amphibie symbolisait ses fonctions à moitié civiles, à moitié militaires.*	doubyebie (sans marque du fém.) ou doubyâ (sans marque du fém.), adj. *Ç'te doubyebie* (ou *doubyâ*) *véture chumboyijait ses foncchions è moitie cheviyes è moitie miyitéres.*
amphibie (qui peut être utilisé sur terre ou dans l'eau), adj. *Il est dans le char d'assaut amphibie.*	âvâ-o-tierâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât dains l' âvâ-o-tiera tchie d' aissât.*
amphibie (animal amphibie), n.m. *Le crabe est un amphibie.*	doubyebie (sans marque du fém.) ou douby'vétçhaint, ainne, n.m. *L' craibe ât ïn doubyebie* (ou *douby'vétçhaint*).
amphibiens (autre nom des batraciens), n.m.pl. *La grenouille fait partie des amphibiens.*	doubyebie (sans marque du fém.) ou douby'vétçhâs, n.m.pl. *Lai raînne fait paitchie des doubyebies* (ou *douby'vétçhâs*).
amphibie (**opération -** ; opération militaire menée conjointement sur terre et sur mer), loc.nom.f. *Un débarquement est une opération amphibie.*	âvâ-o-tierâ opérâchion, loc.nom.f. *Ïn dénèevaidge ât ènne âvâ-o-tiera l' opérâchion.*
amphibole ((d'ambigu) en pathologie : incertain), adj. *Sa fièvre passe par un stade amphibole.*	aimbidyu, e, adj. *Sai fievre pésse poi ènne aimbidyue l' échtade.*
amphibole ((de double pointe) nom d'un groupe de silicates à deux clivages), n.f. *C'est de l'amphibole alumineuse.*	doubyepitçhe, n.f. *Ç' ât d' l' ailunimouje doubyepitçhe.*
amphibologie (double sens présenté par une proposition), n.f. *Il recherche les amphibologies d'une proposition.*	doubyeseinche ou doubyesenche, n.m. *È r'tçhie les doubyeseinches* (ou *doubyesenches*) *d' ènne prepôjichion.*
amphibologique (qui présente une amphibologie), adj.	douby'seinchou, ouse, ouje ou douby'senchou, ouse,

Il tient des propos amphibologiques.	ouje, adj. *È tïnt des douby'seinchous* (ou *douby'senchous*) *prepôs.*
amphigouri (écrit ou discours burlesque rempli de galimatias), n.m. *Il aime lire des amphigouris.*	gailigourrïn, n.m. *Èl ainme yére des gailigourrïns.*
amphigourique (qui tient de l'amphigouri), adj. *La plaidoirie amphigourique de Petit-Jean dans les « Plaideurs ».*	gailigourrïnque ou gailigourrïntçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai gailigourrïnque* (ou *gailigourrïntçhe*) *piedoirie di P'tét-Djeain dains les « Piedous ».*
amphithéâtre, n.m. *Ils ont vu l'amphithéâtre d'Avenches.*	douby'théâtre, n.m. *Èls aint vu l' douby'théâtre d'Aivenches.*
amphore, n.f. *Ils recherchent des amphores dans la mer.*	beurtchie è ainses, loc.nom.f. *Ès r'tçh'rant des beurtchies è ainses dains lai mèe.*
ample, adj. *Cette vestte a des manches amples.*	aimpye ou ampye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te vèchte é des aimpyes* (ou *ampyes*) *maindges.*
amplement, adv. *Je lui ai rendu amplement ce que je lui devais.*	aimpyement ou ampyement, adv. *I y' aî r'bèyie aimpyement* (ou *ampyement*) *ç' qu' i y' daivôs.*
ampleur, n.f. *L'affaire pourrait bien prendre de l'ampleur.*	aimpyou ou ampyou, n.f. *L' aiffaire poérait bïn pâre de l' aimpyou* (ou *ampyou*).
ampli ou **amplificateur** (appareil qui amplifie le son), n.m. *Il leur faut un ampli* (ou *amplificateur*) *pour faire de la musique.*	aimpyi ou ampyi, n.m. *È yôs fât ïn aimpyi* (ou *ampyi*) *po dyïndyaie.*
amplification, n.f. *Il raconte cela sans amplification de la vérité.*	aimpyificâchion ou ampyificâchion, n.f. *È raiconte çoli sains aimpyificâchion* (ou *ampyificâchion*) *d' lai vartè.*
amplifier, v. *Le vent a amplifié l'incendie.*	aimpyifiaie ou ampyifiaie, v. *L' oûere é aimpyifiè* (ou *ampyifiè*) *l' envoélèe.*
amplitude, n.f. *Il mesure l'amplitude du mouvement.*	aimpyitude ou ampyitude, n.f. *È meûjure l' aimpyitude* (ou *ampyitude*) *d' l' émeûsse.*
ampoule (médicament liquide contenu dans un tube en verre), n.f. *Elle prend une ampoule matin et soir.*	r'méde en teube, loc.nom.m. *Èlle prend ïn r'méde en teube l' maitïn pe l' soi.*
ampoule (pour éclairer), n.f. *Il faut changer cette ampoule.*	élèctritçhe bôle, loc.nom.f. *È fât tchaindgie ç't' élèctritçhe bôle.*
ampoule (tube en verre contenant un médicament liquide), n.f. *Elle a à nouveau acheté des ampoules.*	teube de r'méde, loc.nom.m. *Èlle é raitch'tè des teubes de r'méde.*
Amsterdam (capitale des Pays-Bas), n.pr.m. *Amsterdam connut au XVIIe siècle une grande prospérité.*	Aimchtredaim ouAimchtredam, n.pr.m. *Aimchtredaim* (ou *Aimchtredam*) *coégnéché â XVIIieme siecle ènne grôsse prochpréritè.*
amusant (qui amuse, qui est propre à amuser), adj. *Elle a lu une histoire amusante.*	aimujaint, ainne ou aimusaint, ainne, adj. *Èlle é yé ènne aimujainne* (ou *aimusainne*) *hichtoire.*
amusant (ce qui amuse, ce qui est propre à amuser), n.m. *La majorité cherche dans les arts l'amusant et jamais le beau.* (Alfred de Vigny)	aimujaint, ainne ou aimusaint, ainne, n.m. *Lai maidjoritè tçhie dains l' évoingne l' aimujaint* (ou *aimusaint*) *pe dj'mais l' bé.*
amuser (**s'- à des riens**), loc.v. *Il croit travailler, mais il s'amuse à des riens.*	meûjyie, meujyie, meûsyie, meusyie, mujaie, musaie, triôlaie, triolaie, trôlaie ou trolaie, v. *È crait traivaiyie, mains è meûjye* (*meujye*, *meûsye*, *meusye*, *muje*, *muse*, *triôle*, *triole*, *trôle* ou *trole*).
amusette (distraction sans importance, passe-temps qu'on ne prend pas au sérieux), n.f. *Il trouve toutes sortes d'amusettes.*	aimujatte ou aimusatte, n.f. *È trove totes soûetches d' aimujattes* (ou *aimusattes*).
amygdale, n.f. *On l'a amputé des amygdales.*	fâsse luatte ou fâsse yuatte (Montignez), loc.nom.f. *An y' ont copè les fâsses luattes* (ou *fâsses yuattes*).
amygdalectomie (ablation chirirgicale des amygdales), n.f. *Il est à l'hôpital pour une amygdalectomie.*	fâsse-luatte-cope ou fâsse-yuatte-cope (Montignez), n.f. *Èl ât en l' hôpitâ po ènne fâsse-luatte-cope* (ou *fâsse-yuatte-cope*).
amygdalien, adj. *Le médecïn regarde sa cavité amygdalienne.*	fâ-luattou, ouse, ouje ou fâ-yuattou, ouse, ouje (Montignez), adj. *L' méd'cïn raivoéte sai fâ-luattouse* (ou *fâ-yuattouse*) *bâme.*
amygdalite, n.f. *Il a fait deux amygdalites.*	mâ des fâsses luattes (ou fâsses yuattes), loc.nom.m. *Èl é fait dous mâs des fâsses luattes* (ou *fâsses yuattes*).
amylase (en biochimie : enzime contenu dans la salive), n.f. *Il analyse de l'amylase.*	tçheprïnne, tieuprïnne ou tyeuprïnne, n.f. *Èl ainayije d' lai tçheprïnne* (*tieuprïnne* ou *tyeuprïnne*).
anbaptiste (membre d'une secte protestante), n.m.	ainaibaiptichte ou ainaibaptichte (sans marque du fém.),

Il loue sa ferme à un anabaptiste.	n.m. *È piede sai fèrme en ïn ainaibaiptichte* (ou *ainaibaptichte*).
anabaptiste (**femme -**), loc.nom.f. *Cette femme anabaptiste a le cœur sur la main.*	ainaibaiptichte, ainaibaptichte, aînâsse, aînasse, ainâsse, ainasse ou sutche, n.f. *Ç't' ainaibaiptichte* (*Ç't' ainaibaptichte*,*Ç't' aînâsse*, *Ç't' aînasse*, *Ç't' ainâsse*, *Ç't' ainasse* ou *Ç'te sutche*) *é l' tiûere ch' lai main.*
anabolisant (qui favorise l'anabolisme), adj. *Il cache les substances anabolisantes.*	ainaiboyijaint, ainne ou crâchâbôyijaint, ainne, adj. *È coitche les ainaiboyijainnes* (ou *crâchâbôyijainnes*) *chubchtainches.*
anabolisant (substance stimulant l'anabolisme), n.m. *Il lui faut des anabolisants.*	ainaiboyijaint ou crâchâbôyijaint, n.m. *È y' fât des ainaiboyijaints* (ou *crâchâbôyijaints*).
anabolique (relatif à l'anabolisme), adj. *Ils attendent une réaction anabolique.*	ainaiboyique, ainaibôyitçhe, crâchâbôyique ou crâchâbôyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èls aittendant ènne ainaiboyique* (*ainaibôyitçhe*, *crâchâbôyique* ou *crâchâbôyitçhe*) *rembrûesse.*
anabolisme (phase du métabolisme comprenant les phénomènes d'assimilation), n.m. *L'assimilation chlorophyllienne est un cas d'anabolisme.*	ainaiboyichme ou crâchâbôyichme, n.m. *Lai feuye-voidgeouje embuchion ât ïn cas d' ainaiboyichme* (ou *crâchâbôyichme*).
anabolite (substance produite lors de l'anabolisme), n.m. *Elle recueille de l'anabolite.*	ainaiboyite ou crâchâbôyite, n.m. *Èlle eur'tçheye d' l' ainaiboyite* (ou *di crâchâbôyite*).
anacardiacées (famille de plantes phanérogames angiospermes), n.f.pl. *Le pistachier fait partie des anacardiacées.*	ainaitiûeryiâchèes, ainaitiueryiâchèes, ainaityûeryiâchèes, ainaityueryiâchèes ou brétchèyâchèes, n.f.pl. *L' pichtachie fait paitchie des ainaitiûeryiâchèes* (*ainaitiueryiâchèes, ainaityûeryiâchèes, ainaityueryiâchèes* ou *brétchèyâchèes*).
anacardier (arbre qui produit la noix de cajou), loc.nom.m. *Une noix de cajou est tombée de l'anacardier.*	ainaitiûeryie, ainaitiueryie, ainaityûeryie ou ainaityueryie, n.m. *Ènne nouche de caidjou ât tchoi d' l' ainaitiûeryie* (*ainaitiueryie, ainaityûeryie* ou *ainaityueryie*).
anacardier (arbre, appelé aussi acajou à pommes, qui produit la noix de cajou), loc.nom.m. *L'amande réniforme de l'anacardier se mange comme la cachuète.*	aicaidjou è pames (pammes, pomes ou pommes), loc.nom.m. *Lai rïniframe aimande de l' aicaidjou è pames* (*pammes, pomes* ou *pommes*) *se maindge c'ment qu' lai caicavouète.*
anachorète (religieux contemplatif qui se retire dans la solitude), n.m. *Christophe se compara aux saints anachorètes, qu'un corbeau vient nourrir sur leur rocher.* (Romain Rolland)	ainaitçheûréte, ainaitçheuréte, ainaityeûréte, ainaityeuréte, d'rieratçheûréte, d'rieratçheuréte, d'rieratyeûréte ou d'rieratyeuréte, n.m. *Ci Chrichtou s' vierèvé és ainaitçheûrétes* (*ainaitçheurétes, ainaityeûrétes, ainaityeurétes, d'rieratçheûrétes, d'rieratçheurétes, d'rieratyeûrétes* ou *d'rieratyeurétes*) *sïnts, qu' ïn cra vïnt neûrri chus yôte roétchèt.*
anachorète (par extension : personne qui vit une vie très retirée), n.m. *Il trouve son plaisir à vivre comme un anachorète.*	ainaitçheûréte, ainaitçheuréte, ainaityeûréte, ainaityeuréte, d'rieratçheûréte, d'rieratçheuréte, d'rieratyeûréte ou d'rieratyeuréte, n.m. *È trove son piaîgi è vétçhie c'ment qu' ïn ainaitçheûréte* (*ainaitçheuréte, ainaityeûréte, ainaityeuréte, d'rieratçheûréte, d'rieratçheuréte, d'rieratyeûréte* ou *d'rieratyeuréte*).
anachorétique (propre aux anachorètes), adj. *La vie anachorétique* [...] *faisait de toutes parts invasion en Judée.* (Ernest Renan).	ainaitçheûrétique, ainaitçheurétique, ainaityeûrétique, ainaityeurétique, d'rieratçheûrétique, d'rieratçheurétique, d'rieratyeûrétique ou d'rieratyeurétique (sans marque du fém.), adj. *L' ainaitçheûrétique* (*ainaitçheurétique, ainaityeûrétique, ainaityeurétique, d'rieratçheûrétique, d'rieratçheurétique, d'rieratyeûrétique* ou *d'rieratyeurétique*) *vétçhainche… f'sait de totes paîts ïnvâjion en Djedèe.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où la finale « *ique* » est remplacée par « *itçhe* »
anachorétique (au sens figuré : austère), adj. *Pas un mot pour le plaisir dans ces définitions anachorétiques.* (Georges Duhamel).	ainaitçheûrétique, ainaitçheurétique, ainaityeûrétique, ainaityeurétique, d'rieratçheûrétique, d'rieratçheurétique, d'rieratyeûrétique ou d'rieratyeurétique (sans marque du fém.), adj. *Piepe ïn mot po l' piaîji dains ces ainaitçheûrétiques* (*ainaitçheurétiques, ainaityeûrétiques, ainaityeurétiques, d'rieratçheûrétiques, d'rieratçheurétiques,*

d'rieratyeûrétiques ou *d'rieratyeurétiques*) *déf'néchions.* (on trouve aussi tous ces adjectifs où la finale « *ique* » est remplacée par « *itçhe* »

anachorétisme (genre de vie des anachorètes), n.m.

Il voudrait choisir une partie seulement de l'anachorétisme.

ainaitçheûrétichme, ainaitçheurétichme, ainaityeûrétichme, ainaityeurétichme, d'rieratçheûrétichme, d'rieratçheurétichme, d'rieratyeûrétichme ou d'rieratyeurétichme, n.m. *È voérait tchoisi ran qu'ènne paitchie d'l'ainaitçheûrétichme* (*d'l'ainaitçheurétichme, d'l'ainaityeûrétichme, d'l'ainaityeurétichme, di d'rieratçheûrétichme, di d'rieratçheurétichme, di d'riera-tyeûrétichme* ou *di d'rieratyeurétichme*).

anachronique (entaché d'anachronisme), adj.

Tous ces récits sont anachroniques.

ainaichrenique, ainaichrenitçhe, d'rierachrenique, d'rierachrenitçhe, d'rieracrenique ou d'rieracrenitçhe (sans marque du fém.), adj. *Tos ces réchits sont ainaichreniques* (*ainaichrenitçhes*, *d'rierachreniques, d'rierachrenitçhes*, *d'rieracreniques* ou *d'rieracrenitçhes*).

anachronique (en retard sur son époque, suranné), adj.

« L'individualisme de l'artisan ou du paysan apparaît de plus en plus anachronique »
(André Siegfried)

ainaichrenique, ainaichrenitçhe, d'rierachrenique, d'rierachrenitçhe, d'rieracrenique ou d'rieracrenitçhe (sans marque du fém.), adj. *« L'seingnichme d'l'évoingnaint obïn di paiyisain aippaîrât d'pus en pus ainaichrenique* (*ainaichrenitçhe*, *d'rierachrenique*, *d'rierachrenitçhe*, *d'rieracrenique* ou *d'rieracrenitçhe*)*»*

anachronisme (confusion de dates, entre ce qui appartient à une époque et ce qui appartient à une autre), n.m. *Il y a des anachronismes dans le décor et les costumes de théâtre.*

ainaichrenichme, d'rierachrenichme ou d'rieracrenichme, n.m. *È y'é des ainaichrenichmes* (*d'rierachrenichmes* ou *d'rieracrenichmes*) *dains l'décoûe pe les vétures di théâtre.*

anachronisme (ce qui appartient à un autre âge), n.m. *Le port du monocle est un anachronisme.*

ainaichrenichme, d'rierachrenichme ou d'rieracrenichme, n.m. *Lai poétche di yuni-beûye ât ïn ainaichrenichme* (*d'rierachrenichme* ou *d'rieracrenichme*).

anacoluthe (en linguistique : rupture dans la construction syntaxique d'une phrase), n.f. *Exemple : « Rentré chez lui, sa femme était malade. » est une anacoluthe.*

sainslayïn, sainsloiyïn, sainsloyïn, sainsyïn ou sainsyin, n.m. *Éjempye : « Rentrè tchie lu, sai fanne était malaite » ât ïn sainslayïn* (*sainsloiyïn*, *sainsloyïn*, *sainsyïn* ou *sainsyin*).

anaconda (reptile aquatique, non venimeux, qui vit en Amérique tropicale, appelé aussi eunecte), n.m. *Il cherche des anacondas.*

ainaiconda ou bon-naidgeou, n.m. *È tçhie des ainaicondas* (ou *bons-naidgeous*).

Anacréon (poète lyrique grec), n.pr.m. *Anacréon a chanté le vin, lesplaisirs de la table et surtout l'amour.*

Ainacréon ou Ainaicréon, n.pr.m. *Ç'r'Ainacréon* (ou *Ainaicréon*) *é tchaintè l'vïn, les piaîjis d'lai tâle pe chutôt l'aimoué.*

anacréontique (qui est dans le genre de poésie légère cultivé par Anacréon), adj. *La Renaissance a connu le retour de la poésie anacréontique.*

ainacréonâ ou ainaicréonâ (sans marque du fém.), adj. *Lai Rnâchainche é coégnu le r'toué d'l'ainacréonâ* (ou *ainaicréonâ*) *poéjie.*

anacrouse ou **anacruse** (en poésie ancienne : demi-pied faible précédant le premier temps marqué), n.f. *L'anacrouse* (ou *anacruse*) *intéresse bien sûr les acteurs.*

ainaicrouje, ainaicrouse, n.f. d'vaint-aiccheint, d'vaint-aicchent, dvaint-aicceint ou dvaint-aicchent, n.m. *L'ainaicrouje* (*L'ainaicrouse, Le d'vaint-aiccheint, Le d'vaint-aicchent, Le dvaint-aicceint* ou *Le dvaint-aicchent*) *ïntèrèche bïn chur les évoingnous.*

anacrouse ou **anacruse** (en musique : mesure incomplète par laquelle débute parfois certains morceaux), n.f.

Selon Vincent d'Indy, l anacrouse (ou *anacruse*) *est, dans un groupe rythmique, la préparation de l'accent.*

ainaicrouje, ainaicrouse, d'vaint-mejure, dvaint-mejure, d'vaint-méjure, dvaint-méjure, d'vaint-meûjure, dvaint-meûjure, d'vaint-meujure, dvaint-meujure, d'vaint-m'jure, dvaint-m'jure, d'vaint-mjure ou dvaint-mjure, n.f. *Ch'lon ci Vïncent d'Indy, ènne ainai-crouje* (*ainaicrouse, d'vaint-mejure, dvaint-mejure, d'vaint-méjure, dvaint-méjure, d'vaint-meûjure, dvaint-meûjure, d'vaint-meujure, dvaint-meujure, d'vaint-m'jure, dvaint-m'jure, d'vaint-mjure* ou *dvaint-mjure*) *ât, dains ïn réchmique érâ, l'aipprâtaid-ge de l'aicceint.*

anadrome (se dit d'un poisson migrateur qui remonte de la mer dans les fleuves pour se reproduire), adj. *Le saumon est un poisson anadrome.*

r'viere-fraye (sans marque du fém.), adj. *L'sâmon ât ïn r'viere-fraye poûechon.*

anaérobie (qui vit sans air atmosphérique), adj. *Les bactéries de la levure de bière sont anaérobies.*	ainaiérobie ou ainairobie (sans marque du fém.), adj. *Les bât'nats d' lai y'vure de biere sont ainaiérobies* (ou *ainairobies*).
anaérobie (par analogie : se dit d'un propulseur capable de fonctionner en dehors de l'atmosphère), adj. *Ils lancent une fusée anaérobie.*	ainaiérobie ou ainairobie (sans marque du fém.), adj. *Ès lainçant ènne ainaiérobie* (ou *ainairobie*) *feûjèe.*
anaérobie (micro-organisme qui vit sans air atmosphérique), n.m. *Les anaérobies stricts ne peuvent vivre qu'en l'absence d'oxygène.*	ainaiérobie ou ainairobie, n.m. *Les chtrictes ainaiérobies* (ou *ainairobies*) *n' poéyant vétçhie ran qu' en l'aibcheinche d' ochkidgéne.*
anaérobiose (vie des organismes anaérobie), n.f. *Ses recherches portent sur l'anaérobiose.*	ainaiérobiôje ou ainairobiôje, n.f. *Ses r'çhrous poétchant chus l' ainaiérobiôje* (ou *ainairobiôje*).
anaglyphe ou **anaglypte** (ouvrage sculpté ou ciselé en bas-relief), n.m. *Il photographie l'anaglyphe* (ou *anaglypte*) *d'une stèle égyptienne.*	ainagraive ou aivâgraive, n.f. *Èl ïnmaîdge l' ainagraive* (ou *aivâgraive*) *d' ènne édgypchïnne échtèlle.*
anaglyphe ou **anaglypte** (couple de photographies stéréoscopiques en deux couleurs complémentaires), n.m. *Les anaglyphes* (ou *anaglyptes*) *ont l'avantage de ne nécessiter qu'un lorgnon pour l'examen des vues stéréoscopiques.*	ainagraive ou aivâgraive, n.f. *Les ainagraives* (ou *aivâgraives*) *aint l' aivaintaidge de n' aibaingnie ran qu' d' ïn midyou po l' ésâmen des ch'téréo-l'échcopiques voétes.*
anagramme (mot obtenu par transposition des lettres d'un autre mot), n.f. *Exemple : en français, le mot « Marie » est une anagramme du mot « aimer ».*	ainaigraimme ou ainaigrainme, n.f. *Éjempye : en fraînçais, l' mot « Mairie » ât ènne ainaigraimme* (ou *ainaigrainme*) *di mot « ainmaie ».*
anal (relatif à l'anus), adj. *Il souffre d'un mal anal.*	di p'tchus d' saint (ou sïnt) Fyé, loc.nom.adj. *È seûffre d' ïn mâ di p'tchus d' saint* (ou *sïnt*) *Fyé.*
analeptique (en médecine : se dit d'une substance qui rétablit les forces, stimules les fonctions de l'organisme), adj. *Il prépare une substance analeptique.*	foûechâraivique ou foûechâraivitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl aiyûe ènne foûechâraivique* (ou *foûechâraivitçhe*) *chubchtaince.*
analgésie (abolition de la sensibilité à la douleur), n.f. *On maintient le malade sous analgésie.*	ainaiydgéjie, feur-senchibyetè ou feur-sensibyetè, n.f. *An maintïnt l' malaite dôs ainaiydgéjie* (*feur-senchibyetè* ou *feur-sensibyetè*).
analgésique (qui abolit de la sensibilité à la douleur), adj. *Elle ne veut pas de remèdes analgésiques.*	ainaiydgéjique, ainaiydgéjitçhe (sans marque du fém.) ou feur-mâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle ne veut p' d' ainaiydgéjiques* (*d' ainaiydgéjitçhes* ou *de feur-mâ*) *r'médes.*
analgésique (qui abolit de la sensibilité à la douleur), n.f. *Ces analgésiques ne lui font plus d'effet.*	ainaiydgéjique, ainaiydgéjitçhe ou feur-mâ, n.m. *Ces ainaiydgéjiques* (*ainaiydgéjitçhes* ou *feur-mâ*) *n' yi faint pus ran.*
analogie, n.f. *Il y a une analogie entre ces deux écritures.*	ainaileudgie, r'channaince, rchannaince, r'channainche, rchannainche, r'sannaince, rsannaince, r'sannainche, rsannainche, r'sannèe ou rsannèe, n.f. *È y é ènne ainaileudgie* (*r'channaince*, *rchannaince*, *r'channainche*, *rchannainche*, *r'sannaince*, *rsannaince*, *r'sannainche*, *rsannainche*, *r'sannèe* ou *rsannèe*) *entre ces dous graiy'naidges.*
analogique (fondé sur l'analogie), adj. *Il présente un dictionnaire dont la conception nouvelle est à la fois alphabétique et analogique.*	ainaileudgeou, ouse, ouje, r'channâ, rchannâ, r'sannâ ou rsannâ (sans marque du fém.), adj. *È preujente ïn glossére qu' lai novèlle orine ât di meinme côp croûejattique pe ainaileudgeouje*, (*r'channâ*, *rchannâ*, *r'sannâ* ou *rsannâ*).
analogique (qui se fonde sur des rapports de similitude entre des objets), adj. *Elle a fait un raisonnement analogique.*	ainaileudgeou, ouse, ouje, r'channâ, rchannâ, r'sannâ ou rsannâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é fait ïn ainaileudgeou*, (*r'channâ*, *rchannâ*, *r'sannâ* ou *rsannâ*) *réjon'ment.*
analogue, adj. *Voilà deux bruits analogues.*	ainaileudye, r'channaint, ainne, rchannaint, ainne, r'sannaint, ainne ou rsannaint, ainne, adj. *Voili dous ainaileudyes* (*r'channaints*, *rchannaints*, *r'sannaints* ou *rsannaints*) *bruts.*
analphabète, adj. *Elle aide les étrangers analphabètes.*	feurcroûejattou, ouse, ouje ou feurcrouejattou, ouse, ouje, adj. *Èlle éde les feurcroûejattous* (ou *feurcrouejattous*) *l' étraindges.*

analphabète, n.m.
Il y a toujours plus d'analphabètes.

analphabétisme, n.m.
L'analphabétisme est une plaie.
analycité (caractère d'un jugement analytique), n.f.
L'analycité de ce jugement n'est pas àvidente.

analysable (qui peut être analysé), adj.
Il a trouvé une phrase analysable.

analyse, n.f. *Il recommence l'analyse du sang.*

analyse, n.f.
Cette lettre fournit l'analyse de la situation.

analyse (partie des mathématiques où interviennent spécialement les notions de limites), n.f. *Il aime les problèmes d'analyse.*
analyser, v.
On lui a demandé d'analyser l'eau.

analyser, v. *Ils n'ont pas analysé les raisons de ce désaccord.*
analyseur (appareil permettant de déterminer une structure), n.m. *Il utilise un analyseur.*

analyste (spécialiste d'un type d'analyse), n.m. *Il faut demander conseil à un analyste.*
analyste (personne habile en matière d'analyse psychologique), n.m. *Un analyste le lui a dit.*
analyste (psychanalyste), n.m.
Elle va à nouveau chez un analyste.
analytique (qui procède par analyse), adj.
Il poursuit un raisonnement analytique.

analytique (en mathématique : qui appartient à l'analyse), adj. *Elle est bonne en géométrie analytique.*

analytique (qui constitue une analyse, un sommaire), adj.
Il lit une table analytique.

analytique (en philosophie : chez Aristote), n.f.
L'analytique d'Aristote parle de la démonstration.

analytique (en philosophie : chez Kant), n.f.
L'analytique de Kant parle de la critique.

analytiquement (d'une manière analytique), adv.
Il faut procéder analytiquement.

anamnèse (renseignements fournis par un sujet interrogé sur son passé et sur l'histoire de sa maladie), n.f. *Le médecin essaie de tirer des bonnes conclusions à partir de l'anamnèse du malade.*

anamnèse (en liturgie : prière de l'office eucharistique qui suit la consécration), n.f. *L'anamnèse rappelle le souvenir de la Rédemption.*

feurcroûejattou, ouse, ouje ou
feurcrouejattou, ouse, ouje, n.m. *È y é aidé pus d'feurcroûejattous* (ou *feurcrouejattous*).
feurcroûejattijme ou feurcrouejattijme, n.m.
L'feurcroûejattijme (ou *feurcrouejattijme*) *ât ènne pyaie.*
ainalychitè ou ainayichitè, n.f.
L' ainalychitè (ou *ainayichitè*) *d' ci djudg'ment n' ât p' seutchie*.
ainalyjâbye, ainalysâbye, ainayijâbye ou ainayisâbye (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè ènne ainalyjâbye* (*ainalysâbye*, *ainayijâbye* ou *ainayisâbye*) *phrase*.
ainalyje, ainalyse, ainayije ou ainayise, n.f. *È rècmence l' ainalyje* (*ainalyse*, *ainayije* ou *ainayise*) *di saing*.
échpyicâchion, échpyicachion, échpyicâtion ou échpyication, n.f. *Ç'te lattre bèye l'échpyicâchion* (*échpyicachion*, *échpyicâtion* ou *échpyication*) *d' lai situâchion.*
ainalyje, ainalyse, ainayije ou ainayise, n.f.
Èl ainme les probyèmes d' ainalyje (*ainalyse*, *ainayije* ou *ainayise*).
ainalyjaie, ainalysaie, ainayijaie ou ainayisaie, v.
An y' ont d'maindè d' ainalyjaie (*ainalysaie*, *ainayijaie* ou *ainayisaie*) *l' âve.*
échpyiquaie ou échpyitçhaie, v. *Ès n' aint p' échpyiquè* (ou *échpyitçhè*) *les réjons d' ci déjaiccoûe.*
ainalyjou, ainalysou, ainayijou ou ainayisou, n.m.
È s' sie d' ïn ainalyjou (*ainalysou*, *ainayijou* ou *ainayisou*).
ainalychte ou ainayichte (sans marque du fém.), n.m. *È fât d'maindaie consaye en ïn ainalychte* (ou *ainayichte*).
ainalychte ou ainayichte (sans marque du fém.), n.m. *Ïn ainalychte* (ou *ainayichte*) *y' é dit.*
ainalychte ou ainayichte (sans marque du fém.), n.m.
Èlle eurvait tchie ïn ainalychte (ou *ainayichte*).
ainalytique, ainalytitçhe, ainayitique ou ainayititçhe (sans marque du fém.), adj. *È porcheût ïn ainalytique* (*ainalytitçhe*, *ainayitique* ou *ainayititçhe*) *réjoûen'ment.*
ainalytique, ainalytitçhe, ainayitique ou ainayititçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle ât boinne en ainalytique* (*ainalytitçhe*, *ainayitique* ou *ainayititçhe*) *dgéométrie.*
ainalytique, ainalytitçhe, ainayitique ou ainayititçhe (sans marque du fém.), adj. *È yét ènne ainalytique* (*ainalytitçhe*, *ainayitique* ou *ainayititçhe*) *tâle.*
ainalytique, ainalytitçhe, ainayitique ou ainayititçhe, n.f.
L' ainalytique (*ainalytitçhe*, *ainayitique* ou *ainayititçhe*) *de ç't'Aristote djâse d' lai démôchtrâchion.*
ainalytique, ainalytitçhe, ainayitique ou ainayititçhe, n.f.
L' ainalytique (*ainalytitçhe*, *ainayitique* ou *ainayititçhe*) *d' ci Kant djâse d' lai feurbraidye.*
ainalytiqu'ment, ainalytitçh'ment, ainayitiqu'ment ou ainayititçh'ment, adv. *È fât prochédaie ainalytiqu'ment* (*ainalytitçh'ment*, *ainayitiqu'ment* ou *ainayititçh'ment*).
ainaimnéje, r'mémoûerèye, r'mémouerèye, r'mémoûrèye ou r'mémourèye, n.f. *L' méd'cïn épreuve de tirie les boinnes couçhujions è pairti d' l' ainaimnéje* (*d' lai r'mémoûerèye, d' lai r'mémouerèye, d' lai r'mémoûrèye* ou *d' lai r'mémourèye*) *di malaite.*
ainaimnéje, r'mémoûerèye, r'mémouerèye, r'mémoûrèye ou r'mémourèye, n.f. *L' ainaimnéje* (*Lai r'mémoûerèye, Lai r'mémouerèye, Lai r'mémoûrèye* ou *Lai r'mé-*

	mourèye) *raippele le seûv'ni d'lai Rédeimpchion.*
anamnestique (qui appartient à l'anamnèse ; se disait des remèdes que l'on croyait propres à rendre la mémoire), adj.	ainaimnéjtique ou ainaimnéjtitçhe (sans marque du féminin), r'mémoûeryou, ouse, ouje, r'mémoueryou, ouse, ouje, r'mémoûryou, ouse, ouje ou r'mémouryou, ouse, ouj e, n.m.
Il donne des signes anamnestiques.	*È bèye des ainaimnéjtiques* (*ainaimnéjtitçhes, r'mémoûeryous, r'mémoueryous, r'mémoûryous* ou *r'mémouryous*) *saingnes.*
anamnestique (remède propre à rendre la mémoire), n.m.	ainaimnéjtique ou ainaimnéjtitçhe, r'mémoûeryou, r'mémoueryou, r'mémoûryou ou r'mémouryou, n.m.
Le rebouteur lui a dit de predre des anamnestiques.	*Le r'bo-tou y'é dit d'pâre des ainaimnéjtiques* (*ainaimnéjti-tçhes, r'mémoûeryous, r'mémoueryous, r'mémoûryous* ou *r'mémouryous*).
anaphase (en biologie : troisième phase de la mitose), n.f.	ainaibouss'ratte ou ainaiphaije, n.f.
L'anaphase est caractérisée par l'ascension vers les pôles des deux chromatines de chaque chromosome.	*L'ainaibouss'ratte* (ou *ainaiphaije*) *ât seingnèe poi l'aichenchion vés les pôyes des doûes tyeulatïnnes de tchétçhe orinou.*
anaphore (en rhétorique : répétition d'un mot en tête de plusieurs propositions successives), n.f.	ainaiphrou, n.f.
L'anaphore permet d'obtenir un effet de renforcement ou de symétrie.	*L'ainaiphrou pèrmât d'opt'ni ïn éffièt d'renfoûech'ment obïn d'chumétrie.*
anaphore (en linguistique : reprise d'un segment de discours par un mot anaphorique), n.f.	ainaiphrou, n.f.
Dans la phrase : « Ma mère, je la vois », le pronom « la » est une anaphore.	*Dains lai phraje : « Mai mére, i lai vois », l'pronom « lai » ât ènne ainaiphrou.*
anaphorèse (en physique : déplacement des particules vers l'anode, au cours de l'électrophorèse), n.f.	ainaiphrourèje, n.f.
Il explique le pourquoi de l'anaphorèse.	*Èl échpyique le poquoi d'l'ainaiphrourèje.*
anaphorique (se dit d'un mot qui reprend l'idée exprimée par un terme antérieur), adj.	ainaiphrourique ou ainaiphrouritçhe (sans marque du fém.), adj.
Dans la phrase : « Je donne mon épée à qui la veut », le pronom « la » est un mot anaphorique.	*Dains lai phraje : « I bèye mon échpée en tiu qu'lai veut », l'pronom « lai » ât ïn ainaiphrourique* (ou *ainaiphrouritçhe*) *mot.*
anaphorique (reprise d'un mot ou d'une phrase antérieure), n.m.	ainaiphrourique ou ainaiphrouritçhe (sans marque du fém.), n.m.
Dans «De l'argent, j'en aî », le pronom « en » est un anaphorique.	*Dains : «Des sôs, i en aî », l'pronom « en » ât ïn ainaiphrourique* (ou *ainaiphrouritçhe*).
anarchie, n.f.	feurrèye ou feurréye, n.f.
Il faut combattre l'anarchie.	*È fât combaittre lai feurrèye* (ou *feurréye*).
anarchiste, n.m.	feurrèyou, ouse, ouje ou feurréyou, ouse, ouje, n.f.
Les anarchistes sont dans la rue.	*Les feurrèyous* (ou *feurréyous*) *sont dains lai vie.*
anastigmat ou **anastigmate** (en optique : se dit d'un objectif dépourvu d'astigmatisme), adj.	ainaifeurépoinchou, ouse, ouje ou ainaifeurépoinçou, ouse, ouje, adj.
Il place un objectif anastigmat (ou *anastigmate*).	*È piaice ïn ainaifeurépoinchou* (ou *ainaifeurépoinçou*) *l'oubjèctou.*
anastomose (en anatomie : communication entre deux vaisseaux, deux conduits de même nature, ou deux nerfs), n.f.	ainaichtomoje ou embraisse, n.f.
Les anastomoses permettent de faire des ligatures sans qu'il y ait arrêt de la circulation sanguine.	*Les ainaichtomojes* (ou *embraisses*) *premâttant d'faire des layures sains qu'è y aiveuche ènne airrâte d'lai sainyïnne chirtiulâchion.*
anastomose (en chirurgie : abouchement de deux conduits organiques), n.f.	ainaichtomoje ou embraisse, n.f.
Le médecin procède à une anastomose de deux veines.	*L'méd'cïn prochéde en ènne ainaichtomoje* (ou *embraisse*) *de doûes voinnes.*
anastomoser (réunir par anastomose), v.	ainaichtomojaie ou embraissie, v.
Il va anastomoser ces nerfs.	*È veut ainaichtomojaie* (ou *embraissie*) *ces niès.*
anastomoser (**s'-** ; former une anastomose), v.pron.	s' ainaichtomojaie ou s' embraissie, v.pron.
Ces deux arbres se sont anastomosès.	*Ces dous aîbres se sont ainaichtomojè* (ou *embraissie*).
anathématiser, v.	étçhiem'ni ou étchiemni, v.
Aujourd'hui, on n'anathématise plus.	*Adjed'heû, an n'étçhiemene* (ou *étchiemne*) *pus.*
anathème, n.m.	étçhiem'naince ou étchiemnaince, n.f.
Ils lancent un anathème contre les apostats.	*Ès lainçant ènne étçhiem'naince* (ou *étchiemnaince*) *contre les aipochtats.*
anatidés (famille d'oiseaux palmipèdes), n.m.pl.	boéridès, boérridès ou boridès, n.m.pl.
Le canard fait partie des anatidés.	*L'boérèt fait paitchie des boéridès* (*boérridès* ou *boridès*).
anatife (crustacé qui se fixe aux objets flottants en mer), n.m.	boérèdif, boérrèdif ou borèdif, n.m.
Elle cherche des anatifes.	*Èlle tçhie des boérèdifs* (*boérrèdifs* ou *borèdifs*).

anatomie, n.f. *Elle étudie l'anatomie humaine.*	ainaitomie, n.f. *Èlle raicodge l' hann'lâ l' ainaitomie.*
anatomie topographique (étude des relations et des connexions entre les organes), loc.nom.f. *Elle fait un rapport d'anatomie topographique.*	yûegraiphique (yuegraiphique, yûegraiphitçhe ou yuegraiphitçhe) ainaitomie, loc.nom.f. *Èlle fait ïn raipport de yûegraiphique* (*yuegraiphique*, *yûegraiphitçhe* ou *yuegraiphitçhe*) *ainaitomie.*
anatomique, adj. *Elle regarde une planche anatomique.*	ainaitomique ou ainaitomitçhe (sans marque du féminin), adj. *Èlle raivoéte ènne ainaitomique* (ou *ainaitomitçhe*) *piaintche.*
ancien (qui existe depuis longtemps), adj. *Il a trouvé des anciens documents.*	ainchïn, ïnne ou véye (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè des ainchïns* (ou *véyes*) *dotiuments.*
ancien (qui appartient à une époque révolue), adj. *Tout ça c'est de l'histoire ancienne, n'en parlons plus.*	ainchïn, ïnne ou véye (sans marque du fém.), adj. *Tot çoli, ç' ât d' l' ainchïnne* (ou *d' lai véye*) *hichtoire, n' en djâsans pus.*
ancien (qui n'est plus en fonction), adj. *Elle a rencontré un ancien ministre.*	ainchïn, ïnne, adj. *Èlle é rèchcontrè ïn ainchïn menichtre.*
ancien (qui avait un autre usage), adj. *Cette ancienne grange accueille maintenant des concerts.*	ainchïn, ïnne, adj. *Ç't' ainchïnne graindge aityeuye mit'naint des djvoéyes.*
ancien (personne qui a un certain âge, de l'ancienneté), n.m. *Les anciens du village sont à l'honneur.*	ainchïn, n.m. *Les ainchïns di v'laidge sont en l' hanneur.*
ancien (ce qui est ancien : chose, meuble, etc.), n.m. *Elle aime l'ancien.*	ainchïn ou véye, n.m. *Èlle ainme l' ainchïn* (ou *le véye*).
anciennement, adv. *Anciennement, ce mot aivait plus d'une signification.*	ainchïnn'ment, véyatt'ment ou véy'ment, adv. *Ainchïnn'ment* (*Véyatt'ment* ou *Véy'ment*)*, ci mot aivait pus d' ïn seinche.*
anciennes fermes (**grande cheminée centrale dans les -**; fr.rég.: tué), loc.nom.f. *Des tranches de lard sèchent dans la grande cheminée centrale de l'ancienne ferme.*	tchûé, tchûè, tchué, tchuè, tçhûé, tçhûè, tçhué, tçhuè, tchvé, tchvè, tçhvé, tçhvè, tiûé, tiûè, tiué, tiuè, tûé, tûè, tué, tuè, tvé, tvè, tyûé, tyûè, tyué ou tyuè (J. Vienat), n.m. *Des fiôses de laîd satchant dains l' tchûé* (*tchûè*, *tchué*, *tchuè*, *tçhûé*, *tçhûè*, *tçhué*, *tçhuè*, *tchvé*, *tchvè*, *tçhvé*, *tçhvè*, *tiûé*, *tiûè*, *tiué*, *tiuè*, *tûé*, *tûè*, *tué*, *tuè*, *tvé*, *tvè*, *tyûé*, *tyûè*, *tyué* ou *tyuè*).
ancienneté (caractère de ce qui existe depuis longtemps), n.f. *« La ferme avait un caractère d'ancienneté»* (Gustave Flaubert)	ainchïnn'tè ou véy'tè, n.f. *« Lai fèrme aivait ïn caractére d' ainchïnn'tè* (ou *de véy'tè*) *»*
ancienneté (temps passé dans une fonction ou un grade, à compter de la date de la nomination), n.f. *Les employés ont un avancement à l'ancienneté.*	ainchïnn'tè ou véy'tè, n.f. *Les empyoiyies aint ïn aivainç'ment en l' ainchïnn'tè* (ou *en lai véy'tè*) *»*
ancienneté (**de toute -** ; depuis un temps immémorial), loc.adv. *Cette coutume perdure de toute ancienneté.*	de tote ainchïnn'tè (ou véy'tè), loc.adv. *Ç'te côtume predure de tote ainchïnn'tè* (ou *véy'tè*).
ancien (**quaternaire -** ; début de l'ère quaternaire appelée aussi pléistocène), loc.nom.m. *La proximité dans le temps du quaternaire ancien en a permis une étude minutieuse.*	ainchïn quait'nére (quaitrenére, quat'nére, tçhait'nére, tçhaitrenére, tiaitnére, tiaitrenére, tyait'nére ou tyaitrenére, loc.nom.m. *Lai vierève dains l' temps d' l' ainchïn quaitnére* (*quaitrenére*, *quat'nére*, *tçhait'nére*, *tçhaitrenére*, *tiait'nére*, *tiaitrenére*, *tyait'nére* ou *tyaitrenére*) *en é pèrmis ènne aiyûouje raicodje.*
anciens (les plus âgés par rapport aux plus jeunes), n.m.pl. *Il faut le demander aux anciens du village.*	ainchïns, ïnnes, n.m.pl. *È l' fât d'maindaie és ainchïns di v'laidge.*
anciens (les peuples anciens), n.m.pl. *« Les anciens n'ont pas connu cette inquiétude secrète»* (Chateaubriand)	ainchïns, n.m.pl. *« Les ainchïns n' aint p' coégnu ç'te ch'crète pavou»*
Ancien Testament (ensemble des livres saints antérieurs à Jésus-Christ), loc.nom.pr.m. *Le curé cite un passage de l'Ancien Testament.*	Ainchïn Tèchtâment (ou Tèchtament), loc.nom.pr.m. *L' tiurie chite ïn péssaidge de l' Ainchïn Tèchtâment* (ou *Tèchtament*).
ancillaire (se dit d'amours, de liaisons avec des servantes), adj. *« Guillaume Colletet, singulièrement enclin selon l'expression de Ménage, aux amours ancillaires, avait épousé l'une après l'autre, trois de ses servantes»* (Sainte-Beuve)	ainch'lére, diaîch'lére ou diaich'lére (sans marque du fém.), adj. *« Ci Dyâme Colletet, chïndiuliement èclïn ch'lon l' échprèchion d' ci Ménaidge, és ainch'léres* (*diaîch'léres* ou *diaich'léres*) *l' aimoués, aivait mairiè yènne aiprés l' âtre, trâs d' ses diaîchattes »*
ancolie (plante herbacée), n.f. *Elle cueille une ancolie.*	âvâ-seûce, âvâ-seuce, âvâ-tasse, âvâ-tchele, âvâ-tcheule, âvâ-truce ou âvâ-trusse, n.f. *Èlle tyeûye ènne âvâ-seûce* (*âvâ-seuce*, *âvâ-tasse*, *âvâ-tchele*, *âvâ-tcheule*, *âvâ-truce*

	ou *âvâ-trusse*).
ancre, n.f. *Le pêcheur jette l'ancre.*	aincoére, n.f. *L'pâtchou tchaimpe l'aincoére.*
ancre de miséricorde (ancre la plus forte du navire), loc.nom.f. *Il jette l'ancre de miséricorde à l'eau.*	aincoére de mijéricoédge (mijéricoûedge, mijéricouedge, miséricoédge, miséricoûedge ou miséricouedge), loc.nom.f. *È tchaimpe l'aincoére de mijéricoédge* (*mijéricoûedge*, *mijéricouedge*, *miséricoédge*, *miséricoûedge* ou *miséricouedge*) *en l'âve.*
ancre de miséricorde (au sens figuré : la dernière chance), loc.nom.f. *Je crois qu'il utilise son ancre de miséricorde.*	aincoére de mijéricoédge (mijéricoûedge, mijéricouedge, miséricoédge, miséricoûedge ou miséricouedge), loc.nom.f. *I crais qu'è s'sie d'son aincoére de mijéricoédge* (*mijéricoûedge*, *mijéricouedge*, *miséricoédge*, *miséricoûedge* ou *miséricouedge*).
ancre de salut (ancre la plus forte du navire), loc.nom.f. *Il relève l'ancre de salut.*	aincoére de sailut (sailvut, salut ou salvut), loc.nom.f. *È ryeve l'aincoére de sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*).
ancre de salut (au sens figuré : la dernière chance), loc.nom.f. *Il lui a donné une ancre de salut.*	aincoére de sailut (sailvut, salut ou salvut), loc.nom.f. *È y'é bèyie ènne aincoére de sailut* (*sailvut, salut* ou *salvut*).
ancrer, v. *Il ancre le bateau.*	aincoéraie, v. *Èl aincoére lai nèe.*
andante (en musique : modéré [indication de mouvement]), adv. *Ce mouvement doit être joué andante.*	aindainte, adv. *Ci meûv'ment dait étre djûe aindainte.*
andante (mouvement de ladite indication), n.m. *Elle aime cet andante.*	aindainte, n.m. *Èlle ainme ç't'aindainte.*
andantino (en musique : légèrement modéré [indication de mouvement]), adv. *Ce paassage doit être joué andantino.*	aindaintïnno, adv. *Ci péssaidge dait étre djûe aindaintïnno.*
andantino (mouvement de ladite indication), n.m. *Elle apprend à jouer un andantino.*	aindaintïnno, n.m. *Èlle aipprend è djûere ïn aindaintïnno.*
androcée (ensemble des étamines de la fleur), n.f. *Il classe les fleurs d'après leur androcée.*	chtaimïnnèe, n.f. *È çhaiche les çhoés d'aiprés yote chtaimïnnèe.*
androcéphale (à tête humaine), adj. *Il a sculpté un taureau androcéphale.*	hann'lâtrontchâ (sans marque du fém.), adj. *Èl é chculptè ïn hann'lâtrontchâ toéré.*
androgène (qui provoque l'apparition des caractères sexuels masculins), adj. *Ils étudient des hormones androgènes.*	hann'lâ-orïn, ïnne, adj. *Ès raicodgeant des hann'lâ-orïnnes harmannes.*
androgène (substance hormonale mâle), n.m. *Les androgènes ont des applications multiples.*	hann'lâ-orïn, n.m. *Les hann'lâ-orïns aint des dieûnes aippliquâchions.*
androgenèse (en biologie : développement d'un gamète mâle sans fécondation, par parthénogénèse), n.f. *L'androge-nèse réussit bien chez les batraciens.*	hann'lâ-orïne, n.f. *L'hann'lâ-orïne grôte bïn tchie les douby'vétçhâs.*
androgenèse (production dans l'organisme d'hormones mâles), n.f. *L'androgenèse est la production d'androgènes.*	hann'lâ-orïne, n.f. *L'hann'lâ-orïne ât lai prôduchion d'hann'lâ-orïns.*
androgénie (en biologie : production de mâles ou de caractères masculins), n.f. *Elle évalue l'androgénie.*	hann'lâ-orïnne, n.f. *Èlle prédje l'hann'lâ-orïnne.*
androgyne (pour un homme : à caractères extérieurs feminins), adj. *Il s'est travesti en homme androgyne.*	ch'vèck, chvèck, ch'vèk, chvèk ou hann'lie-dg'nâ (sans marque du fém.), adj. *È s'ât traivoichti en ch'vèck* (*chvèck*, *ch'vèk*, *chvèk* ou *hann'lie-dg'nâ*) *l'hanne.*
androgyne (individu qui présente des caractères sexuels du sexe opposé), n.m. *Je crois que les androgynes sont à plaindre.*	ch'vèck, chvèck, ch'vèk, chvèk ou hann'lie-dg'nâ (sans marque du fém.), n.m. *I crais qu'les ch'vècks* (*chvècks*, *ch'vèks*, *chvèks* ou *hann'lie-dg'nâs*) *sont è piaindre.*
androïde (automate à forme humaine), n.m. *L'enfant regarde les androïdes.*	hann'lapchat, n.m. *L'afaint raivoéte les hann'lapchats.*
andrologie (étude de la physiologie et de la pathologie de l'appareil génital masculin), n.f. *Il se spécialise en andrologie.*	hann'lâ-science ou hann'lâ-scienche, n.f. *È se ch'péchiâlije en hann'lâ-science* (ou *hann'lâ-scienche*).
andrologue (spécialiste de l'andrologie), n.m. *Il est suivi par un andrologue.*	hann'lâ-scienchou, ouse, ouje ou hann'lâ-sciençou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât cheûyèt poi ïn hann'lâ-scienchou* (ou *hann'lâ-sciençou*).
andropause, n.f. *Tu as beau faire, tu as ton andropause!*	hann'lâpauje, n.f. *T'és bél è faire, t'és ton hann'lâpauje!*
âne (**banc d' -**; fr.rég., dict. du monde rural : banc avec dispositif pour fixer une pièce de bois et la travailler)	bainc (bain ou bin, J. Vienat) d' aîne (ou aine), loc.nom.m.

loc.nom.m. *Le tonnelier fixe la douve sur le banc d'âne.*	*L' tonn'lie piaice l' épeûle ch' le bainc* (*bain* ou *bin*) *d' aîne* (ou *aine*)
anéantir, v. *L'échec anéantit la volonté.*	ainiainti, v. *L' mâ-vait ainiaintât lai v'lantè.*
anéantissement, n.m. *Voilà l'anéantissement d'années de travail.*	ainiaintéch'ment ou ainiaintéchment, n.m. *Voili l' ainiaintéch'ment* (ou *ainiaintéchment*) *d' annèes d' traivaiye.*
âne (**bonnet d'-** ; bonnet dont on affublait les cancres), loc.nom.m. *Le mauvais élève porte un bonnet d'âne.*	capèt d' aînâ (ainâ, aînâ, ainâ, aîne, aine, ainitchon, aîntchon, aintchon ou anitchon), loc.nom.m. *L' croûeye éyeuve poétche ïn capèt d' aînâ* (*ainâ*, *aîne*, *aine*, *ainitchon*, *aîntchon*, *aintchon* ou *anitchon*).
anecdote (petit fait curieux dont le récit peut éclairer le dessous des choses), n.f. *Il émaille son texte d'anecdotes.*	ain'dote, n.f. *Èl émaîye son tèchte d' ain'dotes.*
anecdotier (conteur d'anecdotes), n.m. *Elle lit le dernier livre de cet anecdotier.*	ain'dotie (sans marque du fém.), n.m. *Èlle yétle d'rie yivre de ç't' ain'dotie.*
anecdotique (qui s'attache aux anecdotes), adj. *C'est une histoire anecdotique.*	ain'dotique ou ain'dotitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ènne ain'dotique* (ou *aindotitçhe*) *hichtoire.*
âne (**coq-à-l'-**), n.m. (on trouve aussi : coq à l'âne, loc.nom.m.) *Il a de nouveau fait un coq-à-l'âne.*	sât d' ïn sabat chus ènne saivaite, loc.nom.m. *Èl é r'fait ïn sât d' ïn sabat chus ènne saivaite.*
âne (**crier pour un -** ; braire), loc.v. *L'âne crie dans son enclos.*	braîyie, braiyie ou brayie, v. *L' aîne braîye* (*braiye* ou *braye*) *dains son ençhôs.*
âne (**dos d'-**), loc.nom.m. *La route fait une courbe sur un dos d'âne.*	dôs d' aîne ou dôs d' aine, loc.nom.m. *Lai vie fait ènne coérbe chus ïn dôs d' aîne* (ou *aine*).
âne (**en dos d'-** : façon d'élever la terre pour laisser s'écouler l'eau), loc. *Il relève la terre en dos d'âne.*	en dôs d' aîne ou en dôs d' aine, loc. *È r'yeve lai tiere en dôs d' aîne* (ou *aine*).
ânes (**gourme des -** ; maladie virulente et contagieuse), loc.nom.f. *Nous devrons isoler cet âne qui a la gourme.*	étréyégeons (J. Vienat) ou étriejons, n.m.pl. *Nôs dains botaie d'ènne sen ç't' aîne qu' é les étréyégeons* (ou *étriejons*).
ânes (**gourme des -** ; maladie virulente et contagieuse), loc.nom.f. *Ses ânes ont la gourme.*	étrunmes, n.f.pl. *Ses aînes aint les étrunmes.*
âne (**guide-**; petit livre contenant des instructions), n.m. *Il n'y a qu'à suivre le guide-âne.*	dyide-aîne ou dyide-aine, n.m. *È n' y é ran qu' de cheûdre le dyide aîne* (ou ou *dyide-aine*).
âne (**guide-**; transparent réglé dont on se sert pour écrire droit), n.m. *Sans guide-âne, j'écris tout de travers.*	dyide-aîne ou dyide-aine, n.m. *Sains dyide-aîne* (ou *dyide-aine*), *i graiyene tot d' traivie.*
anémomètre (appareil qui mesure la vitesse du vent), n.m. *Ils installent un anémomètre.*	oûere-métre ou ouere-métre, n.m. *Ès piaiçant ïn oûere-métre* (ou *ouere-métre*).
anémone de mer (animal marin de belle couleur : actinie), loc.nom.f. *Elle dessine une anémone de mer.*	némanne de mèe, loc.nom.f. *Èlle graiyene ènne némanne de mèe.*
âne (**oreille d'-** ; bonnet dont on affublait les cancres), loc.nom.f. *On mettait des oreilles d'âne aux mauvais élèves.*	araye (ou aroiye) d' aînâ (ainâ, aînâ, ainâ, aîne, aine, ainitchon, aîntchon, aintchon ou anitchon), loc.nom.f. *An botait des arayes* (ou *aroiyes*) *d' aînâ* (*ainâ*, *aîne*, *aine*, *ainitchon*, *aîntchon*, *aintchon* ou *anitchon*) *és croûeyes éyeuves.*
âne (**oreille d'-**), loc.nom.f. ou **pézize**, n.f. (champignon charnu en forme de coupe) *L'oreille d'âne* (ou *La pézize*) *est brune et a la forme d'un cornet fendu sur le côté.*	araye (ou aroiye) d' aînâ (ainâ, aînâ, ainâ, aîne, aine, ainitchon, aîntchon, aintchon ou anitchon), loc.nom.f. *L' araye* (ou *aroiye*) *d' aînâ* (*ainâ*, *aîne*, *aine*, *ainitchon*, *aîntchon*, *aintchon* ou *anitchon*) *ât brunne pe é lai frame d' ïn lô fenju ch' lai san.*
âne (**passer** ou **sauter du coq-à-l'-**), loc.v. *Tu sais bien comment il passe* (ou *saute*) *du coq-à-l'âne.*	sâtaie (ou sataie) d' ïn sabat chus ènne saivaite, loc.v. *T' sais bïn c'ment qu' è sâte* (ou *sate*) *d' ïn sabat chus ènne saivaite.*
âne (**petit -**), loc.nom.m. *Nous avons acheté un petit âne.*	aîn'lat ou ain'lat, n.m. *Nôs ains aitch'tè ïn aîn'lat* (ou *ain'lat*).
âne (**pied-d'-**), loc.nom.m. *Les pieds-d'âne sont déjà en fleurs.*	pia-d' aîne, pia-d' aine, pie-d' aîne (ou pie-d' aine), loc.nom.m. *Les pias-d' aîne* (*pias-d' aine*, *pies-d' aîne* ou *pies-d' aine*) *sont dj' en çhoés.*
anesthésiant ou **anesthésique**, adj. *Ce produit est anesthésiant* (ou *anesthésique*).	ainechthéjiaint, ainne, feur-senchibyaint, ainne ou feur-sensibyaint, ainne, n.f. *Ci prôdut ât ainechthéjiaint* (*feur-senchibyaint* ou *feur-sensibyaint*)
anesthésiante (**fléchette -** ; fléchette munie d'un produit anesthésiant), loc.nom.f. *Le vétérinaire décoche une*	ainechthéjiainne (feur-senchibyainne ou feur-sensibyainne) saidgeatte, loc.nom.f. *L' vét'rinaire*

fléchette anesthésiante sur le fauve.

anesthésie, n.f.
On maintient le malade sous anesthésie.

anesthésier, v.
Ils ont anesthésié le malade.

anesthésie tronculaire, loc.nom.f. ou **tronculaire**, n.f. (anesthésie de l'arcade dentaire du maxilaire inférieur) *Il a peur d'une anesthésie tronculaire* (ou *d'une tronculaire*).

anesthésiste, n.m.
Il est anesthésiste à l'hôpital.

anévrismal ou **anévrysmal** (relatif à l'anévrisme), adj.
Un sac anévrismal (ou *anévrysmal*) *s'est formé.*
anévrisme ou **anévrysme** (en pathologie : poche formée par les parois altérées d'une artère), n.m. *On redoute une rupture d'un anévrisme* (ou *anévrysme*).
anfractuosité, n.f.
Les bêtes sauvages connaissent toutes les anfractuosités.

ange de mer (autre nom du poisson nommé squatine), loc.nom.m. *Il a pêché un ange de mer.*
angéiologie ou **angiologie** (en médecine : partie de l'anatomie qui étudie les artères, les veines et les lymphatiques), n.f. *Il présente un rapport d'angéiologie* (ou *angiologie*).
angélique sylvestre, loc.nom.f.
Elle cueille des angéliques sylvestres.
angélique sylvestre, loc.nom.f.
Où as-tu trouvé ces angéliques sylvestres ?

Angers (ville française), n.pr.m.
La vieille ville d'Angers est belle.
anges (**part des -** ; quantité d'eau-de-vie qui s'évapore des futs avant la mise en bouteille), loc.nom.f. *La part des anges a été importante !*
angevin (relatif à Anger ou à l'Anjou), adj.
Le poète Du Bellay a chanté la douceur angevine.
angevin (ensemble des parlers du Maine et de l'Anjou), n.m. *Son oncle parle l'angevin.*
Angevin (celui qui habite Anger ou l'Anjou, ou qui en est originaire), n.pr.m. *Il joue aux cartes avec des Angevins.*
angiectasie (pathologie : dilatation permanente d'un vaisseau), adj. *Elle souffre d'une angiectasie.*
angine, n.f. *Il a une forte angine.*

angine couenneuse ou **angine diphtérique** (diphtérie des amygdales et du pharynx), loc.nom.f.

Il est enfin guéri d'une angine couenneuse (ou *angine diphtérique*).

désaidge ènne ainechthéjiainne (*feur-senchibyainne* ou *feur-sensibyainne*) *saidgeatte ch' le fâle.*
ainechthéjie, feur-senchibyetè ou feur-sensibyetè, n.f.
An maintïnt l' malaite dôs ainechthéjie (*feur-senchibyetè* ou *feur-sensibyetè*).
ainechthéjiaie, feur-senchibyaie ou feur-sensibyaie, v.
Èls aint ainechthéjiè (*feur-senchibyè* ou *feur-sensibyè*) *l' malaite.*
tronquâ (ou trontchâ) ainechthéjie (feur-senchibyetè ou feur-sensibyetè), loc.nom.f. *Èl é pavou d' ènne tronquâ* (ou *trontchâ*) *ainechthéjie* (*feur-senchibyetè* ou *feur-sensibyetè*).
ainechthéjichte (sans marque du fém.), feur-senchibyou, ouse, ouje ou feur-sensibyou, ouse, ouje, adj. *Èl ât ainechthéjichte* (*feur-senchibyou* ou *feur-sensibyou*) *en l' hôpitâ.*
ainèvrichmâ (sans marque du fém.), adj.
Ïn ainèvrichmâ sait s' ât framè.
ainèvrichme, n.m.
An r' dote ènne ronture d' ïn ainèvrichme.

ainfraituôjitè, bâme ou tçhaîviene, n.f.
Les sâvaidges bétes coégnéchant totes les ainfraituôjitès (*bâmes* ou *tiaîvienes*).
aindge de mèe, loc.nom.m.
Èl é pâtchie ïn aindge de mèe.
aindgiscience ou aindgiscienche, n.f.

È preujente ïn raipport d' aindgiscience (ou *aindgiscienche*).
étçhiche, étçhisse, étyiche ou étyisse, n.f.
Èlle tieuye des étçhiches (*étçhisses*, *étyiches* ou *étyisses*).
tiutiûe, tiutiue, tiutyûe, tiutyue, tyutiûe, tyutiue, tyutyûe ou tyutyue, n.m. *Laivoù qu' t' és trovè ces tiutiûes* (*tiutiues*, *tiutyûes*, *tiutyues*, *tyutiûes*, *tyutiues*, *tyutyûes* ou *tyutyues*)*?*
Aindgie, n.pr.m.
Lai véye vèlle d' Aindgie ât bèlle.
paît (ou pait) des aindges, loc.nom.f.
Lai paît (ou *pait*) *des aindges ât aivu ïmpoétchainne!*

aindg'vïn, ïnne, adj.
L' poéte Du Bellay é tchaintè l' aindg'vïnne douçou.
aindg'vïn, n.m.
Son onçha djâse l' aindg'vïn.
Aindg'vïn, ïnne, n.pr.m.
È djûe és câtches daivô des Aindg'vïns.
aindgifeurépieutche, n.f.
Èlle seûffre d' ènne aindgifeurépieutche.
aindgïnne, n.f. ou mâ di cô, loc.nom.m. *Èl é ènne foûetche aindgïnne* (ou *ïn foûe mâ di cô*).
coènou(j ou s)e [coûènou(j ou s)e, couènou(j ou s)e, coûènnou(j ou s)e, couènnou(j ou s)e, c'vânnou(j ou s)e, ditièrique, ditièritçhe, dytièrique ou dytièritçhe]
aindgïnne, loc.nom.f. *Èl ât enfïn voiri d' ènne coènou*(*j* ou *s*)*e* [*coûènou*(*j* ou *s*)*e*, *couènou*(*j* ou *s*)*e*, *coûènnou*(*j* ou *s*)*e, couènnou*(*j* ou *s*)*e, c'vânnou*(*j* ou *s*)*e, ditièrique*, *ditièritçhe*, *dytièrique* ou *dytièritçhe*] *aingdgïnne.*

angine de poitrine, loc.nom.f. *Il est à l'hôpital à cause d'une angine de poitrine.*	aindgïnne di thorache, loc.nom.f. ou mâ di thorache, loc.nom.m. *Èl ât en l'hôpitâ è câse d'ènne aindgïnne di thorache* (ou *d'ïn mâ di thorache*).
angineux (en médecine : qui appartient à l'angine), adj. *Elle ressent des douleurs angineuses.*	aindgïnnou, ouse, ouje, adj. *Èlle eur'sent des aindgïnnouses deloûes.*
angineux (celui qui souffre d'une angine), n.m. *Il est dans la chambre des angineux.*	aindgïnnou, ouse, ouje, n.m. *Èl ât dains l'poiye des aindgïnnous.*
angiocardiographie (en médecine : examen radiologique du cœur et des gros vaisseaux qui s'y abouchent), n.f. *Il fait une angiocardiographie.*	aindgitiûerâgraiphie, n.f. *È fait ènne aindgitiûerâgraiphie.*
angiocholite (pathologie : inflammation des canaux biliaires), n.f. *Elle vient d'avoir une angiocholite.*	aindgimisse, n.f. *Èlle vïnt d'aivoi ènne aindgimisse.*
angiographie (description des vaisseaux du corps humain), n.f. *Il annote une angiographie.*	aindgigraiphie, n.f. *Èl ainote ènne aindgigraiphie.*
angiographie (radiographie des vaisseaux après injection d'un liquide opaque aux rayons X), n.f. *Il fait une nouvelle angiographie.*	aindgigraiphie, n.f. *È fait ènne novèlle aindgigraiphie.*
angiome (agglomération de vaisseaux sanguins réalisant une tuméfaction), n.m. *Dans le langage populaire l'angiome porte le nom d'envie ou de tache de vin.*	aindgiôme, n.m. *Dains l'peupyâ laingaidge, l'aindgiôme poétche le nom d'envie obïn de taitche de vïn.*
angiosperme (en botanique : dont les ovules sont enclos et les graines enfermées dans des fruits), adj. *Le blé est une plante angiosperme.*	aindgifotre (sans marque du fém.), adj. *L'biè ât ènne aindgifotre piainte.*
angiosperme (plante dont les ovules sont enclos et les graines enfermées dans des fruits), n.f. *Le chêne fait partie des angiospermes.*	aindgifotre, n.f. *L'tchéne fait paitchie des aindgifotres.*
anglaise (**épingle -** ; qui se ferme, la pointe rentrée dans un étui métallique), loc.nom.f. *Elle cherche une épingle anglaise.*	aindyaije (aindyaise, andyaije ou andyaise) épïndgne (épïndye ou épïnye), loc.nom.f. *Èlle tçhie ènne aindyaije* (*aindyaise, andyaije* ou *andyaise*) *épïndgne* (*épïndye* ou *épïnye*).
anglaise (**semaine -** ; semaine de travail qui comporte le samedi et le dimanche comme jours de repos), loc.nom.f. *C'est en 1914 que la semaine anglaise fut mise en usage en Angleterre.*	aindyaije (aindyaise, andyaije ou andyaise) s'mainne (smainne, s'mainne ou smainne), loc.nom.f. *Ç'ât en 1914 qu'l'aindyaije* (*aindyaise, andyaije* ou *andyaise*) *s'mainne* (*smainne, s'nainne* ou *snainne*) *feut botè en eûsaidge en Aindyetiere.*
angle (**complément d'un** -; en géométrie : ce qu'il faut ajouter à l'angle pour obtenie un angle droit), loc.nom.m. *Elle a calculé le complément d'un angle de 15° et elle a trouvé 75°.*	compyément d'ïn aindye, loc.nom.m. *Èlle é cartiulè l'compyément d'ïn aindye de 15° pe èlle é trové 75°.*
angle de l'age de la charrue (**système pour régler l'-**; chevalet, fr.rég.), loc.nom.m. *Il contrôle le système pour régler l'angle de l'age de la charrue.*	potchou, tch'vâla, tchvâla, tch'vala, tchvala (J. Vienat), tch'vâlat, tchvâlat, tch'valat ou tchvalat, n.m. *È contrôle le potchou* (*tch'vâla*, *tchvâla*, *tch'vala*, *tchvala*, *tch'vâlat*, *tchvâlat*, *tch'valat* ou *tchvalat*).
angle de réfraction (dans une réfraction : angle entre la normale au plan séparant les deux milieux et le rayon réfracté), loc.nom.m. *Elle évalue l'angle de réfraction.*	aindye (ou andye) de réfraincchion, loc.nom.m. *Èlle prédge l'aindye* (ou *andye*) *de réfraincchion*.
angle de site (angle que forme, avec sa projection sur le plan horizontal, une ligne joignant un observateur à un point visé), loc.nom.m. *L'angle de site est important.*	aindye (ou andye) de chite, loc.nom.m. *L'aindye* (ou *andye*) *de chite ât ïmpoétchaint.*
angledozer (bouteur biais : engin qui creuse le sol en l'attaquant obliquement et en rejetant les déblais surle côté), loc.nom.m. *L'anglrdozer a bien avancé.*	bie bôtou (botou ou boutou), loc.nom.m. *L'bie bôtou* (*botou* ou *boutou*) *é bïn aivaincie.*
angle droit (**tailler à -**; équarrir), loc.v. *Il taille à angle droit une poutre avec la hache.*	équairri ou équarri, v. *Èl équairrât* (ou *équarrât*) *ènne colanne en l'haitchatte.*

angles supplémentaires (angles dont l'un est le supplément de l'autre), loc.nom.m.pl. *Un angle de trente degré et un angle de cent cinquante degrés sont supplémentaires.*	chuppiémentaires (chuppiémentéres, chuppyémentaires, chuppyémentéres, suppiémentaires, suppiémentéres, suppyémentaires ou suppyémentéres) aindyes (ou andyes), loc.nom.m.pl. *Ïn aindye de trente grèes pe ïn aindye de ceint cïnquante grèes sont chuppiémentaires* (*chuppiémentéres*, *chuppyémentaires*, *chuppyémentéres*, *suppiémentaires*, *suppiémentéres*, *suppyémentaires* ou *suppyémentéres*).
Angleterre, n.pr.f. *Il vit en Angleterre.*	Aindyetiere, n.pr.f. *È vétçhe en Aindyetiere.*
anglicisme (locution propre à la langue anglaise ; emprunt à la langue anglaise), n.m. *On trouve toujours plus d'anglicismes dans les journaux.*	aindyichichme, n.m. *An trove aidé pus d' aindyichichmes dains les feuyes.*
anglo-américain (qui réunit des éléments anglais et américains), adj. *Il parle une langue anglo-américaine.*	aindyâ-aiméricain, ainne ou aindyâ-aiméritçhain, ainne, adj. *È djâse ènne aindyâ-aiméricainne* (ou *aindyâ-aiméritçhainne*) *laindye.*
anglophile (qui a ou marque de la sympathie pour les Anglais), adj. *Leur politique est anglophile.*	aindyâ-ainme, aindyâ-phiye, andyâ-ainme ou andyâ-phiye (sans marque du féminin), adj. *Yote polititçhe ât aindyâ-ainme* (*aindyâ-phiye, andyâ-ainme* ou *andyâ-phiye*).
anglophilie (dispositions anglophiles), n.f. *Il montre une grande anglophilie.*	aindyâ-aimoé, andyâ-aimoué, n.m. aindyâ-phiyie ou andyâ-phiyie, n.f. *È môtre ïn grôs aindyâ-aimoé* (*ïn grôs andyâ-aimoué, ènne grôsse aindyâ-phiyie* ou *ènne grôsse andyâ-phiyie*).
anglophobe (qui ressent, manifeste de l'anglophobie), adj. *C'est une personne anglophobe.*	aindyâ-craingeou, ouse, ouje, aindyâ-crainjou, ouse, ouje, aindyâ-épaivurou, ouse, ouje, andyâ-craingeou, ouse, ouje, andyâ-crainjou, ouse, ouje ou andyâ-épaivurou, ouse, ouje, adj. *Ç' ât ènne aindyâ- craingeouje* (*aindyâ-crainjouje*, *aindyâ-épaivueouje*, *andyâ-craingeouje*, *andyâ-crainjouje ou andyâ-épaivurouje*) *dgen.*
anglophobe (celui qui ressent, manifeste de l'anglophobie), n.m. *Les anglophobes ont décidé de manifester.*	aindyâ-craingeou, ouse, ouje, aindyâ-crainjou, ouse, ouje, aindyâ-épaivurou, ouse, ouje, andyâ-craingeou, ouse, ouje, andyâ-crainjou, ouse, ouje ou andyâ-épaivurou, ouse, ouje, n.m. *Les aindyâ- craingeous* (*aindyâ-crainjous*, *aindyâ-épaivurous*, *andyâ-craingeous*, *andyâ-crainjous ou andyâ-épaivurous*) *aint déchidè d' mainifèchtaie.*
anglophobie (aversion pour les Anglais et ce qui est anglais), n.f. *Pourquoi une telle anglophobie ?*	aindyâ-crainge, aindyâ-crainje, aindyâ-épaivure, andyâ-crainge, andyâ-crainje ou andyâ-épaivure, n.f. *Poquoi ènne tâ aindyâ- crainge* (*aindyâ-crainje*, *aindyâ-épaivure*, *andyâ-crainge*, *andyâ-crainje* ou *andyâ-épaivure*)*?*
anglophone (qui est de langue anglaise), adj. *Il vit dans la partie anglophone du Canada.*	aindyâ-djâsou, ouje, ouse ou andyâ-djâsou, ouse, ouje, adj. *È vétçhe dains l' aindyâ-djâsouje* (ou *andyâ-djâsouje*) *paitchie di Cainada.*
anglophone (celui qui est de langue anglaise), n.m. *Tu entends bien que ce sont des anglophones.*	aindyâ-djâsou, ouje, ouse ou andyâ-djâsou, ouse, ouje, n.m. *T' ôs bïn qu' ç' ât des aindyâ-djâsous* (ou *andyâ-djâsous*).
anglo-saxon (relatif aux envahisseurs germaniques de la Grande-Bretagne), adj. *L'enfant regarde une image de soldats anglo-saxons.*	aindyâ-saichquon, onne, adj. *L' afaint raivoéte ènne ïnmaîdge d' aindyâ-saichquons soudaîts.*
anglo-saxon (relatif aux peuples de civilisation britanique), adj. *Il reconnaît des signes de l'écriture anglo-saxonne.*	aindyâ-saichquon, onne, adj. *È r' coégnât des saingnes d' l' aindyâ-saichquonne l' échcriture.*
anglo-saxon (langue parlée par les envahisseurs de la Grande-Bretagne aux Ve et Ve siècles), n.m. *Il essaie de lire un texte écrit en anglo-saxon.*	aindyâ-saichquon, n.m. *Èl épreuve de yére ïn tèchte graiy' nè en aindyâ-saichquon.*
Anglo-Saxons (nom générique des envahiseurs de la Grande-Bretagne), n.pr.m.pl. *Il écrit un article sur les Anglo-Saxons.*	Aindyâ-Saichquons, n.pr.m.pl. *È graiyene ïn airti chus les Aindyâ-Saichquons.*

angora (se dit de certains animaux [chat, lapin] qui présentent des poils longs et soyeux), adj. *Il arrache les poils d'un lapin angora.*	aingorâ (sans marque du féminin), adj. *Èl airraitche les pois d'ïn aingorâ laipïn.*
angora (se dit d'une fibre textile constituée de poils d'animaux angoras), adj. *Cette laine angora est chaude.*	aingorâ (sans marque du féminin), adj. *Ç't' aingorâ laînne ât tchâde.*
angora (animal angora), n.m. *Ce chat est un angora.*	aingorâ, n.m. *Ci tchait ât ïn aingorâ.*
anguiforme (qui a la forme d'un serpent), adj. *Une bête anguiforme s'est sauvée.*	aindyeframe, aindyefrome, aingueframe ou anguefrome (sans marque du fém.), adj. *Ènne aindyeframe* (*aindyefrome*, *aingueframe* ou *anguefrome*) *béte s' ât sâvè.*
anguillère (vivier ou pêcherie à anguilles), n.f. *Il fait le tour de l'anguillère.*	aindyèyiere, aindyiere ou anguèyiere, n.f. *È fait l' toué d' l' aindyèyiere* (*aindyiere* ou *anguèyiere*).
anguillidés (famille de poissons apodes dont le type est l'anguille), n.m.pl. *L'image montre des anguillidés.*	aindyèyidès, aindyidès ou anguèyidès, n.m.pl. *L' ïnmaîdge môtre des aindyèyidès* (*aindyidès* ou *anguèyidès*).
anguillule (nématode vivant dans les matières fermentescibles, en parasite des plantes), n.f. *Ce blé est plein d'anguillules.*	aindyèyule, aindyèyuye, anguèyule ou anguèyuye, n.f. *Ci biè ât piein d' aindyèyules* (*aindyèyuyes*, *anguèyules* ou *anguèyuyes*).
angulaire, adj. *Ils mettent en place la pierre angulaire.*	aindyâ ou andyâ (sans marque du féminin), adj. *Ès botant l' aindyâ* (ou *andyâ*) *piere.*
anguleux, adj. *Il a des genoux anguleux.*	aindyou, ouse, ouje ou andyou, ouse, ouje, adj. *Èl é des aindyous* (ou *andyous*) *dg'nonyes.*
anhidrose ou **anidrose** (en médecine : absence ou diminution importante de la transpiration), n.f. *Il fait de l'anhydrose* (ou *anidrose*).	sainschuèe, sainschuou, sainsch'vèe, sainschvèe, sainsch'vou ou sainschvou, n.f. *È fait d' lai sainschuèe* (*sainschuou*, *sainsch'vèe*, *sainschvèe*, *sainsch'vou* ou *sainschvou*).
anhydre (qui ne contient pas d'eau), adj. *Voilà de l'alcool anhydre.*	ainâvou, ouse, ouje, adj. *Voili d' l' ainâvou l' aiyco.*
anhydride (composé obtenu par déshydratation totale d'un acide), n.m. *Elle apporte un anhydride d'acide.*	ainâvride, n.m. *Èlle aippoétche ïn ainâvride d' aichide.*
anhydride chloreux (anhydride composé du chlore), loc.nom.m. *L'existence de l'anhydride chloreux est contestée.*	chlourou (ou void-feurçhoûeçhou) l' ainâvride, loc.nom.m. *L' éjichteinche di chlourou* (ou *void-feurçhoûeçhou*) *l' ainâvride ât déchpitè.*
anhydride iodique (anhydride résultant de l'oxidation de l'iode), loc.nom.m. *Elle recueille de l'anhydride iodique.*	iôdique (iôditçhe, yôdique ou yôditçhe) l' ainâvride, loc.nom.m. *Èlle eurtçheye d' l' iôdique* (*iôditçhe*, *yôdique* ou *yôditçhe*) *ainâvride.*
anhydrite (sulfate naturel anhydre de calcium, présent dans les dépôts d'évaporation des eaux marines), n.f. *Ils ont trouvé des restes d'anhydrite.*	ainâvrite, n.f. *Èls aint trovè des réchtes d' ainâvrite.*
ânier (conducteur d'ânes), n.m. *L'ânier blasphémait.*	aînie, iere, ainie, iere aîn'tchie, iere ou ain'tchie, iere, n.m. *L' aînie* (*ainie*, *aîn'tchie* ou *ain'tchie*) *chaicrait.*
aniline (amine isolée des produits de la distillation de l'indigo), n.f. *Il utilise de l'aniline.*	ainiyïnne, n.f. *È s' sie d' ainiyïnne.*
anilisme (en médecine : intoxication par l'aniline), n.m. *Il se remet lentement d'une crise d'anilisme.*	ainiyichme, n.m. *È se r'bote ball'ment d'ènne crije d' ainiyichme.*
animal (qui a rapport à l'animal), adj. *Il recherche la chaleur animale.*	ainimâ (sans marque du fém.), adj. *È r'çhie l' ainimâ tchâlou.*
animal (**boyau d'-**), loc.nom.m. *Tu garderas les boyaux d'animal pour faire du boudin.*	boé ou boué, n.m. *T' vadg'rés l' boé* (ou *boué*) *po faire le boudïn.*
animal (**boyau d'-**), loc.nom.m. *Notre chien mange les boyaux d'animal.*	tripaîye, tripaiye ou tripe, n.f. *Note tchïn maindge lai tripaîye* (*tripaiye* ou *tripe*).
animal (**bûche de bois suspendue au cou d'un -**; entrave), loc.nom.f. *Avec cette bûche de bois suspendue à son cou, la vache ne se sauvera plus.*	empéture, entraipe, entrepe (J. Vienat) ou entrèpe, n.f. *D' aivô ç't' empéture* (*entraipe*, *entrepe* ou *entrèpe*) *â cô, lai vaitche se n' veut pus sâvaie.*
animal crevé (**débarrasser un -**; équarrir), loc.v. *Il a pleuré quand il a vu qu'on débarrassait son cheval crevé.*	encrottaie, équairri ou équarri, v. *Èl é pûerè tiaind qu' èl é vu qu' an encrottait* (*équairréchait* ou *équarréchait*) *son tchvâ.*
animalerie, n.f. *Il nous montre son animalerie.*	ainimâl'rie, ainimâlrie ou ainimây'rie, n.f. *È nôs môtre son ainimâl'rie* (*ainimâlrie* ou *ainimây'rie*).
animale (**semence -** ; liquide séminal du mâle), loc.nom.f.	ainimâ l' échpèrme ou ainimâ fotre), loc.nom.m.

Le vétérinaire recueille de la semence animale.	*L'vét'rïnnaire eur'tçheye d'l'ainimâ l'échpèrme* (ou *fotre*).
animalier, adj. *C'est un peintre animalier.*	ainimâlie, iere ou ainimâyie, iere, adj. *Ç'ât ïn ainimâlie* (ou *ainimâyie*) *molaire.*
animal (**mamelle d'un -**), loc.nom.f. *Notre vache tachetée a de belles mamelles.*	livre ou yivre, n.m. *Note raimèlle é ïn bé livre* (ou *yivre*).
animal (**mamelle d'un -**), loc.nom.f. *Le petit cochon ne trouve pas la mamelle.*	r'neusse, rneusse, tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye, n.f. *L'létan n'trove pe lai r'neusse* (*rneusse*, *tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*).
animal (**mamelle d'un -**), loc.nom.f. *Le veau cherche les mamelles de la vache.*	téti (J. Vienat), n.m. ou f. *L'vélat tçhie les tétis d'lai vaitche.*
animal (**noir -** ; noir obtenu par calcination en vase clos de diverses matières animales), loc.nom.m. *Le sucre se raffine avec le noir animal.*	ainimâ noi, loc.nom.m. *L'socre se raiffinne daivô l'ainimâ noi.*
animal (**partie de la tête d'un - comprise entre le front et les naseaux**; chanfrein), loc.nom.f. *Elle flatte la partie de la tête du veau comprise entre le front et les naseaux.*	tchainfrein, n.m. *Èlle çhaîtât l'tchainfrein di vé.*
animal (**petit -**), loc.nom.m. *Un petit animal s'est glissé sous le tas de bois.*	bétatte, n.f. *Ènne bétatte s'ât tçhissie dôs lai téche de bôs.*
animal (**piquer un - avec un aiguillon** ; aiguillonner), loc.v. *Le paysan pique ses bœufs avec un aiguillon.*	aidieuy'naie, aidyeuy'naie, pâl'cenaie, pâlcenaie, pal'cenaie, palcenaie, pâl'çonaie, pâlçonaie, pal'çonaie ou palçonaie, v. *L'paiyisain aidieuyene* (*aidyeuyene*, *pâl'cene*, *pâlcene*, *pal'cene*, *palcene*, *pâl'çone*, *pâlçone*, *pal'çone* ou *palçone*) *ses bûes.*
animal (**reconduire un -**), loc.v. *Ton chien était perdu, je te le reconduis.*	raimannaie, raimoénaie, raimoénnaie, raimoinaie ou raimoinnaie, v. *Ton tchïn était predju, i t'le raimanne* (*raimoéne*, *raimoénne*, *raimoine* ou *raimoinne*).
animal (**reconduire un -**), loc.v. *Je te reconduis le cheval que tu m'avais prêté.*	r'condure, rcondure, r'mannaie, rmannaie, r'moénaie, rmoénaie, r'moénnaie, rmoénnaie, r'moinaie, rmoinaie, r'moinnaie ou rmoinnaie, v. *I te r'condus* (*rcondus*, *r'manne*, *rmanne*, *r'moéne*, *rmoéne*, *r'moénne*, *rmoénne*, *r'moine*, *rmoine*, *r'moinne* ou *rmoinne*) *le tchvâ qu'te m'aivôs prâtè.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'condure, etc.)
animal (**suc -** ; liquide obtenu par expression des tissus animaux), loc.nom.m. *Les sucs animaux sont aujourd'hui inemployés, sauf le suc musculaire.*	ainimâ chuc, loc.nom.m. *Les ainimâs chucs sont adjd'heû ïnempyoiyies, sâf le muchquâ chuc.*
animal (**ver d'-**), loc.nom.m. *Je ne sais pas où notre chèvre a attrapé ces vers.*	embiè, n.m. *I n'sais p'laivoù qu'note tchievre é aittraipè ces embiès.*
animateur, n.m. *Je vais bien faire l'animateur.*	ainimâtou, ouse, ouje, n.m. *I veus bïn faire l'ainimâtou.*
animation, n.f. *Cette animation me fatigue.*	ainimâchion, n.f. *Ç't'ainimâchion m'sôle.*
animaux crevés (**celui qui débarrasse les -**; équarrisseur), loc.nom.m. *Il n'y a plus personne qui débarrasse les animaux crevés au village.*	encrottou, ouse, ouje, équairréchou, ouse, ouje, équarréchou, ouse, ouje, rigat, atte ou rigot, otte, n.m. *È n'y é pus d'encrottou* (*équairréchou*, *équarréchou*, *rigat* ou *rigot*) *â v'laidge.*
animaux crevés (**dépecer des -**), loc.v. *Je n'aimerais pas être à sa place, il dépèce des animaux crevés.*	tchairvôtaie ou tchairvotaie, v. *I n'ainmrôs p'être en sai piaice, è tchairvôte* (ou *tchairvote*).
animaux (**dessert des -**; provende), loc.nom.m. *La vache attend son dessert.*	latchat, latchun, loitchat ou loitchun, n.m. *Lai vaitche aittend son latchat* (*latchun*, *loitchat* ou *loitchun*).
animaux (**élever des -**), loc.v. *Nous élèverons ce petit veau.*	aiyeutchie, eûv'naie, eûvnaie, euv'naie, euvnaie, eûvrenaie, euvrenaie, èyeutchie, éyeuvaie, éyevaie, éy'vaie, heûv'naie, heûvnaie, heuv'naie, heuvnaie, heûvrenaie, heuvrenaie, oeuv'naie (J. Vienat), surbânaie ou surbanaie, v. *Nôs v'lans aiyeûtchie* (*euv'naie*, *eûvnaie*, *euv'naie*, *euvnaie*, *eûvrenaie*, *euvrenaie*, *èyeutchie*, *éyeuvaie*, *éyevaie*, *éy'vaie*, *heûv'naie*, *heûvnaie*, *heuv'naie*, *heuvnaie*, *heûvrenaie*, *heuvrenaie*, *oeuv'naie*, *surbânaie* ou *surbanaie*) *ci vélat.*
animaux (**être en rut pour certains -**), loc.v. *Cette vache*	mannaie, moénaie ou moinnaie, v. *Ç'te vaitche manne*

est en rut.	(*moéne* ou *moinne*).
animaux (**être en rut pour certains -**), loc.v. *Ce lapin est en rut.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) les bocs, loc.v. *Ci laipïn manne* (*moéne* ou *moinne*) *les bocs.*
animaux (**être en rut pour certains -**), loc.v. *Notre truie est en rut.*	tchaissie, tchessie, tcheussie, tch'sie, tchsie, traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, t'sie ou tsie, v. *Note trûe tchaisse* (*tchesse*, *tcheusse*, *tch'se*, *tchse*, *traique*, *traitçhe*, *traitene*, *traitne*, *traitye*, *traque*, *tratçhe*, *t'se* ou *tse*).
animaux (**faire saillir certains - femelles**), loc.v. *Il a fait saillir sa chienne.*	bèyie l' boc (les bocs), loc.v. *Èl é bèyie l' boc* (ou *les bocs*) *en sai tchïnne.*
animaux (**gardeur d'-**), loc.nom.m. *Nous avons un jeune gardeur d'animaux*).	diaîdge, diaidge, diaîdje, diaidje, diaîge, diaige, diaîje, diaije, dyaîdge, dyaidge, dyaîdje, dyaidje, dyaîge, dyaige, dyaîje, dyaije, gaîdge ou gaidge, n.f. *Nôs ains ènne djûene diaîdge* (*diaidge*, *diaîdje*, *diaidje*, *diaîge*, *diaige*, *diaîje*, *diaije*, *dyaîdge*, *dyaidge*, *dyaîdje*, *dyaidje*, *dyaîge*, *dyaige*, *dyaîje*, *dyaije*, *gaîdge* ou *gaidge*) *de bétes.*
animaux (**gardeur d'-**), loc.nom.m. *Je cherche le gardeurs de vaches.*	vadge, vadje, vage, vaje, vârde, varde, vaye, véere, voéte, voidge, voidje, voige, voije, voirde, voiye, voûedge, vouedge, voûedje, vouedje, voûege, vouege, voûeje, voueje ou vouéte, n.f. *I tçhie lai vadge* (*vadje*, *vage*, *vaje*, *vârde*, *varde*, *vaye*, *véere*, *voéte*, *voidge*, *voidje*, *voige*, *voije*, *voirde*, *voiye*, *voûedge*, *vouedge*, *voûedje*, *vouedje*, *voûeges*, *vouege*, *voûeje*, *voueje* ou *vouéte*) *de vaitches.* (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : vadgeou, ouse, ouje, n.m. etc.)
animaux (**large blouse de personnes qui travaillent toujours avec les -**; souquenille), loc.nom.f. *Il a changé de large blouse pour aller à la foire.*	saiguenât, saiguenat, saiguenèt, saigueneû, saigueneu, saigu'nât, saigu'nat, saigu'nèt, saigu'neû ou saigu'neu, n.m. *Èl é tchaindgie d' saiguenât* (*saiguenat*, *saiguenèt*, *saigueneû*, *saigueneu*, *saigu'nât*, *saigu'nat*, *saigu'nèt*, *saigu'neû* ou *saigu'neu*) *po allaie en lai foire.*
animaux (**large blouse de personnes qui travaillent toujours avec les -**; souquenille), loc.nom.f. *Le paysan a mis sa large blouse.*	s'guéye ou sguéye, n.f. *L' paiyisain é botè sai s'guéye* (ou *sguéye*).
animaux (**personne qui saigne les -**; saigneur), loc.nom.f. *Je n'aimerais pas être à la place de la personne qui saigne le cochon.*	saingnou, ouse, ouje, ou sangnou, ouse, ouje, n.m. *I n' ainmrôs p' étre en lai piaice di saingnou* (ou *sangnou*) *d' poûe.*
animaux (**poil de certains -**; poil long et et rude : soie), loc.nom.m. *Le peintre a un pinceau de poils de porc.*	choûe, choue, soûe ou soue, n.f. *L' molaire é ïn pïnceau d' choûes* (*choues*, *soûes* ou *soues*) *d' poûe.*
animé, adj. *La rue est animée.*	ainimè, e, adj. *Lai vie ât ainimèe.*
animer, v. *Elle anime la soirée.*	ainimaie, v. *Èlle ainime lai lôvrèe.*
animer (**s'-**), v.pron. *La ville s'animera bientôt.*	s' ainimaie, pron. v. *Lai vèlle s' veut bïntôt ainimaie.*
animisme (attitude consistant à attribuer aux chose une âme), n.m. *L'animisme de l'homme primitif est particulier.*	ainimichme, n.m. *L' ainimichme di premitif hanne ât pairtitiulie.*
animiste (qui professe l'animisme, est marqué par l'animisme), n.m. *Ce journal parle des animistes.*	ainimichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç'te feuye djâse des ainimichtes.*
anion (ion qui possède une charge électrique négative), n.m. *Un anion est chargé d'électricité négative.*	anion ou anyon, n.m. *Ïn anion* (ou *anyon*) *ât tchairdgie d' négative éyètrichitè.*
anisogamie (en biologie : reproduction sexuée par deux gamètes de morphologie différente), n.f. *La fécondation de l'ovule par le spermatozoïde est un exemple d'anisogamie.*	âtrâ-mairiaidge, n.m. *L' orine de l' ûevuye poi lai bétâ-fotre ât ïn ésempye d' âtrâ-mairiaidge.*
à niveau (**mettre -**), loc.v. *Tu devrais bien mettre cette poutre à niveau.*	aiçhôraie, aiçhoraie, aiçhoéraie, aiçhouraie, aichouraie, aiciouraie, câlaie, calaie ou niv'laie, v. *Te dairôs bïn aiçhôraie* (*aiçhoraie*, *aiçhoéraie*, *aiçhouraie*, *aichouraie*, *aiciouraie*, *câlaie*, *calaie* ou *niv'laie*) *ci tirain..*
ankylose, n.f. *Son ankylose s'aggrave.*	ent'mie, entmie, ent'nie ou entnie, n.f. *Son ent'mie* (*entmie*, *ent'nie* ou *entnie*) *s' aiggraive.*
annales, n.f.pl. *J'ai trouvé cela dans les annales.*	ainnâs, n.m.pl. *I aî trovè çoli dains les ainnâs.*
Anne (prénom féminin), n.pr.f. *La régence d'Anne*	Ainne ou Anne, n.pr.f. *Lai rédgeince de ç't' Ainne* (ou

d'Autriche dura de 1643 à 1661.	*Anne*) *d' Âtritche duré de 1643 è 1661.*
anneau (au sens figuré : chaînon, maillon), n.m. *« Remontant depuis le dernier anneau de la chaîne des êtres jusqu'à l'homme»* (Chateaubriand)	ainnâ ou ainné, n.m. *« Eur'montaint dâs le d'rie l' ainnâ* (ou *ainné*) *d' lai tchïnne des étres djainqu' en l' hanne »*
anneau (en bijouterie : petit cercle d'or, d'argent, de platine qu'on met au doigt), n.m. *Il regarde son anneau nuptial.*	ainnâ ou ainné, n.m. *È raivoéte son noviâ l' ainnâ* (ou *ainné*).
anneau (ce qui a la forme d'un anneau), n.m. *Ses cheveux retombent en anneau.*	ainnâ ou ainné, n.m. *Ses pois r'tchoéyant en ainnâ* (ou *ainné*).
anneau (en géométrie : surface comprise entre deux cercles concentriques), n.m. *L'enfant colorie un anneau.*	ainnâ ou ainné, n.m. *L' afaint tieule ïn ainnâ* (ou *ainné*).
anneau (en algèbre : ensemble d'éléments muni de deux lois satisfaisant à certaines propriétés), n.m. *L'ensemble ? des nombres entiers relatifs muni de l'addition et de la multiplication a une structure d'anneau.*	ainnâ ou ainné, n.m. *L' ensoinne ? des r' laitifs enties nuti d' l' aiddichion pe d' lai muytipyicâchion é ènne chtructure d' ainnâ* (ou *ainné*).
anneau (en astronomie : zone circulaire de matière entourant certaines planètes), n.m. *L'anneau de Saturne est complètement isolé de la planète et est situé dans son plan équatorial.*	ainnâ ou ainné, n.m. *L' ainnâ* (ou *ainné*) *d' Chaitrune ât compyèt'ment seingnolè d' lai piainatte pe ât chituè dains son équaitâ pyan.*
anneau (en botanique : collerette membraneuse à la partie supérieure d'un champignon), n.m. *Il observe l'anneau d'un champignon de Paris.*	ainnâ ou ainné, n.m. *È préjime l' ainnâ* (ou *ainné*) *d' ïn tchaimpoigneu d' Pairis.*
anneau (en zoologie : chacune des subdivisions externes des animaux segmentés), n.m. *Il compte les anneaux d'un lombric.*	ainnâ ou ainné, n.m. *È compte les ainnâs* (ou *ainnés*) *d' ïn varméché.*
anneau auquel est accroché le battant d'une cloche (bélière), loc.nom.m. *Le battant s'est décroché de l'anneau de la cloche auquel il est accroché.*	béelie ou bélie, n.f. *L' baittaint s' ât décretchie d' lai béelie* (ou *bélie*).
anneau d'attelle (anneau fixé au collier par lequel passe la guides, un trait, …), loc.nom.m. *La guide passe par l'anneau d'attelle.*	ainnâ (ou ainné) d' étçhiche (étçhisse, étèlle, étyiche ou étyisse), loc.nom.m. *Lai dyide pésse poi l' ainnâ* (ou *ainné*) *d' étçhiche* (*étçhisse, étèlle, étyiche* ou *étyisse*)
anneau (**pièce en forme d'- pour maintenir un verrou, une chaine, etc.**; fr.rég.: verterelle), loc.nom.f. *Accroche le contrevent à la pièce en forme d'anneau pour maintenir un verrou, une chaine!*	vèrvèlle (J. Vienat) ou vèrvèye, n.f. *Aiccretche lai lâde en lai vèrvèlle* (ou *vèrvèye*)*!*
anneaux (en gymnastique : agrès), n.m.pl. *Elle fait des exercices aux anneaux.*	ainnâs ou ainnés, n.m.pl. *Èlle fait des éjèrchiches és ainnâs* (ou *ainnés*).
année (**bois attribué chaque - aux bourgeois**; fr.rég.: gaube), loc.nom.m. *Nous avons reçu notre bois attribué chaque année aux bourgeois.*	gâbe, gabe ou gaube, n.m. *Nôs ains r'ci nôs gâbes* (*gabes* ou *gaubes*).
année (**bonjour et bonne -**; particulier le premier jour de l'année), loc. *Aujourd'hui, il ne faut pas oublier de dire bonjour et bonne année.*	bondjo â Bon-An, bondjoé â Bon-An ou bondjoué â Bon-An, loc.nom.m. *Adjed'heû, è n' fât p' rébiaie d' dire bondjo â Bon-An* (*bondjoé â Bon-An* ou *bondjoué â Bon-An*).
année-lumière (unité astronomique de distance), n.f. *On se représente mal la grandeur d'une année-lumière.*	année-lumiere ou annèe-yumiere, n.f. *An se r' preujente mâ lai grantou d' ènne annèe-lumiere* (ou *annèe-yumiere*).
annelé (en sciences naturelles : disposé en anneaux), adj. *Elle cherche des vers annellés.*	ainn'lè, e, bouçh'té, e ou bouçhtè, e, adj. *Èlle tçhie des ainn'lès* (*bouçh'tès* ou *bouçhtès*) *vés.*
annelée (**colonne -** ; colonne ceinturée d'anneaux), loc.nom.f. *La colonne annellée a été introduite à l'époque de la Renaissance.*	ainn'lèe (bouçh'tée ou bouçhtèe) colanne, loc.nom.f. *L' ainn'lèe* (*bouçh'tèe* ou *bouçhtèe*) *colanne ât aivu ambrûe en l' épotçhe d' lai R'nâchaince.*
anneler (disposer en anneaux, en boucles, en parlant des cheveux), v. *Maman a annellé sa fillette.*	ainn'laie, bouçh'taie ou bouçhtaie, v. *Lai manman é ainn'lè* (*bouçh'tè* ou *bouçhtè*) *sai baîch'natte.*
anneler (passer un anneau dans les naseaux d'un animal), v. *Le paysan annelle son taureau.*	ainn'laie, bouçh'taie ou bouçhtaie, v. *L' paiyisain ainnele* (*bouçh'te* ou *bouçhte son toéré.*
annélide (animal appartenant aux annélidés), n.m. *Il a trouvé un annélide.*	ainn'lide ou ainn' yide, n.m. *Èl é trovè ïn ainn'lide* (ou *ainn'yide*).
annélidés (embranchement d'animaux au corps segmenté),	ainn'lidès ou ainn' yidès, n.m.pl.

n.m.pl. *La sangsue fait partie des annélidés.* — *L'seûç'saing fait paitchie des ainn'lidès* (ou *ainn'yidès*).

annexe (qui est rattaché à quelque chose de plus important), adj. *Il rassemble toutes les pièces annexes au dossier.* — ainnècche (sans marque du fém.) ou raidjoutè, e, adj. *È raissanne totes les pieces ainnècches* (ou *raidjoutèes*) *â dochie.*

annexe (dossier complémentaire), n.f. *Tu liras l'annexe.* — ainnècche, n.f. ou raidjout, n.m. *T'yérés l'ainnècche* (ou *l'raidjout*).

annexe (dépendance, local), n.f. *Mets cet outil dans l'annexe!* — ainnècche, biainde, dépeindaince, dépeindainche, dépendaince, dépendainche, raiccrûe ou raiccrue, n.f. *Bote ç't'uti dains l'ainnècche* (*lai biainde*, *lai dépeindaince*, *lai dépeindainche*, *lai dépendaince*, *lai dépendainche*, *lai raiccrûe* ou *lai raiccrue*)*!*

annexe (chapelle, église détachée d'une paroisse), n.f. *Le vicaire desservant l'annexe dépend du curé de la paroisse.* — ainnècche, biainde, dépeindaince, dépeindainche, dépendaince ou dépendainche, n.f. *L'vitçhaire déchèrvéchaint l'ainnècche* (*lai biainde*, *lai dépeindaince*, *lai dépeindainche*, *lai dépendaince* ou *lai dépendainche*) *dépend di tiurie d'lai bairoitche.*

annexe (en marine : embarcation auxiliaire), n.f. *Les passagers montent dans l'annexe pneumatique.* — ainnècche, n.f. *Les péssaidgies montant dains lai penâ l' ainnècche.*

annexer (joindre à un objet une chose qui en devient la dépendance), v. *Elle annexe une feuille au dossier.* — ainnècchaie ou raidjoutaie, v. *Èlle ainnècche* (ou *raidjoute*) *ènne feuye â dochie.*

annexer (faire passer sous sa souveraineté tout ou partie d'un Etat), v. *« Le camouflet que leur a infligé l'Autriche en annexant la Bosnie-Herzégovine »* (Roger Martin du Gard) — ainnècchaie, v. *« L'aivânie qu'yôs é ïnfyidgie l' Âtritche en ainnècchaint lai Bosnie-Herzégovine »*

annexer (**s'-** ; s'attribuer de façon exclusive), v.pron. *Elle s'est annexé la meilleure place.* — s' ainnècchaie, v.pron. *Èlle s'ât ainnècchè lai moiyou piaice.*

annexes de l'utérus (nom donné à la trompe et aux ovaires), loc.nom.f.pl. *Les annexes de l'utérus sont souvent atteintes par la même infection, réalisant l'annexite.* — ainnècches d' lai mâtrice (d' lai matrice, d' lai mâtriche, d' lai matriche, di mêtra ou d' l' utéruche, loc.nom.f.pl. *Les ainnècches d'lai mâtrice* (*d'lai matrice*, *d'lai mâtriche*, *d'lai matriche, di mêtra* ou *d'l'utéruche*) *sont ch'vent toutchi poi lai meinme aiffècchion, réaiyijaint l'ainnècchite.*

annexes embryonnaires (organes temporaires situés en dehors du corps proprement dit de l'embryon), loc.nom.f.pl. *Les annexes embryonnaires protègent et nourrissent l'embryon durant son développement.* — embruyonnâs l' ainnècches, loc.nom.f.pl. *Les embruyonâs l'ainnècches aivreutchant pe neûrréchant l'embruyon di temps d'son dév'yopp'ment.*

annexion (en politique : action d'annexer), n.f. *Cette annexion a amené la guerre.* — ainnècchion, n.f. ou raidjout, n.m. *Ç't'ainnècchion* (ou *Ci raidjout*) *é aimoinnè lai dyierre.*

annexionnisme (politique visant à l'annexion d'un ou de plusieurs pays à un autre), n.m. *Il faut s'opposer à tout annexionnisme.* — ainnècchionnichme ou raidjoutichme, n.m. *È s'fât âtresannaie en tot ainnècchionnichme* (ou *raidjoutichme*).

annexionniste (qui a pour objet l'annexion d'un pays à un autre), adj. *Cet état mène une politique annexionniste.* — ainnècchionnichte ou raidjoutichte (sans marque du fém.), adj. *Ç't'échtat moinne ènne ainnècchionnichte* (ou *raidjoutichte*) *polititçhe.*

annexionniste (partisan d'une politique d'annexion), n.m. *Luttons contre les annexionnistes !* — ainnècchionnichte ou raidjoutichte (sans marque du fém.), n.m. *Yuttans contre les ainnècchionnichtes* (ou *raidjoutichtes*) *!*

annexite (en médecine : inflammation des annexes de l'utérus), n.f. *Elle est à l'hôpital à cause d'une annexite.* — ainnècchite, n.f. *Èlle ât en l'hôpitâ è case d'ènne ainnècchite.*

Annibal ou **Hannibal** (général et homme d'état cartaginois), loc.nom.m. *Annibal* (ou *Hannibal*) *a traversé les Alpes avec son armée qui comptait des éléphants.* — Ainnibal ou Hainnibal, n.pr.m. *Ç't'Ainnibal* (ou *Hainnibal*) *é traivoichie les Alpes daivô son aîrmèe que comptait des éyéphants.*

annihilation, n.m. *Voilà l'annihilation d'années de travail.* — ainiaintéch'ment ou ainiaintéchment, n.m. *Voili l'ainiaintéch'ment* (ou *ainiaintéchment*) *d'annèes d'traivaiye.*

annihiler, v. *L'échec a annihilé ses efforts.* — ainiainti, v. *L'mâ-vait é ainiainti ses éffoûes.*

anniversaire (qui ramène le souvenir d'un événement arrivé à pareil jour une ou plusieurs années auparavant), adj. *Ils vont à une messe anniversaire.* — ainnivoirchére, caip-d' an ou cap-d' an (sans marque du fém.), adj. *Ès vaint en ènne ainnivoirrchére* (*caip-d'an* ou *cap d'an*) *mâsse.*

anniversaire (jour anniversaire donnant lieu généralement — ainnivoirchére, caip-d' an ou cap-d' an, n.m. ou féte, n.f.

à une fête), n.m. *Elle montre le cadeau qu'elle a reçu pour son anniversaire.* — *Èlle môtre le crôma qu'èlle é r'ci po son ainnivoirchére* (*son caip-d'an*, *son cap-d'an* ou *sai féte*).

annonciateur, adj. — ainonchou, ouse, ouje ou ainonçou, ouse, ouje, adj.
Je crois que c'est un signe anonciateur d'embêtements — *I crais qu'ç'ât ïn ainonchou* (ou *ainonçou*) *saingne d'embét'ments.*

annonciation, n.f. *L'anonciation se fête le 22 mars.* — ainonchâchion, n.f. *L'ainonchâchion s'féte l'vinte-dous d'mârs.*

annotateur, n.m. *On ne peut pas lire ce qu'a écrit l'annotateur.* — ainotou, ouse, ouje, n.m. *An n'peut p'yére ç'qu'è graiy'nè l'ainotou.*
annotation, n.f. *L'élève cache l'annotation.* — ainotâchion, n.f. *L'éyeuve coitche l'ainotâchion.*
annoter, v. *Il annote son livre.* — ainotaie, v. *Èl ainote son yivre.*
an (**nouvel-**), n.m. *Nous avons passé tout tranquillement le nouvel-an.* — bon-an, n.m. *Nôs ains péssè tot bal'ment l'bon-an.*
annuaire, n.m. *Il cherche son nom dans l'annuaire.* — ainnuâ, n.m. *È tçhie son nom dains l'ainnuâ.*
annualité (caractère de ce qui est valable pour une seule année), n.f. *On connaît l'annualité de l'ïmpôt.* — ainnuâtè, n.f. *An coégnât l'ainnuâtè d'l'ïmpôt.*
annuité, n.f. — aineûtè ou aineutè, n.f.
Je dois encore payer l'annuité. — *I dais encoé paiyie l'aineûtè* (ou *aineutè*).
annulable, adj. — ainuyâbye ou ainuyabye (sans marque du féminin), adj.
La commande n'est pas annulable. — *Lai c'mainde n'ât p'ainuyâbye* (ou *ainuyabye*).
annulaire (en forme d'anneau), adj. *Ce soir, la lune est annulaire.* — ainuyére (sans marque du féminin), adj. *Ci soi, lai yunne ât ainuyére.*
annulaire (doigt), n.m. *Elle met l'alliance à l'annulaire de son mari.* — ainuyére, n.m. *Èlle bote l'aiyainche en l'ainuyére d'son hanne.*
annulaire (**protubérance -** ; en anatomie : segment intermédiaire du tronc cérébral), loc.nom.f. *L'arrière-cerveau forme le cervelet, la protubérance annulaire et le bulbe rachidien.* — ainuyére crâchure, loc.nom.f. *L'riere-cervé frame le sévrelèt, l'ainuyére crâchure pe l'écontrâ buy'be.*
anoblir (faire noble en conférant un titre de noblesse), v. — ainôbyi ou ainobyi, v.
« Le roi Jean anoblit son chancelier» (Voltaire) — *« L'rei Djeain ainôbyât* (ou *ainobyât*) *son tchainç'lie »*
anoblissement (action d'anoblir), n.m. — ainôbyéch'ment, ainôbyéchment, ainobyéch'ment ou ainobyéchment, n.m. *Èl ât fie d'son ainôbyéch'ment* (*ainôbyéchment*, *ainobyéch'ment* ou *ainobyéchment*)..
Il est fier de son anoblissement.

anode (électrode positive), n.f. *Il branche le fil à l'anode.* — ainôde, n.f. *È braintche le flè en l'ainôde.*
anodin, adj. — de ran di tot (sans marque du féminin), loc.adj.
C'est une affaire anodine. — *Ç'ât ènne aiffaire de ran di tot.*
anodique (qui est relatif à l'anode), adj. — ainôdique ou ainôditçhe (sans marque du fém.), adj.
Il passe un courant anodique. — *È pésse ïn ainôdique* (ou *ainôditçhe*) *couaint.*
anomal (en grammaire : se dit d'une forme qui présente un caractère aberrant par rapport à la règle), adj. *En français, le futur « cueillera » est anomal par rapport à « offrira ».* — ainomâ (sans marque du fém.), adj. *En frainçais, l'futur « tieuy'ré » ât ainomâ pai raipport è « euffriré ».*
anomal (irrégulier, exceptionnel), adj. — ainomâ (sans marque du fém.), adj.
Cette plante a une constitution anomale. — *Ç'te piainte é ènne ainomâ conchtituchion.*
anomala ou **anomale** (insecte coléoptère dont une espèce est nuisible à la vigne), n.m. *L'anomala* (ou *anomale*) *s'est mis dans la vigne.* — ainomâya, n.m. *L'ainomâya s'ât botè dains lai vaingne.*
anomalie (en grammaire : construction anomale), n.f. — ainomâyie, n.f.
Je n'ai trouvé, dans ce texte, aucune anomalie. — *I n'aî trovè, dains ci tèchte, piepe ènne ainomâyie.*
anomalie (en biologie: bizarrerie, exception à la règle), n.f. — ainomâyie, n.f.
Il étudie les anomalies dues au changement du climat. — *È raicodje les ainomâyies daivu és tchaindg'ments d'l'aiçhaile.*

anomalie (en astronomie: mesure de l'orbite d'une planète), n.f. *La loi de Kepler permet de mieux comprendre les résultats de l'anomalie.* — ainomâyie, n.f. *Lai lei d'ci Kepler pèrmât d'meu compâre les réjultats d'l'ainomâyie.*
ânonnement (bredouillement), n.m. — aînnon'ment, aînnonment, ainnon'ment ou ainnonment, n.m. *I èpreuve de compâre ses aînnon'ments* (*aînnonments*, *ainnon'ments* ou *ainnonments*).
J'essaye de comprendre ses ânonnements.

ânonner (bredouiller), v. — aînnonaie ou ainnonaie, v.
Ce pauvre enfant ânnone. — *Ci poûere afaint aînnone* (ou *ainnone*).
anonymat, n.m. *Il veut garder l'anonymat.* — ainannymat, n.m. *È veut vadgeaie l'ainannymat.*

anonyme, adj. *Jette cette lettre anonyme!*	ainannyme (sans marque du féminin), adj. *Tchaimpe ç't' ainannyme lattre!*
anonymement, adv. *Elle ne fait rien anonymement.*	ainannym'ment, adv. *Èlle ne fait ran ainannym'ment.*
anophèle (moustique qui est l'agent de transmission du paludisme), n.m. *La larve de l'anophèle vit dans les mares herbeuses.*	ainamphlat, n.m. *Lai laîrve de l' ainamphlat vétçhe dains les hierbous mairâs.*
anorexie (en médecine : perte ou diminution de l'appétit), n.m. *Une anorexie peut être grave.*	feurfaim, feurpeûtou ou feurpeutou, n.f. *Ènne feurfaim* (ou *feurpeûtou* ou *feurpeutou*) *peut étre graive.*
anorexigène (substance qui provoque une diminution de l'appétit), n.m. *Elle prend un anorexigène.*	cope-faim, cope-peûtou ou cope-peutou, n.m. *Èlle prend ïn cope-faim* (*cope-peûtou* ou *cope-peutou*).
anorexique (relatif à l'anorexie), adj. *Il est victime de troubles anorexiques.*	feurfaimique, feurfaimitçhe, feurpeûtique, feurpeutique, feurpeûtitçhe ou feurpeutitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât vitçhtïnme de feurfaimiques* (*feurfaimitçhes*, *feurpeûtiques*, *feurpeutiques*, *feurpeûtitçhes* ou *feurpeutitçhes*) *troubyes.*
anorexique (qui souffre d'anorexie), adj. *Ce sont des hyxtériques anorexiques.*	feurfaimique, feurfaimitçhe, feurpeûtique, feurpeutique, feurpeûtitçhe ou feurpeutitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât des feurfaimiques* (*feurfaimitçhes*, *feurpeûtiques*, *feurpeutiques*, *feurpeûtitçhes* ou *feurpeutitçhes*) *nèetroubyès.*
anorexique (celui qui souffre d'anorexie), n.m. *On ne comprend pas facilement les anorexiques.*	feurfaimique, feurfaimitçhe, feurpeûtique, feurpeutique, feurpeûtitçhe ou feurpeutitçhe (sans marque du fém.), n.m. *On ne comprend pas facilement les feurfaimiques* (*feurfaimitçhes*, *feurpeûtiques*, *feurpeutiques*, *feurpeûtitçhes* ou *feurpeutitçhes*).
anormalité, n.f. *On remarque facilement une anormalité*	ainormâyitè, n.f. *An r'mairtçhe soîe ènne ainormâyitè.*
à notre escient (sciemment, avec pleine conscience), loc.adv. *Nous agissons toujours à notre escient.*	è (ou en) nôte échprèchi, loc.adv. *Nôs aidgéchans aidé è* (ou *en*) *nôte échprèchi.*
à notre saoul ou **à notre soûl**, loc.adv. *Nous avons de la besogne à notre saoul* (ou *soûl*).	è (ou en) note sâ (ou sô), loc.adv. *Nôs ains d' lai bésaingne è* (ou *en*) *note sâ* (ou *sô*).
anoure (qui n'a pas de queue), adj. *Le crapaud est un animal anoure.*	sains-quoûe ou sains-quoue (sans marque du fém.), adj. *L' bat ât ènne sains-quoûe* (ou *sains-quoue*) *béte.*
anoures (amphibiens dépourvus de queue), n.m.pl. *Elle étudie les anoures.*	sains-quoûe ou sains-quoue, n.m.pl. *Èlle raicodge les sains-quoûe* (ou *sains-quoue*).
à nous seuls (sans qu'on nous aide), loc. *Nous pouvons porter, à nous seuls, ce grand sac.*	è (ou en) nôs seingnes ou è (ou en) nos seingnes, loc. *Nôs poéyant poétchaie, è* (ou *en*) *nôs seingnes* [ou *è* (ou *en*) *nos seingnes*], *ci grôs sait.*
à nouveau (**abêtir -**), loc.v. *C'est un travail qui abêtit à nouveau les ouvriers.*	raibéti, v. *Ç' ât ïn traivaiye qu' raibétât les ôvries.*
à nouveau (**acheter -**; racheter), loc.v. *Tu achèteras à nouveau du pain.*	raitch'taie, v. *T' raitchet'rés di pain.*
à nouveau (**acquitter -**), loc.v. *Je devrai l'acquitter à nouveau.*	raitçhittie ou raityittie, v. *I l' veus daivoi raitçhittie* (ou *raityittie*).
à nouveau (**affermer -**; relouer), loc.v. *Il a affermé à nouveau son bien.*	raiffèrmaie, raillôdaie, raimôdiaie, raimodiaie, raimôduaie, raimoduaie, raimôd'vaie, raimôdvaie, raimod'vaie, raimodvaie, raimôdyaie ou raimodyaie, v. *Èl é raiffèrmè* (*raillôdè*, *raimôdiè*, *raimodiè*, *raimôduè*, *raimoduè*, *raimôd'vè*, *raimôdvè*, *raimod'vè*, *raimodvè*, *raimôdyè* ou *raimodyè*) *son bïn.*
à nouveau (**affermer -**; relouer), loc.v. *Ils vont affermer à nouveau leurs champs.*	r'louaie, rlouaie, r'piedie, rpiedie, r'piédie, rpiédie, r'pyédie ou rpyédie, v. *Ès v'lant r'louaie* (*rlouaie*, *r'piedie*, *rpiedie*, *r'piédie*, *rpiédie*, *r'pyédie* ou *rpyédie*) *yôs tchaimps.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'louaie, etc.)
à nouveau (**affiler -**, **affûter -** ou **aiguiser -**), loc.v.	aidiujie, aidiusie, aidyujie, aidyusie, aiffeulaie, aiffilaie, aiffiyaie, aiffûtaie, aiffutaie, édiujie, édiusie, édyijie, édyisie, édyôlaie, édyolaie, édyujie, édyusie, meûdre, meudre, meûlaie, meulaie, meûyaie, meuyaie, raidiujie,

Il a à nouveau mal affilé (*affûté* ou *aiguisé*) *cette lame*.	raidiusie, raidyijie, raidyisie, raidyujie, raidyusie, raiffeulaie, raiffilaie, raiffiyaie, raiffûtaie, raiffutaie, rédyôlaie, rédyolaie, rédiujie, rédyijie, rédyisie, rédyujie, rédyusie, rémôlaie ou rémolaie, v. *Èl é mâ aidiujie* (*aidiusie*, *aidyujie*, *aidyusie*, *aiffeulè*, *aiffilè*, *aiffiyè*, *aiffûtè*, *aiffutè*, *édiujie*, *édiusie*, *édyijie*, *édyisie*, *édyôlè*, *édyolè*, *édyujie*, *édyusie*, *meûyè*, *meuyè*, *meûlè*, *meulè*, *meûyè*, *meuyè*, *raidiujie*, *raidiusie*, *raidyijie*, *raidyisie*, *raidyujie*, *raidyusie*, *raiffeulè*, *raiffilè*, *raiffiyè*, *raiffûtè*, *raiffutè*, *rédiujie*, *rédyijie*, *rédyisie*, *rédyôlè*, *rédyolè*, *rédyujie*, *rédyusie*, *rémôlè* ou *rémolè*) *ç'te laime.*
à nouveau (**affiler -**, **affûter -** ou **aiguiser -**), loc.v. *Tu affileras* (*affûteras* ou *aiguiseras*) *à nouveau mon rasoir.*	bèyie (eur'bèyie, eurbèyie, r'bèyie ou rbèyie) l' fi, loc.v. *T' bèy'rés* (*T' eur'bèy'rés*, *T' eurbèy'rés*, *Te r'bèy'rés* ou *Te r'bèy'rés*) *l' fi en mon résou.*
à nouveau (**affiler -**, **affûter -** ou **aiguiser -**) loc.v. *Il va affiler* (*affûter* ou *aiguiser*) *à nouveau les outils dans les villages.*	r'meûdre, rmeûdre, r'meudre, rmeudre, r'meûlaie, rmeûlaie, r'meulaie, rmeulaie, r'meûyaie, rmeûyaie, r'meuyaie, rmeuyaie, r'môlaie, rmôlaie, r'molaie, rmolaie, r'môyaie, rmôyaie, r'moyaie, rmoyaie, r'péssaie ou rpéssaie, v. *È vait r'meûdre* (*rmeûdre*, *r'meudre*, *rmeudre*, *r'meûlaie*, *rmeûlaie*, *r'meulaie*, *rmeulaie*, *r'meûyaie*, *rmeûyaie*, *r'meuyaie*, *rmeuyaie*, *r'môlaie*, *rmôlaie*, *r'molaie*, *rmolaie*, *r'môyaie*, *rmôyaie*, *r'moyaie*, *rmoyaie*, *r'péssaie* ou *rpéssaie*) *les utis dains les v'laidges.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'meûdre, etc.)
à nouveau (**agrandir -**), loc.v. *Nous agrandissons à nouveau la ferme.*	raigranti, v. *Nôs raigrantéchans lai fèrme.*
à nouveau (**aller -**), loc.v. *Il va à nouveau chez le médecin demain.*	rallaie, v. *È rvait â médcïn d'main.*
à nouveau (**amadouer -**), loc.v. *Il t'amadouera à nouveau.*	eur'cajolaie, eurcajolaie, eur'çhaiti, eurçhaiti, eur'çhetti, eurçhetti, raiçhaiti, raimadouaie, raimiâlaie, raimialaie, r'cajolaie, rcajolaie, r'çhaiti, rçhaiti, r'çhetti ou rçhetti, v. *È t' veut eur'cajolaie* (*eurcajolaie*, *eur'çhaiti*, *eurçhaiti*, *eur'çhetti*, *eurçhetti*, *raiçhaiti*, *raimadouaie*, *raimiâlaie*, *raimialaie*, *r'cajolaie*, *rcajolaie*, *r'çhaiti*, *rçhaiti*, *r'çhetti* ou *rçhetti*).
à nouveau (**apaiser -**), loc.v. *Chaque fois que sa mère est absente, il faut apaiser à* (ou *de*) *nouveau cet enfant.*	raicouaie, raipaîjie, raipaijie, raissadgie, raissaidgie, raissoédgie, raissoèdgie, raissoidgie ou rensieg'naie, v. *Tchétçhe côp qu' sai mére n' ât p' li, è fât raicouaie* (*raipaîjie*, *raipaijie*, *raissadgie*, *raissaidgie*, *raissoédgie*, *raissoèdgie*, *raissoidgie* ou *rensieg'naie*) *ç't' afaint.*
à nouveau (**apaiser -**), loc.v. *Il essaie d'apaiser à* (ou *de*) *nouveau les blessés.*	r'botaie, rbotaie, r'boussaie, rboussaie, r'boutaie, rboutaie, r'menttre ou rmenttre, v. *Èl épreube de r'botaie* (*rbotaie*, *r'boussaie*, *rboussaie*, *r'boutaie*, *rboutaie*, *r'menttre* ou *rmenttre*) *les biassies.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'botaie, etc.)
à nouveau (**appeler -**; rappeler), loc.v. *Il m'a appelé à nouveau quand je partais.*	raipp'laie, v. *È m' é raipp'lè tiaind qu' i paitchôs.*
à nouveau (**appliquer -**), loc.v. *Elle applique à nouveau l'image au mur.*	raippliquaie ou raipplitçhaie, v. *Èlle raipplique* (ou *raipplitçhe*) *l' imaîdge â mûe.*
à nouveau (**apporter -**; rapporter), loc.v. *Elle a apporté à nouveau un litre de lait.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle é eur'poétchè* (*eurpoétchè*, *eur'potchè*, *eurpotchè*, *r'poétchè*, *rpoétchè*, *r'potchè* ou *rpotchè*) *ïn litre de laicé.*
à nouveau (**apporter -**; rapporter), loc.v. *Elle apporte à nouveau des pommes.*	raippoétchaie ou raippotchaie, v. *Èlle raippoétche* (ou *raippotche*) *des pammes.*

à nouveau (**assagir -**), loc.v. *Après la récréation, il faut à nouveau assagir les enfants.*	raissadgie, raissaidgie, raissoédgie, raissoèdgie ou raissoidgie, v. *Aiprés l'quât d'hoûere, è fât raissadgie* (*raissaidgie*, *raissoédgie*, *raissoèdgie* ou *raissoidgie*) *les afaints.*
à nouveau (**assommer - de coups**), loc.v. *J'espère qu'il ne l'assommera pas à nouveau de coups.*	r'ch'coure, r'chcoure, r'ch'lâgaie, r'chlâgaie, r'ch'lagaie, r'chlagaie, r'chlompaie, r'sch'lâgaie, r'schlâgaie, r'sch'lagaie, r'schlagaie, r'schlompaie, r's'coure, r'scoure, r'tânaie, r'tanaie, r'tânnaie, r'tannaie, r'teum'laie, r'tom'laie, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r'vouedre, v. *I échpére qu'è le n'veut p'r'ch'coure* (*r'chcoure*, *r'ch'lâgaie*, *r'chlâgaie*, *r'ch'lagaie*, *r'chlagaie*, *r'chlompaie*, *r'sch'lâgaie*, *r'schlâgaie*, *r'sch'lagaie*, *r'schlagaie*, *r'schlompaie*, *r's'coure*, *r'scoure*, *r'tânaie*, *r'tanaie*, *r'tânnaie*, *r'tannaie*, *r'teum'laie*, *r'tom'laie*, *r'vôdre*, *r'vodre*, *r'voûedre* ou *r'vouedre*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'ch'coure, eurch'coure, rch'coure, etc.)
à nouveau (**assommer - de coups**), loc.v. *Quelqu'un l'a assommé à nouveau de coups.*	régrâlaie ou régralaie, v. *Quéqu'un l'é régrâlè* (ou *régralè*).
à nouveau (**atteler -**), loc.v. *Il faut donner à manger aux chevaux avant de les atteler à nouveau.*	raipondre, raippondre, raippiaiyie, raippièyie, raippyaiyie, raippyèyie, réaipondre ou réaippondre, v. *È fât bèyie è maindgie és tchvâs d'vaint d'les raipondre* (*raippondre*, *raippiaiyie*, *raippièyie*, *raippyaiyie*, *raippyèyie*, *réaipondre* ou *réaippondre*).
à nouveau (**avaler -**), loc.v. *Il avale à nouveau sa salive.*	raivâlaie ou raivalaie, v. *È raivâle* (ou *raivale*) *son tçheupra.*
à nouveau (**avoir -**), loc.v. *J'avais à nouveau mal aux dents.*	raivoi ou ravoi, v. *I raivôs* (ou *ravôs*) *mâ és dents.*
à nouveau (**avorter -**; pour du bétail), loc.v. *Le vétérinaire m'a dit que notre vache ne devrait plus avorter à nouveau.*	r'désaitchaie, rdésaitchaie, r'désaitchie, rdésaitchie, r'désatchaie, rdésatchaie, r'désatchie, rdésatchie, r'tchaimpaie, rtchaimpaie, r'tchimpaie ou rtchimpaie (J. Vienat), v. *L'vétrinaire m'é dit qu'note vaitche ne dairait pus r'désaitchaie* (*rdésaitchaie*, *r'désaitchie*, *rdésaitchie*, *r'désatchaie*, *rdésatchaie*, *r'désatchie*, *rdésatchie*, *r'tchaimpaie*, *rtchaimpaie*, *r'tchimpaie* ou *rtchimpaie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'désatchaie, etc.)
à nouveau (**avorter -**; pour une femme), v. *La pauvre femme a avorté à nouveau.*	raivotchie, raiv'tchie ou raivtchie, v. *Lai poûere fanne é raivotchie* (*raiv'tchie* ou *raivtchie*).
à nouveau (**battre -**), loc.v. *Je ne savais pas qu'il l'avait battu à nouveau.*	r'baittre, r'ch'coure, r'chcoure, r'chlâgaie, r'chlagaie, r'chlompaie, r'chmèllaie, r'schlâgaie, r'schlagaie, r'schlompaie, r's'coure, r'scoure, r'triquaie ou r'tritçhaie, v. *I n'saivôs p'qu'è l'aivait r'baittu* (*r'ch'cou*, *r'chcou*, *r'chlâguè*, *r'chlaguè*, *r'chlompè*, *r'chmèllè*, *r'schlâguè*, *r'schlaguè*, *r'schlompè*, *r's'cou*, *r'scou*, *r'triquè* ou *r'tritçhè*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'baittre, eurbaittre, rbaittre, etc.)
à nouveau (**battre -**), loc.v. *Il l'a battu à nouveau.*	r'démiss'laie, r'démiss'naie (J. Vienat), r'tânaie, r'tanaie, r'tânnaie, r'tannaie, r'teum'laie, r'tom'laie, r'touenaie, r'touennaie, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r'vouedre, v. *È l'é r'démiss'lè* (*r'démiss'nè*, *r'tânè*, *r'tanè*, *r'tânnè*, *r'tannè*, *r'teum'lè*, *r'tom'lè*, *r'touenè*, *r'touennè*, *r'vôju*, *r'voju*, *r'voûeju* ou *r'voueju*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'démiss'laie, eurdémiss'laie, rdémiss'laie, etc.)

à nouveau (**bourgeonner -**), loc.v. *Les arbres pourraient bien bourgeonner à* (ou *de*) *nouveau.*	r'bodgeonaie, rbodgeonaie, r'bodg'naie, rbodg'naie, r'bodjonaie, rbodjonaie, r'bodj'naie, rbodj'naie, r'bronç'naie, rbronç'naie, r'dgeâch'naie, rdgeâch'naie, r'dgeach'naie, rdgeach'naie, r'djâch'naie, rdjâch'naie, r'djach'naie ou rdjach'naie, v. *Les aîbres poérïnt bïn r'bodgeonaie* (*rbodgeonaie*, r' *bodg'naie*, *rbodg'naie*, r' *bodjonaie*, *rbodjonaie*, r' *bodj'naie*, *rbodj'naie*, r' *bronç'naie*, *rbronç'naie*, *r'dgeâch'naie*, *rdgeâch'naie*, *r'dgeach'naie*, *rdgeach'naie*, *r'djâch'naie*, *rdjâch'naie*, *r'djach'naie* ou *rdjach'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bodgeonaie, etc.)
à nouveau (**bourrer -**), loc.v. *Elle a à nouveau bourré sa malle.*	r'boérraie, rboérraie, r'borraie, rborraie, r'bourraie, rbourraie, r'chtopfaie, rchtopfaie, r'schtopfaie ou rschtopfaie, v. *Èlle é r'boérrè* (*rboérrè*, *r'borrè*, *rborrè*, *r'bourrè*, *rbourrè*, *r'chtopfè*, *rchtopfè*, *r'schtopfè* ou *rschtopfè*) *sai mâle*. (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'boérraie, etc.)
à nouveau (**bourrer -**), loc.v. *Il a à nouveau bourré le fourneau.*	rengochi, rengolaie, rengordgie, rengoûerdgie, rengouerdgie, rengoûérdgie, rengouérdgie, rengoulaie, rentopaie, rent'paie, rentpaie ou rétchoppaie, v. *Èl é rengochi* (*rengolè*, *rengordgie*, *rengoulè*, *rengoûerdgie*, *rengouerdgie*, *rengoûérdgie*, *rengouérdgie*, *rentopè*, *rent'pè*, *rentpè*, *rétchoppè*) *l'foénat.*
à nouveau (**braquer -**; rediriger une arme contre quelqu'un), loc.v. *Il s'est retourné et nous a braqués à nouveau.*	eur'braquaie, eurbraquaie, eur'bratçhaie, eurbratçhaie, r'braquaie, rbraquaie, r'bratçhaie ou rbratçhaie, v. *È s'ât r'virie p'è nôs é eur'braquè* (*eurbraquè*, *eur'bratçhè*, *eurbratçhè*, *r'braquè*, *rbraquè*, *r'bratçhè* ou *rbratçhè*).
à nouveau (**braquer -** ou **tourner -**), loc.v. *Tu n'oublieras pas de braquer* (ou *tourner*) *à* (ou *de*) *nouveau à gauche.*	r'brâdaie, rbrâdaie, r'brâquaie, rbrâquaie, r'brâtaie, rbrâtaie, r'toénaie, rtoénaie, r'toènaie, rtoènaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touènnaie, rtouènnaie, r'touénnaie, rtouénnaie, r'tounaie, rtounaie, r'virie, rvirie, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'vôuedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre (J. Vienat), v. *Te n'rébierés p'de r'brâdaie* (*rbrâdaie*, *r'brâquaie*, *rbrâquaie*, *r'brâtaie*, *rbrâtaie*, *r'toénaie*, *rtoénaie*, *r'toènaie*, *rtoènaie*, *r'toinnaie*, *rtoinnaie*, *r'tonaie*, *rtonaie*, *r'touènnaie*, *rtouènnaie*, *r'touénnaie*, *rtouénnaie*, *r'tounaie*, *rtounaie*, *r'virie*, *rvirie*, *r'vôdre*, *rvôdre*, *r'vodre*, *rvodre*, *r'vôuedre*, *rvoûedre*, *r'vouedre* ou *rvouedre*) *è gâtche.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'brâdaie, etc.)
à nouveau (**briser -**), loc.v. *Il a brisé à* (ou *de*) *nouveau le manche que j'avais réparé.*	r'bretçhaie, rbretçhaie, r'brétçhaie, rbrétçhaie, r'brétçhie, rbrétçhie, r'bretyaie, rbretyaie, r'brétyaie, rbrétyaie, r'brijie, rbrijie, r'briquaie, rbriquaie, r'britçhaie, rbritçhaie, r'brityaie, rbrityaie, r'câssaie, rcâssaie, r'cassaie ou rcassaie, v. *Èl é r'bretçhè* (*rbretçhè*, *r'brétçhè*, *rbrétçhè*, *r'brétçhie*, *rbrétçhie*, *r'bretyè*, *rbretyè*, *r'brétyè*, *rbrétyè*, *r'brijie*, *rbrijie*, *r'briquè*, *rbriquè*, *r'britçhè*, *rbritçhè*, *r'brityè*, *rbrityè*, *r'câssè*, *rcâssè*, *r'cassè* ou *rcassè*) *l'maindge qu'i aivôs raiyûe.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bretçhaie, etc.)

à nouveau (**cacher -**), loc.v. *Il a à* (ou *de*) *nouveau caché son porte-monnaie.*	r'catchi, rcatchi, r'catchie, rcatchie, r'coitchi, rcoitchi, r'coitchie, rcoitchie, r'meûcie, rmeûcie, r'meucie, rmeucie, r'meûssie, rmeûssie, r'meussie ou rmeussie, v. *Èl é r'catchi* (*rcatchi*, *r'catchie*, *rcatchie*, *r'coitchi*, *rcoitchi*, *r'coitchie*, *rcoitchie*, *r'meûcie*, *rmeûcie*, *r'meucie*, *rmeucie*, *r'meûssie*, *rmeûssie*, *r'meussie* ou *rmeussie*) *sai boéche.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'catchi, etc.)
à nouveau (**châtrer -**; enlever des fleurs), loc.v. *Il faut à nouveau châtrer nos fraisiers.*	eur'tchétraie, eurtchétraie, r'tchétraie ou rtchétraie, v. *È fât eur'tchétraie* (*eurtchétraie*, *r'tchétraie* ou *rtchétraie*) *nôs fraîsies.*
à nouveau (**chausser -**; rechausser), loc.v. *Elle va à la foire pour chausser à nouveau ses enfants.*	r'tchâssaie, r'tchassaie, r'tchâssie, r'tchassie, r'tchâss'naie ou r'tchass'naie (J. Vienat), v. *Èlle vait en lai foire po r'tchâssaie* (*r'tchassaie*, *r'tchâssie*, *r'tchassie*, *r'tchâss'naie* ou *r'tchass'naie*) *ses afaints.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tchâssaie, eurtchâssaie, rtchâssaie, etc.)
à nouveau (**chiquer -**), loc.v. *Il chique à* (ou *de*) *nouveau pire qu'avant.*	eur'chiquaie, eurchiquaie, eur'chitçhaie, eurchitçhaie, r'chiquaie, rchiquaie, r'chitçhaie ou rchitçhaie, v. *Èl eur'chique* (*Èl eurchique*, *Èl eur'chitçhe*, *Èl eurchitçhe*, *È r'chique*, *È rchique*, *È r'chitçhe* ou *È rchitçhe*) *pé qu'aivaint.*
à nouveau (**choir -**), loc.v. *Tiens le bien! Ne le laisse pas choir à nouveau!*	eur'tchoére, eurtchoére, eur'tchoire, eurtchoire, r'tchoére, rtchoére, r'tchoire ou rtchoire, v. *Tïns le bïn! N'le léche p'eur'tchoére* (*p'eurtchoére*, *p'eur'tchoire*, *p'eurtchoire*, *pe r'tchoére*, *pe rtchoére*, *pe r'tchoire* ou *pe rtchoire*)*!*
à nouveau (**clore -**), loc.v. *Il faut lui clore à nouveau le bec.*	r'çhioûere, rçhioûere, r'çhiouere, rçhiouere (J. Vienat), r'chôre, rchôre, r'chore, rchore, r'çhôre, rçhôre, r'çhore, rçhore, r'choûere, rchoûere, r'chouere, rchouere, r'çhoûere, rçhoûere, r'çhouere, rçhouere, r'feurmaie, rfeurmaie, r'framaie, rframaie, r'fromaie ou rfromaie, v. *È y'fât r'çhioûere* (*rçhioûere*, *r'çhiouere*, *rçhiouere*, *r'chôre*, *rchôre*, *r'chore*, *rchore*, *r'çhôre*, *rçhôre*, *r'çhore*, *rçhore*, *r'choûere*, *rchoûere*, *r'chouere*, *rchouere*, *r'çhoûere*, *rçhoûere*, *r'çhouere*, *rçhouere*, *r'feurmaie*, *rfeurmaie*, *r'framaie*, *rframaie*, *r'fromaie* ou *rfromaie*) *le bac.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'çhioûere, etc.)
à nouveau (**coiffer -**), loc.v. *Les graçonnets n'aiment pas qu'on les coiffe à nouveau.*	r'décrïnnaie, rdécrïnnaie, r'peingnie ou rpeingnie, v. *Les boûebats n'ainmant p'qu'an les r'décrïnneuche* (*rdécrïnneuche*, *r'peingneuche* ou *rpeingneuche*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'décrïnnaie, etc.)
à nouveau (**constiper -**), loc.v. *Ce médicament l'a constipé à nouveau.*	eur'chtopfaie, eurchtopfaie, eur'saraie, eursaraie, eur'sarraie, eursarraie, eur'schtopfaie, eurschtopfaie, eur'sèraie, eursèraie, eur'sèrraie, eursèrraie, r'chtopfaie, rchtopfaie, r'saraie, rsaraie, r'sarraie, rsarraie, r'schtopfaie ou rschtopfaie, r'sèraie, rsèraie, r'sèrraie ou rsèrraie, v. *Ci r'méde l'é eur'chtopfè*, *eurchtopfè*, *eur'sarè*, *eursarè*, *eur'sarrè*, *eursarrè*, *eur'schtopfè*, *eurschtopfè*, *eur'sèrè*, *eursèrè*, *eur'sèrrè*, *eursèrrè*, *r'chtopfè*, *rchtopfè*, *r'sarè*, *rsarè*, *r'sarrè*, *rsarrè*, *r'schtopfè*, *rschtopfè*, *r'sèrè*, *rsèrè*, *r'sèrrè* ou *rsèrrè*).
à nouveau (**couper -**; recouper), loc.v. *La planche est trop longue, il faut à nouveau en couper un bout.*	eur'copaie, eurcopaie, r'copaie ou rcopaie, v. *Lai piaintche ât trop grante, èl en fât eur'copaie* (*eurcopaie*, *r'copaie* ou *rcopaie*) *ïn bout.*

à nouveau (**crever -** ou **trouer -**), loc.v. *Il a crevé* (ou *troué*) *à nouveau sa feuille de papier.*	r'crevaie, r'pachaie, r'pachie, r'poichaie, r'poichie, r'p'tchujie, r'ptchujie, r'p'tchusie, ou r'ptchusie, v. *Èl é r'crevè,* (*r'pachè*, *r'pachie*, *r'poichè*, *r'poichie*, *r'p'tchujie*, *r'ptchujie*, *r'p'tchusie*, ou *r'ptchusie*) *sai feuye de paipie.* On trouve aussi tous ces verbes sous la forme : rcrevaie, eur'crevaie, eurcrevaie, etc.)
à nouveau (**croître -**), loc.v. *Ces arbres qui avaient gelé croissent à nouveau.*	eur'crâtre, eurcrâtre, r'crâtre ou rcrâtre, v. *Ces aîbres qu' aivïnt édgealè eur'crâchant* (*eurcrâchant*, *r'crâchant* ou *rcrâchant*).
à nouveau (**dégobiller -** ou **vomir -**), loc.v. *Elle a dégobillé* (ou *vomi*) *à nouveau ses remèdes.*	eur'fonf'gnie, eurfonf'gnie, eur'fonfgnie, eurfonfgnie, r'fonf'gnie, rfonf'gnie, r'fonfgnie ou rfonfgnie, v. *Èlle é eur'fonf'gnie* (*eurfonf'gnie*, *eur'fonfgnie*, *eurfonfgnie*, *r'fonf'gnie* (*rfonf'gie*, *r'fonfgnie* ou *rfonfgnie*) *ses r'médes.*
à nouveau (**dégobiller -** ou **vomir -**), loc.v. *Depuis hier il ne dégobille* (ou *vomit*) *plus rien à nouveau.*	r'bômâttre, rbômâttre, r'bomâttre, rbomâttre, r'bômi, rbômi, r'bomi, rbomi, r'cotsaie, rcotsaie, r'djâdi, rdjâdi, r'djadi, rdjadi, r'quotsaie, rquotsaie (J. Vienat), r'vômâttre, rvômâttre, r'vomâttre, rvomâttre, r'vômi, rvômi, r'vomi ou rvomi, v. *Dâs hyie è ne r'bômât* (*rbômât*, *r'bomât*, *rbomât*, *r'bômât*, *rbômât*, *r'bomât*, *rbomât*, *r'cotse*, *rcotse*, *r'djâdât*, *rdjâdât*, *r'djadât*, *rdjadât*, *r'quotse*, *rquotse*, *r'vômât*, *rvômât*, *r'vomât*, *rvomât*, *r'vômât*, *rvômât*, *r'vomât* ou *rvomât*) *pus ran.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bômâttre, etc.)
à nouveau (**dégobiller -** ou **vomir -**), loc.v. *Maintenant, il ne devrait plus dégobiller* (ou *vomir*) *à nouveau.*	r'gôchaie, rgôchaie, r'gochaie, rgochaie, r'gôssaie, rgôssaie, r'gossaie, rgossaie, r'goûechaie, rgoûechaie, r'gouechaie, rgouechaie, r'goûechie, rgoûechie, r'gouechie, rgouechie, r'goûessaie, rgoûessaie, r'gouessaie, rgouessaie, r'goûessie, rgoûessie, r'gouessie ou rgouessie, v. *Mit'naint, è n'dairait pus r'gôchaie* (*rgôchaie*, *r'gochaie*, *rgochaie*, *r'gôssaie*, *rgôssaie*, *r'gossaie*, *rgossaie*, *r'goûechaie*, *rgoûechaie*, *r'gouechaie*, *rgouechaie*, *r'goûechie*, *rgoûechie*, *r'gouechie*, *rgouechie*, *r'goûessaie*, *rgoûessaie*, *r'gouessaie*, *rgouessaie*, *r'goûessie*, *rgoûessie*, *r'gouessie* ou *rgouessie*). (on trouve aussi ces verbes sous la forme : eur'gôchaie, etc.)
à nouveau (**dégobiller -** ou **vomir -**), loc.v. *Le malade a dégobillé* (ou *vomi*) *à nouveau dans son lit.*	r'naîdgie, rnaîdgie, r'naidgie, rnaidgie, r'naîyie, rnaîyie, r'naiyie, rnaiyie, r'nâquaie, rnâquaie, r'naquaie, rnaquaie, r'nâtçhaie, rnâtçhaie, r'natçhaie, rnatçhaie, r'nayie, rnayie, r'noéyie, rnoéyie, r'noidgeaie, rnoidgeaie, r'noidgie, rnoidgie, r'nouèyie, rnouèyie, r'noyie, rnoyie, r'tchaimpaie, rtchaimpaie, r'tchïmpaie (J. Vienat), r'teuyie ou rteuyie (Tramelan), v. *L'malaite é r'naîdgie*, *rnaîdgie*, *r'naidgie*, *rnaidgie*, *r'naîyie*, *rnaîyie*, *r'naiyie*, *rnaiyie*, *r'nâquè*, *rnâquè*, *r'naquè*, *rnaquè*, *r'nâtçhè*, *rnâtçhè*, *r'natçhè*, *rnatçhè*, *r'nayie*, *rnayie*, *r'noéyie*, *rnoéyie*, *r'noidgè*, *rnoidgè*, *r'noidgie*, *rnoidgie*, *r'nouèyie*, *rnouèyie*, *r'noyie*, *rnoyie*, *r'tchaimpè*, *rtchaimpè*, *r'tchïmpè*, *r'teuyie* ou *rteuyie*) *dains son yét.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'naîdgie, etc.)

à nouveau (**dépouiller -**; de son argent), loc.v. *Il a trouvé quelqu'un qui l'a dépouillé à nouveau.*	r'dénutaie, r'dénuti, r'dépieumaie, r'dépouyie, r'dépunmaie, r'dépyeumaie, r'pieumaie, r'punmaie, r'pyeumaie, r'tondre, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r' vouedre, v. *Èl é trovè quéqu'un qu'l'é r'dénutè* (*r'dénuti*, *r'dépieumè*, *r'dépouyie*, *r'dépunmè*, *r'dépyeumè*, *r'pieumè*, *r'punmè*, *r'pyeumè*, *r'tonju*, *r'vôju*, *r'voju*, *r'voûeju* ou r' *voueju*). (on trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'dénutaie, eurdénutaie, rdénutaie, etc)
à nouveau (**dominer - moralement**), loc.v. *Il croyait qu'on ne pourrait jamais le dominer à nouveau moralement.*	étoûedre, étouedre, étraîre, étraire, étroindre, maîyie, maiyie, toûedre, touedre, vôdre, vodre, voûedre ou vouedre, v. *È craiyait qu'an n'le poérait dj'mais étoûedre* (*étouedre*, *étraîre*, *étraire*, *étroindre*, *maîyie*, *maiyie*, *toûedre*, *touedre*, *vôdre*, *vodre*, *voûedre* ou *vouedre*).
à nouveau (**dominer - moralement**), loc.v. *Il domine à nouveau moralement cette pauvre femme.*	r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre, v. *È r'toûe* (*rtoûe*, *r'toue*, *rtoue*, *r'vôd*, *rvôd*, *r'vod*, *rvod*, *r'voûe*, *rvoûe*, *r'voue* ou *rvoue*) *ç'te poûere fanne.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'toûedre, etc.)
à nouveau (**éclabousser -**), loc.v. *Je suis certain qu'il t'éclaboussera à nouveau.*	eur'tçhichie, eurtçhichie, eur'tçhissie, eurtçhissie, eur'tyichie, eurtyichie, eur'tyissie, eurtyissie, réchaîvaie, réçhaivaie, réchâvaie, réchavaie, rétçhichie, rétçhissie, rétiafaie, rétyichie, rétyissie, r'tçhichie, rtçhichie, r'tçhissie, rtçhissie, r'tyichie, rtyichie, r'tyissie ou rtyissie, v. *I seus chur qu'è t'veut eur'tçhichie*, (*eurtçhichie*, *eur'tçhissie*, *eurtçhissie*, *eur'tyichie*, *eurtyichie*, *eur'tyissie*, *eurtyissie*, *réchaîvaie*, *réçhaivaie*, *réchâvaie*, *réchavaie*, *rétçhichie*, *rétçhissie*, *rétiafaie*, *rétyichie*, *rétyissie*, *r'tçhichie*, *rtçhichie*, *r'tçhissie*, *rtçhissie*, r'*tyichie*, *rtyichie*, *r'tyissie* ou rtyissie).
à nouveau (**éclabousser -**), loc.v. *Nous les éclabousserons à nouveau.*	rétiaibeuchie, rétiaibeussie, rétiaibouchie, rétiaibuchie, rétiaibeussie, rétiaiboussie ou rétiaibussie, v. *Nôs les v'lans rétiaibeuchie* (*rétiaibeussie*, *rétiaibouchie*, *rétiaibuchie*, *rétiaibeussie*, *rétiaiboussie* ou *rétiaibussie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ; rétyaibeuchie, etc.)
à nouveau (**écouter -**), loc.v. *J'aimerais bien écouter à nouveau ce disque.*	r'écoutaie, récoutaie, r' oûyi, roûyi, r' ouyi, rouyi, r'ôyi, rôyi, r'oyi, royi, r'ôyu, rôyu, r'oyu ou royu, v. *I ainmrôs bïn r'écoutaie* (*récoutaie*, *r'oûyi* (*roûyi*, r' *ouyi*, *rouyi*, *rôyi*, *r'oyi*, *royi*, *r'ôyu*, *rôyu*, *r'oyu* ou *royu*) *ci dichque.*
à nouveau (**emballer -**; remballer), loc.v. *Elle emballe à nouveau ses affaires pour partir.*	eur'breutchie, eurbreutchie, r'breutchie, rbreutchie, rembâlaie, rembalaie, rembâllaie, remballaie ou remboérraie, v. *Èlle eur'breutche* (*eurbreutche*, *r'breutche*, *rbreutche*, *rembâle*, *rembale*, *rembâlle*, *remballe* ou *remboérre*) *ses aiffaires po paitchi.*
à nouveau (**embrayer -**), loc.v. *Essaie donc d'embrayer à nouveau !*	rambruaie, rambrûe, rambrue, rambrûere, rambruere, rambrûre, rambrure, rembruaie, rembrûe, rembrue, rembrûere, rembruere, rembrûre ou rembrure, v. *Èpreuve voûere de rambruaie* (*rambrûe*, *rambrue*, *rambrûere*, *rambruere*, *rambrûre*, *rambrure rembruaie*, *rembrûe*, *rembrue*, *rembrûere*, *rembruere*, *rembrûre* ou *rembrure*)*!*

à nouveau (**emmêler -**), loc.v. *Le chat emmêle à nouveau cette laine.*	remboûetchi, rembouetchi, rembrouéyie, rembrouyie, remmâçhaie, remmaçhaie, remmoûelaie, remmouelaie, rempétraie, rempétri, rencoutri, renfarfouyie, renmichmâçhaie, renmichmaçhaie, rensâvraie, rensavraie, rentchairpaie, rentchairpaiyie, rentchairpi, rentchvâtraie, rentchvatraie, rentchvâtr'naie, rentchvatr'naie, r'michmâçhaie, rmichmâçhaie, r'mich'maçhaie ou rmichmaçhaie, v. *L'tchait remboûetchât* (*rembouetchât*, *rembrouéye*, *rembrouye*, *remmâçhe*, *remmaçhe*, *remmoûele*, *remmouele*, *rempétre*, *rempétrât*, *rencoutrât*, *renfarfouyee*, *renmichmâçhe*, *renmichmaçhe*, *rensâvre*, *rensavre*, *rentchairpe*, *rentchairpaiye*, *rentchairpât*, *rentchvâtre*, *rentchvatre*, *rentchvâtrene*, *rentchvatrene*, *r'michmâçhe*, *rmichmâçhe*, *r'michmaçhe* ou *rmichmaçhe*) *ç'te laînne.*
à nouveau (**émoudre -**), loc.v. *Il a à nouveau émoulu cet outil.*	aidiujie, aidyujie, aiffeulaie, aiffilaie, aiffiyaie, aiffûtaie, édiujie, édyujie, meûdre, meudre, meûlaie, meulaie, meûyaie, meuyaie, raidiujie, raidyujie, raiffeulaie, raiffilaie, raiffiyaie, raiffûtaie, rédiujie, rédyijie, rédyisie, rédyujie, rédyusie ou rémolaie, v. *Èl é aidiujie* (*aidyujie*, *aiffeulè*, *aiffilè*, *aiffiyè*, *aiffûtè*, *édiujie*, *édyujie*, *meûyè*, *meuyè*, *meûlè*, *meulè*, *meûyè*, *meuyè*, *raidiujie*, *raidyujie*, *raiffeulè*, *raiffilè*, *raiffiyè*, *raiffûtè*, *rédiujie*, *rédyijie*, *rédyisie*, *rédyujie*, *rédyusie* ou *rémolè*) *ç't'uti.*
à nouveau (**émoudre -**), loc.v. *Tu émoudras à nouveau mon rasoir.*	eur'bèyie (eurbèyie, r'bèyie ou rbèyie) l' fi, loc.v. *T'eur'bèy'rés* (*T'eurbèy'rés*, *Te r'bèy'rés* ou *Te r'bèy'rés*) *l'fi en mon résou.*
à nouveau (**émoudre -**), loc.v. *Ma faux ne coupe plus, je l'émoudrai à nouveau.*	r'meûdre, rmeûdre, r'meudre, rmeudre, r'meûlaie, rmeûlaie, r'meuyaie, rmeuyaie, r'môlaie, rmôlaie, r'molaie, rmolaie, r'péssaie ou rpéssaie, v. *Mai fâ n'cope pus, i lai veus r'meûdre* (*rmeûdre*, *r'meudre*, *rmeudre*, *r'meûlaie*, *rmeûlaie*, *r'meuyaie*, *rmeuyaie*, *r'môlaie*, *rmôlaie*, *r'molaie*, *rmolaie*, *r'péssaie* ou *rpéssaie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'meûdre, etc.)
à nouveau (**empoisonner -**), loc.v. *Le purin a empoisonné à nouveau la rivière.*	rempoég'naie, rempoéj'naie, rempôg'naie, rempog'naie, rempôj'naie, rempoj'naie, rempoûeg'naie, rempoueg'naie, rempoûej'naie ou rempouej'naie, v. *Lai mieûle é rempoég'nè* (*rempoéj'nè*, *rempôg'nè*, *rempog'nè*, *rempôj'né*, *rempoj'né*, *rempoûeg'né*, *rempoueg'né*, *rempoûej'né* ou *rempouej'né*) *lai r'viere.*
à nouveau (**enfiler -**), loc.v. *Elle a du mal d'enfiler à nouveau le fil dans le trou de l'aiguille.*	renfilaie, renfiyaie, renf'laie, renflaie ou renfyaie, v. *Èlle é di mâ d'renfilaie* (*renfiyaie*, *renf'laie*, *renflaie* ou *renfyaie*) *son aidieuye.*
à nouveau (**engorger -**), loc.v. *Les feuilles ont à nouveau engorgé le tuyau.*	r'boérraie, rboérraie, r'borraie, rborraie, r'bourraie, rbourraie, r'chtopfaie, rchtopfaie, r'schtopfaie ou rschtopfaie, v. *Les feuyyes aint r'boérrè* (*rboérrè*, *r'borrè*, *rborrè*, *r'bourrè*, *rbourrè*, *r'chtopfè*, *rchtopfè*, *r'schtopfè* ou *rschtopfè*) *le tyau.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'boérraie, etc.)
à nouveau (**engorger -**), loc.v. *La terre a engorgé à nouveau le canal.*	rengochi, rengolaie, rengordgie, rengoûerdgie, rengouerdgie, rengoûérdgie, rengouérdgie, rengoulaie, rentopaie, rent'paie, rentpaie ou rétchoppaie, v. *Lai tiere é rengochi* (*rengolè*, *rengordgie*, *rengoulè*, *rengoûerdgie*, *rengouerdgie*, *rengoûérdgie*, *rengouérdgie*, *rentopè*, *rent'pè*, *rentpè*, *rétchoppè*) *l'canâ.*

à nouveau (**entasser -**; rentasser), loc.v. *Nous entassons à nouveau les caisses.*	eur'monch'laie, eurmonch'laie, eur'monç'laie, eurmonç'laie, raimonch'laie, raimonç'laie, remmonch'laie, remmonç'laie, rentéchi, rentéchie (J. Vienat), rentéch'laie, rentchét'laie, rentonch'naie, r'monch'laie, rmonch'laie, r'monç'laie ou rmonç'laie, v. *Nôs eur'monch'lans* (*eurmonch'lans*, *eur'monç'lans*, *eurmonç'lans*, *raimonch'lans*, *raimonç'lans*, *remmonch'lans*, *remmonç'lans*, *rentéchans*, *rentéchans*, *rentéch'lans*, *rentchét'lans*, *rentonch'nans*, *r'monch'lans*, *rmonch'lans*, *r'monç'lans* ou *rmonç'lans*) *les caîses.*
à nouveau (**entortiller –** ou **tortiller -**), loc.v. *Mon père entortille* (ou *tortille*) *à nouveau du fil d'archal.*	rensâvraie, rensavraie, rentchairpaiyie, rentchairpi, rentchvâtraie, rentchvatraie, rentchvâtr'naie, rentchvatr'naie, renvirtôlaie, renvirtolaie, renvirvôg'naie, renvirvog'naie, renvirvôj'naie, renvirvoj'naie, renvirvôtaie ou renvirvotaie, v. *Mon pére rensâvre* (*rensavre*, *rentchairpaiye*, *rentchairpe*, *rentchvâtre*, *rentchvatre*, *rentchvâtrene*, *rentchvatrene*, *renvirtôle*, *renvirtole*, *renvirvôgene*, *renvirvogene*, *renvirvôjene*, *renvirvojene*, *renvirvôte* ou *renvirvote*) *di fie d'airtchâ.*
à nouveau (**entortiller –** ou **tortiller -**), loc.v. *La fillette entortille* (ou *tortille*) *à nouveau ses rubans.*	renvôdre, renvodre, renvôg'naie, renvog'naie, renvôj'naie, renvoj'naie, renvoûedre (J. Vienat), renvouedre, renvoûeg'naie, renvoueg'naie, renvoûej'naie, renvouej'naie, roûetchennaie, rouetchennaie, roûetch'naie, rouetch'naie, roûetchonnaie ou rouetchonnaie, v. *Lai baîch'natte renvôd* (*renvod*, *renvôgene*, *renvogene*, *renvôjene*, *renvojene*, *renvoûed*, *renvoued*, *renvoûegene*, *renvouegene*, *renvoûejene*, *renvouejene*, *roûetchenne*, *rouetchenne*, *roûetchene*, *rouetchene*, *roûetchonne* ou *rouetchonne*) *ses ribans.*
à nouveau (**entortiller –** ou **tortiller -**), loc.v. *Il entortille* (ou *tortille*) *à nouveau du fil.*	r'tortoéyie, rtortoéyie, r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'virvôg'naie, rvirvôg'naie, r'virvog'naie, rvirvog'naie, r'virvôj'naie, rvirvôj'naie, r'virvoj'naie, rvirvoj'naie, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre, v. *È r'tortoéye* (*rtortoéye*, *r'toûe*, *rtoûe*, *r'toue*, *rtoue*, *r'virvôgene*, *rvirvôgene*, *r'virvogene*, *rvirvogene*, *r'virvôjene*, *rvirvôjene*, *r'virvojene*, *rvirvojene*, *r'vôd*, *rvôd*, *r'vod*, *rvod*, *r'voûe*, *rvoûe*, *r'voue* ou *rvoue*) *di flè.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tortoéyie, etc.)
à nouveau (**entortiller - dans du papier**), loc.v. *Elle entortille à nouveau les tasses dans du papier.*	eur'vôdre, eurvôdre, eur'vodre, eurvodre, eur'voûedre, eurvoûedre, eur'vouedre, eurvouedre, renvôdre, renvodre, renvôg'naie, renvog'naie, renvôj'naie, renvoj'naie, renvoûedre (J. Vienat), renvouedre, renvoûeg'naie, renvoueg'naie, renvoûej'naie, renvouej'naie, roûetchennaie, rouetchennaie, roûetch'naie, rouetch'naie, roûetchonnaie, rouetchonnaie, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre, v. *Èlle eur'vôd*, (*eurvôd*, *eur'vod*, *eurvod*, *eur'voûed*, *eurvoûed*, *eur'voued*, *eurvoued*, *renvôd*, *renvod*, *renvôgene*, *renvogene*, *renvôjene*, *renvojene*, *renvoûed*, *renvoued*, *renvoûegene*, *renvouegene*, *renvoûejene*, *renvouejene*, *roûetchenne*, *rouetchenne*, *roûetchene*, *rouetchene*, *roûetchonne*, *rouetchonne*, *r'vôd*, *rvôd*, *r'vod*, *rvod*, *r'voûed*, *rvoûed*, *r'voued* ou *rvoued*) *les étçhéyattes.*

à nouveau (**entrouvert -**), loc.adj. *La fenêtre est à nouveau entrouverte.*	rentr'eûvie, rentr'euvie, rentreûvie, rentreuvie, rentr'eûvri, rentr'euvri, rentreûvri ou rentreuvri (sans marque du féminin), adj. *Lai f'nétre ât rentr'eûvie* (*rentr'euvie*, *rentreûvie*, *rentreuvie*, *rentr'eûvri*, *rentr'euvri*, *rentreûvri* ou *rentreuvri*).
à nouveau (**essayer -**), loc.v. *Il ne faut jamais se décourager, il faut toujours essayer à nouveau.*	répreuvaie ou réssaiyie, v. *È se n'fât dj'mais décoéraidgie, è fât aidé répreuvaie* (ou *réssaiyie*).
à nouveau (**éteindre -**), loc.v. *Il faut que j'éteigne à nouveau le feu.*	réteindre ou rétôffaie, v. *È fât qu'i réteingneuche* (ou *rétôffeuche*) *le fûe.*
à nouveau (**être -**), loc.v. *La pauvre bête est à nouveau malade.*	r'étre ou rétre, v. *Lai poûere béte r'ât* (ou *rât*) *malaite.*
à nouveau (**être - enceinte**; pour une femme), loc.v. *Cette femme est à nouveau enceinte.*	r'aittendre ou raittendre, v. *Ç'te fanne r'aittend* (ou *raittend.*
à nouveau (**être - enceinte**; pour une femme), loc.v. *Elle est à nouveau enceinte.*	raivoi âtçhe (ou atçhe) â tirou, s' faire è pitçhaie ou (yi ou y) r'étre (ou rétre), loc.v. *Èlle rè âtçhe* (ou *atçhe*) *â tirou* (*s'ât encoé fait è pitçhaie* ou (*yi* ou *y*) *r'ât* (ou *rât*)).
à nouveau (**évider -**), loc.v. *Une souris a évidé à nouveau la fente que j'avais bouchée.*	r'boéy'naie (René Pierre, Montreux-Jeune), r'creûj'naie, r'creuj'naie, r'creûyie, r'creuyie, r'creûy'naie, r'creuy'naie, r'vudie, r'p'tchujie, r'ptchujie, r'p'tchusie ou r'ptchusie, v. *Ènne raite é r'boéy'nè* (*r'creûj'nè*, *r'creuj'nè*, *r'creûyie*, *r'creuyie*, *r'creûy'nè*, *r'creuy'nè*, *r'vudie*, *r'p'tchujie*, *r'ptchujie*, *r'p'tchusie* ou *r'ptchusie*) *lai roûe qu'i aivôs boûetchi.* (on trouve aussi toutes ces locutions verbales sou la forme : eur'boéy'naie, eurboéy'naie, rboéy'naie, etc.)
à nouveau (**évider -**), loc.v. *Il évide un tronc.*	révudie, v. *È révude ïn trontchat.*
à nouveau (**fâcher -**), loc.v. *Son garçon l'a fâché à nouveau.*	rengraingnie, rengregnie, rengrègnie, rengreugnie, rengrïngnie, r'heurs'naie ou rheurs'naie, v. *Son boûebe l'é rengraingnie* (*rengregnie*, *rengrègnie*, *rengreugnie*, *rengrïngnie*, *r'heurs'nè* ou *rheurs'nè*).
à nouveau (**faire pénétrer -**), loc.v. *Je me deande si nous pourrons facilement faire pénétrer à nouveau ce manche dans le marteau*	rambruaie, rambrûe, rambrue, rambrûere, rambruere, rambrûre, rambrure, rembruaie, rembrûe, rembrue, rembrûere, rembruere, rembrûre ou rembrure, v. *I me d'mainde ch'nôs v'lans poéyait rambruaie* (*rambrûe*, *rambrue*, *rambrûere*, *rambruere*, *rambrûre*, *rambrure* *rembruaie*, *rembrûe*, *rembrue*, *rembrûere*, *rembruere*, *rembrûre* ou *rembrure*) *soîe ci maindge dains l'maitché.*
à nouveau (**farfouiller -**, **fouiller -** ou **fureter -**), loc.v. *Tous les jours, il farfouille* (*fouille* ou *furète*) *à nouveau dans ses papiers.*	rbâçhaie, rbaçhaie, rbâchaie, rbachaie, rbâssaie, rbassaie, rbâssiaie, rbassiaie, rbâss'naie, rbâssnaie, rbass'naie, rbassnaie, rbâss'notaie, rbâssnotaie, rbass'notaie, rbassnotaie, rchneûquaie, rchneuquaie, rchneûtçhaie, rchneutçhaie, rfarfoéyie, rfarfouyie, rfarfouéyie, rfeûnaie, rfeunaie, rfoéyie, rfouyie ou rfouéyie, v. *Tos les djoués, è rbâçhe* (*rbaçhe*, *rbâche*, *rbache*, *rbâsse*, *rbasse*, *rbâssie*, *rbassie*, *rbâss'ne*, *rbâssne*, *rbass'ne*, *rbassne*, *rbâss'note*, *rbâssnote*, *rbass'note*, *rbassnote*, *rchneûque*, *rchneuque*, *rchneûtçhe*, *rchneutçhe*, *rfarfoéye*, *rfarfouye*, *rfarfouéye*, *rfeûne*, *rfeune*, *rfoéye*, *rfouye* ou *rfouéye*) *dains ses paipies.* (tous ces verbes peuvent s'écrire aussi sous la forme : eur'bâçhaie, eurbâçhaie, r'bâçhaie, etc.)
à nouveau (**faucher -**), loc.v. *Il fauche à nouveau derrière l'église.*	r'grâjaie, r'grajaie, r'grâsaie, r'grasaie, r'grâzaie, r'grazaie, r'pairaie, r'sayie, r'soiyie ou r'soyie (J. Vienat), v. *È r'grâje* (*r'graje*, *r'grâse*, *r'grase*, *r'grâze*, *r'graze*, *r'paire*, *r'saye*, *r'soiye* ou *r'soye*) *d'rie l'môtie.* (tous ces mots peuvent s'écrire aussi sous la forme : eur'grâjaie, eurgrâjaie, rgrâjaie, etc.)

à nouveau (**fracturer -**), loc.v. *Elle a fracturé à* (ou *de*) *nouveau ses lunettes.*	r'bretçhaie, rbretçhaie, r'brétçhaie, rbrétçhaie, r'brétçhie, rbrétçhie, r'bretyaie, rbretyaie, r'brétyaie, rbrétyaie, r'brijie, rbrijie, r'briquaie, rbriquaie, r'britçhaie, rbritçhaie, r'brityaie, rbrityaie, r'câssaie, rcâssaie, r'cassaie ou rcassaie, v. *Èlle é r'bretçhè* (*rbretçhè*, *r'brétçhè*, *rbrétçhè*, *r'brétçhie*, *rbrétçhie*, *r'bretyè*, *rbretyè*, *r'brétyè*, *rbrétyè*, *r'brijie*, *rbrijie*, *r'briquè*, *rbriquè*, *r'britçhè*, *rbritçhè*, *r'brityè*, *rbrityè*, *r'câssè*, *rcâssè*, *r'cassè* ou *rcassè*) *ses brelitçhes.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bretçhaie, etc.)
à nouveau (**fracturer -**), loc.v. *On a à* (ou *de*) *nouveau fracturé la porte de la cave.*	réffeujeyie, réffeujiyie, réffeujyie, réffeulaindraie, réffeulandraie, réffeurleûchie, réffeurleuchie, réffréjeyie, réffréjiyie, réffréjyie, réffréseyie, réffrésiyie, réffrésyie, réffreujeyie, réffreujiyie, réffreujyie, réffreuseyie, réffreusiyie ou réffreusyie, v. *An ont réffeujeyie* (*réffeujiyie*, *réffeujyie*, *réffeulaindrè*, *réffeulandrè*, *réffeurleûchie*, *réffeurleuchie*, *réffréjeyie*, *réffréjiyie*, *réffréjyie*, *réffréseyie*, *réffrésiyie*, *réffrésyie*, *réffreujeyie*, *réffreujiyie*, *réffreujyie*, *réffreuseyie*, *réffreusiyie* ou *réffreusyie*) *lai poûetche d' lai tiaîve.*
à nouveau (**frapper -**), loc.v. *Je ne savais pas qu'il l'avait frappé à nouveau.*	r'baittre, r'ch'coure, r'chcoure, r'chiquaie, r'chitçhaie, r'chlâgaie, r'chlagaie, r'chlompaie, r'chmèllaie, r'schlâgaie, r'schlagaie, r'schlompaie, r's'coure, r'scoure, r'triquaie ou r'tritçhaie, v. *I n' saivôs p' qu' è l' aivait r'baittu* (*r'ch'cou*, *r'chcou*, *r'chiquè*, *r'chitçhè*, *r'chlâguè*, *r'chlaguè*, *r'chlompè*, *r'chmèllè*, *r'schlâguè*, *r'schlaguè*, *r'schlompè*, *r's'cou*, *r'scou*, *r'triquè* ou *r'tritçhè*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'baittre, eurbaittre, rbaittre, etc.)
à nouveau (**frapper -**), loc.v. *Il l'a frappé à nouveau.*	r'démiss'laie, r'démiss'naie (J. Vienat), r'tânaie, r'tanaie, r'tânnaie, r'tannaie, r'teum'laie, r'tom'laie, r'touenaie, r'touennaie, r'vôdre, r'vodre, r'voûedre ou r'vouedre, v. *È l' é r'démiss'lè* (*r'démiss'nè*, *r'tânè*, *r'tanè*, *r'tânnè*, *r'tannè*, *r'teum'lè*, *r'tom'lè*, *r'touenè*, *r'touennè*, *r'vôju*, *r'voju*, *r'voûeju* ou *r'voueju*). (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'démiss'laie, eurdémiss'laie, rdémiss'laie, etc.)
à nouveau (**frapper -**), loc.v. *Quelqu'un l'a frappé à nouveau.*	régrâlaie ou régralaie, v. *Quéqu' un l' é régrâlè* (ou *régralè*).
à nouveau (**fuir -**), loc.v. *Elles fuient à nouveau devant une deuxième avalanche.*	eur'fure, eurfure, r'déguèrpi, rdéguèrpi, r'fure ou rfure, v. *Èlles eur'fuyant* (*eurfuyant*, *r'déguèrpéchant*, *rdéguèrpéchant*, *r'fuyant* ou *rfuyant*) *d' vaint ïn doujieme aivaleu.*
à nouveau (**gagner -**; regagner), loc.v. *Elle a gagné à nouveau un jambon au loto.*	eur'diaingnie, eurdiaingnie, eur'dyaingnie, eurdyaingnie, r'diaingnie, rdiaingnie, r'dyaingnie ou rdyaingnie, v. *Èlle é eur'diaingnie* (*eurdiaingnie*, *eur'dyaingnie*, *eurdyaingnie*, *r'diaingnie*, *rdiaingnie*, *r'dyaingnie* ou *rdyaingnie*) *ïn tchaimbon â loto.*

à nouveau (**germer -**), loc.v. *Les pommes de terre germent à nouveau à la cave.*	r'bodgeonaie, r'bodg'naie, r'bodjonaie, r'bodj'naie, r'bronç'naie, r'dgeâch'naie, r'dgeach'naie, r'dgèrmeugie, r'dgèrmeujie, r'dgèrmonnaie, r'dgiermaie, r'djâch'naie, r'djach'naie, r'djèrmeugie, r'djèrmeujie, r'djèrmonnaie, r'djiermaie, r'trégie, r'tréjie, r'triedre, r'triegie ou r'triejie, v. *Les pomattes r'bodgeonant* (*r'bodg'nant*, *r'bodjonant*, *r'bodj'nant*, *r'bronç'nant*, *r'dgeâch'nant*, *r'dgeach'nant*, *r'dgèrmeugeant*, *r'dgèrmeujant*, *r'dgèrmonnant*, *r'dgiermant*, *r'djâch'nant*, *r'djach'nant*, *r'djèrmeugeant*, *r'djèrmeujant*, *r'djèrmonnant*, *r'djiermant*, *r'trégeant*, *r'tréjant*, *r'triejant*, *r'triegeant* ou *r'triejant*) *en lai tiaîve.* (on trouve tous ces mots écrits aussi sou la forme : eur'dgeâch'naie, eurdgeâch'naie, rdgeâchnaie, etc.)
à nouveau (**gicler -**; fr.rég., en Suisse : éclabousser à nouveau), loc.v. *Nous l'avons jeté dans la fontaine quand il a voulu nous gicler à nouveau.*	eur'tçhichie, eurtçhichie, eur'tçhissie, eurtçhissie, eur'tyichie, eurtyichie, eur'tyissie, eurtyissie, réchaîvaie, réçhaivaie, réchâvaie, réchavaie, rétçhichie, rétçhissie, rétiafaie, rétyichie, rétyissie, r'tçhichie, rtçhichie, r'tçhissie, rtçhissie, r'tyichie, rtyichie, r'tyissie ou rtyissie, v. *Nôs l'ains fotu dains le b'né tiaind qu'èl é v'lu nôs eur'tçhichie*, (*eurtçhichie*, *eur'tçhissie*, *eurtçhissie*, *eur'tyichie*, *eurtyichie*, *eur'tyissie*, *eurtyissie*, *réchaîvaie*, *réçhaivaie*, *réchâvaie*, *réchavaie*, *rétçhichie*, *rétçhissie*, *rétiafaie*, *rétyichie*, *rétyissie*, *r'tçhichie*, *rtçhichie*, *r'tçhissie*, *rtçhissie*, r'*tyichie*, *rtyichie*, *r'tyissie* ou rtyissie).
à nouveau (**gicler -**; fr.rég., en Suisse : éclabousser à nouveau), loc.v. *Espérons qu'il ne nous giclera plus à nouveau !*	rétiaibeuchie, rétiaibeussie, rétiaibouchie, rétiaibuchie, rétiaibeussie, rétiaiboussie ou rétiaibussie, v. *Tochu qu'è nôs n'veut pus rétiaibeuchie* (*rétiaibeussie*, *rétiaibouchie*, *rétiaibuchie*, *rétiaibeussie*, *rétiaiboussie* ou *rétiaibussie*)*!* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ; rétyaibeuchie, etc.)
à nouveau (**glisser -** (fr. rég.) ou **luger -**, loc.v. *Avec l'hiver qui arrive, les enfants pourront à nouveau glisser* (ou *luger*).	r'glichaie, r'glichie, r'glissaie, r'glissie, r'hyattaie (J. Vienat), r'ludgeaie, r'ludgie, r'ludjaie, r'ludjie, r'schlittaie (Bourrignon, Paul Chèvre), r'sivaie, r'tçhichie, r'tçhissie, r'tyichie, r'tyissie, r'yuattaie, r'yudgeaie, r'yudgie, r'yudjaie, r'yudjie, r'yugeaie, r'yugie, r'yujaie, r'yujie, r'yuvattaie ou r'y'vattaie, v. *D'aivô l'huvie que r'vïnt, les afaints v'lant poéyait r'glichaie* (*r'glichie*, *r'glissaie*, *r'glissie*, *r'hyattaie*, *r'ludgeaie*, *r'ludgie*, *r'ludjaie*, *r'ludjie*, *r'schlittaie*, *r'sivaie*, *r'tçhichie*, *r'tçhissie*, *r'tyichie*, *r'tyissie*, *r'yuattaie*, *r'yudgeaie*, *r'yudgie*, *r'yudjaie*, *r'yudjie*, *r'yugeaie*, *r'yugie*, *r'yujaie*, *r'yujie*, *r'yuvattaie* ou *r'y'vattaie*). (On trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'glichaie, eurglichaie, rglichaie, etc.)
à nouveau (**glisser - involontairement sur une surface lisse**), loc.v. *J'ai peur de glisser à nouveau, je veux rester à la maison.*	r'sivaie, r'tçhichie, r'tçhissie, r'tyichie ou r'tyissie, v. *I aî pavou de r'sivaie* (*r'tçhichie*, *r'tçhissie*, *r'tyichie* ou *r'tyissie*)*, i veus d'moéraie en l'hôtâ.* (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'sivaie, eursivaie, rsivaie, etc.)
à nouveau (**glisser - volontairement sur une surface lisse**), loc.v. *Le joueurglisse à nouveau sur la patinoire.*	r'sivaie, r'tçhichie, r'tçhissie, r'tyichie ou r'tyissie, v. *Le djvou r'sive* (*r'tçhiche*, *r'tçhisse*, *r'tyiche* ou *r'tyisse*) *ch'lai paitinoûere.* (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'sivaie, eursivaie, rsivaie, etc.)

à nouveau (**gratifier -**), loc.v. *Il m'a gratifié à nouveau de la monnaie.*	eur'bèyie, eurbèyie, eur'quïnquaie, eurquïnquaie, r'bèyie, rbèyie, r'quïnquaie ou rquïnquaie, v. *È m'é eur'bèyie*, (*eurbèyie*, *eur'quïnquè*, *eurquïnquè*, *r'bèyie*, *rbèyie*, *r'quïnquè* ou *rquïnquè*) *lai m'noûe*.
à nouveau (**gratifier -**), loc.v. *Il ne veut plus la gratifier à nouveau de ce qu'elle doit.*	r'chaintçhaie, rchaintçhaie, r'çhaintçhaie, rçhaintçhaie, r'chïntçhaie, rchïntçhaie, r'çhïntçhaie, rçhïntçhaie, r'quïntçhaie, rquïntçhaie, r'tchaintçhaie, rtchaintçhaie, r'tçhaintçhaie, rtçhaintçhaie, r'tchïntçhaie, rtchïntçhaie, r'tçhïntçhaie, rtçhïntçhaie, r'tyaintçhaie, rtyaintçhaie, r'tyïntçhaie ou rtyïntçhaie, v. *È lai n'veut pus r'chaintçhaie* (*rchaintçhaie*, *r'çhaintçhaie*, *rçhaintçhaie*, *r'chïntçhaie*, *rchïntçhaie*, *r'çhïntçhaie*, *rçhïntçhaie*, *r'quïntçhaie*, *rquïntçhaie*, *r'tchaintçhaie*, *rtchaintçhaie*, *r'tçhaintçhaie*, *rtçhaintçhaie*, *r'tchïntçhaie*, *rtchïntçhaie*, *r'tçhïntçhaie*, *rtçhïntçhaie*, *r'tyaintçhaie*, *rtyaintçhaie*, *r'tyïntçhaie* ou *rtyïntçhaie*) *de ç'qu'èlle dait.* (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : eur'chaintçhaie, r'chaintyaie, eurçhaintyaie, etc.)
à nouveau (**jaser -**), loc.v. *Les gens jaseront à nouveau.*	r'bèrboéyie, rbèrboéyie, r'beurdoéyie, rbeurdoéyie, r'bredoéyie, rbredoéyie, r'bredouyie, rbredouyie, r'djâsaie, r'rdjâsaie, r'djasaie, rdjasaie, r'jâsaie, rjâsaie, r'jasaie, rjasaie, r'pailaie ou rpailaie, v. *Les dgens v'lant r'bèrboéyie* (*rbèrboéyie*, *r'beurdoéyie*, *rbeurdoéyie*, *r'bredoéyie*, *rbredoéyie*, *r'bredouyie*, *rbredouyie*, *r'djâsaie*, *r'rdjâsaie*, *r'djasaie*, *rdjasaie*, *r'jâsaie*, *rjâsaie*, *r'jasaie*, *rjasaie*, *r'pailaie* ou *rpailaie*). (on trouve aussi tous ces verbes sour la forme : eurbèrboéyie, etc.)
à nouveau (**jouer - une ritournelle**), loc.v. *Les gens se rassemblaient pour l'écouter jouer à nouveau une ritournelle.*	r'dyïndiataie, rdyïndiataie, r'dyïndyaie, rdyïndyaie, r'dyïndyataie ou rdyïndyataie, v. *Les dgens s'raissembyïnt po l'ôyi r'dyïndiataie* (*rdyïndiataie*, *r'dyïndyaie*, *rdyïndyaie*, *r'dyïndyataie* ou *rdyïndyataie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'dyïndiataie, etc.)
à nouveau (**laver -**), loc.v. *Sa femme lave à nouveau son linge.*	eur'laivaie, eurlaivaie, eur'yaivaie, euryaivaie, r'laivaie, rlaivaie, r'yaivaie ou ryaivaie, v. *Sai fanne eur'laive* (*eurlaive*, *eur'yaive*, *euryaive*, *r'laive*, *rlaive*, *r'yaive* ou *ryaive*) *son lïndge.*
à nouveau (**lier -**), loc.v. *Il faut lier à nouveau les gerbes.*	raipondre ou raippondre, raittaitchie, rèttaitchie ou réttaitchie, v. *È fât raipondre* (*raippondre*, *raittaitchie*, *rèttaitchie* ou *réttaitchie*) *les dgierbes !*
à nouveau (**lier -**), loc.v. *Il lie à nouveau de la paille en gerbes !*	r'layie, rlayie, r'loiyie, rloiyie, r'nouquaie, rnouquaie, r'noutçhaie ou r'noutçhaie, v. *È r'laye* (*rlaye*, *r'loiye*, *rloiye*, *r'nouque*, *rnouque*, *r'noutçhe* ou *r'noutçhe*) *d'l'étraîn en dgierbes !* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'layie, etc.)
à nouveau (**marquer -**), loc.v. *Il me faut marquer à nouveau ces habits.*	eur'maîrtçhaie, eurmaîrtçhaie, eur'mairtçhaie, eurmairtçhaie, r'maîrtçhaie, rmaîrtçhaie, r'mairtçhaie ou rmairtçhaie, v. *È m'fât eur'maîrtçhaie* (*eurmaîrtçhaie*, *eur'mairtçhaie*, *eurmairtçhaie*, *r'maîrtçhaie*, *rmaîrtçhaie*, *r'mairtçhaie* ou *rmairtçhaie*) *ces haîyons.*

à nouveau (**mélanger -**), loc.v. *Il mélange à nouveau les couleurs.*	r'braîyie, rbraîyie, r'braiyie, rbraiyie, r'brayie, rbrayie, r'chavraie, rchavraie, r'mâçhaie, rmâçhaie, r'maçhaie, rmaçhaie, r'maçhiaie, rmaçhiaie, r'michmâçhaie, rmichmâçhaie, r'michmaçhaie, rmichmaçhaie, r'savraie ou rsavraie, v. *È r'braîye* (*rbraîye*, *r'braiye*, *rbraiye*, *r'braye*, *rbraye*, *r'chavre*, *rchavre*, *r'mâçhe*, *rmâçhe*, *r'maçhe*, *rmaçhe*, *r'maçhie*, *rmaçhie*, *r'michmâçhe*, *rmichmâçhe*, *r'michmaçhe*, *rmichmaçhe*, *r'savre* ou *rsavre*) *les tieulèes.* (on trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'braîyie, etc.)
à nouveau (**mélanger -**), loc.v. *Il faut à nouveau mélanger les questions.*	remboûetchi, rembouetchi, rembrouéyie, rembrouyie, remmâçhaie, remmaçhaie, remmoûelaie, remmouelaie, rempétraie, rempétri, rencoutri, renfarfouyie, rensâvraie, rensavraie, rentchairpaie, rentchairpaiyie, rentchairpi, rentchvâtraie, rentchvatraie, rentchvâtr'naie ou rentchvatr'naie, v. *È fât remboûetchi*, (*rembouetchi*, *rembrouéyie*, *rembrouyie*, *remmâçhaie*, *remmaçhaie*, *remmoûelaie*, *remmouelaie*, *rempétraie*, *rempétri*, *rencoutri*, *renfarfouyie*, *rensâvraie*, *rensavraie*, *rentchairpaie*, *rentchairpaiyie*, *rentchairpi*, *rentchvâtraie*, *rentchvatraie*, *rentchvâtr'naie* ou *rentchvatr'naie*) *les quèchtions.*
à nouveau (**mêler -**), loc.v. *Elle a à nouveau mêlé les cartes.*	r'braîyie, rbraîyie, r'braiyie, rbraiyie, r'brayie, rbrayie, r'chavraie, rchavraie, r'mâçhaie, rmâçhaie, r'maçhaie, rmaçhaie, r'maçhiaie, rmaçhiaie, r'michmâçhaie, rmichmâçhaie, r'michmaçhaie, rmichmaçhaie, r'savraie ou rsavraie, v. *Èl é r'braîyie* (*rbraîyie*, *r'braiyie*, *rbraiyie*, *r'brayie*, *rbrayie*, *r'chavrè*, *rchavrè*, *r'mâçhè*, *rmâçhè*, *r'maçhè*, *rmaçhè*, *r'maçhiè*, *rmaçhiè*, *r'michmâçhè*, *rmichmâçhè*, *r'michmaçhè*, *rmichmaçhè*, *r'savrè* ou *rsavrè*) *les câtches.* (on trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'braîyie, etc.)
à nouveau (**mêler -**), loc.v. *Il mêle à nouveau les fils.*	remboûetchi, rembouetchi, rembrouéyie, rembrouyie, remmâçhaie, remmaçhaie, remmoûelaie, remmouelaie, rempétraie, rempétri, rencoutri, renfarfouyie, rensâvraie, rensavraie, rentchairpaie, rentchairpaiyie, rentchairpi, rentchvâtraie, rentchvatraie, rentchvâtr'naie ou rentchvatr'naie, v. *È remboûetchât*, (*rembouetchât*, *rembrouéye*, *rembrouye*, *remmâçhe*, *remmaçhe*, *remmoûele*, *remmouele*, *rempétre*, *rempétrât*, *rencoutrât*, *renfarfouye*, *rensâvre*, *rensavre*, *rentchairpe*, *rentchairpaiye*, *rentchairpât*, *rentchvâtre*, *rentchvatre*, *rentchvâtrene* ou *rentchvatrene*) *les flès.*
à nouveau (**mendier -** ou **quêter -**), loc.v. *Elle est venue à nouveau me mendier* (ou *quêter*) *du sel.*	raimeûnaie, raimeunaie ou raimounaie, v. *Èlle m' ât v'ni raimeûnaie* (*raimeunaie* ou *raimounaie*) *d' lai sâ.*
à nouveau (**mendier -** ou **quêter -**), loc.v. *Elle est venue mendier* (ou *quêter*) *à nouveau.*	r'dmaindaie, r'dieûjaie, r'dieujaie, r'dieûsaie, r'dieusaie, r'lodaie, r'lodâyie, r'lodayie, r'loûedrayie, r'louedrayie, r'paitlaie, r'pécotaie, r'taiçhataie, r'taiçhattaie, r'taiciataie, r'taiciattaie, r'tçhètaie ou r'tiaitaie, v. *Èlle ât v'ni r'dmaindaie*, *r'dieûjaie*, *r'dieujaie*, *r'dieûsaie*, *r'dieusaie*, *r'lodaie*, *r'lodâyie*, *r'lodayie*, *r'loûedrayie*, *r'louedrayie*, *r'paitlaie*, *r'pécotaie*, *r'taiçhataie*, *r'taiçhattaie*, *r'taiciataie*, *r'taiciattaie*, *r'tçhètaie* ou *r'tiaitaie*). (on trouve aussi tous ces mots sous l'une des formes : rdmaindaie, eur'dmaindaie, eurdmaindaie, etc.)

à nouveau (**monter -**), loc.v. *Il n'ose plus monter à nouveau sur une échelle.*	eur'montaie, eurmontaie, r'montaie ou rmontaie, v. *È n' oûeje pus eur'montaie* (*eurmontaie*, *r'montaie* ou *rmont*aie) *chus ènne étchiele.*
à nouveau (**montrer -**), loc.v. *Elle ne t'a pas montré à nouveau la lettre.*	eur'môtraie, eurmôtraie, eur'motraie ou eurmotraie, v. *Èlle ne t' é p' eur'môtrè* (*eurmôtrè*, *eur'motrè* ou *eurmotrè*) *lai lattre.*
à nouveau (**montrer -**), loc.v. *Je lui montrerai à nouveau ce billet.*	r'môtraie, rmôtraie, r'motraie ou rmotraie, v. *I y' veus r'môtraie* (*rmôtraie*, *r'motraie* ou *rmotraie*) *ci biat.*
à nouveau (**mouvoir -** ; remettre en mouvement), loc.v. *Il aimerait pouvoir mouvoir à nouveau ses jambes.*	rémeûdre ou rémeudre, v.pron. *Èl ainm'rait poéyait rémeûdre* (ou *rémeudre*) *ses tchaimbes.*
à nouveau (**neiger -**), loc.v. *Je suis certain qu'il neige à nouveau à la montagne.*	r'nadgeaie, rnadgeaie, r'nadgie, rnadgie, r'noidgeaie, rnoidgeaie, r'noidgie, rnoidgie, r'noîe, rnoîe, r'noie, rnoie, r'noûaie, rnoûaie, r'nouaie ou rnouaie, v. *I seus chur qu' è r'nadge* (*rnadge*, *r'nadge*, *rnadge*, *r'noidge*, *rnoidge*, *r'noidge*, *rnoidge*, *r'noîe*, *rnoîe*, r'noie, *rnoie*, *r'noûe*, *rnoûe*, *r'noue* ou *rnoue*) *en lai montaigne.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ; eur'nadgeaie, etc.)
à nouveau (**noter -**), loc.v. *Je noterai à nouveau ce numéro.*	eur'maîrtçhaie, eurmaîrtçhaie, eur'mairtçhaie, eurmairtçhaie, eur'notaie, eurnotaie, r'maîrtçhaie, rmaîrtçhaie, r'mairtçhaie, rmairtçhaie, r'notaie ou rnotaie, v. *I veus eur'maîrtçhaie* (*eurmaîrtçhaie*, *eur'mairtçhaie*, *eurmairtçhaie*, *eur'notaie*, *eurnotaie*, *r'maîrtçhaie*, *rmaîrtçhaie*, *r'mairtçhaie*, *rmairtçhaie*, *r'notaie* ou *rnotaie*) *ci nim'rô.*
à nouveau (**obstruer -**), loc.v. *La terre a à nouveau obstrué le tuyau.*	r'boérraie, rboérraie, r'borraie, rborraie, r'bourraie, rbourraie, r'chtopfaie, rchtopfaie, r'schtopfaie ou rschtopfaie, v. *Lai tiere é r'boérrè* (*rboérrè*, *r'borrè*, *rborrè*, *r'bourrè*, *rbourrè*, *r'chtopfè*, *rchtopfè*, *r'schtopfè* ou *rschtopfè*) *le tyau*. (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'boérraie, etc.)
à nouveau (**obstruer -**), loc.v. *L'herbe a à nouveau obstrué le passage.*	rengochi, rengolaie, rengordgie, rengoûerdgie, rengouerdgie, rengoûérdgie, rengouérdgie, rengoulaie, rentopaie, rent'paie, rentpaie ou rétchoppaie, v. *L' hierbe é rengochi* (*rengolè*, *rengordgie*, *rengoulè*, *rengoûerdgie*, *rengouerdgie*, *rengoûérdgie*, *rengouérdgie*, *rentopè*, *rent'pè*, *rentpè*, *rétchoppè*) *l' péssaidge.*
à nouveau (**passer -**), loc.v. *C'est la troisième fois qu'il passe à nouveau.*	eur'péssaie, eurpéssaie, r'péssaie ou rpéssaie, v. *Ç' ât l' trâjieme côp qu' èl eur'pésse* (*èl eurpésse*, *è r'pésse* ou *è rpésse*).
à nouveau (**pêcher -**), loc.v. *Il n'est plus jamais allé pêcher à nouveau.*	r'pâtchie, r'pôch'naie, r'poch'naie, r'poéch'naie, r'poich'naie, r'poitchie, r'poûech'naie ou r'pouech'naie, v. *È n' ât pus dj'mais aivu r'pâtchie* (r'*pôch'naie*, *r'poch'naie*, *r'poéch'naie*, *r'poich'naie*, *r'poitchie*, *r'poûech'naie* ou *r'pouech'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : rpâtchie, eur'pâtchie, eurpâtchie, etc.)
à nouveau (**peigner -**), loc.v. *Elle ne part jamais sans peigner à nouveau ses cheveux.*	r'décrïnnaie, rdécrïnnaie, r'peingnie ou rpeingnie, v. *Èlle ne pait dj'mais sains r'décrïnnaie* (*rdécrïnnaie*, *r'peingnie* (ou *rpeingnie*) *ses pois.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'décrïnnaie, etc.)

à nouveau (**percer -**), loc.v. *Le renard a percé à nouveau le grillage.*	r'boéy'naie (René Pierre, Montreux-Jeune), r'creûj'naie, r'creuj'naie, r'creûyie, r'creuyie, r'creûy'naie, r'creuy'naie, r'pachaie, r'pachie, r'poichaie, r'poichie, r'p'tchujaie, r'ptchujaie, r'p'tchujie, r'ptchujie, r'p'tchusaie, r'ptchusaie, r'p'tchusie ou r'ptchusie, v. *Le r'naid é r'boéy'nè* (*r'creûj'nè*, *r'creuj'nè*, *r'creûyie*, *r'creuyie*, *r'creûy'nè*, *r'creuy'nè*, *r'pachè*, *r'pachie*, *r'poichè*, *r'poichie*, *r'p'tchujè*, *r'ptchujè*, *r'p'tchujie*, *r'ptchujie*, *r'p'tchusè*, *r'ptchusè*, *r'p'tchusie* ou *r'ptchusie*) *lai gattre.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'boéy'naie, eurboéy'naie, rboéy'naie, etc.)
à nouveau (**pleurer -**), loc.v. *Cet enfant met des dents, il pleure à nouveau.*	r'bêlaie, r'boélaie, r'boélâyie, r'boélayie, r'chiâlaie, r'chialaie, r'chnoufaie, r'chnouffaie, r'çhomp'naie, r'çhop'naie, r'pionnaie, r'piornaie, r'piournaie, r'piûenaie, r'piuenaie, r'pûeraie, r'pueraie, r'pûerayie, r'puerayie, r'schnoufaie, r'schnouffaie, r'tchiâlaie, r'tchialaie, r'vouïnnaie ou r'vouiy'naie, v. *Ç't' afaint bote des dents, è r'bêle* (*r'boéle*, *r'boélâye*, *r'boélaye*, *r'chiâle*, *r'chiale*, *r'chnoufe*, *r'chnouffe*, *r'çhompene*, *r'çhopene*, *r'pionne*, *r'piorne*, *r'piourne*, *r'piûene*, *r'piuene*, *r'pûere*, *r'puere*, *r'pûeraye*, *r'pueraye*, *r'schnoufe*, *r'schnouffe*, *r'tchiâle*, *r'tchiale*, *r'vouïnne* ou *r'vouiyene*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bêlaie, eurbêlaie, rbêlaie, etc.)
à nouveau (**pleurer -**), loc.v. *Il pourrait bien pleurer à nouveau.*	rentchinaie, rentch'naie, roûenaie, rouenaie, roûennaie, rouennaie, rouïnnaie ou rouïy'naie, v. *È poérait bïn rentchinaie* (*rentch'naie*, *roûenaie*, *rouenaie*, *roûennaie*, *rouennaie*, *rouïnnaie* ou *rouïy'naie*).
à nouveau (**pleurer -**), loc.v. *S'il pleure à nouveau, je m'en vais.*	r'grïncie, r'limaie, r'lïnmaie, r'pionnaie, r'piornaie, r'piournaie, r'piûenaie, r'piuenaie, r'pûeraie, r'pueraie, r'pûerayie, r'puerayie, r'pyonnaie, r'pyornaie, r'pyournaie, r'pyûenaie ou r'pyuenaie, v. *Ch'è r'grïnce*, *r'lime*, *r'lïnme*, *r'pionne*, *r'piorne*, *r'piourne*, *r'piûene*, *r'piuene*, *r'pûere*, *r'puere*, *r'pûeraye*, *r'pueraye*, *r'pyonne*, *r'pyorne*, *r'pyourne*, *r'pyûene* ou *r'pyuene*), *i m'en vais.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'grïncie, eurgrïncie, rgrïncie, etc.)
à nouveau (**pleuvoir -**), loc.v. *Quel temps, voilà qu'il pleut à nouveau !*	r'pieure, r'pieûre, r'pieuvre, r'pieûvre, r'pyeure, r'pieûre, r'pyeuvre ou r'pyeûvre, v. *Qué temps, voili qu' è r'pieut* (*r'pieût*, *r'pieut*, *r'pieût*, *r'pyeut*, *r'pieût*, *r'pyeut* ou *r'pyeût*)*!* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'pieure, eurpieure, rpieure, etc.)
à nouveau (**prendre -**; reprendre), loc.v. *Tu peux prendre à nouveau ton échelle.*	eur'pâre, eurpâre, eur'pare, eurpare, eur'poire, eurpoire, r'pâre, rpâre, r'pare, rpare, r'poire ou rpoire, v. *T'peus eur'pâre* (*eurpâre*, *eur'pare*, *eurpare*, *eur'poire*, *eurpoire*, *r'pâre*, *rpâre*, *r'pare*, *rpare*, *r'poire* ou *rpoire*) *ton étchiele.*
à nouveau (**quêter -**), loc.v. *Pour qui quêtes-tu à nouveau ?*	raimeûnaie, raimeunaie ou raimounie, v. *Po tiu qu'te raimeûnes* (*raimeunes* ou *raimounes*)*?*

à nouveau (**quêter -**), loc.v. *Je pense qu'ils viendront à nouveau quêter.*	r'd'maindaie, r'dmaindaie, r'lôdâyie, r'lôdayie, r'lodâyie, r'lodayie, r'loûedrâyie, r'loûedrayie, r'louedrâyie, r'louedrayie, r'pait'laie, r'pécotaie, r'quêtaie, r'tçhaitaie, r'tçhètaie, r'tiaitaie, r'tiètaie, r'tyaitaie ou r'tyètaie, v. *I m'muse qu'ès v'lant v'ni r'd'maindaie* (*r'dmaindaie*, *r'lôdâyie*, *r'lôdayie*, *r'lodâyie*, *r'lodayie*, *r'loûedrâyie*, *r'loûedrayie*, *r'louedrâyie*, *r'louedrayie*, *r'pait'laie*, *r'pécotaie*, *r'quêtaie*, *r'tçhaitaie*, *r'tçhètaie*, *r'tiaitaie*, *r'tiètaie*, *r'tyaitaie* ou *r'tyètaie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'd'maindaie, eurd'maindaie, rdmaindaie, etc.)
à nouveau (**secouer -**), loc.v. *Tu peux toujours secouer à nouveau, le sac est plein.*	raidgitaie, rensaitchaie ou rensaitchie, v. *T'peus aidé raidgitaie* (*rensaitchaie* ou *rensaitchie*), *l'sait ât piein.*
à nouveau (**secouer -**), loc.v. *L'enfant secoue à nouveau son hochet.*	r'ch'coure, r'chcoure, r'saircolaie, r'saitchaie, r'saitchie, r's'coure, r'scoure, r's'goulaie, r'sgoulaie, r's'guéyie, r'sguéyie, r'tirâyie, r'tirayie, r'tiroiyie, r'tirvoégnie, r'tirvoingnie, r'tirvougnie, r'trifougnie, r'trivoégnie ou r'trivoingnie, v. *L'afaint r'ch'cou* (*r'chcou*, *r'saircole*, *r'saitche*, *r'saitche*, *r's'cou*, *r'scou*, *r's'goule*, *r'sgoule*, *r's'guéye*, *r'sguéye*, *r'tirâye*, *r'tiraye*, *r'tiroiye*, *r'tirvoégne*, *r'tirvoingne*, *r'tirvougne*, *r'trifougne*, *r'trivoégne* ou *r'trivoingne*) *son heûtchat.* (on trouve aussi tous ces verbes sous les formes : r'chcoure, rch'coure, rchcoure, eur'ch'coure, eur'chcoure, eurch'coure ou eurchcoure, etc.)
à nouveau (**s'élancer -**), loc.v. *Elle a peur de s'élancer à nouveau.*	eur'sâtaie, eursâtaie, eur'sataie, eursataie, r'sâtaie, rsâtaie, r'sataie ou rsataie, v. *Èlle é pavou d'eur'sâtaie*, *d'eursâtaie*, *d'eur'sataie*, *d'eursataie*, *de r'sâtaie*, *de rsâtaie*, *de r'sataie* ou *de rsataie*).
à nouveau (**s'élancer -**), loc.v. *Le sauteur s'élance à nouveau.*	se r'laincie (rlaincie, r'lancie, rlancie, r'yaincie, ryaincie, r'yancie ou ryancie), v.pron. *L'sâtou se r'laince* (*rlaince*, *r'lance*, *rlance*, *r'yaince*, *ryaince*, *r'yance* ou *ryance*). (on trouve aussi tous ces verbes pronominaux sous la forme : s' eur'laincie, etc.)
à nouveau (**s'élancer -**), loc.v. *Nous ne nous élancerons plus à nouveau.*	s' rambrûaie (rambruaie, rambrûe, rambrue, rambrûere, rambruere, rambrûre, rambrure ou rambrvaie), v.pron. *Nôs se n'v'lans pus rambrûaie* (*rambruaie*, *rambrûe*, *rambrue*, *rambrûere*, *rambruere rambrûre*, *rambrure* ou *rambrvaie*).
à nouveau (**s'élancer -**), loc.v. *Il s'est élancé à nouveau avec courage.*	s' rébrûaie (rébruaie, rébrûe, rébrue, rébrûre, rébrure, rébrvaie, rélaincie, rélancie, réyaincie ou réyancie), v.pron. *È s'ât rébrûè* (*rébruè*, *rébrûe*, *rébrue*, *rébrûe*, *rébrue*, *rébrvè*, *rélaincie*, *rélancie*, *réyaincie* ou *réyancie*) *daivô coéraidge.*
à nouveau (**s'élancer -**), loc.v. *Il attend avant de s'élancer à nouveau.*	s' rembrûaie (rembruaie, rembrûe, rembrue, rembrûere, rembruere, rembrûre, rembrure ou rembrvaie), v.pron. *Èl aittend d'vaint d'se rembrûaie* (*rembruaie*, *rembrûe*, *rembrue*, *rembrûere*, *rembruere*, *rembrûre*, *rembrure* ou *rembrvaie*).
à nouveau (**s'entortiller -**), loc.v. *Le fil s'entortille à nouveau.*	s ' renvôdre (renvodre, renvôg'naie, renvog'naie, renvôj'naie, renvoj'naie, renvoûedre (J. Vienat), renvoûeg'naie, renvoueg'naie, renvoûej'naie, renvouej'naie, roûetchennaie, rouetchennaie, roûetch'naie, rouetch'naie, roûetchonnaie ou rouetchonnaie), v.pron. *Le flè s'renvôd* (*renvod*, *renvôgene*, *renvogene*, *renvôjene*, *renvojene*, *renvoûed*, *renvoûegene*, *renvouegene*, *renvoûejene*, *renvouejene*, *roûetchenne*, *rouetchenne*, *roûetchene*, *rouetchene*, *roûetchonne* ou *rouetchonne*).

à nouveau (**s'entortiller -**), loc.v. *Les haricots s'entortillent à nouveau autour du piquet.*	se r'tortoéyie, (rtortoéyie, r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'virvôg'naie, rvirvôg'naie, r'virvog'naie, rvirvog'naie, r'virvôj'naie, rvirvôj'naie, r'virvoj'naie, rvirvoj'naie, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre), v.pron. *Les faiviôles se r'tortoéyant* (*rtortoéyant*, *r'toûejant*, *rtoûejant*, *r'touejant*, *rtouejant*, *r'virvôg'nant*, *rvirvôg'nant*, *r'virvog'nant*, *rvirvog'nant*, *r'virvôj'nant*, *rvirvôj'nant*, *r'virvoj'nant*, *rvirvoj'nant*, *r'vôjant*, *rvôjant*, *r'vojant*, *rvojant*, *r'voûejant*, *rvoûejant*, *r'vouejant* ou *rvouejant*) *âtoué di pâ.* (on trouve aussi toutes ces v.pron. sous la forme : s' eur'tortoéyie, etc.)
à nouveau (**suer -**), loc.v. *Il nous fera suer à nouveau.*	eur'chuaie, eurchuaie, eur'ch'vaie, eur'chvaie, eurch'vaie, eurchvaie, r'chuaie, rchuaie, r'ch'vaie, r'chvaie, rch'vaie ou rchvaie, v. *È nôs veut faire è eur'chuaie* (*eurchuaie*, *eur'ch'vaie*, *eur'chvaie*, *eurch'vaie*, *eurchvaie*, *r'chuaie*, *rchuaie*, *r'ch'vaie*, *r'chvaie*, *rch'vaie* ou *rchvaie*).
à nouveau (**tirer -**), loc.v. *Elle a à nouveau tiré une carte.*	eur'tirie, eurtirie, r'tirie ou rtirie, v. *Èlle é eur'tirie* (*eurtirie*, *r'tirie* ou *rtirie*) *ènne câtche.*
à nouveau (**tondre -**), loc.v. *Nous avons pu tondre à nouveau nos brebis.*	eur'baîrbelaie, eurbaîrbelaie, eur'bairbelaie, eurbairbelaie, eur'tondre, eurtondre, raibaîrbelaie, raibaîrbelaie, r'baîrbelaie, rbaîrbelaie, r'bairbelaie, rbairbelaie, rebaîrbelaie, rebairbelaie, r'tondre ou rtondre, v. *Nôs ains poéyu eur'baîrbelaie* (*eurbaîrbelaie*, *eur'bairbelaie*, *eurbairbelaie*, *eur'tondre*, *eurtondre*, *raibaîrbelaie*, *raibaîrbelaie*, *r'baîrbelaie*, *rbaîrbelaie*, *r'bairbelaie*, *rbairbelaie*, *rebaîrbelaie*, *rebairbelaie*, *r'tondre* ou *rtondre*) *nôs bèrbis.*
à nouveau (**tordre -**), loc.v. *La femme qui lave le linge détord puis tord à nouveau les draps mouillés.*	r'toûedre, rtoûedre, r'touedre, rtouedre, r'vôdre, rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre, v. *L'échaippouse dévôd pe r'toûe* (*rtoûe*, *r'toue*, *rtoue*, *r'vôd*, *rvôd*, *r'vod*, *rvod*, *r'voûe*, *rvoûe*, *r'voue* ou *rvoue*) *ses môs draips.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'toûedre, etc.)
à nouveau (**toucher -**; retoucher), loc.v. *Cela me fait mal quand on touche à nouveau mon bras.*	eur'toutchi, eurtoutchi, r'toutchi ou rtoutchi, v. *Çoli m' fait mâ tiaind qu'an eur'toutche* (*eurtoutche*, *r'toutche* ou *rtoutche*) *mon brais.*
à nouveau (**tressaillir -**), loc.v. *Chaque fois elle tressaille à nouveau.*	eur'trémôlaie, eurtrémôlaie, eur'trémolaie, eurtrémolaie, eur'tréssâtaie, eurtréssâtaie, eur'tréssataie, eurtréssataie, eur'treum'laie, eurtreum'laie, réessâtaie, réessataie, réssâtaie, réssataie, rétrémolaie, r'trémôlaie, rtrémôlaie, r'trémolaie, rtrémolaie, trémôlaie, trémolaie, tréssâtaie, tréssataie ou treum'laie, v. *Tchétçhe côp, èlle eur'trémôle* (*eurtrémôle*, *eur'trémole*, *eurtrémole*, *eur'tréssâte*, *eurtréssâte*, *eur'tréssate*, *eurtréssate*, *eur'treumele*, eurtreumele, *réessâte*, *réessate*, *réssâte*, *réssate*, *rétrémole*, *r'trémôle*, *rtrémôle*, *r'trémole*, *rtrémole*, *trémôle*, *trémole*, *tréssâte*, *tréssate* ou *treumele*).
à nouveau (**tricoter -**), loc.v. *Elle devra tricoter à nouveau pour son petit-fils.*	r'tchâssaie, r'tchassaie, r'tchâssie, r'tchassie, r'tchâss'naie ou r'tchass'naie (J. Vienat), v. *Èlle veut daivoi r'tchâssaie* (*r'tchassaie*, *r'tchâssie*, *r'tchassie*, *r'tchâss'naie* ou *r'tchass'naie*) *po son p'tét-fé.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tchâssaie, eurtchâssaie, rtchâssaie, etc.)

à nouveau (**tricoter - des bas** ou **des chaussettes**), loc.v. *Elle est fatiguée de devoir toujours tricoter à nouveau des bas* (ou *des chaussettes*).	r'tchâssaie, r'tchassaie, r'tchâssie, r'tchassie, r'tchâss'naie ou r'tchass'naie (J. Vienat), v. *Èlle ât sôle d' aidé daivoi r'tchâssaie* (*r'tchassaie*, *r'tchâssie*, *r'tchassie*, *r'tchâss'naie* ou *r'tchass'naie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'tchâssaie, eurtchâssaie, rtchâssaie, etc.)
à nouveau (**trier -**), loc.v. *Je devrai trier à nouveau ces graines.*	eur'déssavraie, eurdéssavraie, eur'sépairaie, eursépairaie, eur'sépoiraie, eursépoiraie, eur'yére, euryére, eur'yeûre, euryeûre, eur'yeure, euryeure, r'déssavraie, rdéssavraie, r'sépairaie, rsépairaie, r'sépoiraie, rsépoiraie, r'tréyie, rtréyie, r'yére, ryére, r'yeûre, ryeûre, r'yeure ou ryeure, v. *I veus daivoi eur'déssavraie*, *eurdéssavraie*, *eur'sépairaie*, *eursépairaie*, *eur'sépoiraie*, *eursépoiraie*, *eur'yére*, *euryére*, *eur'yeûre*, *euryeûre*, *eur'yeure*, *euryeure*, *r'déssavraie*, *rdéssavraie*, *r'sépairaie*, *rsépairaie*, *r'sépoiraie*, *rsépoiraie*, *r'tréyie*, *rtréyie*, *r'yére*, *ryére*, *r'yeûre*, *ryeûre*, *r'yeure* ou *ryeure*) *ces graînnes.*
à nouveau (**tromper -**), loc.v. *Il nous a trompé à nouveau.*	eur'traihyi, eurtraihyi, eur'trétayie, eurtrétayie, eur'trétoiyie, eurtrétoiyie, eur'trompaie, eurtrompaie, raittraipaie, rendoér'vaie, rendoérvaie, rendyialaie, renfilaie, renfiyaie, renf'laie, renflaie, renfyaie, r'traihyi, rtraihyi, r'trétayie, rtrétayie, r'trétoiyie, rtrétoiyie, r'trompaie ou rtrompaie, v. *È nôs é eur'traihyi* (*eurtraihyi*, *eur'trétayie*, *eurtrétayie*, *eur'trétoiyie*, *eurtrétoiyie*, *eur'trompè*, *eurtrompè*, *raittraipè*, *rendoér'vè*, *rendoérvè*, *rendyialè*, *renfilè*, *renfiyè*, *renf'lè*, , *renfyè*, *r'traihyi*, *rtraihyi*, *r'trétayie*, *rtrétayie*, *r'trétoiyie*, *rtrétoiyie*, *r'trompè* ou *rtrompè*).
à nouveau (**tromper -**), loc.v. *Cette fois, il ne nous trompera plus à nouveau.*	eur'lompaie, eurlompaie, rendieûjaie, rendieujaie, rendieûsaie, reudieusaie, rendoérvaie, rengâriaie, rengariaie, r'lompaie ou rlompaie, v. *Ci côp, è nôs n' veut pus eur'lompaie* (*eurlompaie*, *rendieûjaie*, *rendieujaie*, *rendieûsaie*, *reudieusaie*, *rendoérvaie*, *rengâriaie*, *rengariaie*, *r'lompaie* ou *rlompaie*).
à nouveau (**vomir -**), loc.v. *Elle a vomi à nouveau ses remèdes.*	eur'fonf'gnie, eurfonf'gnie, eur'fonfgnie, eurfonfgnie, r'fonf'gnie, rfonf'gnie, r'fonfgnie ou rfonfgnie, v. *Èlle é eur'fonf'gnie* (*eurfonf'gnie*, *eur'fonfgnie*, *eurfonfgnie*, *r'fonf'gnie* (*rfonf'gie*, *r'fonfgnie* ou *rfonfgnie*) *ses r'médes.*
à nouveau (**vomir -**), loc.v. *Depuis hier il ne vomit plus rien à nouveau.*	r'bômâttre, rbômâttre, r'bomâttre, rbomâttre, r'bômi, rbômi, r'bomi, rbomi, r'cotsaie, rcotsaie, r'djâdi, rdjâdi, r'djadi, rdjadi, r'quotsaie, rquotsaie (J. Vienat), r'vômâttre, rvômâttre, r'vomâttre, rvomâttre, r'vômi, rvômi, r'vomi ou rvomi, v. *Dâs hyie è ne r'bômât* (*rbômât*, *r'bomât*, *rbomât*, *r'bômât*, *rbômât*, *r'bomât*, *rbomât*, *r'cotse*, *rcotse*, *r'djâdât*, *rdjâdât*, *r'djadât*, *rdjadât*, *r'quotse*, *rquotse*, *r'vômât*, *rvômât*, *r'vomât*, *rvomât*, *r'vômât*, *rvômât*, *r'vomât* ou *rvomât*) *pus ran.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'bômâttre, etc.)

à nouveau (**vomir -**), loc.v. *Maintenant, il ne devrait plus vomir à nouveau.*	r'gôchaie, rgôchaie, r'gochaie, rgochaie, r'gôssaie, rgôssaie, r'gossaie, rgossaie, r'goûechaie, rgoûechaie, r'gouechaie, rgouechaie, r'goûechie, rgoûechie, r'gouechie, rgouechie, r'goûessaie, rgoûessaie, r'gouessaie, rgouessaie, r'goûessie, rgoûessie, r'gouessie ou rgouessie, v. *Mit'naint, è n' dairait pus r'gôchaie* (*rgôchaie*, *r'gochaie*, *rgochaie*, *r'gôssaie*, *rgôssaie*, *r'gossaie*, *rgossaie*, *r'goûechaie*, *rgoûechaie*, *r'gouechaie*, *rgouechaie*, *r'goûechie*, *rgoûechie*, *r'gouechie*, *rgouechie*, *r'goûessaie*, *rgoûessaie*, *r'gouessaie*, *rgouessaie*, *r'goûessie*, *rgoûessie*, *r'gouessie* ou *rgouessie*). (on trouve aussi ces verbes sous la forme : eur'gôchaie, etc.)
à nouveau (**vomir -**), loc.v. *Le malade a vomi à nouveau dans son lit.*	r'naîdgie, rnaîdgie, r'naidgie, rnaidgie, r'naîyie, rnaîyie, r'naiyie, rnaiyie, r'nâquaie, rnâquaie, r'naquaie, rnaquaie, r'nâtçhaie, rnâtçhaie, r'natçhaie, rnatçhaie, r'nayie, rnayie, r'noéyie, rnoéyie, r'noidgeaie, rnoidgeaie, r'noidgie, rnoidgie, r'nouèyie, rnouèyie, r'noyie, rnoyie, r'tchaimpaie, rtchaimpaie, r'tchïmpaie (J. Vienat), r'teuyie ou rteuyie (Tramelan), v. *L' malaite é r'naîdgie*, *rnaîdgie*, *r'naidgie*, *rnaidgie*, *r'naîyie*, *rnaîyie*, *r'naiyie*, *rnaiyie*, *r'nâquè*, *rnâquè*, *r'naquè*, *rnaquè*, *r'nâtçhè*, *rnâtçhè*, *r'natçhè*, *rnatçhè*, *r'nayie*, *rnayie*, *r'noéyie*, *rnoéyie*, *r'noidgè*, *rnoidgè*, *r'noidgie*, *rnoidgie*, *r'nouèyie*, *rnouèyie*, *r'noyie*, *rnoyie*, *r'tchaimpè*, *rtchaimpè*, *r'tchïmpè*, *r'teuyie* ou *rteuyie*) *dains son yét.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'naîdgie, etc.)
an (**nouvel -**, loc.nom.m. ou **nouvel-an**, n.m.) *Nous avons passé tout tranquillement le nouvel an* (ou *nouvel-an*).	bon-an, n.m. *Nôs ains péssè tot bal'ment l' bon-an.*
anovulation (suspension ou arrêt de l'ovulation), n.f. *Cette anovulation n'inquiète pas le gynécologue.*	ainûevuyâchion, n.f. *Ç't' ainûevuyâchion n' traitçhaiche pe l' fann'lâscienchou.*
anovulatoire (en médecine : qui ne présente pas d'ovulation), adj. *Elle a des cycles anovulatoires.*	ainûevuyâtou, ouse, ouje, adj. *Èlle é des ainûevuyâtous chyqu'yes.*
anse (en marine : petite baie peu profonde), n.f. *La barque traverse l'anse.*	ainse ou cairbe, n.f. *Lai nèe traivoiche l' ainse* (ou *lai cairbe*).
anse (en architecture : arc dont la courbe surbaissée a la forme d'une demi-ellipse), n.f. *Des anses décorent tout le haut du mur.*	ainse ou cairbe, n.f. *Des ainses* (ou *cairbes*) *décoûerant tot l' enson di mûe.*
anse (en anatomie : portion d'organe en forme d'arc), n.f. *Cette anse intestinale est malade.*	ainse ou cairbe, n.f. *Ç'te bouéyâ l' ainse* (ou *bouéyâ cairbe*) *ât malaite.*
ansé (qui porte une anse), adj. *Elle a dessiné une croix ansée.*	ainsè, e ou cairbè, e, adj. *Èlle é graiy'nè ènne ainsèe* (ou *cairbèe*) *crou.*
anse (**panier à une -**), loc.nom.m. *Il porte un panier à une anse de bois.*	crattet (J. Vienat), n.m. *È poétche ïn crattet d' bôs.*
ansériformes (ordre d'oiseaux palmipèdes et lamellirostres), n.m.pl. *Le flamant fait partie des ansériformes.*	ôéyiframes, ôéyifromes, oéyiframes, oéyifromes, oûeyiframes, oûeyifromes, oueyiframes, oueyifromes, ouyiframes ou ouyifromes), n.m.pl. *L' çhaîmaint fait paitchie des ôéyiframes* (*ôéyifromes*, *oéyiframes*, *oéyifromes*, *oûeyiframes*, *oûeyifromes*, *oueyiframes*, *oueyifromes*, *ouyiframes* ou *ouyifromes*).
ansérine (plante appelée aussi : herbe aux oies), loc.nom.f. *Ce canard mange de l'ansérine.*	hierbe és ganzes (ôéyes, oéyes, oûeyes, oueyes ou ouyes), loc.nom.f. *Ci boérèt maindge de l' hierbe és ganzes* (*ôéyes*, *oéyes*, *oûeyes*, *oueyes* ou *ouyes*).
ans (**qui a lieu tous les deux -**; biennal), loc.adj. *C'est une foire qui a lieu tous les deux ans.*	doûeann'lâ, doûeannlâ, doueann'lâ ou doueannlâ (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ènne doûeann'lâ* (*doûeannlâ*, *doueann'lâ* ou *doueannlâ*) *foire.*
ans (**sanglier de deux -**; ragot), loc.nom.m. *Ce sanglier de deux ans a été tué par une voiture.*	raigâ (J. Vienat), raigat, raigot, règat, règot, rigat ou rigot, n.m. *Ci raigâ* (*raigat*, *raigot*, *règat*, *règot*, *rigat* ou *rigot*)

	ât aivu tçhvè poi ènne dyïmbarde.
antagonique, adj.	âtresannè, e ou âtresennè, e (Montignez), adj.
Il y a deux forces antagoniques.	*È y é doûes âtresannèes* (ou *âtresennèes*) *foûeches*.
antagonisme, n.m.	âtresan ou âtresen (Montignez), n.f.
Il pourrait bien y avoir de l'antagonisme.	*È poérait bïn y' aivoi d' l' âtresan* (ou *âtresen*).
antagoniste, n.m.	âtresannaint, ainne ou âtresennaint, ainne (Montignez),
Il n'y a presque plus d'antagonistes.	n.m. *È n' y é quâsi pus d' âtresannaints* (ou *âtresennaints*).
antalgique (qui calme la douleur), adj.	feur-senchibyaint, ainne ou feur-sensibyaint, ainne, adj.
Ce produit est antalgique.	*Ci prôdut ât feur-senchibyaint* (ou *feur-sensibyaint*)
antan (**d' -**), loc.adj. *Où sont les beaux jours d'antan?*	d' aintan, d' âtan ou d' atan, loc.adj. *Laivoù qu' sont les bés djoués d' aintan* (*d' âtan* ou *d' atan*)*?*
antarctique (du pôle sud), adj.	antairtçhique ou antairtçhitçhe (sans marque du fém.),
Elle aime la faune antarctique.	adj. *Èlle ainme l' antairtçhique* (ou *antairtçhitçhe*) *fâne.*
antarctique (région du pôle sud), n.m.	antairtçhique ou antairtçhitçhe (sans marque du fém.),
Il revient de l'antarctique.	n.m. *È r' vïnt d' l' antairtçhique* (ou *antairtçhitçhe*).
antécambrien (relatif à l'antécambrien), adj.	d'vaintcaimbriyïn, ïnne ou dvaintcaimbriyïn, ïnne, adj.
L'ère antécambrienne a duré extrêmement longtemps.	*Lai d'vaintcaimbriyïnne* (ou *dvaintcaimbriyïnne*) *hére é durie échtrém'ment grant.*
antécambrien (en géologie : ère antérieure au cambrien),	d'vaintcaimbriyïn ou dvaintcaimbriyïn, n.m.
n.m. *L'antécambrien a été marqué pardes plissements très intenses.*	*Le d'vaintcaimbriyïn* (ou *dvaintcaimbriyïn*) *ât aivu mairtçhè poi d' très ïnteinches pyèyaidges.*
antécédence (antériorité), n.f.	d'vaintéchédeince, dvaintéchédeince, d'vaintéchédeinche
Il faut respecter la règle d'antécédence.	ou dvaintéchédeinche, n.f. *È fât réchpèctaie lai réye de d'vaintéchédeince* (*dvainté-chédeince*, *d'vaintéchédeinche* ou *dvaintéchédeinche*).
antécédence (phénomène caractérisant un cours d'eau dont	d'vaintéchédeince, dvaintéchédeince, d'vaintéchédeinche
le tracé est antérieur aux déformations tectoniques), n.f. *La Trouée héroïque du Rhin est un cas typique d'antécédence.*	ou dvaintéchédeinche, n.f. *Lai vaiyainne Ébrètche di Rhïn ât ïn seingne cas de d'vaintéchédeince* (*dvainté-chédeince*, *d'vaintéchédeinche* ou *dvaintéchédeinche*).
antécédent (qui précède dans l'ordre du temps), adj.	d'vaintéchédeint, einne ou dvaintéchédeint, einne, adj.
Il rappelle des actes antécédents.	*È raippele des d'vaintéchédeints* (ou *dvaintéchédeints*) *l' aidgéch'ments.*
antécédent (fait passé, présentant des rapports avec un fait	d'vaintéchédeint ou dvaintéchédeint, n.m.
actuel), n.m. *Il y a déjà eu un antécédent.*	*È y é dj' aivu ïn d'vaintéchédeint* (ou *dvaintéchédeint*).
antécédent (en grammaire : mot représenté par le pronom	d'vaintéchédeint ou dvaintéchédeint, n.m.
qui le reprend), n.m. *Dans la phrase : Tu vois ces femmes, je les connais, « les » a pour antécédent « ces femmes ».*	*Dains lai phraje : Te vois ces fannes, i les coégnâs, « les » é po d'vaintéchédeint* (ou *dvaintéchédeint*) *« ces fannes ».*
antécédent (en mathématique : premier élément d'une	d'vaintéchédeint ou dvaintéchédeint, n.m.
relation, par rapport au second qui est le conséquent), n.m. *Considérons la relation qui fait correspondre à tout entier positif « n » l'entier positif « 7n » ; « n » est l'antécédent de la relation, « 7n » en est le conséquent.*	*R'vijans lai r'laichion qu' fait è coûerétonnaie en tot pojitif entie « n » le pojitif entie « 7n » ; « n » ât le d'vaintéchédeint* (ou *dvaintéchédeint*) *d' lai r'laichion, «7n » en ât l' conchéqueint.*
antécédents (actes de la vie passée de quelqu'un), n.m.pl.	d'vaintéchédeints ou dvaintéchédeints, n.m.pl.
L'accusé a de mauvais antécédents.	*L' aitiujie é d' croûeyes d'vaintéchédeints* (ou *dvaintéchédeints*).
antécédents (en médecine : circonstances qui ont précédé	d'vaintéchédeints ou dvaintéchédeints, n.m.pl.
une maladie), n.m.pl. *Le médecin s'intéresse aux antécédents de la maladie de son patient.*	*L' méd'cïn s' ïntèrèche és d'vaintéchédeints* (ou *dvaintéchédeints*) *d' lai malaidie di malaite*
antéchrist (faux messie annoncé par l'Evangile et qui, peu	aintichricht ou aintichrichte, n.m.
avant la fin du monde, viendra s'attaquer à l'œuvre du Christ), n.m. *L'Eglise ne s'est pas prononcée sur la notion d'antéchrist.*	*L' Môtie n' s' ât p' prononchie chus lai nochion d' aintichricht* (ou *aintichrichte*).
antéchrist (adversaire du Christ et de sa doctrine), n.m.	aintichricht ou aintichrichte, n.m.
Il voit partout des antéchrists.	*È voit poitchot des aintichrichts* (ou *aintichrichtes*).

antédiluvien (antérieur au déluge), adj.
Cuvier a retrouvé des débris antédiluviens dans des carrières.
d'vaintdéjeûdgïn, ïnne, d'vaintdéjeudgïn, ïnne, d'vaintdéludgïn, ïnne, d'vaintdéseûdgïn, ïnne, d'vaintdéseudgïn, ïnne, d'vaintdéyeûdgïn, ïnne, d'vaintdéyeudgïn, ïnne ou d'vaintdéyudgïn, ïnne, adj. *Ci Cuvier é r'trové des d'vaintdéjeûdgïns* (*d'vaintdéjeudgïns*, *d'vaintdéludgïns*, *d'vaintdéseûdgïns*, *d'vaintdéseudgïns*, *d'vaintdéyeûdgïns*, *d'vaintdéyeudgïns* ou *d'vaintdéyudgïns*) *débris dains des prieres.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : *dvaintdéjeûdgïn,* etc.)

antédiluvien (au sens figuré : très ancien, tout à fait suranné), adj.
Il a un petit char antédiluvien.
d'vaintdéjeûdgïn, ïnne, d'vaintdéjeudgïn, ïnne, d'vaintdéludgïn, ïnne, d'vaintdéseûdgïn, ïnne, d'vaintdéseudgïn, ïnne, d'vaintdéyeûdgïn, ïnne, d'vaintdéyeudgïn, ïnne ou d'vaintdéyudgïn, ïnne, adj. *Èl é ïn d'vaintdéjeûdgïn* (*d'vaintdéjeudgïn*, *d'vaintdéludgïn*, *d'vaintdéseûdgïn*, *d'vaintdéseudgïn*, *d'vaintdéyeûdgïn*, *d'vaintdéyeudgïn* ou *d'vaintdéyudgïn*) *tchairrat.* (on trouve aussi tous ces adjectifs sous la forme : *dvaintdéjeûdgïn,* etc.)

antéfixe (dans l'antiquité : ornement de sculpture qui décorait le bord des toits tout en masquant les vides des tuiles creuses), n.f. *Cette antéfixe est bien conservée.*
d'vaintfichque, dvaintfichque, d'vaintfichtçhe ou dvaintfichtçhe, n.f.
Ç'te d'vaintfichque (*dvaintfichque*, *d'vaintfichtçhe* ou *dvaintfichtçhe*) *ât bïn répraindgie.*

antenais (se dit des ovins de dix à dix-huit mois), adj.
L'enfant tient un agneau antenais sur ses genoux.
aintanais, aije, aise, âtanais, aije, aise ou atanais, aije. aise, adj. *L'afaint tïnt ïn aintanais* (*âtanais* ou *atanais*) *l'aigné chus ses dg'nonyes.*

anténatal (en médecine : qui concerne la vie utérine), adj.
Elle subit un contrôle anténatal.
d'vaintnaitâ, dvaintnaitâ, d'vaintnatâ ou dvaintnatâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle chôbât ïn d'vaintnaitâ* (*dvaintnaitâ*, *d'vaintnatâ* ou *dvaintnatâ*) *contrôle.*

antenne (en marine : vergue longue et mince des voiles romaines), n.f. *Une voile était attachée à l'antenne.*
aibâne ou aibane, n.f.
Ènne voéle était aittaitchie en l'aibâne (ou *aibane*).

antenne (appendice sensoriel à l'avant de la tête de certains arthropodes), n.f. *Les crustacés ont deux paires d'antennes.*
aibâne ou aibane, n.f.
Les crôtaichies aint doûes péres d'aibânes (ou *aibanes*).

antenne (conducteur aérien destiné à rayonner ou à capter des ondes électromagnétiques), n.f. *Il place une antenne de télévision.*
aibâne ou aibane, n.f.
È piaice ènne aibâne (ou *aibane*) *de télé.*

antenne (tout poste avancé en liaison avec un centre), n.f. *Ce service de santé a plusieurs antennes chirurgicales.*
aibâne ou aibane, n.f.
Ci sèrviche de saintè é pus d'ènne sirudgicâ l'aibâne (ou *l'aibane*).

antennes (**avoir des -** ; avoir une sensibilité très aiguë, de l'intuition), loc.v. *Elle a la chance d'avoir des antennes.*
aivoi des aibânes (ou aibanes), loc.v.
Èlle é lai tchaince d'aivoi des aibânes (ou *aibanes*).

antenne (**être sur l'-** ; en radio, télévision : s'exprimer l'antenne), loc.v. *Il est sur l'antenne dès dix heures.*
étre chus l'aibâne (ou aibane), loc.v.
Èl ât chus l'aibâne (ou *aibane*) *dâs les dieche.*

antenne (**garder l'-** ; en radio, télévision : maintenir l'antenne pour soi), loc.v. *Il garde toujours longtemps l'antenne.*
consavraie l'aibâne (ou aibane), loc.v.
È consavre aidé grant l'aibâne (ou *aibane*).

antenne (**passer l'-** ; en radio, télévision : transmettre l'antenne à quelqu'un), loc.v. *Il ne m'a pas passé l'antenne.*
péssaie l'aibâne (ou aibane), loc.v.
È n'm'é p'péssè l'aibâne (ou *aibane*).

antennifère (qui porte des antennes), adj.
Le hanneton est un insecte antennifère.
aibânâpoétchou, ouse, ouje ou aibaneâpoétchou, ouse, ouje, adj. *L'caincoidge ât ïn aibânâpoétchou* (ou *aibanâpoétchou*) *l'ïnchècte.*

antépendium (devant d'autel ; voile d'autel), n.m.
Les antépendiums ont été remplacés, à partir du XIIIème siècle, par des retables.
d'vaintpanguéye, n.m.
Les d'vaintpanguéyes sont aivu rempiaicie, è paitchi di XIIIieme siecle, poi des retuâbyes.

antépénultième (qui précède la pénultième), adj.
Elle n'a pas joué l'antépénultième note.
d'vaintquâsiderie, iere, d'vaintquâsid'rie, iere, d'vaintquâsidrie, iere ou d'vaintquâsiuy'time (sans marque du féminin), adj. *Èlle n'é p'djûe lai d'vaintquâsideriere* (*d'vaintquâsid'riere*, *d'vaintquâsidriere* ou *d'vaintquâsiuy'time*) *note.*

antépénultième (la syllabe antépénultième), n.f.
d'vaintquâsiderie, iere, d'vaintquâsid'rie, iere, d'vaintquâsidrie, iere ou d'vaintquâsiuy'time (sans marque du féminin), adj. *Dains « eûvreture », « vre » ât lai d'vaintquâsideriere* (*d'vaintquâsid'riere*, *d'vaintquâsi-driere* ou *d'vaintquâsiuy'time*).

Dans « ouverture », « ver » est l'antépénultième.

antéposer (en linguistique : poser devant, à gauche d'un autre élément de la phrase), v. *En patois, mon grand-père antéposait presque toujours l'adjectif épithète.*
aivaintbotaie, aivaintpôjaie, aivaintpojaie, aivaintpôsaie ou aivaintposaie, v. *En patois, mon grant-pére aivaintbotait* (*aivaintpôjait*, *aivaintpojait*, *aivaintpôsait* ou *aivaintposait*) *quâsi aidé l'aidjèctif.*

antérieur (qui est avant, qui précède dans le temps), adj.
Il recherche un souvenir antérieur.
d'vaintrou, ouse, ouje ou dvaintrou, ouse, ouje, adj.
È r'ïçhie ïn d'vaintrou (ou *dvaintrou*) *seûvni.*

antérieur (en grammaire : marquant l'antériorité), adj.
Il conjugue un verbe au passé antérieur.
d'vaintrou, ouse, ouje ou dvaintrou, ouse, ouje, adj.
È condjudye ïn vèrbe â d'vaintrou (ou *dvaintrou*) *péssè.*

antérieur (qui est placé en avant, devant), adj.
Il nous montre la face antérieure de l'omoplate.
d'vaintrou, ouse, ouje ou dvaintrou, ouse, ouje, adj.
È nôs môtre lai d'vaintrouse (ou *dvaintrouse*) *faice di piait chcapuyaire oche.*

antérieur (se dit d'un phonème dont le point d'articulation se situe dans la partie avant de la cavité bucale), adj. *En français, « i » est une voyelle antérieure.*
d'vaintrou, ouse, ouje ou dvaintrou, ouse, ouje, adj.
En frainçais, « i » ât ènne d'vaintrouse (ou *dvaintrouse*) *voiyèye.*

antérieur (membre de devant d'un animal), n.m.
Il étrille les antérieurs du cheval.
d'vaintrou ou dvaintrou, n.m.
Èl étréye les d'vaintrous (ou *dvaintrous*) *di tchvâ.*

antérieur (**cerveau -** ; en anatomie : prosencéphale), loc.nom.m. *Le cerveau proprement dit dérive du cerveau antérieur.*
d'vaintrou (ou dvaintrou) cervé (cèrvé, cevré, servé, sèrvé ou sevré), loc.nom.m. *L'cèrvé seign'ment dit dér'vire di d'vaintrou* (ou *dvaintrou*) *cervé* (*cèrvé*, *cevré*, *servé*, *sèrvé* ou *sevré*).

antérieurement (à une époque antérieure), adv.
Je vous l'ai dit antérieurement.
d'vaintrouj'ment, dvaintrouj'ment, d'vaintrous'ment ou dvaintrous'ment, adv. *I vôs l'aî dit d'vaintrouj'ment* (*dvaintrouj'ment*, *d'vaintrous'ment* ou *dvaintrous'ment*).

antérieurement à (avant), loc.
Je ne sais pas s'il a présenté des symptômes antérieurement à l'absorption de gaz.
d'vaintrouj'ment (dvaintrouj'ment, d'vaintrous'ment ou dvaintrous'ment) è, loc. *I n'sais p'ch'èl é preujentè des sïnmptômes d'vaintrouj'ment* (*dvaintrouj'ment*, *d'vaintrous'ment* ou *dvaintrous'ment*) *è l'aibchorbchion di gaj.*

antérieure (**partie - de la tête du cheval**; chanfrein), loc.nom.f. *La petite bride passe sur la partie antérieure de la tête du cheval.*
tchainfrein, n.m.
Lai bridatte pésse ch'le tchainfrein.

antériorité (caractère de ce qui est antérieur dans le temps), n.f. *Des auteurs contestent l'antériorité du roman sur le gothique.*
d'vaintrojitè ou dvaintrojitè, n.f.
Des orinous déchpitant lai d'vaintrojitè (ou *dvaintrojitè*) *di roman ch'le gothitçhe.*

antériorité (en grammaire : relation liant ce qui est avant à ce qui est après), n.f. *Cette tournure exprime bien l'antériorité.*
d'vaintrojitè ou dvaintrojitè, n.f.
Ç'te touénnure échprïnme bïn lai d'vaintrojitè (ou *dvaintrojitè*).

antérograde (se dit d'une forme d'amnésie dans laquelle la perte du souvenir porte sur les événements qui suivent l'accident causal), adj. *Il souffre d'une amnésie antérograde.*
aivaintmairtchou, ouse, ouje, adj.
È seûffre d'ènne aivaintmairtchouse aimnéjie.

antéversion de l'utérus (déviation de l'utérus dont le fond se trouve vers l'avant), loc.nom.f. *Les cas d'antéversion de l'utérus ne sont pas rares.*
aivaintvèrchion d' lai mâtrice (matrice, mâtriche ou matriche), loc.nom.f. *Les cas d'l'aivaintvèrchion d'lai mâtrice* (ou *mâtrice*, *matrice*, *mâtriche* ou *matriche*) *n'sont p'raîes.*

antéversion dentaire (déviation d'une dent de sa position normale, vers l'avant), loc.nom.f. *Il faut rectifier une antéversion dentaire.*
deintére aivaintvèrchion, loc.nom.f.
È fât r'dassie ènne deintére aivaintvèrchion.

anthémis (camomille), n.f.
Elle cueille des fleurs d'anthémis.
ainthémiche, caimanmiye, n.f. ou fromaidgeat, n.m.
Èlle tieuye des çhoés d'ainthémiche (*d'caimanmiye* ou *d'fromaidgeat*).

anthère (partie supérieure de l'étamine), n.f.
L'anthère contient le pollen.
ainthére ou çhoérére, n.f.
L'ainthére (ou *Lai çhoérére*) *contïnt l'pollen.*

anthéridie (en botanique : organe mâle contenant les anthérozoïdes), n.f. *Elle nous montre une anthéridie.*
ainthéridie ou çhoéridie, n.f.
Èlle nôs môtre ènne ainthéridie (ou *çhoéridie*).

anthérozoïde (en botanique : gamète mâle), n.m.
Cette plante perd ses anthérozoïdes.
anthèse (en botanique : épanouissement de la fleur), n.m.
L'anthèse va commencer.
anthologie (recueil d'écrits choisis en prose ou en vers), n.f. *Il a de nombreuses anthologies.*
anthonome (en zoologie : petit charançon dont la femelle dépose ses œufs dans les bourgeons à fleurs des arbres), n.m. *Ils ne savent pas comment lutter contre les anthonomes.*
anthozoaire (une des classes de l'embranchement des cnidaires), n.m. *Les actinies, les madrépores, les coraux sont des anthozoaires.*

anthracite (de la couleur de l'anthracite), adj.inv.
Il a une veste de couleur anthracite.
anthracite, n.m.
Il porte un sac d'anthracite sur son épaule.
anthraciteux (qui contient ou qui ressemble à l'anthracite), adj. *Cette roche est anthraciteuse.*
anthropocentrique (qui fait de l'homme le centre du monde), adj. *C'est une théorie anthropocentrique.*

anthropocentrisme (philosophie, vue anthropocentrique), n.m. *Ils défendent l'anthropocentrisme.*
anthropogenèse ou **anthropogénie** (étude de l'origine et du développement de l'homme), n.f. *Elle connaît tout de l'anthropogenèse* (ou *anthropogénie*).
anthropoïde (qui ressemble à l'homme), adj.
Elle étudie les singes anthropoïdes.
anthropoïde (singe de grande taille), n.m.
Le gorille est un anthropoïde.
anthropologie, n.f.
Il consulte un livre d'anthropologie.
anthropologique, adj.
Elle a fait une découverte anthropologique.

anthropologue, n.m.
Il préside l'assemblée des anthropologues.

anthropométrie (technique de mensuration du corps humain), n.f. *Il a un rapport d'anthropométrie judiciaire.*
anthropométrique (qui a rapport à l'anthropométrie), adj.
Il lit des fiches anthropométriques.

anthropomorphe (qui a la forme, l'apparence d'un homme), adj. *Il dessine des signes anthropomorphes.*
anthropomorphique (qui a rapport à l'anthropomorphisme), adj. *Il fait une description anthropomorphique des animaux.*
anthropomorphisme (tendance à concevoir la divinité à l'image de l'homme), n.m. *Je ne crois pas à l'anthropomorphisme.*
anthroponymie (partie de l'onomastique qui étudie les noms de personnes), n.f. *L'anthroponymie le passionne.*

anthropophage, adj.
On trouve encore des tribus anthropophages.
anthropophage, n.m.
Il nous a parlé des anthropophages.

ainthérimaîle ou çhoérimaîle, n.m.
Ç'te piainte pie ses ainthérimaîiles (ou *çhoérimaîles*).
ainthéje ou çhoéréje, n.f.
L' ainthéje (ou *Lai çhoéréje*) *veut èc'mencie.*
ainthér'tieuy'rat ou çhoérér'tieuy'rat, n.m.
Èl é brâment d' ainthér'tieuy'rats (ou *çhoérér'tieuy'rats*).
ainthér'diaîlèt, çhoérédiaîlèt, çhoérédiailèt ou çhoérétchairainçon, n.m.
Ès n' saint p' c'ment yuttaie conte les ainthér'diaîlèts (*çhoérédiaîlèts*, *çhoérédiailèts* ou *çhoérétchairainçons*).
ainthé-cèlluyou, ainthé-cèyuyou, çhoé-cèlluyou ou çhoé-cèyuyou, n.m. *Les aicchinies, les mére-poich'lats, les corâs sont des ainthé-cèllulous* (*ainthé-cèyuyous, çhoé-cèlluyous* ou *çhoé-cèyuyous*).
tchairbon, adj.inv.
Èl é ènne voichte de tieulèe tchairbon.
tchairbon, n.m.
È poétche ïn sait d' tchairbon tchus son épale.
tchairbonou, ouse, ouje, adj.
Ç'te roitche ât tchairbonouse.
hann'lâceintrique ou hann'lâceintritçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç' ât ènne hann'lâceintrique* (ou *hann'lâceintritçhe*) *tyiorie.*
hann'lâceintrichme, n.m.
Ès défendant l' hann'lâceintrichme.
hann'lâ-orïne, n.f.
Èlle coégnât tot d' l' hann'lâ-orïne.

hann'lâpchat, atte, adj.
Èlle raicodje les hann'lâpchats sïndges.
hann'lâpchat, n.m.
L' goûrille ât ïn hann'lâpchat.
hann'lâscience ou hann'lâscienche, n.f.
È yét ïn yivre d' hann'lâscience (ou *hann'lâscienche*).
hann'lâscienchou, ouse, ouje ou hann'lâsciençou, ouse, ouje, adj. *Èlle é fait ènne hann'lâ-scienchouse* (ou *hann'lâsciençouse*) *trove.*
hann'lâscienchou, ouse, ouje ou hann'lâsciençou, ouse, ouje, n.m. *È préjide l' aichembyèe des hann'lâs-scienchous* (ou *hann'lâssciençous*).
hann'lâmétrie, n.f.
Èl é ïn raipport de djudgeatouse hann'lâmétrie.
hann'lâmétrique ou hann'lâmétritçhe (sans marque du fém.), adj. *È yét des hann'âmétriques* (ou *hann'lâmétritçhes*) *câtches.*
hann'lâframe (sans marque du fém.), adj.
È graiyene des hann'lâframes saingnes.
hann'lâframique ou hann'lâframitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait ènne hann'âframique* (ou *hann'lâframitçhe*) *déchcripchion des bétes.*
hann'lâframichme, n.m.
I n' crais p' en l' hann'lâframichme.

hann'lânanmaince ou hann'lânanmainche, n.f.
L' hann'lânanmaince (ou *hann'lânanmainche*) *le paichione.*
caribâ (sans marque du féminin), adj.
An trove encoé des caribâs tribus.
caribâ (sans marque du féminin), n.m.
È nôs é djâsè des caribâs.

anthropophagie, n.m. *Il lutte contre l'anthropophagie.* caribâyichme, n.m. *È yutte contre le caribâyichme.*
anthropophile (se dit des organismes qui vivent au contact de l'homme), adj. *Le rat est un animal anthropophile.* hann'lâphiye (sans marque du fém.), adj. *L'rait ât ènne hann'lâphiye béte.*
anthropopithèque (primate fossile présenté comme intermédiaire entre le singe et l'homme), n.m. *Ils ont trouvé les restes d'un anthropopithèque.* foidgiehann'lâsindge ou foidgiehann'lâsïndge, n.m. *Èls aint trovè les réchtes d'ïn foidgiehann'lâsindge* (ou *foidgiehann'lâsïndge*).
anthropozoïque (se dit de l'ère quaternaire, caractérisée par l'apparition de l'homme), adj. *Il a fait une belle découverte anthropozoïque.* hann'lâpchique ou hann'lâpchitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é fait ènne bèlle hann'lâpchique* (ou *hann'lâpchitçhe*) *trove.*
anthyllide ou **anthyllis** (plante herbacée), n.f. tiyiche, n.f. *Elle sème des graines d'anthyllide* (ou *anthyllis*). *Èlle vangne des graînnes de tiyiche.*
antiacridien (contre les acridiens), adj. aintisâtrou, ouse, ouje ou aintisatrou, ouse, ouje, adj. *Ils répandent un produit antiacridien.* *Ès répaîjant ïn aintisâtrou* (ou *aintisatrou*) *prôdut.*
antialcoolique, adj. *Il cherche l'adresse de la ligue antialcoolique.* aintigniôle ou aintiniôle, adj. *È tçhie l'aidrasse d'l' aintigniôle* (ou *aintiniôle*) *yidye.*
antibiotique (se dit d'une substance qui a la propriété de détruire d'autres micro-organismes), adj. *Ils essayent une nouvelle substance antibiotique.* aintivétçhique ou aintivétçhitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èls épreuvant ènne novèlle aintivétçhique* (ou *aintivétçhitçhe*) *chubchtainche.*
antibiotique (toute substance qui a la propriété de détruire d'autres micro-organismes), n.m. *Il est allergique à cet antibiotique.* aintivétçhique ou aintivétçhitçhe, n.m. *Èl ât âtresannaint en ç't' aintivétçhique* (ou *aintivétçhitçhe*).
antibiotique (médication fongique), n.m. foundjique (foundjitçhe, muquôdjique, muquodjique, muquôdjitçhe, muquodjitçhe, muquoûdjique, muquoudjique, muquoûdjitçhe ou muquoudjitçhe)
Ils testent un nouvel antibiotique. r'médicâchion, loc.nom.f. *Ès tèchtant ènne novèlle foundjique* (*foundjitçhe, muquôdjique, muquodjique, muquôdjitçhe, muquodjitçhe, muquoûdjique, muquoudjique, muquoûdjitçhe* ou *muquoudjitçhe*) *r'médicâchion.*
antibrouillard, adj. *Allume les feux antibrouillards!* aintibrussâle, adj. *Bote les aintibrussâles fûes!*
antibruit, adj. *Ils construisent un mur antibruit.* aintibrut, adj. *Ès faint ïn aintibrut mûe.*
anticancéreux, adj. aintigraibeuss'ron, onne, adj. *Elle travaille dans un centre anticancéreux.* *Èlle traivaiye dains ïn aintigraibeuss'ron ceintre.*
antichambre, n.f. *Nous attendons dans l'antichambre.* heûchat, n.m. *Nôs aittendans dains l'heûchat.*
antichar, adj. ainti-enfarré-tchie, adj. *Une compagnie antichar arrive.* *Ènne ainti-enfarrè-tchie compaignie airrive.*
antichrèse (contrat par lequel un débiteur transfère à son créancier la possession de son immeuble, pour en percevoir fruits et revenus jusqu'au remboursement de sa dette), n.f. aintijeûsse ou aintijeusse, n.m.
L'antichrèse est une variété de nantissement. *L'aintijeûsse* (ou *aintijeusse*) *ât ènne vairietè d'nuté-ch'ment.*
anticipation, n.f. d'vainche ou dvainche, n.f. *Il règle sa dette par anticipation.* *È réye son dât poi d'vainche* (ou *dvainche*).
anticipé, adj. d'vainchie ou dvainchie (sans marque du féminin), adj. *Elle a pris une retraite anticipée.* *Èlle é pris ènne d'vainchie* (ou *dvainchie*) *r'tréte.*
anticiper, v. d'vainchie ou dvainchie, v. *N'anticipons pas!* *Ne d'vainchans* (ou *dvainchans*) *p'!*
anticlérical, adj. aintimôtieyâ (sans marque du féminin), adj. *Il a une rancune anticléricale.* *Èl é ènne aintimôtieyâ rantiunne.*
anticléricalisme, n.m. aintimôtieyichme, n.m. *Il ne cache pas son anticléricalisme.* *È n'coitche pe son aintmôtieyichme.*
anticlinal (en géologie : se dit d'un pli convexe), adj. aintiçhainnâ, aintiçhiennâ, aintiçhyennâ, aintisey'nâ, aintisèy'nâ, aintiséy'nâ ou aintisiennâ, (sans marque du fém.), adj. *Èl ébrede l'aintiçhainnâ* (*aintiçhiennâ*, *aintiçhyennâ*, *aintisey'nâ*, *aintisèy'nâ*, *aintiséy'nâ* ou *aintisiennâ*) *l'éssue.*
Il détermine l'axe anticlinal.
anticlinal (en géologie : pli convexe), n.m. aintiçhainnâ, aintiçhiennâ, aintiçhyennâ, aintisey'nâ, aintisèy'nâ, aintiséy'nâ ou aintisiennâ, (sans marque du fém.), n.m. *Èlle fait lai câtche des aintiçhainnâs* (*aintiçhiennâs*, *aintiçhyennâs*, *aintisey'nâs*, *aintisèy'nâs*,
Elle fait la carte des anticlinaux.

anticoagulant, adj.

Elle se met de l'huile anticoagulante sur la peau.

anticoagulant, n.m. *Il cherche le bon anticoagulant du sang.*

anticolonialisme, n.m.
Il reste encore quelque chose de l'anticolonialisme.

anticolonialiste, adj. *Ils suivent une politique anticolonialiste.*
anticolonialiste, n.m. *Il passe pour un anticolonialiste.*

anticommunisme, n.m.
Son anticommunisme est connu.
anticommuniste, adj.
Il a des idées anticommunistes.
anticommuniste, n.m.
Les anticommunistes sont en fête.
anticonceptionnel (qui révèle des moyens propres à prévenir la grossesse), adj. *L'Etat fait une propagande anticonceptionnelle.*
anticonceptionnel (contraceptif), adj.
Elle a acheté une gelée anticonceptionnelle.

anticonformisme (attitude opposée au conformisme, hostilité aux normes, aux usages établis), n.m. *Il fait preuve d'anticonformisme.*
anticonformiste (qui s'oppose au conformisme), adj.
Il a un esprit anticonformiste.

anticonformiste (celui qui ne se conforme pas aux usages, aux traditions, aux coutumes), n.m. *Elle se méfie des anticonformistes.*
anticonjoncturel, adj.
La situation anticonjoncturelle est bonne.
anticonstitutionnel, adj.
Cette loi est anticonstitutionnelle.
anticonstitutionnellement, adv.
Nous ne devons pas agir anticonstitutionnellement.
anticorps (substance spécifique et défensive dans l'organisme), n.m. *Il n'a pas assez d'anticorps dans le sang.*
anticryptogamique (qui préserve les végétaux des maladies cryptogramiques), adj. *Il applique une bouillie anticryptogamique.*
anticyclone (haute pression atmosphérique), n.m.
L'anticyclone nous amène le beau temps.
antidate, n.f.
Une antidate peut coûter cher.
antidater, v. *J'ai bien vu qu'il avait antidaté cette lettre.*

antidémocratique, adj.
C'est une décision antidémocratique.

antidérapant, adj.
Sa voiture est équipée de pneus antidérapants.
antidétonant, adj.

aintiséy'nâs ou *aintisiennâs*).
aintigremèyaint, ainne, aintitaiyaint, ainne ou aintitayaint, ainne, adj.
Èlle se bote d'l'aintigremèyainne (*aintitaiyainne* ou *aintitayainne*) *hoile ch'lai pée.*
aintigremèyaint, aintitaiyaint ou aintitayaint, n.m. *È tçhie l'bon aintigremèyaint* (*aintitaiyaint* ou *aintitayaint*) *di saing.*
ainticol'niâyichme ou ainticolniâyichme, n.m.
È d'moére encoé âtçhe d'l'ainticol'niâyichme (ou *ainticolniâyichme*).
ainticol'niâyichte ou ainticolniâyichte, adj. *Ès cheuyant ènne ainticol'niâyichte* (ou *ainticolniâyichte*) *polititçhe.*
ainticol'niâyichte ou ainticolniâyichte, adj. *È pésse po ïn ainticol'niâyichte* (ou *ainticolniâyichte*).
aintitieum'nichme, n.m.
Son aintitieum'nichme ât coégnu.
aintitieum'nichte (sans marque du féminin), adj.
Èl é des aintitieum'nichtes aivisâles.
aintitieum'nichte (sans marque du féminin), n.m.
Les aintitieu'nichtes sont en féte.
ainticouchébr'chionnâ ou aintiorinâ (sans marque du fém.), adj. *L'État fait ènne ainticouchébr'chionnâ* (ou *aintiorinâ*) *tchaiponne.*
ainticouchébr'chionnâ ou aintiorinâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é aitch'tè ènne ainticouchébr'chionnâ* (ou *aintiorinâ*) *dgealèe.*
ainticouframichme, ainticoufromichme ou aintidaidraitichme, n.m. *È fait preuve d' ainticouframichme* (*ainticoufromichme* ou *aintidaidraitichme*).
ainticouframichte, ainticoufromichte ou aintidaidraitichte (sans marque du fém, adj. *Èl é ïn ainticouframichte* (*ainticoufromichte* ou *aintidaidraitichte*) *l'échprit.*
ainticouframichte, ainticoufromichte ou aintidaidraitichte (sans marque du fém.), n.m. *Èlle se n'fie p'és ainticouframichtes* (*ainticoufromichtes* ou *aintidaidraitichtes*).
ainticondjointurâ (sans marque du féminin), adj.
L'ainticondjointurâ chituâchion n'ât p'boinne.
ainticonchtituchionnâ (sans marque du féminin), adj.
Ç'te lei ât ainticonchtituchionnâ.
ainticonchtituchionnâment, adv.
Nôs n'dains p'aidgi ainticonchtituchionnâment.
ainticô, ainticoûe ou ainticoue, n.m.
È n'é p'prou d'ainticôs (*ainticoûes* ou *ainticoues*) *dains l'saing.*
ainticoitch'mairiâ (sans marque du fém.), adj.
È bote ïn ainticoitch'mairiâ bran.

ainticyclône, n.m.
L'ainticyclône nôs aimoinne le bé temps.
aintidaite ou aintidâte, n.f.
Ènne aintidaite (ou *aintidâte*) *peut côtaie tchie.*
aintidaitaie ou aintidâtaie, v. *I aî bïn vu qu'èl aivait aintidaitè* (ou *aintidâtè*) *ç'te lattre*.
aintidémocraitique ou aintidémocraititçhe (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ènne aintidémocraitique* (ou *aintidémocraititçhe*) *déchijion.*
aintidéraîpaint, ainne, adj.
Sai dyïmbarde é des aintidéraîpaints p'neus.
aintidétoénaint, ainne, aintidétoènaint, ainne,

	aintidétonaint, ainne ou aintidétounaint, ainne, adj.
C'est un mélangeantidétonant.	*Ç'ât ïn aintidétoénaint* (*aintidétoènaint*, *aintidétonaint* ou *aintidétounaint*) *mâçhe.*
antidiurétique (qui diminue la sécrétion urinaire), adj. *Il doit prendre des remèdes antidiurétiques.*	aintifyèpich'rique ou aintifyèpich'ritçhe (sans marque du fém.), adj. *È dait pâre des aintifyèpich'riques* (ou *aintifyèpich'ritçhes*) *r'médes.*
antidiurétique (ce qui diminue la sécrétion urinaire), n.m. *Le médecin lui a prescrit un antidiurétique.*	aintifyèpich'rique ou aintifyèpich'ritçhe, n.m. *L'méd'cïn yi é préchcri ïn aintifyèpich'rique* (ou *aintifyèpich'ritçhe*).
antidiurétique (**hormone -** ; en médecine : hormone hypophysaire qui contracte les artères et élève la pression sanguine), n.f. *L'hormone antidiurétique est une vasopressine.*	aintifyèpich'ritçhe harmanne, loc.nom.f. *L'aintifyèpich'ritçhe harmanne ât ènne voénâpréchïnne.*
antidote (contrepoison), n.m. *Il doit prendre un antidote.*	aintidote, n.m. *È dait pâre ïn aintidote.*
antidote (remède contre un mal moral), n.m. *C'est un excellent antidote contre la mélancolie.*	aintidote, n.m. *Ç'ât ïn défïnmeu l'aintidote contre lai grie.*
antidouleur (qui abolit de la sensibilité à la douleur), adj. *Il lui faut des médicaments antidouleur.*	feur-mâ (sans marque du féminin), adj. *È y'fât des feur-mâ r'médes.*
antidreyfusard ou **antidreyfusiste** (qui n'est pas partisan de Dreyfus), adj. *La découverte d'un document dans une poubelle déclencha dans l'armée française un mouvement d'opinion antidreyfusard* (ou *antidreyfusiste*) *de grande ampleur.*	aintidreyfusâ ou aintidreyfusichte (sans marque du fém.), adj. *Lai trove d'ïn dotiument dains ènne poubelle décleintché dains lai fraiçaise aîrmèe ènne ambrûe d'aintidreyfusâ* (ou *aintireyfusichte*) *l' aivis de grôsse aimpyou.*
antidreyfusard ou **antidreyfusiste** (celui qui n'est pas partisan de Dreyfus), n.m. *Les antidreyfusards* (ou *antidreyfusistes*) *mettaient le prestige de l'armée au-dessus de toute question.*	aintidreyfusâ ou aintidreyfusichte (sans marque du fém.), n.m. *Les aintidreyfusâs* (ou *aintireyfusichtes*) *botïnt le prèchtidge de l' aîrmèe â d'tchus de tote quèchtion.*
antidreyfusisme (position des opposants de Dreyfus), n.m. *L'antisémitisme a été en grande partie à la base de l'antidreyfusisme.*	aintidreyfusichme, n.m. *L'feurchèmitichme ât aivu en grande paitchie en lai baîje d'l'aintidreyfusichme.*
antidumping (qui est destiné à lutter contre le dumping), adj.inv. *Les droits antidumping peuvent s'appliquer sur les produits importés de pays pratiquant le dumping.*	aintiront-prie, adj.inv. *Les aintiront-prie poéyant étre aipplitçhè chus les prôduts ïmpoétchè des payis qu'praititçhant l'ront-prie.*
antifongique (qui détruit les champignons ou empêche leur développement), adj. *Elle a trouvé un bon produit antifongique.*	aintifoundjique, aintifoundjitçhe, aintimuquôdjique, aintimuquodjique, aintimuquôdjitçhe, aintimuquodjitçhe, aintimuquoûdjique, aintimuquoudjique, aintimuquoûdjitçhe ou aintimuquoudjitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle é trovè ïn bon aintifoundjique* (*aintifoundjitçhe, aintimuquôdjique, aintimuquodjique, aintimuquôdjitçhe, aintimuquodjitçhe, aintimuquoûdjique, aintimuquoudjique, aintimuquoûdjitçhe* ou *aintimuquoudjitçhe*) *prôdut.*
antifongique (ce qui détruit les champignons ou empêche leur développement), n.m. *Le soufre est un antifongique.*	aintifoundjique, aintifoundjitçhe, aintimuquôdjique, aintimuquodjique, aintimuquôdjitçhe, aintimuquodjitçhe, aintimuquoûdjique, aintimuquoudjique, aintimuquoûdjitçhe ou aintimuquoudjitçhe, n.m. *Le ch'vaifle ât ïn aintifoundjique* (*aintifoundjitçhe, aintimuquôdjique, aintimuquodjique, aintimuquôdjitçhe, aintimuquodjitçhe, aintimuquoûdjique, aintimuquoudjique, aintimuquoûdjitçhe* ou *aintimuquoudjitçhe*).
antigel (produit qui abaisse le point de congélation de l'eau), n.m. *Elle achète de l'antigel.*	feur-dgeal, n.m. *Èlle aitchete di feur-dgeal.*
antigène (substance qui peut engendrer des anticorps), n.m. *Ces antigènes sont microbiens.*	feurorinou, n.m. *Ces feurorïnous sont mécreubïns.*
antihistaminique (en biologie : qui combat les effets de l'histamine), adj. *C'est un médicament antihistaminique.*	feurtichu-airmounique ou feurtichu-airmounitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'ât ïn feurtichu-airmounique* (ou *feurtichu-airmounitçhe*) *r'méde.*
antihistaminique (médicament qui combat les effets de l'histamine), adj. *Elle doit prendre un antihistaminique.*	feurtichu-airmounique ou feurtichu-airmounitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle dait pâre ïn feurtichu-airmounique* (ou *feurtichu-airmounitçhe*).

anti-inflammatoire (se dit d'un médicament propre à combattre l'inflammation), adj. *Le médecin prescrit un médicament anti-inflammatoire.*
ainti-envoélâ, ainti-envoûelâ ou ainti-envouelâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn préchcrât ïn ainti-envoélâ* (*ainti-envoûelâ* ou *ainti-envouelâ*) *r'méde.*

anti-inflammatoire (médicament propre à combattre l'inflammation), n.m. *Il achète un anti-inflammatoire.*
ainti-envoélâ, ainti-envoûelâ ou ainti-envouelâ (sans marque du fém.), n.m. *Èl aitchete ïn ainti-envoélâ* (*ainti-envoûelâ* ou *ainti-envouelâ*).

Antilles (archipel situé au centre de l'Amérique), n.f.pl. *Il a fait un voyage aux Antilles.*
Aintilles, n.f.pl. *Èl é fait ïn viaidge és Aintilles.*

antilope (mammifère ruminant au corps svelte, aux hautes pattes grêles), n.f. *Les antilopes sont des animaux gracieux.*
aint'lope ou aint'loupe, n.f. *Les aint'lopes* (ou *aint'loupes*) *sont des graichious l'ainimâs.*

antimilitarisme (opposition au militarisme), n.m. *Il est fier de son antimilitarisme.*
aintimiyitérichme, n.m. *Èl ât fie d'son aintimiyitérichme.*

antimilitariste (animé par l'antimilitarisme), adj. *Il a défendu des idées antimilitaristes.*
aintimiyitérichte (sans marque du fém.), adj. *Èl é défenju des aintimiyitérichtes aivisâles.*

antimilitariste (partisan de l'antimilitarisme), n.m. *Les antimilitaristes se rassemblent dans la rue.*
aintimiyitérichte (sans marque du fém.), n.m. *Les aintimiyitérichtes s'raichembiant dains lai.*

antimissile (relatif à la défense et à la riposte contre des missiles), adj. *Voilà une fusée antimissile.*
aintiyoupe (sans marque du fém.), adj. *Voili ènne aintiyoupe feûjèe.*

antimycosique (qui détruit les champignons ou empêche leur développement, appelé aussi antifongique), adj. *Il a trouvé une substance antimycosique.*
aintimuquoûeyique, aintimuquoueyique, aintimuquoûe-yitçhe, aintimuquoueyitçhe, aintimuquôyique, aintimu-quoyique, aintimuquôyitçhe ou aintimuquoyitçhe, adj. *Èl é trovè ènne aintimuquoûeyique* (*aintimuquoueyique, aintimuquoûeyitçhe, aintimuquoueyitçhe, aintimuquô-yique, aintimuquoyique, aintimuquôyitçhe* ou *aintimu-quoyitçhe*) *chubchtainche.*

antimycosique (ce qui détruit les champignons ou empêche leur développement, appelé aussi antifongique), n.m. *Elle est décidée à changer d'antimycosique.*
aintimuquoûeyique, aintimuquoueyique, aintimuquoûe-yitçhe, aintimuquoueyitçhe, aintimuquôyique, aintimu-quoyique, aintimuquôyitçhe ou aintimuquoyitçhe, n.m. *Èlle ât déchidè è tchaindgie d'aintimuquoûeyique* (*aintimuquoueyique, aintimuquoûeyitçhe, aintimuquoue-yitçhe, aintimuquôyique, aintimuquoyique, aintimuquô-yitçhe* ou *aintimuquoyitçhe*).

antineutrino (antiparticule du neutrino), n.m. *L'antineutri-no est en quelque sorte l'élément symétrique du neutrino.*
aintineûtïnno, n.m. *L'aintineûtïnno ât en quéque soûetche le chumétrique éy'ment di neûtïnno.*

antineutron (antiparticule du neutron), n.m. *L'antineutron est en quelque sorte l'élément symétrique du neutron.*
aintineûton, n.m. *L'aintineûton ât en quéque soûetche le chumétrique éy'ment di neûton.*

antinomie (contradiction), n.f. *Nous devons protéger, en nous, toutes les antinomies naturelles.*
aintinanmie, n.f. *Nôs dains rétropaie, en nôs, totes les naiturâs l'aintinanmies.*

antinomie (système de deux propositions contradictoires), n.f. *On touche ici aux antinomies de Kant.*
aintinanmie, n.f. *An toutche chi, és aintinanmies d'ci Kant.*

antinomie (conflit dialectique), n.f. *Proudhon aurait pu se passer du terme hégélien antinomie.* (Sainte-Beuve)
aintinanmie, n.f. *Ci Proudhon se s'rait poéyu péssaie d'l'hédgélïn tierme aintinanmie.*

antinomique (se dit de deux lois, de deux principes qui forment une antinomie), adj. *Il cherche des lois antinomiques.*
aintinanmique ou aintinamitçhe sans marque du fém.), adj. *È tçhie des aintinanmiques* (ou *aintinamitçhes*) *leis.*

antipathie, n.f. *Ils n'ont pas manifesté d'antipathie.*
gregnaince ou gregnance, n.f. *Ès n'aint p'môtrè d'gregnaince* (ou *gregnance*).

antiphonaire (recueil des chants, des antiennes de la messe utilisant la notation grégorienne), n.m. *Il met l'antiphonaire sur le lutrin.*
aintivoûenére ou aintivouenére, n.m. *È bote l'aintivoûenére* (ou *aintivouenére*) *chus l'yutrïn.*

antiphonaire (recueil des chants des offices diurnes), n.m. *Elle suit les chants dans l'antiphonaire.*
aintivoûenére ou aintivouenére, n.m. *Èlle cheût les tchaints dains l'aintivoûenére* (ou *aintivouenére*).

antipsychiatre (psychiatre partisan de l'antipsychiatrie), n.m. *Il suit les efforts des antipsychiatres.*
aintiéchprètméd'cïn, aintiéchpritméd'cïn, aintis'néméd'cïn ou aintisnéméd'cïn, n.m. *È cheût les éffoûes des aintiéchprètmèd'cïns* (*aintiéchpritmèd'cïns*, *aintis'némèd'cïns* ou *aintisnémèd'cïns*).

antipsychiatrie (pratique thérapeutique rompant avec les procédés de la psychiatrie classique), n.f. *C'est un adepte*
aintiéchprètméd'cïne, aintiéchpritméd'cïne, aintis'néméd'cïne ou aintisnéméd'cïne, n.f. *Ç'ât ïn*

de l'antipsychiatrie.	*pairtijaint d' l' aintiéchprètmèd'cïne* (*aintiéchpritmèd'cïne*, *aintis'némèd'cïne* ou *aintisnémèd'cïne*).
antipsychiatrique (relatif à l'antipsychiatrie), adj.	aintiéchprètméd'cïnâ, aintiéchpritméd'cïnâ, aintis'néméd'cïnâ ou aintisnéméd'cïnâ (sans marque du fém.), adj.
Elle travaille dans la recherche antipsychiatrique.	*Èlle traivaiye dains l' aintiéchprètmèd'cïnâ* (*aintiéchpritmèd'cïnâ*, *aintis'némèd'cïnâ* ou *aintisnémèd'cïnâ*) *r'tçhrou.*
antiputride (qui empêche la putréfaction), adj.	aintipovètche (sans marque du fém.), adj.
Elle cherche un bon produit antiputride.	*Èlle tçhie ïn bon aintipovètche prôdut.*
antiputride (produit qui empêche la putréfaction), n.m.	aintipovètche, n.m.
Le phénol est un antiputride.	*Le ryuôl ât ïn aintipovètche.*
antipyrétique (en médecine : qui combat la fièvre), adj.	aintifievre (sans marque du fém.), adj.
On lui a donné un bon médicament antipyrétique.	*An y' ont bèyie ïn bon aintifievre r'méde.*
antipyrine (médicament antipyréthique et analgésique), n.f. *Elle achète de l'antipyrine.*	aintifievrïnne, n.f. *Èlle aitchete d' l' aintifievrïnne.*
antirabique, adj.	feurraidge (sans marque du féminin), adj.
Il n'a plus de vaccin antirabique.	*È n' é pus d' feurraidge vaicchïn.*
antiracisme (opposition au racisme), n.m.	aintiraichichme (sans marque du fém.), n.m.
Elle a toujours défendu l'antiracisme.	*Èlle é aidé défebju l' aintiraichichme.*
antiraciste (opposé au racisme), adj.	aintiraichichte (sans marque du fém.), adj.
Ils organisent une manifestation antiraciste.	*Èls ouergannijant ènne aintiraichichte mainifèchtâchion.*
antiraciste (celui qui est opposé au racisme), n.m.	aintiraichichte (sans marque du fém.), n.m.
Il fait partie d'un groupe d'antiracistes.	*È fait paitchie d' ènne rotte d' aintiraichichtes.*
antiscorbutique (propre à combattre ou à guérir le scorbut), adj. *Le cochléaria est une plante antiscorbutique.*	aintichcorbutique ou aintichcorbutitçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai tyeuy'ratte ât ènne aintichcorbutique* (ou *aintichcorbutitçhe*) *piainte.*
antisémite (relatif à l'antisémitisme), adj.	feurchèmite (sans marque du fém.), adj.
Il reçoit un journal antisémite.	*È r'cit ènne feurchèmite feuye.*
antisémite (raciste animé par l'antisémitisme), n.m.	feurchèmite (sans marque du fém.), n.m.
On connaît ces antisémites.	*An coégnât ces feurchèmites.*
antisémitique (relatif à l'antisémitisme), adj.	feurchèmitique ou feurchèmititçhe (sans marque du fém.), adj.
Ils font de la propagande antisémitique.	*Ès faint d' lai feurchèmitique* (ou *feurchèmititçhe*) *tchaiponne.*
antisémitisme (racisme dirigé contre les Juifs), n.m.	feurchèmitichme, n.m.
Il ne cache pas son antisémitisme.	*È n' coitche pe son feurchèmitichme.*
antiseptie (ensemble des méthodes employées pour détruire les microbes), n.f. *Ils n'ont pas encore trouvé la bonne antiseptie.*	feurpovètchâle (Montignez), n.f. *Ès n' aint p' encoé trovè lai boinne feurpovètchâle.*
antiseptique (propre à l'antiseptie), adj.	aintifeurpovètchaint, ainne, adj.
C'est un produit antiseptique.	*Ç' ât ïn aintifeurpovètchaint prôdut.*
antiseptique (agent propre à empêcher la prolifération des germes pathogènes), n.m. *Le médecin lui a prescrit un antiseptique.*	aintifeurpovètchaint, n.m. *L' méd'cïn y' é bèyie ïn aiintifeurpovètchaint.*
antisocial (contraire à la société, à l'ordre social), adj.	aintisochiâ (sans marque du féminin), adj.
Ces principes sont antisociaux.	*Ces prïnchipes sont aintisochiâs.*
antispasmodique (qui combat les spasmes), adj.	feurépieutchurique ou feurépieutchuritçhe (sans marque du fém.), adj.
C'est un remède antispasmodique.	*Ç' ât ïn feurépieutchurique* (ou *feurépieutchuritçhe*) *r'méde.*
antispasmodique (ce qui combat les spasmes), n.m.	feurépieutchurique ou feurépieutchuritçhe, n.m.
La valériane est un bon antispasmodique.	*Lai moûe â diaîle ât ïn bon feurépieutchurique* (ou *feurépieutchuritçhe*).
antisportif, adj.	feurdjuâ ou feurdjvâ (sans marque du féminin), adj.
Il a un esprit antisportif.	*Èl é ïn feurdjuâ* (ou *feurdjvâ*) *l' échprit.*
antithermique (qui tend à ramener la température du corps à la normale), adj. *La quinine a une action antithermique.*	aintitchâdique, aintitchâdichte, aintithèrmique ou aintithèrmitçhe (sans marque du fém.), adj. *Lai quïnnïnne é ènne aintitchâdique* (*aintitchâdichte*, *aintithèrmique* ou *aintithèrmitçhe*) *embrûesse.*
antithèse (opposition de deux pensées, de deux expressions), n.f. *« Il y a antithèse lorsqu'on choisit les tours qui rendent l'opposition plus sensible »* (Condillac)	aintipaîje, aintipaije, aintithéje ou aintithése, n.f. *« È y' é aintipaîje* (*aintipaije*, *aintithéje* ou *aintithése*).*tiaind qu' an tchoisât les toués qu' rendant*

	l' âtresan pus seinchibye »
antituberculeux, adj. *Ils expérimentent un nouveau vaccin antituberculeux.*	feurécruâ (sans marque du féminin), adj. *Èls épreuvant ïn neû feurécruâ vaicchïn.*
antitussif, adj. *Le médecin lui a prescrit des remèdes antitussifs.*	feurreûche, feurreuche, feurreûtche, feurreutche ou feurteu (sans marque du féminin), adj. *L' méd'cïn y' é bèyie des feurreûches* (*feurreuches*, *feurreûtches*, *feurreutches* ou *feurteus*) *rmédes.*
antitussif, n.m. *Le pharmacien prépare un antitussif.*	feurreûche, feurreuche, feurreûtche, feurreutche ou feurteu, n.m. *L' aipotitçhaire aipparaye ïn feurreûche* (*feurreuche*, *feurreûtche*, *feurreutche* ou *feurteu*).
antivariolique, adj. *C'est un vaccin antivariolique.*	aintibossattes, adj. *Ç' ât ïn aintibossattes vaicchïn.*
antivénérien, adj. *Il doit prendre des médicaments antivénériens.*	feurvénériâ (sans marque du féminin), adj. *È dait pâre des feurvénériâs r'médes.*
antivol, adj. *Il a une chaîne antivol.*	feurvoul (sans marque du féminin), adj. *Èl é ènne feurvoul tchïnne.*
antivol, n.m. *Elle place un antivol à la roue avant de son vélo.*	feurvoul, n.m. *Èlle bote ïn feurvoul en lai rûe de d'vaint d' son vélo.*
Antoinette (prénom féminin), n.pr.f. *Elle a emprunté une casserole à Antoinette.*	Tainatte ou Toinatte, n.pr.f. *Èlle é emprâtè ènne tçhaisse en lai Tainatte* (ou *Toinatte*).
Antonins (dynastie impériale qui vécut à Rome de 96 à 192 apr. J.-C.), n.pr.m.pl. *Trajan fut l'un des Antonins.*	Aintannïns, n.pr.m.pl. *Ci Tradjan feut yun des Aintannïns.*
Antonin (**saint -** ; dominicain italien), loc.nom.m. *Saint Antonin devint archevêque de Florence en 1446.*	saint (ou sïnt) Aintannïn, loc.nom.m. *Saint* (ou *Sïnt*) *Aintannïn d'vïnt aîrtchévêtçhe de Fieûreinche en 1446.*
antonyme (mot qui, par le sens, s'oppose directement à un autre), n.m. *« Chaud » et « froid » sont des antonymes.*	aintannanme ou aintannyme, n.m. *«Tchâd » pe « fraid » sont des aintannanmes* (ou *aintannymes*).
antonymie (opposition entre antonymes), n.f. *L'antonymie peut servir à préciser le juste emploi des mots.*	aintannanmie ou aintannymie, n.f. *L' aintannanmie* (ou *aintannymie*) *peut siedre è ébredaie l' djeûte eûjaidge des mots.*
à nu (**se mettre -**), loc.v. *La femme s'est mise à nu.*	s' mairnaie ou s' mèrnaie, v.pron. *Lai fanne s' ât mairnè* (ou *mèrné*).
à nu (**vêtement d'enfant laissant les jambes -**; barboteuse), loc.nom.m. *La jeune maman fait un vêtement laissant les jambes à nu pour son bébé.*	dgeaimbèyiere, djaimbèyiere ou tchaimbèyiere, n.f. *Lai djûene mére fait ènne dgeaimbèyiere* (*djaimbèyiere* ou *tchaimbèyiere*) *po son afnat.*
anxiogène (qui suscite l'anxiété), adj. *C'est un climat anxiogène.*	paivou-orïn, ïnne, paivu-orïn, ïnne, paiyou-orïn, ïnne, paiyu-orïn, ïnne, pavou-orïn, ïnne ou pavu-orïn, ïnne, adj. *Ç' ât ïn paivou-orïn* (*paivu-orïn*, *paiyou-orïn*, *paiyu-orïn*, *pavou-orïn* ou *pavu-orïn*) *temps.*
anxiolytique (en médecine : propre à combattre l'anxiété), adj. *On lui donne une boisson anxiolytique.*	paivoulytique, paivulytique, paiyoulytique, paiyulytique, pavoulytique ou pavulytique (sans marque du fém.), adj. *An y' bèye ènne paivoulytique* (*paivulytique*, *paiyoulytique*, *paiyulytique*, *pavoulytique* ou *pavulytique*) *boichon.* (on trouve aussi tous ces adjectifs en remplaçant *lytique* par les autres traductions patoise de *lytique*)
anxiolytique (en médecine : médicament propre à combattre l'anxiété), n.m. *Cet anxiolytique lui fait du bien.*	paivoulytique, paivulytique, paiyoulytique, paiyulytique, pavoulytique ou pavulytique, n.m. *Ci paivoulytique* (*paivulytique*, *paiyoulytique*, *paiyulytique*, *pavoulytique* ou *pavulytique*) *yi fait di bïn.* (on trouve aussi tous ces noms en remplaçant *lytique* par les autres traductions patoise de *lytique*)
aorte, n.f. *Son aorte est bouchée.*	altére di tiûere, loc.nom.f. ou roate, n.f. *Son altére di tiûere* (ou *Sai roate*) *ât boûetchi.*
aorte (**crosse de l'-** ; une des trois parties de l'aorte), loc.nom.f. *Sur le dessin, la crosse de l'aorte est entourée.*	creuche (creusse, croche ou crosse) d' lai roate (ou d' l' altére di tiûere), loc.nom.f. *Chus l'graiy'naidge, lai creuche* (*creusse*, *croche* ou *crosse*) *d' lai roate* (ou *d' l' altére di tiûere*) *ât envirvôtè.*
aortique (en médecine : qui appartient à l'aorte), adj. *Le médecin leur montre la crosse aortite.*	roatique ou roatitçhe (sans marque du fém.), adj. *L' méd'cïn yôs môtre lai roatique* (ou *roatitçhe*).
aortite (inflammation de l'aorte), n.f.	mâ d' l' altére di tiûere, loc.nom.m. ou roatite, n.f.

Il est à l'hôpital à cause d'une aortite.	*Èl ât en l' hôpitâ è câse d' ïn mâ d' l' altére di tiûere* (ou *d' ènne roatite*).
aoûté (mûri par la chaleur), adj.	ôtè, e ou otè, e, adj.
Ces fruits ont été bien aoûtés.	*Ces fruts sont aivu bïn ôtès* (ou *otès*).
aoûté (où s'est produit l'aoûtement), adj.	ôtè, e ou otè, e, adj.
Voilà un beau rameau aoûté.	*Voili ènne bèlle ôtèè* (ou *otèe*) *raîme.*
aoûtement (lignification des tissus des jeunes rameaux vers la fin de l'été), n.m. *Il faut attendre l'aoûtement.*	ôt'ment ou ot'ment, n.m. *È fât aittendre l' ôt'ment* (ou *ot'ment*).
aoûtien (personne qui prend ses vacances en août), n.m.	ôtïn, ïnne ou otïn, ïnne, n.m.
Les aoûtiens arriveront bientôt.	*Les ôtïns* (ou *otïns*) *v'lant bïntôt airrivaie.*
aoûtien (personne qui reste à Paris, dans une grande ville, en août), n.m. *Il restera toujours des aoûtiens.*	ôtïn, ïnne ou otïn, ïnne, n.m. *È y' veut aidé d'moéraie des ôtïns* (ou *otïns*).
à outrance (avec exagération, avec excès), loc.adv. *« La femme de Montchevreuil était … dévôte à outrance»* (Saint-Simon)	è otraince (otrainche, outraince ou outrainche), loc.adv. *« Lai fanne d' ci Montchevreuil était … dèvotte è otraince* (*otrainche, outraince* ou *outrainche*)*».*
a pari (par une raison égale), loc.adv. *Il a tiré des conclusions a pari.*	è pairi, è pairie, è pèri ou è pèrie, loc.adv. *Èl é tirie des couçhujions è pairi* (*è pairie, è pèri* ou *è pèrie*).
aparté (mot ou parole que l'acteur dit à part soi et que le spectateur seul est sencé entendre), n.m. *Les apartés sont nombreux dans la comédie.*	èpairté ou èpaitché, n.m. *Les èpairtés* (ou *èpaitchés*) *sont nïmbrous dains lai coumeudie.*
aparté (entretien particulier, dans une réunion), n.m. *« Il y avait entre le missionnaire et moi, des apartés en langue polynésienne»* (Pierre Loti)	èpairté ou èpaitché, n.m. *« È y' aivait entre le michionnére è pe moi, des èpairtés* (ou *èpaitchés*) *en poyinéjïnne laindye »*
apartheid (régime de ségrégation systématique des gens de couleur appliqué en Afrique du Sud), n.m. *L'apartheid fut appliqué de 1913 à 1991.*	èpairteiye ou èpaitcheiye, n.m. *L' èpairtèiye* (ou *èpaitchèiye*) *feut aipplitçhè dâs 1913 è 1991.*
à partir de, loc.prép. *Il dit toujours qu'à partir de demain, il ne fumera plus.*	è pairti (ou paitchi) de, loc.prép. *È dit aidé qu' è pairti* (ou *è paitchi*) *de d'main, è n' veut pus femaie.*
apathie (insensibilité voulue comme conforme à l'idéal humain), n.f. *Il ne cache pas son apathie.*	tèvou, n.f. *È n' coitche pe sai tèvou.*
apathie (incapacité d'être ému ou de réagir), n.f. *« Nous avons à lutter contre l'apathie des classes moyennes»* (Roger Martin du Gard)	tèvou, n.f. *« Nôs ains è yuttaie contre lai tèvou des moiyïnnes çhaiches ».*
apathique (parvenu à l'apathie), adj. *Elle est restée apathique.*	tève (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât d'moérè tève.*
apathique (sans ressort, sans volonté), adj. *Il est toujours plus apathique.*	emméle (J. Vienat), maitte, mètte, paitte ou pètte (sana marque du féminin), adj. *Èl ât aidé pus emméle* (*maitte*, *mètte*, *paitte* ou *pètte*).
apatite (phosphate de calcium naturel, contenant du fluor), n.f. *Ces roches contiennent de l'apatite.*	fyuoyuijite, n.f. *Ces roitches cont'nant d' lai fyuoyuijite.*
apatride (personne dépourvue de nationalité légale), n.m. *Il travaille à l'office de protection des réfugiés et apatrides.*	aipaitride, n.f. *È traivaiye en l' ôffiche des rfudgies pe aipaitrides.*
apatridie (situation d'une personne apatride), n.f. *Elle ne supporte plus son apatridie.*	aipaitridie, n.f. *Èlle ne chuppoétche pus son aipaitridie.*
à peine (péniblement, presque pas, très peu), loc.adv. *Le chemin est à peine tracé.*	è poénne, è poingne ou è poinne, loc.adv. *Le tch'mïn ât è poénne* (*è poingne* ou *è poinne*) *traicie.*
apercevoir (**ne pas -**), loc.v. *D'où il est placé, il ne l'aperçoit pas.*	intrévoé, ïntrévoé, intrévoi, ïntrévoi, intrévoûe, ïntrévoûe, intrévoe, ïntrévoue, intrevoûere, ïntrévoûere, intrevouere ou ïntrevouere, v. *Dâs laivoù qu' èl ât piaicie, è l' intrevoit* (*ïntrevoit*, *intrévoit* ou *ïntrévoit*).
apercevoir (**s'-** ; au sens réflexif : apercevoir son image), v.pron. *Il ne s'est même pas aperçu dans la porte vitrée.*	s' eur'maîrtçhaie, s' eurmaîrtçhaie, s' eur'mairtçhaie, s' eurmairtçhaie, s' prégimaie (J. Vienat), s' préjimaie, s' présimaie, se r'maîrtçhaie, se rmaîrtçhaie, se r'mairtçhaie ou se rmairtçhaie, v.pron. *È n' s' ât piepe eur'maîrtçhè* (*eurmaîrtçhè*, *eur'mairtçhè*, *eurmairtçhè*, *prégimè*, *préjimè*, *présimè*, *r'maîrtçhè*, *rmaîrtçhè*, *r'mairtçhè* ou *rmairtçhè*) *dains l' envarrayie poûetche.*
apercevoir (**s'-** ; au sens réflexif : apercevoir son image), v.pron. *Elle essaie de s'apercevoir dans le miroir.*	s' trévoé (trévoi, trévoûe, trévoue, trévoûere ou trévouere), v.pron. *Èlle épreuve d' se trévoé* (*trévoi, trévoûe, trévoue, trévoûere* ou *trévouere*) *dains l' mirou.*

apercevoir (**s'-** ; au sens réciproque : se voir mutuellement), v.pron. *Les deux sœurs se sont aperçues au maghasin.*	s' eur'maîrtçhaie, s' eurmaîrtçhaie, s' eur'mairtçhaie, s' eurmairtçhaie, s' prégimaie (J. Vienat), s' préjimaie, s' présimaie, se r'maîrtçhaie, se rmaîrtçhaie, se r'mairtçhaie ou se rmairtçhaie, v.pron. *Les doûes soeûrs se sont eur'maîrtçhè* (*eurmaîrtçhè*, *eur'mairtçhè*, *eurmairtçhè*, *prégimè*, *préjimè*, *présimè*, *r'maîrtçhè*, *rmaîrtçhè*, *r'mairtçhè* ou *rmairtçhè*) *â maigaisïn.*
apercevoir (**s'-** ; au sens réflexif : au sens réciproque : se voir mutuellement), v.pron. *Les frères se sont aperçus mais ne se sont rien dit.*	s' trévoé (trévoi, trévoûe, trévoue, trévoûere ou trévouere), v.pron. *Les dous fréres se sont trévu* (*trévu, trévu, trévu, trévu* ou *trévu*) *mains se n' sont ran dit.*
apercevoir (**s'-** ; être aperçu, pouvoir être aperçu), v.pron. *C'est un détail qui s'aperçoit à peine.*	s' eur'maîrtçhaie, s' eurmaîrtçhaie, s' eur'mairtçhaie, s' eurmairtçhaie, s' prégimaie (J. Vienat), s' préjimaie, s' présimaie, se r'maîrtçhaie, se rmaîrtçhaie, se r'mairtçhaie ou se rmairtçhaie, v.pron. *Ç' ât ïn détoiye qu' s' eur'maîrtçhe* (*qu' s' eurmaîrtçhe*, *qu' s' eur'mairtçhe*, *qu' s' eurmairtçhe*, *qu' se prégime*, *qu' se préjime*, *qu' se présime*, *qu' se r'maîrtçhe*, *qu' se rmaîrtçhe*, *qu' se r'mairtçhe* ou *qu' se rmairtçhe*) *è poinne.*
apercevoir (**s'-** ; être aperçu, pouvoir être aperçu), v.pron. *De l'hôtel, la gare ne s'apercevait pas.*	s' trévoé (trévoi, trévoûe, trévoue, trévoûere ou trévouere), v.pron. *D' l' ouchtèl, lai dyaire se n' trévoyait* (*trévoyait, trévoyait, trévoyait, trévoyait* ou *trévoyait*) *p'.*
apercevoir (**s'- de** ; prendre conscience, se rendre compte), loc.v. *Tu ne t'es aperçu de rien?*	eur'maîrtçhaie, eurmaîrtçhaie, eur'mairtçhaie, eurmairtçhaie, prégimaie (J. Vienat), préjimaie, présimaie, r'maîrtçhaie, rmaîrtçhaie, r'mairtçhaie ou rmairtçhaie, v. *T' n' és ran eur'maîrtçhè* (*eurmaîrtçhè*, *eur'mairtçhè*, *eurmairtçhè*, *prégimè*, *préjimè*, *présimè*, *r'maîrtçhè*, *rmaîrtçhè*, *r'mairtçhè* ou *rmairtçhè*)*?*
apercevoir (**s'- de** ; prendre conscience, se rendre compte), loc.v. *Je m'apercevais bien de leur manège.*	s' trévoé (trévoi, trévoûe, trévoue, trévoûere ou trévouere) de, loc.v. *I m' trévoiyôs* (*trévoiyôs, trévoiyôs, trévoiyôs, trévoiyôs* ou *trévoiyôs*) *bïn d' yôte manége.*
aperçu (première idée que l'on peut avoir d'une chose vue rapidement), n.m. *Vous aurez un aperçu de la question.*	trévu, n.m. *Vôs airèz ïn trévu d' lai quèchtion.*
aperçu (remarque, observation non développée mais qui jette un jour nouveau), n.m. *« Des remarques et des aperçus d'une sagacité merveilleuse »* (André Gide)	trévu, n.m. *« Des r'maîrtçhes pes des trévus d' ènne mârvoiyouje çhairvoûeyainche »*
à perdre haleine, loc.adv. *Il crie à perdre haleine.*	è piedre le chiôche (chioche, çhiôche, çhioche, chiôçhe, chioçhe, çhiôçhe, çhioçhe, chioûche, chiouche, çhioûche, çhiouche, chioûçhe, chiouçhe, çhioûçhe, çhiouçhe, siôche, sioche, siôçhe, sioçhe, sioûche, siouche, sioûçhe ou siouçhe), loc.adv. *È breûye è piedre le chiôche* (*chioche*, *çhiôche*, *çhioche*, *chiôçhe*, *chioçhe*, *çhiôçhe*, *çhioçhe*, *chioûche*, *chiouche*, *çhioûche*, *çhiouche*, *chioûçhe*, *chiouçhe*, *çhioûçhe*, *çhiouçhe*, *siôche*, *sioche*, *siôçhe*, *sioçhe*, *sioûche*, *siouche*, *sioûçhe* ou *siouçhe*). (on trouve aussi toutes ces locutions sous la forme : è piedre le chôche, etc.)
apéro (au sens familier ; apéritif), n.m. *« Ils supèrent* [ou *suppèrent*] *alors leur apéro, à petits cops.* (Raymond Queneau)	aipéro, n.m. *« Ès chupainnent* (ou *fifrainnent*) *dâli yôte aipéro, è p'téts côps»*
à perpète ou **à perpette** (au sens populaire : à perpétuité, pour toujours), loc.adv. *Je ne vais pas l'attendre jusqu'à perpète* (ou *à perpette*).	è pèrpètte, loc.adv. *I n' le veus p' aittendre djainqu'è pèrpètte.*
à perpète ou **à perpette** (au sens populaire : à une grande distance), loc.adv. *Il nous a fait marcher jusqu'à perpète* (ou *à perpette*).	è pèrpètte, loc.adv. *È nôs é fait è mairtchi djainqu'è pèrpètte.*

apesanteur (absence de pesanteur), n.f.
Il a fait un vol en apesanteur.

aib'saintou, aibsaintou, aipâjaintou, aipajaintou, aipoijaintou, aipoisaintou, aitâraintou ou aitaraintou, n.f. *Èl é fait ïn voul en aib'saintou* (*aibsaintou*, *aipâjaintou* (*aipajaintou*, *aipoijaintou*, *aipoisaintou*, *aitâraintou* ou *aitaraintou*).

à petit feu (**cuire -**), loc.v.
La soupe cuit à petit feu.

beût'naie, beut'naie, beûrt'naie, beurt'naie (Sylvian Gnaegi), midjotaie ou mijotaie, v. *Lai sope beûtene* (*beutene*, *beûrtene*, *beurtene*, *midjote* ou mijote) *ch' le fûe.*

à petits coups (**piocher -**), loc.v. *Il faut piocher à petits coups, dans ces haricots.*

pieutch'naie, v. *È fât pieutch'naie, dains ces faiviôles.*

à petits pas (**marcher -**), loc.v.

A petits pas, elle marche encore bien.

traiquaie, traitçhaie, trait'naie, traitnaie (J. Vienat), traityaie, traquaie, tratçhaie, tratyaie, trott'laie ou trott'naie, v. *Èlle traique* (*traitçhe*, *traitene*, *traitne*, *traitye*, *traque*, *tratçhe*, *tratye*, trottele ou *trottene*) *encoé bïn.*

apeuré (en proie à la peur), adj.
La jeune femme lamça un regard apeuré.

ailaîrmè, e, ailairmè, e, édjaich'nè, e, épouvantè, e, éssaboulè, e ou épaivurie (sans marque du fém.), adj. *Lai djûene fanne laincè ïn ailaîrmè*, (*ailairmè*, *édjaich'nè*, *épouvantè, éssaboulè* ou *épaivurie*) *r'dyaîd.*

apeurer (effrayer), v.
La sirène apeure les gens.

ailaîrmaie, ailairmaie, édjaich'naie, épaivurie, épouvantaie ou éssaboulaie, v. *Lai sireinne ailaîrme*, (*ailairme*, *édjaichene*, *épaivure*, *épouvante* ou *éssaboule*) *les dgens.*

aphasie (trouble ou perte de la capacité de parler ou de comprendre le langage parlé ou écrit), n.f. *Son aphasie est grave.*

chevrevoix, chevrevoûe ou chevrevoue, n.f.
Sai chevrevoix (*chevrevoûe* ou *chevrevoue*) *ât graive.*
[*chevre* : de *priver*, *sevrer*]

aphasique (atteint d'aphasie), adj.
Ce vieillard est aphasique.

chevrevocâ, chevrevoûecâ ou chevrevouecâ (sans marque du fém.), adj. *Ci véyâ ât chevrevocâ* (*chevrevoûecâ* ou *chevrevouecâ*).

aphasique (personne atteinte d'aphasie), n.m.
Il est dans une maison pour aphasiques.

chevrevocâ, chevrevoûecâ ou chevrevouecâ (sans marque du fém.), n.m. *Èl ât dains ènne mâjon po chevrevocâs* (*chevrevoûecâs* ou *chevrevouecâs*).

aphélie (point de l'orbite d'une planète ou d'une comète qui est le plus éloigné du soleil), n.m.
La planète passe par son aphélie.

serayâ (soérayâ, sorayâ, sorèyâ, soroèyâ, soroiyâ, s'rayâ, srayâ, s'rèyâ, srèyâ, s'roèyâ, sroèyâ, s'roiyâ, sroiyâ ou tiebâ) vir'â-pus-laivi, loc.nom.m. *Lai piainatte pésse poi son serayâ* (*soérayâ*, *sorayâ*, *sorèyâ*, *soroèyâ*, *soroiyâ*, *s'rayâ*, *srayâ*, *s'rèyâ*, *srèyâ*, *s'roèyâ*, *sroèyâ*, *s'roiyâ*, *sroiya* ou *tiebâ*) *vir'â-pus-laivi.*

aphérèse (chute d'un phonème ou d'un groupe de phonèmes au début d'un mot), n.f. *«Pitaine» se dit pour « capitaine » par aphérèse.*

chevrevoûenéme, n.m.
« Pitainne » se dit po « capitainne » poi chevrevoûenème.

aphone (qui n'a plus de voix), adj.
L'orateur est aphone.

aisoènaint, ainne, adj. ou sains voix, sains voûe ou sains voue (sans marque du féminin), loc.adj. *L' bote-feûs ât aisoènaint* (ou *sains voix* (*sains voûe* ou *sains voue*)).

aphonie (extinction de voix), adj.
Sa femme a une aphonie.

aisoènainche, n.f. ou pîete de voix (voûe ou voue, loc.nom.f. *Sai fanne é ènne aisoènainche* (ou *pîete de voix* (*voûe* ou *voue*)).

aphteuse (**fièvre -**), loc.nom.f. *Cette vache a la fièvre aphteuse.*

beusrouje (ou beusrouse) fievre, loc.nom.f. *Ç'te vaitche é lai beusrouje* (ou *beusrouse*) *fievre.*

aphteuse (**fièvre -**; fr.rég. voir: dict. du monde rural : surlangue), loc.nom.f.

Les vaches de Joseph ont la fièvre aphteuse.

churlaindye, churlandye, churlangue, churyaindye, churyandye, churyangue, surlaindye, surlandye, surlangue (J. Vienat), suryaindye, suryandye ou suryangue, n.f. *Les vaitches di Djôsèt aint lai churlaindye* (*churlandye*, *churlangue*, *churyaindye*, *churyandye*, *churyangue*, *surlaindye*, *surlandye*, *surlangue*, *suryaindye*, *suryandye* ou *suryangue*), *ès sont en quairantainne.*

à pic (à propos), loc.adv. *Sa sœur est venue à pic.*

è pitçhe, loc.adv. *Sai soeûr ât v'ni è pitçhe.*

à pic (verticalement), loc.adv. *Ce talus tombe presque à pic.*	è pitçhe, loc.adv. *Ci crâ tchoit quâsi è pitçhe.*
apicole, adj. *Il range ses outils apicoles.*	aipicoye (sans marque du féminin), adj. *È r'mije ses aipicoyes utis.*
apiculture, n.f. *Il connaît tout de l'apiculture.*	éy'vaidge d'aîchattes (aichattes, ainchattes, inchattes, ïnchattes, moétchattes, motchattes, moûetchattes ou mouetchattes), loc.nom.m. *È coégnât tot d'l'éy'vaidge d'aîchattes* (*aichattes*, *ainchattes*, *inchattes*, *ïnchattes*, *moétchattes*, *motchattes*, *moûetchattes* ou *mouetchattes*).
à pied (**se déplacer -**; marcher), loc.v. *Ils se déplacent toujours à pied.*	chédaie (Montignez), maîrtchi, mairtchi, tchem'naie, tcheum'naie ou tchev'naie (J. Vienat), v. *Ès chédant* (*maîrtchant*, *mairtchant*, *tchem'nant*, *tcheum'nant* ou *tchev'nant*) *aidé.*
apion (petit charançon qui s'attaque notamment aux fruits), n.m. *Il y a des apions dans cette pomme.*	maindge-frut, n.m. *È y é des maindge-frut dains ç'te pamme.*
aplomb (verticalité d'une ligne telle qu'elle est indiquée par le fil à plomb), n.m. *Il contrôle l'aplomb d'une ligne.*	aipiomb, n.m. *È contrôle l'aipiomb d'ènne laingne.*
aplomb (équilibre d'un corps en position verticale), n.m. *Le mur a gardé son aplomb.*	aipiomb, n.m. *L'mûe é vadgè son aipiomb.*
aplomb (état d'équilibre du corps reposant sur les membres), n.m. *La pauvre femme retrouve péniblement son aplomb.*	aipiomb, n.m. *Lai poûere fanne eur'trove pénibyement son aipiomb.*
aplomb (au sens figuré : assurance d'uune personne que rien ne déconcerte), n.m. *« L'aplomb de ces braves gens-là, leur sécurité dans la bêtise »* (Gustave Flaubert)	aipiomb, n.m. *« L'aipiomb d'ces braives dgens-li yôte chur'tè dains lai bétije »*
aplomb (au sens péjoratif : audace effrontée), n.m. *« On t'offre une place et tu as l'aplomb de refuser »* (Alphonse Daudet)	aipiomb, n.m. *« An t'eûffre ènne piaice pe t'és l'aipiomb de r'fujaie »*
aplomb (**d'-** ; suivant la verticale), loc.adv. *« Les pleins midis tombant d'aplomb sur la rivière »* (Alphonse Daudet)	d' aipiomb, loc.adv. *« Les pieins médis tchoéyaint d'aipiomb chus lai r'viere »*
aplomb (**d'-** ; par extension : en équilibre stable), loc.adv. *Il faut placer cette planche bien d'aplomb.*	d' aipiomb, loc.adv. *È fât piaicie ci lavon bïn d'aipiomb.*
aplomb (**d'-** ; au sens figuré : en bon état physique et moral), loc.adv. *« Ce mois de solitude me remit d'aplomb »* (André Gide)	d' aipiomb, loc.adv. *« Ci mois d'seingn'tè me r'boté d'aipiomb »*
aplomb (**pièce pour mettre d'-**; cale), loc.nom.f. *On met des pièces pour mettre d'aplomb entre les planches pour les faire sécher.*	câle, cale ou mije (mot de Sylvian Gnaegi), n.f. *An bote des câles* (*cales* ou *mijes*) *entre les piaintches po les faire è satchi.*
aplombs du cheval (direction de ses membres par rapport au sol), loc.nom.m.pl. *L'image illustre les aplombs du cheval.*	aipiombs di tchvâ, loc.nom.m.pl. *L'ïnmaîdge iyuchtre les aipiombs di tchvâ.*
à plus forte raison (avec des raisons encore plus fortes, encore meilleures), loc.adv. *On peut en déduire ce qui suit, à plus forte raison.*	è foûech'ri ou è pus foûeche réjon, loc.adv. *An en peut dédûre ç'que cheût, è foûech'ri* (ou *è pus foûeche réjon*).
à plus tard (**remettre -**), loc.v. *Ils remettent leur voyage à plus tard.*	aidjoénaie, aidjonaie ou aidjouénaie, v. *Èls aidjoénant* (*aidjonant* ou *aidjouénant*) *yote viaidge.*
à plus tard (**remettre -**), loc.v. *Il a fallu remettre la fête à plus tard.*	r'botaie, rbotaie, r'boussaie, rboussaie, r'boutaie, rboutaie, r'menttre ou rmenttre, v. *Èl é fayu r'botaie* (*rbotaie*, *r'boussaie*, *rboussaie*, *r'boutaie*, *rboutaie*, *r'menttre* ou *rmenttre*) *lai féte.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'botaie, etc.)
apnée, n.f. *Elle plonge en apnée.*	aiçhoûeçhe ou aip'nèe, n.f. *Èlle piondge en aiçhoûeçhe* (ou *aip'nèe*).
apocalypse, n.f. *Tu as des visions d'apocalypse.*	aipocalypche ou aipocayipche, n.f. *T'és des véjions d'aipocalypche* (ou *aipocayipche*).
apocalyptique, adj. *Elle voit partout des signes apocalyptiques.*	aipocalyptitçhe ou aipocayiptitçhe, n.f. *Èlle voit tot paitchot des aipocalyptitçhes* (ou *aipocayiptitçhes*) *saingnes*.
apocope (chute d'un phonème ou d'une syllabe à la fin	chevrefin ou chevrefïn, n.f.

d'un mot), n.f. *On dit «télé» pour « télévision » par apocope.*	*An dit « télé » po « télévijion » poi chevrefin* (ou *chevrefïn*).
apocryphe, adj. *Elle voit partout des signes apocalyptiques.*	aipoc ou aipocayiptitçhe, n.f. *Èlle voit tot paitchot des aipocalyptitçhes* (ou *aipocayiptitçhes*) *saingnes*.
apocryphe (que l'Eglise ne reconnaît pas, n'admet pas dans le canon biblique), adj. *Il recherche des textes apocryphes.*	aipoch'crèt, e, aipochrèt, e, aipos'naîdge, aiposnaîdge, aipos'naidge, aiposnaidge, aipos'néde, aiposnéde, aipos'nédge ou aiposnédge (sans marque du fém.), adj. *È r'tçhie des aipoch'crèts* (*aipochrèts, aipos'naîdges, aiposnaîdges, aipos'naidges, aiposnaidges, aipos'nédes, aiposnédes, aipos'nédges* ou *aiposnédges*) *tèchtes.*
apocryphe (dont l'authenticité n'est pas établie), adj. *On ne tiendra pas compte de ce testament apocryphe.*	aipoch'crèt, e, aipochrèt, e, aipos'naîdge, aiposnaîdge, aipos'naidge, aiposnaidge, aipos'néde, aiposnéde, aipos'nédge ou aiposnédge (sans marque du fém.), adj. *An n'veut p't'ni compte de ç't'aipoch'crèt* (*aipochrèt, aipos'naîdge, aiposnaîdge, aipos'naidge, aiposnaidge, aipos'néde, aiposnéde, aipos'nédge* ou *aiposnédge*) *tèchtâment.*
apocryphe (écrits des premiers siècles que l'Eglise n'admet pas dans le canon biblique), n.m. *Il a fait la liste des apocryphes.*	aipoch'crèt, aipochrèt, aipos'naîdge, aiposnaîdge, aipos'naidge, aiposnaidge, aipos'néde, aiposnéde, aipos'nédge ou aiposnédge, n.m. *Èl é fait lai yichte des aipoch'crèts* (*aipochrèts, aipos'naîdges, aiposnaîdges, aipos'naidges, aiposnaidges, aipos'nédes, aiposnédes, aipos'nédges* ou *aiposnédges*).
apode (qui n'a pas de pattes), adj. *L'holothurie est animal apode.*	sains-pia ou sains-pie (sans marque du fém.), adj. *Lai vaischque ât ènne sains-pia* (ou *sains-pie*) *béte.*
apodes (animaux dépourvus de pattes), n.m.pl. *Elle étudie les apodes.*	sains-pia ou sains-pie, n.m.pl. *Èlle raicodge les sains-pia* (ou *sains-pie*).
apodictique (qui a une évidence de droit et non pas seulement de fait), adj. *Elle formule un jugement apodictique apogée.*	aipodichtique ou aipodichtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle formuye ïn aipodichtique* (ou *aipodichtitçhe*) *djudg'ment.*
apogée (point de l'orbite d'un astre où il se trouve à la plus grande distance de la Terre), n.m. *Il regarde la lune qui passe à son apogée.*	aipodgèe ou vir'â-pus-laivi, n.m. *È raivoéte lai lènne que pésse en son aipodgèe* (ou *vir'â-pus-laivi*).
apogée (le point le plus élevé, le plus haut degré), n.m. *Elle est à l'apogée de sa gloire.*	aipodgèe, n.m. *Èlle ât en l'aipodgèe d'sai gloûere.*
à poings fermés (pour le sommeil : très profondément), loc.adv. *Quand elle était jeune, elle dormait toujours à poings fermés.*	è çhioûes (çhioues, chôs, chos, çhôs, çhos, çhoûes, çhoues, choûes, choues, feurmès, framès ou fromès) poings (pongs, poungs ou pungs), loc.adv. *Tiaind qu'èlle était djûene, èlle dremait aidé è çhioûes* (*çhioues*, *chôs*, *chos*, *çhos*, *çhos*, *çhoûes*, *çhoues*, *choûes*, *choues*, *feurmès*, *framès* ou *fromès*) *poings* (*pongs*, *poungs* ou *pungs*).
à point (comme il faut), loc.adv. *Elle mange de la viande cuite à point.*	en lai raîçhatte (raiçhatte, raîciatte, raiciatte, raîcyatte, raicyatte, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réchatte, réçhatte, rèchatte, rèçhatte, réciatte, rèciatte, récyatte, rècyatte, réffe, rèffe, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résatte, rèsatte, rèse, rése, riçhatte, riçhiatte (J. Vienat) ou rivatte), loc.adv. *Èlle maindge d'lai tchie tieûte en lai raîçhatte* (*raiçhatte*, *raîciatte*, *raiciatte*, *raîcyatte*, *raicyatte*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réchatte*, *réçhatte*, *rèchatte*, *rèçhatte*, *réciatte*, *rèciatte*, *récyatte*, *rècyatte*, *réffe*, *rèffe*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résatte*, *rèsatte*, *rèse*, *rése*, *riçhatte*, *riçhiatte* ou *rivatte*).
à point (à propos), loc.adv. *Tout vient à point à qui sait attendre.*	è point (raîjat, raijat, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsat, raisat, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réffe, rèffe, réjat, rèjat, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résat, rèsat, résatte, rèsatte, rése, rèse, riçhatte, riciatte ou rivatte), loc.adv. *Tot vïnt è point* (*raîjat*, *raijat*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsat*, *raisat*, *raîsatte*, *raisatte*,

	raîse, *raise*, *réffe*, *rèffe*, *réjat*, *rèjat*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résat*, *rèsat*, *résatte*, *rèsatte*, *rése*, *rèse*, *riçhatte*, *riciatte* ou *rivatte*) *en ç'tu qu' sait aittendre.*
à point nommé (au moment opportun), loc. *Tu es venu à point nommé.*	è nanmè (ou nommè) point, loc. *T' és v'ni è nanmè* (ou *nommè*) *point.*
apolitique, adj. *Elle fait partie d'une société apolitique.*	aipolitique ou aipolititçhe, adj. *Èlle fait paitchie d' ènne aipolitique* (ou *aipolititçhe*) *sochietè.*
apolitisme, n.m. *Il croit à l'apolitisme syndical.*	aipolitichme, n.m. *È crait â chïndicâ l' aipolitichme.*
apologétique ou **apologique** (qui contient une apologie, a un caractère d'apologie), adj. *Voilà un récit apologétique* (ou *apologique*).	bradyâ, braguâ, braidyâ ou braiguâ (sans marque du fém.), adj. *Voili ènne bradyâ*, *braguâ*, *braidyâ* ou *braiguâ*) *raiconte.*
apologétique (partie de la théologie qui a pour but de défendre la religion chrétienne contre les attaques), n.f. *Il écrit une apologétique.*	bradyâ, braguâ, braidyâ ou braiguâ, n.f. *È graiyene ènne bradyâ* (*braguâ*, *braidyâ* ou *braiguâ*).
apologie, n.f. *Il fait l'apologie de sa théorie.*	bradye, brague, braidye ou braigue, n.f. *È fait lai bradye* (*brague*, *braidye* ou *braigue*) *d' son sychtème.*
apologiste, n.m. *On ne trouve pas toujours un tel apologiste.*	bradyou, ouse, ouje, brady'ré, e, bragou, ouse, ouje, bragu'ré, e, braidyou, ouse, ouje, braidy'ré, e ou braigou, ouse, ouje, n.m. *An n' trove p' aidé ïn tâ bradyou* (*brady'ré*, *bragou*, *bragu'ré*, *braidyou*, *braidy'ré* ou *braigou*).
apologue (petite fable visant à illustrer une leçon morale), n.m. *L'enfant lit avec plaisir les apologues.*	bradyat, braguat, braidyat ou braiguat, n.m. *L' afaint yét daivô piaîji les bradyats* (*braguats*, *braidyats* ou *braiguats*).
à pont-levis (**culotte -**; comportant par-devant un pan d'étoffe pouvant se rabattre), loc.nom.f. *Il met tous les jours sa culotte à pont-levis.*	tiulatte (tiuyatte, tyulatte ou tyuyatte) è pechiere, loc.nom.f. *È bote tos les djoués sai tiulatte* (*tiuyatte*, *tyulatte* ou *tyuyatte*) *è pechiere.*
à pont (**petit char -**), loc.nom.m. *Il part avec le petit char à pont.*	tchairti ou tchèrti (J. Vienat), n.m. *È pait daivô l' tchairti* (ou *tchèrti*).
apophysaire (qui appartient aux apophyses), adj. *Elle a des douleurs apophysaires.*	aipocrâch'râ (sans marque du fém.), adj. *Èlle é des aipocrâch'râs deloûes*.
apophyse (éminence à la surface d'un os), n.f. *Il nous montre une apophyse articulaire.*	aipocrâchure, n.f. *È nôs môtre ènne airtitiulére aipocrâchure*.
apoplectique, adj. *Il a fait une attaque apoplectique.*	fridigeon, onne ou fridigon, onne, adj. *Èl é fait ènne fridigeonne* (ou *fridigonne*) *aittaique.*
à portée de (à distance convenable pour que ce dont il est question puisse porter), loc. *« On était à portée de javelot, face à face»* (Gustave Flaubert)	è poétchèe (portèe ou potchèe) de, loc. *« An était è poétchèe* (*portèe* ou *potchèe*) *d' djaiv'lat, faice è faice.*
apostasie (en théologie : abandon de la foi et de la vie chrétienne), n.f. *Petit à petit, notre pays est gagné par l'apostasie.*	aipochtaijie, aipochtaisie, aipochtâjie ou aipochtâsie, n.f. *P'tét è p'tét, note paiyis ât diaingnie poi l' aipochtaijie* (a*ipochtaisie, aipochtâjie* ou *aipochtâsie*).
apostasie (par extension : renonciation aux voeux), n.f. *Après mûre réflexion, elle a opté pour l'apostasie.*	aipochtaijie, aipochtaisie, aipochtâjie ou aipochtâsie, n.f. *Aiprés maivu mujatte, èlle é optè po l' aipochtaijie* (a*ipochtaisie, aipochtâjie* ou *aipochtâsie*).
apostasie (au sens figuré : reniement), n.f. *Saint Pierre a pleuré après son apostasie.*	aipochtaijie, aipochtaisie, aipochtâjie ou aipochtâsie, n.f. *Sïnt Piere é pûerè aiprés son aipochtaijie* (a*ipochtaisie, aipochtâjie* ou *aipochtâsie*).
apostasier (faire acte d'apostasie), v. *Il n'a pas voulu apostasier.*	aipochtaijiaie, aipochtaisiaie, aipochtâjiaie ou aipochtâsiaie, v. *È n' é p' v'lu aipochtaijiaie* (a*ipochtaisiaie, aipochtâjiaie* ou *aipochtâsiaie*).
à postériori (en partant des données de l'expérience), loc.adv. *Elle raisonne à postériori.*	è deriouj'ri (derious'ri, d'riouj'ri, d'rious'ri, driouj'ri ou drious'ri), loc.adv. *Èlle réjoune è deriouj'ri* (*derious'ri, d'riouj'ri, d'rious'ri, driouj'ri* ou *drious'ri*).
à postériori (qui est postérieur à l'expérience), loc.adj.inv. *Il utilise des notions à postériori.*	è deriouj'ri (derious'ri, d'riouj'ri, d'rious'ri, driouj'ri ou drious'ri), loc.adj.inv. *È s' sie de deriouj'ri* (*derious'ri, d'riouj'ri, d'rious'ri, driouj'ri* ou *drious'ri*) *nochions.*
apostolat, n.m. *L'enseignement est un apostolat.*	aipochtolat, n.m. *Lai raicodge ât ïn aipochtolat.*
apostolique, adj. *Il est chargé d'une mission apostolique.*	aipochtolitçhe, adj. *Èl ât tchairdgie d' ènne aipochtolitçhe michion.*
apostrophe (interpellation), n.f. *On entendait les*	aipochtrophe, n.f. *An ôyait les aipochtrophes des*

apostrophes des personnes mécontentes.	*mâcontentes dgens.*
apostrophe (signe d'élision), n.f	aipochtrophe, n.f.
L'élève a oublié une apostrophe.	*L'éyeuve é rébiè ènne aipochtrophe.*
apothéose, n.f. *La vieillesse est pour lui l'apothéose de sa vie.*	épieinn'ment ou épyienn'ment, n.m. *Lai véyaince â po lu l' épieinn'ment* (ou *épyienn'ment*) *d'sai vétçhaince..*
Apôtres (**Actes des -** ; cinquième livre du Nouveau Testament), loc.nom.m.pl. *Les Actes des Apôtres relatent la conversion de saint Paul sur le chemin de Damas.*	Actes (Aicches ou Aictes) des Aipôtres, loc.nom.m.pl. *Les Actes* (*Aicches* ou *Aictes*) *des Aipôtres r'laitant lai convoirchion d'sïnt Paul chus le tch'mïn de Daimâche.*
appairage (action d'assortir par deux), n.m. *L'appairage de deux chevaux de trait n'est pas toujours facile.*	aippéraidge, n.m. *L'aippéraidge de dous tchvâs d'trait n'vait p'aidé soîe.*
appairer (réunir par paires de même pointure des articles de bonneterie), v. *Elle appaire des chaussettes.*	aippéraie, v. *Èlle aippére des tchâsses.*
appairer (en mécanique : réunir des pièces qui doivent fonctionner par couple), v. *Il appaire des vis et des boulons.*	aippéraie, v. *Èl aippére des viches pe des bôlons.*
appaireuse (ouvrière chargée de faire l'appairage des articles de bonneterie), n.f. *L'appaireuse est devant un tas de gants.*	aippérouje ou aippérouse, n.f. *L'aippérouje* (ou *aippérouse*) *ât d'vaint ïn valmont d'mites.*
apparaître (devenir visible), v. *Nous sommes heureux, le matin, quand le soleil apparaît.*	aippairâtre ou aippairatre, v. *Nôs sons hèyerous, l'maitïn, tiaind qu'le soraye aippairât.*
apparaître (se manifester), v. *Cache la vérité, elle apparaît!*	aippairâtre ou aippairatre, v. *Coitche lai vartè, èlle aippairât!*
apparaître le vagin (**laisser -**; pour une vache), loc.v. *Il y a déjà un jour que cette vache laisse apparaître son vagin, et le veau n'est pas encore là.*	mollaie, v. *È y é dj'ïn djoué que ç'te vaitche molle, pe l'vé n'ât p'encoé li.*
apparat, n.m. *Il a son costume d'apparat.*	aippairat, n.m. *Èl é sai véture d'aippairat.*
appareil à touches sensitives (appareil que l'on actionne par smple effleurement), loc.nom.m. *La plupart des jeux d'enfants actuels sont des appareils à tou-ches sensitives.*	aipparoiye (ou aipparvoiye) è seinchijive (seinsijive, senchijive ou sensijive) toétche (totche ou toutche), loc.nom.m. *Lai pupaît des aictuâs djûes d'afaints sont des aipparoiyes* (ou *aipparvoiyes*) *è seinchijives* (*seinsijives, senchijives* ou *sensijives*) *toétches* (*totches* ou *toutches*).
appareil (**débranchement d'un -**), loc.nom.m. *Il procède au débranchement du téléphone.*	débrainç'ment ou débraintch'ment, n.m. *È traivaiye â débrainç'ment* (ou *débraintch'ment*) *di laividjâse.*
appareil (**débrancher un -**), loc.v. *Il débranche la télévision avant de partir.* *Elle débranche son fer à repasser.*	1) débraincie ou débraintchie, v. *È débraince* (ou *débraintche*) *lai télé d'vaint d'paitchi.* 2) rôtaie lai prije, loc.v. *Èlle rôte lai prije d'sai beûglise.*
appareil de pointage (en artillerie : appareil pour mesurer la déviation), loc.nom.m. *Il lit la dérive sur l'appareil de pointage.*	aipparoiye de pointaidge, loc.nom.m. *È yét lai dér'vire chus l'aipparoiye de pointaidge.*
appareil (**hisser avec un -**; guinder), loc.v. *Ils hissent une lourde pierre sur le char avec un appareil.*	dgïndaie, dgïndyaie, dyïndaie ou dyïndyaie, v. *Ès dgïndant* (*dgïndyant*, *dyïndant* ou *dyïndyant*) *lai pâjainne piere ch'le tchie.*
appareillage (action de quitter le port), n.m. *Le bateau est prêt pour l'appareillage.*	aipparayaidge, aipparèyaidge, aipparoiyaidge ou aipparvoiyaidge, n.m. *Lai nèe ât prâte po l' aipparayaidge* (*aipparèyaidge*, *aipparoiyaidge* ou *aipparvoiyaidge*).
appareillage (ensemble l'apareils, d'instruments), n.m. *Il range son appareillage.*	aipparayaidge, aipparèyaidge, aipparoiyaidge ou aipparvoiyaidge, n.m. *È r'mije son aipparayaidge* (*aipparèyaidge*, *aipparoiyaidge* ou *aipparvoiyaidge*).
appareillement (action de réunir deux animaux pour le travail ou la reproduction), n.m. *L'appareillement des bœufs est prêt pour le labour.*	aipparay'ment, aipparèy'ment, aipparoiy'ment ou aipparvoiy'ment, n.m. *L' aipparay'ment* (*aipparèy'ment*, *aipparoiy'ment* ou *aipparvoiy'ment*) *des bûes ât prât po l'laboé.*
appareilleur (ouvrier qui prépare, apprête), n.m. *L'appareilleur passe les pierres au maçon.*	aipparayou, ouse, ouje, aipparèyou, ouse, ouje, aipparoiyou, ouse, ouje ou aipparvoiyou, ouse, ouje, n.m. *L'aipparayou* (*aipparèyou*, *aipparoiyou* ou *aipparvoiyou*) *pésse les pieres â maiç'nou.*

appareil mitochondrial (en biologie : ensemble des chondriosomes de la cellule), loc.nom.m. *Ces organismes font partie de l'appareil mitochondrial.*	grem'lômâ (ou gueurm'lômâ) l' aipparoiye (ou l' aipparvoiye), loc.nom.m. *Ces ouergannichmes faint paitchie di grem'lômâ* (ou *gueurm'lômâ*) *l' aipparoiye* (ou *aipparvoiye*).
appareil respiratoire (en anatomie : appareil qui sert à la respiration), loc.nom.m.	chiôchatâ (chiochatâ, çhiôchatâ, çhiochatâ, chiôçhatâ, chioçhatâ, çhiôçhatâ, çhioçhatâ, chioûchatâ, chiouchatâ, çhioûchatâ, çhiouchatâ, chioûçhatâ, chiouçhatâ, çhioûçhatâ, çhiouçhatâ, siôchatâ, siochatâ, siôçhatâ, sioçhatâ, sioûchatâ, siouchatâ, sioûçhatâ ou siouçhatâ)
L'image montre l'appareil respiratoire d'un oiseau.	l' aipparoiye (ou l' aipparvoiye), loc.nom.m. *L' ïnmaîdge môtre le chiôchatâ* (*chiochatâ*, *çhiôchatâ*, *çhiochatâ*, *chiôçhatâ*, *chioçhatâ*, *çhiôçhatâ*, *çhioçhatâ*, *chioûchatâ*, *chiouchatâ*, *çhioûchatâ*, *çhiouchatâ*, *chioûçhatâ*, *chiouçhatâ*, *çhioûçhatâ*, *çhiouçhatâ*, *siôchatâ*, *siochatâ*, *siôçhatâ*, *sioçhatâ*, *sioûchata*, *siouchatâ*, *sioûçhatâ* ou *siouçhatâ*) *l' aipparoiye* (ou *aipparvoiye*) *d' ïn oûejé.* (on trouve aussi toutes ces locutions où : *chiôchatâ* est remplacé par *chôchatâ*, etc.)
apparemment, adv. *Apparemment, ce raisin est mûr.*	aippairaiment, adv. *Aippairaiment, ci réjïn ât maivu.*
apparence (ce qu'on voit d'une personne ou d'une chose), n.f. *On a repeint la maison pour lui donner une belle apparence.*	aippaireince ou aippaireinche, n.f. *An ont eur'môlè lai mâjon po y' bèyie ènne bèlle aippaireince* (ou *aippaireinche*).
apparence (par extension : trace, vestige), n.f. *Ils n'ont plus aucune apparence de liberté.*	aippaireince ou aippaireinche, n.f. *Ès n'aint pus piepe ènne aippaireince* (ou *aippaireinche*) *de tchie-bridâ.*
apparence du velours (**donner l'-**; velouter), loc.v. *Il donne l'apparence de velours à une feuille de papier.*	velotaie, veloutaie, velouétaie, v'lotaie, vlotaie, v'loutaie, vloutaie, v'louétaie ou vlouétaie, v. *È velote* (*veloute*, *velouéte*, *v'lote*, *vlote*, *v'loute*, *vloute*, *v'louéte* ou *vlouéte*) *ènne feuye de paipie.*
apparence (**en -** ; d'après ce qui paraît), loc.adv. *Si l'on guérit le mal, ce n'est qu'en apparence.*	en aippaireince ou en aippaireinche, loc.adv. *Ch' an voirât l' mâ, ç' n' ât ran qu' en aippaireince* (ou *aippaireinche*).
apparent (qui apparaît, se montre clairement aux yeux), adj. *Il porte un insigne de manière apparente.*	aippaireint, einne, adj. *È poétche ènne médâle d' ènne aippaireinne mainiere.*
apparent (qui n'est pas tel qu'il paraît être), adj. *Il explique le mouvement apparent du Soleil autour de la Terre.*	aippaireint, einne, adj. *Èl échpyique l' aippaireint l' épièt di S'raye âtoué d' lai Tiere.*
apparent (**contour -** ; limite extérieure d'un objet telle qu'elle est perçue par un observateur), loc.nom.m. *Les dessins ordinaires ou perspectifs figurent le contour apparent.*	aippaireint conto (contoé ou contoué), loc.nom.m. *Les oûerd'néres obïn pierchpèctifs graiy'naidges fidyurant l' aippaireint conto* (*contoé* ou *contoué*).
apparenté (dans des rapports de parenté), adj. *Il est apparenté à mon mari.*	aippaireintè, e, adj. *Èl ât aippaireintè en mon hanne.*
apparenté (allié par l'aparentement électoral), adj. *Ces listes ne sont pas apparentées.*	aippaireintè, e, adj. *Ces yichtes ne sont p' aippaireintèes.*
apparenté (au sens figuré : qui ressemble à, est en rapport avec), adj. *C'est un style étrange, apparenté tout à la fois à Montesquieu et à Saint-Simon.* (Gide)	aippaireintè, e, adj. *Ç' ât ènne étraindge échtiye, aippaireintè tot en l' encôp è Montèchquieu pe è Sïnt-Simon..*
apparentement (en politique : action de s'apparenter), n.m. *Ils parlent de faire un nouvel apparentement.*	aippaireint'ment, n.m. *Ès pailant d' faire ïn nové l' aippaireint'ment.*
apparenter (**s'-** ; s'allier à une classe sociale), v.pron. *Il s'est apparenté à la bourgeoisie.*	s' aippaireintaie, v.pron. *È s' ât aippaireintè en lai bordgeaisie.*
apparenter (**s'-** ; s'allier par l'apparentement électoral), v.pron. *Ces deux partis s'apparentent pour les élections.*	s' aippaireintaie, v.pron. *Ces dous paitchis s' aippaireintant po les vôtes.*
apparenter (**s'-** ; pour des choses :avoir une parenté, être de même nature), v.pron. *Le goût de l'orange s'apparente à celui de la mandarine.*	s' aippaireintaie, v.pron. *L' got d' l' oûeraindge s' aippaireinte en ç'tu d' lai maindairïnne.*
appariage ou **appariement** (action d'apparier ; état de ce qui est apparié, assorti), n.m. *Ce qui fait un chef-d'œuvre, c'est une appropriation ou un appariage* (ou *appariement*) *heureux entre le sujet et l'auteur.* (Gide)	aippériaidge ou aippériement, n.m. *Ç' que fait ïn défïnmeu, ç' ât ènne aisseingnâchion obïn ïn hèy'rou l' aippériaidge* (ou *l' aippériement*) *entre le chudjèt pe l' orinou.*

apparié (assorti par paires), adj. *Elle jette des souliers non appariés.*	aippériè, e, adj. *Èlle tchaimpe des nian aippériès soulaîes.*
apparié (en physique : se dit de deux électrons d'un atome possédant des spins de sens inverses et formant un doublet), adj. *Ces électrons sont appariés.*	aippériè, e, adj. *Ces éyètrons sont aippériès.*
apparier (assortir par paire ou par couple), v. *Il apparie des chevaux.*	aippériaie, v. *Èl aippérie des tchvâs.*
apparier (accoupler le mâle avec la femelle, particulièrement certains oiseaux), v. *Elle va apparier des tourterelles.*	aippériaie, v. *Èlle veut aippériaie des touértorèlles.*
apparier (**s'-** ; en ornithologie : se mettre par couple pour la reproduction), v. *Les perdrix ne s'apparient qu'au printemps.*	aippériaie, v. *Les pédris n's'aippériant ran qu'â paitchi-feû.*
appariteur (fr.rég.: personne munie d'un tambour, et chargée d'annoncer les nouvelles dans la rue), n.m. *Je n'ai pas bien entendu ce qu'a dit l'appariteur.*	tamboérnaire (sans marque du féminin), n.m. *I n'aî p'bïn ôyi ç'qu'é dit l'tamboérnaire.*
apparition, n.f. *Il a fait une brève apparition à l'assemblée.*	aippairéchion ou aippairichion, n.f. *Èl é fait ènne couétche aippairéchion* (ou *aippairichion*) *en l'aichembyèe.*
apparition éclair (**faire une -**), loc.v. *Il n'est pas resté, il a fait une apparition éclair.*	n' pe toutchi bouene (J. Vienat), loc.v. *È n'ât p'd'moérè, è n'é p'toutchi bouene.*
appartement (situé à l'étage supérieur), n.m. *Ils habitent dans un grand appartement situé à l'étage supérieur.*	rive de t'chu (J.-P. Prongué), loc.nom.f. *Ès d'moérant dainis ènne grôsse rive de t'chu.*
appartement (**pièce d'-**), loc.nom.f. *Ils ont une pièce d'appartement en plus.*	piece ou tchaimbre, n.f. *Èls aint ènne piece* (ou *tchaimbre*) *de pus.*
appauvrissement, n.m. *On remarque un appauvrissement du sol.*	aippoéréch'ment, aippoéréch'ment ou aippoûeréch'ment, n.m. *An r'mairtçhe ïn aippoéréch'ment* (*aippoéréch'ment* ou *aippoûeréch'ment*) *d'lai tiere.* (on trouve aussi ces noms sous la forme : aippoûeréchment, etc.)
appel (action d'appeler l'attention sur soi par un signe), n.m. *Il fit un appel du regard à sa voisine.*	aippèl, aippeul, évoûe ou évoue, n.m. *È f'sé ïn aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *di r'diaîd en sai véjïnne.*
appel (action d'appeler à haute voix des personnes par leur nom afin de s'assurer de leur présence), n.m. *J'écoutais l'appel interminable des passagers.* (Henri Troyat)	aippèl, aippeul, évoûe ou évoue, n.m. *I ôyôs l'ïntrieminâbye aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *des péssaidgies.*
appel (discours ou écrit dans lequel on s'adresse au public pour l'exhorter), n.m. *« L'appel du général de Gaulle du 18 juin 1940 » est resté célèbre.*	aippèl, aippeul, évoûe ou évoue, n.m. *« L'aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *di dgén'râ de Gaulle di 18 de djuïn 1940 » ât d'moérè chéyébre.*
appel (recours à une juridiction supérieure en vue d'obtenir la réformation d'un jugement), n.m. *Il fit appel d'un jugement de première instance.*	aippèl, aippeul, évoûe ou évoue, n.m. *È fsé aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *d'ïn djudg'ment de premiere ïnchtainche.*
appel (en danse : élan pris sur un pied pour amorcer un saut), n.m. *La danseuse a manqué son appel.*	aippèl, aippeul, évoûe ou évoue, n.m. *Lai dainsouse é mainquè son aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*).
appel (en sport : appui qui précède le saut au terme de la course d'élan), n.m. *Le sauteur s'appuie fortement sur sa jambe d'appel pour mieux bondir.*	aippèl, aippeul, évoûe ou évoue, n.m. *L'sâtou s'aippûe foûetch'ment chus sai tchaimbe d'aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *po meu raindraie.*
appel (**cour d'-** ; juridiction chargée de juger en appel les décisions des tribunaux judiciaires du premier degré), loc.nom.f. *Depuis la réforme de 1958-1959 la cour d'appel est devenue le tribunal d'appel dans la quasi-totalité des procès.*	co (coé, coue ou coué) d' aippèl (aippeul, évoûe ou évoue), loc.nom.f. *Dâs lai réframe de 1958-1959 lai co* (*coé, coue* ou coué) *d'aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *ât dev'ni l'tribunâ d'aippeul dans lai quâsi-totayitè des prochès.*
appel d'air (dispositif facilitant l'entrée de l'air nécessaire à la combustion), loc.nom.m. *Le feu a pris grâce à un bon appel d'air.*	aippèl (aippeul, évoûe ou évoue) d' air (hoûere, houere, oûere ou ouere), loc.nom.m. *L'fûe é pris boinaidi ïn bon aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *d'air* (*hoûere, houere, oûere* ou *ouere*).
appel du pied (invite implicite), loc.nom.m. *Son discours est un appel du pied aux centristes.*	aippèl (aippeul, évoûe ou évoue) di pia (ou di pie), loc.nom.m. *Son dichcoué ât ïn aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *di pia* (ou *di pie*) *és cheintrichtes.*

appeler les poules (**cris pour -**), loc.nom.m.pl. *Elle courait derrière ses poules en possant des cris pour les appeler.*	piou-là-pi-pi-pi-pioupe-pioupe ! loc. *Èlle ritait d'rie ses dg'rainnes en diaint : piou-là-pi-pi-pi-pioupe-pioupe !*
appel (**faire -**: invoquer), loc.v. *Je crois qu'il fait appel à de mauvaises raisons.*	ïnvoquaie, invoquaie, ïnvotçhaie ou invotçhaie, v. *I crais qu'èl ïnvoque* (*invoque*, *ïnvotçhe* ou *invotçhe*) *des croûeyes réjons.*
appel (**faire -**: invoquer), loc.v. *Il fait appel à la loi.*	piôdyaie, piodyaie, piôgaie, piogaie, plôdyaie, plodyaie, plôgaie, plogaie, pyôdyaie, pyodyaie, pyôgaie ou pyogaie, v. *È piôdye* (*piodye*, *piôgue*, *piogue*, *plôdye*, *plodye*, *plôgue*, *plogue*, *pyôdye*, *pyodye*, *pyôgue* ou *pyogue*) *lai lei.*
appel (**faire -**; recourir), loc.v. *Je crois bien qu'il fera appel.*	écouére, eur'coéri, eurcoéri, eur'côri, eurcôri, eur'cori, eurcori, r'coéri, rcoéri, r'côri, rcôri, r'cori ou rcori, v. *I crais bïn qu'è veut écouére* (*eur'coéri*, *eurcoéri*, *eur'côri*, *eurcôri*, *eur'cori*, *eurcori*, *r'coéri*, *rcoéri*, *r'côri*, *rcôri*, *r'cori* ou *rcori*).
appel (**faire - à** ; avoir recours à, solliciter), loc.v. *Ils font appel aux bonnes volontés.*	faire aippèl (aippeul, évoûe ou évoue) è (ou en), loc.v. *Ès faint aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *és boinnes v'lantès.*
appel (**faire - à** ; évoquer, rappeler), loc.v. *« Elle faisait appel à sa dignité pour conserver son sang-froid»* (Roger Martin du Gard)	faire aippèl (aippeul, évoûe ou évoue) è (ou en), loc.v. *« Èlle fsait aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *en sai daingn'tè po vadgeaie son fraid-saing»*
appellation, n.f. *Ce produit a sa marque d'appellation.*	aippeullâchion, n.m. *Ci prôdut é sai maîrtçhe d'aippeullâchion.*
appel (**sans -** ; irrévocable), loc. *« Le monde est voué sans appel à la platitude, à la médiocrité»* (Ernest Renan)	sains aippèl (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*), loc. *« L'monde ât vouè sains aippèl* (*aippeul*, *évoûe* ou *évoue*) *en lai tiudretude, en lai dmécroûey'tè »*
appel téléphonique (action d'appeler quequ'un au téléphone ; fait d'être appelé au téléphone), loc.nom.m. *Elle est chargée de répondre à tous les appels téléphoniques.*	l(ai ou è)vidjâsou (ou l(ai ou è)vidjasou) l' aippèl (l' aippeul, l' évoûe ou l' évoue), loc.nom.m. *Èlle ât tchairdgie d'ébrunnaie en tos les l*(*ai* ou *è*)*vidjâsous* [ou *l*(*ai* ou *è*)*vidjasous*] *l'aippèls* [*l'aippeuls, l'évoûes* ou *l'évoues*].
appendice (partie qui prolonge), n.m. *Cet animal a un appendice caudal.*	raiccrûe ou raiccrue, n.f. *C'te béte é ènne quouâ raiccrûe* (ou *raiccrue*).
appendice (en anatomie : partie accessoire, prolongement d'une structure ou d'un organe), n.m. *Le médecin surveille la croissance de cet appendice.*	maîçh'niche ou maiçh'niche, n.f. *L'méd'cïn churvaye lai crâchure de ç'te maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*).
appendice caecal (en anatomie : partie terminale atrophiée du caecum), loc.nom.m. *Son appendice caecal lui fait mal.*	bânâboâ (ou bânâbouâ) maîçh'niche (ou maiçh'niche), loc.nom.f. *Sai bânâboâ* (ou *bânâbouâ*) *maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*) *yi fait mâ.*
appendice iléo-caucal (en anatomie : partie terminale atrophiée du caecum), adj. *Le médecin coupe un bout de l'appendice iléo-caecal.*	boéboçhâ-bânâboâ (boéboçhâ-bânâbouâ, boébouçhâ-bânâboâ ou boébouçhâ-bânâbouâ) maîçh'niche (ou maiçh'niche), loc.nom.f. *L'méd'cïn cope ïn bout d'lai boéboçhâ-bânâboâ* (*boéboçhâ-bânâbouâ*, *boébouçhâ-bânâboâ* ou *boébouçhâ-bânâbouâ*) *maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*).
appendice vermiculaire ou **vermiforme** : (appendice cylindrique, prolongement du caecum), loc.nom.m. *Il contrôle l'état de l'appendice vermiculaire* (ou *vermiforme*).	varmiframe (varmifrome, vèrmiframe, vèrmifrome, voirmiframe ou voirmifrome) maîçh'niche (ou maiçh'niche), loc.nom.f. *È contrôle l'état d'lai varmiframe* (*varmifrome*, *vèrmiframe*, *vèrmifrome*, *voirmiframe* ou *voirmifrome*) *maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*).
appendice xiphoïde (en anatomie : partie terminale inférieure du sternum), loc.nom.m. *Il s'est blessé l'appendice xiphoïde.*	yaîvapchatte (ou yaivapchatte) maîçh'niche (ou maiçh'niche), loc.nom.m. *È s'ât biassie lai yaîvapchatte* (ou *yaivapchatte*) *maîçh'niche* (ou *maiçh'niche*).
appendre (suspendre des drapeaux, des ex-voto, etc), v. *Il a été décidé d'appendre le drapeau.*	aippendre, airoûetchéraie ou airouetchéraie, v. *Èl ât aivu déchidè d'aippendre* (*airoûetchéraie* ou *airouetchéraie*) *l'confrou.*
appesantir (rendre plus pesant, allourdir), v. *L'eau appesantit les vêtements.*	aippâjainti, aippajainti, aippoijainti ou aippoisainti, v. *L'âve aippâjaintât* (*aippajaintât*, *aippoijaintât* ou *aippoisaintât*) *les haiyons.*

appesantir (rendre moins actif, moins prompt), v. *L'approche de l'orage acheva de m'appesantir.* (Anatole France)	aippâjainti, aippajainti, aippoijainti ou aippoisainti, v. *L'aippreutche di grôs temps finéché d'm'aippâjainti* (*aippajainti*, *aippoijainti* ou *aippoisainti*).
appesantir (appuyer avec force, rendre plus oppressif), v. *Il a immédiatement appesanti son autorité sur son peuple.*	aippâjainti, aippajainti, aippoijainti ou aippoisainti, v. *Èl é tot comptant aippâjainti* (*aippajainti*, *aippoijainti* ou *aippoisainti*) *son autoritè chus son peupye.*
appesantir (**s'-** ; devenir plus lourd), v.pron. *Le sac qu'il portait sur l'épaule s'appesantissait à chaque pas.*	s' aippâjainti (aippajainti, aippoijainti ou aippoisainti), v.pron. *L'sait qu'è poétchait chus l'épâle s'aippâjaintéchait* (*aippajaintéchait*, *aippoijaintéchait* ou *aippoisaintéchait*) *en tchétçhe pas.*
appesantir (**s'-** ; plus oppressif), v.pron. *« La main du temps s'était appesantie sur cet homme autrefois si énergique »* (Stendhal)	s' aippâjainti (aippajainti, aippoijainti ou aippoisainti), v.pron. *« Lai main di temps s'était aippâjainti* (*aippajainti*, *aippoijainti* ou *aippoisainti*) *chus ç't'hanne chi en d'vaint che énèrdgique »*
appesantir (**s'-** ; insister sur une chose, en parler trop longuement), v.pron. *« Il s'appesantit sur des détails »* (Jean de La Bruyère)	s' aippâjainti, (aippajainti, aippoijainti ou aippoisainti), v.pron. *« È s'aippâjaintât* (*aippajaintât*, *aippoijaintât* ou *aippoisaintât*) *chus des beurcôles »*
appesantissement (action d'appesantir, de s'appesantir), n.m. *« C'est un appesantissement de la main de Dieu »* (Blaise Pascal)	aippâjaintéch'ment, aippajaintéch'ment, aippoijaintéch'ment ou aippoisaintéch'ment, n.m. *« Ç'ât ïn aippâjaintéch'ment* (*aippajaintéch'ment*, *aippoijaintéch'ment* ou *aippoisaintéch'ment*) *d'lai main de Dûe »*
appesantissement (état d'une personne rendue moins agile), n.m. *Qu'il fût* [Jaurès] *devenu, avec l'appesantissement de l'âge, un politicien comme un autre, Péguy, à la rigueur, le lui aurait pardonné* (Jérôme et Jean Tharaud).	aippâjaintéch'ment, aippajaintéch'ment, aippoijaintéch'ment ou aippoisaintéch'ment, n.m. *Qu'è feuche* [*ci Jaurès*] *dev'ni, daivô l'aippâjaintéch'ment* (*aippajaintéch'ment*, *aippoijaintéch'ment* ou *aippoisaintéch'ment*) *d'l'aîdge, ïn politiquou c'ment qu'ïn âtre, ci Péguy, en lai roidyou, y'airait paidg'nè.*
appétence (tendance qui porte l'être vers ce qui peut le satisfaire), n.f. *Il a une grande appétence de nouveauté.*	peûtaince**,** peutaince, peûtainche ou peutainche, n.f. *Èl é ènne grôsse peûtaince* (*peutainec, peûtainche* ou *peutainche*) *de novâtè.*
appétissant (qui met en appétit), adj. *Voilà du gâteau appétissant.*	peûtéchaint**,** ainne ou peutéchaint, ainne, adj. *Voili di peûtéchaint* (ou *peutéchaint*) *toétché.*
appétissant (au sens figuré : qui plaît), adj. *Pour lui, les personnes âgées ne sont pas très appétissantes.*	peûtéchaint**,** ainne ou peutéchaint, ainne, adj. *Po lu, les véyes dgens n'sont p'bïn peûtéchainnes* (ou *peutéchainnes*).
appétissant (**repas peu -**), loc.nom.m. *Nous n'avons pas aimé ce repas peu appétissant.*	fregoueyisse (J. Vienat), n.f. *Nôs n'ains p'ainmè ç'te fregoueyisse.*
appétit (**avoir bon -** ou **avoir grand** -), loc.v. *Il a bon* (ou *grand*) *appétit, on ne saurait le rassasier.*	aivoi (ou avoi) bon (graind, graint, grand, grant, grôs ou gros) peûtou (ou peutou), loc.v. *Èl é bon* (*graind*, *graint*, *grand*, *grant*, *grôs* ou *gros*) *peûtou* (ou *peutou*), *an le n'sairait rempiâtre.*
appétit (**bon -**), loc. *« Bon appétit ! » disait le père après la prière avant le repas.*	bon peûtou (ou peutou), loc. *« Bon peûtou* (ou *peutou*)*! » diait l'pére aiprés lai prayiere d'vaint lai nonne.*
appétit (**grand –** ou **gros -**), loc.nom.m *Il a perdu son grand* (ou *gros*) *appétit.*	graind (graint, grand, grant, grôs ou gros) peûtou (ou peutou), loc.nom.m *Èl é predju son graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *grôs* ou *gros*) *peûtou* (ou *peutou*).
appétit (**manque d'-**), loc.nom.m. *Il ne mange plus, il est en manque d'appétit.*	mâfaim ou mafaim, n.m. *È n'maindge pus, èl é mâfaim* (ou *mafaim*).
applicabilité (possibilité d'être appliqué), n.f. *Je ne crois pas à l'applicabilité de cette loi.*	aippliquâbyitè ou aipplitçhâbyitè, n.f. *I n'crais p'en l'aippliquâbyitè* (ou *aipplitçhâbyitè*) *de ç'te lei*.
applicable, adj. *Cette loi n'est pas applicable.*	aippliquâbye ou aipplitçhâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç'te lei n'ât p'aippliquâbye* (ou *aipplitçhâbye*).
applicage (action d'appliquer un ornement sur un objet), n.m.*Il s'est coupé en faisant un applicage.*	aippliquaidge ou aipplitçhaidge, n.m. *È s'ât copè en fsaint ïn aippliquaidge* (ou *aipplitçhaidge*).
applicateur (qui sert à appliquer un produit), adj. *Il se sert d'un pinceau applicateur.*	aippliquou, ouse, ouje ou aipplitçhou, ouse, ouje, adj. *È s'sie d'ïn aippliquou* (ou *aipplitçhou*) *pïncé*.
applicateur (celui qui applique), n.m. *Un juge est un applicateur de la loi.*	aippliquou, ouse, ouje ou aipplitçhou, ouse, ouje, n.m. *Ïn djudge ât ïn aippliquou* (ou *aipplitçhou*) *d'lai lei*.
application (action d'appliquer contre), n.f. *Nous*	aippliquâchion ou aipplitçhâchion, n.f. *Nôs aittendans po*

attendons pour voir l'application du papier contre le mur.

application (assiduité), n.f. *Nous attendons pour voir l'application du papier contre le mur.*
application (mise en pratique), n.f. *Elle met sa théorie en application.*
application involutive (en mathématique : involution), loc.nom.f. *Elle doit séparer les applications involutives des autres.*

applique, n.f.
Il fixe une applique au mur.
appliqué (assidu), adj. *Ces élèves sont appliqués à l'école.*

appliqué (fixé contre), adj. *Des images sont appliquées aux fenêtres.*
appliquer (fixer contre), v. *Le maître applique la carte au mur.*
appliquer (mettre en pratique), v.
Il faut appliquer la loi.
appliquer (asséner), v. *« La vieille lui appliqua légèrement une tape sur le derrière»* (Honoré de Balzac)
appointage (action de coudre bout à bout), n.m. *Le cordonnier coupe des morceaux de cuir pour l'appointage.*
appointage (action de rendre pointu), n.m. *Il a un couteau pour l'appointage des crayons.*
appointements (rétribution fixe qui est attachée à une place, à un emploi régulier), n.m.pl. *« Celui-ci tirait des appointements convenables de sa collaboration à la revue d'art»* (Roger Martin du Gard)
appointer (donner des appointements), v. *Le patron appointe bien ses ouvriers.*
apport, n.m. *La rivière fournit un apport d'eau au canal.*

apposer (poser sur quelque chose, appliquer), v.
Il appose une affiche sur le mur.

apposer (inscrire une marque sur quelque chose), v.
Le douanier appose un visa sur le passeport.

apposer les scellés (appliquer le sceau de justice sur la porte d'un local, sur un meuble, pour qu'on ne puisse soustraire aucun des objets qu'ils renferment), loc.v. *Le maire a apposé les scellés.*

apposer une clause à un acte (insérer une clause à un acte), loc.v. *Le notaire de village apposa une clause à un acte.*

apposer sa signature (signer), loc.v.
Il regrette d'avoir apposé sa signature.

apposer sa signature (signer), loc.v.

« Soigneusement, il apposa sa signature au bas de la page» (Georges Duhamel)

voûere l'aippliquâchion (ou *aipplitçhâchion*) *di paipie contre le mûe.*
aippliquâchion ou aipplitçhâchion, n.f. *Ces éyeuves môtrant ènne bèlle aippliquâchion* (ou *aipplitçhâchion*).
aippliquâchion ou aipplitçhâchion, n.f. *Èlle bote sai tyiorie en aippliquâchion* (ou *aipplitçhâchion*).
ïnvoyutive (ou ïnvoy'vutive) aippliquâchion (ou aipplitçhâchion), loc.nom.f. *Èlle dait dessavraie les ïnvoyutives* (ou *ïnvoy'vutives*) *aippliquâchions* (ou *aipplitçhâchions*) *des âtres.*
aipplique ou aipplitçhe, v.
È bote ènne aipplique (ou *aipplitçhe*) *â mûe.*
aippliquè, e ou aipplitçhè, e, adj. *Ces afaints sont aippliquès* (ou *aipplitçhès*) *en l'écôle.*
aippliquè, e ou aipplitçhè, e, adj. *Des ïnmaîdges sont aippliquès* (ou *aipplitçhès*) *és f'nétres.*
aippliquaie ou aipplitçhaie, v. *L'raicodjaire aipplique* (ou *aipplitçhe*) *lai câtche â mûe.*
aippliquaie ou aipplitçhaie, v.
È fât aippliquaie (ou *aipplitçhaie*) *lai lei.*
aippliquaie ou aipplitçhaie, v. *« Lai véye y' aipplitçhé* (ou *aipplitçhé*) *ènne ladgiere taipe ch'le d'rie »*
aippointaidge, n.m. *L'crevoigie cope les moéchés d'tiûe po l'aippointaidge.*
aippointaidge, n.m. *Èl é ïn couté po l'aippointaidge des graiyons.*
aippoint'ments, n.m.pl.
« Ç'tu-ci tirait des conv'nâbyes l'aippoint'ments d'sai coulaiborâchion en l'eur'vue d'évoingne»

aippointaie, aippointi ou aippointie, v. *L'paitron aippointe* (*aippointât* ou *aippointe*) *bïn ses l'ôvries.*
aippoétche, aipporte ou aippotche, n.f. *Lai r'viere bèye ènne aippoétche* (*aipporte* ou *aippotche*) *d'âve â canâ.*
aippôjaie, aippojaie, aippôsaie ou aipposaie, v.
Èl aippôje (*aippoje*, *aippôse* ou *aippose*) *ènne môtrouse ch'le mûe.*
aippôjaie, aippojaie, aippôsaie ou aipposaie, v.
L'dvanie aippôje (*aippoje*, *aippôse* ou *aippose*) *ïn vija chus l'léchie-péssaie.*
aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) lescatchats (catchèts, chèllès, chèllés, coitchats, coitchèts, scèllès, scèllés, schèllès ou schèllés), loc.v. *L'mére é aippôjé* (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *les catchats* (*catchèts*, *chèllès*, *chèllés*, *coitchats*, *coitchèts*, *scèllès*, *scèllés*, *schèllès* ou *schèllés*).
aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) ènne çhouje en ïn acte (aicche ou aicte), loc.v. *L'taboéyon aippôjé* (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *ènne çhouje en ïn acte* (*aicche* ou *aicte*).
saingnie, sangnie, signaie, sïngnaie, soignie ou soingnie, v. *È y'en encrât d'aivoi saingnie* (*sangnie*, *signè*, *sïngnè*, *soignie* ou *soingnie*).
aippôjaie (aippojaie, aippôsaie ou aipposaie) son saingnat (saingne, sangnat, sangne, signat, signe, sïngnat, sïngne, soignat, soigne, soingnat ou soingne), loc.v.
« Aiyûouj'ment, èl aippôjé (*aippojé*, *aippôsé* ou *aipposé*) *son saingnat* (*saingne*, *sangnat*, *sangne*, *signat*, *signe*, *sïngnat*, *sïngne*, *soignat*, *soingnat* ou *soingne*) *â béche d'lai paidge »*

apposition (action d'apposer), n.f. *C'est l'heure de l'apposition du sceau.*	aippôjichion, aippojichion, aippôsichion ou aipposichion, n.f. *Ç'ât l'houre d'l'aippôjichion* (*aippojichion*, *aippôsichion* ou *aipposichion*) *di sceâ.*
apposition (en grammaire : emploi d'un nom, d'un adjectif, d'une expression, etc. placé auprès du nom ou du pronom dont il est souvent séparé par une vigule, pour ajouter une qualification), n.f. *Dans l'exemple « Paris, capitale de la France », « capitale de la France » est une l'apposition.*	aippôjichion, aippojichion, aippôsichion ou aipposichion, n.f. *Dains l'éjempye « Pairis, caipitale de lai Fraince », « caipitale de lai Fraince » ât ènne aippôjichion* (*aippojichion*, *aippôsichion* ou *aipposichion*).
appréciabilité (caractère de ce qui est appréciable), n.f. *Elle prit rapidement conscience de l'appréciabilité du débouché qui s'offrait à elle.*	côtâbyetè, échtimâbyetè, échtïnmâbyetè, émâbyetè, prédgeâbyetè, prédjâbyetè, prégeâbyetè, préjâbyetè, prigeâbyetè ou prijâbyetè, n.f. *Èlle pregné raibeinn'ment couchieinche d'lai côtâbyetè* (*d'l'échtimâbyetè, d'l'échtïnmâbyetè, d'l'émâbyetè*, *d'lai prédgeâbyetè*, *d'lai prédjâbyetè*, *d'lai prégeâbyetè*, *d'lai préjâbyetè*, *d'l'ai prigeâbyetè* ou *d'lai prijâbyetè*) *di déboétchi qu's'eûffrait en lé.*
appréciable (qui peut être apprécié, évalué), adj. *Il m'a apporté une aide appréciable.*	côtâbye, échtimâbye, échtïnmâbye, émâbye, prédgeâbye, prédjâbye, prégeâbye, préjâbye, prigeâbye ou prijâbye (sans marque du féminin), adj. *È m'é aippoétchè ènne côtâbye* (*échtimâbye, échtïnmâbye, émâbye*, *prédgeâbye*, *prédjâbye*, *prégeâbye*, *préjâbye*, *prigeâbye* ou *prijâbye*) *éde.*
appréciable (par extension : assez considérable), adj. *« Petit-Poucet éjecta le mégot à distance appréciable »* (Raymond Queneau)	côtâbye, échtimâbye, échtïnmâbye, émâbye, prédgeâbye, prédjâbye, prégeâbye, préjâbye, prigeâbye ou prijâbye (sans marque du féminin), adj. *« Le P'tét-Pûeçat édj'té l'meigat è côtâbye* (*échtimâbye, échtïnmâbye, émâbye*, *prédgeâbye*, *prédjâbye*, *prégeâbye*, *préjâbye*, *prigeâbye* ou *prijâbye*) *dichtainche.*
appréciateur (personne qui apprécie), n.m. *« Je devïns juste appréciateur de leur mérite»* (Alain René Lesage)	côtou, ouse, ouje, échtimou, ouse, ouje, échtïnmou, ouse, ouje, émou, prédgeou, ouse, ouje, prédjou, ouse, ouje, prégeou, ouse, ouje, préjou, ouse, ouje, prigeou, ouse, ouje, ou prijou, ouse, ouje, n.m. *« I d'vïns djeûte côtou* (*échtimou, échtïnmou, émou*, *prédgeou*, *prédjou*, *prégeou*, *préjou*, *prigeou* ou *prijou*) *d'yôte entchoé.*
appréciatif (qui marque l'appréciation), adj. *Èlle s'assure de l'état appréciatif des marchandises.*	côtâ, échtimâ, échtïnmâ, émâ, prédgeâ, prédjâ, prégeâ, préjâ, prigeâ ou prijâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle s'aichure di côtâ* (*d'l'échtimâ, d'l'échtïnmâ, d'l'é-mâ*, *di prédgeâ*, *di prédjâ*, *di prégeâ*, *di préjâ*, *di prigeâ* ou *di prijâ*) *l'échtat des maîrtchaindies.*
appréciation (action d'apprécier, de déterminer le prix, la valeur), n.f. *Il a donné une fausse appréciation de la valeur de ce champ.*	côte, échtime, échtïnme, éme, prédge, prédje, prége, préje, prige ou prije, n.f. *Èl é bèyie ènne fâsse côte* (*échtime, échtïnme, éme*, *prédge*, *prédje*, *prége*, *préje*, *prige* ou *prije*) *d'lai valou de ç'te pran.*
appréciation (par extension : évaluation), n.f. *Elle n'a pas su trouver une bonne appréciation de cette distance.*	côte, échtime, échtïnme, éme, prédge, prédje, prége, préje, prige ou prije, n.f. *Èlle n'é p'saivu trovaie ènne boinne côte* (*échtime, échtïnme, éme*, *prédge*, *prédje*, *prége*, *préje*, *prige* ou *prije*) *de ç'te dichtainche.*
appréciation (le fait de juger), n.f. *Le maire soumet la décision du conseil à l'appréciation de l'assemblée.*	côte, échtime, échtïnme, éme, prédge, prédje, prége, préje, prige ou prije, n.f. *L'mére cheûmât lai déchijion di consâye en lai côte* (*l'échtime, l'échtïnme, l'éme*, *lai prédge*, *lai prédje*, *lai prége*, *lai préje*, *lai prige* ou *lai prije*) *de l'aichemmbyèe.*
appréciation (opinion), n.f. *« Oh ! vous pouvez rouler les yeux, ce n'est pas ça qui me fera changer d'appréciation»* (Georges Courteline)	côte, échtime, échtïnme, éme, prédge, prédje, prége, préje, prige ou prije, n.f. *« Ô ! vôs peutes rôlaie les eûyes, ç'n'ât p'ç'que m'veut faire è tchaindgie d'côte* (*d'échtime, d'échtïnme, d'éme*, *de prédge*, *de prédje*, *de prége*, *de préje*, *de prige* ou *de prije*)»

apprécier (déterminer le prix, la valeur de quelque chose), v. *Le commissaire-priseur, l'expert a apprécié le mobilier à tel prix.*	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie, v. *L'prijou-commichére, l'échpèrt é côtè* (*échtimè*, *échtïnmè*, *émè*, *prédgie, pré-djie*, *prégie*, *préjie*, *prigie* ou *prijie*) *l'moubiyie è tâ prie.*
apprécier (au sens figuré : juger), v. *« Peu de gens sont assez modestes pour souffrir sans peine qu'on les apprécie»* (Vauvenargues)	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie, v. *« Dyère de dgens sont prou moudèchtes po seûffri sains poinne qu'an les côteuche* (*échtimeuche*, *échtïnmeuche*, *émeuche*, *prédgeuche, prédjeuche*, *prégeuche*, *préjeuche*, *prigeuche* ou *prijeuche*)*»*
apprécier (déterminer approximativement par les sens), v. *Elle apprécie les dimensions avec exactitude.*	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie, v. *Èlle côte* (*échtime*, *échtïnme*, *éme*, *prédge, prédje*, *prége*, *préje*, *prige* ou *prije*) *les dimeinchions daivô éjâctè.*
apprécier (porter un jugement favorable sur ; aimer, goûter), v. *« Elle avait surtout un tour d'esprit… qu'il appréciait»* (Roger Martin du Gard)	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie, v. *« Èlle aivait chutôt ïn toué d'échprit… qu'è côtaie* (*qu'èl échtimait*, *qu'èl échtïnmait*, *qu'èl émait*, *qu'è prédgeait, qu'è prédjait*, *qu'è prégeait*, *qu'è préjait*, *qu'è prigeait* ou *qu'è prijait*)
apprécier (sentir, percevoir), v. *Il faut avoir l'esprit subtil pour apprécier cette nuance.*	chenti, chentre, côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie, prijie, senti ou sentre, v. *È fât aivoi l'aluè l'échprèt po côtaie* (*chenti*, *chentre*, *échtimaie*, *échtïnmaie*, *émaie*, *prédgie, prédjie*, *prégie*, *préjie*, *prigie*, *prijie, senti* ou *sentre*) *ç'te nuainche.*
apprécier (estimer, priser), v. *Je n'apprécie pas beaucoup son procédé.*	côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie, v. *I n'côte* (*échtime*, *échtïnme*, *éme*, *prédge, prédje*, *prége*, *préje*, *prige* ou *prije*) *pe brâment son prochédè.*
apprécier (**bien** -; bien percevoir, bien sentir), loc.v. *Je n'ai pas bien apprécié cette affaire.*	bïn chenti (chentre, côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie, prijie, senti ou sentre), loc.v. *I n'aî p'bïn chenti* (*chenti*, *côtè, échtimè*, *échtïnmè*, *émè*, *prédgie, prédjie*, *prégie*, *préjie*, *prigie*, *prijie, senti* ou *senti*) *ç't'aiffaire.*
apprécier la situation (**éloignement pour mieux -**), loc.nom.m. *Attends d'avoir un peu d'éloignement avant de juger !*	eur'tieul, eurtieul, eur'tiul, eurtiul, r'tieul, rtieul, r'tiul ou rtiul, n.m. *Aittends d'aivoi ïn pô d'eur'tieul* (*d'eurtieul*, *d'eur'tiul*, *d'eurtiul*, *de r'tieul*, *de rtieul*, *de r'tiul* ou *de rtiul*) *d'vaint d'djudgie !* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'tyeul, etc.)
apprécier (**mal** -; mal percevoir, mal sentir), loc.v. *Il a mal apprécié la situation.*	mâ chenti (chentre, côtaie, échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie, prijie, senti ou sentre), loc.v. *Èl é mâ chenti* (*chenti*, *côtè, échtimè*, *échtïnmè*, *émè*, *prédgie, prédjie*, *prégie*, *préjie*, *prigie*, *prijie, senti* ou *senti*) *lai chituâchion.*
apprécier (**s'-** ; s'estimer réciproquement), v.pron. *Ces deux jeunes gens s'apprécient.*	s' côtaie (échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie), v.pron. *Ces dous djûenes dgens s'côtant* (*échtimant*, *échtïnmant*, *émant*, *prédgeant, prédjant*, *prégeant*, *préjant*, *prigeant* ou *prijant*).
apprécier (**s'-** ; pour une monnaie : augmenter de valeur), v.pron. *L'euro s'est apprécié par rapport au dollar.*	s' côtaie (échtimaie, échtïnmaie, émaie, prédgie, prédjie, prégie, préjie, prigie ou prijie), v.pron. *L'uro s'ât côtè* (*échtimè*, *échtïnmè*, *émè*, *prédgie, prédjie*, *prégie*, *préjie*, *prigie* ou *prijie*) *pairaimé â dollar.*
appréhender, v. *Nous appréhendons l'avenir.*	craingie, v. *Nôs craingeans l'aiv'ni.*
appréhensif, adj. *Elle est si appréhensive qu'un rien lui fait peur.*	craingeou, ouse, ouje, adj. *Èlle ât ch'craingeouse qu'ïn ran y'fait pavou.*
appréhension, n.f. *L'espoir et l'appréhension sont souvent associés.*	crainge, n.f. *L'échpoi pe lai crainge vaint s'vent ensoinne.*
apprêt des aliments, loc.nom.m. *Sa femme s'est habituée aux apprêts des aliments du pays.*	aiyûeaidge ou aiyueaidge, n.m. *Sai fanne s'ât aivégie és aiyûeaidges* (ou *aiyueaidge*) *di paiyis.*

apprêtage (action d'enduire d'apprêt), n.m. *Il est chargé de l'apprêtage de ce tissu.* — aipprâtaidge, n.m. *Èl ât tchairdgie d'l'aipprâtaidge de çte maitére.*

apprêteuse (modiste qui pose des ornements sur les chapeaux), n.f. *Elle a donné son chapeau à l'apprêteuse.* — aipprâtouje ou aipprâtouse, n.f. *Èlle é bèyie son tchaipé en l' aipprâtouje* (ou *aipprâtouse*).

apprêteuse (ouvrière qui prépare les éléments des pièces de lingeries, etc.), n.f. *Il cherche une apprêteuse.* — aipprâtouje ou aipprâtouse, n.f. *È tçhie ènne aipprâtouje* (ou *aipprâtouse*).

apprivoiser (**s'-** ; devenir moins sauvage, pour des animaux), v.pron. *Cet animal ne se laisse pas apprivoiser.* — s' aipprevaidjie (aipprevaie, aipprévégi, aipprevéjie ou aivéjie), v.pron. *Ç't'ainimâ se n'léche pe aipprevaidjie* (*aipprevaie*, aipprévégi, *aipprevéjie* ou *aivéjie*).

apprivoiser (**s'-** ; devenir moins farouche, plus sociable, plus familier pour des personnes), v.pron. *Les trois garçons, qui se montraient très craintifs d'abord, s'apprivoisent.* — s' aipprevaidjie (aipprevaie, aipprévégi, aipprevéjie ou aivéjie), v.pron. *Les trâs boûebes, que d'vaint s'môtrïnt bïn craingeous, s'aipprevaidjant* (*aipprevant*, *aipprévégeant*, *aipprevéjant* ou *aivéjant*).

apprivoiser (**s'-** ; s'accoutumer à, avec), v.pron. *Laisse-lui le temps de s'apprivoiser à cette idée !* — s' aipprevaidjie (aipprevaie, aipprévégi, aipprevéjie ou aivéjie) daivô è ou en), loc.v. *Léche yi l'temps d'aipprevaidjie* (*aipprevaie*, aipprévégi, *aipprevéjie* ou *aivéjie*) *en ç't'aivisâle !*

approbateur (qui approuve), adj. *Elle a fait un sourire approbateur.* — aipprobatou, ouse, ouje, adj. *Èlle é fait ïn aipprobatou sôri.*

approbateur (celui qui approuve), n.m. *Elle a fait un sourire approbateur.* — aipprobatou, ouse, ouje, n.m. *L'aipprobatou ât frainc.*

approbatif (qui exprime l'approbation), adj. *Il a fait un signe approbatif de la main.* — aipprobatif, ive, adj. *Èl é fait ïn aipprobatif saingne d'lai main.*

approbation, n.f. *Le juge donne son approbation.* — aipprobachion, n.f. *L'djudge bèye son aipprobachion.*

approbativement (d'une manière approbative), adv. *Il secoue la tête approbativement.* — aipprobativ'ment, adv. *È ch'coue lai téte aipprobativ'ment.*

approbativité (tendance à tout approuver), n.f. *Nous n'aimons pas son approbativité.* — aipprobativitè, n.f. *Nôs n'ainmans p'son aipprobativitè.*

approchable, adj. *La rivière n'est pas approchable.* — aippretchâbye ou aippreutchâbye (sans marque du fém.), adj. *Lai r'viere n'ât p'aippretchâbye* (ou *aippreutchâbye*).

approcher (**s'-** ; venir près, aller se mettre auprès de), v.pron. *Nous nous approchons du fleuve.* — s' aippretchie ou s' aippreutchie, v.pron. *Nôs s'aippretchans* (ou *s'aippreutchans*) *di fyeuve.*

approfondir (améliorer ses connaissances), v. *Il manque de temps pour approfondir son étude.* — aipprofonji, v. *È n'é p'prou d'temps po aipprofonji sai raicodje.*

approfondir (rendre plus profond), v. *L'eau approfondit le lit de la rivière.* — aipprofonji, v. *L'âve aipprofonjât l'yét d'lai r'viere.*

approfondissement (action d'améliorer ses connaissances), n.m. *L'approfondissement de ce sujet ne lui laisse aucun répit.* — aipprofonjéch'ment ou aipprofonjéchment, n.m. *L'aipprofonjéch'ment* (ou *aipprofonjéchment*) *d'ci sudjèt n'yi léche piepe ïn répét.*

approfondissement (action de rendre plus profond), n.m. *L'approfondissement du canal ne se fait pas facilement.* — aipprofonjéch'ment ou aipprofonjéchment, n.m. *L'aipprofonjéch'ment* (ou *aipprofonjéchment*) *di canâ se n'fait p'soîe.*

appropriation (action d'attribuer en propre à quelqu'un), n.f. *L'appropriation se passe devant un notaire de village.* — aisseingnâchion, v. *L'aisseingnâchion s'pésse d'vaint ïn taboéyon.*

appropriation (action de rendre propre à un usage), n.f. *L'appropriation du logement demande quelques jours.* — mije daidroit, n.f. *Lai mije daidroit di leudg'ment d'mainde quéques djoués.*

approprié (propre à un usage), adj. *Elle a trouvé un travail approprié.* — daidroit, e, adj. *Èlle é trovè ïn daidroit traivaiye.*

approprier (attribuer en propre à quelqu'un), v. *Le voisin m'a approprié ce champ.* — aisseingnie, v. *L'véjïn m'é aisseingnie ci tchaimp.*

approprier (rendre propre à un usage), v. *Ils vont approprier la cuisine.* — botaie daidroit, loc.v. *Ès v'lant botaie daidroit lai tieûjainne.*

approprier (**s'-** ; faire sien, s'attribuer la propriété de quelque chose), v.pron. « *La famille s'est approprié cette terre en y plaçant ses morts»* (Fustel de Coulanges) — s' aisseingnie, v.pron. *« Lai faimille s'ât aisseingnie ç'te tiere en y piaiçaint ses moûes»*

approuvable, adj. *Sa conduite n'est pas approuvable.* — aipprouvâbye ou aipprovâbye (sans marque du féminin), v. *Sai condute n'ât p'aipprouvâbye* ou *aipprovâbye*).

approvisionnement, n.m. *Ils commencent l'approvisionnement tout au matin.*	répraindge, repraindge, répreindje (J. Vienat), r'praindge ou rpraindge, n.f. *Èls ècmençant lai répraindge* (*repraindge*, *répreindje*, *r'praindge* ou *rpraindge*) *tot â maitïn.*
approvisionner, v. *C'est lui qui approvisionne le magasin.*	répraindgie, repraindgie, répreindjie (J. Vienat), r'praindgie ou rpraindgie, v. *Ç'ât lu qu' répraindge* (*repraindge*, *répreindje*, *r'praindge* ou *rpraindge*) *le maigaisïn.*
approvisionneur, n.m. *Il attend les approvisionneurs.*	répraindgeou, ouse, ouje, repraindgeou, ouse, ouje, répreindjou, ouse, ouje (J. Vienat), r'praindgeou, ouse, ouje ou rpraindgeou, ouse, ouje, n.m. *Èl aittend les répraindgeous* (*repraindgeous*, *répreindjeous*, *r'praindgeous* ou *rpraindgeous*).
approximatif, adj. *Il nous a donné un prix approximatif.*	aippreutchaint, ainne ou vierèviere (sans marque du féminin), adj. *È nôs é bèyie ïn aippreutchaint* (ou *vierèviere*) *prie.*
approximation, n.f. *Cette approximation est incorrecte.*	aippretche ou aippreutche, n.f. *Ç't' aippretche* (ou *aippreutche*) *ât croûeye.*
appui (**barre d'-** ; barre qui sert d'appui), loc.nom.f. *Le malade se déplace en tenant la barre d'appui.*	baîre (baire, baîrre ou bairre) d' aippûe (aippue, aippûesse ou aippuesse), loc.nom.f. *L'malaite se dépiaice en t'niaint lai baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *d'aippûe* (*aippue, aippûesse* ou *aippuesse*).
appui-bras ou **appuie-bras**, n.m. *Tiens-toi à l'appui-bras* (ou *appuie-bras*)*!*	aippûe-brais ou aippue-brais, n.m. *Tïns-te en l'aippûe-brais* (ou *aippue-brais*)*!*
appuie (**partie arrière du harnais sur laquelle le cheval s'- pour freiner ou faire reculer le char**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie arrière du harnais … comme il faut !* *Il accroche la partie arrière du harnais … à la limonière.*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T'botrés l'rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !* 2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l'émoinnure.*
appui-main ou **appuie-main** (baguette sur laquelle le peintre appuie la main qui tient le pinceau), n.m. *Il nettoie ses appuis-main* (ou *appuie-main*).	aippûe-main ou aippue-main, n.m. *È nenttaye ses aippûe-main* (ou *aippue-main*).
appui (**point d'-** ; zone, terrain organisés pour assurer la défense d'une place), loc.nom.m. *Les soldats ont défendu ce point d'appui.*	point d' aippûe (aippue, aippûesse, aippuesse, cote ou cotte), loc.nom.m. *Les soudaîts aint défenju ci point d'aippûe* (*aippue*, *aippûesse*, *aippuesse, cote* ou *cotte*).
appui (**point d'-** ; au sens figuré : ce qui sert de support de base), loc.nom.m. *Il a trouvé un bon point d'appui.*	point d' aippûe (aippue, aippûesse, aippuesse, cote ou cotte), loc.nom.m. *Èl é trovè ïn bon point d'aippûe* (*aippue*, *aippûesse*, *aippuesse, cote* ou *cotte*).
appuyant (**soutenir en -**; accoter), loc.v. *Un second mur soutient la maison en l'appuyant.*	aiccotaie, cotaie, cottaie ou quottaie (J. Vienat), v. *Ïn ch'cond mûe aiccote* (*cote*, *cotte* ou *quotte*) *lai mâjon.*
appuyée (**tête - entre les mains**), loc. *Il se tient toujours la tête appuyée entre les mains.*	è boutch'ton ou è boutchton, loc. *È s'tïnt aidé è boutch'ton* (ou *è boutchton*).
âpre au gain (**être -**), loc.v. *Ce n'est pas un juif, mais il est âpre au gain.*	djuélâyie, djuélayie, djvélâyie ou djvélayie, v. *Ç' n'ât p'ïn djvé, mains è djuélâye* (*djuélaye*, *djvélâye* ou *djvélaye*).
âpre au gain (**personne -**), loc.nom.f. *On trouve partout des personnes âpres au gain.*	djuélâyou, ouse, ouje, djuélayou, ouse, ouje, djvélâyou, ouse, ouje ou djvélayou, ouse, ouje, n.m. *An trove tot poitchot des djuélâyous* (*djuélayous*, *djvélâyous* ou *djvélayous*).
âprement, adv. *La partie fut âprement disputée.*	roid'ment ou roidment, adv. *Lai paitchie feut roid'ment* (ou *roidment*) *dichputè.*
à première vue (sans examen approfondi), loc. *À première vue, il a réussi.*	è permiere (ou premiere) voéte, loc. *È permiere* (ou *premiere*) *voéte, èl é grôtè.*
après (**ci-**), adv. *Vous le trouverez ci-après.*	chi-aiprés, ci-aiprés, maîseû, maîseu, maiseû, maiseu, maîzeû, maîzeu, maizeû ou maizeu, adv. *Vôs le v'lèz trovaie chi-aiprés* (*ci-aiprés*, *maîseû*, *maîseu*, *maiseû*, *maiseu*, *maîzeû*, *maîzeu*, *maizeû* ou *maizeu*).

après ébullition (**ce qui reste dans un vase -**; effondrilles), loc.nom.m. *Elle met ce qui reste dans le vase après ébullition dans une assiette.*	fondraillie, fondraiyie, fondrayie, trabeurloûere ou trabeurlouere, n.f. *Èlle bote lai fondraillie* (*fondraiyie*, *fondrayie*, *trabeurloûere* ou *trabeurlouere*) *dains ènne aissiete.*
à présent, loc.adv. *A présent, ses cheveux sont tout gris.*	airan, adv., è préjent, ou è preujent, loc.adv. *Airan* (*È préjent* ou *È preujent*) *ses pois sont tot gris.*
à présent (**dès -**), loc.adv. *Dès à présent, je te laisse faire.*	aijeû, aijeu, maîjeu, maîseu ou maîzeu, adv. *Aijeû* (*Aijeu*, *Maîjeu*, *Maîseu* ou *Maîzeu*)*, i t'léche faire.*
à présent (**dès -**), loc.adv. *Dès à présent je ne te dirai plus rien.*	dâ chi en d'li (ou dli), dâ ci en d'li (ou dli), dâs chi en d'li (ou dli), das chi en d'li(ou dli), dâs ci en d'li (ou dli) ou das ci en d'li (ou dli), loc.adv. *Dâ chi en d'li*(ou *dli*) (*Dâ ci en d'li* (ou *dli*), *Dâs chi en d'li* (ou *dli*), *Das chi en d'li* (ou *dli*), *Dâs ci en d'li* (ou *dli*) ou *Das ci en d'li* (ou *dli*)) *i te n' veus pus ran dire.*
à présent (**dès -**), loc.adv. *Dès à présent elle n'a plus besoin de nous.*	dâ (dâs ou das) mitnaint, loc.adv. *Dâ mitnaint* (*Dâs* ou *Das*) *mitnaint*, *èlle né pus fâte de nôs.*
à présent (**jusqu'-**), loc.prép. *Jusqu'à présent, je n'ai encore rien perdu.*	djainqu' è (djeuqu' è, djeusqu' è, djunqu' è ou djuqu' è) ci, loc.prép. *Djainqu' è* (*Djeuqu' è*, *Djeusqu' è*, *Djunqu' è* ou *Djuqu' è*) *ci, i n' aî encoé ran predju.*
après-guerre, n.m. *Ces prix sont d'après-guerre.*	aiprés-dyiere ou aiprés-dyierre, n.m. *Ces pries sont d' aiprés-dyiere* (ou *aiprés-dyierre*).
après la mort (**vie qui continue -**; survie), loc.nom.f. *Il croit à une vie des âmes qui continue après la mort.*	chorvétçhaince, chorvétçhainche, churvétçhaince, churvétçhainche, churvie, sorvétçhaince, sorvétçhainche, sorvie, survétçhaince ou survétçhainche, n.f. *È crait en lai chorvétçhaince* (*chorvétçhainche*, *churvétçhaince*, *churvétçhainche*, *churvie*, *sorvétçhaince*, *sorvétçhainche*, *sorvie*, *survétçhaince* ou *survétçhainche*) *des aîmes.*
après la pluie (**vent arrivant -**), loc.nom.m. *Il n'y a qu'à attendre le vent arrivant après la pluie.*	réchûou ou réchuou, n.m. *È n' y é ran qu' d' aittendre le réchûou* (ou *réchuou*).
après l'ondée (**ensoleillement -**), loc.nom.m. *Nous avons bénéficié d'un petit ensoleillement après l'ondée.*	vèrmâyie ou vèrmayie, n.f. *Nôs ains t' aivu ènne p'téte vèrmâyie* (ou *vèrmayie*).
après-midi (**bon -**), loc. *Il nous a dit bon après-midi avant de partir.*	bons-douépres, bons-douèpres, bons-vâpres, bons-vapres, bons-vépres, bons-vèpres, bons-voépres, bons-voèpres, bons-vouépres ou bons-vouèpres, n.f.pl. *È nôs é dit bons-douépres* (*bons-douèpres*, *bons-vâpres*, *bons-vapres*, *bons-vépres*, *bons-vèpres*, *bons-voépres*, *bons-voèpres*, *bons-vouépres* ou *bons-vouèpres*) *d' vaint d' paitchi.*
après-midi (**fin d'-**; vêprée), loc.nom.f. *Elle n'est venue qu'à la fin de l'après-midi.*	réchuâ, réssuâ, reûchuâ, reuchuâ, reûssuâ ou reussuâ, n.m. *Èlle ât empie v'ni â réchuâ* (*réssuâ*, *reûchuâ*, *reuchuâ*, *reûssuâ* ou *reussuâ*).
après-midi (**fin d'-**; vêprée), loc.nom.f. *En hiver, la nuit tombe à la fin de l'après-midi.*	réchûe, réchue, réssûe, réssue, reûchûe, reûchue, reuchûe, reuchue, reûssûe, reûssue, reussûe, reussue, vâprèe ou vaprèe, n.f. *L' huvie, lai neût tchoit en lai réchûe* (*réchue*, *réssûe*, *réssue*, *reûchûe*, *reûchue*, *reuchûe*, *reuchue*, *reûssûe*, *reûssue*, *reussûe*, *reussue*, *vâprèe* ou *vaprèe*).
après-rasage (relatif à une lotion que les hommes appliquent sur leur visage après s'être rasés), adj. *Il achète de la crème après-rasage.*	aiprés-raîjaidge, aiprés-raijaidge, aiprés-raîsaidge, aiprés-raisaidge, aiprés-rèjaidge, aiprés-réjaidge, aiprés-rèsaidge ou aiprés-résaidge (sans marque du fém.), adj. *Èl aitchete d' l' aiprés-raîjaidge* (*aiprés-raijaidge*, *aiprés-raîsaidge*, *aiprés-raisaidge*, *aiprés-rèjaidge*, *aiprés-réjaidge*, *aiprés-rèsaidge* ou *aiprés-résaidge*) *creinme.*
après-rasage (lotion que les hommes appliquent sur leur visage après s'être rasés), n.m. *Il s'enduit la peau d'après-rasage.*	aiprés-raîjaidge, aiprés-raijaidge, aiprés-raîsaidge, aiprés-raisaidge, aiprés-rèjaidge, aiprés-réjaidge, aiprés-rèsaidge ou aiprés-résaidge, n.m. *È s' eindut lai pée d' aiprés-raîjaidge* (*aiprés-raijaidge*, *aiprés-raîsaidge*, *aiprés-raisaidge*, *aiprés-rèjaidge*, *aiprés-réjaidge*, *aiprés-rèsaidge* ou *aiprés-résaidge*).
après-ski, n.m. *Elle a une paire neuve d'après-ski.*	bottyon, n.m. *Èlle é ènne neuve pére de bottyons.*

âpreté, n.f. *Nous connaissons l'âpreté de l'hiver.*
roidou, n.f. *Nôs coégnéchans lai roidou d' l' huvie.*

a priori (avant tout examen approfondi), loc.adv.
A priori, il ne s'est rien passé.
è priori, loc. adv.
È priori, è n' s' ât ran péssè.

a priori (en partant de données antérieures à l'expérience), loc.adv. *Elle a fait de nombreuses suppositions a priori.*
è priori, loc. adv.
Èlle é fait brâment d' chuppojichions è priori.

a priori (non fondé sur des faits), loc.adj.
« Chez Claude Bernard, une « idée a priori» est une hypothèse» (André Lalande)
è priori, loc.adj.
« Tchie ci Claude Bernard, ènne «è priori l' aivisâle» ât ènne hypothéje»

a priori (préjugé qui ne tient pas compte des réalités), loc.nom.m.inv. *Il s'enlise dans un tas d'a priori.*
è priori, loc.nom.m.inv.
È s' ampoûesse dains ènne bâllèe d' è priori.

apriorique (fondé sur l'a priori), adj.
Cette recherche apriorique n'est basée sur aucune expérience.
èpriorique ou èprioritçhe (sans marque du fém.), adj.
Ç't' èpriorique (ou *èprioritçhe*) *eur'tçhrou n' ât baîjè chus âtiune échpérienche.*

apriorisme (méthode de raisonnement fondée sur des a priori), n.m. *Scheler oppose l'apriorisme émotionnel à l'apriorisme rationnel de Kant.*
èpriorichme, n.m.
Ci Scheler âtresanne l' échmoûechionnâ l' èpriorichme â ranchionnâ l' èpriorichme de ci Kant.

aprioriste (qui est fondé sur des idées a priori), adj.
Il a fait un raisonnement entièrement aprioriste.
èpriorichte (sans marque du fém.), adj.
Èl é fait ïn réjoûenn'ment entier'ment èpriorichte.

aprioriste (personne qui raisonne a priori), n.m.
On lui reproche d'être un aprioriste.
èpriorichte (sans marque du fém.), n.m.
An yi r'preudje d' étre ïn èpriorichte.

apron (poisson osseux voisin de la perche), n.m. *L'apron du Doubs a une chair très estimée.*
aipron ou apron, n.m. *L' aipron* (ou *apron*) *di Doubs é ènne tot piein émèe tchie*

à-propos (ce qui vient à propos, pertinence), n.m.
Il a l'esprit d'à-propos.
è-pitçhe ou è-prepôs, n.m.
Èl é l' échprit d' è-pitçhe (ou *d' è-prepôs*).

à-propos (pièce de théâtre ; poème de circonstance), n.m.
« La pièce dépasse les proportions de ce qu'on est convenu d'appeler un à-propos puisqu'elle dure près d'une heure» (Alphonse Daudet)
è-pitçhe ou è-prepôs, n.m.
« Lai piece dépésse les v'niainnes de ç' qu' an ât conv'ni d' aipp'laie ïn è-pitçhe (ou *è-prepôs*) *pochqu' èlle dure quâsi ènne houre »*

à propos (de la manière, au moment, à l'endroit convenable ; avec discernement), loc. *« L'on peut dire que tu viens à propos»* (Anatole France)
è pitçhe ou è prepôs, loc.
« An peut dire que t' vïns è pitçhe (ou *è prepôs*)*»*

à ce propos ou **à propos** (sert à introduire dans la suite du discours, une idée qui surgit brusquement), loc. *A propos* (ou *à ce propos*)*, je devrai passer un jour à Paris.*
en ci prepôs ou è prepôs, loc.
En ci prepôs (ou *È prepôs*)*, i veus daivoi péssaie ïn djoué è Pairis.*

à propos (**celui qui détruit mal -**), loc.nom.m.
dépâtou, ouse, ouje, dépatou, ouse, ouje,
dépeûtou, ouse, ouje, dépeutou, ouse, ouje,
dyaîtou, ouse, ouje, dyaitou, ouse, ouje,
dyêtou, ouse, ouje, (J. Vienat), élaîrdgeou, ouse, ouje,
élairdgeou, ouse, ouje, saivatou, ouse, ouje,
vilapidou, ouse, ouje ou vilipendou, ouse, ouje, n.m.

Celui qui détruit mal à propos a du mal de trouver du travail.
L' dépâtou (*dépatou*, *dépeûtou*, *dépeutou*, *dyaîtou*, *dyaitou*, *dyêtou*, *élaîrdgeou*, *élairdgeou*, *saivatou*, *vilapidou* ou *vilipendou*) *é di m'a d' trovaie di traivaiye.*

à propos de (au sujet de), loc.
Ils se disputent à propos d'un héritage.
è prepôs de, loc.
Ès s' déchpitant è prepôs d' ènne hèrtainche.

à propos (**détruire mal -**), loc.v.
Il détruit sa fortune mal à propos.
dépâtaie, dépataie, détrure, élaîrdgie, élairdgie, maindgie, vilapidaie, vilipendaie, v. *È dépâte* (*dépate*, *détrut*, *élaîrdge*, *élairdge*, *maindge*, *vilapide*, *vilipende*) *sai foûetchune.*

à propos (**détruire mal -**), loc.v.
Il souffre quand il voit comment ses enfants détruisent mal à propos.
épairpéyie son bïn, tchaimpaie laivi ou tchaimpaie poi les f'nétres, loc.v. *È seûffre tiaind qu' è voit c'ment qu' ses afaints épairpéyant son bïn* (*tchaimpè laivi* ou *tchaimpè poi les f'nétres*).

à proprement parler (pour parler en termes exacts), loc.adv.
« La lettre de Broudier, qui à proprement parler était une épître, conçue dans le goût classique» (Jules Romains)
è nat'ment (peûprement, peuprement, pôprement, poprement, prôprement, proprement ou seingn'ment) djâsaie, loc.adv. *« Lai lattre de ci Broudier, qu' è nat'ment* (*peûprement, peuprement, pôprement, poprement, prôprement, proprement* ou *seign'ment*) *djâsaie était ènne épîte, couchébrè dains l' çhaichique got »*

apte, adj. *Elle est apte au travail.*	embrûe ou embrue (sans marque du féminin), adj. *Èlle ât embrûe* (ou *embrue*) *â traivaiye.*
apte (**étalon -**), loc.nom.m. *Il cherche un étalon apte.*	ronç'nou ou rençnou, n.m. *È tçhie ïn ronç'nou* (ou *rençnou*).
aptère (qui est dépourvu d'ailes), adj. *Le pou est un insecte aptère.*	aiptâle ou sains-âle, adj. *L'pouye ât ïn aiptâle* (ou *sains-âle*) *ïnchècte.*
aptérygotes ((de attelé) : sous-classe d'insectes dépourvus d'ailes), n.m.pl. *Le poisson d'argent fait partie des aptérygotes.*	aiptâlaipyiotes ou sains-âlaipyiotes, n.m.pl. *L'poûechon d'airdgent fait paitchie des aiptâlaipyiotes* (ou *sains-âlaipyotes*).
aptéryx (oiseau coureur de Nouvelle-Zélande qui ne possède que des rudiments d'ailes), n.m. *L'aptéryx essaie de voler.*	aiptâlychque, n.m. *L'aiptâlychque épreuve de voulaie.*
aptitude (**avoir de l'-**), loc.v. *Il a beaucoup d'aptitude.*	aivoi d' l' aidrasse (embrûe, embrue, embrûece, embruece, embrûesse, embruesse, épiais, épièt, évoindge ou évoingne), loc.v. *El é brâment d'aidrasse* (*embrûe*, *embrue*, *embrûece*, *embruece*, *embrûesse*, *embruesse*, *épiais*, *épièt*, *évoindge* ou *évoingne*).
aptitude (**avoir de l'-**), loc.v. *Ne t'en fais pas, elle a de l'aptitude.*	aivoi di saivoi-faire (vôjaidge, vojaidge, vôsaidge ou vosaidge), loc.v. *N'ten fais p', èlle é di saivoi-faire* (*vôjaidge*, *vojaidge*, *vôsaidge* ou *vosaidge*).
aquacole ou **aquicole** (qui vit dans l'eau), adj. *Elle étudie les animaux aquacoles* (ou *aquicoles*).	aiquacole, aiquacoye, âvâcole ou âvâcoye (sans marque du féminin), adj. *Èlle raicodje les aiquacoles* (*aiquacoyes, âvâcoles* ou *âvâcoyes*) *bétes*.
aquacole ou **aquicole** (qui se rapporte à l'aquiculture), adj. *Ils travaillent dans l'industrie aquacole* (ou *aquicole*).	aiquacole, aiquacoye, âvâcole ou âvâcoye (sans marque du féminin), adj. *Ès traivaiyant dains l' aiquacole* (*aiquacoye, âvâcole* ou *âvâcoye*) *ïnduchtrie*.
aquaculteur ou **aquiculteur** (celui qui pratique l'aquiculture), n.m. *C'était un bon aquaculteur* (ou *aquiculteur*).	aiquatiultou, ouse, ouje, aiquatiuy'tou, ouse, ouje, aiquatyultou, ouse, ouje, aiquatyuy'tou, ouse, ouje, âvâtiultou, ouse, ouje, âvâtiuy'tou, ouse, ouje, âvâtyultou, ouse, ouje ou âvâtyuy'tou, ouse, ouje, n.m. *C'était ïn bon aiquatiultou* (*aiquatiuy'tou, aiquatyultou, aiquatyuy'tou*, *âvâtiultou*, *âvâtiuy'tou*, *âvâtyultou* ou *âvâtyuy'tou*).
aquaculture ou **aquiculture** (élevage d'espèces marines, souvent en vue de leur commercialisation), n.f. *L'aquaculture* (ou *aquiculture*) *a été employée pour nourrir les troupes américaines dans les îles du Pacifique en 1944.*	aiquatiulture, aiquatiuy'ture, aiquatyulture, aiquatyuy'ture, âvâtiulture, âvâtiuy'ture, âvâtyulture ou âvâtyuy'ture, n.f. *L'aiquatiulture* (*aiquatiuy'ture, aiquatyulture, aiquatyuy'ture, âvâtiulture, âvâtiuy'ture, âvâtyulture* ou *âvâtyuy'ture*) *ât aivu empyoiyie po neûrri les aiméritçhainnes treupes dains les îyes di Paichifique en 1944.*
aquaculture ou **aquiculture** (procédé de culture dans leque on substitue au sol habituel une solution saline), n.f. *Ils procèdent à un nouvel essai d'aquaculture* (ou *aquiculture*).	aiquatiulture, aiquatiuy'ture, aiquatyulture, aiquatyuy'ture, âvâtiulture, âvâtiuy'ture, âvâtyulture ou âvâtyuy'ture, n.f. *Ès prochédant en ïn nové l'éschâbye d'aiquatiulture* (*aiquatiuy'ture, aiquatyulture, aiquatyuy'ture, âvâtiulture, âvâtiuy'ture, âvâtyulture* ou *âvâtyuy'ture*).
aquafortiste (graveur à l'eau-forte), n.m. *Il regarde le travail de l'aquafortiste.*	aiquafochichte, aiquafoéchichte, aiquafoûechichte, aiquafouechichte, aiquafoûéchichte, aiquafouéchichte âvâfochichte, âvâfoéchichte, âvâfoûechichte, âvâfouechichte, âvâfoûéchichte ou âvâfouéchichte (sans marque du fém.), n.m. *È raivoéte le traivaiye de l'aiquafochichte* (*aiquafoéchichte, aiquafoûechichte, aiquafouechichte, aiquafoûéchichte, aiquafouéchichte, âvâfochichte*, *âvâfoéchichte*, *âvâfoûechichte*, *âvâfouechichte*, *âvâfoûéchichte* ou *âvâfouéchichte*).
aquamanile (aiguière avec son bassin pour se laver les mains), n.m. *Cet aquamanile est en cuivre.*	aiquamainiye ou âvâmainiye, n.m. *Ç't'aiquamainiye* (ou *âvâmainiye*) *ât en couvre.*
aquanaute (spécialiste des expéditions sous-marines), n.m. *Les aquanautes sont descendus à une profondeur de cent mètres.*	aiquanèevou, ouse, ouje ou âvânèevou, ouse, ouje, n.m. *Les aiquanèevous* (ou *âvânèevous*) *sont déchendu en ènne profonjou d'ceint métres.*

aquaplanage ou **aqua-plan(n)ing** (perte d'adhérence d'une automobile sur une chaussée mouillée), n.m. *Cet accident est dû à l'aquaplanage* (ou *aqua-plan*(*n*)*ing*).	aiquapiaînaidge ou âvâpiaînaidge, n.m. *Ç't' aiccreu ât daivu en l' aiquapiaînaidge* (ou *âvâpiaînaidge*).
aquaplane (planche tirée par un canot et sur laquelle on se tient debout), n.m. *Elle fait de l'aquaplane.*	aiquapiaîne ou âvâpiaîne, n.f. *Èlle fait d' l' aiquapiaîne* (ou *âvâpiaîne*).
aquarelle, n.f. *Elle a acheté une aquarelle.*	aiquarèye ou âvârèye, n.f. *Èlle é aitch'tè ènne aiquarèye* (ou *âvârèye*).
aquarelliste, n.m. *L'aquarelliste leur parle de son travail.*	aiquarèyichte ou âvârèyichte (sans marque du féminin), n.m. *L' aiquarèyichte* (ou *âvârèyichte*) *yôs djâse d' son traivaiye.*
aquariophilie (élevage des poissons dans un but décoratif), n.f. *Elle se passionne pour l'aquariophilie.*	aiquariâphiyie ou âvariâphiyie, n.f. *Èlle se paichione po l' aiquariâphiyie* (ou *âvariâphiyie*).
aquarium, n.m. *La fillette nettoie l'aquarium.*	aiquarium ou âvarium, n.m. *Lai baîch'natte nenttaye l' aiquarium* (ou *âvarium*).
aquatinte (gravure à l'eau-forte imitant le lavis), n.f. *On a vu des aquatintes deGoya.*	aiquatïnte ou âvâtïnte, n.f. *An ont vu des aiquatïntes* (ou *âvâtïntes*) *de ci Goya.*
aquatintiste (graveur à l'aquatinte), n.m. *Il visite l'atelier d'un aquatintiste.*	aiquatïntichte ou âvâtïntichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl envèlle l' ait'lie d' ïn aiquatïntichte* (ou *âvâtïn-tichte*).
aquatique (qui croît, vit dans l'eau ou au bord de l'eau), adj. *Elle aime les plantes aquatiques.*	aiquatique, aiquatitçhe, âvâtique ou âvâtitçhe (sans marque du féminin), adj.*Èlle ainme les aiquatiques* (*aiquatitçhes*, *âvâtiques* ou *âvâtitçhes*) *piaintes*.
aquatique (**fougère -** ; plante vivace appelée aussi osmonde), loc.nom.f. *Elle a planté de la fougère aquatique.*	aiqua (ou âvâ) dgigôliche (dgigoliche, dgigôlisse, dgigolisse, fadgiere, faidgiere, foidgiere, rigôliche, rigoliche, rigôlisse ou rigolisse), loc.nom.f. *Èlle é piaintè d' l' aiqua* (ou *âvâ*) *dgigôliche* (*dgigoliche*, *dgigôlisse*, *dgigolisse*, *fadgiere*, *faidgiere*, *foidgiere*, *rigôliche*, *rigoliche*, *rigôlisse* ou *rigolisse*).
aquatique (**fougère -** ; plante vivace appelée aussi osmonde), loc.nom.f. *Elle ramasse de la fougère aquatique.*	aiquatique (aiquatitçhe, âvâtique ou âvâtitçhe) dgigôliche (dgigoliche, dgigôlisse, dgigolisse, fadgiere, faidgiere, foidgiere, rigôliche, rigoliche, rigôlisse ou rigolisse), loc.nom.f. *Èlle raimésse d' l' aiquatique* (*aiquatitçhe*, *âvâtique* ou *âvâtitçhe*) *dgigôliche* (*dgigoliche*, *dgigôlisse*, *dgigolisse*, *fadgiere*, *faidgiere*, *foidgiere*, *rigôliche*, *rigoliche*, *rigôlisse* ou *rigolisse*).
à quatre pattes (**aller -**), loc.v. *Le petit enfant va à quatre pattes.*	allaie quaite è quaite (quaitre è quaitre, quate è quate, tçhaite è tçhaite, tçhaitre è tçhaitre, tiaite è tiaite, tiaitre è tiaitre, tyaite è tyaite ou tyaitre è tyaitre), loc.v. *L' afnat vait quaite è quaite* (q*uaitre è quaitre*, *quate è quate*, *tçhaite è tçhaite*, *tçhaitre è tçhaitre*, *tiaite è tiaite*, *tiaitre è tiaitre*, *tyaite è tyaite* ou *tyaitre è tyaitre*).
aqueduc (canal pour conduire l'eau d'un endroit à un autre), n.m. *Il suit l'aqueduc.*	manne-âve, moène-âve ou moinne-âve, n.m. *È cheût l' manne-âve* (*moène-âve* ou *moinne-âve*).
aqueduc (en anatomie : par analogie, nom de certains conduits anatomiques), n.m. *Il observe les aqueducs de l'oreille.*	manne-âve, moène-âve ou moinne-âve, n.m. *È préjime les manne-âve* (*moène-âve* ou *moinne-âve*) *de l'araye.*
aqueduc de Fallope (en anatomie : aqueduc qui livre passage dans le rocher à une portion du facial), loc.nom.m. *L'image montre l'aqueduc de Phallope.*	manne-âve (moène-âve ou moinne-âve) de Fallope, loc.nom.m. *L' ïnmaîdge môtre le manne-âve* (*moène-âve* ou *moinne-âve*) *de Fallope.*
à quia (à bout d'argument, à bout de ressource), loc.adv. *On l'a facilement mis à quia.*	è câse que (case que, poch'que, pochque, poéch'que, poéchque, pouch'que, pouchque, pouech'que, pouechque, pouéch'que ou pouéchque), loc.adv. *An l'ont soîe botè è câse que* (*é case que, è poch'que, è pochque, è poéch'que, è poéchque, é pouch'que, é pouchque, è pouech'que, è pouechque, è pouéch'que* ou *é pouéchque*).
aquifère (qui contient de l'eau), adj. *Le sondage atteignit la couche aquifère.*	aiquafére, aiqua-poétche, âvâfére ou âvâpoétche (sans marque du féminin), n.m. *L' chondaidge toutché l'aiquafére* (*aiqua-poétche, âvâfére* ou *âvâpoétche*) *coutche.*
aquilin (qui a la forme d'un bec d'aigle), adj.	en bac d' aiye (sans marque du féminin), loc.adj.

Il a un nez aquilin.	*Èl é ïn nèz en bac d'aiye.*
aquilon (vent du nord, froid et violent ; tout vent violent), n.m. *« Vaisseau favorisé par un grand aquilon »* (Charles Baudelaire)	aiygréyon, n.m. *« Grôsse nèe faivri poi ïn grôs aiygréyon »*
aquilon (au sens figuré : le Nord), n.m. *«Du Sud à l'aquilon, de l'aurore au couchant »* (Alphonse de Lamartine)	aiygréyon, n.m. *«Di Chud en l'aiygréyon, di y'vaint di s'raye â meûçaint »*
à qui mieux mieux (en rivalisant entre soi, en bien ou en mal), loc.adv. *Ils ont travaillé à qui mieux mieux.*	en tiu meu meu ou è tire que peut, loc.adv. *Èls aint traivaiyie en tiu meu meu* (ou *è tire que peut*).
aquitain (relatif à l'Aquitaine), adj. *Il a une carte des rivières aquitaines.*	aiquitïn, ïnne, adj. *Èl é ènne câtche des eur'vieres aiquitïnnes.*
aquitain (langue des Aquitains), n.m. *Plus d'un mot aquitain a un sens en basque.*	aiquitïn, n.m. *Pus d'ïn aiquitïn mot é ïn seinche en baichque.*
Aquitain (celui qui habite en Aquitaine ou qui en est originaire), n.pr.m. *Il est fier d'être un Aquitain.*	Aiquitïn, ïnne, n.pr.m. *Èl ât fie d'étre ïn Aiquitïn.*
Aquitaine (région du Sud-Ouest de la France), n.pr.f. *Comme toutes les régions, l'Aquitaine est chargée d'histoire.*	Aiquitïnne, n.pr.f. *C'ment qu'totes les rédgions, l'Aiquitïnne ât tchairdgie d'hichtoire.*
aquitanien (en géologie : se dit de l'étage supérieur de l'oligocène), adj. *Le bassin parisien contient des roches aquitaniennes.*	aiquitïnnïn, ïnne, adj. *L'pairijïn baichïn contïnt des aiquitïnnïnnes roitches.*
aquitanien (en géologie : étage supérieur de l'oligocène), n.m. *Certains géologues rangent l'aquitanien dans le miocène.*	aiquitïnnïn, n.m. *Chèrtans tieresciençous botant l'aiquitïnnïn dains l'mâlri-nové.*
aquosité (état de ce qui est aqueux), adj. *Elle savoure l'aquosité de ce fruit.*	aiquajitè, aiquasitè, âvâjitè ou âvâjitè, adj. *Èlle chmèque l'aiquajitè* (*aiquasitè, âvâjitè* ou *âvâsitè*) *d'ci frut.*
ara (grand perroquet d'Amérique du Sud), n.m. *Elle dessine un ara.*	djaîtçhat, n.m. *Èlle graiyene ïn djaîtçhat.*
arabesque (ornement formé de lettres, de lignes, de feuilles entrecroisées), n.f. *Ce mur est couvert d'arabesques.*	airabèchque, airaibèchque ou échpignole, n.f. *Ci mûe ât tçhevie d'airabèchques* (*airaibèchques* ou *échpignoles*).
arabesque (ligne sinueuse), n.f. *La fumée fait des arabesques.*	airabèchque, airaibèchque ou échpignole, n.f. *Lai f'mèe fait des airabèchques* (*airaibèchques* ou *échpignoles*).
arabesque (morceau de musique avec fioritures), n.f. *Elle s'est mise à chanter des arabesques.*	airabèchque, airaibèchque ou échpignole, n.f. *Èlle s'ât botè è tchaintaie des airabèchques* (*airaibèchques* ou *échpignoles*).
arabica (espèce de caféier originaire d'Arabie), n.m. *Il peint un arabica.*	airabica ou airaibica, n.m. *È môle ïn airabica* (ou *airaibica*).
arabique (qui vient d'Arabie), adj. *Sa main est pleine de gomme arabique.*	airabique ou airaibitçhe (sans marque du fém.), adj. *Sai main ât pieinne d'airabique* (ou *airaibitçhe*) *begne.*
arabisant (spécialiste de la langue, de la littérature arabes), n.m. *Un arabisant traduit des signes.*	airabijaint, ainne ou airaibijaint, ainne, n.m. *Ïïn airabijaint* (ou *airaibijaint*) *trâdut des saingnes.*
arabisation (le fait d'arabiser), n.f. *On assiste à l'arabisation de l'administration.*	airabijâchion ou airaibijâchion, n.f. *An aichichte en l'airabijâchion* (ou *airaibijâchion d'aidmenichtrâchion*).
arabiser (donner un caractère arabe), v. *Les Maures arabisèrent l'Espagne.*	airabijie ou airaibijie, v. *Les Moûerats airabijènnent* (ou *airaibijènnent*) *l'Échpaigne.*
arabisme (tournure arabe), n.m. *Il relève des arabismes.*	airabichme ou airaibichme, n.m. *È r'yeve des airabichmes* (ou *airaibichmes*).
arable (qui peut être labouré), adj. *C'est une bonne terre arable.*	airabye ou airaibye (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ènne boinne airabye* (ou *airaibye*) *tiere.*
arabophone (dont la langue est l'arabe), adj. *Tout ce peuple est arabophone.*	airabâdjâsou, ouje, ouse ou airaibâdjâsou, ouse, ouje, adj. *Tot ci peupye ât airabâdjâsou* (ou *airaibâdjâsou*).
arabophone (celui dont la langue est l'arabe), n.m. *On ne comprend pas ces arabophones.*	airabâdjâsou, ouje, ouse ou airaibâdjâsou, ouse, ouje, n.m. *An n'comprend p'ces airabâdjâsous* (ou *airaibâdjâsous*).
aracées (famille de plantes monocotylédones), n.f.pl. *Elle plante des aracées.*	cierdgeattes, n.f.pl. *Èlle piainte des cierdgeattes.*
arachnéen (qui a la finesse d'un toile d'araignée), adj. *Elle a un béguin arachnéen.*	airnou, ouse, ouje, adj. *Èlle é ènne airnouse boiyatte.*
arachide (plante cultivée pour ses fruits qui se développent	airaitchide, n.f.

sous terre), n.f. *Il cultive l'arachide.*	*È tiultive l' airaitchide.*
arachide (graine de la plante arachide), n.f. *Elle ouvre la bouteille d'huile d'arachide.*	airaitchide, n.f. *Èlle eûvre lai botaye d' hoile d' airaitchide.*
arachnides (en zoologie), n.m.pl. *Les araignées sont des arachnides.*	airni-frame ou airni-frame, n.m. *Les airaingnes sont des airni-frame* ou *airni-frame*).
arachnoïde (en anatomie : membrane qui est entre la dure-mère et la pie-mère), n.f. *Le médecin examine l'arachnoïde.*	airnichat, n.m. *L' méd'cïn raivoéte l' airnichat.*
arachnoïdien (qui a rapport à l'arachnoïde), adj. *La membrane arachnoïdienne est malade.*	airnichïn, ïnne, adj. *L' airnichïnne pé ât malaite.*
araignée (filet à mailles carrées pour prendre le poisson), n.f. *Le pêcheur jette l'araignée dans l'eau.*	airaingne ou airniere, n.f. *L' pâtchou tchaimpe l' airaingne* (ou *airniere*) *dains l' âve.*
araignée-crabe (araignée à marche oblique, dite aussi thomise), n.f. *L'araignée-crabe a attrapé un insecte.*	crabe-airaingne, crabe-airniere, craibe-airaingne ou craibe-airniere, n.f. *Lai crabe-airaingne* (*crabe-airniere*, *craibe-airaingne* ou *craibe-airniere*) *é aittraipè ïn ïnchècte.*
araignée d'eau (insecte hémiptère aquatique, appelé aussi vélie), loc.nom.f. *Une araignée d'eau est prisonnière du filet.*	airaingne (ou airniere) d' âve, loc.nom.f. *Ènne araingne* (ou *airniere*) *d' âve ât prej'niere di f'lat.*
araignée des jardins (araignée très commune : épeire), loc.nom.f. *Elle a une araignée des jardins dans les cheveux.*	airaingne (ou airniere) des coeurtis (djaidgïns, potaidgies, queurtis, tçheurtis, tçheutchis, tieurtis, tieutchis, tyeurtis ou tyeutchis), loc.nom.f. *Èlle é ènne airaingne* (ou *airniere*) *des coeurtis* (*djaidgïns*, *potaidgies*, *queurtis*, *tçheurtis*, *tçheutchis*, *tieurtis*, *tieutchis*, *tyeurtis* ou *tyeutchis*) *dains les pois.*
araignée (**petite -**), loc.nom.f. *Elle craint les araignées, mais pas les petites.*	airaingnatte ou airnatte, n.f. *Èlle é pavou des airaingnes mains pe des airaingnattes* (ou *airnattes*).
araignée (**toile d'-**), loc.nom.f. *Vous ne regarderez pas les toiles d'araignées.*	fèrnie ou fèrniere, n.f. *Vôs n' ravoétrés p' les fèrnies* (ou fèrnieres).
araignée (**toile d'-**), loc.nom.f. *Elle a des toiles d'araignée dans les cheveux.*	toile (ou toiye) d'airaingne (ou d' airniere), loc.nom.f. *Èlle é des toiles* (ou *toiyes*) *d' airaingne* (ou *d' airnieres*) *dains les pois.*
araméen (qui a rapport aux Araméens), adj. *Il parle une langue araméenne.*	airaméïn, ïnne ou airaiméïn, ïnne, adj. *È djâse ènne airaméïnne* (ou *airaiméïnne*) *laindye.*
Araméen (celui qui venait de Syrie et de haute Mésopotamie), n.pr.m. *Le pays était peuplé d'Araméens.*	Airaméïn, ïnne ou Airaiméïn, ïnne, n.pr.m. *L' paiyis était peupyè d' Airaméïns* (ou *Airaiméïns*).
aranéides (ordre d'arachnides), n.m.pl. *Le scorpion fait partie des aranéides.*	airainéides ou airnéides, n.m.pl. *L' échcorpion fait paitchie des airainéides* (ou *airnéides*).
arantèle (toile d'araignée), n.f. *Elle a les cheveux pleins d'arantèles.*	airaintrele ou airnaintrele, n.f. *Èlle é les pois pieins d' airaintreles* (ou *airnaintreles*).
à ras ou **au ras de**, loc.prép. *Les hirondelles volent à ras* (ou *au ras*) *des champs.*	en lai raîçhatte (raiçhatte, raîciatte, raiciatte, raîcyatte, raicyatte, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réchatte, réçhatte, rèchatte, rèçhatte, réciatte, rèciatte, récyatte, rècyatte, réffe, rèffe, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résatte, rèsatte, rèse, rése, riçhatte, riçhiatte (J. Vienat) ou rivatte), loc.prép. *Les hèlombrattes voulant en lai raîçhatte* (*raiçhatte*, *raîciatte*, *raiciatte*, *raîcyatte*, *raicyatte*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réchatte*, *réçhatte*, *rèchatte*, *rèçhatte*, *réciatte*, *rèciatte*, *récyatte*, *rècyatte*, *réffe*, *rèffe*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résatte*, *rèsatte*, *rèse*, *rése*, *riçhatte*, *riçhiatte* ou *rivatte*) *des tchaimps.*

à ras ou **au ras de**, loc.prép. *L'avion passe à ras* (ou *au ras*) *de l'eau.*	è raîjat (raijat, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsat, raisat, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réffe, rèffe, réjat, rèjat, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résat, rèsat, résatte, rèsatte, rése, rèse, riçhatte, riciatte ou rivatte), loc.prép. *L'avion pésse è raîjat* (*raijat*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsat*, *raisat*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réffe*, *rèffe*, *réjat*, *rèjat*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résat*, *rèsat*, *résatte*, *rèsatte*, *rése*, *rèse*, *riçhatte*, *riciatte* ou *rivatte*) *de l'âve.*
à ras (**abattre -**; raser), loc.v. *Aujourd'hui, on abat tout à ras pour nos "saintes" automobiles.*	raîjaie, raijaie, raîsaie, raisaie, rèjaie, réjaie, rèsaie ou rèsaie, v. *Adjed' heû, an raîje* (*raije*, *raîse*, *raise*, *rèje*, *réje*, *rèse* ou *rèse*) *tot po nôs "sïntes" dyïmbardes !*
à ras bord ou **à ras du bord**, loc.adv. *L'eau arrive à ras bord* (ou *à ras du bord*).	en lai raîçhatte (raiçhatte, raîciatte, raiciatte, raîcyatte, raicyatte, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réchatte, réçhatte, rèchatte, rèçhatte, réciatte, rèciatte, récyatte, rècyatte, réffe, rèffe, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résatte, rèsatte, rèse, rése, riçhatte, riçhiatte (J. Vienat) ou rivatte), loc.adv. *L'âve airrive en lai raîçhatte* (*raiçhatte*, *raîciatte*, *raiciatte*, *raîcyatte*, *raicyatte*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réchatte*, *réçhatte*, *rèchatte*, *rèçhatte*, *réciatte*, *rèciatte*, *récyatte*, *rècyatte*, *réffe*, *rèffe*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résatte*, *rèsatte*, *rèse*, *rése*, *riçhatte*, *riçhiatte* ou *rivatte*).
à ras du bord de ou **au ras du bord de**, loc.prép. *Elle marche à ras du bord de* (ou *au ras du bord de*) *l'eau.*	è raîjat (raijat, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsat, raisat, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réffe, rèffe, réjat, rèjat, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résat, rèsat, résatte, rèsatte, rése, rèse, riçhatte, riciatte ou rivatte) de, loc.prép. *Èlle maîrtche è raîjat* (*raijat*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsat*, *raisat*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réffe*, *rèffe*, *réjat*, *rèjat*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résat*, *rèsat*, *résatte*, *rèsatte*, *rése*, *rèse*, *riçhatte*, *riciatte* ou *rivatte*) *de l'âve.*
à ras (**couper presque -**), loc.v. *Il s'est fait couper les cheveux presque à ras.*	copaie coét (cot ou couét), loc.v. *Elle s'ât fait copaie coét* (*cot* ou *couét*) *les pois.*
arasement (le fait de mettre à ras, de niveau), n.m. *Ils travaillent à l'arasement du terrain.*	airaîj'ment, airaij'ment, airaîs'ment ou airais'ment, n.m. *Ès traivaiyant en l'airaîj'ment* (*airaij'ment*, *airaîs'ment* ou *airais'ment*) *ci câre de tiere.*
arasement (dernière assise d'un mur qui le met de niveau), n.m. *Il mesure l'épaissseur de l'arasement.*	airaîj'ment, airaij'ment, airaîs'ment ou airais'ment, n.m. *È m'jure l'épâchou d'l'airaîj'ment* (*airaij'ment*, *airaîs'ment* ou *airais'ment*).
araser (mettre de niveau un mur, égaliser les assises), v. *Le maçon arase ce mur.*	airaîjaie, airaijaie, airaîsaie ou airaisaie, v. *Le maiçon airaîje* (*airaije*, *airaîse* ou *airaise*) *ci mûe.*
araser (diminuer l'épaisseur d'une pièce qui doit s'emboîter), v. *Le menuisier arase un tenon.*	airaîjaie, airaijaie, airaîsaie ou airaisaie, v. *Le m'nujie airaîje* (*airaije*, *airaîse* ou *airaise*) *ïn t'non.*
araser (en géologie : user un relief jusqu'à le faire disparaître), v. *Le fleuve a arasé la colline.*	airaîjaie, airaijaie, airaîsaie ou airaisaie, v. *L'fyeuve é airaîjè* (*airaijè*, *airaîsè* ou *airaisè*) *l'beûye.*
araser (**scie à -** ; scie utilisée pour diminuer l'épaisseur d'une pièce), loc.nom.f. *Le menuisier suspend la scie à araser à sa place.*	sciatte (ou scie) è airaîjaie (airaijaie, airaîsaie ou airaisaie), loc.nom.f. *Le m'nujie chuchpend lai sciatte* (ou *scie*) *è airaîjaie* (*airaijaie*, *airaîsaie* ou *airaisaie*) *en sai piaice.*

à ras (**plein -** ou **rempli -**), loc.adj. *La tasse est pleine* (ou *remplie*) *à ras.*	piein, ne (ou pyein, ne) en lai raîçhatte (raiçhatte, raîciatte, raiciatte, raîcyatte, raicyatte, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réchatte, réçhatte, rèchatte, rèçhatte, réciatte, rèciatte, récyatte, rècyatte, réffe, rèffe, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résatte, rèsatte, rèse, rése, riçhatte, riçhiatte (J. Vienat) ou rivatte), loc.adv. *L'étçhéyatte ât pieinne en lai raîçhatte* (*raiçhatte*, *raîciatte*, *raiciatte*, *raîcyatte*, *raicyatte*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réchatte*, *réçhatte*, *rèchatte*, *rèçhatte*, *réciatte*, *rèciatte*, *récyatte*, *rècyatte*, *réffe*, *rèffe*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résatte*, *rèsatte*, *rèse*, *rése*, *riçhatte*, *riçhiatte* ou *rivatte*).
à ras (**plein -** ou **rempli -**), loc.adj. *Notre tonneau est plein* (ou *rempli*) *à ras.*	piein, ne (ou pyein, ne) è raîjat (raijat, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsat, raisat, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réffe, rèffe, réjat, rèjat, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résat, rèsat, résatte, rèsatte, rése, rèse, riçhatte, riciatte ou rivatte), loc.adj. *Note véché ât piein* (ou *pyein*) *è raîjat* (*raijat*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsat*, *raisat*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réffe*, *rèffe*, *réjat*, *rèjat*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résat*, *rèsat*, *résatte*, *rèsatte*, *rése*, *rèse*, *riçhatte*, *riciatte* ou *rivatte*).
à ras (**plein -** ou **rempli -**), loc.adj. *Ce verre plein* (ou *rempli*) *à ras déborde.*	raîjat, atte, raijat, atte, raîsat, atte, raisat, atte, rèeffat, atte, réeffat, atte, rèffat, atte, réffat, atte, rèjat, atte, réjat, atte, rèsat, atte ou résat, atte, adj. *Ci raîjat* (*raijat*, *raîsat*, *raisat*, *rèeffat*, *réeffat*, *rèffat*, *réffat*, *rèjat*, *réjat*, *rèsat* ou *résat*) *varre répaît.*
à ras (**plein -** ou **rempli -**), loc.adj. *Le seau est plein* (ou *rempli*) *à ras.*	raîje, raije, raîs, rais, raîse, raise, rèeffe, réeffe, réffe, rèffe, réje, rèje, rèse ou rése (sans marque du féminin), adj. *L'sayat ât raîje* (*raije*, *raîs*, *rais*, *raîse*, *raise*, *rèeffe*, *réeffe*, *réffe*, *rèffe*, *réje*, *rèje*, *rèse* ou *rése*).
aratoire, adj. *Il range son outil aratoire.*	airairou, ouse, ouje, adj. *È r'mije son airairou l'uti.*
araucaria (arbre exotique d'Amérique), n.m. *Ce n'est pas un sapin, c'est un araucaria.*	raicoria ou rocairia, n.m. *Ç'n'ât p' ènne fuatte, ç'ât ïn raicoria* (ou *rocairia*).
arbalétrier (soldat armé d'une arbalète), n.m. *Il dispose ses arbalétriers en plomb dans le château.*	aibelâtrie, aibélâtrie, aib'lâtrie, aiblâtrie, abelâtrie, abélâtrie, ab'lâtrie ou ablâtrie, n.m. *È bote ses aibelâtries* (*aibélâtrie*, *aib'lâtrie*, *aiblâtrie*, *abelâtries*, *abélâtries*, *ab'lâtries* ou *ablâtries*) *en piomb dains l'tchété.*
arbeste ((d'incombustible) minéral fibreux très résistant à la chaleur), n.m. *Ils déchargent des plaques d'arbeste.*	feurbeûçhaint, n.m. *Ès détchairdgeant des piaiques de feurbeûçhaint.*
arbitrable (se dit de toute contestation qui peut être mise en arbitrage), adj. *Cette contestation n'est pas arbitrable.*	airbitrâbye (sans marque du fém.), adj. *Ç'te tchicoène n'ât p'airbitrâbye.*
arbitrage (en sport), n.m. *Il y a eu une faute d'arbitrage.*	airbitraidge, n.m. *È y é t'aivu ènne fâte d'airbitraidge.*
arbitrage (règlement d'un différent), n.m. *Il ne'est pas d'accord avec cet arbitrage.*	airbitraidge, n.m. *È n'ât p'd'aiccoûe d'aivô ç't'airbitraidge.*
arbitrage (en banque : opération d'achat et de vente en vue de tirer des bénéfices), n.m. *L'arbitrage est fondé sur les différences de cours.*	airbitraidge, n.m. *L'airbitraidge ât b'néè chus des diff'reinches de coués.*
arbitragiste (en finance : qui est relatif aux opérations d'arbitrage), adj. *Il tient compte des diverses propositions arbitragistes.*	airbitraidgichte (sans marque du fém.), adj. *È tïnt compte des dvèrches airbitraidgichtes prepôjichions.*
arbitragiste (en finance : celui qui fait des arbitrage), n.m. *Les arbitragistes ne sont pas toujours d'accord.*	airbitraidgichte (sans marque du fém.), n.m. *Les airbitraidgichtes ne sont p'aidé d'aiccoûe.*
arbitraire (qui dépend de la seule volonté), adj. *C'est une décision arbitraire.*	airbitrâ (sans marque du féminin), adj. *Ç'ât ènne airbitrâ déchijion.*
arbitraire (qui dépend du bon plaisir, du caprice de quelqu'un), adj. *Que faire quand l'autorité devient arbitraire et répressive ?*	airbitrâ (sans marque du féminin), adj. *Qu'ât-ç'qu'an peut faire tiaind qu'l'autoritè d'vïnt airbitrâ pe r'prèchive ?*
arbitraire (ce qui est arbitraire), n.m.	airbitrâ, n.m.

L'arbitraire peut prendre diverses formes.
L' airbitrâ peut pâre dvèrches frames.
arbitraire (despotisme), n.m.
airbitrâ, n.m.
Le peuple ne supportait plus l'arbitraire du roi.
L' peupye ne chuppoétchait pus l'airbitrâ di rei.
arbitrairement (d'une manière arbitrale), adv.
airbitrâment, adv.
Il fut jugé arbitrairement.
È feut djudgie airbitrâment.
arbitral (qui est prononcé par un ou plusieurs arbitres), adj.
airbitrâ (sans marque du féminin), adj.
L'exequatur donne force exécutoire à la sentence arbitrale.
L' éjécuteû bèye éjécutâ foûeche en l' airbitrâ cheinteinche.

arbitral (qui est composé d'arbitres), adj.
airbitrâ (sans marque du féminin), adj.
L'affaire passe devant le tribunal arbitral.
L' aiffaire pésse d'vaint l' airbitrâ tribunâ.
arbitralement (par l'intermédiaire d'arbitres), adv.
airbitrâment, adv.
Cette décision a été prise arbitralement.
Ç'te déchijion ât aivu pris airbitrâment.
arbitre (celui qui est pris pour juge dans un débat, une dispute), n.m. *« Je vous fais notre arbitre, et vous nous jugerez»* (Jean Racine)
airbitre (sans marque du féminin), n.m.
« I vôs fais nôte airbitre, pe vôs nôs djudg'rèz»

arbitre (en sport), n.m.
airbitre (sans marque du féminin), n.m.
Il faut attendre le rapport de l'arbitre.
È fât aittendre le raipport d' l' airbitre.
arbitrer (juger), v. *Je ne voudrais pas arbitrer cette affaire.*
airbitraie, v. *I n' voérôs p' airbitraie ç't' aiffaire.*
arbitrer (en sport), v. *C'est une femme qui arbitre.*
airbitraie, v. *Ç' ât ènne fanne qu' airbitre.*
arborer (dresser, élever), v. *Il arbore le drapeau.*
airboraie, v. *Èl airbore le draipé.*
arborer (porter ostensiblement), v. *Il arbore sa médaille.*
airboraie, v. *Èl airbore sai médâle.*
arborescence (état d'un végétal arborescent), n.f.
aibrerècheinche, n.f.
Cette plante est en pleine arborescence.
Ç'te piaînte ât en pieinne aibrerècheinche.
arborescent (qui prend une forme ramifiée), adj.
aibrerècheint, einne, adj.
Il coupe une fougère arborescente.
È cope ènne aibrerècheinne foidgiere.
arboretum (pépinière d'arbres d'essences diverses), n.m.
aibrerètum, n.m.
Il fait le tour de l'arboretum.
È fait l' toué d' l' aibrerètum.
arboricole (qui vit sur les arbres), adj.
aîbrecole, aibrecole, aîbrecoye ou aibrecoye (sans marque du féminin), adj.
Elle étudie les oiseaux arboricoles.
Èlle raicodje les aîbrecoles (*aibrecoles*, *aîbrecoyes* ou *aibrecoyes*) *oûejés.*

arboricole (qui a rapport à l'arboriculture), adj.
aîbrecole, aibrecole, aîbrecoye ou aibrecoye (sans marque du féminin), adj.
Le village est au milieu d'un vallon arboricole.
Le v'laidge ât â moitan d' ïn aîbrecole (*aibrecole*, *aîbrecoye* ou *aibrecoye*) *vâ.*

arboriculteur, n.m.
aîbretiultou, ouse, ouje, aîbretiuy'tou, ouse, ouje, aîbretyultou, ouse, ouje ou aîbretyuy'tou, ouse, ouje, n.m.
L'arboriculteur craint le gel.
L' aîbretiultou (*aîbretiuy'tou*, *aîbretyultou* ou *aîbretyuy'tou*) *é pavou di dgeal.*

arboriculture, n.f.
aîbretiulture, aîbretiuy'ture, aîbretyulture ou aîbretyuy'ture, n.f.
Elle étudie l'arboriculture.
Èlle raicodge l' aîbretiulture (*aîbretiuy'ture*, *aîbretyulture* ou *aîbretyuy'ture*).

arborisation (dessin naturel ressemblant à des végétations), n.f.
aibrejâchion, n.f.
Il regarde l'arborisation de la buée sur la vitre.
È raivoéte l' aibrejâchion d' lai brussou ch' le cârreau.
arborisé (qui présente des figures d'arbres), adj.
aibrerijè, e, adj.
Son agate est arborisée.
Son aigate ât aibrerijèe.
arbouse (fruit de l'arbrousier), n.f.
aîbrouje ou aibrouje, n.f.
On fait de la liqueur d'arbrouse.
An fait d' lai yitçheur d' aîbrouje (ou *aibrouje*).
arbousier (arbrisseau du bassin méditerranéen), n.m.
aîbroujie ou aibroujie, n.m.
Les feuilles de l'arbrousier rappellent celles du laurier.
Les feuyes de l' aîbroujie (ou *aibroujie*) *raipp'lant ces di lauri.*
arbre (axe qui reçoit ou transmet un mouvement de rotation), n.m.
aîbre ou aibre, n.m.
Il huile l'arbre de l'hélice.
Èl hoile l' aîbre (ou *aibre*) *d' l' échpirâye.*
arbre à beurre (arbre appelé karité, qui croît en Afrique et dont la graine renferme une substance grasse), n.m.
aîbre (ou aibre) è beurre (ou burre), loc.nom.m.
L'arbre à beurre fournit une graine qui renferme une substance grasse, comestible après traitement et utilisée dans la fabrication des cosmétiques.
L' aîbre (ou *aibre*) *è beurre* (ou *burre*) *feunât ènne graînne que renfranme ènne graiche chubchtainche, coumèchtibye aiprés trét'ment pe yutiyijè dains lai faibriquâchion des faibrétiques.*
arbre à soie (arbre des régions chaudes, nommé aussi albizzia), loc.nom.m.
aîbre (ou aibre) è choûe (choue, soûe ou soue), loc.nom.m.
Elle va planter un arbre à soie au milieu du jardin.
Èlle veut piaintaie ïn aîbre (ou *aibre*) *è choûe* (*choue, soûe* ou *soue*) *â moitan di tieutchi.*
arbre à pain (arbre lactescent, dit aussi artocarpe, dont le fruit comestible a une chair blanche, féculente), loc.nom.m.
aîbre (ou aibre) è pain, loc.nom.m.

Elle plante un arbre à pain.	*Èlle piainte ïn aîbre* (ou *aibre*) *è pain.*
arbre à suif (arbre de Chine, distillant une matière graisseuse), loc.nom.m. *Il recueille la matière graisseuse d'un arbre à suif.*	aîbre (ou aibre) è chu, loc.nom.m. *È r'tieuye lai chmierouje nètére d'ïn aîbre* (ou *aibre*) *è chu*.
arbre aux papillons (buddleia, arbuste originaire de Chine, aux petites fleurs en grappes très parfumées), loc.nom.m. *L'arbre aux papillons attire les papillons.*	aîbre (ou aibre) è paipias (paip'ras, paipras, paivoyeûs, voulats, voulpés ou voulpétres), loc.nom.m. ou boudelia, n.m. *L' aîbre* (ou *aibre*) *è paipias* (*paip'ras, paipras, paivoyeûs, voulats, voulpés* ou *voulpétres*) [ou *L' boudelia*] *aittire les paipias* (*paip'ras, paipras, paivoyeûs, voulats, voulpés* ou *voulpétres*).
arbre aux quarante écus (arbre originaire d'Extrême-Orient, appelé aussi gingko ou ginkgo), loc.nom.m. *On extrait de l'arbre aux quarante écus un produit utilisé contre les troubles vasculaires.*	aîbre (ou aibre) és quairante étius, loc.nom.m. ou dgïnco, n.m. *An échtraît d' l' aîbre* (ou *aibre*) *és quairante étius* (ou *di dgïnco*) *ïn yutilijè prôdut contre les voïnnâs troubyes.*
arbre (**branche maîtresse d'un -**), loc.nom.f. *Il ne faut laisser que deux branches maîtresses à l'arbre.*	raîmèe, raimèe, raîmie, raimie, raîmure, raimure, tieuchie ou tyeuchie, n.f. *È n' fât ran qu' vadgeaie qu' doûes raîmèes* (*raimèes*, *raîmies*, *raimies*, *raîmures*, *raimures*, *tieuchies* ou *tyeuchies*).
arbre (**cavité d'un - encore debout mais dont le tronc est évidé**), loc.nom.f. *Nous allions nous cacher dans la cavité de l'arbre encore debout dont le tronc était évidé.*	reûtche (ou reutche) d' ïn aîbre (ou aibre), loc.nom.f. *Nôs s' allins coitchie dains lai reûtche* (ou *reutche*) *de l' aîbre* (ou *aibre*).
arbre (**celui qui secoue un - pour en faire tomber les fruits**), loc.nom.m. *Le meilleur pour secouer les arbres et en faire tomber les fruits, c'est le vent.*	ch'couou, ouse, ouje, chcouou, ouse, ouje, échottou, ouse, ouje, s'couou, ouse, ouje ou scouou, ouse, ouje, n.m. *L' oûere ât l' moiyou ch'couou* (*chcouou*, *l' échottou*, *s'couou* ou *scouou*).
arbre (**cerner un -** ; creuser un fossé autour de l'arbre, soit pour l'arracher et le transporter, soit pour remettre de la bonne terre), loc.v. *Le paysan cerne un pommier pour le déplacer.*	cènaie (ou cèrnaie) ïn aîbre (ou aibre), loc.v. *L' paiyisain cène* (ou *cèrne*) *ïn aîbre* (ou *aibre*) *po l' dépiaicie*.
arbre (**chicot d'-**), loc.nom.m. *Ils déracinnent les chicots d'arbres.*	cresson ou creusson, n.m. *Ès déraiç'nant les cressons* (ou *creussons*) *d' aîbres.*
arbre (**cime d'un –** ou **extrémité d'un -**), loc.nom.f. *Un corbeau est dans la cime* (ou *l'extrémité*) *de l'arbre.*	aileûchu, aileuchu, aileûchus, aileuchus, aimon (J. Vienat), aimont, enson, hâ, hât, leûchu, leuchu, leûchus ou leuchus, n.m. *Ïn cra ât dains l' aileûchu* (*l' aileuchu*, *l' aileûchus*, *l' aileuchus*, *l' aimon*, *l' aimont*, *l' enson*, *le hâ*, *le hât*, *l' leûchu*, *l' leuchu*, *l' leûchus* ou *l' leuchus*) *d' l' aîbre.*
arbre (**cime d'un –** ou **extrémité d'un -**), loc.nom.f. *L'échelle n'atteint pas la cime* (ou *l'extrémité*) *du cerisier.*	boquat, capir'nat, capirnat, capiron (Montignez) ou pitçherlé (M. Monnin), n.m. *L'étchiele n' vait p' djainqu' â boquat* (*â capir'nat*, *â capirnat*, *â capiron* ou *â pitçherlé*) *di ç'léjie.*
arbre (**cime d'un –** ou **extrémité d'un -**), loc.nom.f. *Il y a un nid à la cime* (ou *l'extrémité*) *de l'arbre.*	boquatte, n.f. *È y é ïn nièn en lai boquatte de l' aîbre.*
arbre coupé (**tronc d'-**: billon), loc.nom.m. *Ils cubent des troncs d'arbres coupés devant la forêt.*	bion, n.m. *Ès tiubant des bions d' vaint l' bôs.*
arbre de couche (axe qui reçoit ou transmet un mouvement de rotation), loc.nom.m. *L'arbre de couche est mis directement en mouvement par la machine motrice.*	aîbre (ou aibre) de coutche, loc.nom.m. *L'aîbre* (ou *aibre*) *de coutche â embrûe tot drèt poi l' émoinnouse machine.*
arbre de Judée (arbre des régions méditerranéennes cultivé pour ses fleurs ornementales), loc.nom.m. *Au printemps, les fleurs des arbres de Judée apparaissent avant les feuilles.*	aîbre (ou aibre) d' lai Djedèe (ou Djudèe), loc.nom.m. *Â paitchis-feû, les çhoés des aîbres* (ou *aibres*) *d' lai Djedèe* (ou *Djudèe*) *aippairéchant d' vaint les feuyes.*
arbre de la forêt, loc.nom.m. *Il estime la hauteur du plus grand arbre de la forêt.*	aîbre (ou aibre) di bôs, loc.nom.m, ou oûeg'rale (J. Vienat), n.f. *È prédge lai hâtou di pus grôs l' aîbre* (ou *aibre*) *di bôs* (ou *d' lai pus grôsse oûeg'rale*).
arbre (**ensemble des branches d'un -**; ramure), loc.nom.m. *Les oiseaux se cachent dans l'ensemble des branches de l'arbre.*	raimèe, raimie ou raimure, n.f. *Les oûejés s' coitchant dains lai raimèe* (*raimie* ou *raimure*).
arbre- étalon (en arboriculture : arbre sélectionné sur lequel on prélève des greffons), n.m. *Il enlève un greffon d'un arbre-étalon.*	entie-l' aîbre, entie-l'aibre, roncïn-l' aîbre, roncïn-l' aibre, roncin-l' aîbre ou roncin-l' aibre, n.m. *È rôte ïn entron d' ïn entie-l' aîbre* (*entie-l'aibre*, *roncïn-l' aîbre*

	(*roncïn-l' aibre, roncin-l' aîbre* ou *roncin-l' aibre*).
arbre (**extrémité d'un -**), loc.nom.f. *La neige a brisé l'extrémité de l'arbre.*	capir'nat, capirnat ou capiron, n.m. *Lai nadge é rontu l' capir'nat* (*capirnat* ou *capiron*) *d' l' aîbre.*
arbre (**fruits tombés de l'-**), loc.nom.m.pl. *Elle ramasse les fruits tombés de l'arbre.*	couleûjes, couleujes, couleûses ou couleuses, n.f.pl. *Èlle raimésse les couleûjes* (*couleujes*, *couleûses* ou *couleuses*).
arbre-manivelle (dispositif servant à transformer un mouvement alternatif rectiligne en mouvement circulaire), n.m. *L'arbre-manivelle est brisé.*	bretçhïn, bretyïn, libeurtçhïn, libeurtyïn, libretçhïn, libretyïn, vilbeurtçhïn, vilbeurtyïn, vilbretçhïn, vilbretyïn, viybeurtçhïn, viybeurtyïn, viybretçhïn, viybretyïn, yibeurtçhïn, yibeurtyïn, yibretçhïn ou yibretyïn, n.m. *L' bretçhïn* (*bretyïn*, *libeurtçhïn*, *libeurtyïn*, *libretçhïn*, *libretyïn*, *vilbeurtçhïn*, *vilbeurtyïn*, *vilbretçhïn*, *vilbretyïn*, *viybeurtçhïn*, *viybeurtyïn*, *viybretçhïn*, *viybretyïn*, *yibeurtçhïn*, *yibeurtyïn*, *yibretçhïn* ou *yibretyïn*) *ât rontu.*
arbre (**mettre un - en palissade**), loc.v. *On devrait bien mettre ce poirier en palissade.*	bairraie (ou baîrraie) d' palçons (pâs ou pitçhèts), loc.v. *An dairait bïn bairraie* (ou *baîrraie*) *d' palçons* (*pâs* ou *pitçhèts*) *ci poirie.*
arbre moteur (axe qui reçoit ou transmet un mouvement de rotation), loc.nom.m. *Le villebrequin est un arbre moteur.*	émoinnou l' aîbre (ou l' aibre), loc.nom.m. *L' vilbeurtçhïn ât ïn émoinnou l' aîbre* (ou *l' aibre*).
arbre (**petit chicot d'-**), loc.nom.m. *Il a trébuché sur un petit chicot d'arbre.*	cress'nat, cressnat, creuss'nat ou creussnat, n.m. *È s' ât trèbeutchie chus ïn cress'nat* (*cressnat*, *creuss'nat* ou *creussnat*) *d' aîbre.*
arbre (**petit - sans avenir**), loc.nom.m. *Tu peux couper ces petits arbres sans avenir.*	raiveûchon, raiveuchon, raiveûjon ou raiveujon (J. Vienat), n.m. *T' peus copaie ces raiveûchons* (*raiveuchons*, *raiveûjons* ou *raiveujons*).
arbre (**première ou dernière planche sciée dans un tronc d'- et dont la face non équarrie est recouverte d'écorce**; dosse), loc.nom.f. *Tu ne jetteras pas les premières ou dernières planches sciées dans un tronc d'arbre et dont la face non équarrie est recouverte d'écorce.*	écoûenèt ou écouenèt, n.m. *Te n' tchaimprés p' les écoûenèts* (ou *écouenèts*).
arbre (**rejet qui repousse au pied d'un -**), loc.nom.m. *Tu peux couper tous ces rejets qui repoussent au pied de l'arbre.*	r'bodgeon, rbodgeon, r'bodjon, rbodjon, r'bronçon, rbronçon, r'dgeâchon, rdgeâchon, r'dgeachon, rdgeachon, r'djâchon, rdjâchon, r'djachon ou rdjachon, v. *T' peus copaie tos ces r'bodgeons* (*rbodgeons*, *r'bodjons*, *rbodjons*, *r'bronçons*, *rbronçons*, *r'dgeâchons*, *rdgeâchons*, *r'dgeachons*, *rdgeachons*, *r'djâchons*, *rdjâchons*, *r'djachons* ou *rdjachons*).
arbres abattus (**outil pour tourner les troncs des -**; fr.rég., Vatré : tournebois), loc.nom.m.m. *Nous n'avons pas assez d'un outil pour tourner les troncs des arbres abattus pour déplacer cette grume.*	kérôme, kérome (Lajoux), virbô, virbôs, vire-bô ou vire-bôs (J. Vienat), n.m. *Nôs n' ains p' prou d' ïn kérôme* (*kérome*, *virbô*, *virbôs*, *vire-bô* ou *vire-bôs*) *po dépiaicie ci greume.*
arbres abattus (**outil pour tourner les troncs des -**; fr.rég., Vatré : tournebois), *Le bûcheron a un outil pour tourner les troncs des arbres abattus.*	vâlle (J. Vienat), n.f. *L' copou é ènne vâlle.*
arbres à papillons (arbres particuliers qui servent de refuge aux essaims migrateurs de monarques), loc.nom.m.pl. *Les essaims de monarques élisent toujours domicile dans les mêmes arbres à papillons avant leur migration annuelle.*	aîbres (ou aibres) è paipias (paip'ras, paipras, paivoyeûs, pavoyeûs, voulats, voulpés ou voulpétres), loc.nom.m.pl. *Les dj'tuns d' mounairtçhes éyéjant aidé d'moére dains les meinmes aîbres* (ou *aibres*) *è paipias* (*paip'ras*, *paipras*, *paivoyeû*, *pavoyeûs*, *voulats*, *voulpés* ou *voul-pétres*) *d'vaint yôte ann'lâ migrâchion.*
arbres (**cueillir les fruits des -**; dict. du monde rural : défruiter), loc.v. *Nous n'avons pas encore commencé de cueillir les fruits des arbres.*	défrutie, v. *Nôs n' ains p' encoé ècmencie d' défrutie.*
arbre (**secouer un - pour en faire tomber les fruits**), loc.v. *Nous secouons nos pruniers pour en faire tomber les fruits.*	ch'coure, chcoure, échottaie, s'coure ou scoure, v. *Nôs ch'couans* (*chcouans*, *échottans*, *s'couans* ou *scouans*) *nôs bloûechies.*
arbres fruitiers (**gomme d'-**), loc.nom.f. *J'ai les doigts pleins de gomme d'arbres fruitiers.*	begne (J. Vienat) ou beugne, n.f. *I aî les doigts pieins d' begne* (ou *beugne*).
arbres (**garnir d'-**), loc.v. *Ils garnissent tout un coin du finage d'arbres.*	boijaie, boijie, boisaie ou bôjie (Montignez), v. *Ès boijant* (*boisant* ou *bôjant*) *tot ïn câre d' lai fïn.*

arbres (**maladie des - dont les couches ligneuses se séparent et se roulent**; roulure), loc.nom.f. *Je ne sais pas comment il faut lutter contre la maladie des arbres … .*	rôlure ou rolure, n.f. *I n' sais p' ç' qu' è fât faire contre lai rôlure* (ou *rolure*).
arbre (**sommet d'un -**), loc.nom.m. *Cet arbre sèche par le sommet.*	aileûchu, aileuchu, aileûchus, aileuchus, aimon (J. Vienat), aimont, enson, hâ, hât, leûchu, leuchu, leûchus ou leuchus, n.m. *Ç't' aîbre satche poi l' aileûchu* (*l' aileuchu*, *l' aileûchus*, *l' aileuchus*, *l' aimon*, *l' aimont*, *l' enson*, *le hâ*, *le hât*, *l' leûchu*, *l' leuchu*, *l' leûchus* ou *l' leuchus*).
arbre (**sommet d'un -**), loc.nom.m. *La neige a brisé le sommet du cerisier.*	boquat, capir'nat, capirnat, capiron (Montignez) ou pitçherlé (M. Monnin), n.m. *Lai nadge é rontu l' boquat* (*â capir'nat*, *â capirnat*, *â capiron* ou *â pitçherlé*) *di ç'léjie.*
arbre (**sommet d'un -**), loc.nom.m. *Il y a un nid au sommet du noyer.*	boquatte, n.f. *È y é ïn nièn en lai boquatte di nouchie.*
arbres ([**pipi**, **pipit** ou **pitpit**] **des -** ; petit oiseau à plumage jaune appelé aussi farlouse), loc.nom.m. *Le pipi* (*pipit* ou *pitpit*) *des arbres est commun en France.*	pipi des aîbres (ou des aibres), loc.nom.m. *L' pipi des aîbres* (ou *des aibres*) *ât tçheûmun en Fraince.*
arbres (**planter des -**), loc.v. *Il plante des arbres au verger.*	boijaie, boijie, boisaie ou bôjie (Montignez), v. *È boije* (*boise* ou *bôje*) *le vardgie.*
arbres (**rideau d'-**; brise-vent), loc.nom.m. *La maison est abritée par le rideau d'arbres.*	brije-oûere ou brije-ouere, n.m. *Lai mâjon â en l' aivri d'rie l' brije-oûere* (ou *brije-ouere*).
arbres (**serpe à long manche servant à tailler les -**; vouge), loc.nom.f. *Il porte sa serpe à long manche servant à tailler les arbres sur l'épaule.*	voûdge ou voudge, n.f. *È poétche sai voûdge* (ou *voudge*) *ch' l' épale.*
arbre (**tronc d'un -**), loc.nom.m. *Ce tronc d'arbre perd son écorce.*	tro, trô, troca, trocat, tronca, troncat, tronqua, tronquat, trontcha, trontchat, troqua ou troquat, n.m. *Ci tro* (*trô*, *troca*, *troca*, *troncas*, *troncat*, *tronqua*, *tronquat*, *trontcha*, *trontchat*, *troqua* ou *troquat*) *pie sai reûtche.*
arbre (**tronc d'un -**), loc.nom.n.m. *Cet arbre a un beau tronc.*	trontche, n.f. *Ç't' aîbre é ènne bèlle trontche.*
arbrisseaux (**forêt d'-**), loc.nom.f. *Les oiseaux se plaisent dans la forêt d'arbrisseaux.*	bôs-bé, n.m. *Les oûejés s' piaîjant dains l' bôs-bé.*
arcane (préparation mystérieuse réservée aux adeptes), n.m. *Il apprend les arcanes de la politique.*	ailcan, ch'crèt ou chcrèt, n.m. *Èl aipprend les ailcans* (*ch'crèts* ou *chcrèts*) *d' lai polititçhe.*
arcanne (craie rouge dont se servent les charpentiers), n.f. *Le charpentier a laissé tomber un bout d'arcanne.*	ailcanne, n.f. *L' tchaipu é léchie tchoire ïn bout d' ailcanne.*
arcanson (résine appelée aussi colophane provenant de la distillation de la térébenthine), n.m. *Elle achète de l'arcanson.*	poi-beûçhon, poi-beuçhon, poi-beutchion, poi-beûtchon, poi-beutchon, pois-beûçhon, pois-beuçhon, pois-beutchion, pois-beûtchon, pois-beutchon, poix-beûçhon, poix-beuçhon, poix-beutchion, poix-beûtchon ou poix-beutchon, n.m. *Èlle aitchete di poi-beûçhon* (*poi-beuçhon*, *poi-beutchion*, *poi-beûtchon*, *poi-beutchon*, *pois-beûçhon*, *pois-beuçhon*, *pois-beutchion*, *pois-beûtchon*, *pois-beutchon*, *poix-beûçhon*, *poix-beuçhon*, *poix-beutchion*, *poix-beûtchon* ou *poix-beutchon*).
arcasse (cadre formant l'arrière du navire quand celui-ci est pourvu d'une voûte), n.f. *Le marin examine l'arcasse du bateau.*	aircaiche, n.f. *L' mairïn ésâmene l' aircaiche d' lai nèe.*
arcature (en architecture : série de petites arcades décoratives réelles ou simulées), n.f. *Il y a une arcature sur toute la longueur du mur.*	vôt'nure, vot'nure, vouch'nure ou vouss'nure, n.f. *È y é ènne vôt'nure* (*vot'nure*, *vouch'nure* ou *vouss'nure*) *ch' tot lai grantou di mûe.*
arc (**avoir plus d'une corde** [ou **plusieurs cordes**] **à son -** ; avoir des ressources pour parvenir à ses fins), loc.v. *Bien qu'il eût plus d'une corde* (ou *plusieurs cordes*) *à son arc, il a échoué aux examens.*	aivoi pus d' ènne coûedge (ou couedge) en son aîrtçhe, loc.v. *Bïn qu' èl aiveuche pus d' ènne coûedge* (ou *couedge*) *en son aîrtçhe, èl é mâ fait és ésâmens.*
arc-boutant (maçonnerie en forme d'arc qui s'appuie sur un contrefort), n.m.	aîrtçhe-botaint, airtche-botaint, aîrtçhe-bôtaint, airtche-bôtaint, aîrtçhe-boutaint ou airtche-boutaint, n.m.

Il contemple les arcs-boutants de la cathédrale.	*È conteimpye les aîrtçhes-botaints* (*airtches-botaints*, *aîrtçhes-bôtaints*, *airtches-bôtaints*, *aîrtçhes-boutaints* ou *airtches-boutaints*) *d' lai caithédrâ.*
arc-boutant (en marine : pièce servant à maintenir l'écartement des galhaubans), n.m. *Il remplace un arc-boutant.*	aîrtçhe-botaint, airtche-botaint, aîrtçhe-bôtaint, airtche-bôtaint, aîrtçhe-boutaint ou airtche-boutaint, n.m. *È rempiaiche ïn aîrtçhe-botaint* (*airtche-botaint*, *aîrtçhe-bôtaint*, *airtche-bôtaint*, *aîrtçhe-boutaint* ou *airtche-boutaint*).
arc-boutant (en marine : bossoir servant à suspendre les embarcations), n.m. *Le bateau est sur un arc-boutant.*	aîrtçhe-botaint, airtche-botaint, aîrtçhe-bôtaint, airtche-bôtaint, aîrtçhe-boutaint ou airtche-boutaint, n.m. *Lai nèe ât chus ïn aîrtçhe-botaint* (*airtche-botaint*, *aîrtçhe-bôtaint*, *airtche-bôtaint*, *aîrtçhe-boutaint* ou *airtche-boutaint*).
arc-bouter (soutenir au moyen d'un arc-boutant), v. *Ils arc-boutent une voûte.*	aîrtçhe-botaie, airtche-botaie, aîrtçhe-bôtaie, airtche-bôtaie, aîrtçhe-boutaie ou airtche-boutaie, v. *Èls aîrtçhe-botant* (*airtche-botant*, *aîrtçhe-bôtant*, *airtche-bôtant*, *aîrtçhe-boutant* ou *airtche-boutant*) *ènne vôte.*
arc-bouter (**s'-** ; prendre appui sur une partie du corps pour exercer une poussée), v.pron. *Sa sœur s'arc-boute au mur.*	s' aîrtçhe-botaie (airtche-botaie, aîrtçhe-bôtaie, airtche-bôtaie, aîrtçhe-boutaie ou airtche-boutaie), v.pron. *Sai soeûr s' aîrtçhe-bote* (*airtche-bote*, *aîrtçhe-bôte*, *airtche-bôte*, *aîrtçhe-boutae* ou *airtche-boute*) *â mûe.*
arc de triomphe (monument en forme d'arc élevé pour rappeler le souvenir d'une victoire), loc.nom.m. *Ils se retrouvent près de l'arc de triomphe.*	aîrtçhe (ou airtçhe) de tronche, loc.nom.f. *Ès se r'trovant vés l' aîrtçhe* (ou *airtçhe*) *de tronche.*
arc diagonal (arc en diagonale complétant l'ossature de la voûte), loc.nom.m. *Il mesure la longueur d'un arc diagonal.*	diaigonâ l' aîrtçhe (ou airtçhe), loc.nom.m. *È m'jure lai grantou d' ïn diaigonâ l' aîrtçhe* (ou *airtçhe*).
arc-doubleau (arc en saillie sous l'intrados d'une voûte, qui aboutit aux piliers), n.m. *Il renforce un arc-doubleau.*	aîrtçhe-doubyâ ou airtçhe-doubyâ, n.m. *È renfoûeche ïn aîrtçhe-doubyâ* (ou *airtçhe-doubyâ*).
arceau (en architecture : partie cintrée d'une arcade, d'une voûte, d'une fenêtre, d'une porte), n.m. *La porte est surmontée d'un arceau.*	aich'mat, aichmat, aich'nat ou aichnat, n.m. *Lai poûetche ât churmontè d' ïn aich'mat* (*aichmat*, *aich'nat* ou *aichnat*).
arceau (en médecine : chassis en arc que l'on place dans le lit d'un blessé pour soulever les couvertures), n.m. *La jambe cassée du blessé est sous un arceau.*	aich'mat, aichmat, aich'nat ou aichnat, n.m. *Lai rontu tchaimbe di biassie ât dôs ïn aich'mat* (*aichmat*, *aich'nat* ou *aichnat*).
arc en fer à cheval (arc qui dessine un arc de cercle plus grand que le demi-cercle ; on l'appelle aussi arc outrepassé), loc.nom.m. *Dans la nef, un arc sur deux est un arc en fer à cheval.*	aîrtçhe (ou airtche) en fie è tchvâ (ou tchva), loc.nom.m. *Dains lai nèe, ïn aîrtçhe chus dous ât ïn aîrtçhe* (ou *airtche*) *en fie è tchvâ* (ou *tchva*).
arc en ogive (arc complétant l'ossature de la voûte), loc.nom.m. *Un arc en ogive est tombé.*	aîrtçhe (ou airtçhe) en oudgive, loc.nom.m. *Ïn aîrtçhe* (ou *airtçhe*) *en oudgive ât tchoi.*
arc en plein cintre (arc formé d'une demi-circonférence à un seul centre), loc.nom.m. *On trouve des arcs en plein cintre dans les édifices romans.*	aîrtçhe (ou airtçhe) en piein (ou pyein) cïntre, loc.nom.m. *An trove des aîrtçhes* (ou *airtçhes*) *en piein pyein cïntre dains les romans baîtis.*
arc en tiers-point (arc brisé équilatéral), n.m. *Le vitrier place un verre dans un arc en tiers-point.*	aîrtçhe (ou airtçhe) en tie-point, n.m. *L' vitrie piaice ïn voirre dains ïn aîrtçhe* (ou *airtçhe*) *en tie-point.*
archaïque (qui est ancien), adj. *Son idée est archaïque.*	d' feurmôde ou (feurmode ; sans marque du féminin), loc.adj. *Son aivisâle ât d' feurmôde* (ou *feurmode*).
archaïsant (qui fait usage d'archaïsmes, qui affecte l'archaïsme), adj. *Il a un style archaïsant.*	feurmôdaint, ainne ou feurmodaint, ainne, adj. *Èl é ènne feurmôdainne* (ou *feurmodainne*) *échtiye.*
archaïsant (celui qui fait usage d'archaïsmes, qui affecte l'archaïsme), n.m. *La Fontaine est un archaïsant.*	feurmôdaint, ainne ou feurmodaint, ainne, n.m. *Lai Fontaine ât ïn feurmôdaint* (ou *feurmodaint*).
archaïsme (mot vieilli, locution vieillie), n.m. *Ce mot est un archaïsme.*	feurmôde ou feurmode, n.f. *Ci mot ât ènne feurmôde* (ou *feurmode*).
archal (**fil d'-**), loc.nom.m. *Une barrière en fil d'archal.*	fi (ou fie) d' airtchâ (ou èrtchâ), loc.nom.m. *Ènne bairriere en fi* (ou *fie*) *d' airtchâ* (ou *èrtchâ*).
archange (qui est placé au-dessus de l'ange, dans la hiérarchie angélique), n.m. *Elle prie Saint Michel archange.*	airtçhaindge, n.f. *Èlle praye Sïnt Michel airtçhaindge.*
archangélique (qui tient de l'archange), adj.	airtçhaindgélique ou airtçhaindgélitçhe (sans marque du

Elle a une âme archangélique. — fém.), adj. *Èlle é ènne airtçhaindgélique* (ou *airtçhaindgélitçhe*) *aîme.*

arche (vaisseau de Noé pour se sauver du déluge), n.f. — aîrtçhe ou airtçhe, n.f.
Il lit l'histoire de l'arche de Noé. — *È yét l' hichtoire de l' aîrtçhe* (ou *airtçhe*) *de Noé.*
arche (coffre en bois sculpté servant à conserver trésors et archives), n.f. *Elle met le bijou dans l'arche de mariage.* — aîrtçhe ou airtçhe, n.f.
Èlle bote lai djouâye dains l' aîrtçhe (ou *airt çhe*) *de mairiaidge.*

arche (en malacologie : mollusque bivalve), n.f. — aîrtçhe ou airtçhe, n.f.
Il a trouvé une coquille d'arche. — *Èl é trovè ènne côcréye d' aîrtçhe* (ou *airtçhe*).
arche-banc (arche munie d'un dossier et d'accotoirs, pouvant servir de banc), n.m. *L'enfant s'asseoit sur l'arche-banc.* — aîrtçhe-bainc, airtçhe-bainc, maîrtche-bainc ou mairtche-bainc, n.m. *L' afaint s' siete chus l' aîrtçhe-bainc* (*l' airtçhe-bainc*, *le maîrtche-bainc* ou *le mairtche-bainc*).

arche d'alliance (coffre où étaient gardées les tables de la loi chez les Hébreux), loc.nom.f. — aîrtçhe (ou airtçhe) d' ailliaince (ailliainche, aiyaince, aiyainche, alliaince, alliainche, ayaince ou ayainche), loc.nom.f. *Èlle airait ainmè voûere l' aîrtçhe* (ou *airtçhe*) *d' ailliaince* (*ailliainche*, *aiyaince*, *aiyainche*, *alliaince*, *alliainche*, *ayaince* ou *ayainche*).
Elle aurait aimé voir l'arche d'alliance.

archée (portée d'un arc), n.f. — aîrtçhie ou airtçhie, n.f.
Il mesure la longueur d'une archée. — *È m'jure lai grantou d' ènne aîrtçhie* (ou *airtçhie*).
archée (nom employé au Moyen Âge et plus récemment par certains médecins pour désigner un principe vital), n.f. — aîrtçhie ou airtçhie, n.f.
Ce médecin ne croît pas à l'archée. — *Ci méd'cïn n' crait p' en l' aîrtçhie* (ou *airtçhie*).
archéen, **archéozoïque** ou **azoïque** (en géologie : antérieur au cambrien), adj. *Ils creusent dans la roche archéenne* (*archéozoïque* ou *azoïque*). — aîrtçhïn, ïnne, airtçhïn, ïnne, aizoïque ou aizoïtçhe (sans marque du fém.), adj.*Ès creûyant dains l' aîrtçhïnne* (*airtçhïnne, aizoïque* ou *aizoïtçhe*) *roitche.*
archéen, **archéozoïque** ou **azoïque** (en géologie : ensemble des terrains archéens ; époque à laquelle ils se sont formés), n.m. *L'archéen* (*archéozoïque* ou *azoïque*) *est toujours violemment plissé.* — aîrtçhïn, airtçhïn, aizoïque ou aizoïtçhe, n.m.
L' aîrtçhïn (*airtçhïn, aizoïque* ou *aizoïtçhe*) *ât aidé mâfoûech'ment grélè.*
archégone (en botanique : organe femelle en forme de bouteille qui renferme l'oosphère), n.m. *L'archégone sécrète une gelée qui attire d'assez loin les gamètes mâles.* — aîrtçhéorine ou airtçhéorine, n.f.
L' aîrtçhéorine (ou *airtçhéorine*) *çhime ènne dgealèe qu' raittire de prou laivi les maîlats gainmétes.*
archelle (étagère de salle à manger, munie de crochets pour ustensiles à anses), n.f. *L'archelle était accrochée au mur, en face de la table.* — potchou ou poutri, n.m.
L' potchou (ou *poutri*) *était aiccretchie â mûe, en faice de lai tâle.*
archéologie (science des choses anciennes), n.f. — science (ou scienche) des creûyous di véye temps, loc.nom.f. *Èlle finât ses raicodges en science* (ou *scienche*) *des creûyous di véye temps.*
Elle achève ses études en archéologie.

archéologique (qui a rapport à l'archéologie), adj. — creûyou (ou creuyou) ouse, ouje di véye temps, loc.adj.
Ils commencent les fouilles archéologiques. — *Èls èc'mençant les creûyous* (ou *creuyous*) *l' étçhai-vaidges di véye temps.*

archéoptéryx (animal fossile qui présente à la fois des caractères d'oiseau et de reptile), n.m. *L'archéoptéryx avait la grandeur d'un pigeon.* — aîrtçhéop-âle ou airtçhéop-âle, n.m.
L' aîrtçhéop-âle (ou *airtçhéop-âle*) *aivait lai grantou d' ïn colon.*
archer (soldat armé de l'arc ; tireur à l'arc), n.m. — aîrtchri ou airtchri, n.m.
Le roi rassemblait ses archers. — *L' roi raissembyait ses aîrtchris* (ou *airtchris*).
archer (par extension : agent de police sous l'Ancien Régime), n.m. « *Conduisez-les au Petit-Châtelet, dit-il aux archers »* (Abbé Prévost) — aîrtchri ou airtchri, n.m.
« Moinnètes-les â P'tét-Tchét'lat, dié-t-é és l' aîrtchris (ou *l' airtchris*) *»*
archère ou **archière** (ouvertures dans les fortifications pour le tir à l'arc), n.f. *L'enfant guigne par les archères* (ou *archières*). — aîrtchiere ou airtchiere, n.m.
L' afaint beûye poi les aîrtchieres (ou *airtchieres*).
archerie (ensemble des archers), n.f. — aîrtcherie ou airtçherie, n.f.
Il fait partie de l'archerie française. — *È fait paitchie d' lai fraiançaise aîrtcherie* (ou *airtçherie*).
archerie (matériel du tireur à l'arc), n.f. — aîrtcherie ou airtçherie, n.f.
Quelqu'un lui porte toute son archerie. — *Quéqu'un yi poétche tot son aîrtcherie* (ou *airtçherie*).
archet (appareil sonore de la sauterelle), n.m. — aîrtchat ou airtçhat, n.m.
La sauterelle joue bien de l'archet. — *Lai sât'rèlle djûe bïn d' l' aîrtchat* (ou *airtçhat*).
archet (arc dont on se sert pour percer ou tourner), n.m. — aîrtchat ou airtçhat, n.m.

L'horloger utilise un archet. — *Le rleudgère se sie d'ïn aîrtchat* (ou *airtçhat*).

archet (pièce en forme d'arc du pantographe glissant sur le fil de contact), n.m. *L'archet suit parfaitement le fil conducteur de courant.* — aîrtchat ou airtçhat, n.m. *L'aîrtchat* (ou *airtçhat*) *cheût défïn'ment le moinnou flè d'couaint.*

archet (**hausse d'un -** ; pièce mobile coulissant sur la baguette à laquelle est attachée une extrémité de la mèche), loc.nom.f. *La hausse d'un archet sert à tendre la mèche.* — hâsse de l' aîrtchat (ou airtchat), loc.nom.f. *Lai hâsse de l'aîrtchat* (ou *airtchat*) *sie è tendre lai mâche.*

archétype (qui sert de modèle), adj. *Ce monde, suivant Platon, était composé d'idées archétypes qui demeuraient toujours au fond du cerveau.* (Voltaire) — aîrtchétyipe ou airtchétyipe (sans marque du fém.), adj. *Ci monde, d'aiprés ci Platon, était compôjè d'aîrtchétyipes* (ou *airtchétyipes*) *aivisâles que d'moérïnt aidé â fond di cevré.*

archétype (type primitif idéal ; original qui sert de modèle), n.m. *Cet hôtel est un archétype des maisons bourgeoises.* — aîrtchétyipe ou airtchétyipe, n.m. *Ç't'ouchtèl ât ïn aîrtchétyipe* (ou *airtchétyipe*) *des boirdgeaijes mâjons.*

archétype (en biologie : espèce primordiale dans l'évolution), n.m. *Goethe a cherché à déterminer l'archétype de tous les vertébrés.* — aîrtchétyipe ou airtchétyipe, n.m. *Ci Goethe é tçhie è ébredaie l'aîrtchétyipe* (ou *airtchétyipe*) *de tos les voirtébrès.*

archevêché (le siège, le palais épiscopal), n.m. *Nous sommes passés devant l'archevêché.* — aîrtchévêtçhâ ou airtchévêtçhâ, n.m. *Nôs sons péssè d'vaint l'aîrtchévêtçhâ* (ou *airtchévêtçhâ*).

archiatre (dans un sens ancien : premier médecin, médecin en chef), n.m. *Il est archiatre pontifical.* — airtchiméd'cïn, n.m. *È ât pontyificâ airtchimèd'cïn.*

archicélèbre (très célèbre), adj. *Cet écrivain est archicélèbre.* — airtchicéyébre, airtchicoégnu (sans marque du féminin), adj. tot piein (ou tot pyein) céyébre (ou coégnu) (sans marque du fém), loc.adj. *Ci graiy'nou ât airtchicéyébre* (*airtchicoégnu, tot piein céyébre, tot piein coégnu, tot pyein céyébre* ou *tot pyein coégnu*).

archicomble (tout rempli de monde), adj. *L'autobus est archicomble.* — airtchicombye (sans marque du fém.), adj. tot piein (ou pyein) combye (sans marque du fém.), loc.adj. *L'autobuche ât airtchicombye* (*tot piein combye* ou *tot pyein combye*).

archiconfrérie (confrérie qui groupe des associations pieuses, charitables), n.f. *Le Saint-Siège soutient cette archiconfrérie.* — airtchiconfrérie, n.f. *L'Sïnt-Siedge chôtïnt ç't'airtchiconfrérie.*

archiconnu (très connu), adj. *« La misère classique et archiconnue »* (Léon Bloy) — airtchicoégnu (sans marque du féminin), adj. tot piein (ou tot pyein) coégnu (sans marque du fém), loc.adj. *L'ujuâ pe airtchicoégnu* (*tot piein coégnu* ou *tot pyein coégnu*) *mijére »*

archicube (en argot scolaire : ancien élève de l'Ecole normale supérieure), n.m. *Son père est un archicube.* — airtchicube, airtchitiube ou airtchityube, n.m. *Son pére ât ïn airtchicube* (*airtchitiube* ou *airtchityube*).

archidiaconat (dignité d'archidiacre), n.m. *L'évêque lui a conféré l'archidiaconat.* — airtchidiaiconat, n.m. *L'évêtçhe y'é couférè l'airtchidiaiconat.*

archidiaconé (partie d'un diocèse soumise à la juridiction d'un archidiacre), n.m. *L'évêque visite l'archidiaconé.* — airtchidiaiconè, n.m. *L'évêtçhe vijite l'airtchidiaiconè.*

archidiacre (dignitaire ecclésiastique investi par l'évêque), n.m. *Il a été nommé archidiacre.* — airtchidiaicon, n.m. *Èl ât aivu nanmè airtchidiaicon.*

archidiocésain (d'un archevêché), adj. *La décision archidiocésaine fut bien accueillie.* — airtchidiochéjain, ainne, adj. *L'airtchidiochéjainne déchijion feut bïn aitiauyie.*

archidiocèse (diocèse d'un archevêque), n.m. *C'est le plus grand archidiocèse du paiyis.* — airtchidiochéje, n.m. *Ç'ât l'pus grôs airtchidiochéje di pays.*

archiduc, n.m. *Elle aime lire des histoires d'archiducs.* — airtchideu, euse, euje ou airtchidutçhe, èche, èsse, n.m. *Èlle ainme yére des hichtoires d'airtchideus* (ou *airtchidutçhes*).

archiépiscopal (qui appartient à l'archevêque), adj. *Il a été élevé à la dignité archiépiscopale.* — airtchiépichcopâ (sans marque du fém.), adj. *Èl ât aivu éy'vè en l'airtchiépichcopâ daingn'tè.*

archiépiscopat (dignité, fonction d'archevêque), n.m. *Ils devraient bientôt le promouvoir à l'archiépiscopat.* — airtchiépichcopat, n.m. *Ès l'dairïnt bïntôt promovoi en l'airtchiépichcopat.*

archimandritat (dignité d'archimandrite), n.m. *Il mérite l'archimandritat.* — airtchimaindrètat, n.m. *Èl entchoét l'airtchimaindrètat.*

archimandrite (supérieur de certains monastères dans — airtchimaindrète, n.m.

l'église grecque), n.m. *Cet orthodoxe est un archimandrite.*
Archimède (avant grec), n.pr.m. *Chaque élève a entendu parler du Principe d'Archimède.*
archipassé (plus du tout d'actualité), adj.
« Tout cela est archipassé » (Chateaubriand)

archipel (groupe d'îles), n.m. *Le bateau fait le tour de l'archipel.*
archiplein (tout plein, très plein), adj.
Ce verre est archiplein.

archipresbytéral (qui a rapport aux archiprêtres), adj. *Le curé a été chargé d'une fonction archipresbytérale.*
archipresbytérat (dignité, juridiction de l'archiprêtre), n.m. *L'archipresbytérat n'a rien changé à la vie du curé.*

archiprêtre (dans un sens ancien : prêtre que l'évêque déléguait à la tête d'une circonscription de son diocèse), n.m. *Il avait même été archiprêtre.*

archiprêtre (au sens moderne : titre honorifique conféré à un curé), n.m. *Son titre d'archiprêtre ne change rien pour lui.*

archiptères (ordre d'insectes tenant à la fois des névroptères et des orthoptères), n.m.pl. *La libellule fait partie des archiptères.*
architecte (personne capable de tracer les plans d'un édifice et d'en diriger l'exécution), n.m. *L'architecte montre ses plans.*
architecte (au sens figuré : personne ou entité qui élabore et construit quelque chose), n.m. *Notre conscience est l'architecte de notre songe »* (Victor Hugo)
architectonie (disposition régulière, organisation architecturale d'un espace), n.f. *« L'architectonie des volumes et des couleurs de la matière dans laquelle je vis »* (Giono)
architectonique (qui a rapport à l'art de l'architecte ; qui est conforme à la technique de l'architecture), adj. *Elle respecte les règles architectoniques.*
architectonique (l'art, la technique de la construction), n.f. *Il expose des principes architectoniques.*
architectural (qui a rapport à l'architecture), adj.
C'est un bel ensemble architectural.
architecture (l'art de construire des édifices), n.f.
« Les dolmens et les menhirs marquent les débuts de l'architecture » (Salomon Reinach)
architecture (disposition d'un édifice ; caractère architectural), n.f. *« Les temples sont de marbre et d'une architecture simple, mais majestueuse »* (Fénelon)
architecture (au sens figuré : structure harmonieuse), n.f.
« L'architecture du visage demeure intacte sous la peau flétrie » (François Mauriac)
architecture (école d'-), loc.nom.f.
Elle va à l'école d'architecture.
architecture ogivale (dénomination de l'architecture gothique au XIXe s.), loc.nom.f. *Il écrit un livre sur l'architecture ogivale.*
architecturer (construire avec rigueur, comme on construit un bâtiment), v. *Elle a bien architecturé ce roman.*
architrave (en architecture : partie inférieure de

Ci daidroitdochque ât ïn airtchimaindrète.
Airtchiméde, n.pr.m.*Tchétçhe éyeuve é ôyi pailaie di Prïnchipe d'Airtchiméde.*
airtchipéssè, e, adj. tot piein (ou tot pyein) péssè, e, loc.adj. *« Tot çoli ât airtchipéssè* (*tot piein péssè* ou *tot pyein péssè*) *»*
airtchiplè, n.m. ou rotte d' îyes, loc.nom.f. *Lai nèe fait l'toué d'l'airtchiplè* (ou *d'lai rotte d'îyes*).
airtchipiein, ne, airtchipyein, ne, adj. tot piein, ne, tot pyein, ne, loc.adj. *Ci voirre ât airtchipiein* (*airtchipyein tot piein* ou *tot pyein*).
airtchiprâchbitérâ (sans marque du fém.), adj. *L'tiurie ât aivu tchairdgie d'ènne airtchiprâchbitérâ foncchion.*
airtchiprâchbitérat, n.m.
L'airtchiprâchbitérat n'é ran tchaindgie en lai vétçhainche di tiurie.
airtchichire, airtchiméche, airtchipréte, airtchiprétre, airtchitiurie ou airtchityurie, n.m.
Èl était meinme aivu airtchichire (*airtchiméche*, *airtchipréte*, *airtchiprétre*, *airtchitiurie* ou *airtchityurie*).
airtchichire, airtchiméche, airtchipréte, airtchiprétre, airtchitiurie ou airtchityurie, n.m. *Son titre d'airtchichire* (*airtchiméche*, *airtchipréte*, *airtchiprétre*, *airtchitiurie* ou *airtchityurie*) *ne tchaindge ran po lu.*
airtchi-âles, n.m.pl.
Lai coudri fait paitchie des airtchi-âles.

airtchoeuvrie, iere, n.m.
L'airtchoeuvrie môtre ses pyans.

airtchoeuvrie, iere, n.m.
« Note couchieinche ât l'airtchoeuvrie d'note musatte »

airtchitchairpeinje, n.f.
L'airtchitchairpenteinje des voyunmes pe des tieulèes d'lai nètére dains laiqué i vétçhe »
airtchitchairpeinjou, ouse, ouje, adj.
Èlle réchpècte les airtchitchairpenteinjoujes réyes.

airtchitchairpeinjou, n.f.
Èl échpôje des airtchitchairpenteinjous prïnchipes.
airtchoeuvrâ (sans marque du féminin), adj.
Ç'ât ïn bé l'airtchoeuvrâ l'ensoinne.
airtchoeuvre, n.f.
« Les dolmans pe les drassies-pieres maîrtçhant les épiais d'l'airtchoeuvre »
airtchoeuvre, n.f.
« Les tempyes sont d'maîbre pe d'ènne airtchoeuvre sïmpye, mains maidjèchtuouje »
airtchoeuvre, n.f.
« L'airtchoeuvre di vésaidge d'moére ïnriçht dôs lai reintri pé »
écôle d' airtchoeuvre, loc.nom.f.
Èlle vait en l'écôle d'airtchoeuvre.
oudgivâ l' airtchoeuvre, loc.nom.f.
È graiyene ïn yivre chus l' oudgivâ l'airtchoeuvre.

airtchoeuvraie, v.
Èlle é bïn airtchoeuvrè sai signole.
airtchitraîve ou airtchitraive, n.m.

l'entablement qui porte directement sur le chapiteau de colonnes), n.f. *« Deux longs portiques, dont les architraves reposaient sur des piliers trapus »* (Gustave Flaubert)	*« Dous grants tchaippats, qu' les airtchitraîves* (ou *airtchitraives*) *r'pôjïnt chus des traipas pilies.*
architrave (en marine : poutre soutenant certaines parties du navire), n.f. *Il remplace une architrave du bateau.*	airtchitraîve ou airtchitraive, n.m. *È rempiaice ènne airtchitraîve* (ou *airtchitraive*) *d' lai nèe.*
architravé (en architecture : à qui a été ajouté une architrave), adj. *Cet entablement est architravé.*	airtchitraîvè, e ou airtchitraivè, e, adj. *Ç't' entâbyement ât airtchitraîvè* (ou *airtchitraivè*).
architravée, n.f. ou **corniche architravée**, loc.nom.f. (corniche qui se lie directement à l'architrave, sans frise) *Il pho-tographie l'architravée* (ou *la corniche architravée*) *d'un temple.*	airtchitraîvèe ou airtchitraivèe, n.f. *Èl ïnmaîdge l' airtchitraîvèe* (ou *airtchitraiveè*) *d' ïn tempye.*
archiusé (tout usé, très usé), adj. *Il a un habit archiusé.*	airtchiéffrôtè, e, airtchiéffrotè, e, airtchieûjè, e, airtchieujè, e, airtchieûsè, e, airtchieusè, e,airtchi-iujè, e, airtchi-iusè, e, airtchiribè, e, airtchirichè, e, airtchirichiè, e, airtchirij'lè, e, airtchirijlè, e, airtchiris'lè, e, airtchirislè, e, airtchiujè, e, airtchiusè, e, airtchiyujè, e ou airtchiyusè, e, adj. *Èl é ïn airtchiéffrôtè* (*airtchiéffrotè*, *airtchieûjè*, *airtchieujè*, *airtchieûsè*, *airtchieusè*, *airtchi-iujè*, *airtchi-iusè*, *airtchiribè*, *airtchirichè*, *airtchirichiè*, *airtchirij'lè*, *airtchirijlè*, *airtchiris'lè*, *airtchirislè*, *airtchiujè*, *airtchiusè*, *airtchiyujè* ou *airtchiyusè*) *l' haîyon.*
archiusé (tout usé, très usé), adj. *Son chapeau est archiusé.*	tot piein (ou pyein) éffrôtè, e (éffrotè, e, eûjè, e, eujè, e, eûsè, e, eusè, e,iujè, e, iusè, e, ribè, e, richè, e, richiè, e, rij'lè, e, rijlè, e, ris'lè, e, rislè, e, ujè, e, usè, e, yujè, e ou yusè, e), loc.adj. *Son tchaipé ât tot piein* (ou *tot pyein*) *éffrôtè* (*éffrotè*, *eûjè*, *eujè*, *eûsè*, *eusè*, *iujè*, *iusè*, *ribè*, *richè*, *richiè*, *rij'lè*, *rijlè*, *ris'lè*, *rislè*, *ujè*, *usè*, *yujè* ou *yusè*).
archivage (action d'archiver), n.m. *L'archivage demande du temps et de l'ordre.*	airtchivaidge, n.m. *L' airtchivaidge d'mainde di temps pe d' l' oûedre.*
archivistique (relatif à la science des archives), adj. *Il a trouvé un traité archivistique.*	airtchivichtique ou aitchivichtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè ïn airtchivichtique* (ou *airtchivichtitçhe*) *trétè.*
archivistique (science des archives), n.f. *Elle se spécialise dans l'archivistique des manuscrits.*	airtchivichtique ou aitchivichtitçhe, n.f. *Èlle se ch'péchiâlije dains l' airtchivichtique* (ou *airtchivichtitçhe*) *des mainéchcrits.*
archivieux (très vieux), adj.m. *Elle a retrouvé un mot archivieux.*	airtchivéyat, atte, airtchivéye (sans marque du fém), adj. tot piein véyat, atte, tot pyein véyat, atte, tot piein véye tot pyein véye (sans marque du fém.), loc.adj. *Èlle é r'trovè ïn airtchivéyat* (*airtchivéye, tot piein véyat, tot piein véye, tot pyein véyat* ou *tot pyein véye*) *mot.*
archivolte (en architecture : bande moulurée concentrique à l'intrados d'une arcade), n.f. *Cette archivolte est ornée de billettes.*	airtchivoy'te, n.f. *Ç't' airtchivoy'te ât oûenè d' béyattes.*
archivolte (ensemble des voussures, des arcades d'un portail), n.f. *Il regarde l'archivolte de cette église.*	airtchivoy'te, n.f. *È raivoéte l' airtchivoy'te d' ci môtie.*
archontat (dignité d'archonte ; temps pendant lequel l'archonte était en charge), n.m. *Cela s'est passé pendant son archontat.*	airtçhontat, n.m. *Çoli s' ât péssè di temps d' son airtçhontat.*
archonte (titre des magistrats qui gouvernaient les républiques grecques), n.m. *Il y avait neuf archontes à Athènes.*	airtçhonte, n.m. *È y aivait nûef airtçhontes è Aithénes.*
arc lancéolé (arc aigu, qui va en se rétrécissant, au-dessous de son plus grand diamètre), loc.nom.m. *Il taille un arc lancéolé.*	lainchéolè (lanchéolè, yainchèolè ou yanchéolè) l' aîrtçhe (ou l' airtche), loc.nom.m. *È taiye ïn lainchéolè* (*lanchéolè*, *yainchéolè* ou *yanchéolè*) *l' aîrtçhe* (ou *l' airtche*).
arçon (pièce de bois cintrée constituant l'armature d'un selle), n.m. *Il remplace l'arçon de la selle.*	airtçon, n.m. *È rempiaice l' airtçon d' lai sèlle.*

arçon (sarment de vigne que l'on courbe en arc de cercle pour lui faire produire plus de fruit), n.m. *Il a mis toute sa vigne en arçons.*	airtçon, n.m. *Èl é botè tote sai veingne en airtçons.*
arçon (instrument en forme d'archet pour battre la laine, la bourre), n.m. *Il bat la laine avec l'arçon.*	airtçon, n.m. *È fie lai laînne daivô l' airtçon.*
arçon (**arcade postérieure relevée de l'- de la selle**; troussequin), loc.nom.f. *Il tient fermement l'arcade postérieure relevée de l'arçon de la selle.*	trouch'quïn, trouchquïn, trouch'tçhïn, trouchtçhïn, trous'quïn, trousquïn, trouss'quïn, troussquïn, trous'tçhïn, troustçhïn, trouss'tçhïn ou trousstçhïn, n.m. *È tïnt bïn foûe l' trouch'quïn* (*trouchquïn*, *trouch'tçhïn*, *trouchtçhïn*, *trous'quïn*, *trousquïn*, *trouss'quïn*, *troussquïn*, *trous'tçhïn*, *troustçhïn*, *trouss'tçhïn* ou *trousstçhïn*).
arçons (**cheval d'-** ; appareil de gymnastique qui sert à des exercices de saut, de voltige), loc.nom.m. *Elle va commencer son concours par le cheval d'arçons.*	tchvâ (ou tchva) d' airtçons, loc.nom.m. *Èlle veut èc'mencie son concoué poi l' tchvâ* (ou *tchva*) *d' airtçons.*
arçons (**être ferme sur ses -** ; se tenir bien en selle), loc.v. *Cet enfant est déjà ferme sur ses arçons.*	étre feurme chus ses airtçons, loc.v. *Ç't' afaint ât dj' feurme chus ses airtçons.*
arçons (**être ferme sur ses -** ; être ferme dans ses opinions, ne pas se laisser démonter), loc.v. *Dans son métier, il doit être ferme sur ses arçons.*	étre feurme chus ses airtçons, loc.v. *Dains son métie, è dait étre feurme chus ses airtçons.*
arçons (**vider les -** ; tomber de cheval), loc.v. *C'est dommage qu'il ait vidé les arçons.*	veûdie (veudie ou vudie) les airtçons, loc.v. *Ç' ât dannaidge qu' èl aiveuche veûdie* (*veudie* ou *vudie*) *les airtçons.*
arc outrepassé (arc qui dessine un arc de cercle plus grand que le demi-cercle), loc.nom.m. *Elle dessine des arcs outrepassés.*	otrepéssè l' aîrtçhe, otrepéssè l'airtche, outrepéssè l' aîrtçhe ou outrepéssè l' airtche, loc.nom.m. *Èlle graiyene des otrepéssès l' aîrtçhes* (*otrepéssès l'airtches, outrepéssès l' aîrtçhes* ou *outrepéssès l' airtches*).
arc polylobé (arc formé par la réunion de plusieurs lobes), loc.nom.m. *La fillette dessine des arcs polylobés.*	dieunâairrondè (dieunârondè, poyiairrondè ou poyirondè) l' aîrtçhe (ou l' airtche), loc.nom.m. *Lai baîch'natte graiyene des dieunâairrondès* (*dieunârondès*, *poyiairrondès* ou *poyirondès*) *l' aîrtçhes* (ou *l' airtches*).
arc quintilobé (arc formé par la réunion de cinq lobes), loc.nom.m. *Elle recense les arcs quintilobés.*	cïntçhairrondè, cïntçherondè, quïntairrondè, quïnterondè, tçhïntairrondè, tçhïnterondè, tyïntairrondè ou tyïnterondè) l' aîrtçhe (ou l' airtche), loc.nom.m. *Èlle eur'chenche les cïntçhairrondès*, *cïntçherondès*, *quïntairrondès*, *quïnterondès*, *tçhïntairrondès*, *tçhïnterondès*, *tyïntairrondès* ou *tyïnterondès*) *l' aîrtçhes* (ou *l' airtches*).
arc rampant (en architecture : arc dont les naissances ne sont pas à la même hauteur), loc.nom.m. *On ne voit pas souvent des arcs rampants.*	grétchaint (grétçhaint, greutchaint, greutçhaint, lierlaint, raimpaint, sivaint ou yierlaint) l' aîrtçhe (ou airtçhe), loc.nom.m. *An n' voit p' ch'vent des grétchaints* (*grétçhaints*, *greutchaints*, *greutçhaints*, *lierlaints*, *raimpaints*, *sivaints* ou *yierlaints*) *l' aîrtçhes* (ou *l' airtçhes*).
arc rampant (en technologie : courbe métallique qui soutient une rampe), loc.nom.m. *L'arc rampant est rouillé.*	grétchaint (grétçhaint, greutchaint, greutçhaint, lierlaint, raimpaint, sivaint ou yierlaint) l' aîrtçhe (ou airtche), loc.nom.m. *L' grétchaint* (*grétçhaint*, *greutchaint*, *greuçhaint*, *lierlaint*, *raimpaint*, *sivaint* ou *yierlaint*) *l' aîrtçhe* (ou *airtche*) *ât reûyie.*
arc surbaissé (arc dont la hauteur est inférieure à la moitié de la largeur), loc.nom.m. *Il restaure un arc surbaissé.*	chûrbéchie ou churbéchie l' aîrtçhe (ou airtche), loc.nom.m. *È raivâle ïn chûrbéchie* (ou *churbéchie*) *l' aîrtçhe* (ou *airtche*).
arc surhaussé (en architecture : arc dont la hauteur est plus grande que celle du pein cintre), loc.nom.m. *Il dessine un un arc surhaussé.*	chûrhâchie (churhâchie, chûrhâssie ou churhâssie) l' aîrtçhe (ou airtche), loc.nom.m. *È graiyene ïn chûrhâchie* (*churhâchie*, *chûrhâssie* ou *churhâssie*) *l' aîrtçhe* (ou *airtche*).
arctique (du nord), adj. *Il fait un livre sur la faune arctique.*	airtçhique ou airtçhitçhe (sans marque du fém.), adj. *È fait ïn yivre chus l' airtçhique* (ou *airtçhitçhe*) *fâne.*
arctique (région du pôle nord), n.m. *Il voudrait traverser l'arctique.*	airtçhique ou airtçhitçhe, n.m. *È voérait traivoichie l' airtçhique* (ou *airtçhitçhe*).

arc trilobé (arc formé par la réunion de trois lobes), loc.nom.m. *Cette fenêtre a des arcs trilobés.*	trèairrondè (trèrondè, triairrondè ou trirondè) l' aîrtçhe (ou l' airtche), loc.nom.m. *Ç'te f'nétre é des trèairrondès* (*trèrondès*, *triairrondès* ou *trirondès*) *l'aîrtçhes* (ou *l'airtches*).
arcure (courbure en arc), n.f. *Elle admire l'arcure de la voûte.*	aich'nure ou aiss'nure, r'grainfèyure ou rgrainféyure, n.f. *Èlle aidmire l'aich'nure* (*l'aiss'nure*, *lai r'grainfèyure* ou *lai rgrainféyure*) *di vôti.*
arcure (opération qui consiste à courber un rameau afin de le faire mieux fructifier), n.f. *La fillette essaie de faire une arcure.*	airtçure, n.f. *Lai baîch'natte épreuve de faire ènne airtçure.*
ardemment (avec ardeur), adv. *Elle souhaite ardemment que je vienne.*	airdouj'ment ou vidiouj'ment, adv. *Èlle entçhvât airdouj'ment* (ou *vidiouj'ment*) *qu'i v'nieuche.*
ardent (qui est en feu, en combustion, qui brûle), adj. *L'ardent foyer jetait des clartés fantastiques.*	airdeint, einne, adj. *L'airdeint hât-aître tchaimpait des rait'nouses raivous.*
ardent (qui est allumé), adj. *Elle tient un flambeau ardent.*	airdeint, einne, adj. *Èlle tïnt ènne airdeinne fèye.*
ardent (qui a la couleur ou l'éclat du feu), adj. *Ses cheveux sont d'un blond ardent.*	airdeint, einne, adj. *Ses pois sont d'ïn airdeint biond.*
ardent (qui dégage une forte chaleur), adj. *On ne peut pas rester sous ce soleil ardent.*	airdeint, einne, adj. *An n'sairait d'moéraie dôs ç't'airdeint s'raye.*
ardent (qui cause une sensation de chaleur, de brûlure), adj. *Sa soif était ardente.*	airdeint, einne, adj. *Sai soi était airdeinne.*
ardent (qui a de l'ardeur, est prompt à s'enflammer), adj. *Cette personne a une ardente sensibilité.*	airdeint, einne, adj. *Ç'te dgen é ènne airdeinne seinchibyetè.*
ardent (**buisson -** ; buisson enflammé sous la forme duquel Dieu apparut à Moïse), loc.nom.m. *Le buisson ardent brulait sans se consumer.*	airdeint boûetchèt (ou bouetchèt), loc.nom.m. *L'airdeint boûetchèt* (ou *bouetchèt*) *breûlait sains s'conchumaie.*
ardente (**chambre -** ; salle tendue de noir et éclairée par des flambeaux où l'on dépose un mort en attendant les funérailles), loc.nom.f. *Son corps repose dans une chambre ardente.*	airdeinne tchaimbre, loc.nom.f. ou airdeint poiye, loc.nom.m. *Son coûe r'pôje dains ènne airdeinne tchaimbre* (ou *dains ïn airdeint poiye*).
ardente (**Chambre -** ; s'est dit sous l'Ancien Régime de commissions extraordinaires de justice), loc.nom.f. *La Chambre ardente pouvait applique au condamné la peine du feu.*	airdeinne Tchaimbre, loc.nom.f. ou airdeint Poiye, loc.nom.m. *L'airdeinne Tchaimbre* (ou *L'airdeint Poiye*) *poéyait aippliquaie â condannè lai poinne di fûe.*
ardente (**chapelle -** ; appareil funèbre entourant le corps d'un défunt), loc.nom.f. *Elle va prier dans la chapelle ardente.*	airdeinne tchaipèlle (ou tchaipèye), loc.nom.f. *Èlle vait prayie dains l'airdeinne tchaipèlle* (ou *tchaipèye*).
ardente (**nuée -** ; amas de gaz, de vapeur d'eau, de cendres expulsé lors d'une éruption volcanique), loc.nom.f. *La ville fut recouverte par une nuée ardente.*	airdeinne nuèe (ou nyuèe), loc.nom.f. *Lai vèlle feut r'tyeuvie poi ènne airdeinne nuèe* (ou *nyuèe*).
ardeur, n.f. *Elle a une grande ardeur au travail.*	airdou ou vidyou, n.f. *Èlle é ènne grôsse airdou* (ou *vidyou*) *â traivaiye.*
ardeur (**avoir de l'-**), loc.v. *Il a de l'ardeur au travail.*	être tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *â traivaiye.*
ardeur (**être plein d' -**), loc.v. *Il est plein d'ardeur dans tout ce qu'il entreprend.*	être tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeye ou coûeye), loc.v. *Èl ât tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *dains tot ç'qu'è fait.*
ardeur (**manifester de l'-**; s'empresser), loc.v. *Elle manifeste de l'ardeur autour de ses invités.*	s' empréssie (empreuchie, empreussie, tiutie ou tyutie), v.pron. *Èlle s'emprésse* (*s'empreuche*, *s'empreusse*, *se tiute* ou *se tyute*) *âtoué d'ses envèllies.*
ardeur (**plein d'-**), loc.adj *Un enfant plein d'ardeur fait plaisir à voir.*	tchâd, e (ou tchad, e) c'ment ènne câye (caye, coûeyeou coueye), loc.adj. *Ïn tchâd* (ou *tchad*) *c'ment ènne câye* (*caye*, *coûeye* ou *coueye*) *afaint fait piaîji è voûere.*
ardillon (bande de cuir repliée et perforée pour laisser passer l'- d'une boucle; enchapure), loc.nom.f. *Le bourrelier remplace une bande de cuir repliée et perforée pour laisser passer l'ardillon d'une boucle.*	entchaipiure, n.f. *L'boérlie rempiaice ènne entchaipiure.*
ardillon (**décrocher l'-**), loc.v. *Elle décroche l'ardillon d'une petite bride du sac.*	débouçhaie, v. *Èlle débouçhe ènne bridatte di sait.*

ardoise (compte de marchandises prises à crédit), n.f. *Il n'y a plus qu'à payer l'ardoise.*	djaiyat, n.m. *È n'y é pus ran qu'è paiyie l'djaiyat.*
ardoisé (qui est de la couleur de l'ardoise), adj. *Le ciel est ardoisé.*	djaiyatè, e, adj. *L'cie ât djaiyatè.*
ardoise (**crayon d'-** ; pour écrire sur une ardoise), loc.nom.m. *L'enfant mord son crayon d'ardoise.*	graiyon de djaiyat, loc.nom.m. *L'afaint moûe son graiyon de djaiyat.*
ardoise (**petite éponge pour l'-**), loc.nom.f. *Il vaut mieux avoir la craie que la petite éponge pour l'ardoise.*	poutsa (Courfaivre, mot de Marc Monnin), n.m. *È vât meu aivoi lai groûe qu'le poutsa.*
ardoiseux ou **ardoisier** (qui est de la nature de l'ardoise), adj. *C'est de la roche ardoiseuse* (ou *ardoisière*).	djaiyatie, iere, adj. *Ç'ât d'lai djaiyatiere roitche.*
ardoiseux ou **ardoisier** (qui a rapport à l'ardoise), adj. *Il y a une grosse industrie ardoiseuse* (ou *ardoisière*) *dans ce pays.*	djaiyatie, iere, adj. *È y'é ènne grôsse djaiyatiere ïnduchtrie dains ci paiyis.*
ardoisier (celui qui exploite une carrière d'ardoise ou qui y travaille), n.m. *Il embauche des ardoisiers.*	djaiyatie, iere, n.m. *Èl embâtche des djaiyaties.*
ardoisier (**couvreur -**; ouvrier qui couvre les toits avec de l'ardoise), loc.nom.m. *Le couvreur ardoisier est tombé du toit.*	djaiyatie taitat (toétat ou toitat), loc.nom.m. *L'djaiyatie taitat* (*toétat* ou *toitat*) *ât tchoé di toét.* (au fém. : *djaiyattie taitatte*, etc.)
ardoisière (carrière d'ardoise), n.f. *Il travaille dans une ardoisière.*	djaiyatiere, n.f. *È traivaiye dains ènne djaiyatiere.*
ardoisier (**enclumette de couvreur -** ; petite enclume de couvreur ardoisier), loc.nom.f. *Il taille de l'ardoise sur l'enclumette de couvreur ardoisier.*	ençhainnatte (ou ençhiennatte) di djaiyatie taitat, loc.nom.f. *È taiye di djaiyat chus l'ençhainnatte* (ou *ençhiennatte*) *di djaiyatie taitat.*
ardoisier (**marteau de couvreur -** ; outil d'acier muni d'un manche, propre à frapper, à tailler), loc.nom.m. *L'enfant saisit le marteau de couvreur ardoisier de son père.*	maitché di djaiyatie taitat, loc.nom.m. *L'afaint beurte le maitché di djaiyatie taitat d'son pére.*
ardu, adj. *Cette étude est ardue.*	roid, e, adj. *Ç'te raicodge ât roide.*
are (mesure agraire), n.m. *Ce champ a cinquante ares.*	aire, n.m. *Ci tchaimp é cïnquante aires.*
arec (fruit de l'aréquier), n.m. *Elle mange des arecs.*	airac, n.m. *Èlle maindge des airacs.*
arec (aréquier), n.m. *Il plante un arec.*	airac, n.m. *È piainte ïn airac.*
arec (**noix d'-** ; fruit de l'aréquier), loc.nom.f. *Elle cueille une noix d'arec.*	nouche (ou nuche) d' airac, loc.nom.f. *Èlle tyeûye ènne nouche* (ou *nuche*) *d' airac.*
à reculons (**marcher -**), loc.v. *Regarde comme il marche à reculons !*	graibeuchaie, graibeuchie, graibeuch'naie, graibeuch'nie, graibeussaie, graibeussie, graibeuss'naie ou graibeuss'nie, v. *Raivoéte c'ment qu'è graibeuche* (*graibeuche*, *graibeuchene*, *graibeuchene*, *graibeusse*, *graibeusse*, *graibeussene* ou *graibeussene*)*!* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'graibeuchaie, eurgraibeuchaie, r'graibeuchaie ou rgraibeuchaie, etc.)
arène, n.f. *Le taureau va dans l'arène.*	airéne, n.f. *L'toéré vait dains l'airéne.*
aréolaire (en anatomie : qui se rapporte à l'aréole [du sein]), adj. *Elle ressent des douleurs aréolaires.*	éeréôlâ, éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ ou ièréôyâ (sans marque du fém.), adj. *Èlle eur'sent des éeréôlâs* (*éeréôyâs, ieréôlâs, ieréôyâs, ièréôlâs* ou *ièréôyâs*) *deloûes.*
aréolaire (en anatomie : se dit d'un tissu qui présente de nombreux interstices), adj. *Les cavités aréolaires sont souvent remplies de liquide.*	éeréôlâ, éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ ou ièréôyâ (sans marque du fém.), adj. *Les éeréôlâs* (*éeréôyâs, ieréôlâs, ieréôyâs, ièréôlâs* ou *ièréôyâs*) *tçhaîvitès sont s'vent rempiâchu d'litçhide.*
aréolaire (**érosion -** ; érosion qui s'exerce surtout latéralement), loc.nom.f. *Cette érosion aréolaire est importante.*	éeréôlâ (éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ ou ièréôyâ) greûgyaince (greûgyainche, reûgyaince ou reûgyainche), loc.nom.f. *Ç't' éeréôlâ* (*éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ* ou *ièréôyâ*) *greûgyaince* (*greûgyainche*, *reûgyaince* ou *reûgyainche*) *ât ïmpoétchainne.*
aréolaire (**vitesse -** ; en mathématique : vitesse de balayage d'une aire par un rayon), loc.nom.f. *Une des lois de l'astronome allemand Kepler traite de la vitesse aréolaire.*	éeréôlâ (éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ ou ièréôyâ) laincie (lancie ou vitèche), loc.nom.f. *Ènne des leis d'l' allmoûess aichtronome Kepler tréte d'l' éeréôlâ* (*éeréôyâ, ieréôlâ, ieréôyâ, ièréôlâ* ou *ièréôyâ*) *laincie* (*lancie* ou *vitèche*).

aréole (en anatomie : cercle qui entoure le mamelon du sein), n.f. *Le nourrisson mordille l'aréole du sein de sa mère.*
éeréôle, éeréôye, ieréôle, ieréôye, ièréôle ou ièréôye, n.f.
L'aiyeutchon moûedjure l'éeréôle (*éeréôye, ieréôle, ieréôye, ièréôle* ou *ièréôye*) *di soin d'sai mére.*

aréole (en médecine : aire rougeâtre qui entoure un point enflammé), n.f. *Le médecin désinfecte une aréole.*
éeréôle, éeréôye, ieréôle, ieréôye, ièréôle ou ièréôye, n.f.
L'méd'cïn feurpovètche ènne éeréôle (*éeréôye, ieréôle, ieréôye, ièréôle* ou *ièréôye*).

aréomètre (instrument qui sert à mesurer le poids spécifique d'un liquide), n.m. *Il compare les résultats donnés par deux aréomètres.*
éeréômétre, ieréômétre ou ièréômétre, n.m.
È vierève les réjultats bèyies poi dous éeréômétres (*ieréômétres* ou *ièréômétres*).

aréométrie (mesure de la densité des liquides avec l'aréomètre), n.f. *Il enregistre les résultats de l'aréométrie.*
éeréômétrie, ieréômétrie ou ièréômétrie, n.f.
Èl ïnchcrit les réjultats d'l'éeréômétrie (*ieréômétrie* ou *ièréômétrie*).

aréostyle (dans l'antiquité : édifice dont les colonnes sont très espacées), n.m. *La colonnade du Louvre, à Paris, est un exemple d''aréostyle.*
éraiéchtiye, n.m.
Lai colannade di Louvre, è Pairis, ât ïn éjempye d'éraiéchtiye.

aréquier (grand palmier dont le fruit est la noix d'arec), n.m. *Il a planté un aréquier.*
airaquie, n.m.
Èl é piaintè ïn airaquie.

aréopage (tribunal d'Athènes qui siégeait sur la colline d'Arès), n.m. *L'aréopage jugeait souvent des choses avec hauteur.*
airiopaidge ou airiopeu, n.m.
L'airiopaidge (ou *airiopeu*) *djudgeait s'vent des tchôjes daivô hâtou.*

aréopage (au sens figuré : assemblée de juges, de savants, d'hommes de lettres très compétents), n.m. *« L'auguste aréopage de la poésie et de l'éloquence »* (Anatole France)
airiopaidge ou airiopeu, n.m.
« L'âdyuchte airiopaidge (ou *airiopeu*) *d'lai poéjie pe d'l'éloqueinche »*

Arès ou **Arês** (en mythologie grecque : dieu de la guerre), n.pr.m. *Arès* (ou *Arês*) *se réjouit dans la violence et aime la guerre.*
Airios, n.pr.m.
Ç't'Airios se rédjôyât dains lai mâfoûeche pe ainme lai dyierre.

à respecter (**disposition -**; règle), loc.nom.f.
Il connaît les dispositions à respecter.
réye ou rèye, n.f.
È coégnât les réyes (ou *rèyes*).

à retardement (au sens figuré : se dit d'un fait, d'un état qui se manifeste après la disparition de sa cause), loc. *Être « jaloux à retardement »* (Henriot)
è eur'tairdg'ment, è eurtairdg'ment, è raitairdg'ment, è r'tairdg'ment ou è rtairdg'ment, loc. *Étre « djailou è eur'tairdgment* (*è eurtairdg'ment*, *è raitairdg'ment*, *è r'tairdg'ment* ou *è rtairdg'ment*) *»*

à retardement (dont la déflagration est différée et réglée par un mécanisme spécial), loc. *Ils lancent des bombes à retardement.*
è eur'tairdg'ment, è eurtairdg'ment, è raitairdg'ment, è r'tairdg'ment ou è rtairdg'ment, loc. *Ès lainçant des youpes è eur'tairdgment* (*è eurtairdg'ment*, *è raitairdg'ment*, *è r'tairdg'ment* ou *è rtairdg'ment*).

arête (ligne intersection de deux plans), n.f.
Un cube a douze arêtes.
alétre, n.f.
Ïn tiube é doze alétres.

arête vive (angle saillant et non émoussé d'une pierre, d'un matériau), loc.nom.f. *Il passe sa main sur l'arête vive du support en pierre.*
vi l' alétre, vif alétre ou vyi l' alétre, loc.nom.f.
È pésse sai main chus lai vi l'alétre (*vif alétre* ou *vyi l'alétre*) *di baintchat en piere.*

à rez de (au niveau de), loc.prép. *Les ours s'établissent rarement à rez de terre.* (Buffon)
è rès (ou rèz) de, loc.prép. *Les ouéts s'étuâbyéchant raîr'ment è rès* (ou *rèz*) *de tiere.*

arganeau (en marine : ou organeau, forte boucle métallique qui se trouve sur les quais, pour l'amarrage des navires), n.m. *Il passe le câble dans l'arganeau.*
ouergannâ, n.m.

È pésse le câbye dains l'ouergannâ.

argentan ou **argenton** (alliage qui imite l'argent), n.m.
Son argenterie est en argentan (ou *argenton*).
maîy'choûe ou maiy'choûe, n.m.
Son airdgent'rie ât en maîy'choûe (ou *maiy'choûe*).

argent (**bouton-d'-** ; renoncule à fleurs blanches), loc.nom.m. *Elle cueille un bouton-d'argent.*
hierbe è étèn'vaie, loc.nom.f.
Èlle tieuye ènne hierbe è étèn'vaie.

argent (**coffre où l'on dépose de l'-**; caisse), loc.nom.m.
On a volé le coffre où l'on dépose de l'argent.
caîse ou caise, n.f.
An ont voulè lai caîse (ou *caise*).

argent (**crayon de nitrate d'-** ; bâtonnet servant à la cautérisation), loc.nom.m. *Il passe le crayon de nitrate d'argent sur la plaie.*
graiyon de frenate d' airdgent, loc.nom.m.
È pésse le graiyon de frenate d'airdgent chus lai pyaie.

argent (**dépouiller à nouveau de son -**), loc.v.

Il a trouvé quelqu'un qui l'a dépouillé à nouveau.
r'dénutaie, r'dénuti, r'dépieumaie, r'dépouyie, r'dépunmaie, r'dépyeumaie, r'pieumaie, r'punmaie, r'pyeumaie ou r'tondre, v. *Èl é trovè quéqu'un qu'l'é r'dénutè* (*r'dénuti*, *r'dépieumè*, *r'dépouyie*, *r'dépunmè*, *r'dépyeumè*, *r'pieumè*, *r'punmè*, *r'pyeumè* ou *r'tonju*).

argent (**dépouiller de son -**), loc.v. *La vieille femme fut dépouillée de son argent.*	(on trouve aussi tous ces mots sous la forme : eur'dénutaie, eurdénutaie, rdénutaie, etc) dénutaie, dénuti, dépieumaie, dépouyie, dépunmaie, dépyeumaie, pieumaie, punmaie, pyeumaie ou tondre, v. *Lai véye fanne feut dénutè* (*dénuti*, *dépieumè*, *dépouyie*, *dépunmè*, *dépyeumè*, *pieumè*, *punmè*, *pyeumè* ou *tonju*).
argenté (**dos -** ; nom donné très souvent au gorille mâle), loc.nom.m. *Le gorille mâle adulte est souvent appelé dos argenté à cause des poils argentés qu'il porte sur son dos.*	airdgentè dôs, loc.nom.m. *L'aiduy'te maîlât goûrille ât ch'vent aipp'lè airdgentè dôs è câse des airdgentès pois qu'è poétche chus son dôs.*
Argenteuil (ville de la banlieue de Paris), n.pr.m. *Argenteuil est au nord-ouest de Paris.*	Airdgenteuye, n.pr.m. *Airdgenteuye ât â nord-ouèchte de Pairis.*
argentin (qui résonne clair comme l'argent), adj. *L'enfant a une voix argentine.*	airdgentïn, ïnne, adj. *L'afaint é ènne airdgentïnne voûe.*
argent (**iodure d'-** ; combinaison de l'iode avec de l'argent), loc.nom.m. *On utilise l'iodure d'argent en photographie.*	iôdure (ou yôdure) d' airdgent, loc.nom.m. *An yutilije l'iôdure* (ou *yôdure*) *d'airdgent en photograiphie.*
argent (**loyer d'-** ; taux d'intérêt), loc.nom.m. *Elle attend que le loyer d'argent baisse.*	censse d' airdgent, loc.nom.f. loiyie d' airdgent, loc.nom.m. *Èlle aittend qu'lai censse d'airdgent* (ou *le loiyie d'airdgent*) *bécheuche.*
argent (**nitrate d'-**; cicatrisant), loc.nom.m. *Elle met du nitrate d'argent sur une plaie.*	infernâ piere, ïnfernâ piere, piere infernâ ou piere ïnfernâ, loc.nom.f. *Èlle bote d'l'infernâ piere* (*l'ïnfernâ piere*, *d'lai piere infernâ* ou *d'lai piere ïnfernâ*) *chus ènne piaîe.*
argent (**obtenir une somme d'-**; emprunter), loc.v. *Il a dû obtenir une somme d'argent pour bâtir.*	empeurtaie, emprâtaie, empratai e, emp'tchaie ou emptchaie, v. *Èl é daivu empeurtaie* (*emprâtaie*, *empratai e*, *emp'tchaie* ou *emptchaie*) *po baîti.*
argent (**personne qui demande de l'-**; tapeur), loc.nom.f. *Cette personne qui demande de l'argent voudrait que je lui donne cent sous.*	taipou, ouse, ouje ou tapou, ouse, ouje, n.m. *Ci taipou* (ou *tapou*) *voérait qu'i y'bèyeuche cent sôs.*
argent (**poisson d'-** ; en zoologie : lépisme, insecte aptère au corps éffilé couvert d'écailles appelé aussi poisson d'argent), n.m. *J'ai vu un poisson d'argent.*	pôchon (pochon, poéchon, poichon, poûechon ou pouechon) d' airdgent, loc.nom.m. *I aî vu ïn pôchon* (*pochon*, *poéchon*, *poichon*, *poûechon* ou *pouechon*) *d'airdgent.*
argent (**retirer de l'-**), loc.v. *Il va retirer de l'argent à la banque.*	eur'tirie, eurtirie, r'tirie ou rtirie, v. *È vait eur'tirie* (*eurtirie*, *r'tirie* ou *rtirie*) *des sôs en lai bainque.*
argent (**sans aucun -**), loc. *On n'aime pas être sans aucun argent!*	sains sô (ou sou) ne maîye (ou maiye), loc. *An n'ainme pe étre sains sô* (ou *sou*) *ne maîye* (ou *maiye*)*!*
argent (**somme d'-**; recette), loc.nom.f. *Il est parti avec la somme d'argent.*	r'çatte ou rçatte, n.f. *Èl ât paitchi d'aivô lai r'çatte* (ou *rçatte*).
argent (**somme d'- engagée**), loc.nom.f. *Il a doublé la somme d'argent engagée.*	mije, n.f. *Èl é doubyaie lai mije.*
argent (**soustraction frauduleuse d'-**), loc.nom.f. *Je ne l'aurais pas cru capable de soustraction frauduleuse d'argent.*	détoén'ment, détoénment, détoèn'ment, détoènment, détoènn'ment, détoènnment, détoénn'ment, détoénnment, détouènn'ment, détouènnment, détouénn'ment, détouénnment, dévir'ment ou dévirment, n.m. *I n'l'airôs p'craiyu capabye de détoén'ment* (*détoénment*, *détoèn'ment*, *détoènment*, *détoènn'ment*, *détoènnment*, *détoénn'ment*, *détoénnment*, *détouènn'ment*, *détouènnment*, *détouénn'ment*, *détouénnment*, *dévir'ment* ou *dévirment*).
argent (**tisser en entremêlant des fils d'-**; brocher), loc.v. *Autrefois, on ne tissait que du bon tissu en entremêlant des fils d'argent.*	breutchie, brochie ou brotchie, v. *Dains l'temps an n'breutchait* (*brochait* ou *brotchait*) *ran qu'd'lai boinne maitére.*
argent (**vif-**; mercure), n.m. *Il a renversé du vif-argent.*	vive-airdgent, n.f. *Èl é r'vachè d'lai vive-airdgent.*
argent (**vif-**; personne très vive), n.m. *Ce jeune homme est comme du vif-argent.*	vive-airdgent, n.f. *Ci djûene hanne ât c'ment d'lai vive-airdgent.*
argotier (personne qui connaît, qui parle l'argot), n.m. *Ces argotiers se comprennent.*	airgotie, iere, n.m. *Ces airgoties s'compregnant.*
argotique (qui a rapport à l'argot), adj. *Elle aime les termes argotiques.*	airgotique ou airgotitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle ainme les airgotiques* (ou *airgotitçhes*) *tiermes.*

argotisme (mot, expression argotique), n.m. *Tu devrais supprimer ces argotismes.*	airgotichme, n.m. *T'dairôs rôtaie ces airgotichmes.*
argotiste (linguiste spécialisé dans l'étude de l'argot), n.m. *C'est un argotiste connu.*	airgotichte (sans marque du fém.), n.m. *Ç'ât ïn coégnu l'airgotichte.*
argousier (arbrisseau vivace, épineux), n.m. *Elle plante un argousier.*	airgoujie, n.m. *Èlle piainte ïn airgoujie.*
argousin (anciennement : bas officier des galères), n.m. *Il lit une histoire des argousins.*	airgoujïn, n.m. *È yét ènne hichtoire des airgoujïns.*
argousin (au sens péjoratif : agent de police), n.m. *Il s'est sauvé quand il a vu un argousin.*	airgoujïn, ïnne, n.m. *È s'ât sâvè tiaind qu'èl é vu ïn airgoujïn.*
Argovie, n.pr.m. *Argovie est un canton suisse depuis 1815.*	Airgovie ou Argovie, n.pr.m. *Airgovie* (*Argovie*) *ât ïn cainton suisse dâs 1815.*
argument, n.m. *Son argument n'a convaincu personne.*	gogne, n.f. *Sai gogne n'é niun convaintçhu.*
argumentation, n.f. *Il affine son argumentation.*	airdiumentâchion ou airdyumentâchion, n.f. *Èl aiffine son airdiumentâchion* (ou *airdyumentâchion*).
argumenter, v. *Il essaye de bien argumenter.*	airdiumentaie, airdyumentaie, prepôjaie, prepojaie, prepôsaie ou preposaie, v. *Èl épreuve de bïn airdiumentaie* (*airdyumentaie*, *prepôjaie*, *prepojaie*, *prepôsaie* ou *preposaie*).
argus (surveillant, espion vigilant difficile à tromper), n.m. *« Son vieil argus était venu nous rejoindre»* (Abbé Prévost)	airdiuche ou airdyuche, n.m. *«Son véye airdiuche* (ou *airdyuche*) *était v'ni nôs r'djoindre»*
argus (oiseau exotique de la taille d'un faisan), n.m. *L'argus géant habite les forêts de Malaisie.*	airdiuche ou airdyuche, n.m. *L'dgegaint l'airdiuche* (ou *airdyuche*) *d'moére dains les bôs d'Malaijie.*
argus (nom de divers animaux ocelés), n.m. *Ce petit papillon bleu taché de noir est un argus.*	airdiuche ou airdyuche, n.m. *Ci p'tét bieu paipra taitchtè d'noi ât ïn airdiuche* (ou *airdyuche*).
argus (au sens figuré : publication qui fournit des renseignements spécialisé), n.m. *Cette voiture est cotée 10000 euros à l'argus.*	airdiuche ou airdyuche, n.m. *Ç'te dyïmbarde ât cotè 10000 euros en l'airdiuche* (ou *airdyuche*).
argutie (raisonnement pointilleux, subtilité de langage), n.f. *« Ils s'amusent et s'attardent dans la dialectique, les arguties et le paradoxe»* (Hippolyte Taine)	airdiuchie ou airdyuchie, n.f. *«Ès s'aimujant pe s'aittairdgeant dains lai diailactique, les airdiuchies* (ou *airdyuchies*) *pe l'pairaidochque »*
Ariane (prénom féminin), n.pr.f. *On a donné le nom d'Ariane à un lanceur spatial européen.*	Airiane, n.pr.f. *An ont bèyie l'nom d'Airiane en ïn uropéïn échpaichiâ youpou.*
aridité, n.f. *On ne peut pas labourer à cause de l'aridité du sol.*	chatchou, choitchou, satchou ou soitchou, n.f. *An n'peut p'airaie è câse d'lai chatchou* (*choitchou*, *satchou* ou *soitchou*) *du sô.*
à rien (**bon -**), loc.nom.m. *Laisse ce bon à rien de côté !*	bon è ran, loc.nom.m. *Léche ci bon è ran d'ènne sen!*
à rien (**bon -**), loc.nom.m. *C'est un bon à rien.*	empiâtre ou empiatre, n.m. *Ç'ât ïn empiâtre* (ou *empiatre*).
à rien (**bon -**), loc.nom.m. *Parbleu, ce bon à rien ne veut pas t'aider.*	paitraitçhèt, ètte ou paitraitçhou, ouse, ouje, n.m. *Poidé, ci paitraitçhèt* (ou *paitraitçhou*) *te n'veut p'édie.*
Ariste (prénom masculin), n.pr.m. *Un ami de mon père s'appelait Ariste.*	Airichte, n.pr.m. *Ïn aimi d'mon pére s'aipp'lait Airichte.*
aristocrate, n.m. *Les aristocrates vivent à part.*	airichtocraite ou nobye (sans marque du féminin), n.m. *Les airichtocraites* (ou *nobyes*) *vétçhant è paît.*
aristocratie, n.f. *Il est de la haute aristocratie.*	airichtocraichie, nobyèche ou nobyèsse, n.f. *Èl ât d'lai hâte airichtocraichie* (*nobyèche* ou *nobyèsse*).
aristocratique, adj. *Il a un pouvoir aristocratique.*	airichtocraitique, airichtocraititçhe ou nobye (sans marque du féminin), adj. *Èl é ïn airichtocraitique* (*airichtocraititçhe* ou *nobye*) *pouvoi.*
aristocratiquement, adv. *Ils vivent aristocratiquement.*	airichtocraitiqu'ment, airichtocraititçh'ment ou nobyement, adv. *Ès vétçhant airichtocraitiqu'ment* (*airichtocraititçh'ment* ou *nobyement*).
aristoloche (plante grimpante apétale, dont une espèce porte des fleurs jaunes en tube), n.f. *Les aristoloches grimpent à la tonnelle.*	fâtèrne ou fatèrne, n.f. *Les fâtèrnes* (ou *fatèrnes*) *grïmpant en lai tchaîrmèye.*
Aristophane (le plus célèbre des poètes comiques grecs), n.pr.m. *Aristophane cherchait avant tout à faire rire les spectateurs, en un temps où la comédie n'avait pas encore*	Airichtophanne, n.pr.m. *Ç't'Airichtophanne tçh'rait aivaint tot è faire è rire les chpèctâtçhous, en ïn temps laivoù qu'lai coumeudie*

pour but de moraliser.	*n'aivait p'encoé po aimére de morèyéjie.*
aristophanesque (dans le genre du poète grec Aristophane), adj. *Il a tout d'un poète comique aristophanesque.*	airichtophannèchque (sans marque du fém.), adj. *Èl é tot d'ïn fôlayou airichtophannèchque poéte.*
Aristote (philosophe grec qui dispensait son enseignement en se promenant), n.pr.m. *Aristote a laissé une œuvre importante.*	Airichtote, n.pr.m. *Ç't'Airichtote é léchie ènne ïmpoétchainne ôvre.*
Aristote (**lanterne d'-** ; appareil masticateur des oursins), loc.nom.f. *La bouche de l'oursin s'appelle aussi la lanterne d'Aristote.*	laintiene (laintiène, laintierne, yaintiene, yaintiène ou yaintierne) d'Airichtote, loc.nom.f. *Lai boûetche de l'oûechïn s'aippele âchi lai laintiene* (*laintiène*, *laintierne*, *yaintiene*, *yaintiène* ou *yaintierne*) *d'Airichtote.*
aristotélicien (qui est relatif à la doctrine d'Aristote), adj. *Il étudie les catégories aristotéliciennes.*	airichtotélichïn, ïnne ou airistotéyichïn, ïnne, adj. *È raicodje les airichtotélichïnnes* (ou *airichtotéyichïnnes*) *çhaisses.*
aristotélicien (partisan de la doctrine d'Aristote), n.m. *Ce cours s'adresse aux aristotéliciens.*	airichtotélichïn, ïnne ou airistotéyichïn, ïnne, n.m. *Ci coué s'aidrâsse és airichtotélichïns* (ou *airichtotéyichïns*).
aristotélique (qui se rapporte à Aristote ou à sa philosophie), adj. *Il annote son cours de philosophie aristotélique.*	airichtotélique, airichtotélitçhe, airichtotéyique ou airistotéyitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ainote son coué d'airichtotélique* (*airichtotélitçhe*, *airichtotéyique* ou *airistotéyitçhe*) *phiyojophie.*
aristotélisme (doctrine, philosophie d'Aristote et des aristotéliciens), n.m. *Cet article parle de l'aristotélisme.*	airichtotélichme ou airistotéyichme, n.m. *Ç't'airti djâse de l'airichtotélichme* (ou *airichtotéyichme*).
arithméticien, n.m. *Les recherches de l'arithméticien ne sont pas aisées.*	nïmbrévoingnou, ouse, ouje, n.m. *Les r'tçhrous di nïmbrévoingnou n'vaint p'soîe.*
arithmétique, adj. *L'écolier ne sait pas résoudre ce problème arithmétique.*	nïmbrévoingne (sans marque du féminin), adj. *L'éyeuve ne sait p'réjoudre ci nïmbrévoinge probyème.*
arithmétique, n.f. *Elle aime l'arithmétique.*	nïmbrévoingne, n.f. *Èlle ainme lai nïmbrévoingne.*
arithmétique (**complément -** ; nombre entier B qu'il faut ajouter au nombre entier A, pour que la somme A + B soit égale à la puissance de 10 immédiatement supérieure à A), loc.nom.m. *Si A = 31, le complément arithmétique de A est B = 69 puisque A + B = 31 + 69 = 100.*	nïmbrévoingne compyément, loc.nom.m. *Che A = 31, l'nïmbrévoingne compyément de A ât B = 69 poéchque A + B = 31 + 69 = 100.*
arithmétiquement, adv. *Il y a quelque chose qui ne joue pas arithmétiquement.*	nïmbrévoingnouj'ment, nïmbrévoingnoujment, nïmbrévoingnous'ment ou nïmbrévoingnousment, adv. *È y é âtçhe que n'djûe p'nïmbrévoingnouj'ment* (*nïmbrévoingnoujment*, *nïmbrévoingnous'ment* ou *nïmbrévoingnousment*).
Armand (prénom masculin), n.pr.m. *Armand était une figure pitoresque du village.*	Armand, n.pr.m. *L'Armand était ènne pïnttorèchque fidiure di v'laidge.*
Armand (**Vieil-**), n.pr.m. *On ne saura jamais combien de soldats sont morts au Vieil-Armand.*	Véye-Armand, n.pr.m. *An n'veut dj'mais saivoi cobïn d'soudaîts sont moûes â Véye-Armand.*
armateur (celui qui se livre à l'exploitation d'un navire), n.m. *Elle s'adresse à un armateur.*	airmeujou, ouse, ouje ou fretou, ouse, ouje, n.m. *Èlle s'aidrasse en ïn airmeujou* (ou *fretou*).
armature (assemblage de pièces qui servent à maintenir un ouvrage), n.f. *L'armature est en bois.*	airmeujure ou tchairpente, n.f. *L'airmeujure* (ou *Lai tchairpente*) *ât en bôs.*
armature (au sens figuré : ce qui sert à maintenir, à soutenir), n.f. *« Nous avions renié toute métaphysique, mais nous étions encore soutenus par la vieille armature morale »* (Georges Duhamel)	airmeujure, n.f. *« Nôs aivïns r'nayie tote jippâphyjique, mains nôs étïns encoé chôt'ni poi lai véye morâ l'airmeujure »*
armature ou **armure** (en musique : ensemble des dièses et des bémols placé à la clef), n.f. *L'armature* (ou *armure*) *indique la tonalité du morceau.*	airmeujure, airmeure ou airmure, n.f. *L'airmeujure* (*airmeure* ou *airmure*) *môtre lai tonnâyitè d'lai piece.*
armé (position d'une arme prête à tirer), n.m. *Le caporal contrôle l'armé du fusil.*	aîrmè ou airmè, n.m. *L'cabo contrôle l'aîrmè* (ou *airmè*) *di fie-fûe.*
armé (en sport : mouvement du bras d'un lanceur, immédiatement avant le lancer proprement dit), n.m. *Au javelot, l'armé intervient en fin d'élan.*	aîrmè ou airmè, n.m. *Â djaiv'lat, l'aîrmè* (ou *airmè*) *ïntrevïnt en fïn d'émeûsse.*
arme à feu (**détente d'une -**), loc.nom.f.	méguiatte ou meujiatte, n.f.

Il regarde la détente d'un fusil.	*È raivoéte lai méguiatte* (ou *meujiatte*) *d'ïn fie-fûe.*
arme à feu (**recul d'une -**), loc.nom.m. *Il a été blessé par le recul du canon.*	eur'tieul, eurtieul, eur'tiul, eurtiul, r'tieul, rtieul, r'tiul ou rtiul, n.m. *Èl ât aivu biassie poi l' eur'tieul* (*l' eurtieul*, *l' eur'tiul*, *l' eurtiul*, *le r'tieul*, *le rtieul*, *le r'tiul* ou *le rtiul*) *di cainnon.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'tyeul, etc.)
arme à feu (**viser avec une -**), loc.v. *Il a mal visé la cible avec une arme à feu.*	aimérie, aimirie, chibyaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, vijaie, vijie, visaie ou visie, v. *Èl é mâ aimérie* (*aimirie*, *chibyè*, *mérie*, *midyè*, *miguè*, *mirie*, *vijè*, *vijie*, *visè* ou *visie*) *lai chibye.*
arme à feu (**viser avec une -**), loc.v. *Il a peur de viser avec une arme à feu.*	botaie (boutaie, coutchie ou menttre) en djoûe (ou djoue), loc.v. *Èl é pavou d' botaie* (*boutaie*, *coutchie* ou *menttre*) *en djoûe* (ou *djoue*).
arme à feu (**viser avec une -**), loc.v. *Il ne sait pas encore bien viser avec une arme à feu.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'vijie, rvijie, r'visaie, rvisaie, r'visie ou rvisie, v. *È n' sait p' encoé bïn r'mérie* (*rmérie*, *r'midyaie*, *rmidyaie*, *r'miguaie*, *rmiguaie*, *r'mirie*, *rmirie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'vijie*, *rvijie*, *r'visaie*, *rvisaie*, *r'visie* ou *rvisie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
arme (**charger une -**), loc.v. *Le chasseur charge son fusil.*	tchairdgie, tchèrdgie ou tchèrdjie (J. Vienat), v. *L' tchessou tchairdge* (*tchèrdge* ou *tchèrdje*) *son fie-fûe.*
arme (**chargeur d'une -**), loc.nom.m. *Le chargeur du fusil est vide.*	tchairdgeou, n.m. *L' tchairdgeou di fie-fûe ât veûd.*
armé (**cran de l'-** ; cran sur lequel vient s'arrêter la tête de la gachette lors de l'armé), loc.nom.m. *Le cran de l'armé est l'un des deux crans du chien de fusil.*	crain (crenain ou cran) d' l' aîrmè, loc.nom.m. *L' crain* (*crenain* ou *cran*) *d' l' aîrmè ât yun des dous crains di tchïn d' fie-fûe.*
arme (**décharger une -**), loc.v. *Il a déchargé son fusil sur la foule.*	détchairdgie ou détchairdgie, v. *Èl é détchaîrdgie* (ou *détchairdgie*) *son fie-fûe ch' les dgens.*
arme d'hast ou **arme d'haste** (se dit de toute arme dont le fer est monté sur une longue hampe), loc.nom.f. *L'enfant regarde les armes d'hast* (ou *arme d'haste*)	aîrme (ou airme) d' haichte, loc.nom.f. *L' afaint raivoéte les aîrmes* (ou *airmes*) *d' haichte.*
arme (**diriger une - contre quelqu'un**), loc.v. *Les voleurs ont dirigé une arme contre la caissière.*	braquaie ou bratçhaie, v. *Les laîrres aint braquè* (ou *bratçhè*) *lai caissiere.*
armée [**mouche -**], loc.nom.f. **stratiome** ou **stratiomys**, n.m. (en zoologie : mouche à l'abdomen large et aplati qui vit parmi les plantes aquatiques) *On trouve des mouches armées* (*des stratiomes* ou *des stratiomys*) *à Paris.*	aîrmèe (ou airmèe) moûetche (ou mouetche), loc.nom.f. ou chtraition, n.m. *An trove des aîrmèes moûetches* (*des airmèes mouetches* ou *des chtraitions è Pairis.*
armées alliées (**soldat des - de 1814**), loc.nom.m. *On a appelé ainsi* (*en patois*) *ces soldats parce qu'ils ont laissé des tas d'ordures dans les maisons.*	Tchiâd ou Tchiad, n.pr.m. *An ont aipp'lè Tchiâds* (ou *Tchiads*) *les soudaîts poch'qu' èls aint léchie des valmons d' oûedjures dains les mâjons.*
Arménie (région de hauts plateaux et de chaînes montagneuses de l'Asie Mineure), n.pr.f. *Elle a rapporté des photos d'Arménie.*	Airmenie, n.pr.f. *Èlle é raippoétchè des ïnmaîdges d' Airmenie.*
arménien (relatif à l'Arménie), adj. *La carte montre un beau paysage arménien.*	airmenïn, ïnne, adj. *Lai câtche môtre ïn bé l' airmenïn paiy'saidge.*
arménien (groupe de langues indo-européennes parlées notamment en Arménie), n.m. *Cette notice est écrite en arménien.*	airmenïn, n.m. *Ç'te notiche ât graiy'nè en airmenïn.*
Arménien (celui qui habite en Arménie ou qui en est originaire), n.pr.m. *Les Arméniens ont beaucoup souffert pendant la première Guerre mondiale.*	Airmenïn, ïnne, n.pr.m. *Les Airmenïns aint brâment seûffie di temps d' lai premiere mondiâ Dyierre.*
Arménie (**papier d'-** ; papier aromatique, imprégné d'une substance qui lui permet de brûler lentement, en parfumant l'atmosphère), loc.nom.m. *Elle aime la senteur du papier d'Arménie.*	paipie (papie ou popie) d' Airmenie, loc.nom.m. *Èlle ainme lai cheintou di paipie* (*papie* ou *popie*) *d' Airmenie.*

arme (**petite -**), loc.nom.f. *Il n'a jamais voulu porter une arme, pas même une petite arme.*	aîrmatte ou airmatte, n.f. *È n'é dj'mais v'lu poétchaie ènne aîrme, piepe ènne aîrmatte* (ou *airmatte*).
armer (équiper un navire), v. *Ils arment un bateau.*	fretaie, v. *Ès fretant ènne nèe.*
arme (**rediriger une - contre quelqu'un**), loc.v. *Il s'est retourné et a redirigé son arme contre nous.*	eur'braquaie, eurbraquaie, eur'bratçhaie, eurbratçhaie, r'braquaie, rbraquaie, r'bratçhaie ou rbratçhaie, v. *È s'ât r'virie p'è nôs é eur'braquè* (*eurbraquè*, *eur'bratçhè*, *eurbratçhè*, *r'braquè*, *rbraquè*, *r'bratçhè* ou *rbratçhè*).
armes à enquerre (en héraldique : se dit des armes qui contreviennent aux règles), loc.nom.f.pl. *Ces armes sont des armes à enquerre à cause de ces deux couleurs juxtaposées.*	aîrmes (ou airmes) è enquérre, loc.nom.f.pl. *Ces aîrmes sont des aîrmes* (ou *airmes*) *è enquérre è câse de ces doûes djouchtâbotèes tieulèes.*
armes (**cotte d'-** ; casaque qui se mettait sur la cuirasse), loc.nom.f. *La cotte d'armes portait les armoiries du seigneur.*	yippe d' aîrmes (ou d'airmes), loc.nom.f. *Lai yippe d'aîrmes* (ou *d'airmes*) *poétchait les airmoûeries di s'gneû.*
arme (**tirer avec une -**), loc.v. *Les soldats tirent avec leur arme sur les cibles.*	tirie, v. *Les soudaîts tirant ch' les cibyes.*
armistice, n.m. *Ils ont signé l'armistice.*	airme-airrâte ou aîrmichtiche, n.f. *Èls aint saingnie l'airme-airrâte* (ou *aîrmichtiche*).
armoire (**meuble tenant lieu de banc et d'-**; bahut), loc.nom.m. *Grand-père s'asseoit sur le meuble tenant lieu de banc et d'armoire.*	airtçhe-bainc, airtche-bainc, maîrtche-bainc ou mairtche-bainc, n.m. *L'grant-pére se siete chus l'aîrtçhe-bainc* (*airtche-bainc*, *maîrtche-bainc* ou *mairtche-bainc*).
armoire musette (fr.rég. : pharmacie de ménage), loc.nom.f. *L'armoire musette permet de soigner sans peine les petits maux quotidiens.*	mujatte (ou musatte) airmére (airmiere, armére ou armiere), loc.nom.f. *Lai mujatte* (ou *musatte*) *airmére* (*airmiere, armére* ou *armiere*) *pèrmât d'choingnie sains poinne les p'téts djouén'lâs mâs.*
armoire (**petite -**), loc.nom.f. *Chaque fillette a sa petite armoire.*	airmératte, airmieratte, armératte ou armieratte, n.f. *Tchétçhe baîch'natte é son airmératte* (*airmieratte*, *armératte* ou *armieratte*).
armoire (**petite -**; sorte de bahut tenant aussi lieu de banc : marche banc), n.m. *Grand-père s'asseoit sur la petite armoire.*	airtçhe-bainc, airtche-bainc, maîrtche-bainc ou mairtche-bainc, n.m. *L'grant-pére se siete chus l'aîrtçhe-bainc* (*airtche-bainc*, *maîrtche-bainc* ou *mairtche-bainc*).
armoise (herbe de Saint-Jean), n.f. *Il m'a montré de l'armoise.*	hierbe de Sïnt-Djeain, loc.nom.f. *È m'é môtrè d'l'hierbe de Sïnt-Djeain.*
armon (pièce du train d'une voiture à cheval à laquelle est fixée le timon ou la limonière), n.m. *L'armon est brisé.*	airtemon, n.m. *L'airtemon ât rontu.*
armure (défenses naturelles d'un animal), n.f. *Cet animal peut se fier à son armure.*	airmeure ou airmure, n.f. *Ç'te béte s'peut réfiaie en son airmeure* (ou *airmure*).
armure (mode d'entrecroisement des fils de chaîne et de trame constituant un tissu), n.f. *Le sergé est un rapport d'armure carré.*	airmeure ou airmure, n.f. *L'sèrdgie ât ïn cârrè raipport d'airmeure* (ou *airmure*).
armure (ce qui couvre défend, protège), n.f. *Le marin pare les armures pour virer de bord.*	airmeure ou airmure, n.f.*L'mairïn paire les airmeures* (ou *airmures*) *po virie d'baid.*
armure ou **armature** (en musique : ensemble des dièses et des bémols placé à la clef), n.f. *L'armure* (ou *armature*) *indique la tonalité du morceau.*	airmeujure, airmeure ou airmure, n.f. *L'airmeujure* (*airmeure* ou *airmure*) *môtre lai tonnâyitè d'lai piece.*
armure satin (armure propre au satin et à d'autres tissus présentant une surface lisse et brillante), loc.nom.f. *Elle a décidé d'utiliser une armure satin.*	airmeure (ou airmure) saitïn, loc.nom.f. *Èlle é déchidè d'yutiyijaie ènne airmeure* (ou *airmure*) *saitïn.*
arnaque, n.f. *Tu vois bien que c'est une arnaque.*	endôb'rie ou endôbrie, v. *T' vois bïn qu'ç'ât ènne endôb'rie* (ou *endôbrie*).
arnaquer, v. *Il arnaque tous ceux qu'il voit.*	endôbaie, v. *Èl endôbe tos cés qu'è voit.*
arobas, arobase, arrobas ou **arrobase** (signe typographique), n.m. *L'arobas* (*arobase, arrobas* ou *arrobase*) *sert de séparateur dans le libellé des adresses électroniques.*	è-béche-rond, n.m. ou quoûe (ou quoue) d' sïndge (ou d' sindge ; Eric Matthey), loc.nom.f. *L'è-béche-rond* [*Lai quoûe* (ou *quoue*) *d'sïndge* ou *Lai quoûe* (ou *quoue*) *d'sindge*] *sie d'déssavrou dains l'yibèllè des éyètroniques aidrâsses.*
aroïdacées (famille de plantes monocotylédones), n.f.pl. *Elle plante des aroïdacées.*	cierdgeattes, n.f.pl. *Èlle piainte des cierdgeattes.*

aromate (substance odoriférante), n.m.
Il vend des aromates.
chentâ ou sentâ, n.m.
È vend des chentâs (ou *sentâs*).

aromatique, adj.
Elle a des plantes aromatiques.
chentou, ouse, ouje ou sentou, ouse, ouje, n.f.
Èlle é des chentouses (ou *sentouses*) *piaintes.*

aromatisant (produit ajouté aux aliments pour leur donner un arôme), n.m. *Ajoute un peu d'aromatisant à cette sauce!*
çhôraint, çhoraint, çhoéraint, çhouraint, chouraint ou ciouraint, v. *Bote ïn pô d' çhôraint* (*çhoraint*, *çhoéraint*, *çhouraint*, *chouraint* ou *ciouraint*) *en ç'te sâce!*

aromatiser (parfumer avec une substance aromatique), v.
Elle aromatise la crème avec de la vanille.
çhôraie, çhoraie, çhoéraie, çhouraie, chouraie ou ciouraie, v. *Èlle çhôre* (*çhore*, *çhoére*, *çhoure*, *choure* ou *cioure*) *lai creinme d' aivô d' lai vaigïne.*

arôme ou **arome** (odeur), n.m.
Elle aime l'arôme (ou *arome*) *du café.*
chentou, çhôre, çhore, çhoére, çhoure, choure, cioure ou sentou, n.f. *Èlle ainme lai chentou* (*çhôre, çhore, çhoére, çhoure, choure, cioure* ou *sentou*) *di café.*

à Rome (**joueur de trompette -**; buccinateur), loc.nom.m.
Les joueurs de trompette à Rome jouaient pour Jules César.
coénou, ouse, ouje, coinnou, ouse, ouje, connou, ouse, ouje, conou, ouse, ouje, couénnou, ouse, ouje, coûenou, ouse, ouje, couenou, ouse, ouje ou trompètou, ouse, ouje, n.m. *Les coénous* (*coinnous*, *connous*, *conous*, *couénnous*, *coûenous*, *couenous* ou *trompètous*) *djûïnt po ci Diu César.*

aronde (**queue d'-**), loc.nom.f.
Le menuisier taille une queue d'aronde.
quoûe (ou quoue) d' aironde (ou ailondre), loc.nom.f.
Le m'nujie fait ènne quoûe (ou *quoue*) *d' aironde* (ou *ailondre*).

arpent (**demi-**), n.m.
Il a bien fauché un demi-arpent.
d'mé-djoénâ, dmé-djoénâ, d'mé-djoinnâ, dmé-djoinnâ, d'mé-djonâ, dmé-djonâ, d'mé-djouénâ ou dmé-djouénâ, n.m. *Èl é bïn sayie ïn d'mé-djoénâ* (*dmé-djoénâ*, *d'mé-djoinnâ*, *dmé-djoinnâ*, *d'mé-djonâ*, *dmé-djonâ*, *d'mé-djouénâ* ou *dmé-djouénâ*).

arpète ou **arpette** (jeune apprentie couturière), n.f.
Elle reçoit les arpètes (ou *arpettes*)*, midinettes et grooms jaillis des ateliers d'alentour.*
airpatte, n.f.
Èlle eur'cit les airpattes, les méd'nattes pe vâlats djaîyi des ait'lies d' aileinto.

arqué, adj.
Tous ces cavaliers ont des jambes arquées.
aich'nè, e, aichnè, e, aiss'nè, e ou aissnè, e (Les Bois), adj. *Tos ces cavalies aint des aich'nèes* (*aichnèes*, *aiss'nèes* ou *aissnèes*) *tchaimbes.*

arqué du devant (aplomb irrégulier des membres antérieurs du cheval), loc. *Si, pour des raisons d'usure, les genoux des membres antérieurs, vus de profil, sont trop en avant, le cheval est dit arqué du devant.*
aich'nè (aichnè, aiss'nè ou aissnè) di d'vaint (ou dvaint), loc. *Che, po des réjons d' iujure, les dg'nonyes des d'vaintrous meimbres, vu d' pourfi, sont trop en aivaint, le tchvâ ât dit aich'nè* (*aichnè*, *aiss'nè* ou *aissnè*) *di d'vaint* (ou *dvaint*).

arrachement (peine dûe à une séparation), n.m. *Partir, c'est pour lui un arrachement.*
airraitch'ment ou airraitchment, n.m. *Paitchi, ç' ât po lu ïn airraitch'ment* (ou *airraitchment*).

arrache-racine ou **arrachoir**, n.m.
Il utilise un arrache-racine (ou *arrachoir*).
airraitche-raiceinne, n.m.
È s' sie d' ïn airraitche- raiceinne.

arracher (**s'- les dépouilles d'un mourant** ; se disputer les dignités, les fonctions, les biens qui lui appartiennent encore), loc.v. *Il y a toujours des « vautours » pour s'arracher les dépouilles d'un mourant.*
s' airraitchie les déchpouyes (ou dépouyes) d' ïn meuraint raincayou ou raincoiyou), loc.v.
È y' é aidé des « vâltoués » po s' airraitchie les déchpouyes (ou *dépouyes*) *d' ïn meuraint* (*raincayou* ou *raincoiyou*).

arrangeable, adj.
Cette montre est arrangeable.
airraindgeâbye (sans marquedu féminin), adj.
Ç'te môtre ât airraindgeâbye.

arrangeant, adj. *Cette personne est arrangeante.*
airraindgeaint, ainne, adj. *Ç'te dgen ât airraindgeainne.*

arrenter, v. *Il a arrenté ses champs.*
airrentaie, v. *Èl é airrentè ses tchaimps.*

arrérages, n.m.pl. ou arriéré, n.m.
Il doit encore des arrérages (ou *un arriéré*).
airrierè, n.m.
È dait encoé ïn airrierè.

arrestation (action d'arrêter une personne pour l'emprisonner), n.f. *Il a un ordre d'arrestation.*
airrâte ou airrèchtâchion, n.f.
Èl é ïn oûedre d' airrâte (ou *d' airrèchtâchion*).

arrêt (décision d'une cour souveraine ou d'une haute juridiction), n.m. *C'est un arrêt de la cour d'assises.*
airrècht, n.m.
Ç' ât ïn airrât d' lai coué d' aichijes.

arrêt (suppresion d'un action), n.m. *Il savait que le pire ne comporte pas d'arrêt.* (Jean Giraudoux)
airrâte, n.f. *È saivait qu' le pé n' compoétchait p' d' airrâte.*

arrêt (endroit où doit s'arrêter un véhicule), n.m. *Cet arrêt est facultatif.*	airrâte, n.f. *Ç't' airrâte ât aiyibrèe.*
arrêt (fin du fonctionnement), n.m. *On ne descend pas du train avant son arrêt complet.*	airrâte, n.f. *An n' déchend p' di train d'vaint sai compyètte airrâte.*
arrêt (fin ou interruption d'une activité, d'un processus), n.m. *Tout le monde attend l'arrêt des hostilités.*	airrâte, n.f. *Tot l' monde aittend l' airrâte des hiouchtyiyitès.*
arrêt (pièce destinée à limiter le mouvement d'un élément mobile), n.m. *La pièce a buté contre l'arrêt.*	airrâte, n.f. *Lai piece é beurè contre l' airrâte.*
arrêt (**à la salle d'-**), loc. *Il a passé une semaine à la salle d'arrêt.*	â creton, â croton ou â zïng-ouri, loc. *Èl é péssè ènne s'nainne â creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
arrêt (**à la salle d'-**), loc. *Ils l'ont mis à la salle d'arrêt.*	dains lai tchaimbre d' lai tchievre, loc. *Ès l' aint botè dains lai tchaimbre d' lai tchievre.*
arrêt (**à la salle d'-**), loc. *Je n'aimerais pas être à la salle d'arrêt.*	en dgeôle, en dgeole ou en djôle (J. Vienat), loc. *I n' ainmrôs p' étre en dgeôle* (*en dgeole* ou *en djôle*).
arrêt bergère (rens. donné par un vendeur de chez « Tout l'fer » : dispositif, en forme de figurine, maintenant un volet ouvert), loc.nom.m. *Un volet retenu par l'arrêt bergère ne claque pas au vent.*	airrâte bardgiere (boirdgiere ou boirdjiere), loc.nom.f. *Ènne lade eurteni poi l' airrâte bardgiere* (*boirdgiere* ou *boirdjiere*) *n' chaque pe en l' oûere.*
arrêt (**chien d'-** ; chien qui s'immobilise quand il sent le gibier), loc.nom.m. *Il part chasser avec son chien d'arrêt.*	tchïn d' airrâte, loc.nom.m. *È paît tcheussie daivô son tchïn d' airrâte.*
arrêt (**coup d'-** ; interruption brutale imposée à un mouvement, à un processus), loc.nom.m. *Ce scandale a mis un coup d'arrêt à sa carrière.*	cop d' airrâte, loc.nom.m. *Ci chcandale é botè ïn côp d' airrâte en son métie.*
arrêt (**cran d'-** (cran qui câle la lame d'un couteau), loc.nom.m. *Ce couteau a un cran d'arrêt.*	crain (crenain ou cran) d' airrâte, loc.nom.m. *Ci couté é ïn crain* (*crenain* ou *cran*) *d' airrâte.*
arrêt (**cran d'-** (cran qui câle la gachette d'une arme à feu), loc.nom.m. *Il s'assure que le cran d'arrêt de l'arme est en bonne position.*	crain (crenain ou cran) d' airrâte, loc.nom.m. *È s' aichure qu' le crain* (*crenain* ou *cran*) *d' airrâte de l' aîrme ât en boinne pojichion.*
arrêt (**d-** ; destiné à arrêter), loc. *Il a un couteau à cran d'arrêt.*	d' airrâte, loc. *Èl é ïn couté è crenain d' airrâte.*
arrêt de volée (au rugby : réception du ballon avant qu'il touche le sol), loc.nom.m. *Il n'a pas su faire l'arrêt de volée.*	airrâte de câmèe (de camèe, d' envoulèe, d' évoulèe, d' révoulèe ou d' voulèe), loc.nom.f. *È n' é p' saivu faire l' airrâte de câmèe* (*de camèe*, *d' envoulèe*, *d' évoulèe*, *d' révoulèe* ou *d' voulèe*).
arrêté (convenu, décidé), adj. *C'est une chose arrêtée.*	airrâtè, e, adj. *Ç' ât ènne airrâtèe tchôse.*
arrêté (définitif), adj. *Il nous montre les comptes arrêtés.*	airrâtè, e, adj. *È nôs môtre les airrâtès comptes.*
arrêté (inébranlable, irrévocable), adj. *Il a la volonté bien arrêtée de refuser.*	airrâtè, e, adj. *Èl é lai bïn airrâtèe v' lantè de r' fujaie.*
arrêté (règlement définitif), n.m. *Ils vont passer l'arrêté des comptes au vote.*	airrâtè, n.m. *Ès v' lant péssaie l' airrâtè des comptes â vôte.*
arrêté (décision administrative), n.m. *Il faut tenir compte de cet arrêté.*	airrâtè, n.m. *È fât t' ni compte de ç' t' airrâtè.*
arrêté (en comptabilité : récapitulation périodique des opérations de comptabilité), n.m. *Elle relit l'arrêté mensuel des écritures comptables.*	airrâtè, n.m. *Èlle euryét l' meinchuâ l' airrâtè des comptâbyes graiy' naidges.*
arrête-bœuf (bugrane), n.m. *Les grandes racines de l'arrête-bœuf arrêtent la charrue.*	airrâte-bûe, n.m. *Les grôsses raiceinnes d' l' airrâte-bûe râtant lai tchairrûe.*
arrêter (interrompre ou faire finir une activité, un processus), v. *« Rien ne peut arrêter le temps»* (Fénelon)	airrâtaie ou râtaie, v. *« Ran n' peut airrâtaie* (ou *râtaie*) *l' temps»*
arrêter (empêcher d'agir ou de poursuivre une action), v. *« Il fut tout près de mettre fin à sa vie. Seul son inflexible sentiment moral l'arrêta»* (Romain Rolland)	airrâtaie ou râtaie, v. *« È feut tot prés d' botaie fïn en sai vétçhainche. Ran qu' son ïnflècchibye morèye cheintimeint l' airrâté* (ou *râté*)*»*
arrêter (tenir fixé sur), v. *Il arrête son attention sur le premier problème.*	airrâtaie ou râtaie, v. *Èl airrâte* (ou *râte*) *son aittenchion chus l' premie probyème.*
arrêter (fixer par un choix), v. *Il faut arrêter le lieu et le jour du rendez-vous.*	airrâtaie ou râtaie, v. *È fât airrâtaie* (ou *râtaie*) *l' yûe è pe l' djoué di traidèz-vôs.*
arrêter (prendre un arrêté), v. *Qu'a-t-on arrêté dans cette assemblée ?*	airrâtaie ou râtaie, v. *Qu' ât-ç' qu' en ont airrâtè* (ou *râtè*) *dains ç' t' aichembyèe ?*

arrêter (**ne pas s'- en si bon chemin** ; faire suivre un premier succès d'un autre erncore plus éclatant), loc.v. *Il est bien décidé de ne pas s'arrêter en si bon chemin.*	se n' p' airrâtaie (ou se n' pe râtaie) en che bon tch'mïn (ou tchmïn), loc.v. *Èl ât bïn déchidè de se n' p' airrâtaie* (ou *se n' pe râtaie*) *en che bon tch'mïn* (ou *tchmïn*).
arrêter (**s'-** ; fixer son attention sur), v.pron. *Il ne faut pas s'arrêter aux apparences.*	airrâtaie ou râtaie, v. *È se n' fât p' airrâtaie* (ou *râtaie*) *és aippaireinches.*
arrêtiste (juriste qui commente les arrêts des cours souveraines), n.m. *L'arrêtiste annote un recueil d'arrêts.*	airrâtichte ou râtichte (sans marque du fém.), n.m. *L' airrâtichte* (ou *râtichte*) *ainote ïn r'tyeuye d' airrâtes.*
arrêt (**maison d'-** ; prison affectée aux personne en état de détention préventive), loc.nom.f. *Il est maintenant dans une maison d'arrêt.*	mâjon d' airrâte, loc.nom.f. *Èl ât mit'naint dains ènne mâjon d' airrâte.*
arrêt maladie ou **arrêt de maladie** (interruption de travail due à un accident de santé), loc.nom.m. *Il se fait du souci à cause de cet arrêt maladie* (ou *arrêt de maladie*).	airrâte malaidie, loc.nom.f. *È s' fait di tieûsain è câse de ç't' airrâte malaidie.*
arrêt (**mandat d'-** ; ordre de mettre un individu en état de détention préventive), loc.nom.m. *On lui présenta un mandat d'arrêt.*	maindait (ou maindat) d' airrâte, loc.nom.m. *An y' preujenté ïn maindait* (ou *maindat*) *d' airrâte.*
arrêts (sanction disciplinaire infligée à un officier ou à un sous-officiers), n.m.pl. *Ce major a été mis aux arrêts.*	airrâtes, n.f.pl. *Ci maidjor ât aivu botè és airrâtes.*
arrêt (**saisie-** ; saisie pratiquée par un créancier [saisissant] sur le débiteur [tiers saisi] de son débiteur [partie saisie]), n.f. *Faire une saisie-arrêt sur le salaire d'un débiteur.*	saijie-airrâte ou saisie-airrâte, n.f. *Faire ènne saijie-airrâte* (ou *saisie-airrâte*) *chus lai paiye d' ïn débitou.*
arrêt (**salle d' -**, dans un village), loc.nom.f. *On entend quelqu'un qui crie dans la salle d'arrêt.*	creton, croton ou zïng-ouri, n.m. *An ôt quéqu'un qu' breûye dains l'creton* (*croton* ou *zïng-ouri*).
arrêt (**salle d' -**, dans un village), loc.nom.f. *Cette salle d'arrêt est petite.*	dgeôle, dgeole ou djôle (J. Vienat), n.f. *Ç'te dgeôle* (*dgeole* ou *djôle*) *ât p'téte.*
arrêt (**salle d' -**, dans un village), loc.nom.f. *La salle d'arrêt était presque toujours vide.*	tchaimbre d' lai tchievre, loc.nom.f. *Lai tchaimbre d' lai tchievre était quasi aidé veûde.*
arrêt (**sans -** ; sans interruption), loc.adv. *Elle travaille sans arrêt.*	sains airrâte, loc.adv. *Èlle traivaiye sains airrâte.*
arrêts de rigueur (sanction disciplinaire dans l'armée, assortie de l'interdiction de sortir d'un local spécial), loc.nom.m.pl. *Il a été condamné aux arrêts de rigueur.*	airrâtes de roidèche (ou roidyou), loc.nom.f.pl. *Èl ât aivu condannè és airrâtes de roidèche* (ou *roidyou*).
arrêts de forteresse (condamnation à la prison militaire), loc.nom.m.pl. *Le lieutenant se souvient des longues journées qu'il a passées aux arrêts de forteresse.*	airrâtes de feurtè, loc.nom.f.pl. *L' yuet'naint se s'vïnt des grantes djouénèes qu' èl é péssè és airrâtes de feurtè.*
arrêts forcés (sanction disciplinaire dans l'armée, assortie de l'interdiction de sortir d'un local spécial), loc.nom.m.pl. *Il purge ses arrêts forcés.*	fochies (foéchies, foûechies, fouechies, foûéchies ou fouéchies) l' airrâtes, loc.nom.f.pl. *È prédge ses fochies* (*foéchies*, *foûechies*, *fouechies*, *foûéchies* ou *fouéchies*) *l' airrâtes.*
arrêt (**temps d'-** ; court intervalle ou repos dans des mouvements qui doivent s'exécuter avec précision), loc.nom.m. *L'ouvrier marque un temps d'arrêt.*	temps d' airrâte, loc.nom.m. *L' ôvrie maîrtçhe ïn temps d' airrâte.*
arrêt (**tomber en - devant…** ; rester immobile sous l'effet de la surprise, de la convoitise, etc), loc.v. *Elle est tombée en arrêt devant ce formidable paysage.*	tchoére (ou tchoire) en airrâte d'vaint (ou dvaint)…, loc.v. *Èlle ât tchoé* (ou *tchoi*) *en airrâte d'vaint* (ou *dvaint*) *ci fram'dâbye beûye.*
arrière (en sport : joueur qui est placé derrière), n.m. *L'équipe joue avec quatre arrières.*	airrie, airriere, rére ou riere, n.m. *L' étçhipe djûe daivô quaitre airries* (*airrieres, réres* ou *rieres*).
arrière-ban (convocation par le roi ou un grand suzerain de tous ses arrière-vassaux pour le service armé), n.m. *L'arrière-ban a été publié.*	airrie-ban, airriere-ban, rére-ban ou riere-ban, n.m. *L' airrie-ban* (*L' airriere-ban, L' rére-ban* ou *L' riere-ban*) *ât aivu pubyiè.*
arrière-ban (l'ensemble des troupes convoquées), n.m. *« Tous les arrière-bans du royaume »* (Saint-Simon)	airrie-ban, airriere-ban, rére-ban ou riere-ban, n.m. *« Tos les airrie-bans* (*airriere-bans, rére-bans* ou *riere-bans*) *di reiyâme »*
arrière-ban (**ban et -** ; l'ensemble de tous les vassaux en arme), loc.nom.m. *Le roi a convoqué le ban et l'arrière-ban pour partir en guerre.*	ban pe airrie-ban, airriere-ban, rére-ban ou riere-ban, loc.nom.m. *L' rei é convotçhè l' ban pe l' airrie-ban* (*airriere-ban, rére-ban* ou *riere-ban*) *po paitchi en dyierre.*
arrière-ban (**ban et -** ; au sens figuré : tout le monde), loc.nom.m. *Il avait convoqué à cette réception le ban et*	ban pe airrie-ban, airriere-ban, rére-ban ou riere-ban, loc.nom.m. *Èl aivait convotçhè en ç'te réchèpchion*

l'arrière-ban de ses amis et connaissances.	*l' ban pe l' airrie-ban* (*airriere-ban, rére-ban* ou *riere-ban*) *d' ses aimis pe coégnéchainches.*
arrière-bec (éperon d'une pile de pont du côté de l'aval), n.m. *La barque a touché un arrière-bec.*	riere-bac, n.m. *Lai nèe é toutchi ïn riere-bac.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière-borne (borne placée là ou rivières et ruisseaux causent la corrosion des rives), n.f. *On place des arrière-bornes pour que la vraie limite puisse toujours être déterminée.*	airrie-boûene, airrie-bouene, airriere-boûene, airriere-bouene, rére-boûene, rére-bouene, riere-boûene ou riere-bouene, n.f. *An piaice des airrie-boûenes* (*airrie-bouenes, airriere-boûenes, airriere-bouenes, rére-boûenes, rére-bouenes, riere-boûenes* ou *riere-bouenes*) *po qu' lai vrâ lïnmite poéyeuche aidé étre détreminè.*
arrière-bouche, n.f. *Il a une arrière-bouche rouge.*	riere-goûerdge, n.f. *Èl é ènne roudge riere-goûerdge.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière-boutique, n.f. *Mets cela dans nôte arrière-boutique!*	riere-boutiçhe, n.f. *Bote çoli dains nôte riere-boutiçhe!* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière (**bras de la fourchette - d'un char**), loc.nom.m. *Le charron remet en place un bras de la fourchette arrière du char.*	brais de d'rie (de drie ou d' panne), loc.nom.m. *L' taiyat r' bote ïn brais de d'rie* (*de drie* ou *d' panne*) *en piaice.*
arrière-cerveau (en embryologie : région arrière de l'encéphale, qui prolonge la moelle épinière ; on dit aussi : rhombencéphale ou cerveau postérieur), n.m. *L'arrière-cerveau forme le cervelet, la protubérance annulaire et le bulbe rachidien.*	riere-cervé, riere-cèrvé, riere-cevré, riere-servé, riere-sèrvé ou riere-sevré, n.m. *L' riere-cervé* (*riere-cèrvé*, *riere-cevré*, *riere-servé*, *riere-sèrvé* ou *riere-sevré*) *frame le sévrelèt, l' ainuyére crâchure pe l' écontrâ buy'be.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière-cerveau (en embryologie : le bulbe rachiddien, la protubérance annulaire et les pédoncules qui proviennent de l'arrière-cerveau embryonaire), n.m. *Il montre une image de l'arrière-cerveau à ses assistants.*	riere-cervé, riere-cèrvé, riere-cevré, riere-servé, riere-sèrvé ou riere-sevré, n.m. *È môtre ènne ïnmaidge di riere-cervé* (*riere-cèrvé*, *riere-cevré*, *riere-servé*, *riere-sèrvé* ou *riere-sevré*) *en ses aichichtaints.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière (**couler en -**; refluer), loc.v. *On voit que l'eau coule en arrière.*	r'beutaie, rbeutaie, r'boussaie, rboussaie, r'foulaie, rfoulaie, r'fyuaie ou rfyuaie, v. *An voit qu' l' âve r'beute* (*rbeute*, *r'bousse*, *rbousse*, *r'foule*, *rfoule*, *r'fyue* ou *rfyue*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ; eur'beutaie, etc,)
arrière-cour, n.f. *Il est sur un banc dans leur arrière-cour.*	riere-coué, n.f. *Èl ât chus ïn bainc dains yôte riere-coué.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière-cuisine, n.f. *C'est une arrière-cuisine très sombre.*	riere-tieûjainne, n.f. *Ç' ât ènne tot piein v'neutche riere-tieûjainne.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière (**en -**), loc.adv. *Elle penche la tête en arrière.*	en airrie, en airriere, en d'rie ou en drie, loc.adv. *Èlle çhainne lai téte en airrie* (*en airriere*, *en d'rie* ou *en drie*).
arrière (**faire revenir en -**; refouler), loc.v. *La police fait revenir la foule en arrière.*	r'beutaie, rbeutaie, r'boussaie, rboussaie, r'foulaie, rfoulaie, r'fyuaie ou rfyuaie, v. *Lai diaîdge r'beute* (*rbeute*, *r'bousse*, *rbousse*, *r'foule*, *rfoule*, *r'fyue* ou *rfyue*) *les dgens.* (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ; eur'beutaie, etc,)
arrière (**faire se dresser sur les pieds -**; cabrer), loc.v. *Elle a fait se dresser son cheval sur les pieds arrière.*	câbraie ou cabraie, v. *Èlle é câbrè* (*cabrè*) *son tchvâ.*
arrière-faix (nom donné au placenta parce qu'il est expulsé normalement après le foetus) n.m. *La bête se délivre petit à petit de l'arrière-faix.*	airrie-faische, airriere-faische, rére-faische ou riere-faische, n.m. *Lai béte se déyivre de p'tét z' en p'tét d' l' airrie-faische* (*d' l' airriere-faische*, *d' lai rére-faische* ou *d' lai riere-faische*).

arrière-faix (nom donné au placenta parce qu'il est expulsé normalement après le foetus), n.m. *Le vétérinaire a débarrassé notre vache de l'arrière-faix.*	dj'ture, djture, nenttayure, nenttoiyure ou nenttoyure (J. Vienat), n.f. *L' vétrinaire é débairraissie note vaitche d' lai dj'ture* (*djture*, *nenttayure*, *nenttoiyure* ou *nenttoyure*).
arrière (**fourchette - d'un char**), loc.nom.f. *Il accroche une chaîne à l'un des bras de la fourchette arrière du char.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'rie (ou drie), loc.nom.f. *Èl aiccretche ènne tchïnne en yun des brais d' lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *montiere*, *monture* ou *panne*) *de d'rie* (ou *drie*).
arrière-garde, n.f. *Il mène un combat d'arrière-garde.*	riere-diaîdge, n.f. *È moinne ïn combait d' riere-diaîdge.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière-gorge, n.f. *Le médecin examine son arrière-gorge.*	airrie-goûerdge, airriere-goûerdge, rére-goûerdge ou riere-goûerdge, n.f. *L' méd'cïn raivoéte son airrie-goûerdge* (*son airriere-goûerdge, sai rére-goûerdge* ou *sai riere-goûerdge*).
arrière-goût, n.m. *J'ai un arrière-goût dans la bouche.*	riere-got, n.m. *I aî ïn riere-got dains lai goûerdge.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière-grand-mère, n.f. *Il s'assoit près de son arrière-grand-mère.*	mïnmïn, rére-graind-mére, rére-graint-mére, rére-grand-mére, rére-grant-mére, riere-graind-mére, riere-graint-mére, riere-grand-mére ou riere-grant-mére, n.f. *È s' siete vé sai mïnmïn* (*rére-graind-mére*, *rére-graint-mére*, *rére-grand-mére*, *rére-grant-mére*, *riere-graind-mére*, *riere-graint-mére*, *riere-grand-mére* ou *riere-grant-mére*).
arrière-grand-mère, n.f. *Son arrière-grand-mère fait son petit tour.*	rére-grôche-mémé, rére-grôche-mémée, rére-grôche-memïn, rére-grôche-mémïn ou rére-grôche-mimïn, n.f. *Sai rére-grôche-mémé* (*rére-grôche-mémée*, *rére-grôche-memïn*, *rére-grôche-mémïn* ou *rére-grôche-mimïn*) *fait son p'tét toué.* (on trouve aussi tous ces noms sous les formes : riere-groche-mémé, riere-grôsse-mémé, riere-grosse-mémé, etc.)
arrière-grand-mère, n.f. *Elle embrasse son arrière-grand-mère.*	rére-mémé, rére-mémée, rére-memïn, rére-mémïn, rére-mimïn, riere-mémé, riere-mémée, riere-memïn, riere-mémïn ou riere-mimïn, n.f. *Èlle embraisse sai rére-mémé* (*rére-mémée*, *rére-memïn*, *rére-mémïn*, *rére-mimïn*, *riere-mémé*, *riere-mémée*, *riere-memïn*, *riere-mémïn* ou *riere-mimïn*).
arrière-grands-parents, n.m.pl. *Elle n'a jamais connu ses arrière-grands-parents.*	rére-grainds-pairents, rére-graints-pairents, rére-grands-pairents, rére-grants-pairents, riere-grainds-poirents, riere-graints-poirents, riere-grands-poirents ou riere-grants-poirents, n.m.pl. *Èlle n' é dj'mais coégnu ses rére-grainds-pairents* (*rére-graints-pairents*, *rére-grands-pairents*, *rére-grants-pairents*, *riere-grainds-poirents*, *riere-graints-poirents*, *riere-grands-poirents* ou *riere-grants-poirents*).
arrière-neveu, n.m. *Son arrière-neveu est venu le voir.*	riere-n'veu, n.m. *Son riere-n'veu l' ât v'ni voûere.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)
arrière (**partie - du harnais sur laquelle le cheval s'appuie pour freiner ou faire reculer le char**; avaloire), loc.nom.f. *Tu fixeras la partie arrière du harnais … comme il faut !*	1) rait'gnâ, raitgnâ, rait'gnat, raitgnat, rait'niat, raitniat, rèt'gnâ, rètgnâ, rèt'gnat, rètgnat, rèt'niat ou rètniat, n.m. *T' botrés l' rait'gnâ* (*raitgnâ*, *rait'gnat*, *raitgnat*, *rait'niat*, *raitniat*, *rèt'gnâ*, *rètgnâ*, *rèt'gnat*, *rètgnat*, *rèt'niat* ou *rètniat*) *daidroit !*
Il accroche la partie arrière du harnais … à la limonière.	2) thiaule, n.f. *Èl aiccretche lai thiaule en l' émoinnure.*
arrière-pays, n.m. *Il habite dans l'arrière-pays.*	riere-paiyis, n.m. *È d'moére dains l' riere-paiyis.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-pensée, n.f. *Elle a une arrière-pensée.*
riere-musatte, n.f. *Èlle é ènne riere-musatte* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-petite-fille, n.f. *As-tu vu notre arrière-petite-fille?*
riere-p'téte-féye, n.f. *T'és vu nôte riere-p'téte-féye?* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-petite-nièce, n.f. *Sa plus petite arrière-petite-fille est gentille.*
riere-p'téte-niece, n.f. *Sai pus p'téte riere-p'téte-niece ât dgenti.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-petit-fils, n.m. *Elle a trois arrière-petits-fils.*
riere p'tét-fé, n.m. *Èlle é trâs riere-p'téts-fés.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-petit-neveu, n.m. *Son arrière-petit-neveu s'appelle Jean.*
riere-p'tét-n'veu, n.m. *Son riere-p'tét-n'veu s' aippele Djeain.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-petits-enfants, n.m.pl. *Il embrasse ses arrière-petits-enfants.*
riere-p'téts-afaints, n.m.pl. *Èl embraisse ses riere-p'téts-afaints.* (on trouve aussi tous ces noms, où *riere* est remplacé par *airrie*, *airriere* ou *rére*)

arrière-plan (plan le plus reculé dans un paysage, un tableau, une photographie), n.m. *L'horizon lointain de la mer fournissait aux pommiers comme un arrière-plan d'estampe japonaise.* (Marcel Proust)
airrie-pyan, airriere-pyan, rére-pyan ou riere-pyan, n.m. *L' hourijon d' lai mèe feunéchait és pammies c'ment qu' ïn airrie-pyan* (*airriere-pyan, rére-pyan* ou *riere-pyan*) *de djaiponnaise chtaimpye.*

arrière-plan (au sens figuré : plan le plus reculé), n.m. *Dans une telle question il n'y a pas de ces arrière-plans qui rendent si douteuses toutes les opinions morales et politiques.* (Ernest Renan)
airrie-pyan, airriere-pyan, rére-pyan ou riere-pyan, n.m. *Dains ènne tâ quèchtion è n' y é p' de ces airrie-pyans* (*airriere-pyans, rére-pyans* ou *riere-pyans*) *qu' trainjant che dotoujes totes les morèyes pe polititçhes aivijaîyes.*

arrière-plan (**à l'-** ; dans une position secondaire), loc. *Elle reste à l'arrière-plan.*
en l' airrie-pyan, en l' airriere-pyan, â rére-pyan ou â riere-pyan, loc. *Èlle demoére en l' airrie-pyan* (*en l' airriere-pyan, â rére-pyan* ou *â riere-pyan*).

arrière (**retourner en -** ou **revenir en -**), loc.v. *Les gens se mirent à retourner* (ou *revenir*) *en arrière.*
r'beutaie, rbeutaie, r'boussaie, rboussaie, r'foulaie, rfoulaie, r'fyuaie ou rfyuaie, v. *Les dgens s' botainnent è r'beutaie* (*rbeutaie*, *r'boussaie*, *rboussaie*, *r'foulaie*, *rfoulaie*, *r'fyuaie* ou *rfyuaie*).
(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme ; eur'beutaie, etc,)

arrière (**retourner en -** ou **revenir en -**), loc.v. *Comme elle avait oublié quelque chose, nous sommes retournés* (ou *revenus*) *en arrière.*
r'breutchie, rbreutchie, r'toénaie, rtoénaie, r'toinnaie, rtoinnaie, r'tonaie, rtonaie, r'touénaie, rtouénaie, r'virie ou rvirie, v. *C'ment qu' èlle aivait rébiè âtçhe, nôs ains r'breutchie* (*rbreutchie*, *r'toénè*, *rtoénè*, *r'toinnè*, *rtoinnè*, *r'tonè*, *rtonè*, *r'touénè*, *rtouénè*, *r'virie* ou *rvirie*).
(on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'breutchie, etc.)

arrière (**retourner en -** ou **revenir en -**), loc.v. *Ils ont dû retourner* (ou *revenir*) *en arrière.*
reublaie ou reubyaie, v. *Èls aint daivu reublaie* (ou *reubyaie*).

arrière (**se dresser sur les pieds -**; se cabrer), loc.v. *Le cheval s'est dressé sur les pieds arrière devant la haie.*
s' câbraie, s' cabraie, se r'dgïmbaie, se rdgïmbaie, s' eur'dgïmbaie ou s' eurdgïmbaie, v.pron. *Le tchvâ s' ât câbrè* (*cabrè*, *r'dgïmbè*, *rdgïmbè*, *eur'dgïmbè* ou *eurdgïmbè*) *d'vaint lai bairre.*

arrivage (**en -** ; qui va arriver, sur le point d'arriver), loc.adv. *Deux bateaux sont en arrivage.*
en airrivaidge, loc.adv. *Doûes nèes sont en airrivaidge.*

arrivant après la pluie (**vent -**), loc.nom.m. *Il n'y a qu'à attendre le vent arrivant après la pluie.*
réchûou ou réchuou, n.m. *È n' y é ran qu' d' aittendre le réchûou* (ou *réchuou*).

arrivants (**chasse-attrape à laquelle on invitait les nouveaux - au village**), loc.nom.f. *Il se croyait bien malin, cependant il a été à la chasse-attrape.*
tchaisse (tchesse ou tcheusse) â dairi, loc.nom.f. *È s' craiyait tot malïn, mains èl ât aivu en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *â dairi.*

arrive (**personne qui n'- pas à se mettre au travail**), loc.nom.f. *Tu es bien en ordre avec cette personne qui n'arrive pas à se mettre au travail*
teûrpenou, ouse, ouje ou teurpenou, ouse, ouje (Sylvian Gnaegi), n.m. *T' és bïn en oûedre d'aivô ci teûrpenou* (ou *teurpenou*).

arrive (**quoi qu'il -**), loc.adv. *Quoi qu'il arrive nous l'aiderons.*	d' tote faichon, d' tote faiçon ou en tot câs, loc.adv. *D' tote faichon* (*D' tote faiçon* ou *En tot câs*) *nôs y' v'lans édie.*
arriver (**ne pas - à la cheville de** ; être inférieur à), loc.v. *Malgré ses efforts, il n'arrive pas à la cheville de son concurrent.*	n' pe airrivaie en lai tch'véye (tchvéye, tch'vèye ou tchvèye) de, loc.v. *Mâgrè ses éffoûes è n' airrive pe en lai tch'véye* (*tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *d' son rivâ.*
arriver (**ne pas - à se mettre au travail**), loc.v. *Il ne fait pas bon travailler avec des gens qui n'arrivent pas à se mettre au travail.*	teûrpenaie ou teurpenaie (Sylvian Gnaegi), v. *È n' fait p' bon traivaiyie d'aivô des dgens qu' teûrpenant* (ou *teurpenant*).
arriver (**pire des choses qui puisse -**), loc.nom.f. *Cela, c'est la pire des choses qui puisse arriver.*	pairpèt, pèrpèt (J. Vienat), pé ou pés, n.m. *Çoli, ç'ât l' pairpèt* (*pèrpèt*, *pé* ou *pés*).
arrivisme, n.m. *L'arrivisme est un défaut.*	airrivichme, n.m. *L' airrivichme ât ïn défât.*
arriviste, adj. *Ils mènent une politique arriviste.*	airrivichte (sans marque du féminin), adj. *Ès moinnant ènne airrivichte polititçhe.*
arriviste, n.m. *Il passera pour un arriviste.*	airrivichte (sans marque du féminin), n.m. *È veut péssaie po ïn airrivichte.*
arrogamment, adv. *Il parle arrogamment.*	éffrontément, adv. *È djâse éffrontément.*
arrogance, n.f. *Je ne supporte plus son arrogance.*	èffront'rie ou éffrontrie, n.f. *I n' chuppoétche pus son éffront'rie* (ou *éffrontrie*).
arrogant, adj. *L'homme arrogant s'est fait mettre à la porte.*	aifrelè, e, adj. *L' aifrelè l' hanne s'ât fait è fotre en lai poûetche.*
arrogant, n.m. *L'arrogant croit qu'il sait tout.*	aifrelè, e, n.m. *L' aifrelè crait qu' è sait tot.*
arroger (**s'-**), v.pron. *Il s'arroge tous les droits.*	s' aisseingnie, v.pron. *È s' aisseingne tos les drèts.*
arrow-root (plante d'Amérique tropicale), n.m. *Elle a planté un arrow-root dans son jardin.*	airourau, n.m. fyètche-raiceinne ou saidge-raiceinne, n.f. *Èlle é piaintè ïn airourau* (*ènne fyètche-raiceinne* ou *ènne saidge-raiceinne*) *dains son tieutchi.*
arrow-root (fécule comestible fournie par les rhizomes de la plante du même nom), n.m. *Je ne sais pas si elle utilise de l'arrow-root.*	airourau, n.m. fyètche-raiceinne ou saidge-raiceinne, n.f. *I n' sais p' ch' èlle yutilije d' l' airourau* (*d' lai fyètche-raiceinne* ou *d' lai saidge-raiceinne*).
arroyo (canal reliant deux cours d'eau), n.m. *Il navigue sur l'arroyo.*	airouyô, n.m. *È nèeve chus l' airouyô.*
ars (jonction du poitrail et des jambes antérieures du cheval), n.m. *Ce cheval saigne à l'ars.*	airche, n.f. *Ci tchvâ sangne en l' airche.*
arsenal (matériel hétéroclite), n.m. *Il sort son arsenal de la caisse.*	airtifâye, airtifaye, aitifâye, aitifaye, aitrifâye ou aitrifaye, n.f. *È soûe son airtifâye* (*airtifaye*, *aitifâye*, *aitifaye*, *aitrifâye* ou *aitrifaye*) *d' lai caîse.*
art, n.m. *Elle aime le bel art.*	art, n.m. évoingne, n.m. ou f. *Èlle ainme le bé l' art* (*l' bé l' évoingne* ou *lai bèlle évoingne*).
art (**beach-** ; art qui a le sable, la plage pour champ d'activité), n.m. *La marée fait du beach-art un art éphémère.*	art (ou évoingne) chus châbion (chabion, châbye, chabye, châbyon, chabyon, chaibion, chaibye, chaibyon, chambion, chambye ou chambyon), loc.nom.m. *Lai mèerèe fait d' l' art* (ou *évoingne*) *chus châbion* (*chabion, châbye, chabye, châb-yon, chabyon, chaibion, chaibye, chaibyon, chambion, cham-bye* ou chambyon) *ïn dïndjoé l' art*.
art cinétique (forme d'art fondé sur le caractère changeant d'une œuvre par effet optique), loc.nom.m. *Le mouvement sur lequel est basé l'art cinétique peut être réel ou virtuel.*	chinétique (chinétitçhe, cinétique ou cinétitçhe) art (ou évoingne), loc.nom.m. *L' meûv'ment chus l'qué ât baîjè l' chinétique* (*chinétitçhe*, *cinétique* ou *cinétitçhe*) *art* (ou *évoingne*) *peut étre réâ obïn virtuâ.*
artefact (toute altération produite artificiellement au cours d'un examen de laboratoire), n.m. *Beaucoup d'aspects microscopiques, après fixation et coloration, sont des artefacts et ne correspondent pas exactement à la réalité vivante.*	factévoingne, maîtchévoingne, maitchévoingne ou mètchévoingne, n.m. *Brâment de mécrebeûyous djèts, aiprés fichquâchion pe tieulure sont des factévoingnes* (*maîtchévoingnes, maitchévoingnes* ou *mètchévoingnes*) *pe n' côrétonnant p' éjâct'ment daivô lai vétçhainne réayitè.*
art éphémère (art qui est de courte durée, qui n'a qu'un temps), loc.nom.m. *Je crains qu'une grande partie de l'art contemporain soit un art éphémère.*	dïndjo (dïndjoé ou dïndjoué) l' art, loc.nom.m. dïndjo (dïndjoé ou dïndjoué) l' évoingne, loc.nom.m. ou f. *I crainge qu' ènne grôsse paitchie di couteimpoérain l' art feuche di dïndjo* (*dïndjoé* ou *dïndjoué*) *l' art*

	(ou *l'évoingne*).
artériel, adj. *Il n'a pas assez de tension artérielle.*	altérâ (sans marque du féminin), adj. *È n'é p'prou d'altérâ teinchion.*
artère (**petite -**), loc.nom.f. *Il a de petites artères noires.*	voénatte, voènatte, voinnatte ou voïnnatte, n.f. *Èl é des noires voénattes* (*voènattes*, *voinnattes* ou *voïnnattes*).
artériographie (radiographie des artères), n.f. *Le médecin fait une artériographie.*	altérâgraiphie, n.f. *L'méd'cïn fait ènne altérâgraiphie.*
artésien (relatif à l'Artois), adj. *Elle peint un paysage artésien.*	airtoichïn, ïnne, airtoijïn, ïnne ou airtoissïn, ïnne, adj. *Èlle môle ïn airtoichïn* (*airtoijïn* ou *airtoissïn*) *beûye.*
Artésien (personne habitant l'Artois ou qui en est originaire), n.m. *Il a épousé une Artésienne.*	Airtoichïn, ïnne, Airtoijïn, ïnne ou Airtoissïn, ïnne, n.m. *Èl é mairiè ènne Airtoichïnne* (*Airtoijïnne* ou *Airtoissïnne*).
artésien (**puits -** ; trou de sonde donnant un jaillissement spontané de liquide), loc.nom.m. *Au Sahara, des puits artésiens fournissent de l'eau dans les oasis.*	airtoichïn (airtoijïn ou airtoissïn) pouche, loc.nom.m. *Â Saihairâ, des airtoichïns* (*airtoijïns* ou *airtoissïns*) *pouches feunéchant l'âve dains les ouaîjis.*
arthralgie (douleur articulaire), n.f. *Il se plaint d'arthralgies.*	airthrâdeloûe ou pyèy'nâdeloûe, n.f. *È s'piaint d'airthrâdeloûes* (ou *pyèy'nâdeloûes*).
arthrite (affection articulaire), n.f. *Elle a de l'arthrite à une épaule.*	airthrite, gotte ou pyèy'nite, n.f. *Èlle é d'l'airthrite* (*d'lai gotte* ou *d'lai pyèy'nite*) *en ènne épâle.*
arthrite villeuse (arthrite d'aspect touffu), loc.nom.f. *Elle a de l'arthrite villeuse à une main.*	vèllouje (vèllouse, vèyouje, vèyouse, villouje, villouse, viyouje ou viyouse) airthrite (gotte ou pyèy'nite), loc.nom.f. *Èlle é d'lai vèllouje* (*vèllouse*, *vèyouje*, *vèyouse*, *villouje*, *villouse*, *viyouje* ou *viyouse*) *airthrite* (*gotte* ou *pyèy'nite en ènne main*).
arthritique (se dit d'un état maladif se traduisant souvent par des troubles articulaire), adj. *Son état est arthritique.*	airthrâ ou pyèy'nâ (sans marque du fém.), adj. *Son état ât airthrâ* (ou *pyèy'nâ.*
arthritique (celui qui souffre d'arthrite ou d'arthritisme), n.m. *Il est avec les arthritiques.*	airthrâ ou pyèy'nâ (sans marque du fém.), n.m. *Èl ât daivô les airthrâs* (ou *pyèy'nâs*).
arthritisme (état maladif se traduisant souvent par des troubles articulaire), n.m. *Il est victime d'arthritisme.*	airthritichme ou pyèy'nichme, n.m. *Èl ât vitçhtïnme d'airthritichme* (ou *de pyèy'nichme*).
arthrodie (type d'articulation à surfaces articulaires peu arrondies), n.m. *L'articulation de l'omoplate avec la clavicule est une arthrodie.*	airthredie ou pyèy'nedie, n.f. *L'pyèyon di piait chcapuyaire oche d'aivô le chcapuyaire oche de d'vaint ât ènne airthredie* (ou *pyèy'nedie*).
arthrographie (examen radiographique d'une articulation), n.f. *Il devra faire une arthrographie.*	airthrâgraiphie ou pyèy'nâgraiphie, n.f. *È veut daivoi faire ènne airthrâgraiphie* (ou *pyèy'nâgraiphie*).
arthropathie (affection articulaire d'origine nerveuse), adj. *Son arthropathie est douloureuse.*	nievouairthrâmâ ou nievoupyèy'nâmâ, n.m. *Son nievouairthrâmâ* (ou *nievoupyèy'nâmâ*) *ât d'loûou.*
arthropodes (embranchement d'invertébrés dont le corps est formé de pièces articulées), n.m.pl. *Les insectes sont des arthropodes.*	airthrâs-pias, airthrâs-pies, pyèy'nès-pias ou pyèy'nès-pies, n.m.pl. *Les ïnchectes sont des airthrâs-pias* (*airthrâs-pies*, *pyèy'nès-pias* ou *pyèy'nés-pies*).
arthropode (invertébré de l'embranchement des arthropodes), n.m. *L'araignée est un arthropode.*	airthrâ-pia, airthrâ-pie, pyèy'nè-pia ou pyèy'nè-pie, n.m. *L'airaingne ât ïn airthrâ-pia* (*airthrâ-pie*, *pyèy'nè-pia* ou *pyèy'né-pie*).
arthrose, n.f. *Il commence d'avoir de l'arthrose.*	airthrôje ou pyèy'nôje, n.f. *Èl èc'mence d'aivoi d'l'airthrôje* (ou *d'lai pyèy'nôje*).
arthrose, n.f. *Son arthrose la fait souffrir.*	mâ des djointures, loc.nom.m. *Son mâ des djointures lai fait è seûffie.*
artichaut de Jérusalem (pâtisson ou fruit du pâtisson), loc.nom.m. *Elle a planté des artichauts de Jérusalem.*	airtitchât (ou airtitchôt) de Djérujâlem (Djérusâlem ou Jérusâlem), loc.nom.m. *Èlle é piaintè des airtitchâts* (ou *airtitchôts*) *de Djérujâlem* (*Djérusâlem* ou *Jérusâlem*).
artichaut d'Espagne (pâtisson ou fruit du pâtisson), loc.nom.m. *Nous n'avons jamais mangé d'artichaut d'Espagne.*	airtitchât (ou airtitchôt) d' Échpaigne, loc.nom.m. *Nôs n'ains dj'mais maindgie d'airtitchât* (ou *airtitchôt*) *d'Échpaigne.*
artichaut (**foin d'-** ; poils soyeux qui garnissent le fond de l'artichaut), loc.nom.m. *Maman apprend à son enfant ce qu'est le foin d'artichaut.*	foin (ou fon) d' airtitchât (ou airtitchôt), loc.nom.m. *Lai manman aipprend en son afaint ç'que ç'ât qu'le foin* (ou *fon*) *d'airtitchât* (ou *airtitchôt*).
artichautière (terrain planté en artichauts), n.f. *Il travaille dans l'artichautière.*	airtitchâtiere (ou airtitchôtiere), n.f. *È traivaiye dains l'airtitchâtiere* (ou *airtitchôtiere*).

artichautière (ustensile dans lequel on fait cuire les artichauts), n.f. *Elle soulève le couvercle de l'artichautière.*	airtitchâtiere (ou airtitchôtiere), n.f. *Èlle choyeuve le tçh'véche de l'airtitchâtiere* (ou *airtitchôtiere*).
article (en grammaire), n.m. *Elle n'a pas écrit le bon article.*	airti, n.m. *Èlle n'é p'graiy'nè l'bon airti.*
article (pièce articulée des arthropodes), n.m. *Il compte les articles d'un insecte.*	airti, n.m. ou djointure, n.f. *È compte les airtis* (ou *djointures*) *d'ïn ïnchècte.*
article (tout objet de commerce), n.m. *Ils ont de beaux articles.*	airti, n.m. *Èls aint d'bés l'airtis.*
article (partie qui forme une division d'un texte légal), n.m. *Ils ont modifié l'article numéro deux.*	airti, n.m. *Èls aint tchaindgie l'airti nïm'rô dous.*
articulaire (qui a rapport aux articulations), adj. *Une affection articulaire le tient au lit.*	airtitiulére, airtitiuyére, airtityulére ou airtityuyére, (sans marque du féminin), adj. *Ïn airtitiulére* (*airtitiuyére, aititiulére* ou *airtityuyére*) *mâ l'tïnt â yét.*
articulation (assemblage de pièces mobiles les unes par rapport aux autres), n.f. *Une des articulations du mécanisme est grippée.*	airtitiulâchion, airtitiuyâchion, airtityulâchion ou airtityuyâchion, n.f. *Ènne des airtitiulâchions* (*airtitiuyâchions, airtityulâchions* ou *airtityuyâchions*) *di mécainichme ât grippè.*
articulation (mode d'union des os entre eux), n.f. *Il fait craquer les articulations de ses doigts.*	airtitiulâchion, airtitiuyâchion, airtityulâchion ou airtityuyâchion, n.f. *È fait è craquaie les airtitiulâchions* (*airtitiuyâchions, airtityulâchions* ou *airtityuyâchions*) *d'ses doigts.*
articulation (action de prononcer distinctement), n.f. *Son articulation n'est pas bonne.*	airtitiulâchion, airtitiuyâchion, airtityulâchion ou airtityuyâchion, n.f. *Son airtitiulâchion* (*airtitiuyâchion, airtityulâchion* ou *airtityuyâchion*) *n'ât p'boinne.*
articulation (en linguistique : mot grâce auquel se fait la jonction de chacun des membres ou des propositions d'une phrase), n.f. *Les conjonctions, les relatifs forment les articulations de la phrase.*	airtitiulâchion, airtitiuyâchion, airtityulâchion ou airtityuyâchion, n.f. *Les condjoncchions, les r'laitifs framant les airtitiulâchions* (*airtitiuyâchions, airtityulâchions* ou *airtityuyâchions*) *d'lai phraje.*
articulation (**déplacer une -**), loc.v. *Elle sauta par la fenêtre et se déplaça un genou.*	déboétaie, débotaie, démenttre, déjaiyûe, déjaiyue, déjaiyûere, déjaiyuere, déjayûe, déjayue, déjayûere, déjayuere, désaiyûe, désaiyue, désaiyûere, désaiyuere, désayûe, désayue, désayûere ou désayuere, v. *Èlle sâté poi lai f'nétre pe s'déboété* (*déboté*, *démentté*, *déjaiyûé*, *déjaiyué*, *déjaiyûé*, *déjaiyué*, *déjayûé*, *déjayué*, *déjayûé*, *déjayué*, *désaiyûé*, *désaiyué*, *désaiyûé*, *désaiyué*, *désayûé*, *désayué*, *désayûé* ou *désayué*) *ïn dg'nonye.*
articulatoire (relatif à l'articulation), adj. *Les mouvements articulatoires des organes phonateurs.*	airtitiulou, ouse, ouje, airtitiuyou, ouse, ouje, airtityulou, ouse, ouje ou airtityuyou, ouse, ouje, adj. *Les airtitiulous* (*airtitiuyous, airtityulous* ou *airtityuyous*) *l'évoingnes des voûenâtous l'ouergannons.*
articulé (formé de sons différents reconnaissables), adj. *Ce langage est bien articulé.*	airtitiulè, e, airtitiuyè, e, airtityulè, e ou airtityuyè, e, adj. *Ci laindyaidge ât bïn airtitiulè* (*airtitiuyè, airtityulè* ou *airtityuyè*).
articulé (qui s'articule), adj. *Le bras est un membre articulé.*	airtitiulè, e, airtitiuyè, e, airtityulè, e ou airtityuyè, e, adj. *L'brais ât ïn airtitiulè* (*airtitiuyè, airtityulè* ou *airtityuyè*) *meimbre.*
articulée (**courroie - en fer sur laquelle se déplace un tank**; chenille), loc.nom.f. *Le tank a perdu une courroie articulée en fer sur laquelle il se déplace.*	tch'nèye, tchnèye, tch'néye ou tchnéye, n.f. *L'enfarrè-tchie é predju ènne tch'nèye* (*tchnèye*, *tch'néye* ou *tchnéye*).
articulée (**pince -** ; pince dont la mâchoire est constituée par un système articulé), loc.nom.f. *La pince articulée accroît la force de celui qui l'utilise.*	airtitiulèe (airtitiuyèe, airtityulèe ou airtityuyèe) pïnce, loc.nom.f. *L'airtitiulèe* (*airtitiuyèe, airtityulèe* ou *airtitiuyèe*) *pïnce aiccrât lai foûeche de ç'tu qu's'en sie.*
articulées en croix (**perches -**; étai, fr.rég.: crosse), loc.nom.f. *Ma grand-mère séchait la lessive sur une corde qui était soutenue par des perches articulées en croix.*	creuche, creusse, croche ou crosse, n.f. *Mai grant-mére satchait lai bûe chus ènne coûedge qu'était sôt'ni poi des creuches* (*creusses*, *croches* ou *crosses*).
articulées en croix (**petites perches**; étai, fr.rég.: petite crosse), loc.nom.f. *Ces petites perches articulées en croix*	creuchatte, creussatte, crochatte ou crossatte, n.f. *Ces creuchattes* (*creussattes*, *crochattes* ou *crossattes*)

suffusent pour ces petits habits.	*vaint po ces p'téts l' haîyons.*
articuler (bien prononcer), v. *Il articule bien.*	airtitiulaie, airtitiuyaie, airtityulaie ou airtityuyaie, v. *Èl airtitiule* (*airtitiuye, airtityule* ou *airtityuye*) *bïn.*
articuler (réunir par une articulation), v. *L'enfant articule des pièces.*	airtitiulaie, airtitiuyaie, airtityulaie ou airtityuyaie, v. *L' afaint airtitiule* (*airtitiuye, airtityule* ou *airtityuye*) *des pieces.*
articuler (**s'-**), v.pron. *Les pièces s'articulent mal.*	s' airtitiulaie, s' airtitiuyaie, s' airtityulaie ou s' airtityuyaie, v.pron. *Les pieces s' airtitiulant* (*s' airtitiuyant, s' airtityulant* ou *s' airtityuyant*) *mâ.*
articuler (**s'-**), v.pron. *Il met de l'huile où les pièces s'articulent.*	s' djoindre (piaiy'naie ou pièy'naie), v. pron. *È bote de l' hoile laivoù qu' les pieces s' djoingnant* (*piaiy'nant* ou *pièy'nant*).
articulés (en zoologie), n.m.pl. *Les araignées sont des articulés.*	djointous, piaiy'nous ou pièy'nous, n.m.pl. *Les airaingnes sont des djointous* (*piaiy'nous* ou *pièy'nous*).
articulés (en zoologie : embranchement), n.m.pl. *Elle lit un livre sur les articulés.*	airtitiulès, airtitiuyès, airtityulès ou airtityuyès, n.m.pl. *Èlle yét ïn yivre chus les airtitiulès* (*airtitiuyès, airtityulès* ou *airtityuyès*).
articulet (article insignifiant), n.m. *Ce n'est rien qu'un articulet.*	airtitiulat, airtitiuyat, airtityulat ou airtityuyat, n.m. *Ç' n' ât ran qu' ïn airtitiulat* (*airtitiuyat, airtityulat* ou *airtityuyat*).
articulet (article insignifiant), n.m. *Il écrit des articulets.*	p'tét biâ ou p'tét biat, loc.nom.m. *È graiyene des p'téts biâs* (ou *p'téts biats*).
artifice (tromperie), n.f. *Il ruse par ses artifices.*	airtifiche, n.m. ou côte-san, n.f. *È ruje poi ses airtifiches* (ou *côte-san*).
artifice (**feu d'-**), loc.nom.m. *L'artificier prépare un feu d'artifice.*	fûe (ou fue) d' airtifiche, loc.nom.m. *L' airtifichie bote chus pie ïn fûe* (ou *fue*) *d' airtifiche.*
artificiel, adj. *Il a une jambe artificielle.*	airtifichiâ (sans marque du fém.) ou côte-sannou, ouse, ouje, n.m. *Èl é ènne airtifichiâ* (ou *côte-sannouse*) *tchaimbe.*
artificiel (**bout de sein -**; en fr.rég. : bout), loc.nom.m. *Pourquoi lui donnes-tu un bout de sein artificiel?*	bout, n.m. *Poquoi qu' t' yi bèyes ïn bout?*
artificiel (**bout de sein -**; en fr.rég. : bout), loc.nom.m. *Il est trop grand pour sucer un bout de sein artificiel.*	tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye, n.f. *Èl ât trop grôs po tçhelaie ènne tçhitçhe* (*tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*).
artificiel (**dentier -**), loc.nom.m. *Il n'a jamais voulu se faire mettre un dentier artificiel.*	deintie, dentie, raîtla, raitla, raîtlat, raitlat, rétla, rètla, rétlat, rètlat, rétli, rètli, rétlie ou rètlie, n.m. *È n'é dj'mais v'lu s' faire è botaie ïn deintie* (*dentie*, *raîtla*, *raitla*, *raîtlat*, *raitlat*, *rétla*, *rètla*, *rétlat*, *rètlat*, *rétli*, *rètli*, *rétlie* ou *rètlie*).
artificiel (**dentier -**), loc.nom.m. *La nuit, elle enlève son dentier artificiel.*	fâsses (ou fasses) deints (ou dents), loc.nom.f.pl. *Lai neût, èlle rôte ses fâsses* (ou *fasses*) *deints* (ou *dents*).
artificielle (**hibernation -** ; en médecine : technique de mise au repos de l'organisme), loc.nom.f. *On utilise l'hibernation artificielle pour faciliter certaines interventions chirurgicales.*	airtifichiâ (côte-sannouje ou côte-sannouse) heûv'nâ-chion (heuv'nâchion, huv'nâchion ou pètte-foûeche), loc.nom.f. *An yutiyije l' airtifichiâ* (*lai côte-sannouje* ou *lai côte-sannouse*) *heûv'nâchion* (*heuv'nâchion, huv'nâchion* ou *pètte-foûeche*) *po aîgietaie chèrtannes chirudgicâs l' ïntrevenchions.*
artificielle (**intelligence -** ; ensemble des théories et des techniques mises en œuvre pour réaliser des machines dontle fonctionnement s'apparente à celui du cerveau humain), loc.nom.f. *Quand cessera-t-on de parler ridiculement de « l'intelligence artificielle » ?*	airtifichiâ (côte-sannouje ou côte-sannouse) ailuaince (ou ailuainche), loc.nom.f. *Tiaind qu' an veut râtaie de djâsaie béet'ment d' « l' airtifichiâ* (*côte-sannouje* ou *côte-sannouse*) *ailuaince* (ou *ailuainche*) *» ?*
artificielle (**insémination -** ; technique permettant la repro-duction en dehors de tout rapport sexuel), loc.nom.f.*Aujour-d'hui, on n'a plus besoin d'avoir le taureau pour saillir la vache. Le vétérinaire qui procède à une insémination artificielle introduit la semence du taureau dans la matrice de la vache, à l'aide d'une seringue.* (A.-M. Kasteler)	airtifichiâ (ou côte-sannouse) l' échpèrmâchion (ou fotrâchion), loc.nom.f. *Adj'd'heû, an n' ont pus fâte d' aivoi ïn toéré po éteuraie. L' vét'rïnnaire que prochéde en ènne airtifichiâ* (ou *côte-sannouse*) *l' échpèrmâchion* (ou *fotrâchion*) *bote l' échpèrme di toéré dains lai mâtriche d' lai vaitche, daivô ènne ch'rïndye.*
artificiellement, adv.	airtifichiâment, côte-sannouj'ment ou côte-sannoujment,

Ces fruits sont produits artificiellement.	adv. *Ces fruts sont prôdu airtifichiâment* (*côte-sannouj'ment*ou *côte-sannoujment*).
artificier, n.m.	airtifichie, iere, n.m.
L'artificier prépare un feu d'artifice.	*L'airtifichie bote chus pie ïn fûe d'airtifiche.*
artillerie, n.f. *Il montre les pièces d'artillerie.*	airtyirie, cainnonn'rie ou cainonn'rie, n.m. *È môtre les pieces d'airtyirie* (*de cainnonn'rie* ou *cainonn'rie*).
artillerie (**pièce d'-**), loc.nom.f.	cainnon, cainon, taipèt ou tapèt, n.m.
Ils placent une pièce d'artillerie.	*Ès piaiçant ïn cainnon* (*cainon*, *taipèt* ou *tapèt*).
artiodactyles (sous-ordre de mammifères ongulés renfermant des animaux ongulés qui reposent sur le sol par un nombre pair de doigts), n.m.pl. *Le porc appartient aux artiodactyles.*	airtiodoigtuyes ou pérâdoigtuyes, n.m.pl. *L'poûe fait paitchie des airtiodoigtuyes* (ou *pérâdoigtuyes*).
artiozoaires (animaux à symétrie bilatérale), n.m.pl.	airtiocèlluyous, airtiocèyuyous, pérâcèlluyous ou
Les vers sont des artiozoaires.	pérâcèyuyous, n.m.pl. *Les vies sont des airtiocèllulous* (*airtiocèyuyous*, *pérâcèlluyous* ou *pérâcèyuyous*).
artisan, n.m.	airtijaint, ainne ou évoingnaint, ainne, n.m.
On ne trouve bientôt plus d'artisans.	*An n'trove bïntôt pus d'airtijaints* (ou *évoingnaints*).
artisanal, adj.	airtij'nâ ou évoingnâ (sans marque du fém.), adj.
Il a un métier artisanal.	*Èl é ïn airtij'nâ* (ou *évoingnâ*) *métie.*
artisanalement, adv.	airtij'nâment ou évoingnâment, adv.
Elle travaille artisanalement.	*Èlle traivaiye airtij'nâment* (ou *évoingnâment*).
artisanat, n.m.	airtij'nat ou évoingnat, n.m.
Il faut aider l'artisanat.	*È fât édie l'airtij'nat* (ou *évoingnat*).
artiste, n.m.	airtichte (sans marque du fém.) ou évoingnou, ouse, ouje,
Il mène une vie d'artiste.	n.m. *È moinne ènne vétçhaince d'airtichte* (ou *évoingnou*).
artistique, adj.	airtichtique, airtichtitçhe (sans marque du fém.) ou
La ville possède de nombreuses richesses artistiques.	évoingnou, ouse, ouje, adj. *Lai vèlle é brâment d'airtichtiques* (*airtichtitçhes ou évoingnouses*) *rétchainches.*
artistique (**cabaret -**), loc.nom.m.	tçhaîvé, tçhaivé, tiaîvé, tiaivé, tyaîvé ou tyaivé, n.m.
Elle chante dans un cabaret artistique.	*Èlle tchainte dains ïn tçhaîvé* (*tçhaivé*, *tiaîvé*, *tiaivé*, *tyaîvé* ou *tyaivé*).
artistiquement, adv. *Il me semble que quelque chose choque artistiquement.*	airtichtiqu'ment, airtichtitçh'ment, évoingnouj'ment, évoingnoujment, évoingnous'ment ou évoingnousment, adv. *È m'sanne qu'è y é âtçhe qu'heurse airtichtiqu'ment* (*airtichtitçh'ment*, *évoingnouj'ment*, *évoingnoujment*, *évoingnous'ment* ou *évoingnousment*).
artistique (**peinture -**), loc.nom.f. *Elle a fait une belle peinture artistique.*	câdre, cadre, tâbiau, tabiau, tâbyau ou tabyau, n.m. *Èlle é fait ïn bé câdre* (*cadre*, *tâbiau*, *tabiau*, *tâbyau* ou *tabyau*).
artocarpe (arbre lactescent, dit aussi arbre à pain, dont le fruit comestible a une chair blanche, féculente), n.m. *Elle plante un artocarpe.*	aîbre (ou aibre) è pain, loc.nom.m. *Èlle piainte ïn aîbre* (ou *aibre*) *è pain.*
Artois (province du nord de la France), n.pr.m.	Airtois ou Artois, n.pr.m.
Elle étudie l'histoire de l'Artois.	*Èlle raicodje l'hichtoire de l'Airtois* (ou *Artois*).
art (**noble -** ; boxe), loc.nom.m.	nobye art, loc.nom.m. ou nobye évoingne, loc.nom.f.
Il lit un livre sur le noble art.	*È yét ïn yivre chus l'nobye art* (ou *chus lai nobye évoingne*).
art (**ouvrage d'- en tissu**; tapisserie), loc.nom.m.	taipich'rie ou taipichrie, n.f.
Elle met son ouvrage d'art en tissu sur la table.	*Èlle bote sai taipich'rie* (ou *taipichrie*) *ch'lai tâle.*
art pariétal (art des grottes ornées de peintures et de gravures par les hommes préhistoriques), loc.nom.m.*L'art pariétal la fascine.*	pairiétâ l' art (ou l' évoingne), loc.nom.m. *L'pairiétâ l'art* (ou *l'évoingne*) *la faichene.*
art (**pop'-** ; forme de création plastique qui consiste notamment à réunir ou à assembler des objets ou débris d'objets quotidien), n.m. *Il y a des gens qui aiment le pop'art !*	dgèp'art, dgèp'évoingne, peupy'art ou peupy'évoingne, n.m. *È y'é des dgens qu'ainmant l'dgèp'art* (*dgèp'évoingne, peupy'art* ou *peupy'évoingne*) *!*
arts somptuaires (arts de luxe), loc.nom.m.pl.	airioléres évoingnes, loc.nom.f.pl.
La mosaïque, l'orfèvrerie sont des arts somptuaires.	*Lai moujèïque, l' oûefévrerie sont des airioléres évoingnes.*

art (**street -** ; anglicisme ; mouvement artistique utilisant la rue comme champ d'intervention), loc.nom.m. *Le street art, également appelé art urbain, réunit plusieurs pratiques : peintures murales, installations, performances… .*	art (ou évoingne) d' lai rûe (rue, tchâssèe, tchassèe, tchâssie, tchassie ou vie), loc.nom.m. *L' art* (ou *L' évoingne*) *d' lai rûe* (*rue, tchâssèe, tchassèe, tchâssie, tchassie* ou *vie*) *aipp'lè âchi vèllou l' art* (ou *l' évoingne*) *réeunât pus d' ènne prâtiçhe : mûerâs môlures, ïnchtallachions, preframainches… .*
aruspice ou **haruspice** (dans l'antiquité romaine : devin qui examinait les entrailles des victimes pour en tirer des présages), n.m. *Les Romains consultaient les aruspices* (ou *haruspices*) *et les augures.*	r'vir'tripaîye ou rvir'tripaîye, n.m. *Les Romains conchultïnt les r'vir'tripaîyes* (ou *rvir'tripaîyes*) *pe les audyures.*
arythmie (en physiologie : irrégularité d'un rythme), n.f. *Elle souffre d'arythmie cardiaque.*	mâréchmie, n.f. *Èlle seûffre de tiûerâ mâréchmie.*
arythmique (en physiologie : relatif à l'irrégularité d'un rythme), adj. *Il a un pouls arythmique.*	mâréchmique ou mâréchmitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn mâréchmique* (ou *mâréchmitçhe*) *poû.*
à sac (**mettre -**), loc.v. *Des vauriens ont mis à sac l'école.*	dépoûeraie, dépoueraie, dépûeraie ou dépueraie, v. *Des crevures aint dépoûerè* (*dépouerè*, *dépûerè* ou *dépuerè*) *l' écôle.*
à satiété, loc.adv. *Il boit toujours à satiété.*	è (ou en) mon (ton, son, note, vote, yote) sâ (ou sô), loc.v. *È boit aidé è* (ou *en*) *son sâ* (ou *sô*).
à satiété, loc.adv. *Nous avons mangé à satiété.*	è r'bousse (ou rbousse) meûté (ou meuté), loc.adv. *Nôs ains maindgie è r'bousse* (ou *rbousse*) *meûté* (ou *meuté*).
à satiété (**répéter -**), loc.v. *Voilà une semaine qu'il me le répète à satiété.*	eur'baittre, eurbaittre, r'baittre (ou rbaittre) les arayes (ou aroiyes), loc.v. *Voili ènne s'nainne qu' è m' eur'bait* (*m' eurbait*, *me r'bait* ou *me rbait*) *les arayes* (ou *aroiyes*).
ascaride ou **ascaris** (ver nématode dont une espèce est parasite de l'intestin de l'homme et du cheval), n.m. *Il lui faut une purge contre les ascarides* (ou *ascaris*).	aichcairide, n.m. *Èl é fâte d'ènne prédge contre les aichcairides.*
ascaridiase ou **ascaridiose** (en médecine : troubles causés par les ascarides) n.f. *Elle est victime d'une ascaridiase* (ou *ascaridiose*).	aichcairidôje, n.f. *Èlle ât vitçh'ïnme d' ènne aichcairidôje.*
ascendance, n.f. *Ils ont la même ascendance maternelle.*	aichendaince ou aichendainche, n.f. *Èls aint lai meinme aichendaince* (ou *aichendainche*) *d' lai mére.*
ascendant, adj. *L'oiseau cherche un courant ascendant.*	aichendaint, ainne, adj. *L' oûejé tçhie ènne aichendainne oûere.*
ascenseur, n.m. *L'ascenseur est en panne.*	aichenchou, n.m. *L' aichenchou ât en rotte.*
ascensionnel (qui tend à monter ou à faire monter), adj. *L'ascenseur a une grande vitesse ascentionnelle.*	aichenchâ (sans marque du fém.), adj. *L' aichenchou é ènne grôsse aichenchâ laincie.*
ascensionner (faire une ascencion), v. *Ils ascensionnent le Mont-Blanc.*	aichenchaie, v. *Èls aichenchant l' Biainc-Mont.*
ascensionniste (personne qui fait une ascension montagne), n.m. *Une cordée d'ascentionnistes arrive.*	aichenchichte (sans marque du fém.), n.m. *Èlle coûedgèe d' aichenchichtes airrive.*
ascète, n.m. *Les ascètes vivent sans souci du lendemain.*	aiscéte, n.m. *Les aiscétes vétçhant sains l' tieûsain d' l' end'main..*
ascétique, adj. *Il mène une vie ascétique.*	aiscétique ou aiscétitçhe (sans marque du féminin), adj. *È moinne ènne aiscétique* (ou *aiscétitçhe*) *vétçhainche.*
ascétisme, n.m. *Son ascétisme est bien connu.*	aiscétichme, n.m. *Son aiscétichme ât bïn coégnu.*
ascidie (animal marin en forme d'outre), n.f. *L'ascidie s'est fixée au rocher.*	aischquou, n.m. *L' aischquou s' ât fichquè en lai roitche.*
ascidie (en botanique : organe en forme d'urne des plantes carnivores), n.f. *L'ascidie s'est fixée au rocher.*	aischquou, n.m. *L' aischquou s' ât fichquè en lai roitche.*
ascite (en médecine : épanchement de sérosité dans le péritoine), n.f. *Le médecin a diagnostiqué une ascite.*	aischquite, n.f. *L' méd'cïn é diaignochtitçhè ènne aischquite.*
ascitique (en médecine : atteint d'ascite), adj. *Elle soigne sa mère ascitique.*	aischquitique ou aischquititçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle choingne son aischquitique* (ou *aischquititçhe*) *mére.*
ascitique (en médecine : qui a rapport à l'ascite), adj. *Il ponctionne du liquide ascitique.*	aischquitique ou aischquititçhe (sans marque du fém.), adj. *È puncchionne d' l' aischquitique* (ou *aischquititçhe*) *litçhide.*
ascitique (malade atteint d'ascite), n.m.	aischquitique ou aischquititçhe (sans marque du fém.),

Il va dans la chambre des ascitiques.	n.m. *È vait dains l' poiye des aischquitiques* (ou *aischquititçhes*).
asclépiadacées (famille de plantes ayant pour type l'asclépiade), n.f.pl. *Cette plante fait partie des asclépiadacées.*	hierbes en lai oite (ouaite, voite ou vouaite), loc.nom.f.pl. *Ç'te piainte fait paitchie des hierbes en lai oite* (*ouaite*, *voite* ou *vouaite*).
asclépiade (plante à fleurs roses odorantes), n.f. *Elle cueille de l'asclépiade.*	hierbe en lai oite (ouaite, voite ou vouaite), loc.nom.f. *Èlle tyeuye de l' hierbe en lai oite* (*ouaite*, *voite* ou *vouaite*).
ascomycètes (ordre de champignons dont les spores se forment dans des asques), n.m.pl. *La morille appartient aux ascomycètes.*	aischquemuquèches, n.m.pl. *Lai maireûle fait paitchie des aischquemuquèches.*
ascorbique (propre à combattre ou à guérir le scorbut), adj. *Il remplit la bouteille d'acide ascorbique.*	aichcorbique ou aichcorbitçhe (sans marque du fém.), adj. *È rempiât lai botaye d' aichcorbique* (ou *aichcorbitçhe*) *aichide.*
ascospore (spores qui se forment à l'intérieur d'une asque), n.f. *Il examine des ascospores.*	aischquech'men, aischquechmen, aischques'men ou aischquesmen, n.m. *Èl ésâmene des aischquech'mens* (*aischquechmens, aischques'mens* ou *aischquesmens*).
ase (synonyme d' enzime), n.f. *Les ases sont actuellement désignées sous le nom d'enzymes.*	âsje, n.f. *Les âsjes sont aictuâment dénanmès dôs l' nom d' eny'vains.*
aselle (petit cloporte d'eau douce), n.m. *Elle a trouvé un aselle.*	poutratte d' âve, loc.nom.f. *Èlle é trovè ènne poutratte d' âve.*
asémanticité (le fait d'être asémantique), n.f. *L'élève ne comprend pas l'asémanticité de cette proposition.*	aich'mantichitè ou aiseingnâtitchitè, n.f. *L' éyeuve ne comprend p' l' aich'mantichitè* (ou *l' aiseingnâtichitè*) *de ç'te prepôjichion.*
asémantique (se dit d'une phrase qui n'a pas de sens, bien qu'elle puisse être grammaticale), adj. *Exemple de phrase asémantique : « Le silence vertébral indispose la voile licite »* (Lucien Tesnière)	aich'mantique, aich'mantitçhe, aiseingnâtique ou aiseingnâtitçhe (sans marque du fém.), adj. *Éjempye d' aich'mantique* (*aich'mantitçhe*, *aiseingnâtique* ou *aiseingnâtitçhe*) *phrâje : « Lai voirtébrâ coidge ïndich-poje lai yichite voéle »*
à se mettre au travail (**ne pas arriver -**), loc.v. *Il ne fait pas bon travailler avec des gens qui n'arrivent pas à se mettre au travail.*	teûrpenaie ou teurpenaie (Sylvian Gnaegi), v. *È n' fait p' bon traivaiyie d'aivô des dgens qu' teûrpenant* (ou *teurpenant*).
à sensation (de nature à causer une émotion, à attirer l'attention), loc.adj. *Elle lit un journal à sensation.*	è seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion), loc.adj. *Èlle yét ènne feuye è seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*).
à ses risques et périls (en acceptant de subir toutes les conséquences qui en découleront), loc. *Il a affronté le chien à ses risques et périls.*	en ses richques (ou richtçhes) è péris, loc. *Èl é aiffrontè l' tchïn en ses richques* (ou *richtçhes*) *è péris.*
asexué, adj. *Il étudie les multiplications asexuées.*	ch'vèck, chvèck, ch'vèk ou chvèk (sans marque du féminin), adj. *È raicodge les ch'vèks* (*chvècks*, *ch'vèks* ou *chvèks*) *r'dieunaidges.*
Asiate (au sens péjoratif : habitant de l'Asie), n.pr.m. *On a du mal à recenser les Asiates.*	Aijiaite (sans marque du fém.), n.pr.m. *An ont di mâ d' eur'chenchaie les Aijiaites.*
asiatique (qui appartient à l'Asie ou qui en est originaire), adj. *Il pense à l'immensité asiatique.*	aijiaitique ou aijiaititçhe (sans marque du fém.), adj. *È s' muse en l' aijiaitique* (ou *aijiaititçhe*) *metirtè.*
Asiatique (celui qui habite en Asie ou qui en est originaire), n.pr.m. *Elle a épousé un Asiatique.*	Aijiaitique ou Aijiaititçhe (sans marque du fém.), n.pr.m. *Èlle é mairiè ïn Aijiaitique* (ou *Aijiaititçhe*).
Asie (continent), n.pr.f. *Elle a traversé l'Asie.*	Aijie, n.pr.f. *Èlle é traivoichie l' Aijie.*
asile, n.m. *Ces pauvres gens ont fait une demande d'asile.*	aisile, aisiye, r'fudge ou rfudge, n.m. *Ces poûeres dgens aint fait ènne d'mainde d' aisile* (*d' aisiye, de r'fudge* ou *de rfudge*).
asile (**personne qui a fui un -**; échappé), loc.nom.f. *On recherche une personne qui a fui l'asile de Bellelay.*	envoulè, e, étchaippè, e, évad'nè, e, évadnè, e, évoulè, e, renvoulè, e, rétchaippè, e ou révoulè, e, n.m. *An r'tçhie ïn envoulè* (*étchaippè*, *évad'nè*, *évadnè*, *évoulè*, *renvoulè*, *rétchaippè* ou *révoulè*) *d' Bèllelay.*
asociabilité, n.f. *On supporte son asociabilité.*	aisochiabyetè, n.f. *An chuppoétche son aisochiabyetè.*
asocial, adj. *C'est une personne asociale.*	aisochiâ (sans marque du féminin), adj. *Ç' ât ènne aisochiâ d'gen.*
à son aise (**ne pas être -**), loc.v. *Depuis ces derniers jours, il n'est pas à son aise.*	n' p' étre dains ses p'nies (ou pnies), loc.v. *Dâs ces d'ries djoués, è n' ât p' dains ses p'nies* (ou *pnies*).

à son escient (sciemment, avec pleine conscience), loc.adv. *Il agit toujours à son escient.*	è (ou en) son échprèchi, loc.adv. *Èl aidgeât aidé è* (ou *en*) *son échprèchi.*
à son saoul ou **à son soûl**, loc.adv. *Il* (ou *Elle*) *a de la besogne à son saoul* (ou *soûl*).	è (ou en) son sâ (ou sô), loc.adv. *Èl* (ou *Èlle*) *é d' lai bésaingne è* (ou *en*) *son sâ* (ou *sô*).
à son saoul ou **à son soûl** (**boire -**), loc.v. *Cette fois-ci, il n'a pas bu à son saoul* (ou *soûl*).	boére (ou boire) è (ou en) son sâ (ou sô), loc.v. *Ci côp, è n' é p' bu è* (ou *en*) *son sâ* (ou *sô*).
à son tour (à rangs successifs), loc. *Chacun passe à son tour.*	en son to, en son toé, en son toué, è son to, è son toé ou è son toué, loc. *Tchétçhun pésse en son to* (*en son toé*, *en son toué*, *è son to*, *è son toé* ou *è son toué*).
à souhait (**danse qu'on effectue en s'agitant -**), loc.nom.f. *Les jeunes aiment la danse qu'on effectue en s'agitant à souhait.*	dgidye, dyide, dyidye ou dyïndye, n.f. *Les djûenes ainmant lai dgidye* (*dyide*, *dyidye* ou *dyïndye*).
aspect (le fait de s'offrir aux yeux, à la vue), n.m. *L'aspect du sang n'est doux qu'au regard des méchants.* (V. Hugo)	aichpèct, djait ou djèt, n.m. *L' aichpèct* (*Le djait* ou *Le djèt*) *di saing n' ât réchâle qu' â r' diaîd des métchaints.*
aspect (manière dont quelqu'un, quelque chose se présente aux yeux), n.m. *Cet homme a un aspect misérable.*	aichpèct, djait ou djèt, n.m. *Ç't' hanne é ïn mijérâbye aichpèct* (*djait* ou *djèt*).
aspect trin (aspect de deux planètes séparées d'un tiers de cercle), loc.nom.m. *Ces deux planètes sont dans un aspect trin.*	trïn djait, trin djait, trïn djèt, trin djèt, trïn l' aichpèct ou trin l' aichpèct, loc.nom.m. *Ces doûes piainattes sont dains ïn trïn djait* (*trin djait*, *trïn djèt*, *trin djèt*, *trïn l' aichpèct* ou *trin l' aichpèct*).
asphaltage, n.m. *Ils refont l'asphaltage du chemin.*	noi l' époichaidge, loc.nom.f. *Ès r' faint l' noi l' époichaidge di tch' mïn.*
asphalte, n.m. *Ils appliquent une épaisse couche d'asphalte.*	noire époix, loc.nom.f. *Ès botant ènne épâsse coutche de noire époix.*
asphalter, v. *Ils asphaltent la rue.*	époichie noi, loc.v. *Èls époichant noi lai vie.*
asphyxiant, adj. *Il y a une fuite de gaz asphyxiant.*	feurçhoûeçhaint, ainne, adj. *È y é ènne étchaippâle de feurçhoûeçhaint gas.*
asphyxie, n.f. *Il est mort d'asphyxie.*	feurçhoûeçhe, n.f. *Èl ât moûe d' feurçhoûeçhe.*
asphyxié, adj. *Trois personnes furent asphyxiées.*	feurçhoûeçhè, e, adj. *Trâs dgens feunent feurçhoûeçhèes.*
asphyxié, n.m. *Elle donne des soins aux asphyxiés.*	feurçhoûeçhè, e, n.f. *Èlle prend tieûsain des feurçhoûeçhès.*
asphyxier, v. *Cette odeur de fumée asphyxie.*	feurçhoûeçhaie, v. *Ç'te sentou de f' mèe feurçhoûeçhe.*
aspic (nom de la lavande mâle), n.m. *Ils font de l'huile d'aspic.*	aichpi, n.m. *Ès faint d' l' hoile d' aichpi.*
aspic (plat composé de viande ou de poisson froid recouvert de gelée prise dans un moule), n.m. *Nous avons mangé un aspic de volaille.*	aichpi, n.m. *Nôs ains maindgie ïn aichpi d' voulaîye.*
aspirail (trou dans un fourneau pour laisser passer l'air), n.m. *Il nettoie l'aspirail.*	laîrmie ou sôpirâ, n.m. *È nenttaye le laîrmie* (ou *sôpirâ*).
aspirant (qui aspire), adj. *Elle passe la brosse aspirante sur le tapis.*	aichpiraint, ainne, adj. *Èlle pésse l' aichpirainne breuche ch' le taipis.*
aspirant (**avaler en -**; gober), loc.v. *Il avale le lait en l'aspirant.*	gobaie ou sopaie, v. *È gobe* (ou *sope*) *le laicé.*
aspirant (**boire en -**), loc.v. *Il boit sa soupe en aspirant.*	treûyie, treuyie ou trottaie, v. *È treûye* (*treuye* ou *trotte*) *sai sope.*
aspirante (**pompe -** ; pompe dans laquelle le liquide monte par l'effet de la pression atmosphérique, lorsque le piston s'élève), loc.nom.f. *La pompe aspirante élève le fluide en faisant le vide.*	aichpirainne cherïndye (ch'rïndye, chrïndye, ch'sïndye, pompe, serïndye, s'rïndye, srïndye ou s'sïndye), loc.nom.f. *L' aichpirainne cherïndye* (*ch'rïndye*, *chrïndye*, *ch'sïndye*, *pompe*, *serïndye*, *s'rïndye*, *srïndye* ou *s'sïndye*) *éyeuve le fyude en f'saint l' veûde.*
aspirante (**pompe - et foulante** ; pompe dans laquelle le liquide est aspiré puis refoulé dans un tuyau latéral), loc.nom.f. *Une pompe aspirante et foulante assèche la cave inondée.*	aichpirainne pe foulainnecherïndye (ch'rïndye, chrïndye, ch'sïndye, pompe, serïndye, s'rïndye, srïndye ou s'sïndye), loc.nom.f. *Ènne aichpirainne pe foulainne cherïndye* (*ch'rïndye*, *chrïndye*, *ch'sïndye*, *pompe*, *serïndye*, *s'rïndye*, *srïndye* ou *s'sïndye*) *aissatchât l' en-nâvèe tçhaive.*
aspiration (action d'aspirer), n.f. *L'aspiration ne se fait pas correctement.*	aichpirâchion, n.f. *L' aichpirâchion se n' fait p' daidroit.*
aspiration (souhait), n.f. *Elle a de nobles aspirations.*	aichpirâchion, n.f. *Èlle é des nobyes aichpirâchions.*
aspirer (respirer), v. *Il a aspiré du gaz.*	aichpirie, v. *Èl é aichpirie di gas.*

aspirer (souhaiter), v. *Il aspire au calme.* aichpirie, v. *Èl aichpire â piain.*
aspirine, n.f. *Elle donne une aspirine au malade.* aichpirïnne, n.f. *Èlle bèye ènne aichpirïnne â malaite.*
aspirine (acide acétylsalicique), adj. aichétisâciechilique (aichétisaciechilique, aichétisâciechilitçhe ou aichétisaciechilitçhe) aichide,

L'acide acétylsalicylique n'est rien d'autre que de l'aspirine. loc.nom.m. *L'aichétisâciechilique* (*aichétisaciechilique, aichétisâciechilitçhe* ou *aichétisaciechilitçhe*) *aichide n'ât ran d'âtre que d'l'aichpirïnne.*

as (**poker d'-** ; jeu de dés rappelant celui de poker), poucre d' aîsse (ou aisse), loc.nom.m.
loc.nom.m. *Le poker d'as se joue avec cinq dés.* *L'poucre d'aîsse* (ou *aisse*) *se djûe daivô cïntçhe dèes.*
asque (cellule allongée dans laquelle se forment les ascospores), n.m. *Il détache des asques.* aischque, n.m.
assagissement, n.m. *È détaitche des aischques.*

Attendons l'assagissement des esprits! aissadgéch'ment, aissaidgéch'ment, aissoédgéch'ment, aissoèdgéch'ment ou aissoidgch'ment, n.m.
Aittendans l'aissadgéch'ment (*aissaidgéch'ment*, *aissoédgéch'ment*, *aissoèdgéch'ment* ou *aissoidgéch'ment*) *des échprits!*
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : aissadgéchment, etc.)

assaillant, adj. aissâtaint, ainne ou aissataint, ainne, adj.
L'armée assaillante fut repoussée. *L'aissâtainne* (ou *aissatainne*) *feut r'boussè.*
assaillant, n.m. aissâtaint, ainne ou aissataint, ainne, adj.
Ils se battent contre les assaillants. *Ès s'baittant contre les aissâtaints* (ou *aissataints*).
assainissement, n.m. *Il parle du plan d'assainissement de la maison.* réchâl'ment ou réchâlment, n.m. *È djâse di pyan d'réchâl'ment* (ou *réchâlment*) *d'lai mâjon.*
assaisonnement (manière d'assaisonner), n.m. *C'est le bon moment pour l'assaisonnement du plat.* aisséjen'ment ou aissiejen'ment, n.m. *Ç'ât l'bon môment po l'aisséjen'ment* (ou *aissiejen'ment*) *di piait.*
assaisonnement (ingrédient), n.m. aisséjen'ment ou aissiejen'ment, n.m.
Elle prépare l'assaisonnement. *Èlle aiyûe l'aisséjen'ment* (ou *aissiejen'ment*).
assarmenter (débarrasser une vigne des sarments après la taille), v. *Ses enfants assarmentent.* rôtaie l' bôs d' vaingne, loc.v.
Ses afaints rôtant l'bôs d'vaingne.
assassin (qui touche, blesse), adj. *Il a fait une remarque assassine.* aissaichïn, ïnne ou aissaissïn, ïnne, n.m. *Èl é fait ènne aissaichïnne* (ou *aissaissïnne*) *eur'maîrtçhe.*
assassin (provocant), adj. *Elle lui a lancé une oeillade assassine.* aissaichïn, ïnne ou aissaissïn, ïnne, n.m. *Èlle y'é laincie ènne aissaichïnne* (ou *aissaissïnne*) *eûyâde.*
assassin (celui qui commet un meurtre avec préméditation ou guet-apens), n.m. *« Voici venir le temps des assassins»* (Arthur Rimbaud) aissaichïn, ïnne ou aissaissïn, ïnne, n.m. *« Voici v'ni l'temps des aissaichïns* (ou *aissaissïns*)*»*
assassinat (meurtre commis avec préméditation), n.m. *Il a été victime d'un assassinat.* aissaichïnnat ou aissaissïnnat, n.m. *Èl ât aivu vitçhtïnme d'ïn aissaichïnnat* (ou *aissaissïnnat*).
assassinat (exécution d'un innocent), n.m. *Ce livre parle de l'assassinat du duc d'Enghien.* aissaichïnnat ou aissaissïnnat, n.m. *Ci yivre djâse de l'aissaichïnnat* (ou *aissaissïnnat*) *di dutçhe d'Enghien.*
assassinat (par extension : acte de violence injuste, odieuse), n.m. *Le chantage est l'un des plus lâches assassinats.* (Honoré de Balzac) aissaichïnnat ou aissaissïnnat, n.m.
L'tchaintaidge ât yun des pus laîtches aissaichïnnats (ou *aissaissïnnats*).
assassinat (acte qui anéantit, détruit), n.m. *Cette nouvelle loi contribue à l'assassinat de la liberté.* aissaichïnnat ou aissaissïnnat, n.m. *Ç'te novèlle lei éme en l'aissaichïnnat* (ou *aissaissïnnat*) *d'lai tchie-bridâ.*
assassine (**mouche -** ; mouche noire que les dames se mettaient au-dessous de l'oeil), loc.nom.f. *On la remarque à cause de sa mouche assassinne.* aissaichïnne (ou aissaissïnne) moûetche (ou mouetche), loc.nom.f. *An l'eur'maîrtçhe è câse de son aissaichïnne* (ou *aissaissïnne*) *moûetche* (ou *mouetche*).
assassiner (tuer par assassinat), v. aissaichïnnaie ou aissaissïnnaie, v.
« Au meurtre ! on m'assassine !» (Nicolas Boileau) *« Â meûtre ! an m'aissaichïnne* (ou *aissaissïnne*)*!»*
assassiner (au sens figuré : causer une grande douleur, une grande émotion, une grande gêne), v. *Ne m'assassinez point* […] ¦ *Par les sensibles coups d'un soupçon outrageux.* (Molière) aissaichïnnaie ou aissaissïnnaie, v.
Ne m'aissaichïnnètes (ou *aissaissïnnètes*) *pe* […] ¦ *Poi les seinchibyes côps d'ènne outraidgeouje gèrmége.*
assassiner (au sens familier : exiger de quelqu'un un paiement excessif), v. *Je suis raisonnable, je ne veux pas vous assassiner.* aissaichïnnaie ou aissaissïnnaie, v.
I seus réj'nâbye, i vôs n'veus p'aissaichïnnaie (ou *aissaissïnnaie*).
assassiner (détruire, anéantir), v. aissaichïnnaie ou aissaissïnnaie, v.
Ce pianiste a assassiné Mozart. *Ci piainichte é aissaichïnnè* (ou *aissaissïnnè*) *ci Mozart.*

assaut (charge), n.m. *Il s'est sauvé avant l'assaut de la police.*	tchairdge, n.f. *È s'ât sâvè d'vaint lai tchairdge d' lai diaîdge.*
asse (hachette de tonnelier pour creuser les douves), n.f. *Il remmanche son asse.*	aîssate ou aissatte, n.f. *È remmaindge son aîssate* (ou *aissatte*).
asseau, n.m ou **assette** (marteau de couvreur dont une extrémité est une lame tranchante), n.f. *Le couvreur a laissé tomber son asseau* (ou *assette*).	aichâ, n.m. *L' taitat é léchie tchoire son aichâ.*
assec (temps pendant lequel un étang à sec est livré à la culture), n.m. *D'habitude, les assecs durent trois ans.*	aissâ, n.m. *D' aivége, les aissâs faint trâs ans.*
assèchement, n.m. *Je me souviens de l'assèchement de ce marais.*	aissatch'ment ou aissoitch'ment, n.m. *I me s'vïnt d' l' aissatch'ment* (ou *aissoitch'ment*) *de ç'te saingne.*
assécher, v. *La sécheresse a asséché la rivière.*	aissatchi ou aissoitchi, v. *Lai sati é aissatchi* (ou *aissoitchi*) *lai r'viere.*
assemblage à (ou **en**) **onglet** (assemblage de deux moulures qui se coupent à angle droit), loc.nom.m. *Il fait un assemblage à* (ou *en*) *onglet.*	aichembyaidge (ou aissembyaidge) è onyat, loc.nom.m. *È fait ïn aichembyaidge* (ou *aissembyaidge*) *è onyat.*
assemblé (pas de danse, saut où l'on retombe sur les deux pieds réunis), n.m. *La danseuse a bien réussi son assemblé.*	aichembiè, aichembyè, aissembiè ou aissembyè, n.m. *Lai dainsouse é bïn point son aichembiè* (*aichembyè*, *aissembiè* ou *aissembyè*).
assemblée Législative, loc.nom.f. ou **Législative**, n.pr.f. (assemblée qui succéda à la Constituante le 1er octobre 1791), loc.nom.f. *Incapable d'imposer son autorité, la Législative* (ou *l'Assemblée législative*) *fit place à la Convention.*	leidjâye Tchaimbre, loc.nom.f. ou Leidjayâ, n.f. *Ïncapâbye de récoure son autoritè, lai leidjâye Tchaimbre* (ou *lai Leidjayâ*) *f'sé piaice en lai Conveinchion.*
assembleur (ouvrier qui assemble), n.m. *L'assembleur est en plein travail.*	aichembiou, ouse, ouje, aichembyou, ouse, ouje, aissembiou, ouse, ouje ou aissembyou, ouse, ouje, n.m. *L' aichembiou* (*aichembyou*, *aissembiou* ou *aissembyou*) *ât en piein traivaiye.*
assembleuse (machine à assembler), n.f. *Il règle l'assembleuse.*	aichembiouse, aichembiouje, aichembyouse, aichembyouje, aissembiouse, aissembiouje, aissembyouse ou aissembyouje, n.f. *È réye l' aichembiouse* (*aichembiouje, aichembyouse*, *aichembyouje, aissembiouse, aissembiouje, aissembyouse* ou *aissembyouje*).
asséner ou **assener** (donner un coup violent, bien appliqué), v. *Il lui a asséné* (ou *assené*) *un coup derrière la tête.*	aichaingnie, v. *È y' é aichaingnie ïn côp d'rie lai téte.*
asséner ou **assener** (au sens figuré : exprimer avec force une opinion), v. *Le juge a asséné* (ou *assené*) *un élément de poids.*	aichaingnie, v. *L' djudge é aichaingnie ïn airdyument d' pâjaintou.*
asséner [ou **assener**] **de haut en bas** (donner un coup violent de haut en bas), loc.v. *Il lui a asséné* (ou *assené*) *de haut en bas son poing sur la tête.*	aivâlaie ou aivalaie, v. *È y' é aivâlè* (ou *aivalè*) *son pung ch' lai téte.*
assentiment, n.m. *Il a donné son assentiment à ce projet.*	aichentément ou aissentément, n.m. *Èl é bèyie son aichentément* (ou *aissentément*) *en ci prodjèt.*
assertion, n.f. *Il ne démord pas de ses assertions.*	aichèrchion, aiffiermâchion, sôt'nue, sôtnue, sot'nue ou sotnue, n.f. *È n' démoûe p' de ses aichèrchions* (*aiffiermâchion*, *sôt'nues*, *sôtnues*, *sot'nues* ou *sotnues*).
asservissant, adj. *Il fait un travail asservissant.*	cheûméchaint, ainne, cheuméchaint, ainne, seûméchaint, ainne ou seuméchaint, ainne, adj. *È fait ïn cheûméchaint* (*cheuméchaint*, *seûméchaint* ou *seuméchaint*) *traivaiye.*
asservissement, n.m. *Ces pauvres gens vivent dans l'asservissement.*	cheûméchion, cheuméchion, seûméchion ou cheuméchion, n.f. *Ces poûeres dgens vétçhant dains lai cheûméchion* (*cheuméchion*, *seûméchion* ou *cheuméchion*)*!*
asservissement (sujétion), n.m. *Il ne parle jamais de l'asservissement de son pays.*	chudjèchion, chudjèssion, sudjèchion ou sudjèssion, n.f. *È n' djâse dj'mais d' lai chudjèchion* (*chudjèssion*, *sudjèchion* ou *sudjèssion*) *d' son paiyis.*
assez (**bien -**), loc.adv. *Il est bien assez payé pour ce qu'il fait.*	bïn prou, loc.adv. *Èl ât bïn prou paiyie po ç' qu' è fait.*
assez (**bien -**), loc. adv. *Il y en a bien assez.*	prou è gayaie (Eribert Affolter), loc.adv. *È y 'n é prou è gayaie.*

assiduité, n.f. *Son assiduité faiblit.*	aichidutè, n.f. *Son aichidutè çhailât.*
assidûment, adv. *Elle travaille assidûment.*	aichidument, adj. *Èlle traivaiye aichidument.*
assiégé, adj. *Il n'oublie pas son pays assiégé.*	aissiedgie (sans marque du féminin), adj. *È n'rébie p'son aissiedgie paiyis.*
assiégé, n.m. *Les assiégés ont du mal de* (ou *à*) *survivre.*	aissiedgie (sans marque du féminin), n.m. *Les aissiedgies aint di mâ d'churvétçhie.*
assiégeant, adj. *L'armée assiégeante a maintenant du souci.*	aissiedgeaint, ainne, adj. *L'aissiedgeainne airmèe é mitnaint di tieûsain.*
assiégeant, n.m. *Les assiégeants furent repoussés.*	aissiedgeaint, ainne, n.m. *Les aissiedgeaints feunent eurboussè.*
assiéger (**encercler pour -**), loc.v. *Les soldats encerclent une maison pour l'assiéger.*	envirnaie ou envirvaie, v. *Les soudaîts envirnant* (ou *envirvant*) *ènne mâjon.*
assiette (manière dont quelque chose repose sur une base), n.f. *Il sculpte l'assiette de la statue.*	aissiete, n.f. *È chculpte l'aissiete di bisat.*
assiette (**ne pas être dans son -**), loc.v. *Elle m'a dit qu'elle n'était pas dans son assiette.*	n' p' étre dains ses p'nies (ou pnies), loc.v. *Èlle m'é dit qu'èlle n'était p'dains ses p'nies* (ou *pnies*).
assiette (**pique-**), n.m. *Une fois de plus, ma femme a eu pitié de ce pique-assiette.*	chmarotsou, ouse, ouje, chmorotsou, ouse, ouje ou profitou, ouse, ouje, n.m. *Ïn côp d'pus, mai fanne é t'aivu pidie d'ci chmarotsou* (*chmorotsou* ou *profitou*).
assiette (**pique-**), n.m. *Je pense qu'on reverra les pique-assiette.*	gâchètre, gachètre, gâchètre, gachétre, gachtre, gâtchètre, gatchètre, gâtchétre ou gatchétre (sans marque du féminin), n.m. *I m'muse qu'an veut r'voûere les gâchètres* (*gachètres*, *gâchètres*, *gachétres*, *gachtres*, *gâtchètres*, *gatchètres*, *gâtchétres* ou *gatchétres*).
assiette (**pique-**), n.m. *Ils ont renvoyé les pique-assiette.*	gâchtrèye, gachtrèye, gâchtréye ou gachtréye (sans marque du féminin), n.f. *Èls aint renvie les gâchtrèyes* (*gachtrèyes*, *gâchtréyes* ou *gachtréyes*).
assignation, n.f. *Il a reçu une assignation.*	aichaingnâchon, n.f. *Èl é r'ci ènne aichaingnâchon.*
assigner, v. *Il lui a assigné un travail.*	aichaingnie, v. *An y'ont aichaingnie ïn traivaiye.*
assimilable, adj. *Je crois bien que pour lui, ces notions ne sont pas assimilables.*	embuâbye (sans marque du féminin), adj. *I crais bïn qu'po lu, ces nochions n'sont p'embuâbyes.*
assimilation, n.f. *L'assimilation du savoir n'est pas évident.*	embuchion, n.f. *L'embuchion di saivoi n'vait p'soîe.*
assimilé, adj. *Ces personnes sont maintenant assimilées.*	embu, ue, adj. *Ces dgens sont mitnaint embues.*
assimiler, v. *L'aveugle assimile tout ce qu'il entend.*	embuere, v. *L'aiveuye embue tot ç'qu'èl ôt.*
assis (**chien-** ; sorte de petite lucarne à un rampant), n.m. *Le chien-assis est surtout destiné à l'éclairage et à l'aération des combles.*	aissietè (chélit ou sietè) tchïn, n.m. *L'aissietè* (*chélit* ou *sietè*) *tchïn ât chutot dèchtïnnè â çhairaidge pe en l'aiérâchion des combyes.*
assise (rangée de pierres qu'on pose horizontalement pour construire une muraille), n.f. *Il égalise les assises du mur.*	aichije ou aissise, n.f. *Èl égâyije les aichijes* (ou *aissises*) *di mûe.*
assise (au sens figuré : base, fondation), n.f. *La civilisation est exposée « à périr lorsqu'elle perd son assise matérielle»* (Jacques Bainville)	aichije ou aissise, n.f. *Lai chevyijâchion ât échpôjè « è péri tiaind qu'èlle pie sai nètérâ l'aichije* (ou *aissise*) *»*
Assise (ville d'Italie), n.pr.f. *Elle est allée à Assise.*	Aichije ou Aissise, n.pr.f. *Èlle ât aivu è Aichije* (ou *Aissise*).
assise (**magistrature -** ; ensemble des magistrats qui siègent comme juge), loc.nom.f. *Il a répondu à la magistrature assise.*	sietèe maidgichtraiture loc.nom.f. *Èl é réponju en lai sietèe maidgichtrature.*
assises (**cour d' -**), loc.nom.f. *Le président de la cour d'assises arrive.*	aichijes, aichises, aissijes ou aissises, n.f.pl. *L'présideint des aichijes* (*aichises*, *aissijes* ou *aissises*) *airrive.*
assis (**vôter par - ou levé** ; manifester son vote en restant assis ou en se levant), loc. *L'assemblée a décidé de voter pas assis ou levé.*	vôtaie (ou votaie) poi aissietè (chélit ou sietè) obïn yeûvè (yeuvè, yevè ou y'vè), loc.*L'aichembyèe é déchidè d'vôtaie* (ou *votaie*) *poi aissietè* (*chélit* ou *sietè*) obïn *yeûvè* (*yeuvè, yevè* ou *y'vè*).
associatif, adj. *Il a une mémoire associative.*	aichôchiâtif, ive, adj. *Èl é ènne aichôchiâtive mémoûere.*
association, n.f. *Elle voudrait que je fasse partie de leur association.*	aichôchiâchion, n.f. *Èlle voérait qu'i f'seuche paitchie d'yôte aichôchiâchion.*
association conjugale (**bien acquis pendant une -** acquêt), loc.nom.m. *Ce sont les biens acquis pendant l'association conjugale de ses parents.*	aitçhèt, aitchèt ou aityèt, n.m. *Ç'ât les aitçhèts* (*aitchèts* ou *aityèts*) *d'ses pairents.*

associé, n.m. *Les associés se sont retrouvés.*	aichôchiè, e, aichochiè, e, aissôciè, e ou aissociè, e, n.m. *Les aichôchiès* (*aichochiès*, *aissôciès* ou *aissociès*) *s' sont r'trovè.*
associer (**s'-** ; se mettre ensemble), v.pron. *Vous devriez vous associer.*	s' aichôchiaie, s' aichochiaie, s' aissôciaie ou s' aissociaie, v.pron. *Vôs s' dairïns aichôchiaie* (*aichochiaie*, *aissôciaie* ou *aissociaie*).
assoiffé (**être -**), loc.v. *Par cette chaleur, je suis assoiffé.*	être égrélè, e (égréyè, e, égréli, égréyi (sans marque du féminin) ou étchyonnè, e) loc.v. *Poi ci tchâd, i seus égrélè* (*égréyè*, *égréli*, *égréyi* ou *étchyonnè*).
asseoir (**s'- entre deux chaises le cul par terre** ; choisir, entre deux partis également avantageux, un moyen terme ridicule), loc. *Il a voulu s'asseoir entre deux chaises le cul par terre, et maintenant il est attaqué de toutes parts.*	s' sietaie l' tiu entre doûes sèlles, loc. *È s' ât v'lu sietaie l' tiu entre doûes sèlles, pe mit'naint èl ât eur'niquè d' totes paîts.*
assolement (alternance des cultures), n.m. *Le bon paysan suit la règle d'un bon assolement.*	aissôy'ment, n.m. *L' bon paiyisain cheût lai réye d' ïn bon aissôy'ment.*
assoler, v. *Son père lui a appris à assoler les champs.*	aissôyaie, v. *Son pére y' é aippris è aissôyaie les tchaimps.*
assombrir, v. *Les nuages assombrissent le ciel.*	aiv'neudgie ou aiv'neutchie, v. *Les nûes aiv'neudgeant* (ou *aiv'neutchant*) *l' cie*.
assombrissement, n.m. *Le soir apporte l'assombrissement du jour.*	aiv'neudg'ment ou aiv'neutch'ment, n.m. *L' soi aimoinne l' aiv'neudg'ment* (ou *aiv'neutch'ment*) *di djo*.
assommoir (cabaret où les consommateurs s'assomment d'alcool), n.m. *Ils couraient les assommoirs.*	aichannou ou aissannou, n.m. *Ès ritïnt les aichannous* (ou *aissannous*).
assorti (**mal -**), loc.adj. *En voilà deux qui sont mal assortis.*	mâlaipérè, e, malaipérè, e, mâlaissôtchi, mâlaissotchi, malaissôtchi, malaissotchi, mâlaissoûetchi, mâlaissouetchi, malaissoûetchi ou malaissouetchi, (sans marque du féminin), adj. *En voili dous qu' sont mâlaipérès* (*malaipérès*, *mâlaissôtchis*, *mâlaissotchis*, *malaissôtchis*, *malaissotchis*, *mâlaissoûetchis*, *mâlaissouetchis*, *malaissoûetchis* ou *malaissouetchis*).
assoupissante (qui assoupit), adj. *« Son amour avait pris comme une douceur funèbre, un charme assoupissant »* (Gustave Flaubert)	aissôpéchaint, ainne ou aissopéchaint, ainne, adj. *« Son aimoué aivait pris c'ment qu' ènne moûetuâ douçou, ïn aissôpéchaint* (ou *aissopéchaint*) *tchaîrme »*
assouplissement, n.m. *Les joueurs font des exercices d'assouplissement.*	déroidéch'ment, n.m. *Les djvous faint des éjèrchices de déroidéch'ment.*
assourdi (**sifflement -**; chuintement), loc.nom.m. *On entend le sifflement assourdi de la vapeur.*	çhôt'ment, chôt'ment, çhôtment, chôtment, çhôtrement ou chôtrement, n.m. *An ôt l' çhôt'ment* (*chôt'ment*, *çhôtment*, *chôtment*, *çhôtrement* ou *chôtrement*) *d' lai brussou.*
assourdissant (**bruit -**), loc.nom.m. *Ce bruit assourdissant me donne mal à la tête.*	câsse-téte ou casse-téte, n.m. *Ci câsse-téte* (ou *casse-téte*) *me bèye mâ en lai téte.*
assourdissement, n.m. *Il a eu comme un assourdissement.*	aissôdgéch'ment ou aissodgéch'ment, n.m. *Èl é t' aivu c'ment qu' ïn aissôdgéch'ment* (ou *aissodgéch'ment*).
assouvir, v. *Il n'a rien pour asssouvir sa faim.*	aissôvi, v. *È n'é ran po aissôvi sai faim.*
assouvissement, n.m. *L'assouvissement conduit à la satiété.*	aissôvéch'ment, n.m. *L'aissôvéch'ment moinne â r'bousse meuté* (ou *rbousse meuté*).
assujetti (soumis), adj. *La nation refuse d'être assujettie.*	aichudjètti, aissudjètti (sans marque du fém.) ou enroûetchè, e, adj. *L' aib'nèe eur'fuje d' étre aichudjètti* (*aissudjètti* ou *enroûetchè*).
assujetti (fixé, maintenu), adj. *« Une fois le joug bien assujetti, on ne le secouera plus »* (Roger Martin du Gard)	aichudjètti, aissudjètti (sans marque du fém.) ou enroûetchè, e, adj. *« Ïn côp l' djoug bïn aichudjètti* (*aissudjètti* ou *enroûetchè*)*, an le n' veut pus ch'coure»*
assujetti (personne soumise par la loi au paiement d'un impôt, d'une taxe), n.m. *La loi est la même pour tous les assujettis.*	aichudjètti, aissudjètti (sans marque du fém.) ou enroûetchè, e, n.m. *Lai lei ât lai meinme po tos les aichudjèttis* (*aissudjèttis* ou *enroûetchès*).
assujettir (rendre sujet, mettre dans sa dépendance), v. *« Il s'agissait pour chaque cité d'assujettir ou d'abaisser les autres»* (Hippolyte Taine)	aichudjètti, aissudjètti ou enroûetchaie, v. *« È s' aidgéchait po tchétçhe chitè d' aichudjètti* (*aissudjètti* ou *enroûetchaie*) *obïn d' aibéchie les âtres »*
assujettir (rendre quelque chose fixe, immobile, stable), v. *« Les charpentiers assujettissaient à grands coups de*	aichudjètti, aissudjètti ou enroûetchaie, v. *« Les tchaipus aichudjèttéchïnt* (*aissudjèttéchïnt* ou

maillet les fermes des baraques» (Anatole France)

assujettir à (soumettre), loc.v.
« Une doctrine qui prétend assujettir le langage d'aujourd'hui à des formes d'autrefois» (Ferdinand Brunot)

assujettir (**s'-** ; assujettir à soi), loc.v.
« Une puissante individualité, que la foi s'était assujettie, mais que la règle ecclésiastique n'avait pas domptée» (Ernest Renan)
assujettir (**s'-** ; se plier, se soumettre), loc.v.
Il s'assujettit à la règle.
assujettissant (qui assujettit, exige beaucoup d'assiduité), adj. *Elle exerce un métier assujettissant.*

assujettissement (action d'assujettir), n.m.
L'assujettissement de la Grèce par les Romains.

assujettissement (état de dépendance), n.m.
Ils profitent de l'assujettissement des vaincus.

assujettissement (soumission, servitude), n.m.
La mode a ses assujettissements.

assujettissement (état qui résulte des obligations assidues auxquelles on est soumis), n.m. *« Les commodités dont il se munit sont autant d'assujettissements dans lesquels il s'embarrasse »* (Hippolyte Taine)
assurer la conservation (**préparer un cadavre pour en -**; embaumer), loc.v. *Dans certains pays, c'était la coutume d'embaumer les cadavres pour en assurer la conservation.*
assurer (**s'-** ; devenir sûr), v.pron. *Assurez-vous de l'exactitude de cette nouvelle !*
assureur (alpiniste qui en assure un autre dans une cordée), n.m. *Il fait confiance à l'assureur.*
Assyrie (empire mésopotamien qui domina épisodiquement l'Orient ancien), n.pr.f. *L'Assyrie fut submergée par les invasions araméennes.*
assyrien (de l'Assyrie), adj. *C'est un spécialiste de l'art assyrien.*
assyrien (langue sémitique), n.m. *Elle essaie de lire une inscription écrite en assyrien.*
Assyrien (personne qui habitait l'Assyrie), n.pr.m. *Les machines de guerre furent employées avec grand succès par les Assyriens.*
assyriologie (étude le l'antiquité assyrienne, babylonienne), n.f. *L'assyriologie a été amorcée au début du XIXe siècle.*

assyriologue (spécialiste de l'assyriologie), n.m. *Jules Oppert fut l'un des premiers assyriologues français.*

astate ou **astatine** (élément chimique instable et radioactif), n.m. *L'astate* (*astasine*) *a été découvert par bombardement de bismuth par des hélions accélérés.*
astasie (en médecine : trouble du sujet qui ne peut se tenir debout), n.f. *Une astasie l'oblige à rester assis.*
astaticulture (élevage des écrevisses), n.f.
Il a repris une astaticulture.

enroûetchïnt) *è grôs côps d' maillat les fèrmes des bairaiques »*
aichudjètti (aissudjètti ou enroûetchaie) è (ou en), loc.v.
« Ènne dotrïnne que preteind aichudjètti (*aissudjètti* ou *enroûetchaie*) *le laindyaidge d' âdjd'heû en des frames de chi-end'vaint »*
s' aichudjètti (aissudjètti ou enroûetchaie), v.pron.
« Ènne puichainne seingn'tè, qu' lai fei s' était aichudjètti (*aissudjètti* ou *enroûetchè*)*, mains qu' lai môtieyâ réye n' aivait p' maîtrâyie »*
s' aichudjètti (aissudjètti ou enroûetchaie), v.pron.
È s' aichudjèttât (*aissudjèttât* ou *enroûetche*) *en lai réye.*
aichudjèttéchaint, ainne, aissudjèttéchaint, ainne ou enroûetchaint, ainne, adj. *Èlle éjèrche ïn aichudjèttéchaint* (*aissudjèttéchaint* ou *enroûetchaint*) *métie.*
aichudjèttéch'ment, aissudjèttéch'ment ou enroûetch'ment, n.m. *L' aichudjèttéch'ment* (*aissudjèttéch'ment* ou *enroûetch'ment*) *d' lai Gréce poi les Romains.*
aichudjèttéch'ment, aissudjèttéch'ment ou enroûetch'ment, n.m. *Ès portchaiyant d l' aichudjèttéch'ment* (*aissudjèttéch'ment* ou *enroûetch'ment*) *des vaintçhus.*
aichudjèttéch'ment, aissudjèttéch'ment ou enroûetch'ment, n.m. *Lai môde é ses aichudjèttéch'ments* (*aissudjèttéch'ments* ou *enroûetch'ments*).
aichudjèttéch'ment, aissudjèttéch'ment ou enroûetch'ment, n.m. *« Les c'môditès qu' è s' meunât sont aitaint d' aichudjèttéch'ments* (*aissudjèttéch'ments* ou *enroûetch'ments*) *dains lesqué è s' embairraiche»*
bâmaie, bamaie, embâmaie ou embamaie, v.
Dains quéques paiyis, c'était lai môde de bâmaie (*de bamaie*, *d' embâmaie* ou *d' embamaie*) *les moûes.*
s' aichurie, v.pron. *È vôs s' fât aichurie d' lai vartè de ç'te novèlle !*
aichurou, uose, ouje, n.m.
È fait fiainche en l' aichurou.
Aichirie ou Aichyrie, n.pr.f.
L'Aichirie (ou *Aichyrie*) *feut chubmèechièe poi les airaiméïnnes ïnvâjions.*
aichirïn, ïnne ou aichyrïn, ïnne, adj. *Ç' ât ïn ch'péchiâlichte de l' aichirïnne* (ou *aichyrïnne*) *évoingne.*
aichirïn ou aichyrïn, n.m. *Èlle épreuve de yére ènne ïnchcripchion graiy'nè en aichirïn* (ou *aichyrïn*).
Aichirïn, ïnne ou Aichyrïn, ïnne, n.pr.m. *Les machines de dyierre feunent empyoiyie daivô grôs vait-bïn poi les Aichirïns* (ou *Aichyrïns*).
aichir'neleudgie ou aichyr'neleudgie, n.f.
L'aichir'neleudgie (ou *aichyr'neleudgie*) *ât aivu aimoûrci en l' ébrûe di XIXieme siecle.*
aichir'neleudye ou aichyr'neleudye, n.f. *Ci Diu Oppert feut yun des premies fraiçais l' aichir'neleudyes* (ou *l' aichyr'neleudyes*).
aichtaite, n.m.
L' aichtaite ât aivu décreuvi poi youpaidge de bvichmu-te poi des aitieuds l' héyons.
aichtaijie, n.f.
Ènne aichtaijie l' foéche è d'moéraie sietè.
aichtaititiulture, graibeuch'râtiulture ou graibeuss'râtiulture, n.f. *Èl é r'pris ènne aichtaititiulture* (*graibeuch'râtiulture* ou *graibeuss'râtiulture*). [on trouve aussi tous ces noms où *tiulture* est remplacé par *tiuy'ture*,

tyulture ou *tyuy'ture*]

astatique (en physique : en équilibre dans toutes ses positions), adj. *Il nous montre un système astatique.* — aichtaitique ou aichtaititçhe (sans marque du fém.), adj. *È nôs môtre ïn aichtaitique* (ou *aichtaititçhe*) *sychtème.*

astatique (en physique : dont le mouvement magnétique est nul), adj. *Voilà un assemblage de deux aiguilles astatiques.* — aichtaitique ou aichtaititçhe (sans marque du fém.), adj. *Voili ïn aichembyaidge de doûs aichtaitiques* (ou *aichtaititçhes*) *aidieuyes.*

astatique (en pathologie : qui se rapporte à l'astasie), adj. *Il est gêné par un mal astatique.* — aichtaitique ou aichtaititçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât dgeinnè poi ïn aichtaitique* (ou *aichtaititçhe*) *mâ.*

aster (plante à petites fleurs décoratives en forme d'étoiles), n.m. *Son aster a soif.* — aichtrére, n.m. *Son aichtrére é soi.*

aster (fleur de la plante appelée aster), n.m. *Elle aime la senteur de l'aster.* — aichtrére, n.m. *Èlle ainme lai sentou d' l' aichtrére.*

aster (en biologie : figure formée de lignes rayonnantes qui apparaît pendant la mitose), n.m. *Voilà l'aster qui a paru pendant la mitose.* — aichtrére, n.m. *Voili l' aichtrére qu' é pairu di temps d' lai dous-çhïnde.*

astéréognosie (en médecine : incapacité de distinguer la forme des objets par le toucher), n.f. *L'astéréognosie peut être due à un trouble de sensibilités élémentaires ou à une agnosie tactile.* — aich'téréognojie, n.f. *L' aich'téréognojie peut étre daivu en ïn troubye d' éy'-mentéres seichibyetès obïn en ènne riçhtiye aignojie.*

astérie (échinoderme appelé aussi étoile de mer), n.f. *Elle a trouvé une astérie.* — yeûtchïn (ou yeutchïn) d' mèe, loc.nom.m. *Èlle é trovè ïn yeûtchïn* (ou *yeutchïn*) *d' mèe.*

astérisque (signe graphique), n.m. *Il écrit un mot entre deux astérisques.* — yeûtchïnnat ou yeutchïnnat, n.m. *È graiyene ïn mot entre dous yeûtchïnnats* (ou *yeutchïnnats*).

astéroïde (petite planète qu'on ne voit pas à l'œil nu), n.m. *Le ciel est plein d'astéroïdes.* — aichtrat, n.m. *L' cie ât piein d' aichtrats.*

asthénie (manque de force), n.f. *Il souffre d'asthénie.* — pètte-foûechie, n.f. *È seûffre de pètte-foûechie.*

asthénique, adj. *Le médecin a découvert chez lui des symptomes asthéniques.* — pètte-foûchique ou pette-foûechitçhe (sans marque du féminin), adj. *L' médcïn y' é trovè des pèttes-foûechiques* (ou *pette-foûechitçhes*) *sïnmptômes.*

asthénique, n.m. *Cet asthénique ne peut plus travailler.* — pètte-foûchique ou pette-foûechitçhe (sans marque du féminin), n.m. *Ci pètte-foûchique* (ou *pette-foûechitçhe*) *n' peut pus traivaiyie.*

asthénosphère (en géologie : couche géologique de tension nulle et faiblement résistante, sur laquelle se déplace la croûte terrestre), n.f. *Ils évaluent l'épaisseur de la asthénosphère.* — pètte-foûâchphére, n.f. *Ès prédgeant l' épâchou d' lai pètte-foûâchphére.*

astigmate (qui est atteint d'astigmatisme), adj. *Sa vue est astigmate.* — feurépoinchou, ouse, ouje ou feurépoinçou, ouse, ouje, adj. *Son beûye ât feurépoinchou* (ou *feurépoinçou*).

astigmate (celui qui est atteint d'astigmatisme), n.m. *Il suit un traitement pour astigmate.* — feurépoinchou, ouse, ouje ou feurépoinçou, ouse, ouje, n.m. *È cheût ïn trét'ment po feurépoinchou* (ou *feurépoinçou*).

astigmatique (en optique : qui présente de l'astigmatisme), adj. *Il enlève une lentille astigmatique.* — feurépoinchique, feurépoinchitçhe, feurépoincique ou feurépoincitçhe (sans marque du fém.), adj. *È rôte ènne feurépoinchique* (*feurépoinchitçhe*, *feurépoincique* ou *feurépoincitçhe*) *n'tèye.*

astigmatisme (défaut de courbure des milieux réfringents de l'oeil), n.m. *Il souffre d'astigmatisme.* — feurépoinchichme, n.f. *È seûffre de feurépoinchichme.*

astigmatisme (défaut d'un instrument d'optique qui ne donne pas une image ponctuelle d'un point), n.m. *Il faut régler ce problème d'astigmatisme.* — feurépoinchichme, n.f. *È fât réyie ci probyème de feurépoinchichme.*

astragale (un des os du pied), n.m. *Elle s'est brisé l'astragale du pied gauche.* — aichtraigâle, n.m. *Èlle s' ât rontu l' aichtraigâle di gâtche pie.*

astragale (moulure ronde qui sépare le fût d'une colonne de son chapiteau), n.m. *Il nettoie des astragales.* — aichtraigâle, n.m. *È nenttaye des aichtraigâles.*

astragale (moulure ornement), n.m. *Ce ne sont que festons, ce ne sont qu'astragales.* — aichtraigâle, n.m. *Ç' nât ran qu' des fèchtons, ç' n' ât ran qu' des aichtraigâles.*

astragale (plante dont une espèce produit la gomme adragante), n.m. *Cet astragale produit beaucoup de gomme adragante.* — aichtraigâle, n.m. *Ç't' aichtraigâle prôdut brâment d' aidraigainne gamme.*

astrakan (fourrure à poils bouclés d'agneau caracul tué — aichtraikan, n.m.

très jeune), n.m. *Elle porte un manteau au col d'astrakan.* — *Èlle poétche ïn mainté â cô d' aichtraikan.*
astral, adj. — aichtrâ (sans marque du féminin), adj.
Elle attend toujours un signe astral. — *Èlle aittend aidé ïn aichtrâ saingne.*
astre, n.m. *Elle regarde les astres.* — aichtre, n.m. *Èlle raivoéte les aichtres.*
astreignant, adj. — cheuméchaint, ainne, foûechaint, ainne ou raichtréchaint, ainne, adj.
Il a une fonction astreignante. — *Èl é ènne cheuméchainne* (*foûechainne* ou *raichtréchainne*) *foncchion.*

astreindre (obliger strictement), v. *On n'a jamais pu l'astreindre à travailler.* — cheumâttre, foûechie ou raichtri, v. *An n' l' ont dj'mais poéyu cheumâttre* (*foûechie* ou *raichtri*) *è traivaiyie.*
astreindre (**s'-** ; s'imposer quelque chose), v.pron. — s' cheumâttre, s' foûechie ou s' raichtri, v.pron.
Elle s'astreint à se lever tôt. — *Èlle se cheumât* (*foûeche* ou *raichtrât*) *è s' yevaie tôt.*
astreinte (mesure coercitive), n.f. — fouech'fô ou raichtrefô, n.m.
Il ne supporte plus cette astreinte. — *È n' chuppoétche pus ci fouech'fô* (ou *raichtrefô*).
astreinte (par extension : obligation rigoureuse, contrainte), n.f. — fouech'fô ou raichtrefô, n.m.
« Les tâches intellectuelles représentent pour lui des astreintes fort pénibles » (Georges Duhamel) — *« Les capirnâs taîtches eurpreujentant po lu des foûe pénibyes fouech'fôs* (ou *raichtrefôs*) *»*
astringence (en médecine : qualité de ce qui est astringent), n.f. — r'sarainche, rsarainche, r'sarrainche, rsarrainche, r'sèrainche, rsèrainche, r'sèrrainche ou rsèrrainche, n.f.
L'astringence provoque une réduction de la surface de la peau. — *Lai r'sarainche* (*rsarainche*, *r'sarrainche*, *rsarrainche*, *r'sèrainche*, *rsèrainche*, *r'sèrrainche* ou *rsèrrainche*) *ât lai câse d' ènne réduchion d' lai pé.*
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : r'saraince eursaraince, eur'sarainche, etc.)

astringent (produit qui est astringent), n.m. — r'saraint, rsaraint, r'sarraint, rsarraint, r'sèraint, rsèraint, r'sèrraint ou rsèrraint, n.m.
Elle achète un astringent pour les soins de la peau. — *Èlle aitchete ïn r'saraint* (*rsaraint*, *r'sarraint*, *rsarraint*, *r'sèraint*, *rsèraint*, *r'sèrraint* ou *rsèrraint*) *po les soingnes d' lai pé.*
(on trouve aussi tous ces noms sous la forme : eur'saraint, etc.)

astrolabe (instrument usité autrefois pour observer la position des astres et déterminer leur hauteur au-dessus de l'horizon), n.m. — aichtrolaibe, n.m.
Il y a avait plusieurs variétés d'astrolabes. — *È y aivait pus d' ènne vairietè d' aichtrolaibes.*
astrolâtrie (adoration des astres), n.f. — aichtrolâtrie, n.f.
Ce peuple s'est toujours laissé séduire par l'astrolâtrie. — *Ci peupye s' ât aidé léchie endieûjaie poi l' aichtrolâtrie.*
astrologie (art de prévoir le destin des hommes par l'étude des influences astrales), n.f. *Elle croit à l'astrologie.* — aichtroleudgie, aichtro-prévoiyaince ou aichtro-prévoiyainche, n.f. *Èlle crait en l' aichtroleudgie* (*aichtro-prévoiyaince* ou *aichtro- prévoiyainche*).

astrologique (de l'astrologie), adj. *Elle s'en tient toujours aux prévisions astrologiques.* — aichtroleudgeou, ouse, ouje, adj. *Èlle s' en tïnt aidé és aichtroleudgeoujes d' vainches.*
astrologue (celui qui s'occupe de l'astrologie), n.f. — aichtroleudye, n.m.
Alors, que t'a dit l'astrologue ? — *Dâli, qu' ât-ç' que t' é dit l' aichtroleudye?*
astrométrie (partie de l'astronomie ayant pour objet la mesure de la position des astres et la détermination de leurs mouvements), n.f. — aichtrométrie ou aichtromeûjure, n.f.
Ils s'intéressent à l'astrométrie photographique. — *Ès s' ïntèrèchant en lai photograiphitçhe aichtrométrie* (ou *aichtromeûjure*).
astronaute (personne qui se déplace dans un véhicule spatial), n.m. — aichtronèevou, ouse, ouje, n.m.
Les astronautes sont prêts à partir. — *Les aichtronèevous sont prâts po paitchi.*
astronauticien (spécialiste de l'astronautique), n.m. *Il aime son métier d'astronauticien.* — aichtronèevïn, n.m. scienchou d' l' aichtronèevaidge, loc.nom.m. *Èl ainme son métie d' aichtronèevïn* (ou *d' scienchou d' l' aichtronèevaidge*).

astronautique (science qui a pour objet la navigation spatiale), n.f. *Il étudie l'astronautique.* — aichtronèevaidge, aichtronèevique ou aichtronèevitçhe, n.m. *È raicodge l' aichtronèevaidge* (*aichtronèevique* ou *aichtronèevitçhe*).

astronef (vaisseau interplanétaire), n.m. — aichtronèe, n.f.
Ils vont dans l'astronef. — *Ès vaint dains l' aichtronèe.*
astronome (spécialiste en astronomie), n.m. — aichtronanme (sans marque du féminin), n.m.
Il n'est pas d'accord avec les autres astronomes. — *È n' ât p' d' aiccoûe d' aivô les âtres aichtronanmes.*
astronomie (science des astres, des corps célestes), n.f. — aichtronanmie, n.f.
Il connaît tout de l'astronomie. — *È coégnât tot d' l' aichtronanmie.*
astronomique (de l'astronomie), adj. — aichtronanmique ou aichtronanmitçhe, adj.

Elle nous a montré l'horloge astronomique.	*Èlle nôs é môtrè l' aichtronanmique* (ou *aichtronanmitçhe*) *r'leudge.*
astronomique (au sens figuré : très grand), adj. *Elle travaille avec des nombres astronomiques.*	aichtronanmique ou aichtronanmitçhe, adj. *Èlle traivaiye daivô des aichtronanmiques* (ou *aichtronanmitçhes*) *nïmbres.*
astronomique (au sens figuré : exagéré), adj. *Leurs prix sont astronomiques.*	aichtronanmique ou aichtronanmitçhe, adj. *Yôs pries sont aichtronanmiques* (ou *aichtronanmitçhes*).
astronomique (**lunette -** ; lunette servant à l'observation des astres), loc.nom.f. *La lunette astronomique se compose d'un objectif et d'un oculaire, constitués l'un et l'autre par un système de lentilles.*	aichtronanmique (ou aichtronanmitçhe) beurliçhe (beurlitçhe, breliçhe, brelitçhe ou yunètte), loc.nom.f. *L' aichtronanmique* (ou *aichtronanmitçhe*) *beurliçhe* (*beurlitçhe*, *breliçhe*, *brelitçhe* ou *yunètte*) *se compôje d' ïn oubjèchtif pe d' ïn eûyâ, conchtituès yun è l' âtre poi ïn chystème de n'téyes*
astronomiquement (suivant les principesde l'astronomie), adv. *La fusée suit astronomiquement sa trajectoire.*	aichtronanmiqu'ment ou aichtronanmitçh'ment, adv. *Lai feûjèe cheût aichtronanmiqu'ment* (ou *aichtronanmitçh'ment*) *sai tradjètouere.*
astrophotographie (ensemble des techniques photographiques utilisées en astronomie), n.f. *Il est responsable de l'astrophotographie.*	aichtrophotograiphie, n.f. *Èl ât réchponchâbye de l' aichtrophotograiphie.*
astrophysicien (astronome spécialiste de l'astrophysique), n.m. *Il est à un congrès d'astrophysiciens.*	aichtrophyjichïn, ïnne, n.m. *Èl ât en ïn congrès d' aichtrophyjichïns.*
astrophysique (branche de l'astronomie qui étudie physiquement les milieux spaciaus), n.f. *L'astrophysique utilise notamment les méthodes spectroscopiques, photométriques, radioélectriques.*	aichtrophyjique, n.f. *L' aichtrophyjique se sie nantanment des échpèctrochcopiques, photométriques, radioéyètritçhes méthôdes.*
astuces (**toutes les -**), loc.nom.f.pl. *Il a toutes les astuces.*	tos les r'tos (rtos, r'toés, rtoés, r'toués, rtoués, r'vôs, rvôs, r'vos, rvos (J. Vienat) ou trutçh, loc.nom.m.pl. *Èl é tos les r'tos* (*rtos*, *r'toés*, *rtoés*, *r'toués*, *rtoués*, *r'vôs*, *rvôs*, *r'vos*, *rvos* ou *trutçhs*).
à sucette (**cruche -**; Vatré), loc.nom.f. *Il a renversé la cruche à sucette.*	beurtché (bretché ou breutché) è tasseratte (tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye), loc.nom.m. *Èl é r'vachè l' beurtché* (*bretché* ou *breutché*) *è tasseratte* (*tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*).
à sucette (**cruche -**; Vatré), loc.nom.f. *La ménagère a rempli la cruche à sucette de thé.*	beurtchie (bretchie, breutchie, croûegue ou crouegue) è tasseratte (tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye), loc.nom.f. *Lai ménaidgiere é rempiâchu lai beurtchie* (*bretchie*, *breutchie*, *croûegue* ou *crouegue*) *è tasseratte* (*tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*) *de thé.*
asymbolie (en médecine : perte de la compréhension des symboles, des signes), n.f. *Son asymbolie est grave.*	aichumboyie, n.f. *Son aichumboyie ât graive.*
asymétrie (absence de symétrie), n.f. *On voit tout de suite l'asymétrie du bâtiment.*	aichumétrie ou feurmire, n.f. *An voit tot comptant l' aichumétrie* (ou *lai feurmire*) *di baîtiment.*
asymétrique (qui n'est pas symétrique), adj. *Cette figure est asymétrique.*	aichumétrique, aichumétritçhe (sans marque du fém.) ou feurmirlou, ouse, ouje, adj. *Ç'te fidiure ât aichumétrique* (*aichumétritçhe* ou *feurmirlouse*).
asymétrique (qui n'est pas symétrique), adj. *Elle a un visage asymétrique.*	aichumétrique, aichumétritçhe (sans marque du fém.) ou feurmirlou, ouse, ouje, adj. *Èlle é ïn aichumétrique* (*aichumétritçhe* ou *feurmirlou*) *vésaidge.*
asymptote (en mathématique : qui s'approche sans cesse, sans jamais rencontrer), adj. *Elle dessine une droite asymptote à une courbe.*	aichumptote (sans marque du fém.), adj. *Èlle graiyene ènne aichumptote drète en ènne coérbe.*
asymptote (en mathématique : droite dont la distance aux points d'une courbe tend vers zéro lorsque le point s'éloigne sur la courbe à l'infini), n.f. *L'asymptote s'approche de la courbe sans jamais la rencontrer.*	aichumptote, n.f. *L' aichumptote s' aippretche d' lai coérbe sains djemais lai reincontraie.*
asystolie (insuffisance cardio-vasculaire, troubles qui en résultent), n.f. *Toutes les maladies du cœur peuvent évoluer vers l'asystolie.*	aichychtôlie ou ailépieutche, n.f. *Totes les mailaidies di tiûere poéyant jippaie vés l' aichychtôlie* (ou *ailépieutche*).

ataca ou **atoca** (baie rouge de saveur acidulée, appelée aussi airelle des marais) n.m. *Elle a trouvé une corbeille pleine d'atacas* (ou *atocas*).	aitoca, n.m. blûe (blue, daivaije, daivaise ou mirtèye) des mairâs, loc.nom.f. *Èlle é trovè ènne pieinne crattèe d' aitocas* (*de blûes* [*blues*, *daivaijes*, *daivaises* ou *mirtèyes*]) *des mairâs.*
ataca ou **atoca** (plante des marais qui produit l'atoca, appelée aussi airelle des marais) n.m. *Elle arrose les atacas* (ou *atocas*).	aitoca, n.m. blûe (blue, daivaije, daivaise ou mirtèye) des mairâs, loc.nom.f. *Èlle ennâve les aitocas* (*blûes*, *blues*, *daivaijes*, *daivaises* ou *mirtèyes*) *des mairâs.*
ataraxie (tranquillité de l'âme), n.f. *Il est étonné par l'ataraxie du stoïcien.*	quiatchie, n.f. *Èl ât ébâbi poi lai quiatchie d' l' échtouchïn.*
ataraxique (qui concerne l'ataraxie), adj. *Cette drogue a des effets ataraxiques.*	quiatchique ou quiatchitçhe (sans marque du fém.), adj. *Ç'te drodye é des quiatchiques* (ou *quiatchitçhes éffièts.*
ataxie (incoordination des mouvements volontaires), n.f. *Il souffre d'ataxie locomotrice.*	ainairraindge, n.f. *È seûffre de yoco-émoinnouje ainairraindge.*
ataxique (qui a rapport à l'ataxie), adj. *Les troubles ataxiques trouvent souvent leur cause dans une atteinte de la moelle épinière.*	ainairraindgique ou ainairraindgitçhe (sans marque du fém.) n.f. *Les ainairraindgiques* (ou *ainairraindgitçhes*) *troubyes trovant s'vent yôte câse dains ènne aitteinte de l' ép'nie miô.*
ataxique (celui qui est atteint d'ataxie), n.m. *« Un mulet qui, de côté, lance une jambe brisée, à la manière des ataxiques»* (André Gide)	ainairraindgique ou ainairraindgitçhe (sans marque du fém.) n.m. *« Ïn mulat que, d' ènne sen, tchaimpe ènne rontue tchaimbe, en lai mainiere des ainairraindgiques* (ou *ainairraindgitçhes*)*»*
atavique (qui se transmet par atavisme), adj. *Un jour, les caractères ataviques réapparaissent.*	hèrtie, iere ou hértie, iere, adj. *Ïn djoué, les hèrties* (ou *hérties*) *caractéres eurveniant.*
atelier de chamoisage (chamoiserie), loc.nom.m. *Il habite près de l'atelier de chamoisage.*	connray'rie, corrây'rie, corray'rie, djairroiy'rie, dyairroiy'rie, tânn'rie, tann'rie, tân'rie, tan'rie, tchaimoég'rie, tchaimoéj'rie ou tchaimoés'rie, n.f. *È d'moére vés lai connray'rie* (*corrây'rie*, *corray'rie*, *djairroiy'rie*, *dyairroiy'rie*, *tânn'rie*, *tann'rie*, *tân'rie*, *tan'rie*, *tchaimoég'rie*, *tchaimoéj'rie* ou *tchaimoés'rie*).
atelier de tannage (tannerie), loc.nom.m. *Je suis passé près de l'atelier de tannage.*	connray'rie, corrây'rie, corray'rie, djairroiy'rie, dyairroiy'rie, tânn'rie, tann'rie, tân'rie, tan'rie, tchaimoég'rie, tchaimoéj'rie ou tchaimoés'rie, n.f. *I seus péssè vés lai connray'rie* (*corrây'rie*, *corray'rie*, *djairroiy'rie*, *dyairroiy'rie*, *tânn'rie*, *tann'rie*, *tân'rie*, *tan'rie*, *tchaimoég'rie*, *tchaimoéj'rie* ou *tchaimoés'rie*).
atelier d'étirage du verre, loc.nom.m. *Ici se trouvait l'atelier d'étirage du verre.*	chetricouje, chetricouse, ch'tricouje ou ch'tricouse, n.f. *Chi, s'trovait lai chetricouje* (*chetricouse, ch'tricouje* ou *ch'tricouse*).
à telle[**s**] **enseigne**[**s**] **que** (tellement que, la preuve en est que), loc. *L'évolution se fera ; à telles enseignes qu'elle a déjà commencé.*	è tâ[s] l' enseingne[s] (ensengne[s], ensoingne[s], môtrouje[s], motrouje[s], môtrouse[s] ou motrouse[s]) que, loc. *L' évoy'vuchion s' veut faire ; è tâs l' enseingnes* (*l' ensengnes*, *l' ensoingnes*, *môtroujes*, *motroujes, môtrouses* ou *motrouses*) *qu' èlle é dj' èc'mencie.*
à tempérament (en payant par acomptes), loc. *Il a acheté une voiture à tempérament.*	è teimpyérâment, loc. *Èl é aitch'tè ènne dyïmbarde è teimpyérâment.*
à terme (**somme due -**), loc.nom.f. *Il me doit trois termes.*	tierme, n.m. *È m' dait trâs tiermes.*
atermoiement ou **atermoîment** (délai accordé à un débiteur, pour l'exécution de ses engagements), n.m. *Il n'y a pas d'atermoiement* (ou *atermoîment*) *possible.*	aidjoén'ment, aidjoénment, aidjon'ment, aidjonment, aidjouén'ment ou aidjouénment, n.m. *È n' y é p' de pôchibye aidjoén'ment* (*aidjoénment*, *aidjon'ment*, *aidjonment*, *aidjouén'ment* ou *aidjouénment*).
atermoiement ou **atermoîment** (par extension : action d'atermoyer, de tergiverser), n.m. *« Enfin, après mille atermoiements* (ou *atermoîments*)*, au printemps dernier, Mlle de Waize avait consenti à la séparation »* (Roger Martin du Gard)	aidjoén'ment, aidjoénment, aidjon'ment, aidjonment, aidjouén'ment, aidjouénment ou saimbie, n.m. *« Enfin, aiprés mil aidjoén'ments* (*aidjoénments*, *aidjon'ments*, *aidjonments*, *aidjouén'ments*, *aidjouénments* ou *saimbies*) *Maid'moijèlle de Waize aivait aidmis lai sépoirainche »*
atermoyer (accorder un atermoiement, un délai), v. *Il demande qu'on atermoie le délai de paiement.*	aidjoénaie, aidjonaie ou aidjouénaie, v. *È d'mainde qu' an aidjoéneuche* (*aidjoneuche* ou *aidjouéneuche*) *le tierme de paiy'ment.*
atermoyer (chercher à gagner du temps par des faux-	aidjoénaie, aidjonaie, aidjouénaie ou saimbieyie, v.

fuyants), v. *Il n'y a plus à atermoyer, il faut agir.*	*È n'y é pus è aidjoénaie* (*aidjonaie*, *aidjouénaie* ou *saimbieyie*) *è fât aidgi.*
à tête large (**clou -**), loc.nom.m. *Des clous à large tête retiennent le tissu.*	tchaip'latte, tchaiplatte ou tchaipyatte, n.f. *Des tchaip'lattes* (*tchaiplattes* ou *tchaipyattes*) *r'teniaint l' tichu.*
à tête large (**petit clou -**; broquette), loc.nom.m. *Ces petits clous à tête large ne tiennent pas comme il faut.*	çhoulat, n.m. *Ces çhoulats n't'niant p' daidroit.*
à tête reposée (à loisir, en prenant le temps de réfléchir), loc.adv. *« Il faut réfléchir à tête reposée sur une semblable cause, elle est exceptionnelle»* (Honoré de Balzac)	è eur'pôjèe (eurpôjèe, eur'pojèe, eurpojèe, eur'pôsèe, eurpôsèe, eur'posèe ou eurposèe) téte, loc.adv. *« È fât djâbiaie è eur'pôjèe* (*eurpôjèe*, *eur'pojèe*, *eurpojèe*, *eur'pôsèe*, *eurpôsèe*, *eur'posèe* ou *eurposèe*) *téte chus ènne chembyabye câse, èlle ât écchèpchionnâ »* (on trouve aussi tous ces locutions sous les formes : *è r'pôjèe téte*, *è rpôjèe téte*, etc.)
à tête ronde (**variété de choux -**; cabus), loc.nom.f. *Elle essaiera de planter une variété de choux à tête ronde.*	tchoulat, tiaibô, tiaibo, tiaibos, tiaibôs, tiaibou, tiebô, tiebo, tiebos, tièbô, tièbo, tiebôs, tiebou, tièbos, tièbôs, tièbou, tyaibô, tyaibo, tyaibos, tyaibôs, tyaibou, tyèbô, tyèbo, tyèbos, tyèbôs ou tyèbou, n.m. *Èlle veut épreuvaie d' piaintaie des tchoulats* (*tiaibôs*, *tiaibos*, *tiaibos*, *tiaibôs*, *tiaibous*, *tiebôs*, *tiebos*, *tiebos*, *tièbôs*, *tièbos*, *tiebôs*, *tiebous*, *tièbos*, *tièbôs*, *tièbous*, *tyaibôs*, *tyaibos*, *tyaibos*, *tyaibôs*, *tyaibous*, *tyèbôs*, *tyèbos*, *tyèbos*, *tyèbôs* ou *tyèbous*).
athée, adj.*C'est la mode de faire croire qu'on est athée.*	aipochtat, atte ou aityè, e, adj. *Ç'ât lai môde de faire è craire qu' an ât aipochtat* (ou *aityè*).
athée, n.m. *Je trouve que les vrais athées sont à plaindre.*	aipochtat, atte ou aityè, e, n.m. *I trove qu' les vrâs aipochtats sont è piaindre.*
athéisme, n.m. *L'athéisme est un péché d'orgueil.*	aipochtajie, n.f. ou aityèichme, n.m. *L' aipochtajie ât ïn èrtieulon d' ordieû.*
Athéna (l'une des principales divinités helléniques), n.pr.f. *Athèna a inventé le tour du potiel, l'équerre du charpentier et du maçon.*	Aithéna, n.pr.f. *Ç't' Aithéna é ïndg'niè l' toué di potie, l' éçhère di tchaipu pe di maiç'nou.*
Athènes (capitale de la Grèce), n.pr.f. *Il voudrait voir Athènes.*	Aithénes, n.pr.f. *È voérait voûere Aithénes.*
athénien (relatif à Athènes, d'Athènes), adj. *Les stratèges athéniens furent institués par Clisthène.*	aithénïn, ïnne, adj. *Les aithénïns chtraitédges feunent ïnchtituè poi ci Clichténe.*
athétose (maladie nerveuse caractérisée par des mouvements involontaires lents et ondulants), n.f. *L'athétose est accentuée par les émotions.*	aityètôje, n.f. *L' aityètôje ât aiccheintuè poi les rouffyes.*
athlète, n.m.*Le public encourage les athlètes.*	aitçhlète ou seingne-yuttou, ouse, ouje, n.m. *Les dgens encoéraidgeant les aitçhlètes* (ou *seingnes-yuttous*).
athlète (homme fort et musclé), n.m. *Voilà une belle équipe d'athlètes.*	coéya, atte, coéyat, atte ou coyat, atte, n.m. *Voili ènne bèlle étçhipe de coéyas* (*coéyats* ou *coyats*).
athlétique, adj. *Il pratique un sport athlétique.*	aitçhlètique, aitçhlètitçhe (sans marque du fém.), seingne-yuttou, ouse, ouje, adj. *È fait ïn aitçhlètique* (*aitçhlètitçhe* ou *seingne-yuttou*) *chport.*
athlétique (fort et musclé), adj. *Il a un corps athlétique.*	coéya, atte, coéyat, atte ou coyat, atte, n.m. *Èl é ïn coéya* (*coéyat* ou *coyat*) *coûe.*
athlétisme, n.m. *Il suit le concours d'athlétisme.*	aitçhlètichme, n.m. ou seingne-yutte, n.f. *È cheût l' concoué d' aitçhlètichme* (ou *seingne-yutte*).
at home (angl. à la maison, chez soi), loc.adv. *L'équipe jouera deux matchs consécutifs at home.*	en l' houme, loc.adv. *L' étçhipe veut djûere dous qu'cheûyéchaints matchs en l' houme.*
à tire-d'aile, **à tire d'aile** ou **à tire d'ailes** (aussi rapidement que possible), loc.adv. *Ces oiseaux volent à tire-d'aile* (*à tire d'aile* ou *à tire d'ailes*).	è tire-d' âle, è tire-d' ale, è traît-d' âle, è traît-d' ale, è trait-d' âle ou è trait-d' ale, loc.adv. *Ces oûejés voulant è tire-d' âle* (*è tire-d' ale*, *è traît-d' âle, è traît-d' ale, è trait-d' âle* ou *è trait-d' ale*).
à tire-d'aile, **à tire d'aile** ou **à tire d'ailes** (au sens figuré : très vite, comme un oiseau), loc.adv. *Notre ami, Henry Tournier, a présenté la poésie à tire-d'aile* (*à tire d'aile* ou *à tire d'ailes*).	è tire-d' âle, è tire-d' ale, è traît-d' âle, è traît-d' ale, è trait-d' âle ou è trait-d' ale, loc.adv. *Note aimi, ç't' Hen-ry Tournier, é preujentè lai poéjie è tire-d' âle* (*è tire-d' ale*, *è traît-d' âle, è traît-d' ale, è trait-d' âle* ou *è trait-*

à tire-larigot (en grande quantité, beaucoup), loc.adv. *Elle dépense à tire-larigot.*
è tire-l'airigot, è tire-lairigot, è traît-l'airigot, è traît-lairigot, è trait-l'airigot ou è trait-lairigot, loc.adv. *Èlle dépeinche è tire-l'airigot* (*è tire-lairigot, è traît-l'airigot, è traît-lairigot, è trait-l'airigot* ou *è trait-lairigot*).

à titre (avec un adj. ; de manière), loc.adv. *Je l'ai reçu à titre exceptionnel.*
è titre, loc.adv. *I l'aî r'ci è échfeurchionnâ titre.*

à titre de (en tant que), loc.prép. *« Il est presque impossible à l'homme d'agir uniquement à titre individuel »* (Roger Martin du Gard)
è titre de, loc.prép. *« Èl ât quâsi ïmpochibye en l'hanne d'aidgi euniqu'ment è seingne titre »*

atlante (en architecture : figure d'homme soutenant un entablement), n.m. *Des atlantes supportent la corniche.*
aitlante, n.m. *Des aitlantes chuppoétchant l'écoûénatte.*

atlantique (qui a rapport à l'océan Atlantique), adj. *Il est en vacance sur la côte atlantique française.*
aitlantique ou aitlantitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl ât en condgie ch'l'aitlantique* (ou *aitlantitçhe*) *fraînçaise côte.*

Atlantique (océan qui sépare l'ancien monde du nouveau), n.pr.m. *Le bateau a traversé l'Atlantique.*
Aitlantique ou Aitlantitçhe, n.pr.m. *Lai grôsse nèe é traivoichie l'Aitlantique* (ou *Aitlantitçhe*).

atlantisme (politique conforme au Pacte atlantique), n.m. *Ils défendent âprement l'atlantisme.*
aitlantichme, n.m. *Ès défenjant roid'ment l' aitlantichme.*

atlantiste (relatif à l'atlantisme), adj. *Ils écrivent un nouveau règlement atlantiste.*
aitlantichte (sans marque du fém.), adj. *Ès graiy'nant ïn nové l'aitlantichte réy'ment.*

atlantiste (partisan de l'atlantisme), n.m. *Les atlantistes se disputent pour des détails.*
aitlantichte (sans marque du fém.), n.m. *Les aitlantichtes s'tchaimâyant po des beurcôles.*

atlantosaure (reptile fossile retrouvé dans les montagnes Rocheuses), n.m. *L'atlantosaure serait le plus gand animal ayant vécu sur la terre.*
aitlantoujore, n.m. *L'aitlantoujore s'rait l'pus grôs l'ainimâ qu'airait vétçhu ch'lai tiere.*

atlas (recueil de cartes géographiques), n.m. *L'élève a un nouvel atlas.*
aitlache ou aitlas, n.m. *L'éyeuve é ïn nové l'aitlache* (ou *aitlas*).

atlas (première vertébre cervicale), n.m. *L'atlas supporte la tête.*
aitlache ou aitlas, n.m. *L'aitlache* (ou *aitlas*) *chuppoétche lai téte.*

Atlas (ensemble montagneux de l'Afrique du Nord), n.pr.m. *L'Atlas est recouvert de neige.*
Aitlache ou Aitlas, n.pr.m. *L'Aitlache* (ou *Aitlas*) *ât r'tyevie d'noi.*

Atlas (géant condamné à soutenir le ciel sur ses épaules), n.pr.m. *Elle regarde une statue d'Atlas.*
Aitlache ou Aitlas, n.pr.m. *Èlle raivoéte ïn bisat d'Aitlache* (ou *Aitlas*).

atmosphère (le milieu, au regard de l'ambiance), n.f. *Il y a une atmosphère de vacances.*
ambiaince ou ambiainche, n.f. *È y é ènne ambiaince* (ou *ambiainche*) *de condgies.*

atmosphère (couche d'air de la terre), n.f. *Il explore notre atmosphère terrestre.*
coutche d' oûere, loc.nom.f. *Èl aipprend è coégnâtre note tierouse coutche d'oûere.*

atmosphère (couche d'air de la terre), n.f. *L'atmosphère est constituée de plusieurs couches.*
brussouchphére, n.f. *Lai brussouchphére é brâment d'coutches.*

atmosphère (partie de l'atmosphère terrestre la plus proche du sol), n.f. *Il mesure l'humidité de l'atmosphère.*
brussouchphére, n.f. *È meûjure l'hunmiditè d'lai brussouchphére.*

atmosphère (air qu l'on respire en quelque endroit), n.f. *Il fait une atmosphère étouffante.*
brussouchphére, n.f. *È fait ènne étôffainne brussouchphére.*

atmosphère (couche de fluide libre qui environne un corps isolé), n.f. *L'atmosphère de ce corps se raréfie.*
brussouchphére, n.f. *Lai brussouchphére d'ci coûe s'éçhaîrât.*

atmosphère (unité de mesure de pression des gaz), n.f. *La pression est de dix atmosphères.*
brussouchphére, n.f. *Lai prèchion ât de dieche brussouchphéres.*

atmosphérique (qui a rapport à l'atmosphère), adj. *Une perturbation atmosphérique arrive.*
d' lai coutche d' oûere, loc.adj. *Ïn troubye d'lai coutche d'oûere airrive.*

atmosphérique (qui a rapport à l'atmosphère), adj. *Les conditions atmosphériques sont bonnes.*
brussouchphérâ (sans marque du fém.), adj. *Les brussouchphérâs condichions sont boinnes.*

atmosphérique (**température -**), loc.nom.f. *Par cette température atmosphérique, on ne sait plus où se mettre.*
aiçhailure, n.f. *Poi ç't'aiçhailure, an n'sait pus laivoù s'botaie.*

atoca ou **ataca** (baie rouge de saveur acidulée, appelée aussi airelle des marais) n.m. *Elle a trouvé une corbeille pleine d'atocas* (ou *atacas*).
aitoca, n.m. blûe (blue, daivaije, daivaise ou mirtèye) des mairâs, loc.nom.f. *Èlle é trovè ènne pieinne crattèe d'aitocas* (*de blûes* [*blues*, *daivaijes*, *daivaises* ou *mirtèyes*]) *des mairâs.*

atoca ou **ataca** (plante des marais qui produit l'atoca,
aitoca, n.m. blûe (blue, daivaije, daivaise ou mirtèye) des

appelée aussi airelle des marais) n.m. *Elle arrose les atocas* (ou *atacas*).
mairâs, loc.nom.f. *Èlle ennâve les aitocas* (*blûes*, *blues*, *daivaijes*, *daivaises* ou *mirtèyes*) *des mairâs.*

à toi, loc.pron. *C'est à toi que je parlerai.*
en te ou en toi, loc.pron. *Ç' ât en te* (ou *en toi*) *qu' i veus djâsaie.*

à toi seul (sans qu'on t'aide), loc.
Tu peux porter, à toi seul, ce grand sac.
è (ou en) toi seingne, loc.
Te peus poétchaie, è (ou *en*) *toi seingne, ci grôs sait.*

atome (chose très petite), n.m.
Il n'a pas un atome de bon sens.
dieuné ou ïmp'chome, n.m.
È n' é piepe ïn dieuné (ou *ïmp'chome*) *de s'né.*

atome (en science), n.m.
Son étude porte sur les atomes.
dieuné ou ïmp'chome, n.m.
Sai raicodge poétche chus les dieunés (ou *ïmp'chomes*).

atomique, adj.
On ne sait pas tout de la science atomique.
dieugn'lâ ou ïmp'chomâ (sans marque du féminin), adj.
An n' sait p' tot d' lai dieugn'lâ (ou *ïmp'chomâ*) *scienche.*

atomique (**bombe -**), loc.nom.f.
La bombe atomique fait peur.
dieugn'lâ (ou ïmp'chomâ) youpe, loc.nom.f.
Lai dieugn'lâ (ou *ïmp'chomâ*) *youpe fait è pavou.*

atomique (**numéro -** ; numéro d'ordre d'une élément dans la classification périodique), loc.nom.m.
Chaque élément a son numéro atomique.
dieugn'lâ (ou ïmp'chomâ) nim'rô (nimrô, nim'ro, nimro, nïnm'rô, nïnmrô, nïnm'ro ou nïnmro), loc.nom.m.
Tchétçhe éyément é son dieugn'lâ (ou *ïmp'chomâ*) *nim'rô* (*nimrô*, *nim'ro*, *nimro*, *nïnm'rô*, *nïnmrô*, *nïnm'ro* ou *nïnmro*).

atomisation (action de disperser), n.f.
Il regrette de constater une atomisation des forces politiques.
dieugn'laidge ou ïmp'chomaidge, n.m.
È y en encrât d' voûere ïn dieugn'laidge (ou *ïmp'chomaidge*) *des polititçhes foûeches.*

atomiser (pulvériser), v.
Elle atomise un produit.
dieugn'laie ou ïmp'chomeaie, v.
Èlle dieugnele (ou *ïmp'chome*) *ïn prôdut.*

atomiseur (appareil à atomiser), n.m.
Son atomiseur est inutilisable.
dieugn'lou ou ïmp'chomou, n.m.
Son dieugn'lou (ou *ïmp'chomou*) *ât fotu.*

atone (qui manque de vigueur), adj.
C'est une personne atone.
pètte-foûe (sans marque du féminin), adj.
Ç' ât ènne pètte-foûe dgen.

à ton escient (sciemment, avec pleine conscience), loc.adv.
Tu agis toujours à ton escient.
è (ou en) ton échprèchi, loc.adv.
T' aidgeâs aidé è (ou *en*) *ton échprèchi.*

atonie (en médecine: manque de force), n.f.
Il souffre d'atonie.
pètte-foûeche, n.f.
È seûffre de pètte-foûeche.

atonie (manque de vigueur), n.f.
On lit l'atonie dans ses yeux.
pètte-foûeche, n.f.
An yét lai pètte-foûeche dains ses eûyes.

a toujours sa fiole d'eau-de-vie dans sa poche (**personne qui -**), loc.nom.f.
La personne qui a toujours sa fiole d'eau-de-vie dans sa poche s'arrête pour prendre une gorgée.
trotteuje, trotteuse, trott'louje, trottlouje, trott'louse, trottlouse, trott'nouse, trottnouse, trottouje ou trottouse, n.f. *Lai trotteuje* (*trotteuse*, *trott'louje*, *trottlouje*, *trott'louse*, *trottlouse*, *trott'nouse*, *trottnouse*, *trottouje* ou *trottouse*) *s' airrâte po pâre ènne goug'nèe.*

à tour de rôle (chacun à son tour, à son rang), loc.
Elles montaient la garde à tour de rôle auprès du malade. (Georges Duhamel)
è to (toé, toué ou virat) d' rôle (ou rôye), loc.
Èlles montïnt lai voûege è to (*toé, toué* ou *virat*) *d' rôle* (ou *rôye*) *pairvé di malaite.*

à tous les maux (**herbe -** ; verveine cueillie le jour de la Saint-Jean et à laquelle on attribuait des vertus magiques), loc.nom.f. *Elle ramasse de l'herbe à tous les maux.*
hierbe d' lai Sïnt-Djeain, loc.nom.f.
Èlle raimésse de l' hierbe d' lai Sïnt-Djeain.

à tout (**avoir réponse -**), loc.v.
Il a réponse à tout (*il a toujours une cheville pour remettre au trou*).
aidé aivoi ènne tchevatte (tchevèye, tchevéye, tch'véyatte, tchvéyatte, tch'véye, tchvéye, tch'vèye ou tchvèye), loc.v. *Èl é aidé ènne tchevatte* (*tchevèye*, *tchevéye*, *tch'véyatte*, *tchvéyatte*, *tch'véye*, *tchvéye*, *tch'vèye* ou *tchvèye*) *po r'botaie â p'tchus.*

à toute bitture ou **à toute biture** (au sens familier : à toute allure), loc.*Le renard s'est sauvé à toute bitture* (ou *biture*).
è tote beture, loc.
Le r'naîd s' ât sâvè è tote beture.

à toute épreuve (à l'épreuve de tout), loc. *Elle a un courage, une fermeté à toute épreuve.*
è tote aisseinte (ou épreuve), loc. *Èlle é ïn coéraidge, ènne roidou è tote aisseinte* (ou *épreuve*).

à toute volée (en donnant aux cloches le plus grand branle possible), loc. *Le sacristain sonne les cloches à toute volée.*
è tote câmèe (camèe, envoulèe, évoulèe, révoulèe ou voulèe), loc. *L' çhèvie soènne les cieutches è tote câmèe* (*camèe*, *envoulèe*, *évoulèe*, *révoulèe* ou *voulèe*).

à tout jamais (dans tout le temps à venir), loc.adv.
Il remet toujours tout à tout jamais.
è tot dj'maîs, loc.adv.
È r'bote aidé tot è tot dj'maîs.

à tout moment ou **à tous moments** (à toute heure, sans cesse), loc.adv. *Il mange à tout moment* (ou *à tous moments*).	è tot môment ou è tos môments, loc.adv. *È maindge è tot môment* (ou *è tos môments*).
à tout prix (quoi qu'il puisse en coûter), loc.adv. *L'homme est enclin, pour sortir à tout prix de la confusion, à accepter une doctrine toute faite.* (Roger Martin du Gard)	è tot prie, loc.adv. *L'hanne ât èclïn, po soûetchi è tot prie d'l'antçh'pé, è aicchèptaie ènne tot tieute dotrïnne.*
à tout propos (en toute occasion, à chaque instant), loc.adv. *Il se met en colère à tout propos.*	è tot prepôs, loc.adv. *È s'bote en roingne è tot prepôs.*
atout (**valet d'-**; bour), loc.nom.m. *Je suis certain qu'elle a le valet d'atout.*	bour, n.m. *I seus chur qu'èlle é l'bour.*
à tout venant ou **à tous venants** (à chacun, à tout le monde), loc. *Les sanctuaires n'ont plus de défenses et s'ouvrent à tout venant* (ou *à tous venants*). (Loti)	è tot v'niaint (vniaint ou v'gnaint) ou è tos v'niaints (vniaints ou v'gnaints), loc. *Les sïntuéres n'aint pus d'défeinches pe s'euvrant è tot v'niaint* (*vniaint* ou *v'gnaint*) ou *è tos v'niaints* (*vniaints* ou *v'gnaints*).
atrabile (bile noire), n.f. *Elle analyse de l'atrabile.*	noire-misse, n.f. *Èlle ainayije d'lai noire-misse.*
à travers (**à tort et -**), loc.adv. *Il fait tout à tort et à travers.*	è tô, toûe (ou toue) p' è traivie, loc.adv. *È fait tot è tô* (*toûe* ou *toue*) *p'è traivie.*
atroce, adj. *Il a eu un accident atroce.*	aitroche (sans marque du féminin), adj. *Èl é t'aivu ïn aitroche aiccreu.*
atrocement, adv. *Elle souffre atrocement.*	aitroch'ment, adv. *Èlle seûffre aitroch'ment.*
atrocité, n.f. *Que Dieu nous préserve de ces atrocités !*	aitrochitè, n.f. *Qu'Dûe nôs vadgeuche d'ces aitrochitès !*
à trois pieds (**gros billot - dont se servent les tonneliers**; tronchet), loc.nom.m. *Le tonnelier met le tonneau sur le gros billot à trois pieds.*	tro, trô, troca, trocat, tronca, troncat, tronqua, tronquat, trontcha, trontchat, troqua ou troquat, n.m. *L'tonn'lie bote le véché ch'le tro* (*trô*, *troca*, *troca*, *troncas*, *troncat*, *tronqua*, *tronquat*, *trontcha*, *trontchat*, *troqua* ou *troquat*).
à trois pieds (**gros billot - dont se servent les tonneliers**; tronchet), loc.nom.m. *Il déplace son gros billot à trois pieds dont se servent les tonneliers.*	trontche, n.f. *È dépiaice sai trontche.*
à trop bas prix (**celui qui travaille**, **qui vend -**; gâte-métier), loc.nom.m. *Le syndicat n'aime pas ceux qui travaillent, qui vendent à trop bas prix.*	dyaîte-métie (dyaite-métie ou dyête-métie J. Vienat), n.m. *L'sïndicat n'ainme pe les dyaîte-métie* (*dyaite-métie* ou *dyête-métie*).
atrophie (diminution du volume d'une structure vivante), n.f. *Je ne connais pas la cause de l'atrophie de cette plante.*	air'pé, airpé, air'pés, airpés, air'pét, airpét, dépéréch'ment ou dépéréchment, n.m. *I n'coégnâs p'lai câse d'l'air'pé* (*d'l'airpé*, *d'l'air'pés*, *d'l'airpés*, *d'l'air'pét*, *d'l'airpét*, *di dépéréch'ment* ou *di dépéréchment*) *de ç'te piainte.*
atrophie (au sens figuré : arrêt dans le développement ou déchéance d'une faculté, d'un sentiment), n.f. *Il se comporte comme s'il était victime d'une atrophie de l'intelligence.*	air'pé, airpé, air'pés, airpés, air'pét, airpét, dépéréch'ment ou dépéréchment, n.m. *È s'compoétche c'ment qu'ch'èl était vitçhtïnme d'ïn air'pé* (*airpé*, *air'pés*, *airpés*, *air'pét*, *airpét*, *dépéréch'ment* ou *dépéréchment*) *d'l'ailuainche.*
atrophié (se dit d'un organe dont le volume est anormalement petit), adj. *Sa jambe est atrophiée.*	air'péchu, airpéchu ou dépéri (sans marque du féminin), adj. *Sai tchaimbe ât air'péchu* (*airpéchu* ou *dépéri*).
atrophier (faire dépérir par atrophie), v. *L'âge atrophie la volonté.*	air'pétre, airpétre ou dépéri, v. *L'aîdge air'pét* (*airpét* ou *dépérât*) *lai v'lantè.*
atrophier (au sens figuré : arrêter le développement, causer la déchéance de), v. *Les sophismes d'une philosophie niaise ont atrophié en lui le sens moral.* (Proudhon)	air'pétre, airpétre ou dépéri, v. *Les chophichmes d'ènne bétatte paîje aint air'péchu* (*airpéchu* ou *dépéri*) *en lu l'môrèye seinche.*
atrophier (**s'-** ; dépérir par atrophie), v.pron. *Les organes s'atrophient ou deviennent plus forts ou plus subtils selon que le besoin qu'on a d'eux croît ou diminue.* (M. Proust)	s' air'pétre (airpétre ou dépéri), v.pron. *Les ouergannons s'air'péchant* (*s'airpéchant* ou *s'dépéréchant*) *obïn dev'niant pus foûes doubïn pus chubtiyes ch'lon qu'le bsain qu'an ont d'yôs crât vou dim'nue.*
atrophier (**s'-** ; au sens figuré : être en voie d'atrophie), v.pron. *Je dégradais mon intelligence en laissant s'atrophier en moi les qualités délicates de la vie affective.* (Maurice Barrès)	s' air'pétre (airpétre ou dépéri), v.pron. *I dégraidôs mon ailuainche en léchaint s'air'pétre* (*s'airpétre* ou *s'dépéri*) *en moi les étrèes quailitès d'lai lédyive vétçhainche.*
atropine (alcaloïde extrait de la belladone), n.f. *On utilise de l'atropine pour dilater la pupille de l'oeil.*	bèlle-dainnïnne, n.f. *An s'sie d'bèlle-dainnïnne po feurépieutchie lai bèlosse de l'eûye.*

atropisme (intoxication par l'atropine), n.m. *L'atropisme est combattu par l'ésérine.*	bèlle-dainnichme, n.m. *Lai bèlle-dainnichme ât combaittu poi l' éjérïnne.*
attaché à un fil (**bateau se déplaçant en étant -**; traille), loc.nom.m. *Nous avons traversé la rivière avec un bateau qui se déplace en étant attaché à un fil.*	bai, n.m. *Nôs ains traivoichie lai r'viere en bai.*
attaché-case (malette qui sert de porte-documents), n.m. *L'homme d'affaires porte son attaché-case.*	maîlatte ou mâlatte, n.f. *L' hanne d' aiffaires poétche sai maîlatte* (ou *mâlatte*).
attache (**coiffe qui s'- sous le menton avec une bride**; béguin), loc.nom.f. *Chaque fillette portait une belle petite coiffe qui s'attache sous le menton avec une bride. Cette femme se coiffait d'une belle coiffe qui s'attache sous le menton avec une bride.*	1) bédyïn, capèt ou chïnfô, n.m. *Tchétçhe baîch'natte poétchait ïn bé p'tét bédyïn* (*capèt* ou *chïnfô*). 2) boiyatte ou cape, n.f. *Ç'te fanne s' tieuvrait d'énne boiyatte* (ou *cape*).
attachée (**chaîne - à l'avant du timon**), loc.nom.f. *Tu n'as pas bien accroché la chaîne attachée à l'avant du timon.*	coulainne, couleinne (J. Vienat), prâliere, praliere ou prélie, n.f. *T' n'és p' bïn aiccretchie lai coulainne* (*couleinne*, *prâliere*, *praliere* ou *prélie*).
attache (**point d'-** ; endroit où l'on retourne habituellement), loc.nom.m. *Elle revient chaque semaine à son point d'attache.*	point d' aittaitche (ou éttaitche), loc.nom.m. *Èlle eur'vïnt tchétçhe s'nainne en son point d' aittaitche* (ou *éttaitche*).
attacher (au sens familier : coller au fond de la casserole, du plat), v. *Le ragoût a attaché.*	aittaitchie ou éttaitchie, v. *L' maîsse é aittaitchie* (ou *éttaitchie*).
attacher les vaches (**cordage pour -**), loc.nom.m. *Il conduit la vache à l'aide du cordage pour l'attacher.*	ailzïn (Montignez), ailzïndye, ailzïngue, èlsin, èlsïn (J. Vienat), layïn, loiyïn, loyïn (J. Vienat), yïn ou yin, n.m. *È moinne lai vaitche poi ïn ailzïn* (*ailzïndye*, *ailzïngue*, *èlsin*, *èlsïn*, *layïn*, *loiyïn*, *loyïn*, *yïn* ou *yin*).
attacher (**lien pour - les chiens par quatre ou par six**; harde), loc.nom.m. *Il cherche le lien pour attacher les chiens par quatre ou par six devant le traineau.*	haidje, n.f. *È tçhie lai haidje po aittaitche les tchïns d'vaint lai y'vatte.*
attacher (**s'- au fond de la casserole**, par exemple), loc.v. *Le meilleur de la fondue, c'est ce qui reste attaché au fond du caquelon.*	richôlaie, richolaie, rissôlaie ou rissolaie, v. *L' moiyou d' lai fonjue, ç' ât ç' qu' é richôlè* (*richolè*, *rissôlè* ou *rissolè*).
attacher (**s'- avec des chaînes**; s'enchaîner), loc.v. *Pour montrer leur désaccord, ils se sont attachés avec des chaînes.*	s' entchaînnaie (entchainnaie ou entchïnnaie), v.pron. *Po môtraie qu' ès n' sont p' d' aiccoûe, ès s' sont entchaînnè* (*entchainnè* ou *entchïnnè*).
attaches (**coiffe de femme avec - sous le cou pour la nuit**), loc.nom.f. *Elle vêt sa coiffe ... pour aller se coucher.*	câle ou cale, n.f. *Èlle vét sai câle* (ou *cale*) *po s' botaie è djoué.*
attaquable, adj. *La place n'est attaquable que d'un seul côté.*	aittaiquâbye, aittaitçhâbye ou aittaquâbye (sans marque du féminin), adj. *Lai piaice n' ât aittaiquâbye* (*aittaitçhâbye* ou *aittaquâbye*) *ran qu' ènne sen.*
attaque (**front d'-** ; endroit du terrain où l'on attaque les travaux de percement), loc.nom.m. *Ils ont piqueté le front d'attaque.*	front (ou frount) d' aittaique (aittaitçhe ou aittaque), loc.nom.m. *Èls aint pitçh'tè l' front* (ou *frount*) *d' aittaique* (*aittaitçhe* ou *aittaque*).
attaquer (**s'- à** ; diriger une attaque contre quelqu'un), loc.v.pron. *« Il ne faut jamais s'attaquer à ceux qu'on n'est pas sûr d'achever»* (Maurice Barrès)	s' aittaiquaie (aittaitçhaie ou aittaquaie) è (ou en), loc.v.pron. *« È se n' fât dj'mais aittaiquaie* (*aittaitçhaie* ou *aittaquaie*) *en ces qu' an n' ât p' chur d' ait'chvaie »*
attaquer (**s'- à** ; chercher à résoudre), loc.v.pron. *« Les plus grands penseurs, depuis Aristote, se sont attaqués à ce petit problème»* (Henri Bergson)	s' aittaiquaie (aittaitçhaie ou aittaquaie) è (ou en), loc.v.pron. *« Les pus grôs mujous, dâs ç't' Airichtote, se sont aittaiquè* (*aittaitçhè* ou *aittaquè*) *en ci p'tét probyème»*
atteindre (un endroit), v. *Il n'a jamais atteint le sommet de la montagne.*	aitt'ni, v. *È n'ât dj'mais aitt'ni l'enson d' lai montaigne.*
atteindre (toucher), v. *La pierre a atteint sa tête.*	aitt'ni, v. *Lai piere é aitt'ni sai téte.*
atteindre (**s'efforcer d'- un but**), loc.v. *Les jeunes doivent s'efforcer d'atteindre un but.*	aimérie, aimirie, chibyaie, gâgaie, gagaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie, tousaie, vijaie, vijie, visaie ou visie, v. *Les djûenes daint aimérie* (*aimirie*, *chibyaie*, *gâgaie*, *gagaie*, *mérie*, *midyaie*, *migaie*, *mirie*, *tachie*, *toûejaie*, *touejaie*, *toûesaie*, *touesaie*, *toujaie*, *tousaie*, *vijaie*, *vijie*, *visaie* ou *visie*).

atteindre (**s'efforcer d'- un but**), loc.v. *Elle devrait s'efforcer d'atteindre le but.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'vijie, rvijie, r'visaie, rvisaie, r'visie ou rvisie, v. *Èlle dairait r'mérie* (*rmérie*, *r'midyaie*, *rmidyaie*, *r'miguaie*, *rmiguaie*, *r'mirie*, *rmirie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'vijie*, *rvijie*, *r'visaie*, *rvisaie*, *r'visie* ou *rvisie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
atteint (touché par un mal), adj. *Il est atteint d'un cancer.*	aitt'ni, totchi, touétchi ou toutchi (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aitt'ni* (*totchi*, *touétchi* ou *toutchi*) *di graibeuss'ron*.
atteinte (action d'atteindre), n.f. *L'atteinte du sommet est proche.*	aitteinne, totche, touétche ou toutche, n.f. *L'aitteinne* (*Lai totche, Lai touétche* ou *Lai toutche*) *di capiron ât preutche*.
atteinte (dommage matériel ou moral), n.f. *Ces ragots portent atteinte à son honneur.*	aitteinne, pitçhaince ou pitçhainche, n.f. *Ces raigats poétchant aitteinne* (*pitçhaince* ou *pitçhainche*) *en son hanneur.*
atteinte (**hors d'-** ; loin de la possibilité d'atteindre), loc. *Il est hors d'atteinte.*	feur d' aitteinne (de totche, de touétche ou de toutche), loc. *Èl ât feur d'aitteinne* (*de totche, de touétche* ou *de toutche*).
attelage (les bêtes attelées ensemble), n.m. *Ces deux bêtes forment un bon attelage.*	aipiait, aipièt, aippiaiyaidge, aippièyaidge, aippyait ou aippyèt, n.m. *Ces doues bétes faint ïn bon l'aipiait* (*aipièt*, *aippiaiyaidge, aippièyaidge*, *aippyait* ou *aippyèt*).
attelage (ce qui sert à atteler), n.m. *« Les chaînes de l'attelage grelottaient au vent du matin»* (Victor Hugo)	aipiait, aipièt, aippiaiyaidge, aippièyaidge, aippyait ou aippyèt, n.m. *« Les tchïnnes de l'aipiait* (*aipièt*, *aippiaiyaidge, aippièyaidge*, *aippyait* ou *aippyèt*) *grulattïnt en l'oûere di maitïn »*
attelage (action ou manière d'atteler), n.m. *L'attelage de cette bête n'est pas aisé.*	aipiait, aipièt, aippiaiyaidge, aippièyaidge, aippyait ou aippyèt, n.m. *L'aipiait* (*aipièt*, *aippiaiyaidge, aippièyaidge*, *aippyait* ou *aippyèt*) *de ç'te béte n'ât p'aîjie.*
attelage (**du côté droit de l'-**), loc. *Il attelle une bête du côté droit de l'attelage.*	de (ou d') fermain (ou feurmain), loc. *Èl aipiaiye ènne béte de* (ou *d'*) *fermain* (ou *feurmain*).
attelage (**du côté gauche de l'-**), loc. *On attelle la meilleure bête du côté gauche de l'attelage.*	d' lai main, loc. *An aipiaiye lai moiyoûe béte d'lai main.*
attelage (**reculer en parlant d'un -**), loc.v. *Les vaches attelées ne reculent pas volontiers.*	sissaie, v. *Les vaitches ne sissant p'soîe.*
atteler (au sens figuré : mettre quelqu'un au travail), v. *« J'attelle le comité à cette tâche »* (Georges Lecomte)	aipondre, aippondre, aippiaiyie, aippièyie, aippyaiyie ou aippyèyie, v. *« I aiponds* (*aipponds*, *aippiaiye*, *aippièye*, *aippyaiye* ou *aippyèye*) *le comitè en ç'te taîtche »*
atteler (**s'-** ; entreprendre un travail long et difficile), v.pron. *Elle s'attelle à son doctorat.*	s' aipondre (aippondre, aippiaiyie, aippièyie, aippyaiyie ou aippyèyie), v.pron. *Èlle s'aipond* (*aippond*, *aippiaiye*, *aippièye*, *aippyaiye* ou *aippyèye*) *en son dotoérat.*
attelle (**anneau d'-** ; anneau fixé au collier par lequel passe la guides, un trait, …), loc.nom.m. *La guide passe par l'anneau d'attelle.*	ainnâ (ou ainné) d' étçhiche (étçhisse, étèlle, étyiche ou étyisse), loc.nom.m. *Lai dyide pésse poi l'ainnâ* (ou *ainné*) *d'étçhiche* (*étçhisse, étèlle, étyiche* ou *étyisse*)
attelle (**personne qui -**), loc.nom.f. *La personne qui attelle sait quel cheval il faut mettre du côté gauche.*	aippiaiyou, ouse, ouje, aippièyou, ouse, ouje, aippyaiyou, ouse, ouje ou aippyèyou, ouse, ouje, n.m. *L'aippiaiyou* (*aippièyou*, *aippyaiyou* ou *aippyèyou*) *sait qué tchvâ è fât botaie d'lai main.*
attenant (contigu), adj. *Ces maisons sont attenantes.*	ensoinnè, e ou ent'naint, ainne, adj. *Ces mâjons sont ensoinnèes* (ou *ent'nainnes*).
attendrissant, adj. *On aime la naïveté attendrissante des enfants.*	pidayaint, ainne, pidoiyaint, ainne ou pitayaint, ainne, adj. *An ainme lai pidayainne* (*pidoiyainne* ou *pitayainne*) *lierlaince* (ou *lierlainche*) *des afaints.*
attendrissement, n.m. *Elle verse des larmes d'attendrissement.*	piday'ment, pidoiy'ment ou pitay'ment, n.m. *Èlle vache des laîgres de piday'ment* (*pidoiy'ment* ou *pitay'ment*).
attentat, n.m. *Il y a eu à nouveau un attentat.*	aitteintat ou aittentat, n.m. *È y é raivu ïn aitteintat* (ou *aittentat*).

attente (**délai d'-** ; délai prévu pour l'attente d'un train), loc.nom.m. *Le délai d'attente est court.*	aitenne (demou ou d'mou' d' aittente, loc.nom.m. *L'aitenne* (*Le demou* ou *Le d'mou*) *d'aittente ât couét.*
attenter, v. *Il a attenté à la vie d'un de ses proches.*	aitteintaie ou aittentaie, n.m. *Èl é aitteintè* (ou *aittentè*) *en lai vétçhaince d'yun d'ses pretches.*
attentif, adj. *Il a des élèves attentifs.*	diaîdgeou, ouse, ouje, adj. *Èl é des diaîdgeous éyeuves.*
attentif (**être -**), loc.v. *Elle est attentive à la leçon.*	dyaidgie ou dyaîdgie (Montignez), v. *Èlle dyaidge* (ou *dyaîdge*) *en lai y'çon.*
attentif (**être -**), loc.v. *Tu seras attentif à ce qu'on te dira.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) diaîdge (diaidge, diaîdje, diaidje, diaîge, diaige, diaîje, diaije, dyaîdge, dyaidge, dyaîdje, dyaidje, dyaîge, dyaige, dyaîje, dyaije, gaîdge ou gaidge), loc.v. *T'pârés* (*parés*, *penrés*, *peûrés*, *peurés* ou *poirés*) *diaîdge* (*diaidge*, *diaîdje*, *diaidje*, *diaîge*, *diaige*, *diaîje*, *diaije*, *dyaîdge*, *dyaidge*, *dyaîdje*, *dyaidje*, *dyaîge*, *dyaige*, *dyaîje*, *dyaije*, *gaîdge* ou *gaidge*) *en ç'qu'an t'diront.*
attentif (**être -**), loc.v. *Il n'a pas été attentif aux voitures.*	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) vadge, vadje, vage, vaje, varde, véere, voéte, voidge, voidje, voige, voije, voirde, voûedge, vouedge, voûedje, vouedje, voûege, vouege, voûeje ou voueje, loc.v. *È n'é p'pris vadge* (*vadje*, *vage*, *vaje*, *varde*, *véere*, *voéte*, *voidge*, *voidje*, *voige*, *voije*, *voirde*, *voûedge*, *vouedge*, *voûedje*, *vouedje*, *voûege*, *vouege*, *voûeje* ou *voueje*) *és dyïmbardes.*
attentif (**être -**), loc.v. *Nous sommes toujours bien attentifs.*	s' mannaie, moénaie (ou moinnaie) pyaîn (ou pyain), loc.v. *Nôs s'mannans* (*moénans* ou *moinnans*) *aidé bïn pyaîn* (ou *pyain*).
attention (vigilance), n.f. *Son attention ne faiblit pas.*	vidgilaince, vidgilainche, vidgiyaince, vidgiyainche, vindgilaince, vïndgilaince, vindgilainche, vïndgilainche, vindgiyaince, vïndgiyaince, vindgiyainche ou vïndgiyainche, n.f. *Sai vidgilaince* (*vidgilainche*, *vidgiyaince*, *vidgiyainche*, *vindgilaince*, *vïndgilaince*, *vindgilainche*, *vïndgilainche*, *vindgiyaince*, *vïndgiyaince*, *vindgiyainche* ou *vïndgiyainche*) *ne çhaîlât p.*
attention (**faire -**), loc.v. *Elle a chuté parce qu'elle n'a pas assez fait attention.*	dyaîdgie ou diaidgie (Montignez), v. *Èlle ât tchoé poch'qu'èlle n'é p'prou dyaîdgie* (ou *diaidgie*).
attention (**faire -**), loc.v. *Tu feras attention dans l'escalier !*	s' mannaie (moénaie ou moinnaie) piaîn (piain, pyaîn ou pyain), loc.v. *Te t'mannrés* (*moénrés* ou *moinnrés*) *piaîn* (*piain*, *pyaîn* ou *pyain*) *dains les égrèes !*
attentionné, adj. *Elle est toujours attentionnée avec nous.*	aittenchionnè, e, adj. *Èlle ât aidé aittenchionnèe d'aivô nôs.*
attention (**regarder avec -**), loc.v. *Il vous a regardé avec attention en descendant la rue.*	aimérie, aimirie, beûyie, beuyie, gâgaie, gagaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie ou tousaie, v. *È vôs é aimérie* (*aimirie*, *beûyie*, *beuyie*, *gâguè*, *gaguè*, *mérie*, *midyè*, *miguè*, *mirie*, *tachie*, *toûejè*, *touejè*, *toûesè*, *touesè*, *toujè* ou *tousè*) *en déchendaint lai vie.*
attention (**regarder avec -**), loc.v. *On a tout regardé avec attention.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie ou rmirie, v. *An ont tot r'mérie* (*rmérei*, *r'midyè*, *rmidyè*, *r'miguè*, *rmiguè*, *r'mirie* ou *rmirie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
attentisme, n.m. *L'attentisme ne conduit nulle part.*	aittentichme, n.m. *L'aittentichme ne moinne è ran.*
attentiste, adj. *Ils mènent une politique attentiste.*	aittentichte (sans marque du féminin), adj. *Ès moinnant ènne aittentichte polititçhe.*
attentiste, n.m. *Il faudrait pouvoir convaincre les attentistes.*	aittentichte (sans marque du féminin), n.m. *È farait poéyait déchidaie les aittentichtes.*
attentivement, adv. *Elle lit attentivement la lettre.*	diaîdgeous'ment, adv. *Èlle yét diaîdgeous'ment lai lattre.*
atténuant, adj. *Il y a des circonstances atténuantes.*	aiçhailaint, ainne ou aitt'nuaint, ainne, adj. *È y é des aiçhailainnes* (ou *aitt'nuainnes*) *chirconchtaince*s.

atténuation, n.f. *Il attend une atténuation de sa peine.*	aiçhailéch'ment, n.m. ou aitt'nuainche, n.f. *Èl aittend ïn aiçhailéch'ment* (ou *ènne aitt'nuainche*) *d'sai poinne.*
atténuer, v. *Ces remèdes atténuent la douleur.*	aiçhaili ou aitt'nuaie, v. *Ces r'médes aiçhailéchant* (ou *aitt'nuant*) *lai deloûe.*
atterrage (en marine : action d'arriver de la haute mer dans le voisinage d'une côte), n.m. *Le bateau commence la manœuvre d'atterrage.*	aittieraidge, n.m. *Lai nèe èc'mence lai manoeûvre d' aittieraidge.*
atterrant (qui jette dans la consternation), adj. *Nous avons appris une nouvelle atterrante.*	aiffreû, se, je, aiffreu, se, je ou aittieraint, ainne, adj. *Nôs ains aippris ènne aiffreûse* (*aiffreuse* ou *aittierainne*) *novèlle.*
atterré (abattu, consterné), adj. *Je suis atterré par sa bêtise.*	aittierè, e, adj. *I seus aittierè pois ai bétije.*
atterrer (jetter dans l'abattement, la consternation), v. *La consternation a atterré le peuple.*	aittieraie, v. *Lai dépoérainche é aittierè l'peupye.*
atterrir, v. *L'avion a atterri.*	aittrieri, v. *L'oûejé d'fie é aittrieri.*
atterrissage, n.m. *L'atterrissage s'est mal passé.*	aittrieréchaidge, n.m. *L'aittrieréchaidge s'ât mâ péssè.*
atterrissage (**train d'-** ; parties d'un avion destinées à être en contact avec le sol), loc.nom.m. *Le train d'atterrissage de l'avion est brisé.*	train (ou tren) d' aittieréchaidge, loc.nom.m. *L'train* (ou *tren*) *d'aittieréchaidge d'l'oûejé d'fie ât rontu.*
attestation (action d'attester ; acte par lequel une personne atteste), n.f. *Il nous montre une attestation de bonne conduite.*	aittèchtâchion, n.f. *È nôs môtre ènne aittèchtâchion d'boinne condute.*
attestation (marque, preuve), n.f. *Cette attestation est périmée.*	aittèchtâchion, n.f. *Ç't'aittèchtâchion ât périnmèe.*
attesté (qu'un témoignage rend assuré, certain), adj. *Cette date est attestée.*	aittèchtè, e, adj. *Ç'te daite ât aittèchtèe.*
attesté (dont il existe des exemples connus), adj. *L'emploi de ce mot est attesté par ce texte.*	aittèchtè, e, adj. *L'eûsaidge d'ci mot ât aittèchtè poi ci tèchte.*
attester (rendre témoignage de), v. *J'atteste que cet homme est innocent.*	aittèchtaie, v. *I aittèchte que ç't'hanne ât ainonceint.*
attester (servir de témoignage), v. *Son regard atteste la candeur.*	aittèchtaie, v. *Son r'dyaîd aittèchte lai pur'tè.*
attester (prendre à témoin, invoquer le témoignage de quelqu'un), v. *J'en atteste les dieux, je le jure à sa mère.*	aittèchtaie, v. *I en aittèchte les dûes, i l'djure en sai mére.*
attifée (**personne mal -**), loc.nom.f. *Les gens se moquent de cette personne mal attifée.*	aimboîye, aimboiye, imboîye, imboiye, ïmboîye, ïmboiye ou imboye (J. Vienat), n.f. *Les dgens s'fotant de çt' aimboîye* (*aimboiye*, *imboîye*, *imboiye*, *ïmboîye*, *ïmboiye* ou *imboye*).
attifée (**personne mal -**), loc.nom.f. *Les femmes remarquent les personnes mal attifées.*	djaity'mais, main'tçhïn, maintçhïn, mânô ou manô, n.m. *Les fannes r'mairtçhant les djaity'mais* (*main'tçhïns*, *maintçhïns*, *mânôs* ou *manôs*).
attifement, n.m. *Elle a un drôle d'attifement.*	aittçhif'ment, aittyif'ment ou djèt, n.m. *Èlle é ïn soûetche aittçhif'ment* (*aittyif'ment* ou *djèt*).
attifer (familièrement : habiller, parer avec une recherche de mauvais goût), v. *Elle attife les acteurs pour le spectacle.*	aittçhifaie ou aittyifaie, v. *Èlle aittçhife* (*aittyife*) *les sceînnous po le chpèctâtçhe.*
attifée d'une robe à paniers (pour une femme : qui a revêtu une robe à paniers), adj.f. *Les filles attifées d'une robe à paniers dansent.*	empainolèe, emp'nierèe ou empnierèe, adj.f. *Les empainolèes* (*emp'nierèes* ou *empnierèes*) *baîchattes dainsant.*
attifer (**s'-** ; se parer ridiculement ; s'accoutrer), v.pron. *Comment s'est-elle attifée ?*	s' aittçhifaie ou s' aittyifaie, v.pron. *C'ment qu'èlle s'ât aittçhifè* (*aittyifè*)*?*
attifer (**s'- d'une robe à paniers** ; pour une femme : revêtir une robe à paniers), loc.v. *Pour aller au spectacle, cette femme s'attife d'une robe à paniers.*	s' empainolaie, s' emp'nieraie ou s' empnieraie, loc.v. *Po allaie â chpèchtâtçhe, ç'te fanne s'empainole* (*s'emp'niere* ou *s'empniere*).
attique, n.m. *Elle habite à l'attique.*	enson d' l' hôtâ, loc.nom.m. *Èlle demoére en l'enson d'l'hôtâ.*
attirance, n.f. *Il craint l'attirance du vide.*	aittiraince ou aittirainche, n.f. *Èl é pavou d'l'aittiraince* (ou *aittirainche*) *di veûde.*
attirant, adj. *Ils font des jeux attirants pour les enfants.*	aittiraint, ainne, adj. *Ès faint des aittiraints djûes po les afaints.*

attirant (**lieu -**), loc.nom.m. *Il retourne toujours dans ce lieu attirant* (*souvent, mauvais lieu*).	raittire, n.f. *È r'vait aidé en ç'te raittire.*
attitré (habituel), adj. *Elle va chez son marchand attitré.*	aivégie ou aivéjie (sans marque du féminin), adj. *Èlle vait tchie son aivégie* (ou *aivégie*) *mairtchaind.*
attitude (façon de se comporter), n.f. *Chacun fut surpris par son attitude.*	aichtitude, n.f, compoétch'ment, compoétchment, compotch'ment ou compotchment, n.m. *Tchétçhun feut ébâbi d'son aichtitude* (*compoétch'ment*, *compoétchment*, *compotch'ment* ou *compotchment*).
attitude (façon de se tenir), n.f. *Elle a une attitude naturelle.*	aichtitude, n.f. ou djèt, n.m. *Èlle é ènne naiturâ l'aichtitude* (ou *ïn naiturâ djèt*).
attitude servile (**adopter une -**; se déculotter), loc.v. *Il n'a jamais adopté une attitude servile devant quiconque.*	s' détiulattaie (détiuyattaie, détyulattaie, détyuyattaie, détiulottaie, détiuyottaie, détyulottaie, détyuyottaie, déviataie ou déy'vataie), v.pron. *È n's'ât dj'mais détiulattè* (*détiuyattè*, *détyulattè*, *détyuyattè*, *détiulottè*, *détiuyottè*, *détyulottè*, *détyuyottè*, *déviatè* ou *déy'vatè*) *d'vaint niun.*
attouchement, n.m. *Le cœur de la mère bat fort sous les attouchements de la main de son garçonnet aveugle.*	taitegn'ment, n.m. *L'tiûere d'lai mére bait foûe dôs les taitegn'ments d'lai main d'son aiveuye boûebat.*
attractif, adj. *Les aiguilles bougent sous l'effet de la force attractive de l'aimant.*	aittiraint, ainne ou raittiraint, ainne, adj. *Les aidieuyes boudgeant dôs l'aittirainne* (ou *lai raittirainne*) *foûeche de l'aîmant.*
attraction (attirance), n.f. *Ils ressentent tous les deux une attraction mutuelle.*	aittiraince, aittirainche ou raittire, n.f. *Ès r'sentant tos les dous ènne mutuâ l'aittiraince* (*l'aittirainche* ou *raittire*).
attraction (gravitation), n.f. *Tout tombe à cause de l'attraction terrestre.*	aittiraince, aittirainche ou raittire, n.f. *Tot tchoét è câse de l'aittiraince* (*l'aittirainche* ou *lai raittire*) *d'lai tiere.*
attraction (**pôle d'-** ; ce qui attire l'attention, l'intérêt), loc.nom.m. *L'église est le pôle d'attraction du village.*	pôye de raittire, loc.nom.m. *L'môtie ât l'pôye de raittire di v'laidge.*
attrape (**chasse-**; à laquelle on invitait les nouveaux arrivants au village), loc.nom.f. *Il se croyait bien malin, cependant il a été à la chasse-attrape.*	tchaisse (tchesse ou tcheusse) â dairi, loc.nom.f. *È s'craiyait tot malïn, mains èl ât aivu en lai tchaisse* (*tchesse* ou *tcheusse*) *â dairi.*
attrapé (**être -**), loc.v. *Il a été attrapé en braconnant.*	poindre, v. *Èl ât aivu point en braconaint.*
attraper par la peau des fesses (attraper quelqu'un quand il s'enfuit), loc.v. *Ils l'ont attrapé par la peau des fesses.*	aittraipaie poi lai pé des encainnes (ou fèches), loc.v. *Ès l'aint aittraipè poi lai pé des encainnes* (ou *fèches*).
attraper (**se faire -**), loc.v. *Nous ne devrions pas nous faire attraper.*	s' faire aittraipaie (eur'vôdre, eurvôdre, eur'vodre, eurvodre, eur'voûedre, eurvoûedre, eur'vouedre ou eurvouedre), loc.v. *Nôs se n'dairïns p'faire aittraipaie* (*eur'vôdre*, *eurvôdre*, *eur'vodre*, *eurvodre*, *eur'voûedre*, *eurvoûedre*, *eur'vouedre* ou *eurvouedre*).
attraper (**se faire -**), loc.v. *Elle s'est fait attraper.*	s' faire è r'vôdre (rvôdre, r'vodre, rvodre, r'voûedre, rvoûedre, r'vouedre ou rvouedre), loc.v. *Èlle s'ât fait è r'vôdre* (*rvôdre*, *r'vodre*, *rvodre*, *r'voûedre*, *rvoûedre*, *r'vouedre* ou *rvouedre*).
attraper (**se laisser -**), loc.v. *Elle s'est laissée attraper.*	s' léchie aittraipaie (aivoi, avoi, dyialaie, enfilaie, enf'laie, renfilaie, renf'laie, traihyi, trétayie, trétoiyie ou trompaie), loc.v. *Elle s'ât léchie aittraipaie* (*aivoi*, *avoi*, *dyialaie*, *enfilaie*, *enf'laie*, *renfilaie*, *renf'laie*, *traihyi*, *trétayie*, *trétoiyie* ou *trompaie*).
attraper (**se laisser -**), loc.v. *Nous nous sommes laissés attraper par le Petit-Juif.*	s' léchie endieûjaie (endieujaie, endieûsaie, eudieusaie, endôbaie, endoérvaie, engâriaie, engariaie ou lompaie), loc.v. *Nôs s'sons léchie endieûjaie* (*endieujaie*, *endieûsaie*, *eudieusaie*, *endôbaie*, *endoérvaie*, *engâriaie*, *engariaie* ou *lompaie*) *poi le P'tét-Djué.*
attrayant, adj. *Ce jeu est attrayant.*	endjôlaint, ainne, adj. *Ci djûe ât endjôlaint.*
attribuable, adj. *Cet accident ne lui est pas attribuable.*	aittribuabye, châgâbye ou chagâbye (sans marque du féminin), adj. *Ç't'aiccreu n'y ât p'aittribuabye* (*châgâbye* ou *chagâbye*).
attribuer (considérer comme propre à quelqu'un), v. *Tu ne dois pas attribuer aux autres tes propres défauts.*	aittribuaie, châgaie ou chagaie, v. *Te n'dais p'aittribuaie*, *châgaie* ou *chagaie*) *és âtres tes seingnes défâts.*

attribuer (rapporter à un auteur, à une cause ; mettre sur le compte de), v. *On lui attribue cette invention.*	aittribuaie, châgaie ou chagaie, v. *An y' aittribue* (*châgue* ou *chague*) *ç't' orine.*
attribuer (**s'-**), v.pron. *Il s'attribue tous les droits.*	s' aittribuaie, ou s' aisseingnie, v.pron. *È s' aittribue* (ou *aisseingne*) *tos les drèts.*
attribut (se dit d'un adjectif qualificatif qui est relié au nom par un verbe), adj. *Dans la phrase « La grande maison est rouge.» : « grande » est un adjectif épithète, « rouge » est un adjectif attribut.*	aittribut (sans marque du fém.), adj. *Dains lai phraje « Lai grôsse mâjon ât roudge. » : « grôsse » ât ïn échpithéte aidjèctif, « roudge ât ïn châguè l' aidjèctif.*
attribut (ce qui est propre), n.m. *Le droit de grâce était un des attributs du droit divin.*	aisseingne, n.f. ou aittribut, n.m. *L' drèt d' graîche était ènne des aisseingnes* (ou *ïn des aittributs*) *di divïn drèt.*
attribut (emblème qui accompagne une figure mythologique, un personnage), n.m. *Le caducée est l'attribut de Mercure.*	aisseingne, n.f. ou aittribut, n.m. *L' caiduce ât l' aisseingne* (ou *aittribut*) *de Mercure.*
attributaire (celui qui a bénéficié d'une attribution)), n.m. *C'est l'un des attributaires.*	aittributére, châgâ ou chagâ (sans marque du féminin), n.m. *Ç' ât yun des aittributéres* (*châgâs* ou *chagâs*).
attributif, (qui attribue), adj. *Il m'a donné un acte attributif de compétence.*	aittributif, ive, châguè, e ou chaguè, e, adj. *È m' é bèyie ïn aittributif* (*châguè* ou *chaguè*) *l' acte de compéteinche*.
attribution (action d'attribuer), n.f. *Ils discutent de l'attribution du prix.*	aittribuchion, châgue ou chague, n.f. *Ès dichcutant d' l' aittribuchion* (*d' lai châgue* ou *chague*) *di prie.*
attributions (pouvoirs attribués au titulaire d'une fonction, à un corps ou service), n.f.pl. *Cela n'est pas dans ses attributions.*	aittribuchions, châgues ou chagues, n.f.pl. *Çoli n' ât p' dains ses aittribuchions* (*châgues* ou *chagues*).
attroupement (**petit -**), loc.nom.m. *Un petit attroupement de personnes est rassemblé dans la rue.*	rotatte, rottatte, treupatte ou tropatte, n.f. *Ènne rotatte* (*rottatte*, *treupatte* ou *tropatte*) *de dgens ât raissembièe dains lai vie.*
à tue-tête (d'une voix si forte qu'on casse la tête, qu'on étourdit), loc.adv. *Elle chante à tue-tête.*	è tçhûe-téte (tçhue-téte, tçhve-téte, tûe-téte, tue-téte, tve-téte, tyûe-téte ou tyue-téte (J. Vienat)), loc.adv. *Èlle tchainte è tçhûe-téte*, *tçhue-téte*, *tçhve-téte, tûe-téte*, *tue-téte, tve-téte*, *tyûe-téte* ou *tyue-téte*).
à tuyau verseur (**cruche -**), loc.nom.f. *Il a renversé la cruche à tuyau verseur.*	beurtché (bretché ou breutché) è tasseratte (tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye), loc.nom.m. *Èl é r'vachè l' beurtché* (*bretché* ou *breutché*) *è tasseratte* (*tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*).
à tuyau verseur (**cruche -**), loc.nom.f. *La ménagère a rempli la cruche à tuyau verseur de thé.*	beurtchie (bretchie, breutchie, croûegue ou crouegue) è tasseratte (tçhitçhe, tçhitye, tyitçhe ou tyitye), loc.nom.f. *Lai ménaidgiere é rempiâchu lai beurtchie* (*bretchie*, *breutchie*, *croûegue* ou *crouegue*) *è tasseratte* (*tçhitçhe*, *tçhitye*, *tyitçhe* ou *tyitye*) *de thé.*
au, contraction de la prép. à et de l'art.m.s. le. *Elle est allée au jardin.*	â, contraction de la prép. *è* et de l'art.m.s. *le*. *Èlle ât aivu â tieutchi.*
aubade, n.f. *Nous avons eu droit à une aubade.*	ailbade, n.f. *Nôs ains t' aivu drèt en ènne ailbade.*
aubaine, n.f. *Ce fut une aubaine pour tous.*	tchaince, n.f. *Ç' feut ènne tchaince po tus.*
aube (au sens figuré : commencement, début), n.f. *Cette histoire commence à l'aube de la révolution.*	ailbe (Montignez), n.f. *Ç't' hichtoire èc'mence en l' ailbe d' lai révôluchion.*
aube (vêtement ecclésiastique de lin blanc que les officiants revêtent pour célébrer la messe), n.f. *Elle repasse l'aube du prêtre.*	ailbe (Montignez), n.f. *Èlle eur'pésse l' ailbe di tiurie.*
aube (palette d'une roue hydraulique), n.f. *Il compte le nombre des aubes de la roue du moulin.*	ailbe (Montignez), n.f. *È compte le nïmbre des ailbes d' lai rûe di m'lïn.*
Aube (département français ; rivière du bassin parisien), n.pr.f. *L'Aube se jette dans la Seine.*	Ailbe, n.pr.f. *L' Ailbe se tchaimpe dains lai Seinne.*
aubépine (**baie de l'-**), loc.nom.f. *Les oiseaux n'ont laissé aucune baie de l'aubépine.*	ç'nèlle ou çnèlle, n.f. *Les oûejés n' aint piepe léchie ènne ç'nèlle* (ou *çnèlle*).
aubergine (de la couleur de l'aubergine), adj. *Il porte une chemise aubergine.*	albèrdgïnne (sans marque du fém.), adj. *È poétche ènne albèrdgïnne tch'mije.*
aubergine (plante potagère), n.f. *Elle achète des aubergines.*	albèrdgïnne, n.f. *Èlle aitchete des albèrdgïnnes.*
aubergine (au sens familier : auxiliaire de la police parisienne), n.f. *Les aubergines font leur tournée.*	albèrdgïnne, n.f. *Les albèrdgïnnes faint yôte toénèe.*

aubes (**roue à -** ; roue hydraulique), loc.nom.f. *Les roues à aubes tournent quand le bateau avance.*	rûe (ou rue) è ailbes, loc.nom.f. *Les rûes* (ou *rues*) *è ailbes virant tiaind qu'lai nèe aivaince.*
au bétail (**à droite en parlant -**), interj. *Le paysan dit « à droite » à ses bêtes.*	ayte, dyuéche, hatte, ûchte, uchte, ûeche, ueche, ûechte, uechte, vuichte, yuéche, yûechte ou yuechte, interj. *L'paiyisain dit « ayte* (*dyuéche*, *hatte*, *ûchte*, *uchte*, *ûeche*, *ueche*, *ûechte*, *uechte*, *vuichte*, *yuéche*, *yûechte* ou *yuechte*)*» en ses bétes.*
au bétail (**à gauche en parlant -**), interj. *Les bons chevaux savent de quel côté se diriger quand on leur dit « à gauche » !*	dia ! interj. *Les bons tchvâs saint d'qué sen tirie tiaind qu'an yôs dit dia.*
au bord de (**juste -** ou **tout -**), loc.prép. *Elle est assise au bord* (*juste au bord* ou *tout au bord*) *de la rivière.*	en lai raîçhatte (raiçhatte, raîciatte, raiciatte, raîcyatte, raicyatte, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réchatte, réçhatte, rèchatte, rèçhatte, réciatte, rèciatte, récyatte, rècyatte, réffe, rèffe, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résatte, rèsatte, rèse, rése, riçhatte, riçhiatte (J. Vienat) ou rivatte), loc.adv. *Elle ât sietè en lai raîçhatte* (*raiçhatte*, *raîciatte*, *raiciatte*, *raîcyatte*, *raicyatte*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réchatte*, *réçhatte*, *rèchatte*, *rèçhatte*, *réciatte*, *rèciatte*, *récyatte*, *rècyatte*, *réffe*, *rèffe*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résatte*, *rèsatte*, *rèse*, *rése*, *riçhatte*, *riçhiatte* ou *rivatte*) *d'lai r'viere.*
au bord de (**juste -** ou **tout -**), loc.prép. *Elle s'arrête au bord* (*juste au bord* ou *tout au bord*) *de l'eau.*	è raîjat (raijat, raîjatte, raijatte, raîje, raije, raîs, rais, raîsat, raisat, raîsatte, raisatte, raîse, raise, réffe, rèffe, réjat, rèjat, réjatte, rèjatte, réje, rèje, résat, rèsat, résatte, rèsatte, rése, rèse, riçhatte, riciatte ou rivatte), loc.prép. *Èlle s'airrâte è raîjat* (*raijat*, *raîjatte*, *raijatte*, *raîje*, *raije*, *raîs*, *rais*, *raîsat*, *raisat*, *raîsatte*, *raisatte*, *raîse*, *raise*, *réffe*, *rèffe*, *réjat*, *rèjat*, *réjatte*, *rèjatte*, *réje*, *rèje*, *résat*, *rèsat*, *résatte*, *rèsatte*, *rése*, *rèse*, *riçhatte*, *riciatte* ou *rivatte*) *de l'âve.*
au bout de (après une durée de), loc. *Elle est arrivée au bout d'une heure.*	â bout de, loc. *Èlle ât airrivè â bout d'ènne houre.*
au chevet de, loc.prép. *Elle reste au chevet de sa mère.*	â ch'vèt (ou chvèt) de, loc.prép. *Èlle demoére â ch'vèt* (ou *chvèt*) *d'sai mére.*
au comptant (moyennant paiement immédiat), loc. *Il a acheté sa voiture au comptant.*	â comptant, â dego ou â degô, loc. *Èl é aitch'tè sai dyïmbarde â comptant* (*â dego* ou *â degô*).
au contraire (contrairement, d'une manière opposée), loc.adv. *Il ne pense pas à lui; au contraire il est très dévoué.*	â contrére, loc.adv. *E se n'muse pe en lu ; â contrére èl ât brâment dévouè.*
au contraire (contrairement, d'une manière opposée), loc.adv. *Ne te précipite pas, au contraire pèse le pour et le contre !*	è rainvie, è ranvie, è rboé, è r'boé, è rboué, è r'boué, è r'bours, è rbours, è reinvie, è renvie, è rneboé, è r'neboé, è rneboué ou è r'neboué, loc.nom.m. *Ne t'laince pe, è rainvie* (*è ranvie*, *è rboé*, *è r'boé*, *è rboué*, *è r'boué*, *è r'bours, è rbours*, *è reinvie*, *è renvie*, *è rneboé*, *è r'neboé*, *è rneboué* ou *è r'neboué*) *paje le pou pe l'contre!*
au contraire de (d'une manière opposée à), loc.prép, *Au contraire de ses concurents, il s'est enrichi.*	â contrére de, loc.prép. *Â contrére de ses concurreints, è s'ât enrétchi..*
au cordeau (de façon nette et régulière), loc.adv. *J'arrange au cordeau chaque mot.* (d'Alembert)	â codgé (coédgé ou coédjé), loc.adv. *I airraindge â codgé* (*coédgé* ou *coédjé*) *tchétçhe mot.*
au cou d'un animal (**bûche de bois suspendue -**; entrave), loc.nom.f. *Avec cette bûche de bois suspendue à son cou, la vache ne se sauvera plus.*	empéture, entraipe, entrepe (J. Vienat) ou entrèpe, n.f. *D'aivô ç't'empéture* (*entraipe*, *entrepe* ou *entrèpe*) *â cô, lai vaitche se n'veut pus sâvaie.*
au côté (à la partie latérale extérieure de la poitrine, chez l'homme et les animaux), loc. *Il a deux trous rouges au côté droit.* (Arthur Rimbaud)	en lai san ou en lai sen, loc. *Èl é dous roudges p'tchus en lai drète san* (ou *sen*).

au courant (**ne pas être -**; retarder), loc.v. *Sa femme ! Vous n'êtes pas au courant, il a divorcé il y a un an.*	eur'tairdgie, eurtairdgie, raitairdgie, r'tairdgie ou rtairdgie, v. *Sai fanne ! Vôs eur'tairdgies* (*eurtairdgies*, *raitairdgies, r'tairdgies* ou *rtairdgies*) *èl é divorchè è y é ïn an.*
au cours, loc. *Il trouve toujours quelqu'un au cours de ses sorties.*	â co, â coé, â coue ou â coué, loc. *È trove aidé des dgens â co* (*â coé, â coue* ou *â coué*) *d'ses soûetchies.*
au cours de, loc.conj. *Il a perdu sa canne au cours de son voyage.*	di temps de, loc.conj. *Èl é predju sai cainne di temps d'son viaidge.*
aucuba (arbuste ornemental à feuilles vertes tachées de jaune), n.m. *Les aucubas sont originaires d'Asie.*	oucouba, n.m. *Les oucoubas sont orinâs d'Aijie.*
aucun (**à - endroit**), loc.adv. *On ne voit cela à aucun endroit.*	en piepe (ou piep') ïn yûe (ou yue), loc.adv. *An n'voit çoli en piepe* (ou *piep'*) *ïn yûe* (ou *yue*).
aucun goût (**n'avoir -**), loc.v. *Ce que nous avons mangé n'avait aucun goût.*	chenti (chentre, senti ou sentre) ne sâ ne sâce, loc.v. *Ç'qu'nôs ains maindgie n'chentait* (*chentait*, *sentait* ou *sentait*) *ne sâ ne sâce.*
aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer -**), loc.nom.m. *Cet homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun n'a jamais rien fait de bon.*	tiudra (J. Vienat) ou tyudra (sans marque du féminin), n.m. *Ci tiudra* (ou *tyudra*) *n'é dj'mais ran fait d'bon.*
aucun (**homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer -**), loc.nom.m. *Je ne donnerai pas ce travail à faire à un homme qui entreprend toutes sortes de travaux sans en continuer aucun.*	tiudrat, atte ou tyudrat, atte, n.m. *I n'veus p'bèyie ce traivaiye è faire en ïn tiudrat* (ou *tyudrat*).
aucun (**sans - argent**), loc. *On n'aime pas être sans aucun argent!*	sains sô (ou sou) ne maîye (ou maiye), loc. *An n'ainme pe étre sains sô* (ou *sou*) *ne maîye* (ou *maiye*)*!*
aucun (**sous - prétexte** ; en aucun cas), loc.adv. *Ne sors sous aucun prétexte.*	dôs piepe ïn pretèchte, loc.adv. *N'soûe dôs piepe ïn pretèchte.*
audace (disposition ou mouvement qui porte à des actions extraordinaires), n.f. *La confiance en soi donne de l'audace.*	aidgèche, n.f. *Lai réfiaince en se bèye d'l'aidgèche.*
audace (procédé, détail qui brave les habitudes, les goûts dominants), n.f. *« L'exemple de Debussy montre qu'un vrai musicien peut tout oser et faire de ses audaces des beautés nouvelles »* (Romain Rolland)	aidgèche, n.f. *« L'éjempye de ci Debussy môtre qu'ïn vrâ dyïndyou peut tot oûejie pe faire de ses aidgèches des novèlles biâtès »*
audace (au sens péjoratif : hardiesse impudente), n.f. *Il a eu l'audace de me contredire.*	aidgèche, n.f. *Èl é t'aivu l'aidgèches d'me contredire.*
audacieusement (avec audace), adv. *Il conduit audacieusement la barque sur le fleuve.*	aidgément, adv. *È moinne aidgément lai nèe ch'le fyeuve.*
audacieux (qui dénote de l'audace), adj. *Il y a eu un audacieux cambriolage au village.*	aidgi (sans marque du fém.), adj. *È y'é t'aivu ïn aidgi lairrnaidge â v'laidge.*
audacieux (qui s'écarte des règles ordinaires), adj. *La conception de ce bâtiment moderne est audacieuse.*	aidgi (sans marque du fém.), adj. *Lai couchébr'chion d'ci moudranne baîtiment ât aidgi.*
audacieux (celui qui est d'une hardiesse impudente), n.m. *« D'un jeune audacieux, punissez l'insolence »* (Corneille)	aidgi (sans marque du fém.), n.m. *« D'ïn djûene aidgi , peunéchèz l'ïnsôleinche»*
au dam de, loc. *Il jouit de passe-droit au dam de tous les autres.*	â damn de ou â dann de, loc. *È djoéyât d'pésse-drèt â damn* (ou *dann*) *de tus les âtres.*
au début de chaque saison (**période de trois jours de jeûne et de prière, -**; quatre-temps), loc.nom.f. *On n'osait pas manger de viande pendant la période de trois jours de jeûne et de prière, au début de chaque saison.*	quaite-temps, quaitre-temps, quate-temps, tçhaite-temps, tçhaitre-temps, tiaite-temps, tiaitre-temps, tyaite-temps ou tyaitre-temps, n.m.pl. *An n'oûejait p'maindgie d'lai tchie di temps des quaite-temps* (*quaitre-temps*, *quate-temps*, *tçhaite-temps*, *tçhaitre-temps*, *tiaite-temps*, *tiaitre-temps*, *tyaite-temps* ou *tyaitre-temps*).
au-delà (le monde supraterrestre, la vie, l'activité imaginée après la mort), n.m. *Elle est allée dans l'au-delà tout simplement, comme elle a toujours vécu.*	â-d'li, â-dli, â-d'yi ou â-dyi, n.m. *Èlle ât aivu dains l'â-d'li* (*â-dli*, *â-d'yi* ou *â-dyi*) *tot sïmpyement, c'ment qu'èlle é aidé vétçhu.*
au-delà (plus loin), adv. *La courbure de la terre empêche de voir au-delà.*	â-d'li, â-dli, â-d'yi ou â-dyi, adv. *Lai coérbure d'lai tiere empâtche de voûere â-d'li* (*â-dli*, *â-d'yi* ou *â-dyi*).
au -delà (plus loin), loc.adv. *Je suis sûr qu'il n'y a plus rien au delà.*	â d'li, â dli, â d'yi ou â dyi, loc.adv. *I seus chur qu'è n'y é pus ran â d'li* (*â dli*, *â d'yi* ou *â dyi*).
au delà de, loc.prép.	â d'li de, â dli de, â d'yi de, â dyi de, en d'li de, en dli de,

Il n'ose pas aller au delà de la haie.	en d'yi de ou en dyi de loc.prép. *È n' oûege pe allaie â d'li* (*â dli*, *â d'yi*, *â dyi*, *en d'li*, *en dli*, *en d'yi* ou *en dyi*) *d' lai bairre.*
au-dessus de (**chambre située - celle qui contenait le fourneau de catelles**), loc.nom.f. *La chambre située au-dessus de celle qui contenait le fourneau de catelles était toujours bien chaude.*	poîyat ou poiyat, n.m. *L' poîyat* (ou *poiyat*) *était aidé bon tchâd.*
au-dessus de l'œil du cheval (**creux -**; salière), loc.nom.m. *Le creux au-dessus de l'œil de ce cheval est tacheté.*	sâliere, saliere, sâyiere ou sayiere, n.f. *Lai sâliere* (*saliere*, *sâyiere* ou *sayiere*) *d' ci tchvâ ât taitch'tèe.*
au-dessus du lien (**partie de toile - d'un sac fermé**; frangeon), loc.nom.f. *Il faut laisser une bonne partie de toile au dessus du lien à ce sac de pommes de terre.*	moétchat, moétchèt, motchat, motchèt, moûetchat, mouetchat, moûetchèt ou mouetchèt, n.m. *È fât léchie ïn bon moétchat* (*moétchèt*, *motchat*, *motchèt*, *moûetchat*, *mouetchat*, *moûetchèt* ou *mouetchèt*) *en ci sait d' pomattes.*
au détriment de (au préjudice de), loc.prép. *Il a acquis sa fortune au détriment de sa réputation.*	â détrément (ou dietrément) de, loc.prép. *Èl é aitçhi sai foûetchune â détrément* (ou *dietrément*) *d' sai coégnâtè.*
au diable (expression que l'on dit lorsqu'on renonce), loc. *Au diable le conte et le conteur historique !* (Denis Diderot)	â diaîle (ou â diaile), loc. *Â diaîle* (ou *Â diaile*) *le r'conte pe l' hichtoritçhe r'contou !*
au diable vauvert (très loin ; allusion au château de Vauvert), loc. *Elle demeure au diable vauvert.*	â vâvoi (ou vâvoid) diaîle (ou diaile), loc. *Èlle demoére â vâvoi* (ou *vâvoid*) *diaîle* (ou *diaile*).
au diable vert (au sens familier : très loin), loc. *«C'est dans le territoire de Reillanne, au diable vert»* (Jean Giono)	â voi (ou void) diaîle (ou diaile), loc. *«Ç' ât dains lai cène de Reillanne â voi* (ou *void*) *diaîle* (ou *diaile*)*»*
audibilité (qualité de ce qui est audible), n.f. *Le seuil d'audibilité varie avec la hauteur du son.*	ôyubyetè, n.f. *L' seu d' ôyubyetè vairie daivô lai hâtou di sïn*.
audible (qui est perceptible par l'oreille), adj. *Ce son n'est pas audible.*	ôyubye (sans marque du féminin), adj. *Ci sïn n' ât p' ôyubye*.
audible (ce qui est perceptible par l'oreille), n.m. *« La voix se promène maintenant dans les plus hautes notes de la gamme et va, si ça continue, dépasser l'audible »* (Hervé Bazin)	ôyubye (sans marque du féminin), n.m. *« Lai voûe vendele mit'naint dains les pus hâtes notes d' lai ganme pe vait, che çoli aigonge, dépéssaie l' ôyubye*.
audience (action de bien vouloir écouter quelqu'un), n.f. *« Je vous demande un moment d'audience »* (Molière)	âdieince, adieince, âdieinche ou adieinche, n.f. *« I vôs d'mainde ènne boussèe d' âdieince* (*adieince*, *âdieinche* ou *adieinche*) *»*
audience (par extension : intérêt porté à quelque chose par le public), n.f. *« C'est un des rares ouvrages qui aient eu à la fois l'audience du lecteur moyen et l'estime du lecteur délicat »* (André Maurois)	âdieince, adieince, âdieinche ou adieinche, n.f. *« Ç' ât yun des raîes l' ôvraidges qu'euchïnt aivu en l' encôp l' âdieince* (*adieince*, *âdieinche* ou *adieinche*) *di moiyïn yéjou pe l' échtïnme d' l' étrè yéjou»*
audience (réception où l'on admet quelqu'un pour l'écouter), n.f. *L'ambassadeur a été reçu en audience particulière.*	âdieince, adieince, âdieinche ou adieinche, n.f. *L' ambaichaidou ât aivu r'çi en pairtitiuliere âdieince* (*adieince*, *âdieinche* ou *adieinche*).
audience (séance d'un tribunal), n.f. *Ils ont suspendu l'audience.*	âdieince, adieince, âdieinche ou adieinche, n.f. *Èls aint suchpendu l' âdieince* (*adieince*, *âdieinche* ou *adieinche*).
audience (ceux à qui on donne audience ou qui assistent à une audience), n.f. *L'audience était nombreuse.*	âdieince, adieince, âdieinche ou adieinche, n.f. *L' âdieince* (*adieince*, *âdieinche* ou *adieinche*) *était nïmbrouse.*
audimat (système de l'évauation de l'audience télévisuelle), n.m. *Il lit les résultats de l'audimat.*	ôyumat, n.m. *È yét les réjultats d' l' ôyumat.*
audi-mutité ou **audimutité** (en médecine : mutité congénitale non associée à une surdité), n.f. *L'audi-mutité* (ou *audimutité*) *est la mutité de l'enfant qui n'apprend pas le langage oral avant six ans en raison de troubles psychiatriques.*	ôyumuat'tè, ôyumvat'tè ou ôyum'yuât'tè, n.f. *L' ôyumuat'tè* (*ôyumvat'tè* ou *ôyum'yuât'tè*) *ât lai muat'tè d' l' afaint qu' n' aipprend p' l' orâ laindyaidge d'vaint ché l' ans en réjon de snémèd'cïnâs troubyes.*
audiofréquence (fréquence à laquelle une vibration d'un milieu matériel est perceptible à l'oreille humaine), n.f. *Il détermine les seuils de l'audiofréquence de ce milieu.*	ôyufréqueinche ou ôyufrétçheinche, n.f. *Èl ébrede les seus d' l' ôyufréqueinche* (ou *ôyufrétçheinche*) *d' ci moitan.*
audiogramme (courbe de la sensibilité d'une oreille aux	ôyugraimme ou ôyugrainme, n.m.

sons), n.m. *Il compare les audiogrammes de chacune des oreilles de l'enfant.* — *È vierève les ôyugraimmes* (ou *ôyugrainmes*) *de tchétçhènne des aroiyes de l'afaint.*

audiologie (en médecine : étude de l'audition), n.f. *Elle étudie son cours d'audiologie.* — ôyuleudgie, n.f. *Èlle raicodje son coué d'ôyuleudgie.*

audiomètre (appareil permettant de mesurer l'acuité auditive), n.m. *Elle branche un audiomètre.* — ôyumétre, n.m. *Èlle braintche ïn ôyumétre.*

audionumérique (dont le son est enregistré sous forme de signaux numériques), adj. *Elle enregistre des données sur un disque audionumérique.* — ôyunim'rique ou ôyunim'ritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle enrôle des dennèes chus ïn ôyunim'rique* (ou *ôyunim'ritçhe*) *dichque*.

audiophone (petit appareil acoustique renforçant les sons, porté près de l'oreille par les malentendants), n.m. *L'action de l'audiophone repose sur le renforcement des sons par les os de la tête.* — ôyusïn, n.m. *L'aicchion d'l'ôyusïn eurpôje chus l'renfoûéch'ment des sïns poi les oches d'lai tête.*

audioprothésiste (prothésiste spécialiste des déficiences de l'ouïe), n.m. *Il apprend le métier d'audioprothésiste.* — ôyuprothéjichte (sans marque du fém.), n.m. *Èl aipprend l'métie d'ôyuprothéjichte.*

audiovisuel, adj. *Elle a des troubles audiovisuels.* — ôyuvijuâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle é des ôyuvijuâs troubyes.*

audiovisuel, n.m. *Il travaille dans l'audiovisuel.* — ôyuvijuâ (sans marque du féminin), adj. *È traivaiye dains l'ôyuvijuâ.*

audit (révision et contrôle de la comptabilitè et de la gestion d'une société), n.m. *La société a subi deux audits cette année.* — ôyutte, n.m. *Lai sochietè é chôbi dous l'ôyuttes ç't'annèe.*

audit (par extension : toute étude systématique des conditions de fonctionnement d'une entreprise), n.m. *Les écoles n'échappent pas aux audits.* — ôyutte, n.m. *Les écôles n'étchaippant p'és ôyuttes.*

audit (personne chargée de l'étude systématique des conditions de fonctionnement d'une entreprise), n.m. *Cet audit ne laisse rien passer.* — ôyutte, n.m. *Ç't'ôyutte ne léche ran péssaie.*

auditeur (personne qui écoute), n.m. *Il dit bonjour aux auditeurs.* — ôyuattou, ouse, ouje, n.m. *È bèye le bondjoué és ôyuattous.*

auditeur (personne chargée de l'audit d'une société), n.m. *Les travailleurs font confiance à l'auditeur.* — ôyuattou, ouse, ouje, n.m. *Les traivaiyous faint fiainche en l'ôyuattou.*

auditeur à la Cour des comptes (fonctionnaire recruté au concours et qui débute à la Cour des comptes), loc.nom.m. *Les auditeurs à la Cour des comptes sont recrutés parmi les meilleurs élèves de l'Ecole nationnale d'administration.* — ôyuattou en lai Co (Coé, Coue ou Coué) des comptes, loc.nom.m. *Les ôyuattous en lai Co* (*Coé*, *Coue* ou *Coué*) *des comptes sont eur'tçhrutè pairmé les moiyous l'éyeuves d'l'aibnâ l'Écôle d'aidmenichtrâchion.*

auditeur au Conseil d'Etat (fonctionnaire recruté au concours et qui débute au Conseil d'Etat), loc.nom.m. *Les auditeurs au Consel d'Etat ont été institués par Napoléon Ier.* — ôyuattou â Consaye (ou Consèye) d' Échtat (ou État), loc.nom.m. *Les ôyuattous â Consaye* (ou *Consèye*) *d'Échtat* (ou *État*) *sont aivu ïnchichtuè poi ci Naipoléon I ie* .

auditeur libre (personne admise à assister à un cours sans y être inscrite), loc.nom.m. *En général un auditeur libre ne se destine pas aux carrières auquelles ces cours préparent.* — yibre ôyuattou, ouse, ouje, loc.nom.m. *En dgèn'râ ïn yibre ôyuattou n'se déchtïnne pe és cairrieres ésqués ces coués aipparayant*.

auditif (qui se rapporte à l'ouïe), adj. *Elle a une bonne mémoire auditive.* — ôyuâ (sans marque du fém,), adj. *Èlle é ènne boinne ôyuâ mémoûere.*

auditif (**sens -**; ouïe), loc.nom.m. *Elle a perdu le sens auditif.* — ôyouje, oyouje, ôyouse ou oyouse, n.f. *Èlle é predju l'ôyouje* (*oyouje*, *ôyouse* ou *oyouse*).

audition colorée (en médecine : variété de synesthésie appelée aussi synopsie), loc.nom.f. *Un sujet atteint d'audition colorée perçoit un son, une voyelle comme étant d'une couleur déterminée.* — tieulèe (tieuloèe, tiulèe, tyeulèe, tyeuloèe ou tyulèe) ôéyatte (oéyatte, oûeyatte, oueyatte, ôyatte, oyatte ou ôyuatte), loc.nom.f. *Ïn sudjèt toutchi poi lai tieulèe* (*tieuloèe*, *tiulèe*, *tyeulèe*, *tyeuloèe* ou *tyulèe*) *ôéyatte* (*oéyatte*, *oûeyatte*, *oueyatte*, *ôyatte*, *oyatte* ou *ôyuatte*) *préch'voit ïn sïn, ènne voûeyèye c'ment qu'étaint ènne ébredèe tieulèe.*

auditionner (entendre un artiste présenter son numéro), v. *Le directeur auditionne les candidats.* — ôéyattaie, oéyattaie, oûeyattaie, oueyattaie, ôyattaie, oyattaie (Montignez) ou ôyuattaie, v. *L'diridgeou ôéyatte*, (*oéyatte*, *oûeyatte*, *oueyatte*, *ôyatte*, *oyatte* ou *ôyuatte*) *les caindidats.*

auditoire (par extension : l'ensemble des lecteurs), n.m. — ôéyattou, oéyattou, oûeyattou, oueyattou, ôyattou,

« Je fais des vœux pour que ce bon ouvrage rencontre l'auditoire qu'il mérite» (Georges Duhamel)	oyattou (Montignez) ou ôyuattou, n.m. *« I fais des entçhvâs po qu' ci bon ôvraidge rèchcontreuche l' ôéyattou* (*oéyattou*, *oûeyattou*, *oueyattou*, *ôyattou*, *oyattou* ou *ôyuattou*) *qu' èl entchoé.*
auditorat (fonction d'auditeur au Conseil d'Etat), n.m. *Il se voue pleinement à son auditorat.*	ôyuattorat, n.m. *È s' vie piein'ment en son ôyuattorat.*
auditorat (fonction d'auditeur à la Cour des comptes), n.m. *Elle a commencé son auditorat l'année passée.*	ôyuattorat, n.m. *Èlle é èc'mencie son ôyuattorat l'annèe péssèe.*
auditorium (salle spécialement aménagée pour les auditions), n.m. *L'auditorium est plein.*	ôyuattorium, n.m. *L' ôyuattorium ât piein.*
au feu (**sonner -**), loc.v. *Il est parti dès qu'il a entendu sonner au feu.*	cieutchie (sainnaie, sannaie, soènaie, soénaie soènnaie, soénnaie, soinnaie, souènaie, souénaie, souènnaie, souénnaie ou sounaie) â fûe (ou fue), loc.v. *Èl ât paitchi tot comptant tiaind qu' èl é ôyi cieutchie* (*sainnaie*, *sannaie*, *soènaie*, *soénaie*, *soènnaie*, *soénnaie*, *soinnaie*, *souènaie*, *souénaie*, *souènnaie*, *souénnaie* ou *sounaie*) *â fûe* (ou *fue*).
au flan (au sens familier : par hasard, au petit bonheur), loc. *Elle a dit cela au flan.*	â fiain ou â fyain, loc. *Èlle é dit çoli â fiain* (ou *â fyain*).
au fond (à considérer le fond des choses), loc.adv. *On l'a blâmé, mais au fond il n'avait pas tort.*	â fond, loc.adv. *An l' ont moéridginè, mains â fond è n' aivait p' toûe.*
au fur et à mesure, loc.adv. *Regardez ces images et redonnez-les-moi au fur et à mesure !*	â feur p' è m'jure, loc.adv. *Raivigèz ces ïnmaidges pe r'bèyietes-me-les â feur p' è m'jure !*
au fur et à mesure, loc.conj. *On trouve des difficultés au fur et à mesure qu'on avance.*	â feur p' è m'jure, loc.conj. *An trove des diffîtyuytès â feur p' è m'jure qu' an aivaince.*
au fur et à mesure, loc.prép. *Je vous le donnerai au fur et à mesure de vos besoins.*	â feur p' è m'jure, loc.prép. *I vôs le r'bèy'raî â feur p' è m'jure d' vôs b'sains.*
auge (récipient de bois dans lequel les maçons délaient le plâtre), n.f. *Le maçon met un peu d'eau dans l'auge.*	âdge ou adge, n.m. *L' maiç'nou bote ïn pô d' âve dains l' âdge* (ou *adge*).
auge (godet d'une roue hydraulique), n.f. *Il remplace une auge de la roue hydraulique.*	âdge ou adge, n.m. *È rempiaice ènne âdge* (ou *adge*) *d' l' âvâ rûe.*
auge (par analogie : bassin circulaire dans lequel se meut une meule), n.f. *Il nettoie l'auge du broyeur.*	âdge ou adge, n.m. *È nenttaye l' âdge* (ou *adge*) *di bracunnou.*
auge (espace compris entre les deux branches du maxillaire inférieur du cheval), n.f. *Le cheval est blessé à l'auge.*	âdge ou adge, n.m. *Le tchvâ ât biassie en l' âdge* (ou *adge*).
auge à mortier ou **civière à mortier** (brancard étroit porté sur les épaules pour transporter des matériaux de construction), loc.nom.f. *Les bâtisseurs portaient les auges à mortier* (ou *civières à mortier*) *sur les épaules.*	âdge (ou adge) è moétchie (moétch'rat, moétchrat, motch'rat, motchrat ou motchie), loc.nom.m. *Les baîtéchous poétchïnt les âdges* (ou *adges*) *è moétchie* (*moétch'rat*, *moétchrat*, *motch'rat*, *motchrat* ou *motchie*) *ch' les épâles.*
augée (contenu d'une auge), n.f. *La vache a bu une augée d'eau.*	âdgèe ou adgèe, n.f. *Lai vaitche é bu ènne âdgèe* (ou *adgèe*) *d' âve.*
auget (petit auge pour oiseau), n.m. *L'oiseau regarde son auget.*	âdgeat ou adgeat, n.m. *L' oûejé raivoéte son âdgeat* (ou *adgeat*).
auget (petit seau ou godet fixé à la circonférence d'une roue hydraulique pour recevoir l'eau motrice), n.m. *En tombant, l'eau remplit chaque auget.*	âdgeat ou adgeat, n.m. *En tchoéyaint, l' âve rempiât tchétçhe âdgeat* (ou *adgeat*).
auge (**petite - transportable**), loc.nom.f. *Il met la provende dans la petite auge transportable.*	latchoûere, latchouere, loitchoûere, loitchouere, yatchoûere, yatchouere, yoitchoûere ou yoitchouere, n.f. *È bote le loitchat dains lai latchoûere* (*latchouere*, *loitchoûere*, *loitchouere*, *yatchoûere*, *yatchouere*, *yoitchoûere* ou *yoitchouere*).
augmentable, adj. *L'homme oublie que tout n'est pas toujours augmentable.*	aiccrâchâbye (sans marque du féminin), adj. *L' hanne rébie qu' tot n' ât p' aidé aiccrâchâbye.*
augmenter (s'- ; devenir plus grand, plus considérable), v.pron. *« Tout homme sent son amour s'augmenter de son bonheur »* (Théophile Gautier)	s' aiccrâtre, s' écrâtre, s' enveulmaie, s' envoélmaie, s' envoérmaie, s' eur'montaie, s' eurmontaie, se r'montaie ou se rmontaie), v. *« Tot hanne sent son aimoué s' aiccrâtre* (*s' écrâtre*, *s' enveulmaie*, *s' envoélmaie*, *s' envoérmaie*, *s' eur'montaie*, *s' eurmontaie*, *se r'montaie* ou *se rmontaie*) *d' son*

	bonhèye »
au grand dam de, loc. *Il se vante de jouir de privilèges au grand dam de ceux qui ne possèdent rien.*	â grôs damn de ou â grôs dann de, loc. *È s'braigue de djoéyi d'previlédges â grôs damn* (ou *â grôs dann*) *de ces qu'naint ran.*
augural (qui est relatif aux augures), adj. *Le bâton augural était le signe de la fonction d'augure.*	âdyurâ, audyurâ ou s'naidgeâ (sans marque du fém.), adj. *L'âdyurâ* (*L'audyurâ* ou *Le s'naidgeâ*) *soûetat était l'seingne d'lai foncchion d'audyure.*
augure (dans l'antiquité : prêtre chargé d'observer certains signes, afin d'en tirer des présages), n.m. *Le peuple faisait confiance aux augures.*	âdyure, audyure ou s'naidge, n.m. *L'peupye f'sait fiainche és âdyures* (*audyures* ou *s'naidges*).
augure (personne qui fait des conjectures, prétend prédire l'avenir), n.m. *Il y a toujours quelque chose qui échappe au meilleur augure.*	âdyure, audyure ou s'naidge, n.m. *È y'é aidé âtçhe qu'étchaippe â moiyou l' âdyure* (*â moiyou l'audyure* ou *â moiyou s'naidge*).
augure (observation et interprétations des signes par les augures), n.m. *« Toute la nature conspire à t'avertir par un sinistre augure »* (Voltaire)	âdyure, audyure ou s'naidge, n.m. *« Tote lai naiture conchpire è t'aiv'tchi poi ïn chinichtre âdyure* (*audyure* ou *s'naidge*)*»*
augure (tout signe par lequel on juge de l'avenir), n.m. *« Le suintement rouge du ciel à l'horizon lui parut d'un si funèbre augure qu'il referma la croisée »* (Maurice Barrès)	âdyure, audyure ou s'naidge, n.m. *« L'roudge çhim'ment di cie en l'hourijon yi pairéché d'ïn che funèchte âdyure* (*audyure* ou *s'naidge*) *qu'è r'çhoûejé lai croûejie »*
augure (**oiseau de mauvais -** ; personne qui annonce des mauvaises nouvelles), loc.nom.m. *Ce journaliste est un oiseau de mauvais augure.*	ôégé (oégé, ôéjé, oéjé, ôgé, ogé, ôjé, ojé, oûegé, ouegé, oûejé ou ouejé) d' lai pieudge (pieûdge, pieudje, pyeudge ou pyeûdge), loc.nom.m. *Ci feuyichte ât ïn ôégé* (*oégé*, *ôéjé*, *oéjé*, *ôgé*, *ogé*, *ôjé*, *ojé*, *oûegé*, *ouegé*, *oûejé* ou *ouejé*) *d'lai pieudge* (*pieûdge*, *pieudje*, *pyeudge* ou *pyeûdge*).
augure (**oiseau de mauvais -**), loc.nom.m. *De nombreuses personnes pensent que les corbeaux sont des oiseaux de mauvais augure.*	mâlôégé, malôégé, mâloégé, maloégé, mâlôéjé, malôéjé, mâloéjé, maloéjé, mâlôgé, malôgé, mâlogé, malogé, mâlôjé, malôjé, mâlojé, malojé, mâloûegé, maloûegé, mâlouegé, malouegé, mâloûejé, maloûejé, mâlouejé ou malouejé, n.m. *Bïn des dgens craiyant qu'les cras sont des mâlôégés* (*malôégés*, *mâloégés*, *maloégés*, *mâlôéjés*, *malôéjés*, *mâloéjés*, *maloéjés*, *mâlôgés*, *malôgés*, *mâlogés*, *malogés*, *mâlôjés*, *malôjés*, *mâlojés*, *malojés*, *mâloûegés*, *maloûegés*, *mâlouegés*, *malouegés*, *mâloûejés*, *maloûejés*, *mâlouejés* ou *malouejés*).
augurer (dans l'antiquité : observation et interprétation des signes par les augures), v. *D'après le vol des oiseaux, le devin augure une grande catastrophe.*	âdyurie, audyurie ou s'naidgie, v. *D'aiprés l'voul des oûejés, le d'vïn âdyure* (*audyure* ou *s'naidge*) *ïn grôs déjeûdge.*
augurer (tirer quelque conjecture ou présage), v. *Il y a des signes qui n'augurent rien de bon.*	âdyurie, audyurie ou s'naidgie, v. *È y é des saingnes qu'n'âdyurant* (*qu'n'audyurant* ou *qu'ne s'naidgeant*) *ran d'bon.*
auguste (qui inspire un grand respect), adj. *Il fait partie d'une auguste société.*	âdyuchte, âguchte ou réchpèctâbye (sans marque du féminin), adj. *È fait paitchie d'ènne âdyuchte* (*âguchte* ou *réchpèctâbye*) *sochietè.*
auguste (type de clown), n.m. *Il porte un beau costume d'auguste.*	airletçhïn, ïnne, âdyuchte ou âguchte (sans marque du fém. n.m. *È poétche ènne bèlle véture d'airletçhïn* (*âdyuchte* ou *âguchte*).
augustin, (relatif aux religieux de la règle de saint Augustin), adj. *Ces moines suivent la règle augustine.*	auguchtïn, ïnne ou guchtïn, ïnne, adj. *Ces moinnes cheûyant l'auguchtïnne* (ou *lai guchtïnne*) *réye.*
augustin, (religieux, religieuse de la règle de saint Augustin), n.m. *Il est chez les augustins.*	auguchtïn, ïnne ou guchtïn, ïnne, n.m. *Èl ât tchie les auguchtïns* (ou *guchtïns*).
Augustin, (prénom masculin), n.pr.m. *Saint Augustin fut baptisé par saint Ambroise.*	Auguchtïn, ïnne ou Guchtïn, ïnne, n.pr.m. *Sïnt Auguchtïn* (ou *Sïnt Guchtïn*) *feut baptoiyie poi sïnt Aimbroije.*
augustinien, (qui concerne saint Augustin, sa pensée), adj. *Ce livre parle des principes augustiniens.*	auguchtïnïn, ïnne ou guchtïnïn, ïnne, adj. *Ci yivre djâse des auguchtïnïns* (ou *guchtïnïns*) *prïnchipes.*
augustinien, (qui adopte la théorie sur la grâce de saint Augustin), adj. *Ce sont des religieuses augustiniennes.*	auguchtïnïn, ïnne ou guchtïnïn, ïnne, adj. *Ç'ât des auguchtïnïnnes* (ou *guchtïnïnnes*) *r'lidgioujes.*

au hasard (**aller -**), loc.v. *D'habitude, il va au hasard.*	allaie â asaie (J. Vienat, hésaîd, hésaid, hésaîdge ou hésaidge), n.m. *D'aivége, è vait â asaie* (*hésaîd*, *hésaid*, *hésaîdge* ou *hésaidge*).
au hasard (**aller -**), loc.v. *Elle est heureuse quand elle va au hasard.*	allaie en l' aiveinture (lai vâdyèye, laivadyèye, lai vâdyéye, lai vadyéye, lai vâguèye, lai vaguèye, lai vâguéye, lai vaguéye, lai vaîdyèye, lai vaidyèye, lai vaîdyéye ou lai vaidyéye), loc.v. *Èlle ât hèy'rouse tiaind qu'èlle vait en l'aiveinture* (*lai vâdyèye* (*lai vadyèye*, *lai vâdyéye*, *lai vadyéye*, *lai vâguèye*, *lai vaguèye*, *lai vâguéye*, *lai vaguéye*, *lai vaîdyèye*, *lai vaidyèye*, *lai vaîdyéye* ou *lai vaidyéye*).
au jeu de cartes (**couper -**), loc.v. *Pourquoi n'as-tu pas coupé au jeu de cartes?*	copaie, v. *Poquoi qu't'n'és p'copè ?*
au jeu de cartes (**levée -**), loc.nom.f. *Ramasse ta levée!*	piais, piè, pièt, pyais, pyè ou pyèt. n.m. *Raimésse ton piais* (*piè*, *pièt*, *pyais*, *pyè* ou *pyèt*)*!*
au jeu de cartes (**levée -**), loc.nom.f. *Nous avons fait toutes les levées.*	yeûvèe, yeuvèe, yevèe ou y'vèe, n.f. *Nôs ains fait totes les yeûvèes* (*yeuvèes*, *yevèes* ou *y'vèes*).
au jugé ou **au juger** (à l'estime), loc.adv. *Il a tiré au jugé* (ou *au juger*).	â djudgie ou â djudjie, loc.adv. *Èl é tirie â djudgie* (ou *djudjie*).
au jugé ou **au juger** (d'une manière approximative), loc.adv. *On ne peut pas tout faire au jugé* (ou *au juger*).	â djudgie ou â djudjie, loc.adv. *An n'peut p'tot faire â djudgie* (ou *djudjie*).
au juste (exactement), loc.adv. *Ils étaient douze, quinze, vingt, on ne savait pas au juste.*	â djeûte (djeute, djeûtre, djeutre, djuchte, jeûte, jeute ou juchte), loc.adv. *Èls étïnt doze, tçhïnze, vinte, an n'saivait p'â djeûte* (*djeute*, *djeûtre*, *djeutre*, *djuchte*, *jeûte*, *jeute* ou *juchte*).
au lait (**soupe -**; se dit surtout en Ajoie : de caractère explosif), loc.nom.f. *C'est une soupe au lait d'Ajoulot.*	sope â laicé (laissé, yaicè ou yaissé), loc.nom.f. *Ç'ât ènne sope â laicé* (*laissé*, *yaicè* ou *yaissé*) *d'Aîdjôlat.*
aulique (qui concerne une cour royale ou princière), adj. *Le peuple ne participait pas aux festivités auliques.*	élique, élitçhe, héllique ou hèllitçhe (sans marque du fém.), adj. *L'peupye ne pairtichipait p'és éliques* (*élitçhes*, *hélliques* ou *héllitçhes*) *foérâyes.*
aulique (**conseil -** ; cour de justice ; tribunal suprême), loc.nom.m. *Le prince a consulté son conseil aulique.*	élique (élitçhe, héllique ou hèllitçhe) consaye (ou consèye), loc.nom.m. *L'prïnce é conchultè son élique* (*élitçhe*, *héllique* ou *héllitçhe*) *consaye* (ou *consèye*).
aulofée ou **auloffée** (en marine : mouvement d'un voilier qui vient dans le lit du vent), n.f. *Le voilier poursuit son aulofée* (ou *auloffée*).	âleufèe, n.f. *L'voélie porcheût son âleufèe.*
auloffer ou **oloffer** (en marine : gouverner plus près du vent, de façon à approcher l'axe d'un bateau du lit du vent), v. *Le voilier auloffe* (ou *oloffe*) *en douceur.*	âleufaie, v. *L'voélie âleufe en douçou.*
au lointain (au loin), loc. *Là-bas, au lointain, nous voyons le troupeau s'avancer.*	â laiv'nïn ou â lèv'nïn, loc. *Li-d'vaint, â laiv'nïn* (ou *â lèv'nïn*)*, nôs voyans l'airâ s'aivaincie.*
au long (dans toute sa longueur, complètement), loc.adv. *Elle raconte au long ce qu'elle a vu.*	â graind (graint, grand, grant, long ou yong), loc.adv. *Èlle raiconte â graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *ç'qu'èlle é vu.*
au long cours (long et lointain), loc. *Il a fait un voyage au long cours.*	â graind (graint, grand, grant, long ou yong) coûrre (ou courre), loc. *Èl é fait ïn viaidge â graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *coûrre* (*courre*).
au long de (en côtoyant, en suivant sur toute la longueur), loc.prép. *Il chemine au long de la haie.*	â graind (graint, grand, grant, long ou yong) di, loc.prép. *È tchem'ne â graind* (*graint*, *grand*, *grant*, *long* ou *yong*) *d'lai baîrre.*
au menton (**barbiche en pointe portée -**; fr.rég.: boc), loc.nom.f. *Il tire toujours sur sa barbiche en pointe portée sous le menton.*	boc, n.m. *È s'tire aidé l'boc.*
au mépris de (sans tenir compte de, en dépit de), loc.prép. *Elle agit au mépris des lois.*	â mépré de ou â mépri de, loc.prép. *Èlle aidgeât â mépré* (ou *â mépri*) *des leis.*
au marc le franc (se dit d'un mode de répartition ou de paiement fait à chacun en proportion de sa créance ou de son intérêt dans une affaire), loc. *Les créanciers sont payés au marc le franc.*	â mairc (ou ripâ) l' frainc, loc. *Les créainchies sont paiyie â mairc* (ou *â ripâ*) *l'frainc.*

au maximum (tout au plus, au plus), loc. *Cela vaut dix francs, au maximum.*	â maicchimum, loc. *Çoli vât dieche fraincs, â maicchimum.*
au même titre que (de la même manière que, de même que), loc.conj. *Le français était un dialecte du latin, au même titre que les autres dailactes romans.*	â meinme titre que, loc.conj. *L'fraînçais était ïn diailacte â meinme titre que les âtres romans diailactes.*
au mieux ou **tout au mieux** (très bien), loc.adv. *Ils vivent au mieux* (ou *tout au mieux*) *ensemble.*	â meu ou tot â meu, loc.adv. *Ès vétçhant â meu* (ou *tot â meu*) *ensoinne.*
au milieu (**là -**), loc.adv. *Que fait-il là au milieu ?*	l' en mé, l' en mée, li à mitan, li â moitan, li en mé ou li en mée, loc.adv. *Qu'ât ç' qu'è fait l' en mé* (*l' en mée*, *li à mitan*, *li â moitan*, *li en mé* ou *li en mée*) *?*
au milieu (**là -**), loc.adv. *Il est seul là au milieu.*	y' en mé, y' en mée, yi à mitan, yi â moitan, yi en mé ou yi en mée, loc.adv. *Èl ât tot d' pai lu y' en mé* (*y' en mée*, *yi à mitan*, *yi â moitan*, *yi en mé* ou *yi en mée*).
au minimum (au moins), loc. *Cela vaut dix francs, au minimum.*	â minïnmum, loc. *Çoli vât dieche fraincs, â minïnmum.*
au moment de… (sur le point de…), loc.prép. *Au moment de partir, je m'aperçus que j'avais oublié ma bourse.*	â môment de…, loc.prép. *Â môment d' paitchi, i aî r' maîrtçhè qu' i aivôs rébiè mai boéche.*
au moment où (lorsque), loc.conj. *Au moment où il arrivera, je lui parlerai de vous.*	â môment vou que, loc.conj. *Â môment vou qu' èl airriv' ré, i y' veus djâsaie d' vôs.*
au moment que (lorsque), loc.conj. *Cela s'est passé au moment que la guerre éclata.*	â môment que, loc.conj. *Çoli s' ât péssè â môment qu' lai dyierre écâçhé.*
aumônerie (charge d'aumônier), n.f. *L'aumônerie lui prend tout son temps.*	almôn'rie, n.f. *L' almôn' rie y' prend tot son temps.*
aumônier, n.m. *L'aumônier visite les soldats.*	almônie, n.m. *L' almônie envèlle les soudaîts.*
au moyen de (à l'aide de), loc. *Il se déplace au moyen d'une barque.*	â moiyein (ou moiyïn) de, loc. *È s' dépiaiche â moiyein* (ou *moiyïn*) *d' ènne nèe.*
au moyen d'un traîneau (**transport -**), loc.nom.m. *Le transport du bois au moyen d'un traîneau exige de la force.*	glichaidge, glissaidge, hyattaidge, ludgeaidge, ludjaidge, schlittaidge (Bourrignon, Paul Chèvre), yuattaidge, yudgeaidge, yudjaidge, yuvattaidge ou y'vattaidge, n.m. *L' glichaidge*, *L' glissaidge*, *L' hyattaidge*, *L' ludgeaidge*, *L' ludjaidge*, *Le schlittaidge*, *L' yuattaidge*, *L' yudgeaidge*, *L' yudjaidge*, *L' yuvattaidge* ou *L' y' vattaidge*) *di bôs d' mainde d' lai foûeche.*
au moyen (**explorer - d'une sonde**; sonder), loc.v. *Ils explorent la couche de roches au moyen d'une sonde.*	chondaie ou sondaie, v. *Ès chondant* (ou *sondant*) *lai coutche de rotches.*
à un danger (**s'exposer -**), loc.v. *Il ne faut jamais trop s'exposer au danger.*	s' héjaîdgeaie (héjaidgeaie, héjaîdgie, héjaidgie, hésaîdgeaie, hésaidgeaie, hésaîdgie, hésaidgie, richquaie, richtçhaie, risquaie, ristçhaie, trôlaie, trolaie, vâdyèyie, vadyèyie, vâdyéyie, vadyéyie, vâgaie, vagaie, vâguaie, vaguaie, vâguèyie, vaguèyie, vâguéyie, vaguéyie, vaîdyaie, vaidyaie, vaîdyèyie, vaidyèyie, vaîdyéyie ou vaidyéyie), v.pron. *È se n' fât dj' mais trop héjaîdgeaie* (*héjaidgeaie*, *héjaîdgie*, *héjaidgie*, *hésaîdgeaie*, *hésaidgeaie*, *hésaîdgie*, *hésaidgie*, *richquaie*, *richtçhaie*, *risquaie*, *ristçhaie*, *trôlaie*, *trolaie*, *vâdyèyie*, *vadyèyie*, *vâdyéyie*, *vadyéyie*, *vâguaie*, *vaguaie*, *vâguaie*, *vaguaie*, *vâguèyie*, *vaguèyie*, *vâguéyie*, *vaguéyie*, *vaîdyaie*, *vaidyaie*, vaîdyèyie, *vaidyèyie*, vaîdyéyie ou *vaidyéyie*).
à une autre (**extrémité d'une pièce préparée pour se joindre -**; about), loc.nom.f. *Une des extrémités de la pièce préparée pour se joindre à une autre est rouillée.*	aibout, n.m. *Yun des aibouts ât reûyie.*
à une autre (**extrémité d'une pièce préparée pour se joindre -**; about), loc.nom.f.*Il faut remplacer cette extrémité de la pièce préparée pour se joindre à une autre.*	raiponce, raiponche, raiponde, raiponjure, raipponce, raipponche, raipponde ou raipponjure, n.f. *È fât rempiaicie ç'te raiponce* (*raiponche*, *raiponde*, *raiponjure*, *raipponce*, *raipponche*, *raipponde* ou *raipponjure*).
à une épine (**panaris dû -**; tourniole), loc.nom.m. *Cette épine lui a provoqué un panaris.*	vira ou virat, n.m. *Ç't' épainne y' é bèyie ïn vira* (ou *virat*).
aune (**petite -**), loc.nom.f.	aînatte, ainatte, ânatte, anatte, ânèe, anèe, ânnèe ou

Il me semble que quand il vend, il mesure en petites aunes.	annèe, n.f. *È m' sanne qu' tiaind qu' è vend, è meûjure en aînattes* (*ainattes*, *ânattes*, *anattes*, *ânèes*, *anèes*, *ânnèes* ou *annèes*).
au nez de quelqu'un (en sa présence et en le bravant), loc. *Il a ri au nez de son juge.*	â nèz (ou â tairïn) d' quéqu'un, loc. *Èl é riè â nèz* (ou *â tairïn*) *d' son djudge.*
au nez et à la barbe de quelqu'un (devant lui et avec effronterie), loc. *Ils ont fait ce mauvais coup au nez et à la barbe d'un policier.*	â nèz (ou â tairïn) pe en lai baîbe (baibe, baîrbe ou bairbe) de quéqu'un, loc. *Èls aint fait ci croûeye côp â nèz* (ou *â tairïn*) *pe en lai baîbe* (*baibe, baîrbe* ou *bairbe*) *d' ïn pôyichie.*
au niveau de (à la même hauteur), loc. *La cuisine est au niveau du sol.*	â nivé di, loc. *Lai tieûjainne ât â nivé di sô.*
au niveau de (au diapason, à la portée de), loc. *Le maître se met au niveau de ses élèves.*	â nivé di, loc. *L' raicodjaire se bote â nivé d' ses éyeûves.*
au nom du propriétaire (**anneau - qu'on mettait au pied d'un oiseau de fauconnerie**; vervelle), loc.nom.m. *Le faucon porte un anneau au nom du propriétaire qu'on lui a mis au pied.*	vèrvèlle (J. Vienat) ou vèrvèye, n.f. *L' fâcon poétche ènne vèrvèlle* (ou *vèrvèye*).
à un péril (**s'exposer -**), loc.v. *Tu n'as pas peur de t'exposer au péril.*	s' héjaîdgeaie (héjaidgeaie, héjaîdgie, héjaidgie, hésaîdgeaie, hésaidgeaie, hésaîdgie, hésaidgie, richquaie, richtçhaie, risquaie, ristçhaie, trôlaie, trolaie, vâdyèyie, vadyèyie, vâdyéyie, vadyéyie, vâgaie, vagaie, vâguaie, vaguaie, vâguèyie, vaguèyie, vâguéyie, vaguéyie, vaîdyaie, vaidyaie, vaîdyèyie, vaidyèyie, vaîdyéyie ou vaidyéyie), v.pron. *T' n' és p' pavou d' t' héjaîdgeaie* (*héjaidgeaie*, *héjaîdgie*, *héjaidgie*, *hésaîdgeaie*, *hésaidgeaie*, *hésaîdgie*, *hésaidgie*, *richquaie*, *richtçhaie*, *risquaie*, *ristçhaie*, *trôlaie*, *trolaie*, *vâdyèyie*, *vadyèyie*, *vâdyéyie*, *vadyéyie*, *vâguaie*, *vaguaie*, *vâguaie*, *vaguaie*, *vâguèyie*, *vaguèyie*, *vâguéyie*, *vaguéyie*, *vaîdyaie*, *vaidyaie*, vaîdyèyie, *vaidyèyie*, vaîdyéyie ou *vaidyéyie*).
à un seul montant (**échelle -**; pied de chèvre), loc.nom.f. *Ils cueillent des cerises avec une échelle à un seul montant.*	étch'lie ou étchlie, n.m. *Ès tieuyant des ç' lieges d' aivô ïn étch' lie* (ou *étchlie*).
auparavant (**reporter une chose là où elle était -**), loc.v. *Elle a reporté la chaise vers la table.*	eur'poétchaie, eurpoétchaie, eur'potchaie, eurpotchaie, r'poétchaie, rpoétchaie, r'potchaie ou rpotchaie, v. *Èlle é eur' poétchè* (*eurpoétchè*, *eur' potchè*, *eurpotchè*, *r' poétchè*, *rpoétchè*, *r' potchè* ou *rpotchè*) *lai sèlle vés lai tâle.*
au péril de sa vie (en risquant sa vie), loc. *Au péril de sa vie, ce jeune homme est entré dans la maison en feu.*	â péri d' sai vétçhainche, loc. *Â péri d' sai vétçhainche, ci djûene hanne ât entrè dains lai mâjon en fûe.*
au pied levé (sans préparation, à l'improviste), loc.adv. *Elle m'a remplacé au pied levé.*	â yeûvè (yeuvè, yevè ou y'vè) pia (ou pie), loc.adv. *Èlle m' é rempiaicie â yeûvè* (*yeuvè, yevè* ou *y' vè*) *pia* (ou *pie*).
au pis-aller (en supposant que les choses aillent le plus mal), loc.adv. *Il s'attend toujours à devoir prendre une décision au pis-aller.*	â pé-j'allaie ou â pés-j'allaie, loc.adv. *È s' aittend aidé è daivoi pâre ènne déchijion â pé-j' allaie* (ou *â pés-j' allaie*).
au plus juste, loc.adv. *Elle a pesé au plus juste.*	ric-rac, adv. *Èlle é pajè ric-rac.*
au point de (si bien que, tellement que), loc. *Il se penche au point de tomber.*	â point de, loc. *È s' çhainne â point d' tchoire.*
au possible, loc.adv. *Il est gentil au possible.*	â pôchibye, loc.adv. *Èl ât dgenti â pôchibye.*
au préalable (auparavant), loc.adv. *« Fallait-il au préalable faire place nette ?»* (Hippolyte Taine)	â préailâbye ou â préaiyâbye, loc.adv. *« Ât-ç' qu' è fayait â préailâbye* (ou *préaiyâbye*) *faire natte piaice ?»*
au premier abord (à première vue), loc. *Au premier abord cela semble vrai, mais à la réflexion cela ne tient pas debout.*	â permie (ou premie) l' aibod, loc. *Â permie* (ou *premie*) *l' aibod çoli sanne vrâ, mains en lai r' fyèchéchion çoli n' tïnt p' vyèdreit.*
au prix de (moyennant ce qu'il en coûte pour obtenir quelque avantage), loc.prép. *Au prix d'un grand effort, il a rattrapé les autres.*	â prie d' (ou de), loc.prép. *Â prie d' ïn grôs l' éffoûe, èl é raittraipè les âtres.*
au profit de (de sorte que la chose en question profite à), loc. *La fête est organisée au profit des bonnes oeuvres.*	â dégrâ (dégrâs, dégras, portchèt, profée ou profét) de, loc. *Lai féte ât ouerganijie â dégrâ* (*dégrâs*, *dégras*, *portchèt*, *profée* ou *profét*) *des boinnes oeûvres.*

au propre (de façon soignée, nette), loc.adv. *Il recopie son travail au propre.*	â nat (peûpre, peupre, pôpre, popre, prôpre ou propre), loc.adv. *Èl eur'dyene son traivaiye â nat* (*peûpre, peupre, pôpre, popre, prôpre* ou *propre*).
auquel (**mets - on ajoute quelque chose pour en venir à bout**; réchauffé), loc.nom.m. *Voilà huit jours que nous mangeons des mets … .*	réchaivè, réchâvè, réchavè, rétchâdè ou rétchadè, n.m. *Voili heût'djoués qu'nôs maindgeans di réchaivè* (*réchâvè*, *réchavè*, *rétchâdè* ou *rétchadè*).
au rang de (dans la catégorie de ; parmi), loc. *Elle accède d'emblée au rang de superstar.*	â raing de, loc. *Èlle aicchéde d'embyèe â raing de chupreyeûtchâ* (ou *chupreyeutchâ*).
au regard de (du point de vue de), loc.prép. *Au regard de la loi, il est innocent.*	â r'dyaîd (rdyaîd, r'dyaid, rdyaid, ridyaîd ou ridyaid) de, loc.prép. *Â r'dyaîd* (*rdyaîd*, *r'dyaid*, *rdyaid*, *ridyaîd* ou *ridyaid*) *d'lai lei, èl ât ainonceint.*
au repos (immobile), loc. *Pendant les vacances, les machines sont au repos.*	â l' eur'pôs, â l' eurpôs, â l' eur'pos, â l' eurpos, â réepèt, â rée-pit, â répét, â répit, â r'pé, â rpé, â r'pés, â rpés, â r'pét, â rpét, â r'pôs, â rpôs, â r'pos ou â rpos, loc. *Di temps des condgies, les machines sont â l'eur'pôs* (*â l' eurpôs, â l'eur'pos, â l'eurpos, â réepèt, â réepit, â répét, â répit, â r'pé, â rpé, â r'pés, â rpés, â r'pét, â rpét, â r'pôs, â rpôs, â r'pos* ou *â rpos*).
auriculaire (qui a rapport à l'oreille), adj. *Des poils poussent dans son pavillon auriculaire.*	arayâ ou aroiyâ (sans marque du féminin), adj. *Des pois boussant dains son arayâ* (ou *aroiyâ*) *l'embosse.*
auriculaire (qui a rapport aux oreillettes et auricules du cœur), adj. *Le médecin observe un appendice auriculaire.*	arayattâ ou aroiyattâ (sans marque du fém.), adj. *L'méd'cïn raivoéte ènne arayattâ* (ou *aroiyattâ*) *raiccrûe.*
auricule (diverticule prolongeant les oreillettes du cœur), n.f. *Il souffre d'une auricule droite.*	arayattuye ou aroiyattuye, n.f. *È seûffre d'ènne drète arayattuye* (ou *aroiyattuye*).
aurifère (qui contient de l'or), adj. *Il a trouvé du sable aurifère.*	oûeripoétche ou oueripoétche (sans marque du fém.), adj. *Èl é trovè d'l'oûeripoétche* (ou *oueripoétche*) *châbion.*
aurification (action d'orifier), n.m. *Elle procède à l'aurification d'une dent.*	oûerificâchion ou ouerificâchion, n.f. *Èlle prochéde en l'oûerificâchion* (ou *ouerificâchion*) *d'ènne deint.*
aurifier (obturer avec de l'or), v. *Il a oublié d'aurifier ce petit trou.*	oûerifiaie ou ouerifiaie, v. *Èl é rébiè d'oûerifiaie* (ou *ouerifiaie*) *ci p'tét ptchus.*
aurique (qui contient ou se rapporte à l'or trivalent), adj. *Il apporte du chlorure aurique.*	oûerique, ouerique, oûeritçhe ou oueritçhe (sans marque du fém.), adj. *Èl aippoétche de l'oûerique* (*ouerique*, *oûeritçhe* ou *oueritçhe*) *void-feurçhoûeçhure.*
auroral, adj. *Elle aime le calme auroral.*	airèrâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle ainme l'airèrâ pyain.*
auscultation, n.f. *Il commence l'auscultation.*	ôyuatte, n.f. *Èl ècmence l'ôyuatte.*
auscultation médiate (auscultation au stéthoscope), loc.nom.f. *Le médecin fait une auscultation médiate.*	meudiatte ôyuatte, n.f. *L'méd'cïn fait ènne meudiatte ôyuatte.*
ausculter, v. *Le médecin ausculte le malade.*	ôyuattaie, v. *L'méd'cïn ôyuatte le malaite.*
au sens large (dans la plus grande extension du mot), loc.adv. *Les hommes au sens large, c'est-à-dire les humains.*	â laîdge (laidge, laîrdge, lairdge, yaîdge, yaidge, yaîrdge ou yairdge) seinche (seins, senche ou sens), loc.adv. *Les hannes â laîdge* (*laidge*, *laîrdge*, *lairdge*, *yaîdge*, *yaidge*, *yaîrdge* ou *yairdge*) *seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*), *vât è dire les hann'lâs.*
au sens strict (au sens qui a la plus petite extension), loc.adv. *Il ne faut pas voir les choses au sens strict.*	â chtricte seinche (seins, senche ou sens), loc.adv. *È n'fât p'voûe-re les tchôses â chtricte seinche* (*seins*, *senche* ou *sens*).
auspice (antiquité romaine : présage tiré du vol, du chant, du comportement des oiseaux), n.m. *Ce citoyen romain était chargé de prendre les auspices.*	oûej'voéte ou s'naidge, n.f. *Ci romain chitainyein était tchairdgie d'pâre les oûej'voétes* (ou *s'naidges*).
auspice (condition, influence, présage), n.m. *Ils attendent des auspices plus favorables.*	oûej'voéte ou s'naidge, n.f. *Èls aittendant des moiyoûes oûej'voétes* (ou *s'naidges*).
auspices (**sous de funestes -** ; dans des circonstances extrêmement défavorables), loc. *Ils se sont quittés sous des funestes auspices.*	dôs des funèchtes s'naidges, loc. *Ès s'sont tçhittie dôs des funèchtes oûej'voétes* (ou *s'naidges*).
auspices (**sous d'heureux -** ; dans des circonstances favorables), loc. *« Des jeunes époux, unis sous d'heureux auspices »* (Jean-Jacques Rousseau)	dôs d' hèy'roujes (ou hèy'rouses) oûej'voétes (ou s'naidges), loc. *« Des djûenes échpous, eunis dôs d' hèyroujes* (ou *hèy'rouses*) *oûej'voétes* (ou *s'naidges*) *»*
auspices (**sous les - de quelqu'un** ; sous la protection de	dôs les oûej'voétes (ou s'naidges) de quéqu'un, loc.

quelqu'un), loc. *Elle va entreprendre cette démarche sous les auspices de son patron.*	*Èlle veut entrepâre ç'te démaîrtche dôs les oûej'voétes* (ou *s'naidges*) *de son paitron.*
aussière ou **haussière** (en marine : cordage du haleur servant à touer ou amarrer), n.f. *Il amarre la aussière* (ou *haussière*) *à la bitte.*	hèlciere, n.f. *Èl aimârre lai hèlciere en lai bitye.*
austère, adj. *Il a un regard austère.*	dieut, e, adj. *Èl é ïn dieut r'diaîd.*
austèrement, adv. *Ils vivent austèrement.*	dieut'ment, adv. *Ès vétçhant dieut'ment.*
austérité, n.f. *Elle ne supporte pas cette austérité.*	dieut' tè, n.f. *Èlle ne suppoétche pe ç'te dieut'tè.*
austral (qui est du sud du globe terrestre), adj. *Il va partir pour les terres australes.*	auchtrâ (sans marque du féminin), adj. *È veut paitchi po les auchtrâs tieres.*
Australie, n.pr.f. *Elle a fait un voyage en Australie.*	Auchtralie, n.pr.f. *Èlle é fait ïn viaidge en Auchtralie.*
australien (relatif à l'Australie), adj. *Les langues australiennes ont été divisées sur des bases grammaticales en cinq groupes.*	auchtralïn, ïnne ou auchtrayïn, ïnne, adj. *Les auchtralïnnes* (ou *auchtrayïnnes*) *laindyes sont aivu paichi chus des grainméticâs baîjes en cïntçhe rottes.*
Australien (celui qui habite l'Australie ou qui en est originaire), n.pr.m. *Elle a rencontré un Australien.*	Auchtralïn, ïnne ou Auchtrayïn, ïnne, n.pr.f. *Èlle é rèchcontrè ïn Auchtralïn* (ou *Auchtrayïn*).
Australie (**opossum d'-** ; phalanger ; fourrure du phalanger), loc.nom.m. *Le phalanger renard fournit la fourrure dite « opossum d'Australie »*	oupochoun d' Auchtralie, loc.nom.m. *L'phailaindgie r'naîd feunât lai foérrure qu'an dit « oupochoun d'Auchtralie »*
australopithèque (anthropoïde découvert en Afrique du Sud), n.m. *Les australopithèques savaient déjà tailler la pierre et faire du feu.*	auchtrâsindge ou auchtrâsïndge, n.m. *Les auchtrâsindges* (ou *auchtrâsïndges*) *saivïnt dj'taiyie lai piere pe faire di fûe.*
au su de (**au vu et -** ; sans se cacher de lui, ouvertement), loc. *Cela s'est fait au vu et au su de tout le monde.*	â voétie (voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu ou vu) pe â saivu de, loc. *Çoli s'ât fait â voétie* (*voûer'vu, vouer'-vu, voûervu, vouervu* ou *vu*) *pe â saivu d'tot l'monde.*
au sujet de (relativement à, sur), loc.prép. *J'aurais fort à dire au sujet de cette proposition.*	â chudjèt (ou sudjèt) de, loc.prép. *I airôs brâment è dire â chudjèt* (ou *sudjèt*) *de ç'te prepôjichion*
au superlatif (extrêmement, au plus haut degré), loc.adv. *Il m'ennuie au superlatif.*	â chuprelaichif, loc.adv. *È m'ennûe â chuprelaichif.*
autant … autant, loc. *Autant il est charmant avec elle, autant il est méchant avec nous.*	aitaint… aitaint, loc. *Aitaint èl ât tchaîrmaint d'aivô lée, aintaint èl ât métchaint d'aivô nôs.*
autant (**d'-** ; à proportion), loc.adv. *Cela augmente d'autant son profit.*	d' aitaint, loc.adv. *Çoli aiccrât d'aitaint son dégrâ.*
autant de (avec un substantif), loc. *Il y a autant de femmes que d'hommes.*	aitaint de, loc. *È y é aitaint d'fannes que d'hannes.*
autant (**d'- mieux que** ; encore mieux pour la raison que), loc.conj. *Le chaud se conserve d'autant mieux que vous fermez la marmite.*	d' aitaint meu que, loc.conj. *L'tchâd s'consavre d'aitaint meu qu'vôs çhoûetes le tçhaichèt.*
autant (**d'- moins que** ; encore moins pour la raison que), loc.conj. *L'eau coule d'autant moins que tu fermes le robinet.*	d' aitaint moins que, loc.conj. *L'âve coue d'aitaint moins qu'te çhoûes l'poula.*
autant (**d'- plus** ; à plus forte raison), loc.adv. *Il doit travailler d'autant plus.*	d' aitaint pus, loc.adv. *È dait traivaiyie d'aitaint pus.*
autant (**d'- plus que** ; pour la raison que), loc.conj. *Il fait une chaleur étouffante d'autant plus qu'il n'y a pas de vent.*	d' aitaint pus que, loc.conj. *È fait touffe d'aitaint pus qu'è n'y é p'd'oûere.*
autant (**d'- que** ; vu, attendu que), loc.conj. *Il faut procéder avec circonspection, d'autant que les fautes qu'on peut faire sont dangereuses.*	d' aitaint que, loc.conj. *È fât prochédaie d'aivô prévoiyainche, d'aitaint qu'les fâtes qu'an peut faire sont daindg'rouses.*
autant (**pour - que**), loc. *Pour autant que je le sache, ils étaient très honnêtes.*	po aitaint que, loc. *Po aitaint qu'i l'saitcheuche, èls étïnt bïn hannêtes.*
autant que, loc. *Je souffre autant que vous.*	aitaint que, loc. *I seûffre aitaint qu'vôs.*
autarcie, n.f. *Ce pays a une politique d'autarcie.*	seingnâcheûffijaince, n.f. *Ci paiyis é ènne polititçhe de seingnâcheûffijaince*.
autarcique, adj. *Les gens en ont assez de ce régime autarcique.*	seingnâcheûffijaint ainne, adj. *Les dgens en ont prou d'ïn seingnâcheûffijaint rédgïnme*.

autel (**tenture derrière un -**; courtine), loc.nom.f. *Ils ont enlevé la tenture qui était derrière l'autel.*	tçheutchènne, tieutchènne ou tyeutchènne, n.f. *Èls aint rôtè lai tçheutchènne* (*tieutchènne* ou *tyeutchènne*).
au temps pour moi (dans l'art militaire : commandement indiquant un retour au mouvement précédent), loc. *Au commandement « au temps pour moi », les soldats exécutent à nouveau le maniement d'armes précédent en question.*	â temps po moi, loc. *Â c'maind'ment « â temps po moi », les soudaîts éjécutant d'nové l'préchédeint mainiement d'aîrmes en quèchtion.*
au temps pour moi (au sens figuré : se dit pour signaler que l'on s'est trompé), loc. *Attendez un peu! « au temps pour moi ! ».*	â temps po moi, loc. *Aittentes ïn pô ! « â temps po moi ! ».*
auteur, n.m. *C'est l'auteur de ce projet.*	orinou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât l'orinou d'ci prodjèt.*
authenticité, n.f. *Je confirme l'authenticité de ses dires.*	vartachitè, vartè, voirtachitè, voir'tè ou voirtè, n.f. *I confierme lai vartachitè* (*vartè, voirtachitè, voir'tè* ou *voirtè*) *de ç'qu'è dit.*
authentification, n.f. *Il est chargé de l'authentification d'un tableau.*	vartâchion ou voirtâchion, n.f. *Èl ât tchairdgie d'lai vartâchion* (ou *voirtâchion*) *d'ïn tabyau.*
authentifier, v. *Le sceau authentifie la pièce.*	vartâbyaie ou voirtâbyaie, v. *L'chèl vartâbye* (ou *voirtâbye*) *ç'te piece.*
authentique, adj. *Ce témoignage est authentique.*	vartou, ouse, ouje ou voir'tou, ouse, ouje, adj. *Ci témoingnaidge ât vartou* (ou *voir'tou*).
authentiquement, adv. *Il a démontré authentiquement ce fait.*	vartouj'ment ou voirtouj'ment, adv. *Èl é môtrè vartouj'ment* (ou *voirtouj'ment*) *ci fait.*
autisme (maladie caractérisée par un repliement sur soi-même), n.m. *Son enfant souffre d'autisme.*	âtichme ou seingnichme, n.m. *Son afaint seûffre d'âtichme* (ou *de seingnichme*).
autiste ou **autistique**, adj. *Cette fillette affiche une indifférence autiste* (ou *autistique*).	âtichte ou seingnichte (sans marque du féminin), adj. *Ç'te baîchatte môtre ènne âtichte* (ou *seingnichte*) *tèvou.*
autiste, n.m. *Elle dirige une école pour les autistes.*	âtichte ou seingnichte (sans marque du féminin), n.m. *Èlle diridge ènne écôle po les âtichtes* (ou *seingnichtes*).
auto-accusation, n.f. *L'auto-accusation exige du courage.*	auto-aitiujâchion ou seingn'aitiujâchion, n.f. *L'auto-aitiujâchion* (ou *Lai seingn'aitiujâchion*) *d'mainde di coéraidge.*
auto-adhésif (qui adhère sans être humecté), adj. *Ces timbres est auto-adhésifs.*	auto-aidhéjif, ive ou seingn'aidhéjif, ive, adj. *Ces tïmbres sont auto-aidhéjifs* (ou *seingn'aidhéjifs*).
auto-adhésif (papier qui adhère sans être humecté), n.m. *Elle achète des auto-adhésifs.*	auto-aidhéjif ou seingn'aidhéjif, n.m. *Èlle aitchete des auto-aidhéjifs*.
auto-allumage, n.m. *Ma voiture fait de l'auto-allumage.*	auto-enfûaidge ou seingn'enfûaidge, n.m. *Mai dyïmbarde fait d'l'auto-enfûaidge* (ou *di seingn'enfûaidge*).
auto-amorçage, n.m. *Il règle l'auto-amorçage de la pompe.*	auto-aimeurçaidge ou seign'aimeurçaidge, n.m. *È réye l'auto-aimeurçaidge* (ou *le seign'aimeurçaidge*) *d'lai s'rïndye.*
autoberge (voie sur berge pour les automobilistes), n.f. *Ils ont passé par l'autoberge.*	autobardge, autoboirdge, autoboirdje, seingn'bardge, seingn'boirdge ou seingn'boirdje, n.f. *Èls aint péssè poi l'autobardge* (*l'autoboirdge*, *l'autoboirdje*, *lai seingn'bardge*, *lai seingn'boirdge* ou *lai seingn'boirdje*).
autobiographie, n.f. *Elle lit une autobiographie.*	autovétçhâ-graiphie ou seingn'vétçhâ-graiphie, n.f. *Èlle yét ènne autovétçhâ-graiphie* (ou *seingn'vétçhâ-graiphie*).
autobiographique, adj. *Il écrit une notice autobiographique.*	autovétçhâ-graiphique, autovétçhâ-graiphitçhe, seingn'vétçhâ-graiphique ou seingn'vétçhâ-graiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *È graiyene ènne autovétçhâ-graiphique* (*autovétçhâ-graiphitçhe*, *seingn'vétçhâ-graiphique* ou *seingn'vétçhâ-graiphitçhe*) *notiche.*
autobronzant, adj *Elle enduit son corps de crème autobronzante.*	autobronjaint, ainne, autobronzaint, ainne, seingn'bronjaint, ainne ou seingn'bronzaint, ainne, adj. *Èlle fraye son coûe d'ènne autobronjainne* (*autobronzainne*, *seingn'bronjainne,* ou *seingn'bronzainne*) *creinme.*

autobronzant, n.m
Elle n'a plus d'autobronzant.

autobronjaint, autobronzaint,seingn'bronjaint ou seingn'bronzaint, n.m. *Èlle n'é pus d'autobronjaint* (*autobronzaint*, *seingn'-bronjaint*, *seingn'bronzaint*).

autobus (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **en -** ; utiliser l'autobus pour les déplacements), loc.v. *Elle gagne du temps en circulant* (*en se déplaçant* ou *en voyageant*) *en autobus.*

ailautobuchaie ou èlautobuchaie, v.
Èlle diaingne di temps en ailautobuchaint (ou *èlautobuchaint*).

autocar (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **en -** ; utiliser l'autocar pour les déplacements), loc.v. *Pourquoi ne circules-tu* (*te déplaces-tu* ou *voyages-tu*) *pas en autocar ?*

ailautocaraie ou èlautocaraie, v.
Poquoi qu' te n' ailautocares (ou *èlautocares*) *pe ?*

autocassable, adj.
Cette ampoule est autocassable.

autobrème ou seingn'brème (sans marque du féminin), adj. *Ci teube de r'méde ât autobrème* (ou *seingn'brème*).

autocastration (castration qu'on s'inflige à soi-même, mutilation des organes génitaux), n.f. *Ce fou s'est infligé une autocastration.*

autotchétraidge ou seing'tchétraidge, n.m.
Ci fô s' ât ïnfyidgie ïn autotchétraidge (ou *seingn'tchétraidge*).

autocensure, n.f.
Elle a fait son autocensure.

autoceinchure ou seingn'ceinchure, n.f.
Èlle é fait son autoceinchure (ou *sai seingn'ceinchure*).

autochenille (véhicule militaire), n.f.
Les chenilles passent tout partout.

autotch'nèye, n.f.
Les autotch'nèyes péssant tot poitchot.

autochrome (qui enregistre les couleurs), adj.
Il tient une plaque photographique autochrome.

autotieulon, onne ou seingn'tieulon, onne, adj.
È tïnt ènne photograiphique autotieulonne (ou *seingn'tieulonne*) *piaique.*

autochrome (plaque photographique destinée à la reproduction des couleurs), n.m. *Il compare deux autochromes.*

autotieulon ou seingn'tieulon, n.m.
È vierève dous autotieulons (ou *seingn'tieulons*).

autochromie (procédé autochrome), n.f. *Il expérimente une nouvelle autochromie.*

autotieul'nie ou seingn'tieul'nie, n.f. *Èl échpérimeinte ènne novèlle autotieul'nie* (ou *seingn'tieul'nie*).

autochtone, adj.
Elle nous parle de ses coutumes autochtones.

bredonâ, brédonâ, orinâ ou ourinâ (sans marque du féminin), adj. *Èlle nôs djâse d' ses bredonâs* (*brédonâs*, *orinâs* ou *ourinâs*) *côtumes.*

autochtone, n.m.
Les autochtones commencent leurs danses.

bredonâ, brédonâ, orinâ ou ourinâ (sans marque du féminin), n.m. *Les bredonâs* (*brédonâs*, *orinâs* ou *ourinâs*) *èc'mençant yôs dainses.*

autocinétique (capable de se mouvoir sans recevoir d'impulsion extérieure), adj. *Elle étudie l'existence d'organismes autocinétiques.*

autocinétique, autocinétitçhe, seingn'cinétique ou seingn'cinétitçhe (sans marque du fém.), adj. *Èlle raicodge l' éjichteinche d' autocinétiques* (*autocinétitçhes*, *seingn'cinétiques* ou *seingn'cinétitçhes*) *ouergannichmes.*

autoclave (qui se ferme de soi-même), adj.
Elle a acheté une marmite autoclave.

autoclèou, ouse, ouje ou seingn'clèou, ouse, ouje, adj.
Èlle é aitch'tè ïn autoclèou (ou *seingn'clèou*) *tçhaichèt.*

autoclave (récipient à fermeture extérieure hermétique), n.m. *Les soldats déchargent des autoclaves.*

autoclèou ou seingn'clèou, n.m.
Les soudaîts détchairdgeant des autoclèous (ou *seingn'clèous*).

autocollant (qui adhère sans être humecté), adj.
Ce papier est autocollant.

autocôllaint, ainne, autocollaint, ainne, seingn'côllaint, ainne ou seingn'collaint, ainne, adj. *Ci paipie ât autocôllaint* (*autocollaint*, *seingn'côllaint* ou *seingn'collaint*).

autocollant (papier qui adhère sans être humecté), n.m.
L'enfant s'amuse avec des autocollants.

autocôllaint, ainne, autocollaint, ainne, seingn'côllaint, ainne ou seingn'collaint, ainne, n.m. *L' afaint s' aimuje daivô des autocôllaints* (*autocollaints*, *seingn'côllaints* ou *seingn'collaints*).

autoconduction (production de courants, dans un corps non relié à un circuit, mais placé dans un solénoïde), n.f.

Le moteur électrique fonctionne sur le principe d'autoconduction.

autocondjuchion, automannjichion, automoén'jichion ou automoinn'jichion, seingn'condjuchion, seingn'mann-jichion, seingn'moén'jichion ou seingn'moinn'jichion, n.f. *L' éyètrique émoinnou foncchionne ch' le prïnchipe d' autocondjuchion* (*d' automannjichion*, *d' automoén'jichion*, *d' automoinn'jichion*, *de seingn'condjuchion*, *de seingn'mann-jichion*, *de seingn'moén'jichion* ou *de seingn'moinn'jichion*).

autoconsommation (consommation des produits par leur producteurs), n.f. *En règle générale, l'autoconsommation est d'autant plus importante que l'exploitation est plus petite.*
autosiede ou seingn'siede, n.f.
En dgén'râ rèye, l'autosiede (ou *lai seingn'siede*) *ât d'aitaint pus ïmpoétchainne qu'l'échpyoitâchion ât pus p'téte.*

autocopie (procédé par lequel on reproduit un écrit, un dessin à un certain nombre d'exemplaires), n.f. *Il compare plusieurs autocopies.*
autor'dyene ou seingneur'dyene, n.f.
È vierève maintes autor'dyenes (ou *seingneur'dyenes*).

auto-couchettes (train de nuit transportant à la fois les voyageurs en couchettes et leur voiture), n.f. *La nuit, nous avons voyagé dans des auto-couchettes.*
auto-coutchatte, n.f.
Lai neût, nôs ains viaidgie dains des auto-coutchattes.

autocrate (souverain dont la puissance n'est soumise à aucun contrôle), n.m. *Les tsars de Russie furent des autocrates.*
autocraite ou seingn'craite, n.m.
Les djars de Ruchie feunent des autocraites (ou *seingn'craites*).

autocratie (forme de gouvernement où le souverain exerce lui-même une autorité sans limite), n.f. *Le despotisme des assemblées est cent fois pire que l'autocratie d'un seul.* (Pierre Joseph Proudhon)
autocraichie ou seingn'craichie, n.f.
L'déchpôtichme des aichembyèes ât ceint côps pé qu'l'autocraichie (ou *lai seingn'craichie*) *d'ran qu'yun.*

autocratique (qui appartient à un autocrate, à l'autocratie), adj. *Tout pouvoir sans contrepoids, sans entraves, autocratique, mène à l'abus, à la folie.* (Honoré de Balzac)
autocraitique, autocraititçhe, seingn'craitique ou seingn'craititçhe (sans marque du féminin), adj. *Tot povoi sains contrepoids, sains entraipes, autocraitique* (*autocraititçhe*, *seingn'craitique* ou *seingn'craititçhe*), *moinne en l'aibos, en lai dôb'rie.*

autocritique (en politique : critique de son propre comportement), n.f. *La critique et l'autocritique, c'est notre pain quotidien.* (Maurice Thorez)
autofeurbraidye ou seingn'feurbraidye, n.f.
Lai feurbraidye pe l'autofeurbraidye (ou *lai seingn'feurbraidye*), *ç'ât note djouén'lâ pain.*

autocritique (**faire son -** ; reconnaître ses torts), loc.v. *Il fait son autocritique.*
faire son autofeurbraidye (ou sai seingn'feurbraidye), loc.v. *È fait son autofeurbraidye* (ou *sai seingn'feurbraidye*).

autocuiseur (appareil pour cuire les aliments sous pression, plus rapidement), n.m. *Il va chercher un autocuiseur.*
mairmite en fonte, loc.nom.f.
È vait tçhri ènne mairmite en fonte.

autocuiseur (appareil pour cuire les aliments sous pression, plus rapidement), n.m.

Son autocuiseur est trop petit.
autotçheûjou, autotçheujou, autotçheûsou, autotçheusou, autotieûjou, autotieujou, autotieûsou, autotieusou, autotyeûjou, autotyeujou, autotyeûsou ou autotyeusou, n.m. *Son autotçheûjou* (*autotçheujou*, *autotçheûsou*, *autotçheusou*, *autotieûjou*, *autotieujou*, *autotieûsou*, *autotieusou*, *autotyeûjou*, *autotyeujou*, *autotyeûsou* ou *autotyeusou*) *ât trop p'tét.* (on trouve aussi tous ces noms où *auto* est remplacé par *seingn'*)

autodafé (cérémonie au cours de laquelle un hérétique était convié à faire un acte de foi pour mériter son rachat), n.m. *En Espagne, le dernier autodafé eut lieu en 1783.*
autodifei ou seingn'difei, n.m.
En Échpaigne, le d'rie autodifei (ou *seingn'difei*) *eut yûe en 1783.*

autodafé (exécution par le feu), n.m. *On condamnait les gens à l'autodafé.*
autodifei ou seingn'difei, n.m. *An condannait les dgens en l'autodifei* (ou *seingn'difei*).

autodafé (destruction d'objets par le feu), n.m. *Il y eut un autodafé d'ouvrages de propagande.*
autodifei ou seingn'difei, n.m. *Il y eut un autodifei* (ou *seingn'difei*) *d'ôvraidges de tchaiponne.*

autodéfense (défense par les moyens dont on dispose), n.f. *Elle assure son autodéfense.*
autodéfeinche ou seingn'défeinche, n.f.
Èlle aichure son autodéfeinche (ou *sai seingn'défeinche*).

autodestructeur (qui vise à se détruire), adj. *Ce produit est autodestructeur.*
autodémiss'lou, ouse, ouje ou seingn'démiss'lou, ouse, ouje, adj. *Ci prôdut ât autodémiss'lou* (ou *seingn'démiss'lou*).

autodestruction (destruction par soi-même), n.f. *Notre société devrait se soucier de l'autodestruction de ses ordures.*
autodéchtrucchion ou seingn'déchtrucchion, n.f. *Note sochietè dairait pâre tieûsain d'l'autodéchtrucchion* (ou *d'lai seingn'déchtrucchion*) *d'ses oûedjures.*

autodétermination (détermination du statut politique d'un pays par ses habitants), n.f. *Ce pays devra décider de son autodétermination.*
autoseingnâchion ou seingn'seingnâchion, n.f.
Ci paiyis dairé déchidaie d'son autoseingnâchion (ou *d'sai seingn'seingnâchion*).

autodidacte (qui s'est instruit lui-même), adj. autodidaite (sans marque du fém.), autoraicodgeou, ouse, ouje, seingnâdaite (sans marque du fém.) ou seingn'raicodgeou, ouse, ouje, adj. *L'autodidaite* (*autoraicodgeou*, *seingnâdaite* ou *seingn'raicodgeou*) *l'éyeuve é di coéraidge.*
L'élève autodidacte é di coéraidge.

autodidacte (celui qui s'instruit par soi-même), n.f. autodidaite (sans marque du fém.), autoraicodgeou, ouse, ouje, seingnâdaite (sans marque du fém.) ou seingn'raicodgeou, ouse, ouje, n.f. *È d'mainde consâye en ïn autodidaite* (*autoraicodgeou*, *seingnâdaite* ou *seingn'raicodgeou*).
Il demande conseil à un autodidacte.

autodiscipline (discipline que s'impose un individu), n.f. autodichipyïne ou seingn'dichipyïne, n.f. *Hèy'rou ât ç'tu qu'é d'l'autodichipyïne* (ou *d'lai seingn'dichipyïne*) *!*
Heureux est celui qui a de l'autodiscipline !

autodrome (piste fermée pour courses ou essais d'automobiles), n.m. autodrunme, seingn'drunme, n.m. ou pichte po les dyïmbardes, loc.nom.f. *È pésse ses dûemoinnes en l'autodrunme* (*â seingn'drunme* ou *en lai pichte po les dyïmbardes*).
Il passe ses dimanches à l'autodrome.

autofécondation, n.f. auto-orine ou seingn'orine, n.f. *È y é t'aivu ènne côte-sannouse auto-orine* (ou *seingn'orine*).
Il y a eu une autofécondation artificielle.

autofinancement, n.m. autofinainch'ment ou seingn'finainch'ment, n.m. *Èls aint fait ïn pyan d'autofinainch'ment* (ou *seingn'-finainch'ment*).
Ils ont établi un plan d'autofinancement.

autofinancer (**s'-**), v.pron. s' autofinainchie ou se seingn'finainchie, v.pron. *Lai sochietè s'autofinainche* (ou *se seingn'finainche*).
La société s'autofinance.

autogame ou **cléistogame** (en biologie : qui est caractérisé par l'autoga-mie), adj. auto-enfannè, e, auto-gainmè, e, seingn'enfannè, e ou seingn'gainmè, e, adj. *Nôs ains aiffaire en ènne auto-enfannèe* (*auto-gainmèe, seingn'enfannèe* ou *seingn'-gainmèe*) *piainte.*
Nous avons affaire à une plante autogame (ou *cléistogame*).

autogamie ou **cléistogamie** (en biologie : mode de reproduction par union de gamètes provenant du même individu), n.f. auto-chèc'che, seingn'chèc'che, n.m. ou auto-gainmie, seingn'gainmie, n.f. *Les aiygues s'eur'prôdujant poi auto-chèc'che* (*seingn'chèc'che, auto-gainmie* ou *seingn'gainmie*).
Les algues se reproduisent par autogamie (ou *cléistogamie*).

autogéré, adj. autodgérè, e, seingn'dgérè, e, autorédgi ou seingn'rédgi (sans marque du féminin), adj. *L'ujine ât autodgérè* (*seingn'dgérè, autorédgi* ou *seingn'rédgi*).
L'usine est autogérée.

autogestion, n.f. autodgèchion ou seingn'dgèchion, n.f. *È churvaye lai boinne autodgèchion* (ou *seingn'-dgèchion*) *des aiffaires.*
Il surveille la bonne autogestion des affaires.

autogestionnaire, adj. autodgèchionnâ ou seingn'dgèchionnâ (sans marque du féminin), adj. *È y é é ïn autodgèchionnâ* (ou *seingn'-dgèchtionnâ*) *rédgïnme.*
Il y a un régime autogestionnaire.

autogire ou **autogyre** (appareil volant à rotor), n.m. échpirâ, autovire ou seingn'vire, n.m. *L'échpirâ* (*autovire* ou *seingn'vire*) *ât paitchi.*
L'autogire (ou *autogyre*) *est parti.*

autographe, adj. autograiphe ou seingn'graiphe, adj. *È yét ènne auto-graiphe* (ou *seingn'graiphe*) *lattre.*
Il lit une lettre autographe.

autographe, n.m. autograiphe ou seingn'graiphe, n.m. *Les djûenes yi d'maindant des autograiphes* (ou *seingn'graiphes*).
Les jeunes lui demandent des autographes.

autographie (procédé de reproduction avec une encre spéciale), n.f. autograiphie ou seingn'graiphie, n.f. *Ç'te lattre feut r'fait poi autograiphie* (ou *seingn'graiphie*).
Cette lettre fut reproduite par autographie.

autographier (reproduire par autographie), v. autograiphiaie ou seingn'graiphiaie, v. *È voérait autograiphiaie* (ou *seing'graiphiaie*) *tot l'yivre.*
Il voudrait autographier tout le livre.

autographique (reproduit par autographie), adj. autograiphique, autograiphitçhe, seingn'graiphique ou seingn'graiphitçhe (sans marque du féminin), adj. *Èl é trovè ïn autograiphique* (*autograiphitçhe*, *seingn'graiphique* ou *seingn'graiphitçhe*) *graiy'naidge.*
Il a trouvé un dessin autographique.

autogreffe (greffe dans laquelle le greffon provient du sujet lui-même), n.f. auto-ente ou seingn'ente, n.f. *Les auto-entes* (ou *seingn'entes*) *n'aint ran bèyie.*
Les autogreffes n'ont rien donné.

autoguidage (dispositif qui guide), n.m. autodyidaidge ou seingn'dyidaidge, n.m. *L'autodyidaidge* (ou *seingn'dyidaidge*) *ât déréyie.*
L'autoguidage est déréglé.

autoguidé, adj. *La voiture est autoguidée.*

autodyidè, e ou seingn'dyidè, e, adj. *Lai dyïmbarde ât autodyidèe* (ou *seingn'dyidèe*).

automate, n.m.
Il travaille comme un automate.

auto-émoinne, seingn'émoinne, n.f. automate, n.m. *È traivaiye c'ment qu'ènne auto-émoinne* (*qu'énne seingn'émoinne* ou *qu'ïn automate*).

automation ou **automatisation**, n.f.
Aujourd'hui, tout passe par l'automation (ou *automatisation*).

auto-émoinnâchion, automâchion ou seingn'émoinnâchion, n.f. *Adj'd'heû, tot pésse poi l'auto-émoinnâchion* (*l'automâchion* ou *lai seingn'émoinnâchion*).

automatique, adj.

Elle a eu un bon réflexe automatique.

auto-émoinnou, ouse, ouje, automâtique, automâtitçhe (sans marque du fém.) ou seingn'émoinnou, ouse, ouje, adj. *Èlle é t'aivu ènne boinne auto-émoinnouse* (*automâtique*, *automâtitçhe* ou *seingn'émoinnouse,*) *eurgôche.*

automatique (**margeur -** ; en imprimerie : appareil qui marge), loc.nom.m.
Il installe un margeur automatique.

auto-émoinnou (automâtique, automâtitçhe ou seingn'émoinnou) maîrdgeou (ou mairdgeou), loc.nom.m. *Èl ïnchtalle ïn auto-émoinnou* (*automâtique*, *automâtitçhe* ou *seingn'émoinnou*) *maîrdgeou* (ou *mairdgeou*).

automatiquement, adv.
La distribution se fait automatiquement.

auto-émoinnouj'ment, automâtiqu'ment, automâtitçh'ment ou seingn'émoinnouj'ment, adv. *Lai dichtribuchion s'fait auto-émoinnouj'ment* (*automâtiqu'ment, automâtitçh'ment* ou *seingn'émoinnouj'ment*).

automatiser, v.
Il automatise sa production.

auto-émoinnaie, automâtijie ou seingn'émoinnaie, v. *Èl auto-émoinne* (*Èl automâtije* ou *È seingn'émoinne*) *sai prôduchion.*

automatisme, n.m.
Les joueurs perfectionnent leurs automatismes.

auto-émoinnichme, automâtichme ou seingn'émoinnichme, n.m. *Les djvous aiboinnéchant yôs auto-émoinnichmes* (*automâtichmes* ou *seingn'émoinnichmes*).

automédication, n.f.
L'automédication est dangereuse.

automédicâchion ou seingn'médicâchion, n.f. *L'automédicâchion* (ou *Lai seingn'médicâchion*) *ât dondg'rouse.*

automitrailleuse, n.f. *Il nettoie l'automitrailleuse.*

automitaiyouje ou automitaiyouse, n.f. *È nenttaye l'automitaiyouje* (ou *automitaiyouse*).

automne (**animal né en -**), loc.nom.m. *Souvent, les animaux nés en automne ont du mal de bien croître.*

herbâton, n.m. *S'vent, les hèrbâtons aint di mâ d'bïn crâtre.*

automobile (se dit d'un véhicule qui possède son propre moteur de propulsion), adj. *Ce véhicule automobile a deux moteurs.*

autoémoinne, automobile, automobiye, seingn'émoinne ou seingn'mobiye (sans marque du fém.), adj. *Ç't'auto-émoinne* (*automobile, automobiye, seingn'émoinne* ou *seingn'mobiye*) *vèlliere é dous l'émoinnous.*

auto ou **automobile** (véhicule à quatre roues progressant de lui-même à l'aide d'un moteur), n.f. *Il a achetè une nouvelle auto* (ou *automobile*).

autoémoinne, automobile, automobiye, seingn'émoinne ou seingn'mobiye, n.f. *Èl é aitch'tè ènne novèlle auto-émoinne* (*automobile, automobiye, seingn'émoinne* ou *seingn'mobiye*).

automobile (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **en -** ; utiliser la voiture pour les déplacements), loc.v. *Il circule* (*se déplace* ou *voyage*) *chaque jour en automobile pour son travail.*

aidyïmbardaie, aiguïmbardaie, ailautolaie, èdyïmbardaie, èguïmbardaie ou èlautolaie, v. *Èl aidyïmbarde* (*aiguïmbarde*, *ailautole*, *èdyïmbarde, èguïmbarde* ou *èlautole*) *tos les djoués po son traivaiye.*

automoteur, adj.
Il a acheté neuve. une tondeuse automotrice.

auto-émoinnou, ouse, ouje ou seingn'émoinnou, ouse, ouje, adj. *Èl é aitch'tè ènne neûve auto-émoinnouse* (ou *seingne-émoinnouse*) *tonjouje.*

automotrice, n.f. ou **autorail**, n.m.
L'automotrice (ou *autorail*) *arrive à la gare.*

auto-émoinnouje auto-émoinnouse, seingne-émoinnouje ou seingne-émoinnouse, n.f. *L'auto-émoinnouje* (*L'auto-émoinnouse*, *Lai seingne-émoinnouje* ou *Lai seingne-émoinnouse*) *airrive en lai dyaire.*

automutilation, n.f.
Il a des idées d'automutilation.

auto-émeutch'laidge ou seingn'émeutch'laidge, n.m. *Èl é des aivisâles d'auto-émeutch'laidge* (ou *de seingn'émeutch'laidge*).

autoneige, n.f. *Il est tombé de l'autoneige.*

autonoi, n.f. *Èl ât tchoi aivâ l'autonoi.*

autonettoyant, adj.
Elle a un four autonettoyant.

autonenttayaint, ainne ou seingn'nenttayaint, ainne, adj. *Èlle é ïn autonenttayaint* (ou *seingn'nenttayaint*) *foué.*

autonome (qui n'est subordonné à personne), adj.

chuprâ (sans marque du féminin), adj.

Le juge est autonome.	*L' djudge ât chuprâ.*
autonomie (caractère d'un organe qui n'est soumis à aucun autre), n.f. *L'autonomie du peuple a été malmenée.*	chuprâtè, n.f. *Lai chuprâtè di peupye ât aivu mâmoinnè.*
autonomiste, n.m. *Les autonomistes se retrouvent pour prendre une décision.*	d'maindou, ouse, ouje d' lai chuprâtè, loc.nom.m. *Les d'maindous d' lai chuprâtè se r'trovant po pâre ènne déchijion.*
autoplastie (en chirurgie : implantation chirurgicale de greffon provenant de l'individu même), n.f. *Il décide de faire une autoplastie.*	autopiaichtie ou seingn'piaichtie, n.f. *È déchide de faire ènne autopiaichtie* (ou *seingn'-piaichtie*).
autopompe (camion équipé d'une pompe à incendie), n.f. *Il conduit l'autopompe.*	auto-s'rïndye, n.f. *È moinne l' auto-s'rïndye*.
autoportrait, n.m. *Il fait son autoportrait.*	autopourtrèt ou seingn'pourtrèt, n.m. *È fait son autopourtrèt* (ou *seingn'pourtrèt*).
autopropulsé, adj. *La fusée est autopropulsée.*	autoyoupè, e ou seingn'youpè, e, adj. *Lai fûjèe ât autoyoupèe* (ou *seingn'youpèe*).
autopropulsion, n.f. *L'autopropulsion a commencé.*	autoyoupaidge ou seingn'youpaidge, n.m. *L' autoyoupaidge* (ou *seingn'youpaidge*) *é ècmencie.*
autopsie (examen médical d'un cadavre), n.f. *L'autopsie a confirmé son idée.*	autovéjion ou seingn'véjion, n.f. *L' autovéjion* (ou *Lai seingn'véjion*) *é confiermè son aivisâle.*
autopsier (faire l'autopsie de), v. *Il autopsie le corps de la victime.*	autovéjionnaie ou seingn'véjionnaie, v. *Èl autovéjionne* (ou *È seingn'véjionne*) *le coûe d' lai vitçhtïnme.*
autoradio (relatif à un poste de radio conçu pour être fixé dans une automobile), adj. *Il a un nouveau poste autoradio.*	autoradio ou seingn'radio (sans marque du fém.), adj. *Èl é ïn vové l' autoradio* (ou *seingn'radio*) *pochte.*
autoradio (poste de radio conçu pour être fixé dans une automobile), n.m. *Il installe un autoradio.*	autoradio ou seingn'radio (sans marque du fém.), adj. *Èl ïnchtalle ïn autoradio* (ou *seingn'radio*).
autoréglage, n.m. *Cet autoréglage est mauvais.*	autorèyaidge ou seingne-rèyaidge, n.m. *Ç't' autorèyaidge* (ou *Ci seingn'rèyaidge*) *ât croûeye.*
autorégulateur (système servant à régulariser), n.m. *Il répare l'autorégulateur de vitesse.*	autorèyou ou seingne-rèyou, n.m. *È r'bote en oûedre l' autorèyou* (ou *le seingn'réyou*) *d' lai laincie.*
autorégulation (maintien d'un fonctionnement correct), n.m. *Il assure l'autorégulation du trafic.*	autorèyure ou seingne-rèyure, n.f. *Èl aichure l' autorèyure* (ou *lai seibgn'réyure*) *di traifitçhe.*
autorisé (**non -**; interdit), loc.adj. *Le passage est non autorisé.*	envoidgè, e, adj. *L' péssaidge ât envoidgè.*
autoritaire, adj. *Il a un regard autoritaire.*	autoritére (sans marque du féminin), adj. *Èl é ïn autoritére r'diaîd.*
autoritarisme (comportement d'un régime, d'un gouvernement, d'une personne autoritaire), n.m. *Ce gouvernement montre son autoritarisme.*	autoritârichme, n.m. *Ci govèrnement môtre son autoritârichme.*
autorité (droit de commander), n.f. *Il fait partie des autorités.*	autoritè, n.f. *È fait paitchie des autoritès.*
autorité (les organes du pouvoir), n.f. *Il faut respecter les décisions de l'autorité.*	autoritè, n.f. *È fat réchpèctaie les déchijions d' l' autoritè.*
autoroute, n.f. *Je me demande si nous sommes sur la bonne autoroute.*	autovie, n.f. *I me d'mainde ch' nôs sons ch' lai boinne autovie.*
autoroutier, adj. *Ce matin, le trafic autoroutier est calme.*	autoviaidgie, iere, adj. *Ci maitïn, l' autoviaidgie traifîtçhe ât pyiain.*
autosatisfaction, n.f. *Elle ne cache pas son autosatisfaction.*	auto-aissôv'tè ou seingn'aissôv'tè, n.f. *Èlle ne coitche pe son auto-aissôv'tè* (ou *sai seingn'-aissôv'tè*).
auto-stop ou **stop** (le fait d'arrêter une voiture pour se faire transporter gratuitement), n.m. *Il a été jusqu'à Paris en auto-stop* (ou *stop*).	auto-chtop, auto-râte, auto-stop, dyïmbarde-chtop, dyïmbarde-râte ou dyïmbarde-stop, n.m. auto-airrâte ou dyïmbarde-airrâte, n.f. *Èl ât aivu djainqu' è Pairis en auto-chtop* (*auto-râte, auto-stop, dyïmbarde-chtop, dyïmbarde-râte, dyïmbarde-stop, auto-airrâte* ou *dyïmbarde-airrâte*).
auto-stop ou **stop** (le fait d'arrêter une voiture pour se faire transporter gratuitement), n.m. *Elle n'ose pas faire de l'auto-stop* (ou *du stop*).	airrâte, râte, n.f. ou chtop, stop, n.m. *Èlle n' oûeje pe faire d' l' airrâte* (*d' lai râte, di chtop* ou *di stop*).

auto-stoppeur ou **stoppeur** (celui qui fait de l'auto-stop ou du stop), n.m. *Il ne prend jamais les auto-stoppeurs* (ou *stoppeurs*).	auto-airrâtou, auto-chtoppou, auto-râtou, auto-stoppou, dyïmbarde-airrâtou, dyïmbarde-chtoppou, dyïmbarde-râtou ou dyïmbarde-stoppou, n.m. *È n' prend dj'mais les auto-airrâtous* (*auto-chtoppous*, *auto-râtous, auto-stoppous, dyïmbarde-airrâtous, dyïmbarde-chtoppous, dyïmbarde-râtous* ou *dyïmbarde-stoppous*).
auto-stoppeur ou **stoppeur** (celui qui fait de l'auto-stop ou du stop), n.m. *J'ai chargé deux stoppeuses* (ou *auto-stoppeuses*).	(au féminin, remplacer la finale *ou* par *ouje* ou par *ouse*) airrâtou, ouse, ouje, chtoppou, ouse, ouje, râtou, ouse, ouje ou stoppou, ouse, ouje, n.m. *I aî tchairdgie doûes airrâtouses* (*chtoppouses*, *râtouses* ou *stoppouses*).
autosuffisance, n.f. *L'orgueil conduit à l'autosuffisance.*	autocheûffijaince ou seingn'cheûffijaince, n.f. *L' ordieû moinne en l' autocheûffijaince* (ou *lai seingn'-cheûffijaince*).
autosuggestion, n.f. *Il agit par autosuggestion.*	auto-aivijâle ou seingn'aivijâle, n.f. *Èl aidgeât poi auto-aivijâle* (ou *seingne-aivijâle*).
au total (en additionnant, en comptant tous les éléments), loc. *Au total, vous me devez cent mille francs.*	â totâ, loc. *Â totâ, vôs m' daites ceint mil fraincs.*
au total (au sens figuré : tout compte fait, tout bien considéré, somme toute), loc. *« Au total, les mœurs valaient mieux sous cette Régence, que sous les deux régences du XVIIe siècle»* (Jules Michelet)	â totâ, loc. *« Â totâ, les ïnyes vayïnt meu dôs ç'te Rédgeinche, que dôs les doûes rédgeinches di XVIIieme siecle»*
autotrophe (qui est capable d'élaborer ses propres substances organiques à partir d'éléments minéraux), adj. *Seuls les végétaux sont autotrophes.*	autoneûrr'trâ, autoneûrrtrâ, seingn'neûrr'trâ ou seingn'-neûrrtrâ (sans marque du fém.), adj. *È n' y é ran qu' les védg'tâs qu' sont autoneûrr'trâs* (*autoneûrrtrâs*, *seingn'neûrr'trâs* (ou *seingn'neûrrtrâs*).
autotrophie (mode de nutrition des plantes autotrophes), n.f. *Le mode principal d'autotrophie est la photosynthèse.*	autoneûrr'trie, autoneûrrtrie, seingn'neûrr'trie ou seingn'neûrrtrie, n.f. *L' prïnchipâ môde d' autoneûrr'trie* (*autoneûrrtrie*, *de seingn'neûrr'trie* ou *de seingn'-neûrrtrie*) *ât lai photo-chïnthéje.*
autour (moiseau rapace voisin de l'épervier), n.m. *Il donne à manger à l'autour.*	âto, ato, âtoé, atoé, âtoué ou atoué, n.m. *È bèye è maindgie en l' âto* (*ato*, *âtoé*, *atoé*, *âtoué* ou *atoué*).
autour (**aigle -** (oiseau rapace appelé aussi haliastur), loc.nom.m. *Elle surveille l'aigle autour.*	âto (ato, âtoé, atoé, âtoué ou atoué) l' aîye (ou l' aiye), loc.nom.m. *Èlle churvaye l' âto* (*ato*, *âtoé*, *atoé*, *âtoué* ou *atoué*) *l' aîye* (ou *aiye*).
autour de soi (**regarder -**), loc.v. *Il regarde autour de lui en descendant la rue.*	beûyie, beuyie, gâgaie, gagaie, midyaie, migaie, tachie, toûejaie, touejaie, toûesaie, touesaie, toujaie ou tousaie, v. *È beûye* (*beuye*, *gâgue*, *gague*, *midye*, *migue*, *tache*, *toûeje*, *toueje*, *toûese*, *touese*, *touje* ou *touse*) *en déchendaint lai vie.*
autour de soi (**regarder -**), loc.v. *As-tu bientôt assez regardé autour de toi ?*	eur'midyaie, eurmidyaie, eur'migaie, eurmigaie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie ou rmigaie, v. *T' és bïntôt prou eur'midyè* (*eurmidyè*, *eur'miguè*, *eurmiguè*, *r'midyè*, *r'midyè*, *r'miguè* ou *rmiguè*)*?*
autour du centre (**assemblage des rayons -**; enrayure), loc.nom.m. *Le charron a bien pris les mesures avant de commencer l'assemblage des rayons autour du centre.*	enrâyure ou enrayure, n.f. *L' taiyat é bïn pris les meûjures d'vaint d' ècmencie l' enrâyure* (ou *enrayure*).
autour (**graviter -** ; tourner autour d'un centre d'attraction), loc.v. *Les planètes gravitent autour du soleil.*	graivitaie (ou virie) âto (ato, âtoé, atoé, âtoué ou atoué), loc.v. *Les piaînattes graivitant* (ou *virant*) *âto* (*ato*, *âtoé*, *atoé*, *âtoué* ou *atoué*) *di s'râye.*
autour (**graviter** -; au sens figuré : tourner autour de quelqu'un qui vous impressionne), loc.v. *« Graviter autour de quelqu'un que l'on admire, que l'on aime »* (Théophile Gautier)	graivitaie (ou virie) âto (ato, âtoé, atoé, âtoué ou atoué), loc.v. *« Graivitaie* (ou *Virie*) *âto* (*ato*, *âtoé*, *atoé*, *âtoué* ou *atoué*) *d' quéqu'un qu' an aidmire, qu' an ainme»*
autour (**tourner - du pot** ; ne pas aller droit au but), loc.v. *Je crois que c'est la peur qui le fait tourner autour du pot.*	viraiyie (virayie, virie, viroiyie, virvaiyie, virvayie, virvoiyie, virvôtaie, virvotaie, virvoyie, volvitaie ou voy'vitaie) âto (ato, âtoé, atoé, âtoué ou atoué) di potat (ou pout), loc.v. *I crais qu' ç' ât lai pavou qu' le fait è viraiyie* (*virayie*, *virie, viroiyie*, *virvaiyie*, *virvayie*, *virvoiyie*, *virvôtaie*, *virvotaie*, *virvoyie*, *volvitaie* ou *voy'vitaie*) *âto* (*ato*, *âtoé*, *atoé*, *âtoué* ou *atoué*) *di potat*

	(ou *pout*).
autovaccin (vaccin préparé par culture des germes du malade lui-même), n.m. *Seul un autovaccin peut le guérir.*	auto-vacchïn ou seingn'vaicchïn, n.m. *È n'y é ran qu'ïn auto-vacchïn* (ou *seingn'vaicchïn*) *qu'le peut voiri.*
autre (**exciter une personne contre une -**), loc.v. *Il ne cesse d'exciter les personnes qu'il voit contre les autres.*	embeuss'naie, embeussnaie ou embotaie, v. *È n'râte pe d'embeuss'naie* (*embeussnaie* ou *embotaie*) *ces qu'è voit.*
autre (**extrémité d'une pièce préparée pour se joindre à une -**; about), loc.nom.f. *Une des extrémités de la pièce préparée pour se joindre à une autre est rouillée.*	aibout, n.m. *Yun des aibouts ât reûyie.*
autre (**extrémité d'une pièce préparée pour se joindre à une -**; about), loc.nom.f.*Il faut remplacer cette extrémité de la pièce préparée pour se joindre à une autre.*	raiponce, raiponche, raiponde, raiponjure, raipponce, raipponche, raipponde ou raipponjure, n.f. *È fât rempiaicie ç'te raiponce* (*raiponche*, *raiponde*, *raiponjure*, *raipponce*, *raipponche*, *raipponde* ou *raipponjure*).
autrefois, adv. *Autrefois, il venait chaque jour.*	âtrecôp ou atrecôp, adv. *Âtrecôp* (ou *Âtrecop*), *è v'niait tchétçhe djoué.*
autre (**l'un derrière l'-**), loc.adv. *Ils descendaient le sentier l'un derrière l'autre.*	en (coulainnèe, hoédjon (J. Vienat), laingnie, raindgie, raintche, raintchie, randgie, rantche, rantchie, reindgie, reindgie, ridiènèe (J. Vienat), ridy'nèe, rïndg'nèe, rïndyèe, rïndy'nèe ou yaingnie), loc.adv. *Ès déchendïnt l'seintie en* (*coulainnèe*, *hoédjon*, *laingnie*, *raindgie*, *raintche*, *raintchie*, *randgie*, *rantche*, *rantchie*, *reindgie*, *reindgie*, *ridiènèe*, *ridy'nèe*, *rïndg'nèe*, *rïndyèe*, *rïndy'nèe* ou *yaingnie*).
autre (**l'un l' -**), loc. *Ils s'aident l'un l'autre.*	l' un (ou yun) l'âtre, loc. *Ès s'édant l'un* (ou *yun*) *l'âtre.*
autre (**payer à la place d'un -**), loc.v. *J'avais oublié mon porte-monnaie; il a payé à ma place.*	défroyie (J. Vienat), v. *I aivôs rébiè mai boéche; é m'é défroyie.*
autre (**sans -** ; fr.rég.suisse : avec simplicité, sans façon), loc. *Il a payé sans autre son amende.*	sains âtre, loc. *Èl é paiyie sains âtre son aimendre.*
autres (**champ en travers des -**), loc.nom.m. *Un champ en travers des autres n'est pas bien placé.*	tçhère, tière ou tyère, n.m. *Ïn tçhère* (*tière* ou *tyère*) *n'ât p'ïn tchaimp bïn piaicie.*
autres (**entre -** ; au milieu de, parmi), loc. *J'ai vu, entre autres, un beau meuble.*	entre âtres, loc. *I aî vu, entre âtres, ïn bé moubye.*
autre (**se rouler d'un côté à l'- en ayant les jambes en l'air**), loc.v. *Les chevaux se roulent souvent d'un côté à l'autre en ayant les jambes en l'air.*	djûere (ou djuere) de câre en écaimboéye, loc.v. *Les tchvâs djûant* (ou *djuant*) *s'vent d'câre en écaimboéye.*
autres (**les -** ; d'autres), loc. *Il refuse de saluer les autres.*	les âtres ou les atres, loc. *È r'fuje de salvaie les âtres* (ou *les atres*).
Autriche (pays à l'est de la Suisse), n.pr.f. *Elle a passé deux mois en Autriche.*	Âtritche, n.pr.f. *Èlle é péssè dous mois en Âtritche.*
autrichien (relatif à l'Autriche), adj. *Elle apporte une bouteille de vin autrichien.*	âtritchïn, ïnne, adj. *Èlle aippoétche ènne botaye d'âtritchïn vïn.*
Autrichien (celui qui habite ou qui est originaire de l'Autriche), n.pr.m. *Il fait la fête avec des Autrichiens.*	Âtritchïn, ïnne, n.pr.m. *È fait lai féte daivô des Âtritchïns.*
autruche (oiseau coureur de grande taille, à ailes rudimentaires), n.f. *L'enfant regarde un œuf d'autruche.*	oustreuche (Montignez), n.f. *L'afaint raivoéte ïn ûe d'oustreuche.*
autruche (peau tannée d'autruche), n.f. *Il a des chaussures en autruche.*	oustreuche (Montignez), n.f. *Èl é des soulaîes en oustreuche.*
autruchon (petit de l'autruche), n.m. *L'autruchon suit sa mère.*	oustreutchon (Montignez), n.m. *L'oustreuchtchon cheût sai mére.*
autrui (**gestation pour -** ; grossesse qu'une femme mène pour une autre qui ne peut ni concevoir ni porter un enfant), loc.nom.f. *La gestation pour autrui est interdite dans certains pays, autorisée ou tolérée dans d'autres.*	dgèchtâchion (poétche ou potche) po âtru (ou atru), loc.nom.f. *Lai dgèchtâchion* (*poétche* ou *potche*) *po âtru* (ou *atru*) *ât envoidgè dains chèrtans paiyis, autorijè obïn tôyuérè dains d'âtres.*
auvent, n.m. *Il laisse ses sabots sous l'auvent.*	aissôtou, n.m. *È léche ses sabats dôs l'aissôtou.*
auvergnat, (relatif à l'Auvergne), adj. *Ils dansent une bourrée auvergnate.*	âvregnat, atte, adj. *Ès dainsant ènne âvregnatte bourrèe.*
auvergnat, (ensemble des parlers dialectaux d'Auvergne),	âvregnat, n.m.

n.m. *Ce poème est écrit en auvergnat.*	*Ci poéme ât graiy'nè en âvregnat.*
Auvergnat, (celui qui habite en Auvergne ou qui en est originaire), n.pr.m. *Son grand-père est un Auvergnat.*	Âvregnat, atte, n.pr.m. *Son grant-pére ât ïn Âvregnat.*
Auvergne, (région montagneuse du centre de la France), n.pr.f. *Ils ont vu des volcans en Auvergne.*	Âvregne, n.pr.f. *Èls aint vu des voulcans en Âvregne.*
au verrat (**conduire une truie -**), loc.v. *Il faut que je conduise notre truie au verrat.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) â varèt (varêt, varrèt ou varèt), loc.v. *È fât qu'i manneuche* (*moéneuche* ou *moinneuche*) *note trûe â varèt* (*varêt*, *varrèt* ou *varrêt*).
au verrat (**conduire une truie -**), loc.v. *Il a conduit notre truie au verrat.*	mannaie (moénaie ou moinnaie) és varèts (varêts, varrèts ou varrèts), loc.v. *Èl é mannè* (*moénè* ou *moinnè*) *note trûe és varèt* (*varêts*, *varrèts* ou *varrêts*).
au vestiaire (au sens figuré et familier : cri hostile à l'égard de joueurs, d'acteurs, etc.) interj. *Les spectateurs criaient : « Au vestiaire, l'arbitre ! »*	â vèchtiere, â vèstiere ou â voichtiere, interj. *Les chpèctâtçhous breûyïnt : « Â vèchtiere* (*Â vèstiere* ou *Â voichtiere*) *l'airbitre ! »*
au vu et au su de (sans se cacher de lui, ouvertement), loc. *Cela s'est fait au vu et au su de tout le monde.*	â voétie (voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu ou vu) pe â saivu de, loc. *Çoli s'ât fait â voétie* (*voûer'vu, vouer'-vu, voûervu, vouervu* ou *vu*) *pe â saivu d'tot l'monde.*
aux abois (**être -**), loc.v. *Ces politiciens sont aux abois.*	tirie les d'ries (ou dries), loc.v. *Ces polititçhous tirant les d'ries* (ou *dries*).
aux abords d'une route (**région située -**; fr.rég.: Vies), loc.nom.f. *Il fauche de l'herbe dans la région située aux abords de la route de Buix.*	Vies, n.pr.f.pl. *È saye de l'hierbe és Vies d'Boé.*
aux bons soins de (formule inscrite sur une lettre pour demander au destinataire de la transmattre à une seconde personne [indiqué par c/o, abréviation anglaise de care of]), loc. *L'adresse de la lettre portait l'inscription c/o Monsieur X, c'est-à- dire : aux bons soins de Monsieur X.*	és bons suèns (ou chuèns) de, loc. *L'aidrasse d'lai lattre poétchait l'ïnchcripchion c/o Chire X,vât è dire: és bons suèns* (ou *chuèns*) *di Chire X.*
aux calendes grecques, loc.adv. *Il remet toujours tout aux calendes grecques.*	è dj'maîs ou è tot dj'maîs, loc.adv. *È r'bote aidé tot è dj'maîs* (ou *è tot dj'maîs*).
aux coquillages (action de donner la teinte verte -), loc.nom.f. *Il nous explique l'action de donner la teinte verte aux coquillages.*	voidgéchaidge ou voidjéchaidge, n.m. *È nôs échpyique le voidgéchaidge* (ou *voidjéchaidge*) *des côcréyes.*
aux dépens de (en faisant payer, supporter la dépense par), loc. *Tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute.*	és dépeins de, loc. *Tot çhaitou vétçhe és dépeins de ç'tu qu'l'ôt.*
auxiliaire, adj. *Il faudrait d'autres moyens auxiliaires.*	édou, ouse, ouje, adj. *È farait d'âtres édous moiyïns.*
auxiliaire (en grammaire), adj. *En patois, être est un verbe auxiliaire.*	édou, ouse, ouje, adj. *En patois, étre ât ïn édou vèrbe.*
auxiliaire, n.m. *Son auxiliaire lui prépare le travail.*	éde, n.f. *Son éde y'aipparaye le traivaiye.*
auxiliaire (**propulseur -** ; en astronautique : fusée auxiliaire à très forte poussée pour les engins spaciaux), loc.nom.m. *À une altitude de 12000 pieds, le propulseur auxiliaire se détache.*	édou l' aitieuyou (proboussou, propueychou ou proyoupou), loc.nom.m. *È ènne hâtou de 12000 pies, l'édou l'aitieuyou* (*proboussou, propueychou* ou *proyoupou*) *s'détaitche.*
auxine (hormone végétale qui régit la croissance d'une plante), n.f. *Les feuilles jeunes contiennent beaucoup d'auxine*).	védgétâ-l' harmanne, n.f. *Les djûenes feuyes cont'nant brâment d'védgétâ-l'harmanne.*
aux parcelles cultivées (**chemin menant de la ferme -**; chemin de défruitement), loc.nom.m. *Tu n'as qu'à suivre le chemin menant de la ferme aux parcelles cultivées.*	tch'mïn (ou tchmïn) d' défrut'ment (ou défrutment), loc.nom.m. *T'n'és ran qu de cheûdre le tch'mïn* (ou *tchmïn*) *d'défrut'ment* (ou *défrutment*).
aux pieds (**fouler -**), loc.v. *Elle aime fouler la neige aux pieds.*	dgèpaie, foulaie, fretchaie, fretchi, frétchi, piet'naie, piét'naie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, trép'gnie, trépoingnie, tretchie, tripaie, trip'gnie, trip'laie, trip'naie, tripoingnie, tripougnie, vâtchie ou vatchie, v. *Èlle ainme dgèpaie* (*foulaie*, *fretchaie*, *fretchi*, *frétchi*, *piet'naie*, *piét'naie*, *ripaie*, *tchaiyie*, *tchâtchie*, *tchatchie*, *tchayie*, *trép'gnie*, *trépoingnie*, *tretchie*, *tripaie*, *trip'gnie*, *trip'laie*, *trip'naie*, *tripoingnie*, *tripougnie*, *vâtchie* ou *vatchie*) *lai noi.*
aux souris ! (**va -**; se dit à un chat qui ne cesse de miauler), loc. *Plus elle dit "va aux souris" à ce chat, plus il miaule.*	vai rait'naie !, vai raitnaie !, vais rait'naie ! ou vais raitnaie ! loc. *Pus èlle dit : "vai rait'naie !"* (*vai*

	raitnaie !, *vais rait'naie !* ou *"vais raitnaie !"*) *en ci tchait, pus è miâle.*
aux trousses (au derrière) , loc. *Il « vous heurte en son passage, comme s'il avait le feu aux trousses »* (Philippe Henriot)	és maindres (trôsses ou trosses), loc. *È « vôs beure en son péssaidge, c'ment qu'ch'èl aivait l'fûe és maindres* (*trôsses* ou *trosses*).
aux trousses de quelqu'un (à la poursuite de quel-qu'un) , loc. *La police est à ses trousses.*	és maindres (trôsses ou trosses) de quéqu'un, loc. *Lai diaîdge ât en ses maindres* (*trôsses* ou *trosses*).
avachi, adj. *Il est avachi sur sa chaise.*	aivaitchi (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivaitchi chus sai sèlle.*
avachir, v. *La paresse avachit l'homme.*	aivaitchi, v. *Lai pairâje aivaitchât l'hanne.*
avachir (**s'-**), v.pron. *Il s'avachit à ne rien faire.*	s' aivaitchi, v.pron. *È s'aivaitchât è n'ran faire.*
avachissement, n.m. *Il devrait lutter contre l'avachissement.*	aivaitchéch'ment, n.m. *È dairait yuttie contre l'aivaitchéch'ment.*
avait l'intendance de la chambre du roi (**officier qui -**; chambrier), loc.nom.m. *Le roi demande à voir l'officier qui a l'intendance de sa chambre.*	tchaimboélie, iere ou tchaimboéyie, iere, n.m. *L'roi d'mainde è voûere son tchaimboélie* (ou *tchaimboéyie*).
aval (garantiedonnée sur un effet de commerce), n.m. *Elle donne son aval à une traite.*	aivâ (ou aivâs), n.m. *Èlle bèye son aivâ* (ou *aivâs*) *en ènne tréte.*
aval (au sens figuré : soutien, caution), n.m. *Il a donné son aval à cette politique.*	aivâ (ou aivâs), n.m. *Èl é bèyie son aivâ* (ou *aivâs*) *en ç'te polititçhe.*
avalanche (au sens figuré : grandequantité de choses survenant en même temps), n.f. *« Pour barrer la route à une avalanche de catastrophes »* (Roger Martin du Gard)	aivâleû, aivâleu, aivaleû, aivaleu, aivâleût, aivâleut, aivaleût ou aivaleut, n.m. *« Po baîrraie lai vie en ïn aivâleû* (*aivâleu*, *aivaleû*, *aivaleu*, *aivâleût*, *aivâleut*, *aivaleût* ou *aivaleut*) *de déjeûdges »*
avalanche (**cône d'-** ; masse de débris transportés par l'avalanche), loc.nom.m. *Ils débarrassent le cône d'avalanche.*	pivat d' aivâleû (aivâleu, aivaleû, aivaleu, aivâleût, aivâleut, aivaleût ou aivaleut), loc.nom.m. *Ès débairraîchant l'pivat d'aivâleû* (*aivâleu*, *aivaleû*, *aivaleu*, *aivâleût*, *aivâleut*, *aivaleût* ou *aivaleut*).
avalancheux (susceptible de provoquer une avalanche), adj. *Un immense amas avalancheux s'est formé.*	aivâleûjou, ouse, ouje, aivâleujou, ouse, ouje, aivaleûjou, ouse, ouje ou aivaleujou, ouse, ouje, adj. *Ïn metirou aivâleûjou* (*aivâleujou*, *aivaleûjou*, ou *aivaleujou*) *valmon s'ât framè.*
avalancheux (qui peut être parcouru par des avalanches), adj. *Nous traversons un couloir avalancheux.*	aivâleûjou, ouse, ouje, aivâleujou, ouse, ouje, aivaleûjou, ouse, ouje ou aivaleujou, ouse, ouje, adj. *Nôs traivoichans ïn aivâleûjou* (*aivâleujou*, *aivaleûjou*, ou *aivaleujou*) *coulou.*
avalant (se dit d'un bateau allant vers l'aval), adj. *Nous regardions passer les péniches avalantes.*	aivâlaint, ainne, adj. *Nôs raivoétïns péssaie les aivâlainnes piaittes nèes.*
avalant (bateau se dirigeant vers l'aval), n.m. *Les avalants doivent prendre le canal de droite.*	aivâlaint, n.m. *Les aivâlaints daint pâre le cainâ de drète.*
aval (**donner son -** ; donner son approbation à), loc.v. *Il m'a donné son aval.*	bèyie son aivâ (ou aivâs), loc.v. *È m'é bèyie son aivâ* (ou *aivâs*).
avalé (qui tombe), adj. *L'enfant flatte le chien à oreilles avalées.*	aivâlè, e, adj. *L'afaint çhaitât l'tchïn è aivâlèes l'airayes.*
avalé (donnant un air dur), adj. *« La bouche pincée, avalée »* (Marcel Aymé)	aivâlè, e, adj. *« Lai pïncèe, aivâlèe boûetche »*
aval (**en - de**), loc.prép. *Tu le trouveras en aval du pont.*	en aivâ de ou en aivâs de, loc.prép. *T'le trovréz en aivâ* (ou *en aivâs*) *di pont.*
avaleur de sabres (saltimbanque qui introduit une lame dans son système digestif), loc.nom.m. *Nous avons vu un avaleur de sabres.*	aîvâlou (aivalou ou engolou) d' sâbres, loc.nom.m. *Nôs ains vu ïn aivâlou* (*aivalou* ou *engolou*) *d'sâbres.*
avaliser (donner son aval, cautionner par un aval), v. *Il avalise un effet de commerce.*	aivâyijaie, v. *Èl aivâyije ïn éffièt d'commèrce.*
avaliser (au sens figuré : appuyer, donner caution à), v. *La société doit encore avaliser cette décision.*	aivâyijaie, v. *Lai sochietè dait encoé aivâyijaie ç'te déchijion.*
avaliseur ou **avaliste** (qui donne son aval), adj. *Tous les membres avaliseurs* (ou *avalistes*) *s'obligent à payer un effet de commerce en cas de défaillance du débiteur principal.*	aivâyijou, ouse, ouje, adj. *Tos les aivâyijous meimbres s'obyidgeant è paiyie ïn éffièt d'commèrce en câs d'défaiyainche di prïnchipâ débitou.*
avaliseur ou **avaliste** (celui qui donne son aval), n.m.	aivâyijou, ouse, ouje, n.m.

Il regarde la liste des avaliseurs (ou *avalistes*).	*È raivoéte lai yichte des aivâyijous.*
Avalleur (localité du département de l'Aube), n.pr.m.	Aivallou, n.pr.m.
Nous arrivons à Avalleur.	*Nôs airrivans è Aivâllou.*
Avallon (localité du département de l'Yonne), n.pr.m.	Aivâllon, n.pr.m.
Ils ont bu un verre à Avallon.	*Èls aint bu ïn voirre è Aivâllon.*
à-valoir (paiement partiel), n.m.	è-vâyait ou è-vayait, n.m.
C'est un à-valoir sur votre créance.	*Ç'ât ïn è-vâyait* (ou *è-vayait*) *chus vot' créainche.*
avaloir n.m. ou **avaloire** n.f. (gosier d'un glouton).	aivâlou ou engolou, n.m.
Ce glouton a un gros avaloir (ou *une grosse avaloire*).	*Ci fraissou é ïn grôs l' aivâlou* (ou *l' engolou*).
avance (**à l'-**), loc.adv.	en l' aivaince, (en l' évoindge ou en l' évoingne), loc.adv.
Tout fut préparé à l'avance.	*Tot feut aipparayie en l' aivaince* (*en l' évoindge* ou *en l' évoingne*).
avance (**d'-**), loc.adv. *Vous avez perdu d'avance.*	d' aivaince, (évoindge ou évoingne), loc.adv. *Vôs èz predju d' aivaince* (*d' évoindge* ou *d' évoingne*).
avancée (ce qui avance, forme saillie), n.f.	aivaincie, n.f.
L'armée a fait une avancée.	*L' airmèe é fait ènne aivaincie.*
avance (**en -**), loc.adv. *Je suis arrivé en avance.*	en aivaince (aivainche ou évoindge), loc.adv. *I seus airrivè en aivaince* (*aivainche* ou *en évoindge*).
avance (**par -**), loc.adv. *Il le savait par avance.*	pa (pai, pair, pè ou poi) d' aivaince (aivainche, évoindge ou évoingne), loc.adv. *È l' saivait pa* (*pai*, *pè* ou *poi*) *d' aivaince* (*aivainche*, *évoindge* ou *évoingne*).
avance (**par -**), loc.adv. *Je te remercie par avance.*	pair (pèr ou poir) aivaince (aivainche, évoindge ou évoingne), loc.adv. *I te r'mèchie pair* (*pèr* ou *poir*) *aivaince* (*aivainche*, *évoindge* ou *évoingne*).
avancer (**celui qui fait – le bétail**), loc.nom.m. *Celui qui fait avancer le bétail suit les bêtes.*	aitçheuyou, ouse, ouje, aitçheyou, ouse, ouje, aitieuyou, ouse, ouje, aityeuyou, ouse, ouje ou aityeyou, ouse, ouje, n.m. *L' aitçheuyou* (*aitçheyou*, *aitieuyou*, *aityeuyou*, *aityeyou*) *cheût les bétes.* (on trouve aussi tous ces noms sous la forme : ètçheuyou, etc.)
avancer (**faire -**; tirer), loc.v. *Les bœufs faisaient avancer le char.*	tirie ou trïnnaie, v. *Les bûes tirïnt* (ou *trïnnïnt*) *l' tchie.*
avancer (**faire – du bétail**), loc.v. *Il fait avancer les chevaux.*	aitieudre, v. *Èl aittieud les tchvâs.*
avancer (**qui tarde à -**; tardif), loc.adj. *On dirait que les nuages qui tardent à avancer vont dans le ciel en rêvant.*	lambïn, ïnne, lierlou, ouse, ouje, loûerèt, ètte, louerèt, ètte, ouïnqu'nou, ouse, ouje, ouïntçh'nou, ouse, ouje, ouïnty'nou, ouse, ouje, ouiqu'nou, ouse, ouje, ouitçh'nou, ouse, ouje, ouity'nou, ouse, ouje, vouïnqu'nou, ouse, ouje, vouïntçh'nou, ouse, ouje, vouïnty'nou, ouse, ouje, vouiqu'nou, ouse, ouje, vouitçh'nou, ouse, ouje ou vouity'nou, ouse, ouje, adj. *An dirait qu' les lambïnnes* (*lierlouses*, *loûerèttes*, *louerèttes*, *ouïnqu'nouses*, *ouïntçh'nouses*, *ouïnty'nouses*, *ouiqu'nouses*, *ouitçh'nouses*, *ouity'nouses*, *vouïnqu'nouses*, *vouïntçh'nouses*, *vouïnty'nouses*, *vouiqu'nouses*, *vouitçh'nouses* ou *vouity'nouses*) *nûes vaint dains l' cie en s' musaint.*
avancer (**qui tarde à -**; tardif), loc.adj. *Elle attend les enfants qui tardent à avancer.*	taîd-tieût, e, taid-tieût, e, taîd-tieut, e, taid-tieut, e, taîetieu, taietieu (J. Vienat, sans marque du féminin), taîtieût, e, taitieût, e, taîtieut e ou taitieut, e, adj. *Èlle aittend les taîd'tieûts* (*taid-tieûts*, *taîd-tieuts*, *taid-tieuts*, *taîetieus*, *taietieus* , *taîtieûts*, *taitieûts*, *taîtieuts* ou *taitieuts*) *l' afaints.*
avancer (**qui tarde à -**; tardif), loc.adj. *Enfin, cet élève qui tarde à avancer arrive.*	tôssaint, ainne, tossaint, ainne, trïnnâ, trïnn'dyèttes, trïnne-dyèttes, trïnne-guèttes, trïnne-tchâsses, trïnne-tchasses, trïnn'guèttes ou trïnn'tchâsses (sans marque du féminin), adj. *Enfïn, ci tôssaint* (*tossaint*, *trïnnâ*, *trïnn'dyèttes trïnne-dyèttes*, *trïnne-guèttes*, *trïnne-tchâsses*, *trïnne-tchasses*, *trïnn'guèttes*, *trïnn'tchâsses* ou

	trïnnou) *l'éyeuve airrive.*
avancer (**s' -** ; aller, se porter en avant), v.pron. *Nous nous sommes avancés vers eux.*	s' aivainchie, s' aivaincie, s' évoindgie ou s' évoingnie, v.pron. *Nôs s' sons aivainchie* (*aivaincie, évoindgie* ou *évoingnie*) *vés yôs.*
avancer (**s' -** ; s'écouler, pour le temps), v.pron. *La nuit s'avance.*	s' aivainchie, s' aivaincie, s' évoindgie ou s' évoingnie, v.pron. *Lai neût s'aivainche* (*s' aivaince, s' évoindge* ou *s' évoingne*).
avant (**barre transversale qui relie les bras du train - d'un char**), loc.nom.f. *Le charron taille la barre transversale qui relie les bras du train avant du char.*	sarriere ou sèrriere, n.f. *L' taiyat tchaipuje lai sarriere* (ou *sèrriere*).
avant-bec (éperon qui, dans une pile du pont, fend l'eau du côté d'amont), n.m. *La branche est restée accrochée à l'avant-bec.*	aivaint-bac, n.m. *Lai braintche ât d'moérè endjoque en l' aivaint-bac.*
avant-bras (chez le cheval, région du membre antérieur qui est comprise entre son articulation avec le bras vers le haut et en bas avec le canon) n.m. *L'avant-bras relie le coude et le genou du cheval.*	aivaint-brais, n.m. *L' aivaint-brais r'laye le coutre pe le dg'nonye di tchvâ.*
avant (**bras de la fourchette - d'un char**), loc.nom.m. *Le bras de la fourchette avant du char est cassé.*	brais de d'vaint (de dvaint ou d' panne), loc.nom.m. *L' brais de d'vaint* (*de dvaint* ou *d' panne*) *ât rontu.*
avant (**civière à claire-voie avec une roue à l'-**; bard), loc.nom.f. *Il charge du bois sec sur une civière à claire-voie avec une roue à l'avant.*	boiyè, n.m. *È tchairdge di bôs sat chus ïn boiyè.*
avant-coureur, adj. *C'est un signe avant-coureur de changement.*	aivaint-couaint, ainne, adj. *Ç' ât ïn aivaint-couaint saingne de tchaindg'ment.*
avant-coureur, n.m. *Un malheur est toujours l'avant-coureur d'un autre.*	aivaint-couaint, ainne, n.m. *Ïn malhèye ât aidé l' aivaint-couaint d' ïn âtre.*
avant de fumer la pipe (**procéder aux divers préparatifs indispensables -**), loc.v. *Assis à côté de mon grand-père, je le regardais procéder aux divers préparatifs indispensables avant de fumer la pipe.*	enf'maie lai pipe ou enfemaie lai pipe, v. *Sietè â long d' mon grant-pére, i l' ravoétôs enf'maie* (ou *enfemaie*) *sai pipe*.
avant de mettre bas (**avoir l'utérus qui se dilate -**), loc.v. *Notre vache a l'utérus qui se dilate, elle veut bientôt faire son veau.*	décretchie (Montignez), v. *Note vaitche décretche, èlle veut bïntôt faire vé.*
avant d'un char (**grosse broche - du train -**), loc.nom.f. *Il frappe sur la grosse broche du train avant du char pour la retirer.*	bretchèt (J. Vienat), breutchèt, tranvacha, tranvachain, tranvoicha (J. Vienat) ou tranvoichain, n.m. *È fie ch' le bretchèt* (*breutchèt*, *tranvacha*, *tranvachain*, *tranvoicha* ou *tranvoichain*) *po le r'tirie.*
avant du timon (**attachée** (**chaîne - à l'-**), loc.nom.f. *Tu n'as pas bien accroché la chaîne attachée à l'avant du timon.*	coulainne, couleinne (J. Vienat), prâliere, praliere ou prélie, n.f. *T' n'és p' bïn aiccretchie lai coulainne* (*couleinne*, *prâliere*, *praliere* ou *prélie*).
avant (**en -**), loc.adv. *Il est toujours en avant.*	en aivaint (d'vaint ou dvaint), loc.adv. *Èl ât aidé en aivaint* (*en d'vaint* ou *en dvaint*).
avant (**façade -**; devanture), loc.nom.f. *Ils ont repeint la façade avant du magasin.*	d'vainture ou dvainture, n.f. *Èls aint r'môlaie lai d'vainture* (ou *dvainture*) *di maigaisïn.*
avant (**fourchette - d'un char**), loc.nom.f. *Il utilise l'ainette de la fourchette avant pour monter sur le char.*	feurtchatte (foértchatte, fortchatte, foûertchatte, fouertchatte, montiere, monture ou panne) de d'vaint (ou dvaint), loc.nom.f. *È s' sie d' lai sèrriere d' lai feurtchatte* (*foértchatte*, *fortchatte*, *foûertchatte*, *fouertchatte*, *montiere*, *monture* ou *panne*) *de d'vaint* (ou *dvaint*) *po montaie ch' le tchie.*
avant-goût, n.m. *Elle a un avant-goût de ce qui l'attend.*	aivaint-got, n.m. *Èlle é ïn aivaint-got de ç' qu' l' aittend.*
avant-guerre, n.m. ou f. *Ces prix sont d'avant-guerre.*	aivaint-dyierre, n.m. ou f. *Ces pries sont d' aivaint-dyierre*.
avant l'aînée (**marier sa fille cadette -**), loc.v. *Il arrive qu'on marie sa fille cadette avant l'aînée.*	détiuvaie, détiuv'laie, détiuvlaie, détyuvaie, détyuv'laie ou détyuvlaie, v. *Èl airrive qu' an détiuveuche* (*détiuv'leuche*, *détiuvleuche*, *détyuveuche*, *détyuv'leuche* ou *détiuvleuche*).
avant-midi, n.m. *Elle a passé l'avant-midi chez le coiffeur.*	aivaint-médi, n.m. *Èlle é péssè l' aivaint-médi tchie l' frâtraire.*
avant-mont (petite chaîne de montagne en avant de la	aivaint-mont, n.m.

chaîne principale), n.m. *La maison est au pied de l'avant-mont.*	*Lai mâjon ât â pie d' l' aivaint-mont.*
avant (**patin de luge recourbé à l'-**; lugeon), loc.nom.m. *Le dessous des patins de luge recourbés à l'avant est ferré pour que la luge glisse mieux.*	hyatton (J. Vienat), ludgeon, ludjon, yuatton, yudgeon, yudjon, yugeon, yujon, yuvatton ou y'vatton, n.m. *Le d'dôs des hyattons* (*ludgeons*, *ludjons*, *yuattons*, *yudgeons*, *yudjons*, *yugeons*, *yujons*, *yuvattons* ou *y'vattons*) *ât farrè po qu' la yuatte tçhisseuche meu.*
avant (**pencher le dos en -**), loc.v. *Elle a du mal* d' (ou *à*) avancer *tant elle penche le dos en avant.*	beûtaie ou beutaie (J. Vienat), v. *Èlle é di mâ d' aivaincie taint èlle beûte* (ou *beute*).
avant (**piquer en -** ; pour un navire : être chargé outre mesure de l'avant ou tanguer violemment à la mer), loc.v. *Le bateau pique dangereusement en avant.*	piquaie (pitçhaie ou pityaie) en aivaint (d'vaint ou dvaint, loc.v. *Lai nèe pique* (*pitçhe* ou *pitye*) *daindg'rouj'ment en aivaint* (*d'vaint* ou *dvaint*).
avant-poste, n.m. *La troupe a pris son avant-poste.*	aivaint-pochte, n.m. *Lai treupe é pris son aivaint-pochte.*
avant-permière, n.f. *Il n'y a pas eu d'avaint première.*	aivaint-premiere, n.f. *È n' y é p' aivu d' aivaint-premiere*.
avant-projet, n.m. *Il nous montre l'avant-projet.*	aivaint-prodjèt, n.m. *È nôs môtre l' aivaint-prodjèt*.
avant (**redresser l'-**; cabrer), loc.v. *Il a redressé l'avant de l'avion.*	câbraie ou cabraie, v.pron. *Èl é câbrè* (*cabrè*) *l' oûejé d' fie.*
avant-scène, n.f. *Elle est sur l'avant-scène.*	aivaint-sceînne, n.f. *Èlle ât ch' l' aivaint-sceînne*.
avant (**se mettre en -**; pour paraître), loc.v. *Il me fâche quand il se met en avant.*	pairâdaie, pairadaie, pairaîdaie, pairaidaie, parâdaie ou paradaie, v. *È m' engraingne tiaind qu' è pairade* (*pairade*, *pairaîde*, *pairaide*, *parâde* ou *parade*).
avant (**se mettre en -**; pour paraître), loc.v. *Il y en a qui savent se mettre en avant.*	s' botaie en aivaint (d'vaint ou dvaint), loc.v. *È y 'n é qu' se saint botaie en aivaint* (*d'vaint* ou *dvaint*).
avant (**se mettre en -**; pour paraître), loc.v. *Il a ses défauts, mais il ne se met pas en avant.*	s' échtanglaie (piaîntaie, piaintaie, pyaîntaie ou pyaintaie), v.pron. *Èl é ses défâts, mains è se n' échtangle* (*piaînte*, *piainte*, *pyaînte* ou *pyainte*) *pe.*
avant (**se mettre en -**; pour paraître), loc.v. *Tu verras comment il va se mettre en avant.*	se r'drassie, se rdrassie, s' eur'drassie, s' eurdrassie ou s' faire è voûere, v.pron. *T' varés c'ment qu' è s' veut r'drassie* (*rdrassie*, *eur'drassie*, *eurdrassie* ou *faire è voûere*).
avant (**se mettre en -**; pour paraître), loc.v. *C'est dommage qu'il se mette ainsi en avant.*	se r'tendre, se rtendre, s' eur'tendre ou s' eurtendre, v.pron. *Ç' ât dannaidge qu' è se r'tendeuche* (*se rtendeuche*, *s' eur'tendeuche* ou *s' eurtendeuche*) *dïnche.*
avant terme (**fœtus humain né -**), loc.nom.m. *Les médecins disent qu'ils pourront sauver le foetus humain né avant terme.*	aivotchon, aivoûetchon, aivouetchon, aiv'tchon, aivtchon, bouj'bat, boujbat, bous'bat, bousbat, bouss'bat, boussbat ou désatchun, n.m. *Les méd'cïns diant qu' ès v'lant poéyait sâvaie l' aivotchon* (*aivoûetchon*, *aivouetchon*, *aiv'tchon*, *aivtchon*, *bouj'bat*, *boujbat*, *bous'bat*, *bousbat*, *bouss'bat*, *boussbat* ou *désatchun*).
avant-veille, n.f. *Il est venu l'avant-veille de Pâques.*	aivaint-vaye, aivaint-véere ou aivaint-voiye, n.f. *Èl ât v'ni l' aivaint-vaye* (*aivaint-véere* ou *aivaint-voiye*) *de Paîtçhes.*
avare (**être très -**), loc.v. *Il écorcherait un pou pour en avoir la peau, tant il est avare.*	écoértchie (ou écortchie) ïn pouye, loc.v. *El écoértchrait* (ou écortchrait) *ïn pouye po aivoi lai pée.*
avare (**personne très -**), loc.nom.f. *Cette personne très avare croit toujours qu'on la vole.*	dieulèt (dyeulèt ou gueulèt) d' gâtchèt (ou *gatchèt*), loc.nom.m. *Ci dieulèt* (*dyeulèt* ou *gueulèt*) *d' gâtchèt* (ou gatchèt) *crait aidé qu' an l' voule.*
avare (**personne très -**), loc.nom.f. *Cette personne très avare a donné un sou à la quête.*	sent-dg'rainne, n.m. *Ci sent-dg'rainne é bèyie ïn sô en lai tçhète.*
avare (**vieil -**), loc.nom.m. *Ce vieil avare recompte ses sous.*	véye choucrache (choucrasse, soucrache ou soucrasse), loc.nom.f. *Ç'te véye choucrache* (*choucrasse*, *soucrache* ou *soucrasse*) *eur'compte ses sôs.*
avaricieux, n.m. *L'avaricieux a peur de manquer de quelque chose.*	aivârichiou, ouse, ouje, aivarichiou, ouse, ouje, aivâriciou, ouse, ouje ou aivariciou, ouse, ouje, n.m. *L' aivârichiou* (*aivarichiou*, *aivâriciou* ou *aivariciou*) *é pavou d' maintçhaie d' âtçhe.*
avarie (dommage survenu à un avion ou à un navire), n.f.	aivrârie, étrarie, trârie ou trarie, n.f.

Le navire a connu une avarie.	*Lai grôsse nèe é coégnu ènne aivrârie* (*étrarie*, *trârie* ou *trarie*).
avec acharnement (**travailler -**), loc.v. *Il travaille toujours avec acharnement.*	rouffaie ou rouffyaie (J. Vienat), v. *È rouffe* (ou *rouffye*) *aidé.*
avec (**d'-**), loc.prép. *Il faut séparer l'ivraie d'avec le bon grain.*	d' aitot ou d' aivô, loc.prép. *È fât yére le leû d' aitot* (ou *d' aivô*) *lai boinne graînne.*
avec défi (**regarder -**; toiser), loc.v. *Le joueur regarde son rival avec défi.*	entoijaie, entoisaie, entoûejaie, entouejaie, entoûesaie, entouesaie, tachie, toijaie, toisaie, toûejaie, touejaie, toûesaie ou touesaie, v. *Le dj'vou entoije* (*entoise*, *entoûeje*, *entoueje*, *entoûese*, *entouese*, *tache*, *toije*, *toise*, *toûeje*, *toueje*, *toûese* ou *touese*) *son rivâ.*
avec des peaux de raisins (**boisson faite -**), loc.nom.f. *Quand il fait chaud, il boit de la boisson faite avec des peaux de raisins.*	trïnqu'vïn, trïntçh'vïn, trïntçhvïn ou trïnty'vïn, n.m. *Tiaind qu' è fait tchâd, è boit di trïnqu'vïn* (*trïntçh'vïn*, *trïntçhvïn* ou *trïnty'vïn*).
avec des pincettes (**prendre -**; exprime la mauvaise humeur), loc.v. *Aujourd'hui, il est à prendre avec des pincettes* (*tant il est de mauvaise humeur*).	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) aivô des pïnçattes, loc.v. *Adjed'heû, è l' fât pâre* (*pare*, *penre*, *peûre*, *peure* ou *poire*) *aivô des pïnçattes.*
avec des pincettes (**prendre -**; exprime le dégoût), loc.v. *On ne le prendrait même pas avec des pincettes* (*tant il est dégoûtant*).	pâre (pare, penre, peûre, peure ou poire) aivô des pïnçattes, loc.v. *An n' le pârait* (*parait*, *penrait*, *peûrait*, *peurait* ou *poirait*) *piepe aivô des pïnçattes.*
avec du lut (**boucher -**; luter), loc.v. *Tu devrais boucher ce trou avec du lut.*	leûtaie, leutaie, yeûtaie ou yeutaie, v. *T' dairôs leûtaie* (*leutaie*, *yeûtaie* ou *yeutaie*) *ci p'tchus.*
avec du sucre brûlé (**eau de vie mélangée -**; brûlot), loc.nom.f. *Il grimace en buvant de l'eau de vie mélangée avec du sucre brûlé.*	ponge (J. Vienat), n.f. *È gremaice en boyaint d' lai ponge.*
avec du sucre brûlé (**eau de vie mélangée -**; brûlot), loc.nom.f. *Le dimanche après le dîner, il boit de l'eau de vie mélangée avec du sucre brûlé.*	tchvainton, n.m. *L' dûemoinne aiprés l' dénèe, è boit di tchvainton.*
avec excès (sans mesure), loc. *Il dépense avec excès.*	aivô (ou daivô) écchès, loc. *È dépeinche aivô* (ou *daivô*) *écchès.*
avec insistance (**demander -**), loc.v. *Quand il veut quelque chose, il sait demander avec insistance.*	tirlipoinnaie (J. Vienat), v. *Tiaind qu' è veut âtçhe, è sait tirlipoinnaie.*
avec la charrue (**tourner la terre -**), loc.v. *Il a déjà tourné la terre de la moitié de ce coin avec la charrue.*	eur'virie, eurvirie, r'virie, rvirie, tchairrûaie, tchairruaie ou virie, v. *Èl é dj' eur'virie* (*eurvirie*, *r'virie*, *rvirie*, *tchairrûè*, *tchairruè* ou *virie*) *lai moitie d' ci câre.*
avec la charrue (**tourner la terre -**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il tourne la terre avec la charrue.*	toénaie, toènaie, toinnaie, tonaie, touènnaie, touénnaie, tounaie, virie, vôdre, vodre, vôuedre ou vouedre (J. Vienat), v. *Voili dous djoués qu' è toéne* (*toène*, *toinne*, *tone*, *touènne*, *touénne*, *toune*, *vire*, *vôd*, *vod*, *vôued* ou *voued*).
avec les cornes (**transpercer -**), loc.v. *Le chevreuil a transpercé un lièvre avec les cornes.*	trépoutie, v. *L' tchevreû é trépoutie ènne yievre.*
avec les dents (**couper -**), loc.v. *Elle coupe son fil à coudre avec les dents.*	étrôçaie, étroçaie, étrôssaie, étrossaie, étrôss'naie, étross'naie, étroûess'naie ou étrouess'naie, v. *Èlle étrôce* (*étroce*, *étrôsse*, *étrosse*, *étrôssene*, *étrossene*, *étroûessene* ou *étrouessene*) *son flè è coudre.*
avec les dents (**couper -**), loc.v. *Il coupe un fétu de paille avec les dents.*	tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, trôçaie, troçaie, trôssaie, trossaie, trôss'naie, tross'naie, troûess'naie ou trouess'naie, v. *È tchaiye* (*tchâtche*, *tchatche*, *tchaye*, *trôce* (*troce*, *trôsse*, *trosse*, *trôssene*, *trossene*, *troûessene* ou *trouessene*) *ènne beûtche d' étrain.*
avec le sol (**trappe de niveau -, fermant une cave**; trappon), loc.nom.f. *Il passe les caisses de bouteilles par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippe, traippoûere ou traippouere, n.f. *È pésse les caîses de botayes poi lai traippe* (*traippoûere* ou *traippouere*).
avec le sol (**trappe de niveau -, fermant une cave**; trappon), loc.nom.f. *Nous nous amusions à passer par la trappe de niveau avec le sol, fermant la cave.*	traippon, n.m. *Nôs s' aimusïns è péssaie poi l' traippon.*
avec les pieds (**fouler -**), loc.v.	dgèpaie, foulaie, fretchaie, fretchi, frétchi, piet'naie, piét'naie, ripaie, tchaiyie, tchâtchie, tchatchie, tchayie, trép'gnie, trépoingnie, tretchie, tripaie, trip'gnie, trip'laie,

Elle foule une taupinière avec les pieds.	trip'naie, tripoingnie, tripougnie, vâtchie ou vatchie, v. *Èlle dgèpe* (*foule*, *fretche*, *fretchât*, *frétchât*, *pietene*, *piétene*, *ripe*, *tchaiye*, *tchâtche*, *tchatche*, *tchaye*, *trépegne*, *trépoingne*, *tretche*, *tripe*, *tripegne*, *tripele*, *tripene*, *tripoingne*, *tripougne*, *vâtche* ou *vatche*) *ènne montreniere.*
avec perforation (**tumeur - sur la peau des bovins**; varon), loc.nom.f. *Le vétérinaire coupe une tumeur avec perforation sur la peau d'un bovin.*	varaimbie, voiraimbie ou voirimbie (J. Vienat), n.m. *L'vét'rinaire trôsse ïn varaimbie* (*voiraimbie* ou *voirimbie*).
avec quelqu'un (**être dur -**), loc.v. *Les bons parents savent quand ils doivent être durs avec leurs enfants.*	étre du ou étre sévére, loc.v. *Les bons pairents saint tiaind qu'ès daint étre dus* (ou *sévéres*) *d'aivô yôs afaints.*
avec un char (**transporter -**; charrier), loc.v. *Je transporterai ce tas de pierres avec le char.*	tchairrayie, tchairriaie, tchairroiyie, tchairtaie, tchairt'naie, tchairvoiyie, tchèrrayie, tchèrriaie, tchèrroiyie, tchèrtaie, tchèrt'naie, tchèrvoiyie (J. Vienat), voituraie ou voiturie, v. *I veus tchairrayie* (*tchairriaie*, *tchairroiyie*, *tchairtaie*, *tchairt'naie*, *tchairvoiyie*, *tchèrrayie*, *tchèrriaie*, *tchèrroiyie*, *tchèrtaie*, *tchèrt'naie*, *tchèrvoiyie*, *voituraie* ou *voiturie*) *ci meurdgie.*
avec une arme à feu (**viser -**), loc.v. *Il a mal visé la cible avec une arme à feu.*	aimérie, aimirie, chibyaie, mérie, midyaie, migaie, mirie, vijaie, vijie, visaie ou visie, v. *Èl é mâ aimérie* (*aimirie*, *chibyè*, *mérie*, *midyè*, *miguè*, *mirie*, *vijè*, *vijie*, *visè* ou *visie*) *lai chibye.*
avec une arme à feu (**viser -**), loc.v. *Il a peur de viser avec une arme à feu.*	botaie (boutaie, coutchie ou menttre) en djoûe (ou djoue), loc.v. *Èl é pavou d'botaie* (*boutaie*, *coutchie* ou *menttre*) *en djoûe* (ou *djoue*).
avec une arme à feu (**viser -**), loc.v. *Il ne sait pas encore bien viser avec une arme à feu.*	r'mérie, rmérie, r'midyaie, rmidyaie, r'migaie, rmigaie, r'mirie, rmirie, r'vijaie, rvijaie, r'vijie, rvijie, r'visaie, rvisaie, r'visie ou rvisie, v. *È n'sait p'encoé bïn r'mérie* (*rmérie*, *r'midyaie*, *rmidyaie*, *r'miguaie*, *rmiguaie*, *r'mirie*, *rmirie*, *r'vijaie*, *rvijaie*, *r'vijie*, *rvijie*, *r'visaie*, *rvisaie*, *r'visie* ou *rvisie*). (on trouve aussi tous ces verbes sous la forme : eur'mérie, etc.)
avec une arme (**tirer -**), loc.v. *Les soldats tirent avec leur arme sur les cibles.*	tirie, v. *Les soudaîts tirant ch'les cibyes.*
avec un élastique (au sens populaire : parcimonieusement), loc. *Il lâche ses sous avec un élastique.*	daivô ïn lachtique (lachtitçhe, lastique ou lastitçhe), loc. *È laîtche ses sôs daivô ïn lachtique* (*lachtitçhe*, *lastique* ou *lastitçhe*).
avec une ombellifère (**sarbacane faite -**), loc.nom.f. *Il s'amuse avec une sarbacane faite avec une ombellifère.*	étçhicha, étçhichat, étçhichèt, étçhich'nèt, étçhichnèt, étçhissa, étçhissat, étçhissèt, étçhiss'nèt, étçhissnèt, étyicha, étyichat, étyichèt, étyich'nèt, étyichnèt, étyissa, étyissat, étyissèt, étyiss'nèt, étyissnèt, taipa, taipat, tapa, tapat, tçhicha, tçhichat, tçhichèt, tçhich'nèt, tçhichnèt, tçhissa, tçhissat, tçhissèt, tçhiss'nèt, tçhissnèt, tyicha, tyichat, tyichèt, tyich'nèt, tyichnèt, tyissa, tyissat, tyissèt, tyiss'nèt ou tyissnèt, n.m. *È s'aimuse d'aivô ïn étçhicha* (*étçhichat*, *étçhichèt*, *étçhich'nèt*, *étçhichnèt*, *étçhissa*, *étçhissat*, *étçhissèt*, *étçhiss'nèt*, *étçhissnèt*, *étyicha*, *étyichat*, *étyichèt*, *étyich'nèt*, *étyichnèt*, *étyissa*, *étyissat*, *étyissèt*, *étyiss'nèt*, *étyissnèt*, *taipa*, *taipat*, *tapa*, *tapat*, *tçhicha*, *tçhichat*, *tçhichèt*, *tçhich'nèt*, *tçhichnèt*, *tçhissa*, *tçhissat*, *tçhissèt*, *tçhiss'nèt*, *tçhissnèt*, *tyicha*, *tyichat*, *tyichèt*, *tyich'nèt*, *tyichnèt*, *tyissa*, *tyissat*, *tyissèt*, *tyiss'nèt* ou *tyissnèt*).
avec une ombellifère (**sarbacane faite -**), loc.nom.f. *Son père lui a fait une sarbacane avec une ombellifère.*	étçhiche, étçhisse, étyiche, étyisse, fôgueulrôje, fogueulrôje, fôgueulroje, fogueulroje, fôgueulrôse, fogueulrôse, fôgueulrose ou fogueulrose, n.f. *Son pére y'é fait ènne étçhiche* (*étçhisse*, *étyiche*, *étyisse*, *fôgueulrôje*, *fogueulrôje*, *fôgueulroje*, *fogueulroje*,

	fôgueulrôse, *fogueulrôse*, *fôgueulrose* ou *fogueulrose*).
avec une ombellifère (**sarbacane faite -**), loc.nom.f. *Va jouer plus loin avec ta sarbacane faite avec une ombellifère!*	tiutiûe, tiutiue, tiutyûe, tiutyue, tyutiûe, tyutiue, tyutyûe ou tyutyue, n.m. *Vais djûere pus laivi d'aivô ton tiutiûe* (*tiutiue*, *tiutyûe*, *tiutyue*, *tyutiûe*, *tyutiue*, *tyutyûe* ou *tyutyue*)*!*
avec usure (au-delà de ce qu'on a reçu), loc. *« J'estime les Allemands, tout en souhaitant de leur rendre un jour, avec usure, la raclée que nous en avons reçue »* (Romain Rolland)	daivô eûjure (eujure, eûsure, eusure, ujure ou usure), loc. *« I prédge les All'moûess, tot en entçhuâtaint d'yôs r'bèyie ïn djoué, daivô eûjure* (*eujure*, *eûsure*, *eusure*, *ujure* ou *usure*) *lai raîçhèe qu'nôs en ains r'ci »*
avélanède (nom donné dans le commerce, aux cupules du vélani), n.f. *Elle remplit un sac d'avélanèdes.*	véy'nainde, véy'nande ou véy'neinde, n.f. *Èlle rempiât ïn sait d' véy'naindes* (*véy'nandes* ou *véy'neindes*).
à vélo (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser le vélo pour les déplacements), loc.v. *Quand il fait beau, c'est un plaisir de circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *à vélo.*	aivélolaie, aivéyolaie, èvélolaie ou èvéyolaie, v. *Tiaind qu'è fait bé, ç'ât ïn piaîji d'aivélolaie* (*aivéyolaie, èvélolaie* ou *èvéyolaie*).
à vélomoteur (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **-** ; utiliser le vélomoteur pour les déplacements), loc.v. *Il est tombé en se déplaçant* (*en circulant* ou *en voyageant*) *à vélomoteur.*	aivéloémoinnaie, aivélomotolaie, aivéyoémoinnaie, aivéyo-motolaie, èvéloémoinnaie, èvélomotolaie, èvéyoémoinnaie ou èvéyomotolaie, v. *Èl ât tchoi en aivéloémoinnaint* (*aivélomo-tolaint*, *aivéyoémoinnaint*, *aivéyomotolaint*, *èvéloémoinnaint, èvélomotolaint, èvéyoémoinnaint* ou *èvéyomotolaint*).
avenant (**à l'-**), loc.adv. *Nous allons bien tous les deux et l'humeur est à l'avenant.*	en l' aiv'niaint, loc.adv. *Nôs vains bïn tot les dous pe l'aigrun ât en l'aiv'niaint.*
avenant (**à l'- de**), loc.prép. *Le dessert fut à l'avenant du repas.*	en l' aiv'niaint de, loc.prép. *Lai déssietche feut en l'aiv'niaint d'lai nonne.*
avènement, n.m. *Il attend l'avènement du Messie.*	aiv'niainn'ment, n.m. *Èl aittend l'aiv'niainn'ment di Méchie.*
avenir (**dans un proche -**), loc.adv. *J'espère bien les revoir dans un proche avenir.*	dains ïn pretche (pretçhe, prétche, prétçhe, preutche ou preutçhe) aiv'ni (ou aivni), loc.adv. *I échpére bïn les r'voûere dains ïn pretche* (*pretçhe*, *prétche*, *prétçhe*, *preutche* ou *preutçhe*) *aiv'ni* (ou *aivni*).
avenir (**petit arbre sans -**), loc.nom.m. *Tu peux couper ces petits arbres sans avenir.*	raiveûchon, raiveuchon, raiveûjon ou raiveujon (J. Vienat), n.m. *T'peus copaie ces raiveûchons* (*raiveuchons*, *raiveûjons* ou *raiveujons*).
aventure (**à l' -**), loc.adv. *Je n'aime pas le savoir à l'aventure.*	en l' aiveinture (étchaippâle ou étchaippale), loc.adv. *I n'ainme pe l'saivoi en l'aiveinture* (*étchaippâle* ou *étchaippale*).
aventure (**à l' -**), loc.adv. *Elle est partie à l'aventure.*	en lai fuaite (fûete, fuete, fuètte, fute, vâdyèye, vadyèye, vâdyéye, vadyéye, vâgaiye, vagaiye, vâguèye, vaguèye, vâguéye, vaguéye, vaîdyèye, vaidyèye, vaîdyéye ou vaidyéye), loc.adv. *Èlle ât paitchi en lai fuaite* (*fûete*, *fuete*, *fuètte*, *fute*, *vâdyèye*, *vadyèye*, *vâdyéye*, *vadyéye*, *vâgaiye*, *vagaiye*, *vâguèye, vaguèye vâguéye*, *vaguéye*, *vaîdyèye*, *vaidyèye, vaîdyéye* ou *vaidyéye*).
aventure (**aller à l'-**), loc.v. *Nous allons à l'aventure.*	allaie en l' aiveinture (étchaippâle ou étchaippale), loc.v. *Nôs vains en l'aiveinture* (*étchaippâle* ou *étchaippale*).
aventure (**aller à l'-**), loc.v. *Ils sont à nouveau allés à l'aventure.*	allaie en lai fuaite (fûete, fuete, fuètte, fute, vâdyèye, vadyèye, vâdyéye, vadyéye, vâgaiye, vagaiye, vâguèye, vaguèye, vâguéye, vaguéye, vaîdyèye, vaidyèye, vaîdyéye ou vaidyéye), loc.v. *Ès sont raivu en lai fuaite* (*fûete*, *fuete*, *fuètte*, *fute*, *vâdyèye*, *vadyèye*, *vâdyéye*, *vadyéye*, *vâgaiye*, *vagaiye*, *vâguèye*, *vaguèye*, *vâguéye*, *vaguéye*, *vaîdyèye*, *vaidyèye, vaîdyéye* ou *vaidyéye*).
aventureusement, adv. *Il joue aventureusement.*	hésaîdgeouj'ment, adv. *È djûe hésaîdgeouj'ment.*
aventureux, adj. *C'est un projet aventureux.*	hésaîdgeou, ouse, ouje, adj. *Ç'ât ïn hésaîdgeou prodjèt.*
aventurier, n.m. *Les aventuriers ont eu un accident.*	hésaîdgie, iere, n.m. *Les hésaîdgies aint aivu ïn aiccreu.*
averse (**forte -**), loc.nom.f. *Tant mieux, nous ne sommes pas sous cette forte averse.*	chouequèe (J. Vienat), n.m. *Taint meu, nôs n'sons p'dôs ç'te chouequèe.*
averse (**petite -**), loc.nom.f. *Il est tombé une petite averse quand nous sommes partis.*	pieûdgeatte, pieudgeatte, pyeûdgeatte ou pyeudgeatte, n.f. *Èl ât tchoi ènne pieûdgeatte* (*pieudgeatte*,

	pyeûdgeatte ou *pyeudgeatte*) *tiaind qu'nôs sons paitchi.*
à verse (**pleuvoir -**), loc.v. *Voilà deux jours qu'il pleut à verse.*	doéyie, douéyie, doyie, rôchie, rochie, roéyie, roûechie, rouechie, roûéyie, rouéyie, roûey'naie, rouey'naie, roûéy'naie, rouéy'naie, royie ou roy'naie, v. *Voili dous djoués qu'è doéye* (*douéye*, *doye*, *rôche*, *roche*, *roéye*, *roûeche*, *roueche*, *roûéye*, *rouéye*, *roûeyene*, *roueyene*, *roûéyene*, *rouéyene*, *roye* ou *royene*).
aveu, n.m. *Il faut que je vous fasse un aveu.*	dgétçhe, n.f. *È fât qu'i vôs fseuche ènne dgétche.*
aveuglant, adj. *La vérité est aveuglante.*	aiveuyait, ainne, adj. *Lai vartè ât aiveuyainne.*
aveuglement, n.m. *L'aveuglement et la misère de l'homme nous attristent.*	aiveuy'ment, n.m. *L'aiveuy'ment pe lai mijére de l'hanne nôs aittrichtant.*
aveuglément, adv. *Trop souvent, l'homme agit aveuglément.*	aiveuyément, adv. *Trop s'vent, l'hanne aidgeât aiveuyément.*
aveuglette (**à l' -**), loc.adv. *Ils se sont lancés à l'aveuglette.*	en l' aiveuyatte, loc.adv. *Ès s'sont laincies en l'aiveuyatte.*
aveugle (**vallée -** ; vallée fermée à l'aval par une contre-pente au pied de laquelle les eaux s'infiltrent), loc.nom.f.*La vallée de La Sagne est un exemple de vallée aveugle.*	aiveuye vâ (vâs ou vas), loc.nom.m. *L'vâ d'Lai Saigne ât ïn éjempye d'aiveuye vâ* (*vâs* ou *vas*).
aveulir (rendre mou), v. *La paresse aveulit la volonté.*	aimoéhlaie, v. *Lai pairâje aimoéhle lai v'lantè.*
aveulissement, n.m. *Je crois bien qu'il a un aveulissement du cerveau.*	aimoéhléch'ment ou aimoéhléchment, n.m. *I crais bïn qu'èl é ïn aimoéhléch'ment* (ou *aimoéhléchment*) *di cervé.*
aviaire (**grippe -**; grippe des oiseaux), loc.nom.f. *Une grippe aviaire nous menace en deux mille cinq.*	oûej'louje (ou oûejlouse) dïndye, loc.nom.f. *Ènne oûej'louje* (ou *oûejlouse*) *dïndye nôs m'naiche en dous mil cïntçhe.*
aviateur, n.m. *L'aviateur s'enferme dans son avion.*	avionèevou, ouse, ouje, n.m. *L'avionèevou s'ençhoûe dains son oûejé d'fie.*
aviation, n.f. *Elle travaille dans l'aviation civile.*	avionèevaidge, n.m. *Èlle traivaiye dains l'cheviye avionèevaidge.*
aviation (**place d'-**), loc.nom.f. *Ils ont fermé la place d'aviation.*	piaice (piaiche, pyaice ou pyaiche) d' avionèevaidge, loc.nom.f. *Èls aint çhoûe lai piaice* (*piaiche*, *pyaice* ou *pyaiche*) *d'avionèevaidge.*
avicole, adj. *Il a été au concours avicole.*	oûjé-cole ou oûjé-coye (sans marque du féminin), adj. *Èl ât aivu en l' oûjé-cole* (ou *oûjé-coye*) *concoué.*
aviculteur, n.m. *Les aviculteurs craignent la peste aviaire.*	oûjé-tiultivou, ouse, ouje ou oûjé-tyultivou, ouse, ouje, n.m. *Les oûjé-tiultivous* (ou *oûjé-tyultivous*) *aint pavou d'l'oûej'louse pechte.*
aviculture, n.f. *Il dirige un centre d'aviculture.*	oûjé-tiulture ou oûjé-tyulture, n.f. *È diridge ïn ceintre d' oûjé-tiulture* (ou *oûjé-tyulture*).
avidement (**manger -**), loc.v. *Elle a mangé avidement son souper.*	bâfraie, bafraie, empâfraie, empafraie, engochi, engolaie, engordgie, engoûerdgie, engouerdgie, engoûérdgie, engouérdgie, engoulaie, galoufraie, goinfraie, lâffraie ou laffraie, v. *Èlle é bâfrè* (*bafrè*, *empâfrè*, *empafrè*, *engochi*, *engolè*, *engordgie*, *engoûerdgie*, *engouerdgie*, *engoûérdgie*, *engouérdgie*, *engoulè*, *galoufrè*, *goinfrè*, *lâffrè* ou *laffrè*) *sai moirande.*
avidement (**manger -**), loc.v. *Les porcs mangent avidement.*	s' empâfraie (empafraie, empiâtre ou empiatre), v.pron. *Les poûes s empâfrant* (empafrant, empiâchant ou *empiachant*).
avidement (**personne qui mange -**), loc.nom.f. *Je n'ai pas fait assez à manger une personne qui mange avidement.*	bâfre, bafre, goinfre, lâffre ou laffre (sans marque du féminin), n.m. *I n'aî p'prou fait è maindgie po ïn bâfre* (*bafre*, *goinfre*, *lâffre* ou *laffre*).
avidement (**personne qui mange -**), loc.nom.f. *Je ne peux pas recevoir une personne qui mange avidement.*	bâfrou, ouse, ouje, bafrou, ouse, ouje, empâfrou, ouse, ouje, empafrou, ouse, ouje, galoufrou, ouse, ouje, lâffrou, ouse, ouje ou laffrou, ouse, ouje, n.m. *I n'peus p'eurcidre ïn bâfrou* (*bafrou*, *empâfrou*, *empafrou*, *galoufrou*, *lâffrou* ou *laffrou*).
avidité, n.f. *Il mange avec avidité.*	engoulainn'tè, n.f. *È maindge d'aivô engoulainn'tè.*

à vif (avec la chair vive à nu), loc. *Le médecin examine le moignon à vif du blessé.*	è vi, è vif ou è vyi, loc. *L'méd'cïn ésâmene l'moégnon è vi* (*è vif* ou *è vyi*) *di biassie.*
à vif (au sens figuré : très irrité, sensible à tout), loc. *Ces jours-ci, sa sensibilité est à vif.*	è vi, è vif ou è vyi, loc. *Ces djoués-ci, sai seinchibyetè ât è vi* (*è vif* ou *è vyi*).
Avignon (ville française de la vallée du Rhône), n.pr.f. *Il a visité Avignon.*	Aivignon, n.pr.f. *Èl é envèllie Aivignon.*
aviné, adj. *Il était aviné quand il est revenu.*	envïnnè, e, adj. *Èl était envïnnè tiaind qu'èl ât r'veni.*
avion (**circuler** [**se déplacer** ou **voyager**] **en -** ; utiliser la voiture pour les déplacements), loc.v. *Il a peur de se circuler* (*se déplacer* ou *voyager*) *en avion.*	ailaivionnaie, ailoûejé-d'fielaie, èlaivionnaie ou èloûejé-d'fielaie, v. *Èl é pavou d'ailaivionnaie* (*ailoûejé-d'fielaie, èlaivionnaie* ou *èloûejé-d'fielaie*).
avion éclaireur (avion chargé de guider une formation de bombardement), loc.nom.m. *L'avion éclaireur jalonne l'objectif par des fusées.*	chaîrou (çhairou, çhérou, çhiérou, éçhairou ou éçhérou) l'avion (ou l' oûegé d' fie) loc.nom.m. *L'çhaîrou* (*çhairou, çhérou, çhiérou, éçhairou* ou *éçhérou*) *l'avion* (ou *l'oûegé d'fie*) *djailone l'oubjèchtif poi des feûjèes.*
avionneur (constructeur d'avions), n.m. *C'est un avionneur célèbre.*	avionnou, ouse, ouje, n.m. *Ç'ât ïn coégnu l'avionnou.*
avion nolisé (avion affrêté, charter), loc.nom.m. *Il écrit à une compagnie d'avions nolisés.*	tchairtére, n.m. *È graiyene en ènne compaignie de tchairtères.*
avion (**porte-** ou **porte-avions** ; bâtiment de guerre dont le pont supérieur constitue une plate-forme pour les avions), n.m. *Ils montent sur le porte-avion* (ou *porte-avions*).	poétche-avions, poétche-oûejés d' fie ou poétche-ouejés d' fie, n.m. *Ès montant ch'le poétche-avions* (*poétche-oûejés d'fie* ou *poétche-ouejés d'fie*). (on trouve aussi tous ces noms où *poétche* est remplacé par *porte* ou par *potche*)
aviron (en marine : rame), n.m. *Les tolets retiennent les avirons à l'embarcation.*	aiviron, n.m. *Les tôyuèts r'teniant les aivirons en lai nèevatte.*
aviron (sport du canotage [sur yoles, outtrigers]), n.m. *Il fait de l'aviron.*	aiviron, n.m. *È fait d'l'aiviron.*
avis (**à mon humble -** ; formule courtoise pour intro-duire l'expression de son opinion), loc. *A mon humble avis, il me semble que vous avez tort.*	en mon coissou l' aivis (ou en mon humbye aivis), loc. *En mon coissou l'aivis* (ou *En mon humbye aivis*), *è m'sanne que vôs èz toûe.*
avis (**changer d'- comme de chemise** ; être versatile), loc.v. *Ne compte pas sur lui, il change d'avis comme de chemise.*	tchaindgie d' aivijaîye (aivijaiye, aivijâle, aivijale, aivijion, aivijoûere, aivijouere, aivis, aivisaîye, aivisaiye, aivisâle, aivisale, aivision, aivisoûere ou aivisouere) c'ment qu' de tch'mije (tchmije, tch'mise ou tchmise), loc.v. *N'compte pe chus lu, è tchaindge d'aivijaîye* (*aivijaiye*, *aivijâle*, *aivijale*, *aivijion*, *aivijoûere*, *aivijouere*, *aivisaîye*, *aivis, aivisaiye*, *aivisâle*, *aivisale*, *aivision*, *aivisoûere* ou *aivisouere*) *c'ment qu'de tch'mije* (*tchmije*, *tch'mise* ou *tchmise*).
avis (**donner son -**), loc.v. *J'aimerais bien qu'il me donne son avis.*	consayie ou consèyie, v. *I ainm'rôs bïn qu'è m'consayeuche* (ou *consèyeuche*).
aviser (apercevoir, commencer à regarder), v. *« J'aperçois une boutique d'antiquaire ; j'entre, je regarde, j'avise une statuette ravissante »* (Philippe Henriot)	aivijaie ou aivisaie, v. *« I trévois ènne boutiçhe d'aintitçhaire ; i entre, i raivoéte, aivije* (ou *aivise*) *ènne raivéchainne môtroujatte »*
aviser à (réfléchir, songer à), loc.v. *« Il faut aviser au plus pressé »* (Marcel Proust)	aivijaie è ou aivisaie è, loc.v. *« È fât aivijaie* (ou *aivisaie*) *â pus preussie »*
aviser (**s'-** ; s'apercevoir de quelque chose), v.pron. *Je me suis aperçu et je m'étonne d'avoir mis si longtemps pour m'en aviser.* (Roger Martin du Gard)	s' aivijaie ou s' aivisaie, v.pron. *I m'seus trévu pe i m'émaîyâs d'aivoi botè che grant po m'en aivijaie* (ou *m'en aivisaie*).
aviser (**s'-** ; être assez audacieux, assez téméraire pour), v.pron. *Et quelques prétendus sages s'avisent de proposer pour remède la création d'une nouvelle religion !* (André Breton)	s' aivijaie ou s' aivisaie, v.pron. *Pe qéques saidges s'aivijant* (ou *s'aivisant*) *d'prepôjaie po r'méde l'orine d'ènne novèlle r'lidgion !*
avitaillement (action d'avitailler un navire, un avion), n.m. *L'avitaillement du bateau s'est fait en mer.*	aîvitaiy'ment ou aivitaiy'ment, n.m. *L'aîvitaiy'ment* (ou *aivitaiy'ment*) *d'lai nèe s'ât fait en mèe.*
avitaillement (ensemble des provisions d'un navire), n.m. *Ils ont embarqué l'avitaillement à quai.*	aîvitaiy'ment ou aivitaiy'ment, n.m. *Èls aint ennèevè l'aîvitaiy'ment* (ou *aivitaiy'ment*) *â baintchat.*
avitailler (approvisionner un navire en vivres, en matériel),	aîvitaiyie ou aivitaiyie, v.

v. *Ils avitaillent le bateau au port.*	*Èls aîvitaiyant* (ou *aivitaiyant*) *lai nèe â port.*
avitailler (ravitailler en carburant [un avion]), v.	aîvitaiyie ou aivitaiyie, v.
L'avion sera avitaillé en vol.	*L' oûejé d' fie s'ré aîvitaiyie* (ou *aivitaiyie*) *en voul.*
avitailler (**s'-** ; s'approvisionner pour un navire), v.pron.	s' aîvitaiyie ou s' aivitaiyie, v.pron.
Les bateaux de pêche peuvent s'avitailler dans ce port.	*Les nèes d' pâtche poéyant s' aîvitaiyie* (ou *s' aivitaiyie*) *dains ci port.*
avitailleur (personne qui approvisionne un navire), n.m.	aîvitaiyou, ouse, ouje ou aivitaiyou, ouse, ouje, n.m.
Les avitailleurs transportent du matériel sur le bateau.	*Les aîvitaiyous* (ou *aivitaiyous*) *trainchpoétchant di nètérâ chus lai nèe.*
avitailleur (dispositif servant à approvisionner un avion en un produit quelconque), n.m. *L'ouvrier répare l'avitailleur.*	aîvitaiyou ou aivitaiyou, n.m. *L' ôvrie r'chique l' aîvitaiyou* (ou *aivitaiyou*).
avitaminose (en médecine : maladie déterminée par la privation de vitamines), n.f. *Il souffre d'une grave avitaminose.*	aivitaimïnnôje, n.f. *È seûffre d' ènne graive aivitaimïnnôje.*
aviver, v. *Elle anime la soirée.*	aidruere, v. *Èlle aidrue lai lôvrèe.*
aviver (**s'-**), v.pron. *La ville s'animera bientôt.*	aidruere, v. *Lai vèlle s' veut bïntôt aidruere.*
aviver, v. *Elle anime la soirée.*	aidruere, v. *Èlle aidrue lai lôvrèe.*
avocaillon (petit, piètre avocat), n.m.	aivainpail'ron, onne, n.m.
Il a renvoyé son avocaillon.	*Èl é renvie son aivainpail'ron.*
avocasserie (mauvaise chicane d'avocat), n.f.	aivainpail'rie, n.f.
Elle a du plaisir à écouter ces avocasseries.	*Èlle é di piaîji è ôyi ces aivainpail'ries.*
avocassier (qui concerne les avocats), adj. *Ces gens sont amollis par les mœurs avocassières.* (Maurice Barrès)	aivainpail'chie, iere, adj. *Ces dgens sont emméhlè poi les aivainpail'chies moeurches.*
avocat du diable (membre de la congrégation des Rites qui cherche des défauts dans les causes présentées ; on dit aussi promoteur de la foi), loc.nom.m. *Les avocats du diable ont écarté cette personne de la canonisation.*	aivainpailie di diaîle (ou diaile), loc.nom.m. *Les aivainpailies di diaîle* (ou *diaile*) *aint écâtchè ç'te dgen d' lai cainonijâchion.*
à voile et à vapeur (se dit d'une pesonne homosexuelle et hétérosexuelle), loc. *Il a des tendances à voile et à vapeur.*	è voéle (voèle, voéye, voèye, voile, voiye, vouéle, vouèle, vouéye ou vouèye) pe è brussou, loc. *Èl é des teindainches è voéle* (*voèle*, *voéye*, *voèye*, *voile*, *voiye*, *vouéle*, *vouèle*, *vouéye* ou *vouèye*) *pe è brussou.*
avoine et d'orge (**mélange d'-**), loc.nom.m. *Il a donné un mélange d'avoine et d'orge aux bêtes.*	boidge, n.m. *El é bèyie di boidge és bêtes.*
avoine et orge (**moissonner -**), loc.v. *Il est temps de moissonner avoine et orge.*	baidj'naie (J. Vienat), boidgeaie, boidgie ou boidg'naie, v. *Èl ât temps d' baidj'naie* (*boidgeaie*, *boidgie* ou *boidg'naie*).
avoine (**impôt sous forme d'-**; avenage), loc.nom.m. *Chaque paysan devait l'impôt sous forme d'avoine au seigneur.*	boidgeaidge, n.m. *Tchétçhe paiyisain daivait l' boidgeaidge â chire.*
avoine (**mesure d'-**), loc.nom.f. *Les chevaux ont bien gagné leur mesure d'avoine.*	boissé, copat, penâ (Montignez), p'nâ ou pnâ, n.m. *Les tchvâs aint bïn diaingnie yote boissé* (*copat*, *penâ*, *p'nâ* ou *pnâ*).
avoine (**ration d'-**; avenage), loc.nom.f. *Le cheval attend sa ration d'avoine.*	boidgeaidge, n.m. *Le tchvâ aittend son boidgeaidge.*
avoines javelées (avoines mouillées pendant le javelage, et dont le grain est devenu noir et lourd), loc.nom.f.pl. *Le paysan ne pourra pas vendre ces avoines javelées.*	djaiv'lèes l' aivènes (aivoinnes, avènes ou avoinnes), loc.nom.f.pl. *L' paiy'sain n' veut p' poéyait vendre ces djaiv'lèes l' aivènes* (*aivoinnes*, *avènes* ou *avoinnes*).
avoir à envier à (**ne rien -** ; n'avoir rien à désirer, être pourvu), loc. *Cet ensemble d'une richesse, d'une élégance féerique… n'a rien à envier à aucun art.*	n' ran aivoi è dyialaie (envie ou enviere) è, loc. *Ç't' ensoinne, d' ènne rétchainche, d' ènne féeyâ séjainche… n' é ran è dyialaie* (*envie* ou *enviere*) *en piepe ènne évoingne.*
avoir barre (ou **barres**) **sur …** (prendre l'avantage sur un adversaire pour un joueur), loc.v. *Cet avant-centre a barre* (ou *barres*) *sur tous les arrières adverses.*	aivoi baîre (baire, baîrre ou bairre) chus…, loc.v. *Ç't' aivaint-ceintre é baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *chus tus les aivèrches airrieres.*
avoir barre (ou **barres**) **sur …** (au sens figuré : avoir l'avantage), loc.v. *« Mon père lui assura qu'il avait barre* (ou *barres*) *sur les Vignotte et qu'il détenait les moyens de leur fermer la bouche »* (François Mauriac)	aivoi baîre (baire, baîrre ou bairre) chus…, loc.v. *« Mon pére y' aichuré qu' èl aivait baîre* (*baire*, *baîrre* ou *bairre*) *chus les Vignottes pe qu' è dét'nait les moiyïns d' yôs çhoûere le bac »*
avoir besoin (**se laisser -**), loc.v. *Je ne me suis laissé avoir besoin de rien.*	méjangnie ou mésangnie, v. *I me n' seus méjangnie* (ou *mésangnie*) *d' ran.*

avoir bon pied, bon oeil (être en parfaite santé), loc. *A quarante-cinq piges, il a bon pied, bon œil.*	aivoi bon pie, bon eûye, loc. *È quairante-cïntçhe piedges, èl é bon pie, bon eûye.*
avoir chaud aux fesses (avoir peur), loc.v. *Je crois qu'il aura chaud aux fesses.*	aivoi tchâd és encainnes (ou fèches), loc.v. *I crais qu'è veut aivoi tchâd és encainnes* (ou *fèches*).
avoir (**continuer à -**), loc.v. *Il continue à avoir sa bonne humeur.*	vadgeaie, vadjaie, vageaie, vajaie, vârdaie, vardaie, vayie, véere, voétie, voidgeaie, voidjaie, voigeaie, voijaie, voirdaie, voiyie, voûedgeaie, vouedgeaie, voûedjaie, vouedjaie, voûegeaie, vouegeaie, voûejaie, vouejaie ou vouétie, v. *È vadge* (*vadje*, *vage*, *vaje*, *vârde*, *varde*, *vaye*, *vée*, *voéte*, *voidge*, *voidje*, *voige*, *voije*, *voirde*, *voiye*, *voûedge*, *vouedge*, *voûedje*, *vouedje*, *voûege*, *vouege*, *voûeje*, *voueje* ou *vouéte*) *son bon aigrun.* (On trouve aussi tous ces mots sous la forme : envadgeaie, etc.)
avoir de l'abattage (ou **abatage** ; avoir une haute stature, une grande vigueur), loc.v. *Ces jeunes gens ont de l'abattage* (ou *abatage*).	aivoi d' l' aibaittaidge, loc.v. *Ces djûenes dgens aint d'l'aibaittaidge.*
avoir de l'abattage (ou **abatage** ; avoir du brio, de l'entrain, tenir son public en haleine), loc.v. *Ils ont trouvé un animateur qui a de l'abattage* (ou *abatage*).	aivoi d' l' aibaittaidge, loc.v. *Èls aint trovè ïn ainimatou qu'é d'l'aibaittaidge.*
avoir de l'estomac (au sens familier : avoir de l'audace, du sang-froid), loc.v. *« Voilà des gens qui ont de l'estomac, en attendant qu'ils aient de la poigne »* (Georges Duhamel)	aivoi d' l' échtomaic (di mâgon ou di magon), loc.v. *« Voili des dgens qu'aint d'l'échtomaic* (*di mâgon* ou *di magon*) *en aittendaint qu'èls aiyeuchïnt d'lai pun-gne»*
avoir des antennes (avoir une sensibilité très aiguë, de l'intuition), loc.v. *Elle a la chance d'avoir des antennes.*	aivoi des aibânes (ou aibanes), loc.v. *Èlle é lai tchaince d'aivoi des aibânes* (ou *aibanes*).
avoir des oursins dans le porte-monnaie (être avare), loc.v. *De nombreuses gens ont des oursïns dans le porte-monnaie.*	aivoi des oûechïns (ouechïns, oûéchïns ou ouéchïns) dains lai boche (boéche ou bouéche), loc.v. *Brâment d'dgens aint des oûechïns* (*ouechïns*, *oûéchïns* ou *ouéchïns*) *dains lai boche* (*boéche* ou *bouéche*).
avoir des oursins dans les poches (être avare), loc.v. *Il a des oursïns dans les poches, donc il ne te donnera rien.*	aivoi des oûechïns (ouechïns, oûéchïns ou ouéchïns) dains les baigattes (taîtchattes, taitchattes, taîtches ou taitches), loc.v. *Èl é des oûechïns* (*ouechïns*, *oûéchïns* ou *ouéchïns*) *dains les baigattes* (*taîtchattes*, *taitchattes*, *taîtches* ou *taitches*), *dâli è n'te veut ran bèyie.*
avoir des scrupules, loc.v. *Il n'a aucun scrupule.*	vargangnie, vargoingnie, voirgangnie ou voirgoingnie, v. *È n'vargangne* (*vargoingne*, *voirgangne* ou *voirgoingne*) *piepe ïn poi.*
avoir des valises sous les yeux (au sens populaire : avoir les yeux cernés), loc.v. *Il mène une telle vie de patachon qu'il a des valises sous les yeux.*	aivoi des bolençhes dôs les eûyes (ou euyes), loc.v. *È moinne ènne tâ vétçhainche de paitachon qu'èl é des bolençhes dôs les eûyes* (ou *euyes*).
avoir des yeux de lynx (avoir une vue perçante), loc.v. *Ce petit garçon a des yeux de lynx.*	aivoi des eûyes (ou euyes) de yïnchque, loc.v. *Ci boûebat é des eûyes* (ou *euyes*) *de yïnchque.*
avoir du mou (n'être pas assez tendu), loc.v. *Ce cordage a du mou.*	aivoi d' l' emméle (di maitte, di mètte, di paitte ou di pètte), loc.v. *Ç't'ailzïn é d'l'emméle* (*di maitte*, *di mètte*, *di paitte* ou *di pètte*).
avoir du pouce (fr.rég .: avoir du pouvoir), loc.v. *Cette personne a du pouce.*	aivoi di peûce (ou peuce), loc.v. *Ç'te dgen é di peûce* (ou *peuce*).
avoir du pouvoir (avoir de l'ascendant, de l'influence), loc.v. *Il croit qu'il a du pouvoir.*	aivoi di peûce (ou peuce), loc.v. *È crait qu'èl é di peûce* (ou *peuce*).
avoir grosses mille hontes (fr. rég. : être confus), loc.v. *Il devrait avoir grosses mille hontes d'avoir fait cela !*	aivoi grôsses mil hontes, loc.v. *È dairait aivoi grôsses mil hontes d'aivoi fait çoli !*
avoir la berlue (avoir des visions), loc.v. *Moi je ne vois rien, tu as la berlue !*	aivoi lai brelûe (ou brelue), loc.v. *Moi i n'vois ran, t'és lai brelûe* (ou *brelue*)*!*
avoir la berlue (au sens figuré : juger faussement, se faire des illusions), loc.v. *Dans le déroulement de cette affaire, il a eu la berlue.*	aivoi lai brelûe (ou brelue), loc.v. *Dains l'dérôl'ment de ç't'aiffaire, é t'aivu lai brelûe* (ou *brelue*)*!*
avoir la cote (être très estimé), loc.v. *Cette nouvelle chanson a la cote.*	aivoi (ou avoi) lai cote (ou quote), loc.v. *Ç'te novèlle tchainson é lai cote* (ou *quote*).
avoir la frite (être en forme), loc.v.	aivoi lai frédge (ou fridge), loc.v.

L'équipe qui avait la frite a gagné.	*L'étçhipe qu'aivait lai frédge* (ou *fridge*) *é diaingnie.*
avoir la gnaque [ou **niaque**] (au sens familier : avoir la volonté de vaincre), loc.v. *Avec la gnaque* (ou *niaque*) *qu'il a, il ira loin !*	aivoi (ou avoi) lai niaique (ou niaitçhe), loc.v. *D'aivô lai niaique* (ou *niaitçhe*) *qu'èl é, è veut allaie laivi!*
avoir la langue bien pendue (être très bavard), loc.v. *Cette femme a la langue bien pendue.*	aivoi lai bïn penju laindye, loc.v. *Ç'te fanne é lai bïn penju laindye.*
avoir la langue déliée (avoir une grande facilité d'élocution), loc.v. *Ce garçonnet aura la langue déliée.*	aivoi lai délaiyie (délayie ou déloiyie) laindye, loc.v. *Ci boûebat airé lai délaiyie* (*délayie* ou *déloiyie*) *laindye.*
avoir l'âme chevillée au corps (avoir la vie dure), loc.v. *Sa sœur a l'âme chevillée au corps.* [Remarque : on dit aussi avoir le corps chevillé à l'âme]	aivoi l' aîme (aime ou âme) tch'véyie (tchvéyie, tch'vèyie ou tchvèyie) â coûe, loc.v. *Sai soeûr é l'aîme* (*aime* ou *âme*) *tch'véyie* (*tchvéyie*, *tch'vèyie* ou *tchvèyie*) *â coûe.*
avoir la sensation que (avoir l'impression que), loc.v. *Il a la sensation que son entourage ne le suit pas dans ses idées.*	aivoi (ou avoi) lai seinchâchion (seinsâchion, senchâchion ou sensâchion) que, loc.v. *Èl è* (ou *é*) *lai seinchâchion* (*seinsâchion*, *senchâchion* ou *sensâchion*) *qu'son entoéraidge ne l'cheût p'dains ses aivisâles.*
avoir le compas dans l'oeil (mesurer très exactement à simple vue), loc. *Ta soeur, elle a le compas dans l'oeil.*	aivoi l' compé dains l'eûye (ou euye), loc. *Tai soeûr, èlle é l'compé dains l'eûye* (ou *euye*).
avoir l'épiderme chatouilleux (être susceptible), loc.v. *Tu peux être sûr qu'il a l'épiderme chatouilleux.*	aivoi l' gatayou chu-pée (chus-pée, tchu-pée ou tchus-pée), loc.v. *T'peus étre chur qu'èl é l'gatayou chu-pée* (*chus-pée*, *tchu-pée* ou *tchus-pée*). (on trouve aussi toutes ces locutions verbales avec les traductions patoises de chatouilleux)
avoir le pompon (au sens familier, souvent ironique : l'emporter sur les autres), loc.v. *«Je voulais savoir quel était de nous deux le plus ignoble personnage ! mais à toi le pompon »* (Gustave Flaubert)	aivoi l' pïmpan (ou pompon), loc.v. *« I v'lôs saivoi tiu qu'était d'nôs dous l'pus béche personnaidge ! mains en toi l'pïmpan* (ou *pompon*)*»*
avoir les honneurs de la cimaise ou **cymaise** (en peinture : lors d'une exposition, disposer des places où les tableaux sont le mieux en vue), loc.v. *Cette fois-ci, il a eu les honneurs de la cimaise* (ou *cymaise*).	aivoi les hanneurs d' l' aicrïnnaije (d' lai chimaije ou d' lai cimaije), loc.v. *Ci côp-ci, èl é t'aivu les hanneurs d'l'aicrïnnaije* (*d'lai chimaije* ou *d'lai cimaije*).
avoir les jambes en cannelle (en Suisse romande : être épuisé, fourbu), loc.v. *Chaque soir elle a les jambes en cannelle.*	aivoi (ou avoi) les dgeaimbes (djaimbes, tchaimbes ou tchimbes) en cannèlle, loc.v. *Tchétçhe soi, èlle é les dgeaimbes* (*djaimbes, tchaimbes* ou *tchimbes*) *en cannèlle.*
avoir les dents longues (au sens familier : être ambitieux), loc.v. *On connaît certains politiciens qui ont les dents longues.*	aivoi (ou avoi) les graindes (graintes, grandes, grantes, londges, londyes, yondges ou yondyes) deints (ou dents), loc.v. *An coégnât chèrtans politiquous au'aint les graindes* (*grandes*, *graintes*, *grantes*, *londges*, *londyes*, *yondges* ou *yondyes*) *deints* (ou *dents*).
avoir les jambes en parenthèses (au sens familier : avoir les jambes arquées), loc.v. *Il est tant allé à cheval qu'il a les jambes en parenthèses.*	aivoi (ou avoi) les tchaimbes (djaimbes, tchaimbes ou tchimbes) en paireinthéjes, loc.v. *Èl é taint aitchvâlè qu'èl é les tchaimbes* (*djaimbes, tchaimbes* ou *tchimbes*) *en paireinthéjes.*
avoir les yeux cernés (au sens populaire : avoir des valises sous les yeux), loc.v. *As-tu vu comme il a les yeux cernés ?*	aivoi des bolençhes dôs les eûyes (ou euyes), loc.v. *T'és vu c'ment qu'èl é des bolençhes dôs les eûyes* (ou *euyes*) *?*
avoir le vent en poupe (au sens figuré : être poussé vers le succès), loc.v. *« L'assurance de l'homme qui a le vent en poupe»* (Roger Martin du Gard)	aivoi l' oûere (ou l' ouere) en poépe (ou pouépe), loc.v. *« L'aichurainche de l'hanne qu'é l'oûere* (ou *ouere*) *en poépe* (ou *pouépe*)*»*
avoir maille à partir (avoir un différend), loc.v. *Il a maille à partir avec son voisin.*	aivo maîyes (ou maiyes) è paichi, loc.v. *Èl é maîye* (ou *maiye*) *è paichi d'aivô son végïn.*
avoir (**n'- aucun goût**), loc.v. *Ce que nous avons mangé n'avait aucun goût.*	chenti (chentre, senti ou sentre) ne sâ ne sâce, loc.v. *Ç'qu'nôs ains maindgie n'chentait* (*chentait*, *sentait* ou *sentait*) *ne sâ ne sâce.*
avoir pieds et poings liés (être dans l'incapacité complète d'agir), loc. *Toutes ces populations ont pieds et poings liés.*	aivoi pies pe poings (pongs, poungs ou pungs) layies, loc. *Totes ces dgèpes aint pies pe poings* (*pongs*, *poungs* ou *pungs*) *layies.*
avoir pignon sur rue (être propriétaire d'une maison dont la façade à pignon donne sur la rue ; avoir une maison à	aivoi talvanne chus vie, loc.v.

soi), loc.v. *Il a la chance d'avoir pignon sur rue.*
Èl é lai tchaince d' aivoi talvanne chus vie.

avoir plus d'une corde [ou **plusieurs cordes**] **à son arc** (avoir des ressources pour parvenir à ses fins), loc.v. *Bien qu'il eût plus d'une corde* (ou *plusieurs cordes*) *à son arc, il a échoué aux examens.*
aivoi pus d' ènne coûedge (ou couedge) en son aîrtçhe, loc.v. *Bïn qu' èl aiveuche pus d' ènne coûedge* (ou *couedge*) *en son aîrtçhe, èl é mâ fait és ésâmens.*

avoir pour effet (engendrer), loc.v.
Un regard peut avoir l'amour pour effet.
éffiètaie, ïndg'niaie, indg'niaie, ïndg'nie ou indg'nie, v.
Ïn r'dyaid peut éffiètaie (*ïndg'niaie*, *indg'niaie*, *ïndg'nie* ou *indg'nie*) *l' aimoé.*

avoir son pompon (être un peu ivre), loc.v. *Je crois bien qu'il a son pompon.*
aivoi son pïmpan (ou pompon), loc.v. *I crais bïn qu' èl é son pïmpan* (ou *pompon*).

avoir tendance à (être enclin à), loc.
Elle a tendance à grossir.
aivoi teindainche è, loc.
Èlle é teindainche è grôssi.

avoir trait à (se dit d'une chose qui se rapporte à…, est relative à…), loc.v. *Il sait tout ce qui a trait à cette période de notre histoire.*
aivoi traît (ou trait) è (ou en), loc.v.
È sait tot ç' qu' è traît (ou *trait*) *è* (ou *en*) *ç'te boussèe d' nôte hichtoire.*

avoir une bonne descente (avoir une soif insatiable), loc.v.
Tu verras, ils ont une bonne descente.
aivoi ènne boinne aivâlèe (ou déchente), loc.v.
T' vârés, èls aint ènne boinne aivâlèe (ou *déchente*).

avoir une coquetterie dans l'oeil (être affecté d'un léger strabisme), loc. *Elle avait ce qu'on appelle une coquetterie dans l'œil* (Marcel Pagnol).
aivoi ènne coquatt'rie (coquètt'rie, galaint'rie ou pouatt'rie) dains l' eûye, loc. *Èlle aivait ç' qu' an aippele ènne coquatt'rie* (*coquètt'rie, galaint'rie* ou *pouatt'rie*) *dains l' eûye.*

avoir une démangeaison de (plus infinitif : avoir une envie de, un désir de), loc.v.
Elle a une démangeaison de parler.
aivoi ènne démaindgégeon (démaindgéjon, démaindjégeon, démaindjéjon, démindjégeon (J. Vienat), frebéye, frebèye, freguéye, freguèye ou freguye) de, loc.v. *Èlle é ènne démaindgégeon* (*démaindgéjon*, *démaindjégeon*, *démaindjéjon*, *démindjégeon*, *frebéye*, *frebèye*, *freguéye*, *freguèye* ou *freguye*) *de djâsaie.*

avoir une taie sur l'oeil (être aveuglé par des préjugés, …, etc.), loc. *Il ne se rend pas compte d'avoir une taie sur l'oeil.*
aivoi ènne toaye chus l' eûye (ou l' euye), loc.
È se rend p' compte d' aivoi ènne toaye chus l' eûye (ou *euye*).

avoir un œil d'aigle (avoir le regard vf et perçant), loc.v.
Un instituteur doit avoir un œil d'aigle.
aivoi ïn eûye (ou euye) d' aîye (ou aiye), loc.v.
Ïn régent dait aivoi ïn eûye (ou *euye*) *d' aîye* (ou *aiye*).

avoir un pet de travers (au sens familier : être mal disposé, de mauvaise humeur ; souffrir d'un malaise physique peu grave), loc.
C'est dommage qu'il ait toujours un pet de travers !
aivoi ïn feûjèt (feujèt, feûsèt, feusèt, feûzèt, feuzèt, pat, troéyèt, troéy'nèt, troûeyèt, troueyèt, troûéyèt, trouéyèt, trouyèt ou troyèt) d' bie (de chrégue, d' traivie, è rainvie ou è reinvie), loc. *Ç' ât dannaidge qu' èl aiveuche aidé ïn feûjèt*, (*feujèt*, *feûsèt* (*feusèt*, *feûzèt*, *feuzèt*, *pat*, *troéyèt*, *troéy'nèt*, *troûeyèt*, *troueyèt*, *troûéyèt*, *trouéyèt*, *trouyèt* ou *troyèt*) *d' bie* (*de chrégue, d' traivie, è rainvie* ou *è reinvie*) *!*

avoir un polichinelle au tiroir (être enceinte), loc.fam.
As-tu vu qu'elle a un polichinelle au tiroir ?
aivoi ïn fôl'chïnnèlle (fol'chïnnèlle ou pôl'chïnnèlle) â tirou, loc.fam. *Ât-ç' que t' és vu qu' èlle é ïn fôl'chïnnèlle* (*folchïnnèlle* ou *pôy'chïnnèlle*) *â tirou?*

avoir son portefeuille bien garni (être riche), loc.v.
Pour lui, cette dépense représente peu de chose ; il a son portefeuille bien garni.
aivoi son poétch'feuye (port'feuye ou potch'feuye) bïn gairni, loc.v. *Po lu ç'te côtandge eurprejente pô d' tchô-je; èl é son poétch'feuye* (*port'feuye* ou *potch'feuye*) *bïn gairni.*

avoir vu le loup (ne plus être novice), loc.v.
Elle croit qu'elle a vu le loup !
aivoi voétie (voûer'vu, vouer'vu, voûervu, vouervu ou vu) l' loup (ou youp), loc.v. *Èlle crait qu' èlle é voétie* (*voûer'-vu, vouer'vu, voûervu, vouervu* ou *vu*) *l' loup* (ou *youp*)*!*

avoisinant, adj. *Ces jardins sont avoisinants.*
ensoinnè, e, adj. *Ces tieutchis sont ensoinnès.*

à voix basse (**parler -**), loc.v.
Il parlait à voix basse, je n'ai pas compris ce qu'il a dit.
djâsaie (djasaie, jâsaie, jasaie ou pailaie) tot baîl'ment (baîlment, bail'ment, bailment, ball'ment (J. Vienat), bâl'ment, bâlment, bal'ment ou balment), loc.v. *È djâsait* (*djasait*, *jâsait*, *jasait* ou *pailait*) *tot baîl'ment* (*baîlment*, *bail'ment*, *bailment*, *ball'ment*, *bâl'ment*, *bâlment*, *bal'ment* ou *balment*), *i n' aî p' ôyi ç' qu' èl é dit.*

avorté (**génisse qui a -**), loc.nom.f.
Nous devrons vendre cette génisse qui a avorté au boucher.
tauriere, teûriere, teuriere, toériere, toriere ou touériere, n.f. *Nôs v'lans daivoi vendre ç'te tauriere* (*teûriere*,

à votre escient (sciemment, avec pleine conscience), loc.adv. *Vous agissez toujours à votre escient.*
teuriere, *toériere*, *toriere* ou *touériere*) *â boétchie.*
è (ou en) vôte échprèchi, loc.adv.
Vôs aidgeâtes aidé è (ou *en*) *vôte échprèchi.*

avouer (**s'-** ; reconnaître qu'on est), v.pron.
Il ne s'est jamais avoué coupable.
s' aivouaie ou s' dgétçhi, v.pron.
È n's'ât dj'mais aivouè (ou *dgétchi*) *coupâbye.*

à vous (**bonjour -**) **!** loc. *Bonjour à vous ! Comment allez-vous ?*
bondjerèy'vôs ! ou bondjerèy'vos ! loc. *Bondjerèy'vôs* (ou *Bondjerèy'vos*) *! C'ment qu'çoli vait ?*

à vous (**bonsoir**) **!** loc. *Moi je m'en vais, bonsoir à vous !*
bonserèy'vôs ! ou bonserèy'vos ! loc. *Moi i m'en vais, bonserèy'vôs* (ou *bonserèy'vos*) *!*

à vous seuls (sans qu'on vous aide), loc.
Vous pouvez porter, à vous seuls, ce grand sac.
è (ou en) vôs seingnes ou è (ou en) vos seingnes, loc.
Vôs peutes poétchaie, è (ou *en*) *vôs seingnes* [ou *è* (ou *en*) *vos seingnes*]*, ci grôs sait.*

avoyer (donner de la voie à une scie afin d'éviter le frottement et le coincement de celle-ci), v. *On avoie une scie en inclinant ses dents alternativement à droite et à gauche.*
aivieyie, v.
An aivieye ènne sciatte en çhainnaint ses deints aiytrannïnn'ment è drète pe è gâtche.

avoyer (**pince à -** ; sorte de tenaille utilisée pour donner de la voie à celle-ci), loc.nom.f. *Il nous montre comment on utilise une pince à avoyer.*
pïnce è aivieyie, loc.nom.f.
È nôs môtre c'ment qu'an s'sie d'ènne pïnce è aivieyie.

à vue d'oeil (de façon rapide et visible), loc.
Il dépérit à vue d'oeil.
è voéte d' eûye (ou d' euye), loc.
È dépérât è voéte d'eûye (ou *d'euye*).

axe, n.m.
La roue tourne autour de l'axe.
aichque ou éssue, n.m.
Lai rûe virâye âtoué d'l'aichque (ou *éssue*).

axe cérébro-spinal (ensemble du cerveau et de la moelle épinière), n.m. *Tout l'axe cérébro-spinal est malade.*
nèe-l' aichque, nèe-l' éssue, nie-l' aichque, nie-l' éssue, nièl' aichque ou nièl' éssue, n.m. *Tot l'nèe-l'aichque* (*nèe-l'éssue*, *nie-l'aichque*, *nie-l'éssue*, *nièl'aichque* ou *nièl'éssue*) *ât malaite.*

axer, v.
Il axe ses efforts sur la réussite.
aichquaie ou éssuaie, v.
Èl aichque (ou *éssue*) *ses éffoûes chus lai grôte.*

axial, adj.
Il cherche la bonne direction axiale.
aichquâ ou éssuâ (sans marque du féminin), adj.
È tçhie lai boinne aichquâ (ou *éssuâ*) *sen.*

axial (**spin -** ; en physique nucléaire : moment de la quantité de mouvement d'une particule élémentaire qui tourne sur elle-même), loc.nom.m. *Il ne sait pas comment calculer le spin axial de cette particule.*
aichquâ (ou éssuâ) l' échpïnne, loc.nom.m.
È n'sait p'c'ment cartiulaie l'aichquâ (ou *éssuâ*) *l'échpïnne de ç'te pairtitiuye.*

axillaire (en anatomie : qui a rapport à l'aisselle), adj.
Le médecin met son doigt sur l'artère axillaire.
aicchilére ou aicchiyére (sans marque du fém.), adj.
L'méd'cïn bote son doigt chus l'aicchilére (ou *aicchiyére*) *altére.*

axillaire (en botanique : se dit des organes qui naissent dans l'angle formé par la tige et le rameau ou la feuille), adj. *Il coupe une inflorescence axillaire.*
aicchilére ou aicchiyére (sans marque du fém.), adj.
È cope ènne aicchilére (ou *aicchiyére*) *ïnçhiuérécheinche.*

axile (qui forme un axe), adj.
Elle enlève des filaments axiles.
aichquiye ou éssuiye (sans marque du féminin), adj.
Èlle rôte des aichquiyes (ou *éssuiyes*) *fyâments.*

axiome (en philosophie : vérité indémontrable mais évidente), n.m. *L'axiome constitue l'une des prémisses d'un raisonnement.*
aichquiôme, n.m.
L'aichquiôme conchtitue yènne des d'vainches di réjoûenn'ment.

axiome (par extension : proposition ou maxime indiscutée, admise par tous), n.m. *Victor Hugo m'apparut comme un homme appuyé sur une sagesse abrégée, faite de quelques axiomes irréfutables.* Charles Beaudelaire)
aichquiôme, n.m.
Ci Victor Hugo m'aippairéché c'ment qu'ïn hanne aiccôtè chus ènne raiccoéchi saidgence, conchtituè d'quéques ïnr'futâbyes aichquiômes.

axone (en anatomie : prolongement constant, unique, de la cellule nerveuse), n.m. *L'axone se termine par un bouquet de fibrilles.*
aichquonne ou éc'chuonne, n.m.
L'aichquonne (ou *éc'chuonne*) *s'finât poi ïn boquat d'bridjattes.*

ayant droit, loc.nom.m. *Les ayant droit à la prestation doivent se faire connaître.*
aiyaint drèt, loc.nom.m. *Les aiyaint drèt en lai prèchtâchion s'daint faire è coégnâtre.*

azerolier (variété d'aubépine), n.m.
Il a trouvé de l'azerolier.
épainne (ou épeinne) d' Échpaigne, loc.nom.f.
Èl é trovè d'l'épainne (ou *épeinne*) *d'Échpaigne.*

azimut (angle entre le plan vertical d'un astre et le plan mérisien de l'observateur), n.m. *Il mesure l'azimut du*
aijimut, n.m.
È meûjure l'aijimut di s'raye.

soleil.
azimutal, adj.
Elle a un compas azimutal.
azimuté (fou), adj. *Parbleu, il est azimuté.*
azimuts (**tous -**), loc.
Les soldats tiraient tous azimuts.
azoïque, **archéen** ou **archéozoïque** (en géologie : antérieur au cambrien), adj. *Ils creusent dans la roche azoïque* (*archéenne* ou *archéozoïque*).
azoïque, **archéen** ou **archéozoïque** (en géologie : ensemble des terrains archéens ; époque à laquelle ils se sont formés), n.m. *L'azoïque* (*archéen* ou *archéozoïque*) *est toujours violemment plissé.*
azoïque (en chimie : se dit de composés possédant un certain groupe d'atomes [-N =N-]), adj. *L'orangé est une matière colorante azoïque.*
azotate (nitrate), n.m. *Les paysans mettent de l'azotate dans les champs.*
azote (gaz), n.m. *L'azote est gangereux pour la respiration.*
azoté, adj. *Il met de l'engrais azoté sur son champ.*

azotémie (quantité d'azote dans le sang), n.f.
Il doit contrôler son azotémie.
azoteux, adj.
Il remplit une bouteille d'acide azoteux.
azotique (se dit d'un acide liquide, incolore, corrosif), adj.
Il cherche de l'acide azotique.

azotite (sel de l'acide azoteux), n.m.
Il ramasse de l'azotite.
azoture (sel de l'acide azothydrique), n.m.
Il n'a pas trouvé d'azoture.
azoturie (quantité d'azote éliminée par les urines), n.f.
Elle mesure l'azoturie d'un patient.
azoturie (élimination exagérée sous forme d'urates, d'urée), n.f. *Son azoturie dépasse la norme.*
azur, n.m.
La mer est d'azur.
Azur (**Côte d'-** ; partie orientale du littoral français, sur la Méditerranée), loc.nom.pr.f. *Il passe des vacances sur la Côte d'Azur.*
azuré, adj.
Elle a de beaux yeux azurés.
azygos (en anatomie : se dit de trois veines appartenant au système cave), adj. *La grande veine azygos suit le flanc droit de la colonne vertébrale.*
azygos (en anatomie : chacune des trois veines appartenant au système cave), n.f. *Le médecin montre la crosse de l'azygos.*
azyme, adj.
Les juifs mangent du pain azyme.
azymes (**fête des -**; la Pâque des Israélites), loc.nom.f.
C'est bientôt la fête des azimes.

aijimutâ (sans marque du féminin), adj.
Èlle é ïn aijimutâ compé.
fô, adj. *Poidé, èl â fô.*(le féminin de *fô* est *dôbe*)
dains totes les sens, loc.
Les soudaîts tirïnt dains totes les sens.
aîrtçhïn, ïnne, airtçhïn, ïnne, aizoïque ou aizoïtçhe (sans marque du fém.), adj.*Ès creûyant dains l'aîrtçhïnne* (*airtçhïnne, aizoïque* ou *aizoïtçhe*) *roitche.*
aîrtçhïn, airtçhïn, aizoïque ou aizoïtçhe, n.m.

L'aîrtçhïn (*airtçhïn, aizoïque* ou *aizoïtçhe*) *ât aidé mâfoûech'ment grélè.*
aizoïque, aizoïtçhe (sans marque du fém.), adj.
L'oraindgie ât ènne tieulainne aizoïque (ou *aizoïtçhe*) *nètére.*
aizotate, n.m. ou frenatte, n f. *Les paiyisains botant d'l'aizotate* (ou *d'lai frenatte*) *dains les tchaimps.*
aizote, n m. *L'aizote ât dondg'rou po l'çhoûeçhe.*
aizotè, e ou frenattè, e, adj. *È bote d'l'aizotè* (ou *di frenattè*) *l'engrain chus son tchaimp.*
aizotèsaing, n.m.
È dait contrôlaie son aizotèsaing.
aizotou, ouse, ouje ou frenou, ouse, ouje, adj.
È rempiât ènne botaye d'aizotou (ou *frenou*) *l'aichide.*
aizotique, aizotitçhe, frenique ou frenitçhe (sans marque du fém.), adj. *È tçhie d'l'aizotique* (*d'l'aizotitçhe, di frenique* ou *di frenitçhe*) *aichide.*
aizotite ou frenite, n.m.
È raimésse d'l'aizotite (ou *di frenite*).
aizoture, n.m.
È n'é p'trovè d'aizoture.
aizoturie, n.f.
Èlle meûjure l'aizoturie d'ïn malaite.
aizoturie, n.f.
Son aizoturie dépésse lai nôrme.
aijur ou cielâ-tieulèe, n.m.
Lai mèe ât d'aijur (ou *d'cielâ-tieulèe*).
Côte d' Aijur, loc.nom.pr.f.
È pésse des condgies chus lai Côte d'Aijur.

aijurè, e ou cielâ-tieulè, e, adj.
Èlle é des bés aijurès (ou *cielâs-tieulès*) *l'eûyes.*
feurpérè, e, adj.
Lai grôsse feurpérèe voïnne cheût lai drète san d'lai voirtébrâ colanne.
feurpérèe, n.f.
L'méd'cïn môtre lai creuche d'lai feurpérèe.

feury'veu (sans marque du féminin), adj.
Les djvés maindgeant di feury'veu pain.
feury'veu, n.m.
Ç'ât bïntôt l'feury'veu.